華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二〇三六五號 每份零售港幣壹元

中華民國內政部登記證局版台誌字第二三〇〇號 中華郵政台字第一〇五九號執照登記為第二類新聞紙類

今日出紙九大張

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休

總社地址：香港荷李活道壹壹〇號 中區分處：文咸西街四號 旺角辦事處：上海街九七號地下 北角辦事處：英皇道二七號地下

電話：總社H491181 中區H231637 北角H640693 旺角K840749

台灣經銷處：台北市中山北路三段三十四號三樓 電話：五九二九七六六號

瑞京舉行裁軍會議實質作用
提供政治論壇 緩和美蘇關係
安德洛波夫發表一項簡短訊息 稱日內瓦談判中止美應該負責

（美聯社斯德哥爾摩十二日電）東西方國家的代表將由下週二開始在瑞典京都斯德哥爾摩舉行裁軍會議，屆時將爲美國與蘇聯兩國提供一個論壇，使能恢復進行高水平的接觸。在目前，有關方面正在加緊安排美國國務卿舒爾茲和蘇聯外交部長葛羅米柯到時舉行會議。若能如此，則屆時又是自從蘇聯中止日內瓦裁減駐歐洲中程核子飛彈談判以來美蘇兩國所進行的第一次接觸。不過，目前外界對美蘇兩國屆時所舉行的外長級會談而作出至多推測，無異已使斯德哥爾摩會議蒙上一層陰影。此次斯德哥爾摩會議是由卅五個國家的代表參加，乃旨在緩和東西方的緊張關係，參加者是包括美國，加拿大，蘇聯和所有的歐洲國家。身爲會議主人的瑞典外長博斯特隆表示，此次會議最重要的效果就是形成雙邊談判的框框。

（法新社莫斯科十二日電）蘇聯共黨總書記兼最高蘇維埃主席安德洛波夫在今日發表的一項簡短訊息中表示，對於日內瓦裁減駐歐洲核子飛彈談判的中止，美國應該負起「全部責任」。該項訊息是經由莫斯科電台和塔斯社作引述性發表，作爲安德洛波夫對到訪的一個法國左翼和平主義組織所作出之答覆。安氏亦指責美國及其盟國企圖取得軍事優勢，以便凌駕於蘇聯爲首的社會主義國家之上。該法國和平主義組織是在昨日抵達蘇京訪問，其目的是要告知美國和蘇聯雙方的官員們，法國人民是熱愛和平和擁護裁軍的。安德洛波夫現年六十九歲，未在公衆場合亮相已歷時將近一百五十日，而且，他最近亦無參加多個重要場合。早在去年二月，法國外長查遜訪問莫斯科時，已有消息傳出，謂安氏身體有病。初時消息謂他患糖尿病，到了最近，又謂他患腎病，以及在接受腎臟移植後染上一種病毒。至於蘇聯官方，則始終只說他患了傷風。

要求限制歐洲飛彈條件
克宮重申立場不變
老葛否定蘇將返回談判桌預測
杜魯多不遺餘力推動裁核運動

（路透社蘇聯莫斯科十二日電）蘇共眞理報今日稱，蘇聯對限制駐歐中程核導彈協議所提出之條件，永遠不會軟化。眞理報爲蘇聯代表於去年十一月退出日內瓦限核武會談辯護時稱，由於美國拒絕將英、法核武列入西方軍備計算範圍內，致使談判宣告終結。當西歐開始部署美國游弋和潘興飛彈之際，莫斯科即退出日內瓦會談。眞理報這篇文章，並無表示它準備恢復限核武會談，似乎旨在強調蘇聯對該問題之強硬立場。若干美國高官曾忖測謂，當蘇外長葛羅米柯下週在斯德哥爾摩與美國務卿舒爾茲會晤時，可能同意恢復會談。但葛氏本人去週於演講時已對這事予以否定。他對人們預測莫斯科可能準備返回談判桌上，認爲無稽之談。

（法新社聯合國十二日電）據「成功湖」方面消息靈通人士透露，加拿大總理杜魯多將於近期內在聯合國積極推行他的「解除核子武器」運動。杜魯多總理昨日與聯合國秘書長古爾拉長談，解釋他「解除核子武器計劃」的內容。杜魯多向記者表示：聯合國應該來催一次由中，美，蘇，法，英五個核子大國參加的「裁減核子武器高峰會議」。杜魯多在八三年末，曾分訪中國及西歐各國，提出他爲確保國際和平，五國應訂立一項裁減及限制核武器的「國際公約」。聯合國組織發言人向記者透露：古爾拉秘書長對杜魯多總理的建議深感興趣，對於杜氏所提出應先行限制各國核武器增長的建議，認爲確切可行，係「一項具有『眞知卓見』的主張。杜魯多表示：他的「限核游說」旅行尚未完成，希望在短期內前往莫斯科訪問。杜魯多與美總統列根討論他的計劃，據稱：列根總統對此事的反應，「一幷不冷淡」，並且「希望上帝助君成功」。

克宮製造緊張氣氛
向蘇人民不斷灌輸 美蘇可能交戰概念

（合衆社華盛頓十二日電）兩位克里姆林宮觀察家指出：克宮現正告知蘇聯人民，蘇聯有機會與美國交戰，他們認爲兩個超級大國的關係不大有機會解凍。紐約外交關係委員會高級委員兼蘇聯問題研究主任勒沃德，及前總統卡特的國家安全委員會高級委員阿倫，昨日在軍備管制委員會主辦的午餐會上，向記者表達個人意見。勒沃德表示：「莫斯科的緊張局勢是眞實的，該處像華盛頓一樣無自滿情緒。」他指出：克里姆林宮現正告知蘇聯人民，目前有一種戰爭的威脅存在。他又表示：正當戰爭的恐懼蔓延至美國的歐洲盟邦之際，「我認爲蘇聯正在享受他們的疏遠局面。」阿倫表示：美，蘇核子軍備談判中止的情況，已被「蘇聯有技巧地利用」。他指出：列根總統的蘇聯政策已失敗，而政府在表示希望蘇聯再度參加談判方面亦缺之可靠性，他表示，有許多歐洲人將目前的事態既歸咎列根。他表示：此情勢是列根誤以爲他可利用在西歐部署潘興二型飛彈的方法，迫使蘇聯簽訂軍備管制協議的結果。

科技發展一日千里
美蘇商談改善 熱綫通訊系統

（合衆社華盛頓十二日電）美蘇兩國官員商談改善華盛頓與莫斯科之間的「熱綫」通訊之法，以便發生危機時能作較快的通訊。這次兩天的會議，將過及改善這兩個超級大國之間的通訊及減小戰爭危險的多項其他建議。副新聞秘書史畢基斯並在一項聲明內稱，雖然將討論多項建議，是次會議的大焦點，是在改善通訊的現行聯絡——即較爲人熟識之「熱綫」。美政府與三個參議員華納、麥姆以及已故的積遜密切工作後發展了一些建議。克里姆林宮與美國國防部在以前的「古巴飛彈危機」過後，在廿一年前設立了上述「熱綫」。此熱綫是一具每分鐘能打出六十個字從傳自動打字機，可是比諸今天的電腦科技來說，它已變成陳舊了。高速的可同時互相映出圖像之「傳眞」，可能就是瓜代物之一。美國出席上述會議的代表團團員就是國家安全委員會與國務院及國防部的人員等，該團將由美國駐莫斯科使節團副手森馬曼領導。蘇聯代表團的團員就是外交與交通兩個部之代表以及蘇聯駐華盛頓大使館的代表。

列根下周發表演說 內容環繞美蘇關係

（法新社美國華盛頓十二日電）白宮今天宣稱：美國總統列根將於下週一，就「美蘇關係現狀」發表一篇重要演說。該篇演說將在斯德哥爾摩歐洲安全與裁軍會議開幕前夕發表，美國國務卿舒爾茲預訂將在今次會議期間，同蘇聯外長葛羅米柯舉行會談。白宮一名人士說：列根有意強調他的維持同蘇聯對話的願望，並且再次要求恢復關於限制歐洲中程飛彈和裁減全球戰略核武器的美蘇談判。

民意調查甘迺迪總統最得民心

（美聯社紐約十二日電）在最近的夏理斯調查中，測定美國人對最近九位總統的觀感時，市民被詢問：假如你要選擇一位總統，你認爲那一位最能夠在白宮內產生信心呢？百分之四十的人選約翰甘迺迪，百分之二十三選羅斯福，百分之八同時選杜魯門和艾森豪威爾，百分之六選列根，百分之三選卡特，百分之二同時選福特和尼克遜，而只有百分之一選詹森，百分之七的人則表示他們不能肯定選那一位。

孫院長接見加國議員訪華團

行政院長孫運璿，十二日在行政院會客室接見了加拿大國會議員訪華團。加拿大國會議員訪華團是由歐伯里率領，自六日起分四批來華，已分別拜會外交部、國際貿易局及外貿協會，並參觀文經建設。結束三天訪問，他們於今天離華。（合衆國際社）

老安在多個選區被推薦爲候選人
證明政治地位穩如泰山

（時事社莫斯科十二日電）在三月四日舉行最高蘇維埃議會選舉之前，蘇聯各地選舉區目前正進行議員候選人的推荐。據蘇共「眞理報」報導，安德洛波夫總書記在三十三個選舉區被推荐爲候選人，雖然已有四個月未在公開場合露面，但是顯然其地位並未因而動搖，值得注目。蘇聯每一選舉區決定一候選人，政治局委員的黨首腦常被複數選舉區推荐爲候選人，最後僅是成爲某一個選舉區的候選人。但是被幾個選舉區推荐爲候選人，是預料其在黨內地位順次的有力材料。因此安德洛波夫總書記顯然是極具權威，與居次位的契爾年科其他政治局委員不同，居于高超的地位。五年前選舉時，當時布里茲涅夫總書記被五十一個選舉區推荐爲候選人，而柯西金主席被十個選舉區推荐爲候選人。

（美聯社華盛頓十二日電）美國國務卿舒爾茲今日宣稱，列根總統的政府「已經準備解凍」同美國的關係，但是，蘇聯必須要從中協助，以求達到兩國關係解凍的目的。舒爾茲將於下週在斯德哥爾摩同蘇聯外長葛羅米柯會晤。舒氏在外國記者招待會上作上述表示，並稱，雖則美國準備解凍美蘇關係，但未悉蘇聯方面是否亦存有同一種願望。

香港中區荷李活道233號

荷李活商業中心

中區重建計劃之商業中心點毗鄰市場，旺盛熱鬧，門庭若市。

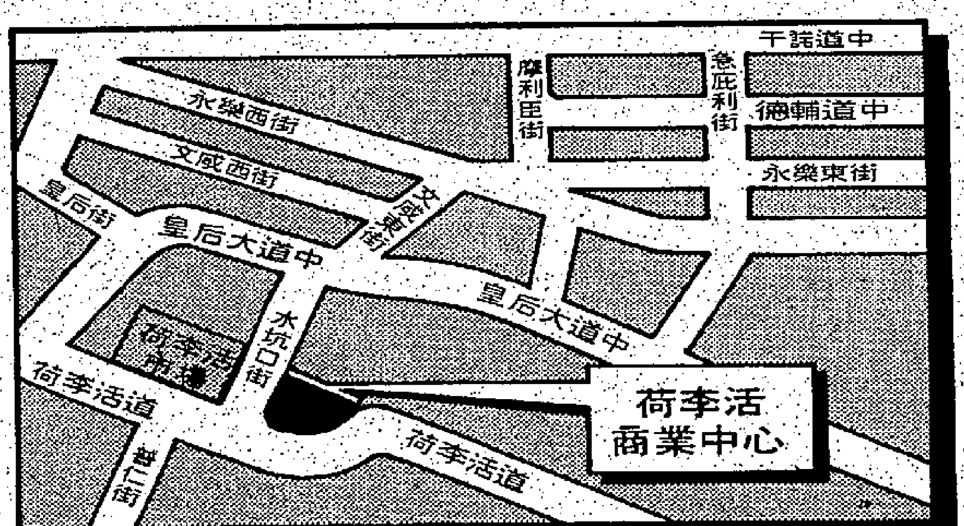
高級海景寫字樓
中央冷氣，由543呎至6705呎

四層高級旺舖商場
用料上乘，設備完善

適合酒樓、餐廳、超級市場、
海味、雜貨、古玩及各行各業

特價租／售

荷李活商業中心位於香港荷李活道與水坑口街交界處，鄰近南北行、上環地鐵站及港澳碼頭。樓高廿三層，雄偉壯觀，設備完善，四面單邊，方正實用。



詢洽處：
尖沙咀置業 香港九龍尖沙咀梳士巴利道尖沙咀中心11樓至12樓・電話：3-7218388（30線）
菓園有限公司 香港德輔道中19號環球大厦1503-4室 電話：5-214291
地盤售樓處（假日照常辦公）

歲晚酬賓

三樓商場同時舉行
中國陶瓷
精選作品介紹

華豐國貨公司
香港北角英皇道395－421號 電話：5-628271（15線）

趙紫陽在午宴上宣稱

對外開放政策世界各國適用

政治經濟關係絕無可能分開
中美經濟合作促進政治關係

（北京一月十二日電）華盛頓消息：趙紫陽總理十一日在美中貿易全國委員會爲歡迎他舉行的午宴上說，中國的對外開放政策是適用于一切國家的，中國不但同發達國家，也同第三世界發展中國家進行經濟合作。美國這樣一個經濟大國，同中國進行經濟交流和合作具有巨大的潛力。他說，中國的對外開放政策是一項基本國策，長期不變。這一政策並不只是主觀的願望，而是客觀的必需。中國已經開放了的大門永遠不會再關上，而且隨着中國現代化的逐步實現，中國同外國的經濟聯系只能越來越向深度和廣度發展。在談到中美兩國之間的貿易時，趙總理指出，中美貿易發展的速度是很快的，但是經濟合作的規模還很小，這種情況同中美兩國的人口、資源和總生產力都是很不相稱的。他說，中美兩國雖然社會制度不同，但這並不會妨礙兩國之間的經濟合作。中國在對外經濟方面是遵照國際慣例辦事的，中國對外資企業決不歧視。趙紫陽說，中國對美國的貿易逆差很大，希望美國方面排除障礙，實行更開放的政策，使雙方的經濟合作關係更順暢地發展。從長遠看，中美經濟合作的潛力應當是越來越大。趙總理還指出，在今天的世界上，要把經濟和政治完全分開是不可能的。中美經濟關系的發展可以促進中美政治關系的發展，同樣，中美政治關系的挫折也不能不對中美經濟關系產生不利的影響。

列根說與台好朋友希望是指台灣人民
老朋友關係不能凌駕國家之上
趙紫陽告訴華盛頓郵報記者

（華盛頓電）趙紫陽總理今天說，他同美國政府負責人的友好坦率的會談，對增進相互了解很有幫助，雙方願意爲進一步發展中美經濟技術合作而努力。趙紫陽總理下午在麥迪旅館會見了「華盛頓郵報」董事會和編輯部的負責人，同他們進行了友好的談話，并且回答了他們提出的關于他訪美成果和中美雙邊關係的問題。趙紫陽總理說：「我到美國後有一個很深的感受，就是美國人民希望美中兩國友好，對中國人民懷有深厚感情，普遍希望加强中美之間的友誼。」他說：「我同美國政府領導人兩天來進行了友好坦率的會談，對增進相互了解很有幫助。雙方都認爲，中美兩國之間的經濟技術合作有巨大的發展前途，而且符合中美兩國人民的利益，有利于兩國經濟的繁榮。雙方願意爲進一步發展兩國的經濟技術合作關係而努力。明天雙方將要簽訂一個中美工業技術合作協定，這是一個重要的結果。」在談到台灣問題時，趙紫陽總理說，「關于列根總統講台灣是他的老朋友這樣說，我希望他所指的是台灣人民，而不是台灣當局，并且我相信他指的是民間關係而不是官方關係。」「列根總統常講，結識新朋友，不忘老朋友。他是把中國作爲朋友看待的。我們都認爲，朋友是朋友，國家是國家，兩者屬于不同範疇。中國也最講信義，講友誼，講不忘記老朋友，但中國從來不把朋友關係凌駕于國家關係之上，也從不因爲朋友關係而干涉別國的內政。這是我們的原則，我相信這也符合美國的價值觀念。」

如果有錢可以購買美國軍火

在談到中美核能合作問題時，趙紫陽總理說：「現在還有一些問題沒有解決，還存在一些障礙。能否最后克服這些障礙，現在還不好說。但我和列根總統都有這樣的願望：在我這次訪問期間，經過雙方努力，克服這些障礙，使我們能達成核能合作協議。當然，這只是一種願望，能否實現，取決于將來的發展。」當有人問到中國高級軍事人員訪美的日期時，趙紫陽總理說：「溫伯格部長向張愛萍部長發出了訪美邀請。張愛萍部長也愉快地接受了邀請。究竟什麽時候成行，要通過外交途徑來決定。我想，這大概不會是很久以后的事。」在談到中國向美國購買武器問題時，趙紫陽總理說：「如果美國有些武器願意賣給中國，中國又需要這種武器，并且有錢來買的話，那麽我們就可以買。但具體項目都還在討論中。」他還說：「我們已多次宣布過，像我們這樣一個國家，不可能靠大量購買武器來解決中國的國防現代化問題。」

中美簽備忘錄促進科技合作
核能合作障礙重重

（北京一月十二日電）華盛頓消息：中美十一日在此間簽署了一項應用科技合作計劃諒解備忘錄。中國國家科學技術委員會副主任趙東宛同美國全國科學院主席費蘭克·普雷斯和美國工程科學院主席羅伯特·懷特代表雙方在備忘錄上簽字。備忘錄規定舉辦一系列由美中兩國的工程技術人員和應用科學家參加的討論會和短期學習班，並通過雙方共同感興趣的項目交流知識和進行可能的協作研究。有關這方面合作的正式協議將於今年二月在北京簽署。

（北京一月十二日電）華盛頓消息：趙紫陽總理一月十一日下午在麥迪遜旅館會見「華盛頓郵報」負責人時，談到了中國與美國核能合作問題。趙總理說，現在還有一些問題沒有解決，還存在一些障礙，能否最後克服這些障礙，現在還不好說。但我和列根總統都有這樣的願望：在我這次訪問期間，經過雙方努力，克服這些障礙，使我們能達成核能合作協議。當然，這只是一種願望，能否實現，取決於將來的發展。當有人問到中國高級軍事人員訪美的日期時，趙紫陽總理說：「溫伯格部長向張愛萍部長發出了訪美邀請。張愛萍部長也愉快地接受了邀請。究竟什麼時候成行，要通過外交途徑來決定。我想，這大概不會是很久以後的事。」

北京交通警自一九八四年一月一日起更換新式警服。新式警服注重美觀，顯示了交通警的新風貌。（劉英毅攝）

趙紫陽舉行盛大招待會
告別中美朝野人士 列根伉儷沒有參加
中美友協華人社團歡宴趙紫陽

（華盛頓電）趙紫陽總理今晚在這裏的中國駐美大使館舉行盛大告別招待會。他在招待會上說，中美兩國關系穩定、持久的發展，是中美兩國人民的共同願望。宴會大廳入口處懸掛着巨幅中國國旗。在樂隊演奏的樂曲聲中，來賓們魚貫步入大廳。大廳正中安放着一座美麗的巨型冰雕，上面刻着一條龍，周圍放着鮮花，背後是中美兩國的國旗。美國副總統喬治·布殊、國務卿喬治·舒爾茲、國防部長卡斯珀·溫伯格和其他內閣部長、參衆兩院議員，社會各界著名人士以及華僑和華人社團的代表等約一千位來賓出席了招待會。趙總理在招待會上發表了即席講話。他說，這次招待會是中美建交以來中方舉行的最大的招待會。「這說明我們在美國的朋友越來越多。」「這證明了要求中美友好，要求中美關係穩定、持久發展的趨勢，無論在中國，還是在美國，都有着雄厚的基礎。」「這是一股不可抗拒的歷史潮流」。趙總理對見到許多老朋友和新朋友表示高興，并祝他們健康、幸福。在他講話的時候，大廳裏響起一陣的掌聲。接着，趙總理在大廳裏同許多來賓握手交談，共祝中美關係穩定持久地發展。許多來賓向趙總理致意，并祝他訪美成功。

美國防部長溫伯格十一日在華府與趙紫陽舉行會談。（合衆國際社）

陳香梅等八百多人出席宴會

（華盛頓電）趙紫陽總理在美中人民友好協會和華人社團爲歡迎他訪美而舉行的宴會上發表講話，希望美中友協的朋友們和華人社團爲促進中美關系的健康發展和中美人民友誼的日益加强作出貢獻，希望僑胞們爲早日完成祖國統一的神聖大業出力。趙總理說：「中國和美國是世界上兩個偉大的國家，中國人民和美國人民都是偉大的人民。兩國穩定、持久地發展友好關系，不僅有利于兩國人民，而且對維護世界和平、促進人類進步事業也有很大好處。但是大家都知道，今天中美關系中存在着一個嚴重的障礙，那就是台灣問題。國與國之間的正常關系，只能建立在互相尊重領土主權完整、互不干涉內政的基礎上。我這次訪美的目的之一就是要謀求中美關係在這個基礎上順利發展。」

社論
蘇聯不斷擴軍遠東諸國務須警惕

根據東京七日傳來的消息，日本新聞界是日引述防衛廳副長官夏目在向首相中曾根簡報時所作的預測。夏目認爲，由於華盛頓與莫斯科的競爭，遠東地區的戰略地位日益重要。克里姆林宮可能正在計劃將其三艘基輔級航空母艦中的兩艘，配備於太平洋艦隊。

對於上項報導，日本防衛廳的發言人已予證實。不過，這位發言人說，夏目的簡報，僅是根據蘇聯過去在遠東地區的活動來猜測，而非根據任何內幕情報。發言人在指出蘇聯不斷將其遠東軍力提升、並加以現代化時說，假定目前部署於中東的諾福羅西克號航空母艦（排水量四萬五千噸），「可能」調到遠東，是合理的。

蘇聯海軍兵力四十五萬人，裝備巡航型飛彈潛水艦及攻擊型潛水艦二百七十三艘（其中，原子動力者一百零五艘，普通動力者一百六十八艘），主要水面戰艦二百九十艘。並有攻擊型潛水艦一百零七艘，主要水面戰艦二十九艘，作爲後備。

蘇聯海軍編爲四個艦隊：一、北海艦隊，二、波羅的海艦隊，三、黑海艦隊，四、太平洋艦隊。從前，由於北海艦隊負責的範圍，包括大西洋、北冰洋在內，地位重大，所以軍艦最多，但是現在，因爲太平洋地位重要，太平洋艦隊艦艇的數目，已經超過北海艦隊，計達八百一十幾艘。如果蘇聯當局還把諾福羅西克號航空母艦配置於太平洋艦隊，則此一艦隊的實力將更龐大。

有些海軍專家認爲，美國部署於西太平洋的第七艦隊，擁有三艘航空母艦，每艘航空母艦配備八十多甚至九十多架飛機，蘇聯基輔級航空母艦配備者，卻僅有十四架垂直升降的飛機（十六架直升機），戰力顯然小得多。

然而，蘇聯海軍有一項特色，這就是擁有一支實力龐大的海軍航空隊，兵力五萬九千人，配備七百五十五架飛機，三百架直升機。每個海軍航空隊設有一個由兩三個航空團組成的航空師。關於偵察、對潛、運輸等方面，則由若干飛機分別組成偵察、對潛、運輸等飛行團或飛行隊。

蘇聯海軍航空隊配備的飛機，最值得注意的，計有下列幾種：一、行動半徑五千七百公里的TU二二M逆火型轟炸機九十架，速率爲音速的二點二五至二點五倍，裝備對地或對艦攻擊用的AS四或AS六型飛彈。其中，約有三分之一部署於遠東。二、行動半徑三千八百公里的TU十六巴查型轟炸機二百四十架，配備AS二／五／六型空對艦飛彈。

蘇聯海軍航空隊乃以陸地爲基地。蘇聯地跨歐亞兩洲，幅圓極廣，設於陸上各處的空軍基地甚多，海軍航空隊飛機可從此等機場起飛前往各海洋轟炸或攻擊。其中，以遠東來說，從前的空軍基地，僅限於西伯利亞的東部，現因已在越南的金蘭灣設有基地。不僅停泊二十四艘軍艦，還配備十架TU十六型中程轟炸機。對於美國第七艦隊的軍艦，就中尤其是航空母艦，形成很大的威脅。

蘇聯太平洋艦隊的水面艦艇，計有一艘航空母艦，四十艘護衛艦，十一艘巡洋艦，五十七艘兩用戰艦艇，二十七艘驅逐艦，三百二十艘巡邏艇，九十六艘機雷戰艦艇。至於潛水艦，計達一百二十五艘之多。其中，三十艘爲戰略飛彈潛水艦，二十二艘爲巡航型飛彈潛水艦，五十七艘爲攻擊型潛水艦。

美國的第七艦隊，從前曾有「無敵」之稱。但是現在，縱與日本全部海軍聯合，是否與蘇聯太平洋艦隊抗衡，恐亦頗成疑問。

關於陸軍方面，蘇聯部署於遠東者達四十七個師，配備一萬多輛坦克。美國派駐日本、南韓的陸軍及海軍陸戰隊，加上日本的陸軍，也大有遜色。

除開擴充常規軍備之外，蘇聯還在遠東加强核子軍備。據西方情報消息人士上月報導說，蘇聯在遠東配備的SS二〇型中程核子飛彈，已由一百零八個增至一百三十五個，甚至可能達到一百四十四個云。此種飛彈每個裝有三個核子彈頭，亞洲各國的安全，非常可慮。

日本業已成爲自由世界的第二經濟大國，科學、技術、文化的水平亦高，但是，雖經美國屢次促請加强軍備，卻僅以少於國民生產總值百分之一的資源，充作軍費。日本自恃已與美國簽有安全保障條約，估計蘇聯在可以預見的將來，不會攻擊日本，而先向防衛力薄弱的地區，諸如東南亞的泰國，波斯灣的科威特之類，下手。但是，此等國家淪陷之後，蘇聯下一個侵略箭頭，就將指向其他目標。遠東諸國務須提高警惕，迅速加强軍備，否則前途非常可慮。

女演員鍾歌蓮絲（右）、巴巴拉史翠珊（中）及鍾蕊華，被譽爲一九八三年度衣著最糟的女仕。（合衆國際社）

上海孕婦聽到腹內胎兒哭聲

（上海一月十二日電）上海出現了一個在胎內就開始啼哭的嬰兒。該嬰兒一月四日足月出生後，已於十日隨其母平安出院。嬰兒之母親沈頤梅，懷胎七月半時即聽到耳中傳出胎兒輕微哭聲，時長時短，一、二分鐘後才消失。臨足月前，連胎兒心音、呼吸都可聽見。住院後，醫生親耳從其右耳中聽到胎兒哭聲，經檢查屬罕見生理現象，用救型傳聲器和傳感器測試孕婦耳、腹部，也能實證這一點。去年，江蘇也有一例此類情況，生下的也是男嬰。

中國四個經濟特區近況
陳仲賢

一 深圳

經濟特區設置於一九八〇年八月，是中國四個經濟特區中起步最早，規模最大的一個特區。深圳經濟特區南面與香港新界接壤，總面積達三百二十多平方公里，其可供規劃城市建設的土地約九十多平方公里，其餘大部份爲山地，總面積比香港九龍地區大一半。現有人口十二萬左右。

根據特區建設規劃，特區的腹地是羅湖商業區，西部是蛇口工業區，東部是深圳水庫，大小梅沙風景旅遊區和住宅區。規劃確定：深圳特區是以工業爲重點，兼營商、農、牧、住宅、旅遊等多種行業的綜合性的經濟特區。

至去年三月底止，深圳經濟特區已與客商簽訂協議一千八百多項，其中投資一千萬港元的有六十三項，協議投資總額一百一十億三千多萬港元，已經投入使用的資金超過二十億港元。羅湖商業區和上步工業區的二十平方公里城區的道路、供水、供電、供煤氣、電訊等生活設施，以及特區管理等基本建設，至今已投資十三億三千多萬元人民幣，竣工面積二百二十二萬平方米，建成了一批工業廠戶和擁有現代化設備的賓館。

蛇口工業區創建於一九七九年，是特區興建最早的一個工業區。由交通部香港招商局自籌資金開發經營。目前，一個現代化的工業區已經基本形成。

二 廈門

經濟特區位於廈門西北部的湖里地區，由出口加工區和生活區組成。出口加工區面積爲二點五平方公里，距廈門東渡新港、廈門火車北站、廈門飛機場只有二至三公里，距市區七公里。計劃分兩期進行：第一期開發一平方公里的工業區和一個五千噸級的特區專用碼頭；第二期工程將再建設一點五平方公里的工業區。從一九八一年至一九八八年用八年時間基本建成，可提供辦二百家工廠的完善投資環境。此外在東、南部將陸續開發佔地四點五平方公里的生活區。最終形成一個面積爲七平方公里，人口約七萬的新鎮。

自一九八一年以來，廈門經濟特區已接待來自廿多個國家和地區的客商八百多人次，洽談項目三百七十多項，簽訂獨資、合資、合作項目廿三項，投資金額一億五千萬美元。

三 珠海

位於珠江口右側，自一九七九年三月建市和一九八〇年劃定市區的東、中、西部一定範圍爲經濟特區，面積爲十五點一六平方里，人口近一萬人。全市已引進項目五百項。有針織、紡織、毛紡廠二十多家，電子廠十多家，家具用品、建材、水泥、石場、磚廠二十多家，食品飲料、包裝材料、工藝美術等大小幾十家工廠，逐步形成行業。其中多爲外商來料加工、補償貿易、合作經營，或外商經營，中方收取資源費、港口使用費等。

該區建成和正在加緊建設的旅遊風景點共有十五處。已經營業的有珠海賓館、石景山旅遊中心、海濱公園等，而拱北賓館、珠海、長坑等渡假村也即將竣工和正在籌建。與日商協議準備動工興建的唐家灣國際高爾夫球場，佔地二平方公里，設備屬第一流。一九八二年到珠海旅遊人次，旅遊收入已佔全國第四，僅次於廣州、北京、上海。

四 汕頭

經濟特區設於汕頭市的東北部，主要是以「龍湖出口加工區」爲主，同時配有加工區的專用港碼頭。

龍湖加工區在汕頭市東部龍湖村西北側地方，距老市區約三公里。總體規劃建設面積爲「一點六平方公里。擬分兩期進行：首期主要發展那些能耗少、污染少、簡單初級加工、低層次、附加價值較低的勞動密集型的企業，如輕工、電子、紡織、服裝、皮鞋、家用電器、儀表、皮塑、食品、工藝品等輕型工業。第二期多發展附加價值較高的技術密集型的輕工電子行業和小型機械、電機、精密機械、五金機具等加工製造業，以及諮詢行業。整個加工區擬建二百五十家工廠，有職工五萬人。該加工區擬在「一九九〇年完成整個基礎工程建設。汕頭經濟特區設立以來，已有美國、日本、澳大利亞、加拿大、英國、泰國、馬來西亞和丹麥等國及港澳地區五百多人前往進行考察和商談投資業務。據消息說，有數十個項目已簽約或正在商談中。

趙紫陽贊同美國與兩韓三邊會議
和緩當前緊張形勢尋求和平

（法新社華盛頓十二日電）在此訪問中的趙紫陽總理星期三宣稱，他贊同邀請北韓、南韓及美國參加的一項三邊會議，以減輕朝鮮半島的緊張局勢及致力於南北韓的統一。趙紫陽說，中國并未正式被邀請參加韓國問題的會議，因此并無參加會議的計劃。

（美聯社華盛頓十一日電）美國國務院一名發言人星期三稱，美國對於北韓提議叫開一個三邊會議商討朝鮮半島統一問題的動機，抱有懷疑，但將會「等着瞧」。在星期二晚於華府款待趙紫陽的國宴上，列根總統建議包括北韓盟國的中國在內，召開一個四邊會議。發言人休斯告記者說，北韓與美國之間對於北韓此一建議，「外交上」的訊息溝通，但他拒絕進一步詳細說明，亦不言明中國是否擔當調停人的角色。

（時事社北京十二日電）中國外交部發言人十一日晚就朝鮮民主主義人民共和國（北朝鮮）建議同美國、韓國關於朝鮮問題舉行三方面會談一事，表明中國對這個建議，積極予以支持。該發言人說：「這個建議是爲了緩和朝鮮半島的緊張與推進朝鮮的和平統一，中國予以支持。」

南韓拒絕北韓三邊會議建議

（時事社漢城十二日電）韓國政府十一日發表聲明，對於北朝鮮提出的關於朝鮮問題由美國、韓國、北朝鮮舉行三方面會談的建議，加以拒絕，另一方面，對於包括中國在內的四方面會談或日本，蘇聯在內的六方面會談，則表明積極的態度，有意參加。以國土統一院長官孫在植名義發表的聲明，對引起仰光炸彈爆炸的北朝鮮，再度加以譴責，並強調指出：在北朝鮮非正式提出「三方面會談」一的建議不久之後，發生仰光爆炸事件及在第二次非正式提出建不久之後，北朝鮮武裝游擊隊侵入釜山等地，明確闡明韓國的立場，認爲北朝鮮的這次正式建議是「僞裝和平攻勢」。聲明又說：「如果北朝鮮對仰光事件表示歉意，並處罰有關人員，則韓國爲了維持朝鮮半島的和平，有意參加朝鮮戰爭直接或間接有關國家聚集一堂的會談」，而對四方面會談或包括日本，蘇聯在內的六方面會談，表示積極的態度。

趙紫陽對美國人說
不容台灣問題妨害中美關係

（路透社華盛頓十二日電）趙紫陽在此間發表的一連串聲明中清楚表明，中國相信不應容許台灣問題妨害增進中的中國與美國間之經濟合作。在今次官式訪問華盛頓期間，趙紫陽要求美國恪遵其對台灣問題所作的協議，以及獲得長久以來都是台灣國府的支持者的列根提出信守承諾的保證。趙氏在訪美期內說過台灣問題仍然是中美關係發展的主要障礙，但他同時强調與美國經濟合作的「廣大潛力」。趙氏此種審慎平衡性的談話，顯示中國不擬讓台灣這一爭端打擊其現代化計劃。

（美聯社華盛頓十二日電）趙紫陽星期三宣稱：美國承認台灣仍然是中美關係較佳發展的「基本障礙」。此位到在美國作十天訪問之行的中國官員，稱讚美國爲加速科技移交中國最近所作的努力，但批評列根總統外交政策的某些部份，「特別是關於第三世界的國家的。」

趙紫陽於一項全國播放的電視訪問中告美國記者稱，「爲了得到中美之間的穩定及持久關係，實有需要完全排除『這個障礙』」。中國政府視台灣爲一個背叛的省份，長期以來一直反對美國與該島的政府存有貿易及其他的關係。趙氏說，在很多問題上，諸如反對蘇聯干預阿富汗及越南侵據柬埔寨等，中國與美國的政策「相同或者相似」。但中國「在某些領域，特別是關於第三世界的國家的」，對美有所批評。趙說：「明顯的，我們對於中東及中美洲局勢的政策，存有岐見。」趙紫陽是第一位訪問美國的中國總理，他批評美國於十月廿五日進攻格林納達行動。他說，中國贊成「讓格林納達的人民在沒有外來干預的情況下解決自己的問題」。在詢以中國處於美國與蘇聯當前緊張情勢中站於何種立場時，此位六十四歲的總理說：「中國採行一項獨立的外交政策。」他舉中國對美國在黎巴嫩及中美所扮角色所採的保留態度，并聲稱中美兩國不可能「建立起一種全面性戰略夥伴關係」。

台北「兩報爆炸案」偵查終結
疑犯黃氏潛逃海外
另一疑犯黃氏兄長提起公訴

（中央社台北十二日電）台灣警備總部今天宣佈，中央日報、聯合報去年四月廿六日爆炸案，已經軍事檢察官偵查終結，本案證據確鑿，確是潛逃國外僞犯黃氏所爲。黃氏（目前潛逃國外，另案處理），男，現年廿七歲，台灣省基隆市人，業商，於民國七十年十一月間出國前往巴西，經人介紹，結識僞「台灣獨立聯盟」主席張逆燦鍙、副主席陳逆南天（又名陳重光）及現住巴西的叛國份子李朝旺，旋即參加「僞盟」叛國組織，並接受爆破技術訓練，負責爆炸、勸索等行動工作。七十二年三月間，李朝旺奉陳南天之命，派遣黃氏返台從事暴力破壞活動，黃氏聯命返台後，四月初，在其兄黃世梗家中同住期間，會告訴黃世梗，他在巴西已參加「僞盟」叛國組織，這次是奉派返國執行爆炸工作，並決定先爆炸聯合報及中央日報兩報社，事成後，組織將會發十萬美金給他。在此期間，黃氏利用黃世梗現有針槍等工具，着手製作定時爆炸物完成後，於去年四月廿五日晚告訴黃世梗，已作成兩套爆炸物，裝在兩只手提箱內，其中一只已先存在於台北火車站寄物箱，準備次日先將家中這套安置於聯合報社後，再至火車站取出另一套，用於爆炸中央日報。

廿六日晚，他告訴黃世梗，已於廿六日上午按計劃炸損上述兩報社，爲組織立了大功，希望儘快協助他潛逃出境。黃世梗於五月中旬以出國考察名義，要求簡姓會計師代辦「泰鎮實業有限公司」與負責人印鑑證明，及該公司最近三個月完稅證明，以便協助黃氏辦理出境。黃世梗取得上述證明後，即交黃氏委託東南旅行社辦理出國手續，於六月廿三日潛逃出境。前往巴西；臨行前，並將叛國份子李天賜、黃有仁、陳重光、張逆燦鍙、等人電話告訴黃世梗，以便日後出國聯絡。

阮高祺破產
負債七一萬美元
堪嘆富貴如浮雲

（合衆社加州聖太安那市十二日電）前越南「副總統」、「空軍元帥」阮高祺因欠債達七十一萬美元，已向法院申請「宣告破產」。阮氏在其「破產申請書」中指出：他目前負債七十一萬美元，而其資產則總值不超過五萬六千美元。阮高祺在越南陷共之役即移民美國，在加州定居，他目前尚有二所位於郊區的房產及二家出售酒類的商店。上述兩家商店去年全年的總盈利額係二萬七千美元。

利用新遺傳學技術有助移植捐贈器官

（合衆社麻省．波士頓十二日電）醫生們週四說：一種新的遺傳學機械技術不久可使他們更好配合器官捐贈者和接受者，並可指出那些對遺傳器官易感染的人士。在新英格蘭醫學雜誌發表的一項研究中，波士頓的兒童醫院內醫學中心的研究人員說：他們已輸出人類遺傳體的一小部份。這些遺傳體可給予細胞查覺外來物體的能力。細胞能夠分辨本身和外來組織是移植器官成功的中心，並且是一些疾病的關鍵。該研究報告的主要作者，韋克特醫生說：被研究的物體位於「第六染色體的短臂」。韋克特說：例如，以染色體該特別部份和器官捐贈者比較下，醫生們能夠決定接受者和捐贈者的並存程度。他說：以病人的染色體和正常的遺傳物體配合，醫生們可以知道病人對某種遺傳疾病的潛能。韋克特說：「倘若你要決定從一人往另一人的移植能否並存，這部份是特別值得注意。這部份也是帶有很多疾病關係。」他說：在各種疾病中，這項技術還可發現第二類的糖尿病，和多種硬化症。

一九七二年在加勒比海發現的兩尊古希臘石像，在今年奧運，運往洛杉磯展覽問題，最近掀起一場爭論。（合衆國際社）

西歐市場美元回落 倫敦金市反彈有力

（法新社英國倫敦十二日電）美元今日倫敦外匯市場因出現獲利回吐而回跌，美元兌西德馬克由昨日收市價二點八四二五跌至二點八三三九馬克。美元兌瑞士法郎由二點二五二跌至二點二四六五法郎，美元兌日元由二百三十四點四跌至二百三十四點三日元，同時美元兌法郎由八點六八元跌至八點六六四五法郎。英鎊兌美元由一點三九五五美元，升至一點三九九美元。在蘇黎世，美元兌瑞士法郎由二點二四七五—二點二五，跌至二點二四五—二點二四六五。在法蘭克福，美元兌馬克由二點八三四五—二點八三五五，跌至二點八三二—二點八三三馬克。在巴黎，美元兌法國法郎由八點六四升至八點六六六法郎。倫敦金價由每安士三百六十七點六二九美元，升至三百七十一點七五美元。

蔣總統經國（右），十一日下午，在總統府接見美國聯邦衆議員夏史德（右二）、樓福勒、德爾爾、羅勃茲（左二）、史密斯（右三）以及夏飛（右四）等六人。（中央社）

美衆議員德謝爾等表示

美國與台灣友好關係 不受趙紫陽訪美影响

台灣關係法是鞏固雙方關係基礎 列根再三表明絕對不會背棄台灣

（中央社台北十二日電）美國聯邦衆議員德謝爾及多位美國學者一致認爲，美國支持及承諾中華民國人民安全與福祉政策，完全符合美國國家利益，同時，中美關係將在現有基礎上繼續加强，不會因趙紫陽訪美而受影响。趙紫陽於八日赴美訪問，十日並與列根總統會晤，趙紫陽這次訪問對中美關係會有何種影响，及美國是否會改變對中華民國的政策，引起了普遍的重視與關切。德謝爾在接受記者訪問時表示，「台灣關係法」是一項爲大家接受的美國國內法，也是中美關係的基礎。而列根總統個人也始終關切中華民國的安全與福祉，並在各種公開的場合一再重申對中華民國的支持與承諾，以及絕不背棄老友。

德謝爾强調，美國在未來，絕不會因與北京的關係而改變對中華民國的政策，同時道次趙紫陽訪問美國也不會有任何具體成果。他進一步指出，維持中華民國安全與安定的政策符合美國在西太平洋的安全利益，而美國與中共關係的發展却可能傷害美國的利益，因此美國未來也必然會慎重處理其中國政策。前美國衆議員衆議院亞太小組主席伍爾夫也指出，爲了美國在西太平洋的利害，美國必須加强與中華民國的關係。尤其台灣關係法，是經美國參衆兩院三分之二多數通過，經總統簽署，其效力絕非任何「公報」所能挑戰，美國應根據台灣關係法繼續維持與加强與中華民國的關係。路易西安那州立大學政治學教授柯瑞布表示，國會在台灣關係法的制定與執行的過程中，扮演了重要、積極的角色，國會也透過本法表達美國人支持中華民國的意願。他說，台灣關係法的法律效力不容挑戰，如美國屈服於中共的壓力而根據「八一七」公報，減少對中華民國的軍售，必然會遭國會的反對。柯瑞布表示，他認爲，沒有一位美國總統會如此作。

棄暗投明獻身鄉梓 揭發台獨禍國陰謀

一名「台獨聯盟」核心幹部 發表聲明公開慘痛經驗與回憶

（中央社台北十二日電）一位棄暗投明的前「台獨聯盟」核心幹部今天呼籲曾被「台獨」愚弄的朋友們，「拿出道德勇氣，面對眞理和事實，認淸『台獨』的眞面目，擺脫其巫術控制，一起來爲建國、建鄉盡一份心力」。

這位曾爲「台獨聯盟」蠱惑而迷失方向的人士，終於認淸了「台獨」的野心與陰謀，而幡然覺醒，並在中央日報及聯合報的爆炸案偵辦過程中挺身而出秘密作證，使得全案得以偵破，並揭穿了台獨的野心與暴力手段。

今天，他發表了「我的聲明」，對自己的慘痛經驗與回憶作了詳細說明，足爲那些被「台獨」愚弄的人士作爲警惕。

「我的聲明」全文如下：

一、我參加了台獨組織

我一向憧憬歐、美國家自由、民主的政治方式，一度幾乎激熱若狂，但因對事實認識不淸，往往自以爲是，在這種不成熟的幼稚心理影響下，使我的人生旅途，走了一段永遠感到痛苦、自疚的里程。

幾年以後，我赴美經商，在一次偶然的機會中，結識了「台獨聯盟」的主席張燦洪及「島宣部」負責人郭淸江。當時因爲初到異地，環境陌生，在彼等刻意的籠絡、蠱惑下，爲之迷失。因此我先參與了成立「台灣人公共事務會」的策劃、籌備工作，繼而正式加入「台獨聯盟」，由副主席陳南天（本名陳重光）親自對我進行訓練。自此張燦洪、陳天南均視我爲心腹，參與核心工作，並鼓勵我運用各種方法，取得美國國籍，作爲長期掩護之用。其間我曾數次以返國探親爲掩護，爲「台獨聯盟」執行下述任務：

（一）蒐集國內有關宵禁的規定，旅館住宿登記的情形，機場、車站寄放行李的檢查方法，黑社會分佈、活動狀況等資料，以支援其秘密盟員向國內進行滲透、破壞。

（二）執行國內社會調查，評估矛盾，尤其是省籍矛盾，以作爲「台獨」全盤策劃挑撥分化之用。

（三）聯絡島內秘密盟員，發展地下組織，巧妙運用宣傳伎倆，推展各種無名有實台獨運動。

二、四個問題使我內心衝突、痛苦

作爲一個高級知識份子，在返國執行秘密任務，我的良心常感不安。我雖然三加台獨活動已有數年，並爲核心幹部，但是下面四個問題，經常像蛇一樣纏着我，使我內心衝突、痛苦。

（一）台灣人明明就是中國人，我們的血管裏通流着中國人的血液，「台獨」要我們放棄中華民國的國號，要我們堅決承認我們不是中國人，這一點最令我們內心痛苦，且與日俱增，每當在華僑社會中看見中華民國國旗時，我就有一種罪惡感。

（二）「台獨」在表面上有時也偶喊「反共」口號，但實際上他們的重要幹部，很多都會秘密訪問大陸，與重要匪幹舉行過各種會談，而且在美國還與共匪維持各種秘密關係。「台獨」所控制的外圍組織如「世台會」，在今年的年會中，共匪竟派「中華全國台胞聯誼會」副會長彭騰雲參加。今年「美東夏令會」共匪駐美大使館一等秘書潘淵靜亦會出席。這些狀況都令我懷疑，「台獨」是不是共匪的一個統戰組織。再加上「台獨」的訓練中，將「毛澤東選集」，「唯物史觀辯證法」，「唯物論」等共匪理論列爲必修教材，「台獨聯盟」前副主席現任中央委員洪哲勝在各地演講時，亦一再聲稱，「革命」的最後目標是要達成「無產階級專政」，更令我覺得荒謬和可怕。

（三）中華民國的安定、祥和是令我興奮的，也是一種屬於全民的財富，但是幾年來，我淸淸楚楚看見「台獨」在用各種方法，操作國內的民主運動，使其成爲顛覆運動。這一點，「台獨」是一種看不見的「慢動作」，企圖透過漸變，引發他們所希望的突變。

（四）「台獨」這幾年高唱島內暴力革命，散發「技術手册」（爆破手册）等文件。今年四月廿六日，竟眞的對「中央日報」及「聯合報」採取爆炸行動，使無辜民衆受傷達十二人之多。最初我以爲是國內不良份子挾怨尋仇的事件，沒想到我竟在一個偶然的機會中，接觸到「台獨」這一卑劣陰謀的全部檔案和不可告人的秘密。「台獨」高唱「民主」、「人權」，可是竟以美國爲基地，對國內進行暴力破壞，使無辜的中國人一再流血，不僅對不起有着仁愛文化爲背景的美國人，更對不起中國人。

三、下定決心重作中國人

我生於中國，長於中國，中國有廣闊的疆土和悠久的文化，作爲一個中國人，有足夠的理由驕傲，雖然馬列邪說使整個大陸陷入悲劇，但這是暫時的，中國文化加上中國人，終將使此一悲劇結束，而以倫理、民主、科學建設一個民有、民治、民享，既富且强的中國。

我不幸爲「台獨」所惑，放棄堂堂正正的中國人的正路不走，而走入一個死巷——一個可笑、可悲又可恥的死巷。

今天我已從惡夢中醒來，我要重返中國人的行列，重作中國人。

四、我的呼籲

現在我淸淸楚楚發現到「台獨」不會給我們帶來任何他們所謂的「幸福」，只會給我們帶來災禍，雖然當初我加入台獨組織時，他們曾百般威脅我不得「叛離」。但是，今天我仍要在此鄭重宣佈，自即日起毅然脫離「台獨聯盟」叛國組織。我更眞誠的呼籲每一個和我一樣不幸曾被「台獨」愚弄的朋友們，拿出道德勇氣，面對眞理和事實，認淸「台獨」的眞面目，擺脫其巫術控制，一起來爲建國、建鄉盡一份心力。

近年香港市民多逾六十五歲

亞洲人壽命延長

（路透社香港十一日電）世界衛生組織的一名科學家今天說，除了柬埔寨之外，大部分亞洲國家的估計壽命都比三十年前長了。這名統計學家漢斯魯卡在一次人口專題討論會上說，預料在日本、新加坡、斯里蘭卡、香港和中國出生的嬰兒估計壽命將會超過六十五歲。這些人口超過十億或佔亞洲人口約百分之四十的地區的估計壽命幾乎已經超過了發達國家。他說，亞洲其他國家如緬甸、印度支那、印尼、印度次大陸大部份地區情況較差，這裏男性的估計壽命在五十出歲以下。這些國家趕不上其他地區之原因可能是由於持續不斷的內戰和社會造成動亂的。

驚人事跡曾在電影上演

美核電廠女工死亡 法院判賠償一千萬

（美聯社華盛頓十一日電）卡倫·西爾克伍德的家人星期三獲美國最高法院裁定，可從她的僱主那裏得到一千萬美元賠償，西爾克伍德是一名核電廠工人，她的死亡曾經在電影（西爾克伍德）裏有所描述，並已成爲核子工業批評者的抨擊論點。美國最高法院五票對四票，扭轉了在一椿控訴克爾——麥克公司的索償案中，否決一個俄克拉荷馬州裁判團判處西爾克伍德小姐家人索償得直的決定——這項決定認爲裁判團的判決與美國政府管制核子工業之間，有不可允許的衝突。西爾克伍德小姐是一名二十八歲實驗室分析員，任職於俄克拉荷馬州克爾——麥吉公司的西馬倫鈈廠，她於一九七四年十一月十三日，在前往會見一名（紐約時報）記者途中，在一椿汽車意外中死亡。幾天前，她已經受到輻射污染。關於這椿意外的電影（西爾克伍德），已於一個月前公映，票房收入差不多達到一千一百萬美元。西爾克伍德小姐是一名工會活躍分子，據說她打算公開鈈失鈈和僞造安全紀錄的證據。克爾——麥吉公司發言人唐娜·麥克法蘭表示，克爾——麥吉公司對裁決感到驚訝，但不會在今日稍後時間以前作出評論。

美與若干歐洲國家

迫使石油國家 削減原油價格

（路透社巴林十二日電）卡塔爾官方通訊社引述委內瑞拉候任石油部長格里辛提稱，美國與若干歐洲國家刻正迫使石油出口國組織削減其原油價格。格里辛提昨晚與卡塔爾石油部長范尼華行會談後在卡塔爾首都杜哈發表上述評論。美國和若干歐洲工業國家除美國外，正向石油出口國組織施加壓力，使其降低原油價。此項壓力，使它們與美國及歐洲國家之合作，極感困難，但我們正謀求一切可能之方法，爲着我們的共同利益與美國和歐洲工業國合作。

（路透社紐約十一日電）一組美國研究員今日說，如果伊朗與伊拉克戰爭升級，霍爾木茲海峽被封鎖，原油價可能在六週內躍升至每桶一百美元。華爾頓經濟預測學會說，從伊朗的觀點展望，這些海灣國家不再能避免衝突。該組研究員在刊物發表一篇文章說，如果伊拉克襲擊伊朗設在哈格島的石油總站，伊朗將不猶豫封鎖這海峽。又說大多數軍事分析家，均認爲伊朗有能力封鎖這海峽。

美陸軍將領被殺 懸掛屍體基地內

懷疑是恐怖分子所爲

（路透社德薩斯州聖安東尼奧十二日電）此間軍事基地一位發言人報導謂，一名滿身傷痕的美國將領被人發現懸掛於基地內，屍體胸口釘着一將便條，這引發起一場搜捕恐怖份子的大行動。他說，四十八歲的陸軍少將羅拔奧地，昨天被人發現懸掛於森奧斯頓基地他的總部附近的太平梯上。他說道：「死者雙手給人用皮帶反綁，他曾遭毒打，心口還釘着一張便條。」聯邦調查局及負責調查的軍警，拒絕透露字條寫着甚麽，但「華盛頓郵報」則報導，該字條說奧比是犯下危害全球人類的罪行，故被審判，定罪和處決了。聯邦調查局一名不願意披露身份的密探稱：「他不是自殺，他是給人處死的。」奧比的死亡，觸發起一場搜捕恐怖份子的行動，同時，沿墨西哥邊境的移民及歸化局之官員，已獲政府派得自衛手槍，並提高警覺。

列根政府告訴國會

美軍提早撤出黎巴嫩 損害區域性和平協議

貝魯特東北市郊又爆發戰鬥

（路透社美國華盛頓十二日電）列根政府今日已告知國會謂，美海軍陸戰隊提早撤出黎巴嫩，可能損害一項暫時性區域和平協議。但民主黨人士說，他們仍然計劃迫使國會對該問題進行表決。參院外交關係委員會昨日重開聽證會，有關美國之黎巴嫩政策。美副國務卿尼丹告委員稱，現時不是談撤縮之時候了。現仍容許黎巴嫩政府開始擴展其權力至貝魯特以外之地區。此舉將爲多國維持和平部隊最後撤出黎巴嫩鋪路。多國維持和平部隊係由法、義、英部隊及美陸戰隊組成。又謂，如美國之決心被人們認爲有畏縮之意，則叙利亞將拒絕和解與談判了。

（路透社貝魯特十二日電）軍方消息人士謂，德魯茲回教民兵與黎巴嫩政府軍及其右翼基督聯盟，今早在貝魯特東北市郊爆發戰鬥。他們說，一輛明顯由基督徒民兵操縱的舊式沙爾文坦克車，在卡弗沙瑪鎮，朝着貝魯特山脊上德魯茲回教徒的據點發砲。他們補充，德魯茲遂向該坦克車還火，還向近的一排黎巴嫩軍AMX——十三坦克車隊，發射追擊砲。消息人士稱稱，有不少砲彈飛進總統府北面政府軍的據點。一度由美國海軍陸戰隊控制的黎巴嫩大學科學系大樓，亦受襲擊。戰鬥始因，是實施一項調解貝市周圍敵對民兵衝突的安全計劃失敗導致。

泰國配合大馬政府軍

派軍掃蕩泰馬邊境 消滅游擊隊四據點

游擊隊大敗而逃傷亡情形未見公佈

（美聯社曼谷十二日電）泰國政府軍完成爲時兩星期的在邊界大掃蕩馬來西亞共黨游擊隊的軍事行動之後，今日返回基地，這次行動是配合馬來西亞政府掃蕩泰馬邊境的叛軍。泰馬聯合行動隊副司令拉丹那卡亞上校表示，有四名泰國政府軍人在行動中受傷，他們奪取了四個馬共游擊隊據點，泰國方面這次共出動超過二千名軍人，在曼谷以南八百四十公里的雅拉省貝東地區掃蕩游擊隊。馬來西亞方面的行動人員不詳，不過根據前幾次類似的行動估計，馬來西亞可能出動二至三個營的兵力。拉丹那卡亞表示，政府軍把四個攻克的馬共游擊隊據點付諸一炬，並捉到一些懷疑是馬共份子，但經過盤問之後，已經全部釋放，他指出在掃蕩行動中，政府軍和游擊隊共發生兩次衝突，但他沒有游擊隊方面的死傷數字。他表示這次行動是泰國及馬來西亞政府對付活躍於雙方共同邊界的共黨游擊隊的良好合作信號。

泰寮劃定和平地區

（美聯社曼谷十二日電）親西方的泰國和相鄰的共黨寮國今日使兩國的關係有所進展。泰國提議將時有戰爭的湄公河，變成「和平之河」。泰寮兩國在第五屆邊界委員會周年會議上發表修好聲明。泰國內政部長基拉羅，是泰國之泰方代表團長，他指出在過去一年中，泰寮兩國之間沒有任何政治磨擦，他補充謂：「泰國及寮國好像一家人」。一位泰國政府發言人表示，寮國已同意接受四百名現正寄身於泰國的寮國難民。聯合國高級難民專員公署同意資助一個援助自願返國的寮國難民的計劃，但至今沒有取得多大進展。泰寮雙方還同意加强貿易，目前兩國邊界共有三處交通點，雙方都認爲以目前的貨物及人的流通量來說，已經足夠。

海外僑胞一致擁護

蔣總統競選連任

（中央社台北十二日電）中南美洲僑選立法委員李繼淵於訪問僑選區瓜地馬拉等十五國後，昨晚返國時指出，三民主義統一中國運動已在中南美僑社掀起熱潮，海外僑胞並熱烈擁護蔣總統經國先生競選連任。李繼淵自去年十月十八日前往中南美僑選區十五個國家訪問僑胞。他表示，去年十二月三日國內增額立委選舉結果傳到中南美後，各地僑胞均表喜悅，認爲國內同胞眼睛雪亮且富理性，善用民主，同時反應大有爲政府，確已爲大多數同胞所支持。李繼淵說，僑胞見到蔣總統神采奕奕，親自前往投票的照片，都感到非常興奮，並紛紛上電請蔣總統競選連任，繼續主持國政。他同時表示，中共在中南美的統戰滲透，無所不用其極，但不足以影響僑胞的愛國與堅貞。目前中南美僑胞日衆，他建議政府，應積極推展華文教育。

憲研會建議加强 華僑文教事業 教育華僑子弟

（中央社台北十二日電）國民大會憲政研討委員會的一項研究結論說，華僑文教事業關係今後僑務工作成敗，我們必須把握華僑社會如何現代化與中國化兩大課題，積極發展海外華僑文教事業，以謀因應。憲研會建議政府，須改變現有僑校法令制度，不必强求僑校形式與國內化，以鼓勵海外僑教因地制宜，同時希望透過政府外交或實質外交或學術界人士的關係，與海外各地政府商訂文化互惠協定，或以其他方式，化解其對我華僑文教事業的壓力。憲研會的建議還有：加强華文教育促進會的組織，賦予研究發展任務，並資助其繼續編印適合當地華僑子弟的各種教材，以配合政府推動僑教工作。擴大華僑、華裔青年回國升學額，並鼓勵其回國升學，預播發展海外文教事業的種子。繼續鼓勵及輔導海外華僑及其子弟回國觀摩學習。

83年度全美國動作片賣座冠軍！

珠江·金冠·京華·華盛頓·利舞台

今天隆重公映 加入 明天 珠江 三天預售

麗宮

今天

五場盛大獻映

哥倫比亞公司超級特技科幻魔域傳奇電影

魔域戰士

彼得史特勞斯、毛莉玲娃、米高艾朗西主演。

特技玲瓏浮凸造型怪腿突出

魔胎異族，無孔不擯，女王蜂族，深水索命，機被淫魔，斜黨閭禍

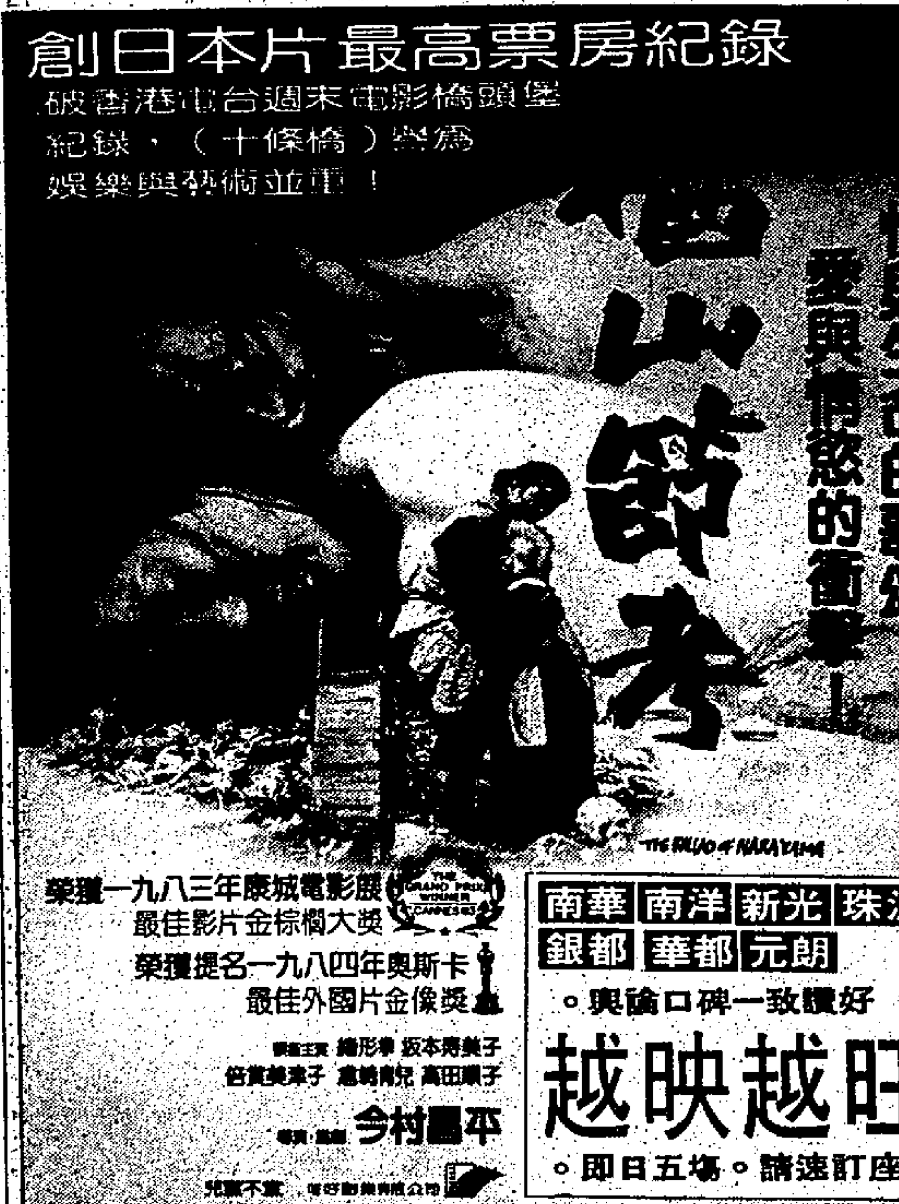
內容詭秘異洞魔域怪事連篇

被宇宙文明荒棄的星球部落，出現了最不文明的魔幻醜惡攻防戰

免避擠擁。請速定座

創日本片最高票房紀錄

破香港電台週末電影橋頭堡紀錄，（十條橋）堪爲娛樂與藝術並重！



榮獲一九八三年康城電影展最佳影片金棕櫚大獎

榮獲提名一九八四年奧斯卡最佳外國片金像獎

主演 緒形拳 坂本晴美子 倍賞美津子 ……子 高田順子

導演·編劇 今村昌平

珠江 新光 南洋 南華 元朗 華都 銀都

輿論口碑一致讚好。

越映越旺

。即日五場。請速訂座。

普慶·明珠

今天五場

普慶明天加午夜場

老千各施各法

招數層出不窮

專業人員開刀，令你防不勝防！

續集

十八般招數 招招請君入甕

巧妙稱奇佈局，令你 心服口服

本港新聞

滿口滴露頸部出現瘀痕
男嬰疑遭扼殺
患精神病母親協助調查

（特訊）一名十九個月大男嬰昨晨被發現身體冰冷，滿口滴露及頸部出現瘀痕，送抵醫院證實不治，男嬰母親情緒不穩，精神似有問題，現在瑪嘉烈醫院扣留調查。

初步調查，相信男嬰先被灌滴露然後頸部遭扼殺致命，警方現時尚未將案分類，有待剖屍檢驗，被警方扣留婦人曾有八次在南葵涌精神病科治療紀錄。

命案現場爲新界元朗兩裕街好發洋樓八樓×座，男戶主蔡權，四十歲，業地盤泥車司機，妻子卅二歲姓何，育有兩子一女，大子十二歲，二女九歲，三子蔡盛德（死者）十九個月大。

昨晨十一時，上址戶主之妻致電往樓下管理處稱家中有麻煩。姓李管理員上樓查看，見該婦人以毛氈抱著男嬰，不斷哭泣，男嬰則無反應，李姓管理員未知何事，以手觸摸男嬰，赫然男嬰全身冰冷，見事不尋常，乃致電報警。

救護車到場將男嬰及其母送往元朗博愛醫院，男嬰送抵醫院時已證實不治，初步調查，男嬰口部充滿滴露氣味，頸部有被扼瘀痕，懷疑死因有可疑，通知警方，將男嬰母親扣留協助調查。

男嬰母親當時情緒表現激動，舉止失常，精神似有問題，警方立即將其轉送瑪嘉烈醫院羈留病房檢驗。據稱：該名婦人曾有八次在南葵涌精神病科治療紀錄，平日舉動令人莫明，夫妻兩人經常發生爭吵，其大子亦經常遭虐待。於案發時，屋內只有男嬰及其母在家，警方在屋內檢獲一個滴露樽，疑與案有關，帶走調查。（合）

機場貨運站一批貨不翼而飛
名貴打火機及相機
遭賊盜走留下空箱

（特訊）啓德機場昨晨發生貨運失竊案，一批準備空運美國名貴打火機及相機發現被盜去，只遺下空箱於路旁，損失約值八萬餘元。警方現正進行調查中。

昨晨十二時許，屬飛虎貨運公司一名職員致電警方報案。稱五箱載有「都彭」打火機，相機，卡式帶及服裝被人盜竊，空箱被棄置於機場貨運道坑渠。

警方聞訊到場進行調查，發覺空箱只餘下卡式帶及服裝，名貴打火機及相機失去，損失約值八萬元。該批貨準備當日下午三時空運往美國。相信被熟識內情歹徒從中盜去。（合）

九龍塘尖沙咀與沙田
先後發生三宗刧案
損失財物五萬多元

（特訊）九龍塘金巴倫道，尖沙咀金馬倫道，及沙田世界花園，昨晨先後發生三宗刧案，合共損失財物約爲五萬五千多元。

昨日凌晨四時許，兩名年齡分別爲卅三及四十一歲的外地男遊客，與兩名女子，在尖沙咀半島酒店門外，截停一輛的士向九龍塘方向行駛，豈料當車途至金巴倫道廿五號門外，暗處跳出三名男子，擋住的士去路，隨即以利刀指嚇司機及四名男女，先將的士鎖匙取去，再用膠布封口，然後向兩名遊客搜掠，掠去兩人財物合共二萬八千元。

然後

五名刧匪昨日凌晨四時三十分，闖入尖沙咀金馬倫道二十號三樓一會所，亮出一枝四刀，指嚇會所內十六名顧客，先後向九人搜掠，掠去財物一萬五千元，刧匪逃走前，先將各事主綁起，各事主在清晨五時掙脫綑綁報案。

又昨日清晨六時許，一名居住在世界花園的三十六歲姓陳男子，駕駛一輛編號CB二××一私家車外出，當車途經龍柏閣附近，突然被一輛私家車攔住去路，車上跳下四人，分持刀槍向陳姓男子指嚇及綑綁，掠去他二千五百元逃去無踪，事主事後截停一的士，由司機替他駁線報警。由於事出突然，事主無法看清刧匪所用的私家車的編號。（合）

星期三賽事
又有人杜狗
練狗師檢獲興奮劑

（特訊）澳門消息：逸園狗會在本週三的夜賽進行前，又再發現有人企圖「杜狗」，狗會方面報警後，奉命調查的警員，檢獲數粒興奮劑藥丸。

「杜狗」疑案最先由一位姓黃練狗師發現，前日下午，該位練狗師巡視出賽犬隻狗房的隔離營期間，發現地上有兩粒興奮劑藥丸，狗師即知會狗會方面及報警，稍後司警抵達調查，巡視狗場週圍附近，但未再有新的發現，於是將狗師檢獲的興奮劑藥丸帶返司警司署調查，而當時所有出賽犬隻，經獸醫特別檢驗後，懷疑有九頭出賽犬隻，事前被人「做手腳」，故此退出比賽，結果前晚賽狗的結果亦正常。（群）

佳寧集團陳松青何桂全被控案
控辯雙方同意延期
押候九月初級偵訊

（新亞社訊）佳寧集團董事局主席陳松青及執行董事何桂全，因涉嫌僞造不正確之業務報告，涉及款項達六億元，而被警方商業罪案調查科警探拘控一案，原定二月六日假巡理府作初級偵訊，但昨日突再解西區裁判署提訊，控辯雙方同意將案再另定期初級偵訊，獲得馮萬榮法官批准，論將案押後至九月十日開始，一連五星期進行初級偵訊，如屆時表面證據成立，將轉解最高法院定讞，兩名被告均暫無需答辯，首被告仍准以現金五千萬元，及兩名人事每名一百萬元，合共爲五千二百萬元，保釋外出候審，次被告則仍准以現金五十萬元，人事五十萬元，合共一百萬元保釋外出候訊，但兩被告在外候訊期間，每日須到跑馬地警署報到一次，時間爲每日上午八時半至中午十二時半，及要交出所有旅行證件由法庭保管。

控方向法庭表示，本案於去年十一月廿三日提堂時，將原有兩項控罪申請初級偵訊，法庭定於今年二月六日進行。三天後，辯方向律政司提議，有關本案涉及與其昌保險，友聯銀行，佳寧本身之救亡計劃，及其他有關事件合併處理進行初級偵訊。但由於本案案情複雜，況且佳寧集團亦已清盤，同時港府在海外調查後發覺本案絕不簡單，因此，合併處理要到六月底至七月初，才能把資料及專業性文件，交給辯方審閱。

在初步偵訊時，方將從英國延聘御用大控律師來港處理本案。相信辯方也會在海外聘請大律師前來代辯。故此申請將初級偵訊日期押候。

代表首被告大律師同意儘早將案進行初級偵訊。但向法官申請將其當事人每天向跑馬地警署報到的條件，改爲可以到上述警署報到，或可向元朗警署報到，如果向元朗警署報到，其當事人則會在四十八小時之前通知跑馬地警署，結果，獲得法官批准。

被告二人：（一）陳松青，四十九歲，佳寧集團董事局主席，（二）何桂全，卅九歲，佳寧集團執行董事，分別被控兩項罪名：（一）於一九八二年一月二日身爲佳寧職員，企圖欺騙佳寧之股東及債權人，刊登一份有關佳寧之文件，而在一份公開報告中，表示佳寧與百寧順企業公司達成一項協議，出售一千七百二十萬股友聯銀行股權予百寧順企業，涉及款項八千一百六十萬元，而佳寧獲取三成現金收入，並訛稱該筆款項已獲得銀行無條件擔保，而明知是誤導及不正確的；（二）單控次被告於一九八一年十二月廿一日，僞造一份紀錄，是一份轉戶單據，訛稱佳寧以另一間公司名義，將一億四千四百四十八萬元之欵項存入馬來西亞裕民財務公司。

九龍旺角彌敦道749號
（大大公司對面）
歐亞銀行大廈
高級寫字樓
單位面積402呎至1038呎
特平租售
每呎只售 772 元起
每呎廉租 5.40 元起
外牆砌顏色玻璃紙皮石
古銅色鋁窗，茶色玻璃
已有入伙紙・即買即用
地盤電話：3-807368
怡華置業有限公司　香港雪廠街10號新顯利大廈97室　電話：五・二二九一六二三至五（四線）
益新置業有限公司　皇后大道中33號萬邦行頂樓　電話：五・二五三〇〇一（十線）

松柏國際（香港）協會屬下
松苑護理中心（現已接受報名入住）
本協會爲一熱心於改善老人生活之機構。以先進之電子設備及聘用大量專業人員組成一個全港最具規模的老人護理中心。本中心服務對象爲身體虛弱、行動不便及家中乏人照料之老人。食住、醫療照顧及雜費包括在內，每月祇收HK$2500。
查詢電話：3-856177或0-986132

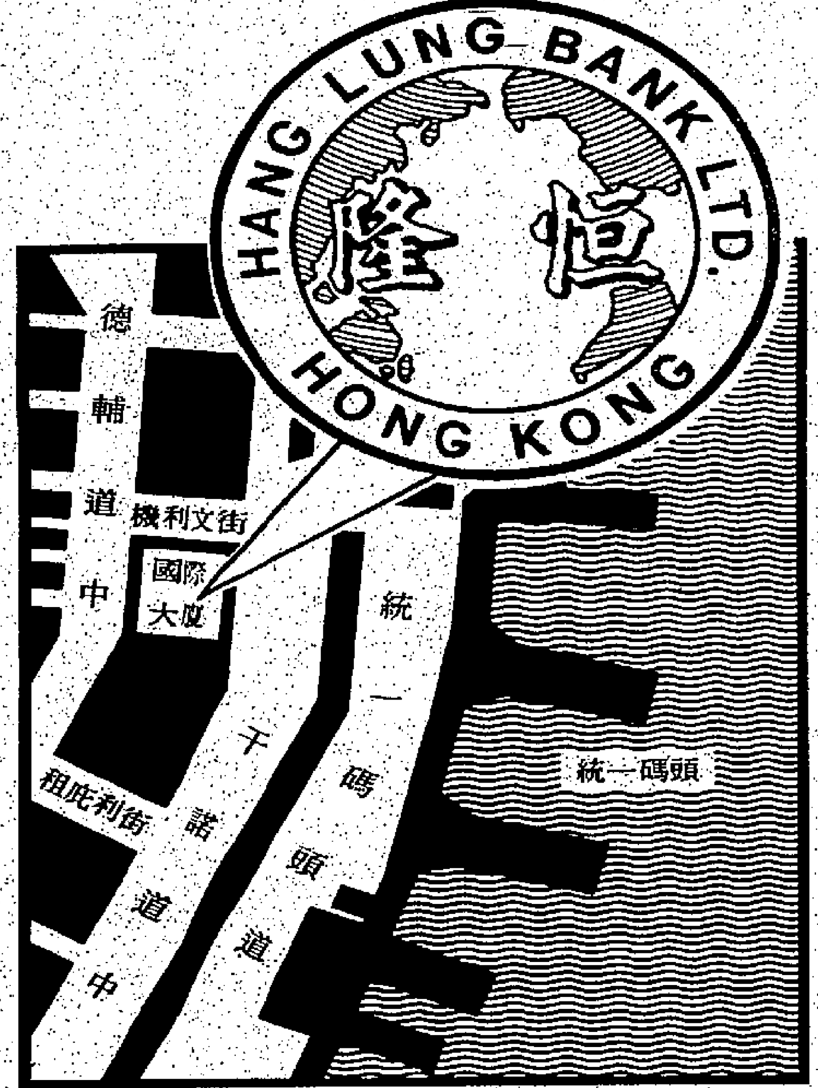
中國全毛
斜紋絨　甲巴甸
FLANNEL・GABERDINE.
本公司經銷中國全毛
斜紋絨FLANNEL. 甲巴甸
GABERDINE. 綢絨CREPE.
大衣呢OVERCOATING 等
各種重量優質產品，
交期準、貨源足，
歡迎各廠商訂購。
信發呢絨有限公司
地址：香港九龍鴨寮街82-84號
電話：3-819760　3-819761　3-819763

渣甸山高貴花園洋房
全幢出售或交換工業樓
罕有高貴獨立花園洋房，環境極優四面單邊及花園內外全新豪華裝修可即入伙出售或交換工業樓亦可有意者請電3－419108 陳洽

恒隆銀行

謹訂於一九八四年一月十六日（星期一）下午四時
爲本行中區分行遷移新址擴張營業敦請
香港財政司彭勵治爵士
主持剪綵典禮敬備酒會
恭請
光臨指導
恒隆銀行敬約
（恕柬不週）
酒會時間：下午四時至六時
營業時間：上午九時至下午五時

干諾道中73號
國際大廈地下及地庫



鳴謝啓事

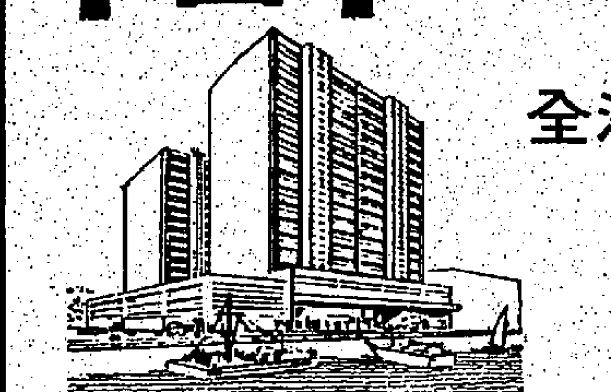
「中國機械出口產品展銷會」於前日（一月十一日）舉行開幕酒會，荷蒙
各界人仕
同業先進　光臨指導，惠賜鴻儀，曷勝榮藉，謹致謝忱。

中國機械進出口總公司啓
一九八四年一月十三日

德士古道工業中心

荃灣德士古道，橫龍街，前後馬路

特平 租售　月租每呎 1.68 元起
出售由416,400元起
面積由2,149呎至18,368呎



全海景・獨立廁所
- 外牆玻璃紙皮石
- 厚料鋼窗
- 每層全無柱位
- 停車場通道寬敞

怡華置業有限公司　香港雪廠街10號新顯利大廈97室　電話：五・二二九一六二至五（四線）
益新置業有限公司　皇后大道中33號萬邦行頂樓　電話：五・二五三〇〇一（十線）
地盆售樓處：假日照常辦公　電話．0－265653

聘請職工

灣仔某大公司招請下列員工

寫字樓文員：年齡35歲以下，中學會考合格（英文B卷C級），有二年以上從事出入口貿易或運輸工作經驗，能獨立書寫函電及會講流利英語。
商場經理：年齡40歲以下，大專程度，會講流利英語，需具二年以上商場管理經驗。
售貨員：年齡18—30歲，中五程度，會講英語，有售貨經驗者優先錄用。
收銀員：年齡18—30歲，中學程度，有收銀經驗者優先錄用。
理貨員：年齡40歲以下，中三以上程度，要有二年以上理貨經驗。
包裝工：年齡45歲以下，要有二年以上包裝、捆紮商品的經驗。

有意應徵者，請親繕詳細履歷，通訊地址，電話和附近照一張，寄香港郵政總局1209信箱，信封上請寫上「應徵」二字，合則約見，恕不退件。

中華書局香港分局
美國新聞處　聯合舉辦
商業圖書展覽
展出日期：1984年1月13日－22日
展出地點：九龍彌敦道450－452號二樓
中華書局香港分局中心門市
展出內容：電腦在商業中的應用
會計與財務
市場與國際企業
企業管理與人事管理
美國企業
The Chung Hwa Book Co., Ltd. H.K. Branch
The United States Information Service
jointly present
BUSINESS BOOK EXHIBIT

本港新聞

大幅加稅觸發怒潮 港九新界的士罷駛慢行抗議

參加行動竟達七八千輛 的士商謁兩局議員求助

（特訊）抗議港府大幅增加的士首次登記稅及牌費之事件昨日繼續擴大，爲數約七、八千部港九市區及新界的士昨午起行大罷駛。

市區的士昨日下午四時開始，由太古大廈沿干諾道中向西行車綫起停泊，經灣仔海傍大道，至海底隧道港島入口處分爲兩路，其一伸延至銅鑼灣維園近北角區，另一路綫則伸延至九龍區，罷駛之的士龍一直到達彌敦道，延綿約十數里之長，估計約有市區的士七千部，情況實爲罕見，警方在沿途加派人手監察，然而，秩序非常良好。

至於，新界的士則約有一千部參加罷駛行動，這些士司機更欲前往市區加入的士罷駛之行列，但在大埔廣福道已被警方截停，勸阻前往市區，故此新界的士便沿大埔公路經粉嶺至上水停泊，造成一條極長車龍。

是次的士罷駛行動對市民亦造成影响，因爲大部份的士參加罷駛抗議行動，僅有極少量的士維持載客服務。

的士商及司機對港府是次措施極表不滿，由於他們認爲新措施扼殺的士行業，故部份情緒激動，因而團結起來參與抗議行動。

經多次緊急會議後，市區的士商強烈要求港府立即取消前日所頒佈的苛刻措施，而的士收費則大可不作調整。維持現時起錶四元五角及每跳六角的價格，而新界的士商代表也同意以維持現行收費希望取消新措施。

十六個的士商會聯會代表及千多名的士司機昨午四時許便到行政立法非官守議員辦事處請願，要求政府立刻凍結增加牌費及首次登記稅，同時並作出罷駛行動。

的士商代表獲周梁淑怡、胡法光、陳鑑泉三位議員接見，向當局提出下列要求：（一）凍結牌照費及第一次登記稅；（二）取消去年二月增加之燃油間接稅及前天新增之二千元直接柴油額外費；（三）政府將的士仍保持作公共車輛，如政府答應，的士商願撤消加價及現行收費至八四年底。

此外，又提出要運輸司施恪下台。

十六個的士商會代表情緒很激動 謁兩局議員

望兩局議員主持公道

首批代表於下午四時許抵達太古大廈，經申請部總主任何振强安排後，約五時卅分，的士商與三位非官守議員會面。

會上的士商指斥政府既以公共車輛條例管制的士，但收牌費時，卻將的士視作非公共車輛。另一方面，政府於本月六日曾發出三百個市區的士牌照，事前隻字不提將大幅度增加首次登記稅及牌費，令投牌司機措手不及，損失慘重。

此外，他們又駁斥過輸司施恪前日在立法局估計新稅率會爲庫房帶來一千二百萬收入。的士商表示，現時港九新界約有一萬五千多部的士，以每部牌費六千八百元而言，再加上二千元柴油額外費，故政府收益實達一億二千萬元以上。

三位立法局非官守議員表示：法案前日首次在立法局提出，事前全體立法局非官守議員均未作深入討論。他們答應將的士商意見反映給政府，於本月廿五日立法局會議上提出討論，並且願意以書面出上述保證。

周梁淑怡解釋，凡有關牌費、稅收等事，當法例於立法局首讀時，可提出先實行新收費率，然後再交立法局討論。

十六個的士商會聯會昨午三時於紅磡召開大會，本來打算今日上午到兩局非官守議員辦事處請願，但現場的士司機及車主情緒激動，要求立即採取行動。故分批前往中環太古大廈前，一路由司機駕駛的士前往，另一路人則手持橫額步行往乘小輪渡海，橫額內容主要是抗議政府無理大幅度增加的士牌費及要求當局及議員調查。

兩局議員答應 意見轉達港府

會議歷三小時呼籲車商冷靜

討論中，三位立法局議員答應將意見反映給政府及其他立法局議員。他們表示沒有權力即時中止執行該項新牌費。

不過，三位議員提出，根據運輸署條例，如的士牌照到期，有十四日寬限，期間警方不會檢控。此外，可考慮於廿五日立法局另一次會議前，向運輸署申請分期繳交牌費，以緩和部份的士司機之經濟困難。

另他們建議的士商或可藉申請加價，彌補各項支出。但的士商代表認爲加價只會增加市民負担，並表示假如政府撤消原意，他們願意凍結的士加價至八四年底止。

周梁淑怡說：現時所有行政局非官守議員皆離港赴英，成爲問題之一。他們暫時可以做的是引起其他立法局非官守議員之注意，參加討論。其後的士商經市政局民選議員主動協助下，訂出下列方案：（一）向三位立法局議員取得書面保證將意見反映；（二）起草請願信，於下星期一前呈交港督，行政立法兩局及將副本分發各區議會；（三）研究現行法例，看是否能凍結執行新收費率或分期繳付。

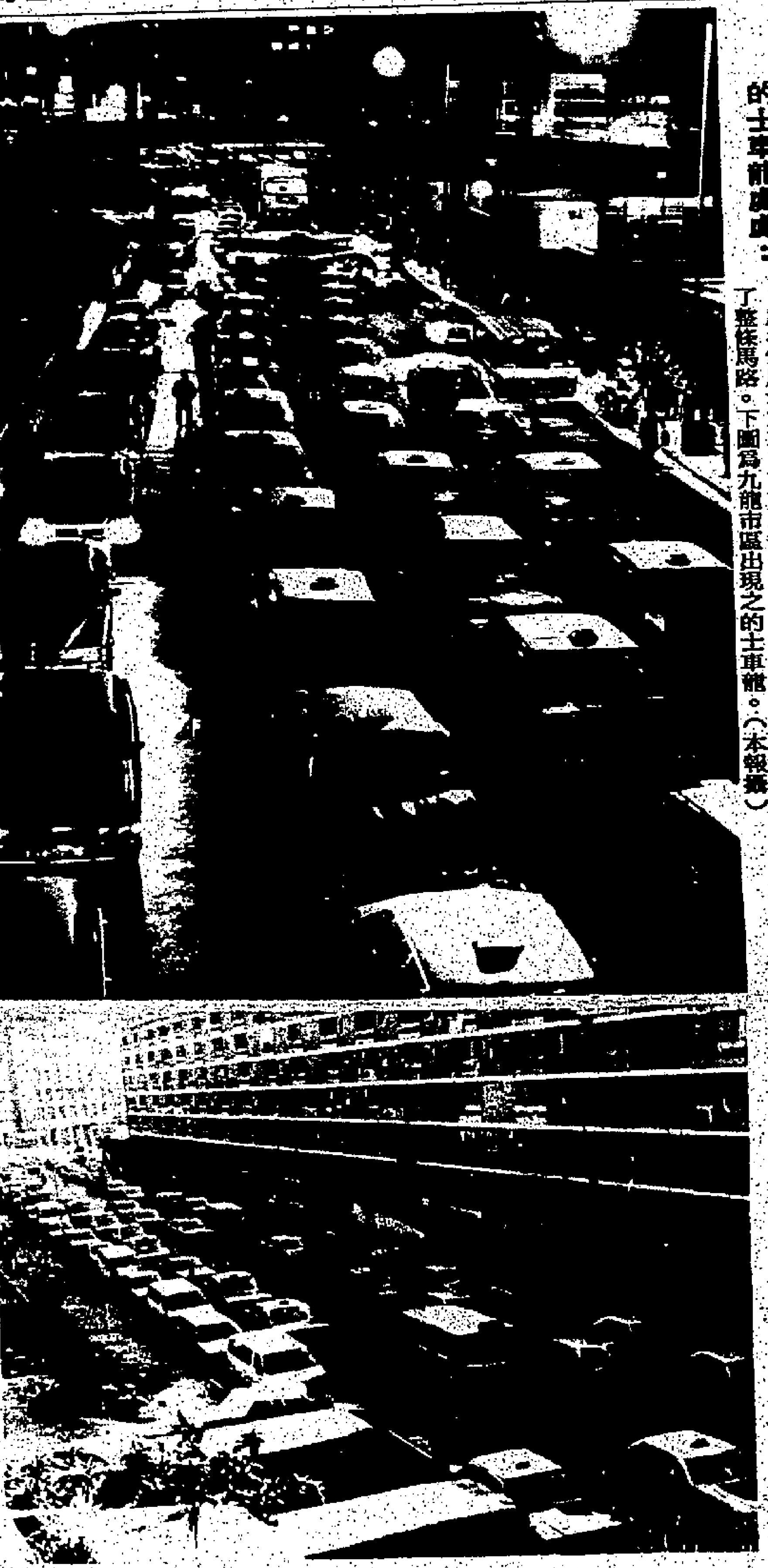
接着十六個的士商會代表退席，商議應否繼續留在中環太古大廈。至晚上九於三十分左右，代表呼籲司機保持冷靜，但司機堅持採徹夜不離開。最後，的士商代表轉返灣仔商會，表示希望與新華社香港分社社長許家屯會晤。

三位立法局非官守議員與的士商會開會歷三小時，期間准許新聞界採訪。而議員須向請願人士書面提保證亦屬少見。（佳、達）

地下電纜故障 打電話要耐心

（特訊）香港電話公司昨日宣布，由於有三條地下電話電纜發生故障，所以，香港至新界綫路比較繁忙，市民應耐心撥電話。該公司發言人昨晨表示：前晚三條連接港島與新界的電話電纜發生故障，致令到兩地電話綫路極爲繁忙。但經兩日夜搶修後，一條電纜已經修復，其餘兩條可望在今晚恢復正常。發言人謂：該公司目前正調查電纜故障之原因。

圖：在的士增加牌費及首次車輛登記費中，的士業大表反抗，昨派出代表謁見兩局議員，圖爲雙方會談時之情形。（本報記者攝）



的士車龍處處：反抗當局增加車輛首次登記及牌費聲中，的士司機列陣在市區慢駛，以示抗議。上圖爲港島夏慤道出現之的士車龍，分成四列行駛，佔據了整條馬路。下圖爲九龍市區出現之的士車龍。（本報攝）

抗議突然大幅加稅加費 新界千輛的士慢駛行車巡遊

影响道路擠塞交通呈現混亂 求助鄉議局訴經營困難

（特訊）爲抗議當局突然宣佈大幅度提高徵收的士牌費及登記稅，新界的士逾千部於昨午舉行大規模緩慢行車巡遊，卻因限於交通路面影响，由屯門、元朗至上水，大埔元洲仔後即大打「細龍」，沒法折回，也不能前進，入夜仍滯留於大埔道上。長龍的「龍頭」在元洲仔，「龍尾」則在上水，長凡五哩。因此大埔區內之交通，整個下午，擠塞不堪，而巴士方面，於昨日傍晚六時以後，由元朗開入上水之七十六號綫及七十七號綫及由元朗開入大埔之六十四號K巴士，爲數約十多輛，直至深夜十時以後，仍無法將車開返元朗。

另一方面，參予此次行動之大批的士司機，留在大埔區內，由於大埔區內之飯盒售完，有人由元朗購買飯盒送往大埔，給予同業充飢，跡象顯示，彼等將通宵聚集，以示抗議。兩位新界的士會的主席鄧伯榮，鄧炳財等因在長龍之中，無法趕回元朗原定於昨晚七時在好相逢酒樓召開同業大會。

新界的士車主及司機就當局突然加牌費及登記稅的抗議行動，昨日已告升級，他們首先有二百多部的士聚集於屯門鄉事會路停車場內，然後於上午十時集體逕往屯門鄉事會，謁見新界鄉議局主席劉皇發，要求協助他們向當局交涉，凍結增收牌費稅項。在場者尚有屯門區議員鄧棟朋，曾紹偉，蘇紹成，李模，嘉導棠等。

新界合衆的士聯會主席鄧伯榮，新界的士商會理事長鄧炳財，鍾肇章，梁錦富等聯同的士司機，車主等二百多人，獲劉皇發主席接見，並在該會二樓會議廳開座談會，因人數衆多把會議廳擠得水洩不通。

兩位鄧主席向劉皇發提出四項要求，計爲：（一）請協助向當局要求立刻停止大幅度增收牌費及登記稅的突然措施。（二）重申以前要求放寬新界的士行駛範圍。（三）要求暫行停止發出新界的士牌照。（按當局要發新界的士牌照至三千部）。（四）當局今後增加任何新界的士牌費或稅項，應先與本業團體及社會有關人士諮詢意見。及後，不少司機及車主在現場大吐苦水，述及目前新界的士經營的困難，行車範圍及停車站少的諸多制肘，今次又突然瘋狂加牌費及徵登記稅，無異扼殺本業同寅，瀕臨絕境。

劉皇發主席聆聽各人意見及所提各點要求後，表示將盡力協助，並和把該四點意見，向當局反映。除此之外，並於本月十七日在新界鄉議局執行議員會議中，列成議案加以研討。

至十一時，新界的士司機，車主離開屯門鄉事會，齊集於停車場，把各的士編成行列，引隊出發，由屯門沿青山公路直趨元朗，它們緩慢行駛，慢如蝸步，且走在一線，讓其他車輛「抗頭」。當駛入元朗市大馬路時，情形更爲緩慢，蓋在海外信託銀行之路口，適逢修路，減少了一線行車，至坳頭路段，亦有擠塞情形出現。

由於它們的行動，有中心電台不停報告，致引起上水、大埔、粉嶺的的士，亦加入巡遊行列，至聚成千輛新界的士的長龍，擺在五哩長的上水至大埔元洲仔之間。

而原定於昨晚在元朗好相逢酒樓開會的兩會同業，因上述兩首長鄧伯榮、鄧炳財困在大埔，未能趕回開會，乃臨時由副主席黃禮信主持，到會者五十餘人，會議結果，除上述與劉皇發主席所提的四點外，另加多一條爲：「研究一月六日開投新界的士牌照時，當局亦未有提及增高牌照費及登記稅，懷疑有關當局，有錯誤引導投資之嫌。（君）

‧小鏡頭‧ 的士罷駛 交通癱瘓

△參加罷駛的士司機，指着一些營業的士司機，破口大罵。

△今次的士罷駛事件，較爲開心者，相信爲的士大排長龍附近地區的快餐店，因爲，的士「大佬」都要吃喝，所以以祭「五臟廟」，快餐店的生意額大增。

△華、洋人在馬路交談，「咁嘜咁嘜」，原來洋人多要乘的士，但因爲的士停駛，故洋人向馬路的士司機請教，爲何不做生意。

△在各處有的士罷駛的區域，都看到數輛「拖車」泊在附近地區，有待「命令」，就進行拖車。（家）

小評

的士觸發抗議怒潮

加稅是否適當時機？

的士大幅度加稅加費，觸發了抗議的風暴，港九市區及新界的士，到處出現罷駛行動升級，以致「車龍處處」，不僅市民搭不到的士，而集體慢行更阻塞了交通。

的士車商與司機，也爲了抗議大幅度加稅加價而奔波忙碌，既開同業大會，又要到處請願，以致把整個的士行業的正常業務完全打亂了。

整個的士行業似乎充滿了怒火，他們的激烈情緒，雖然未必一定表示絕對的對，但是，如果他們並不是損害了切身利益，也許，這個行業，絕不可能爆發了如此激烈而一致的行動。

的士獲准加價百分十七，是否足夠彌補加稅加費負担？官商矛盾，我們局外人當然難作評論。但是我們對這次的士風暴事件，認爲有幾點問題值得討論：

一、的士行業突然被大幅度加稅加費，目前是否有此急需與必要？是否非加不可？

二、運輸署長說：的士應視爲私用交通工具，不應獲得特惠優待，因此成爲大幅加稅加費的理由。

運輸署長否定了的士「公共交通」的地位，實在難以服衆，許多市民乘搭的士並非爲求奢侈享受，而是有其實際需要，運輸署企圖壓迫的士數量減少維護地鐵與巴士，這些理論似是而非，不易令人接受。

三、的士商人認爲難以經營，官方則一力表示不能相信。公理婆理，未經第三者評論難以確定，但運輸署採快刀斬亂麻手法處理，有過於暴燥之嫌。

因此，我們認爲：的士大幅度加稅加費，目前是否有此急切必要？官方必須作出更易使人信服的解釋，這項法案在通過前，必須作更深入的辯論。

運輸司施恪說的士加價經審慎研究

批准的士加價百分十七 足夠彌補加稅加費負担

不信經營的士虧本深信的士罷駛快會恢復服務 的士車商不滿加幅必須提出證據來

（特訊）運輸署施恪昨日强調，當局大幅度增加的士牌照費及首次登記稅，是經過審慎調查及研究才決定，而批准的士提高收費百分之十七，是足夠應付這項措施爲他們帶來的負担。

施恪表示：當局於未來兩年內不會發新牌，的士利潤也會因市民坐的士的需求而增加。

他說：今次港府批准的士收費加幅百分之十七的決定，對的士及乘客來說是平等交易，而且是經過詳細衡量及徵詢意見，才作出決定。

他又指出：當局亦不相信的士商一直在經營虧本失意，因爲無人會這樣做，而正在罷駛之的士，將會很快恢復爲市民服務，因爲的士司機是需要維持生計。

助理運輸司鍾小玲表示：假如的士商認爲今次港府所批准之的士的收費增幅不足夠，可提出證據來支持他們所建議之加幅，與及今次措施所引起之損失，向有關方面反映及提出，相信港府到時會再加以考慮。

至於當局爲何不限制的士數目，反而大幅度調整上述兩項費用時，她稱：限制的士數目只能夠反映該等交通工具經已足夠，但增加牌照費及首次登記稅，則可反映的士在整體交通的系統中所扮演的角色。

施恪表示：根據港督會同行政局的決定，認爲的士是一種私用交通工具，因此在政策上應被視作與私家車一樣，而非公共交通工具，故目前再沒有足夠理由給予的士特惠課稅。

施恪透露：當局將會在三至四個星期內決定，是否將新界西貢的士經營界限由目前的井欄樹擴展至順利邨。

他指出：政府會規定的士須在兩年內安裝電子咪錶，以替代舊有之一般咪錶，故相信的士新收費實行後，更換咪錶方面不會有太大問題。

當局於一八九三年間就的士政策及經營的各方面進行比以往範圍更大和更詳細的縝密研究。

有關報告之後經由交通諮詢委員會及港督會同行政局省覽。當局亦縝密收集廣泛的意見和事實，各區議會亦有被邀討論資料文件及提出意見。並且，會經諮詢十四個的士聯會的意見及留意到市民經傳播界發表的意見。（挺）

圖爲運輸司施恪會晤記者。（本報攝）

運輸署未充分徵詢意見 凍結加稅交區議會討論

（特訊）市政局議員陳約瑟表示：希望當局凍結大幅增加的士牌費及首次登記稅之措施，將法案提交十八個區議會討論後才決定是否實行。

陳約瑟昨午與布力克爵士午膳時，會與市政總署署長班禮士傾談有關今次的士的行動，指出運輸司施恪根本沒有直接徵詢十八個區議會的意見，便決定實行，完全是不尊重民意的做法。

他說：提交給區議會的一份有關的士問題的文件，只是一些的士數目，開支及交通運輸的問卷，完全沒有涉及到加牌費方面，而另一區的一位區議員亦有同感。

因此，他認爲，當局應將大幅加的士牌費及首次登記稅法案凍結，交由全港十八個區議會討論後才決定，否則根本不尊重民意。（挺）

圍爐迎春接福
美食年年有餘
三洋美食大廚師
恭祝各位：
「口福無窮 佳餚盡嚐」

SANYO 三洋 達誠三洋電器有限公司
香港中環德輔道中71號永安集團大廈12樓 電話：5-245114（7綫）
請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購

紡織機出售

舊清花機 USED BLOWING ROOM M/C			年份	台數	廠交貨價格每台港幣
Porcupine Opener 豪豬打手	西德	HERGETH	1959	2	25,000
Hopper Feeder 棉箱	西德	HERGETH	1969	1	9,000
		HERGETH	1972	2	11,000
		HERGETH	1975	1	13,000
Scutcher 成卷機	西德	HERGETH	1969	2	40,000
		HERGETH	1975	1	45,000
		HERGETH	1976	1	46,000
Twoway Distributor 分棉器	西德	HERGETH	1959	1	800
Condenser 凝棉器	西德	HERGETH	1969	1	6,500
		HERGETH	1959	3	4,500
	美國	SACO LOWELL	1958	2	3,000
No. 2 Overlow Box 棄棉箱	美國	SACO LOWELL	1958	1	9,000
Raked Distributor 分棉箱	美國	SACO LOWELL	1958	1	3,000
Auto. Control Feed 二翼打手	美國	SACO LOWELL	1958	2	13,000
		SACO LOWELL	1959	1	14,000
Picker 成卷機	美國	SACO LOWELL	1958	2	28,000
		SACO LOWELL	1960	1	30,000
Blending Feeder 拆包機	本港	九龍織工廠	1956	1	5,000
		九龍織工廠	1959	4	5,500
Plucker 抓棉機	本港	九龍織工廠	1980	1	15,000
Superior Cleaner 清棉機	本港	九龍織工廠	1958	1	13,000
		九龍織工廠	1959	1	14,000
Condenser 凝棉器	本港	九龍織工廠	1975	1	4,000
		九龍織工廠	1981	2	4,500
Lap Scale 磅秤	日本	KANKANDO	1974	3	300
		KANKANDO	1975	4	300
		KANKANDO	1980	2	450
舊冷氣機 USED CHRYSLER AIR TEMP	美國	500匹離心水冷式	1976	2	100,000

舊紡織機 USED TEXTILE MACHINERY			年份	台數	廠交貨價格每台港幣
Carding M/C 梳棉機	日本	ISKIKAWA	1955	1	8,000
	日本	HOWA	1957	1	10,000
		HOWA	1958	2	10,000
		HOWA	1959	3	10,000
		HOWA	1960	1	10,000
Drawing M/C 併條機	瑞士	RIETER	1969	7	35,000
		RIETER	1970	2	36,000
Roving M/C 粗紗機	美國	SACO LOWELL	1974	3	120,000
		SACO LOWELL	1974	5	130,000
		SACO LOWELL	1976	2	130,000
		SACO LOWELL	1976	1	150,000
		SACO LOWELL	1979	3	150,000
Ring Frame 細紗機	日本	TOYODA	1968	2	40,000
	日本	HOWA	1969	3	40,000
自動落紗細紗機	西德	ZINSER	1981	2	280,000
Auto. Cone Winder 自動筒子機	瑞士	SCHWEITER	1973	18	32,000
		SCHWEITER	1974	42	32,000
		SCHWEITER	1975	25	33,000
Ring Twisting M/C 洋線機	西德	WELLER	1970	2	60,000
		WELLER	1973	2	70,000
		WELLER	1974	1	80,000
Doubling M/C 併筒機	意國	SAVIO	1967	1	35,000
Warping M/C 經紗機	英國	LEESONA	1970	1	35,000
Yarn Condition Steamer 蒸紗爐	西德	WELKER	1968	1	50,000
		WELKER	1974	1	70,000
新細沙機 NEW RING SPINNING FRAME	日本	HOWA	1979	10	160,000

上列機器可接受整批或個別承購，成交前可安排驗看
有意請電 5-217417（內綫264）鄺君

本港新聞

布力克談香港小憲法草擬 須徵詢各階層意見

與市政局議員午膳談香港前途
瞭解各人欲維持繁榮保持不變

（特訊）英國國會香港事務小組主席布力克爵士，昨日與二十多位市政局議員午膳後表示：香港在一九九七年之後，如果能夠繼續保持繁榮，爲中國提供經濟利益，是中、英將來達成協議的最佳保證。

另外，布氏在參觀灣仔實驗街市後說，香港具有法律界人才，故終審權可以在本港實施。

昨日下午二時四十五分，布氏在午膳及旁聽市政局週年辯論大會後對記者表示：與市局議員在午膳時，曾談及一九九七香港前途問題。

他說：市局議員對一九九七問題發表的意見，大致相同，並抱有共同目標，就是希望中、英達成令各方面滿意的協議，繼續維持香港繁榮，保持不變。

談到新華社分社社長許家屯提及香港將來小憲法會先徵詢港人意見時，布氏表示：許氏提及草擬香港小憲法，徵詢某些港人意見，認爲不足夠，必須徵詢各階層人士的意見，才更具代表性。

許家屯指提及的港人治港方案，他認爲必須研究是否與港人心目中的港人治港方案相同，這對香港將來是很重要。

有關英國將來照顧持有英國（香港）護照三百萬市民的責任時，他說：返回英國後，會向英國國會及官員反映。

布氏表示：他很希望與港督尤德爵士會面，但今次返回英國，因爲時間不能配合，相信不會與尤德會面。

下午三時許，布氏在港九市政署（港島區）助理署長張民生陪同下，前往近年落成之寶靈頓道街市，該座現代化的街市由市政局興建，爲市民提供離街購物設施及康樂場地。

布力克爵士並與市內各攤販交談，對市場內售賣各樣貨物，甚感興趣，問及參觀街市有否與商販談論九七問題時，他說：因爲時間短促，這個問題沒有談及，僅與他們提到現時生意的情況，他們都表示很好。

本港具有法律人才 將來可實施終審權

未知中國港人治港方案 與港人想像者是否相同
布力克將在國會談照顧港英籍人士

昨日下午三時，布氏在市局官員陪同下，前往灣仔伊利莎伯體育館參觀。

布力克爵士及夫人最後巡視香港仔街市大廈該建築物爲市局建設之首座多種用途市政大廈。除街市設施外，大廈內還設有熟食中心，圖書館，文化中心，室內運動場，和分區辦事處。

又昨日中午十二時許，布力克伉儷在中區市政局大樓，與二十二位議員及三位官員午膳。

出席午膳的市局議員：計有張有興，霍士傑，貝納祺、葉錫恩、鄒偉雄、陳子鈞、何楊展翅、蒲炳榮、李植悅、唐錦彪、滋佑森、鍾世傑、林翠飄、劉文龍、方黃吉雯、羅德璋、黃夢花、岑才生、楊孝華、陳若瑟及黃采槐。至於三名市局官員，則計爲市政總署署長班禮士，副署長徐淦，及市局秘書史乘信。

市政局議員陳若瑟昨晚接受訪問時表示：議員昨日與布力克爵士午膳時，會談及如何維持港人及外商對香港前途的信心，令香港繼續繁榮。

陳氏說：議員向布氏又問及如何保證將來達成的協議。陳若瑟說：他在午膳上，曾向布氏表示區議會逐步民主化的意見，如先要取消官守議員，以後，進而推及區議會全部民選議席；布氏認爲此舉是可行的。

議員在午膳上，多就九七、民主政制、區議會及立法局民選議席發表意見。（家、風、挺）

布力克爵士（右），昨日前往市政局與議員午膳，張有興主席在場歡迎。（本報記者攝）

洛克菲勒對香港前途充滿信心 香港成就世所罕有 前途問題定能解決

港督出席美外交關係委會餐會介紹香港

（港訊）港督尤德爵士昨日應邀出席由大衛洛克菲勒任主席的美國外交關係委員會午餐例會，並在會上發表演說。

行政局首席非官守議員鍾士元爵士和他率領的本港商層經濟代表團也出席了在這委員會的豪華會址內舉行的午餐會。

這個中立及非爭利的外交委員會，本世紀初在美國成立，委員會給予美國及世界各地的高層官員及商人一個交換意見的機會，其重要性及影響力已爲國際所承認。

委員會邀請發表演說的客席講者普遍對國際形勢熟識及有經驗。

大部份與會人士特別爲參加這個午餐會由美國各地抵紐約，尤德爵士向與會人士介紹了本港的社會及經濟情況。

大衛洛克菲勒盛讚尤德爵士演說的內容極富知識性，洛氏並嘉許本港政府及市民的勤奮使香港有今日的成就，洛氏稱本港的成就爲「世所罕有」。

他對本港的前途充滿信心，並稱本港的卓越成就爲二十世紀的經濟奇跡之一。

他說本港政府及本地組織對過去的所有難題都能迎刃而解，所以他滿懷信心香港的前途問題能得到美滿的解決方案。

港督及大衛洛克菲勒發言後，與會的人士先後發問，發問者顯然對本港的情況頗爲熟識及對香港市民關懷，會後發問者均稱許港督的簡潔及明瞭的回答。

市局週年辯論大會次天 布力克爵士旁聽十分鐘

十四位議員發言談香港前途市政局工作

（特訊）市政局昨午在會議廳進行第二日的週年辯論大會議程，共有十四位議員發言，英國國會香港事務小組主席布力克爵士，在市政總署副署長徐淦陪同下，列席旁聽約十分鐘。

今次市局週年辯論大會分兩日進行，共有廿七位議員分別在會中發言。而昨午出席會議的議員共廿八位。

以下是昨午十四位發言議員的演說撮要：

△關廣豪議員建議市局進行一項小販的試驗計劃，首先簽發牌照予報販。試驗成功則可將計劃推展至其他小販，這令市局可因牌照而增加收入，更可減少無牌小販的數目。

△楊孝華議員建議中英雙方成立多種聯合實務的工作小組，詳盡研究促成本港多年來成功與繁榮的因素。

他並透露，清潔香港委員會現正籌備在某一地點，推行招商承辦市區潔淨服的計劃。而球場數設人造草皮，是物超所值，合乎經濟原則。

△鍾世傑議員呼籲港人，在面對九七的問題上，應保持鎮定，因目下的衰退景況，其實並無確切理由，只屬虛驚。

他又呼籲港府及銀行界，對工商界應採較爲負責和同情的態度，藉能共促本港繼續繁榮與安定。

△蘇偉澤議員抨擊政府參與興建大亞灣核電廠的投資計劃及在安全問題上，並無擬訂任何適當的應急措施。

他同時批評政府實施道路電子收費系統計劃，認爲此舉乃浪費公帑他又對現行市局領導階層的領導能力，感到懷疑。

△陳若瑟議員認爲，英國政府應對港人負起道義上的責任，讓香港繼續保持繁榮與安定。

他又提及市政局的職權範圍，認爲市局當務之事有五，計爲（一）擴展市局的工作範圍至新界；（二）擴展市局的職權；（三）市局並逐步完全民主化；（四）加強推行教育服務及（五）統一重疊工作等。

△浦炳榮議員認爲，考慮香港前途問題的主要基礎，並不單只是九七後香港管治制度的形式，最重要者乃是市民要能認識如何去保障及爭取應有權益，以及能參與和管治。

他並建議將本港現行的行政局，立法局，市政局及區議會等管治體制，改爲一個漸進式的開放管治體制，爲九七後之改變，作好準備。

△周梁淑怡議員呼籲中國政府，並作出實際的保證，令本港市民對香港前途恢復信心。而中英雙方政府現時應將談判進展公開，讓港人知道，使香港市民在該問題上，獲一定程度的消息。

她同時提及去年區議會與市政局間的關係，獲最佳發展。

△市政局議員唐錦彪建議政府立例，管制市區工業寮屋的污染，保障工人及附近居民的健康。

△市政局議員黃乘槐建議成立特別小組，隸屬財務委員會，負責討論興建工程的緩急次序。

△市政局議員方黃吉雯建議政府對分期付款自置居所的市民，給予若干免稅額，鼓勵自置物業，增加他們的歸屬感。

△市政局議員馮檢基說：民生的改善及政制的民主化，是香港政治穩定及經濟繁榮的最有力保證。他又提及立法、市政、及區議會政制，必須逐步民主化。

△市政局議員李植悅：一九九七年之前，香港政制必須逐步完成民主，爲將來港人民主治港作好基礎。他又建議行政、立法兩局合併，並將所有席位開放，用普選制度選出，作爲訂定中央政策，立法的最高組織。

△市政局議員馮慶麟表示，他們已很審慎研究基本工程建設的緩急程序。

△市政局議員林澤飄建議將現時的制度逐步過渡到真正的民主選舉，以提供實際參政機會。由於認爲工業是本港經濟支柱，故建議政府要積極協助工業發展。

英國應負道義責任 保持香港繁榮安定

市局週年辯論次天七位議員談香港前途
中英應將談判進展向港人公開
中國實際保證港人信心才可復

（特訊）周梁淑怡、楊孝華、鍾世傑、陳若瑟、浦炳榮、馮檢基及李植悅等七位市政局議員，昨午在市局週年辯論大會上發言時，均談及香港的前途問題，認爲中英雙方政府，現時應將談判進展公開，讓香港市民知道。

彼等又認爲，英國政府應對港人負起道義上的責任，令香港能繼續保持繁榮與安定。

周梁淑怡議員呼籲中國政府作出實際的保證，令香港市民對香港前途恢復信心。

她認爲，中英雙方政府現時應將談判進展公開，讓香港市民知道，使他們能在該問題上，獲得一定程度的消息。

她又呼籲中國政府聽了解港人對前途問題的憂慮，因單是口講的保證，是不足夠的，一定要有實際的行動。

楊孝華議員則建議中英雙方成立多種聯合實務的工作小組，詳盡研究促成本港多年來成功與繁榮的因素。

他說，該聯合工作小組應分開行業，着重於實務，成員不單止包括來自目前談判雙方的專業人士，更重要的是要有香港人的直接參與，尤其是年青而專業將跨越一九九七年的不分種族或國籍的香港人。

他認爲，該聯合工作小組可提供一個中國專業人士親自更深切理解香港實情的良好機會，且更可讓香港人能了解中國及英國對如何能夠在不影響港人生活方式的前提下，保持香港現有繁榮與安定的構思。

與此同時，他謂，該種做法亦可增加港人對香港的信心，可謂一箭三鵰。

另一位議員鍾世傑則在發言時呼籲港人，在面對九七問題時，應保持鎮定，因目下的衰退情況，其實並無確切理由，只屬虛驚。

他又呼籲港府及銀行界，應對工商界採取較爲負責和同情的態度，藉能共促本港繼續繁榮與安定。

中國政府曾多次表示在九七年之前，不會收回香港的主治權，故他認爲，即使中英會談結果未如理想，但預料香港至少在未來十年內，仍可保持安定繁榮。

但當然，他稱，倘若會談結果令本港華人及西方國家滿意，尤其是與本港有貿易關係的國家，則本港安定繁榮的時間，將可更長。

陳若瑟議員則認爲，英國政府應對港人負起道義上的責任，讓香港能繼續保持繁榮與安定。

另一位議員浦炳榮指出，考慮香港前途問題主要的基礎，並不單只是九七後香港管治制度的形式，最重要乃是市民要能認識到如何去保障及爭取應有的權益。

同時，市民亦能有份參與管治，他認爲，唯有這樣，香港未來之自由民主才能得到保障，而市民才能眞正地共享未來繁榮的成果。

爲使本港社會在九七後能實行民主參與，故他建議現時政制應立即作出改革，採取一個漸進式的開放管治體制，及加強民主參與的能力，而政府亦需同時公開更多管治資料，使市民能作有效的監察，爲九七後之改變，作好準備。

而馮檢基議員說：民生的改善及政制的民主化，是香港政治穩定及經濟繁榮的最有力保證。無論香港前途的談判進展得怎樣，未來有怎樣的安排和轉變，馮氏認爲：唯有當香港的市民能充份參與有關香港治理工作，才能根本地及有效地去保障香港人的利益。

李植悅議員亦說：一九九七年之前，香港政制必須逐步完成民主化，爲將來港人民主治港作好基礎。（家、東）

香港仔上環新交通措施

（港訊）由今日上午十時起，香港仔大道由其與香港仔舊大道交界處起至該交界以北一百二十米處之一段，將不准淨逾兩噸半之車輛通行。

此外，由星期六起，除專利巴士外，其餘所有車輛一律禁止駛入急庇利街巴士總站之最新擴建部份。

港督率議員抵倫敦 下週與英首相會晤

據悉議員要求暫停談判作小結公佈

（本報駐英記者長途電話）港督尤德爵士昨日結束在美國紐約連串推廣香港貿易活動之後於昨晚十時三十分（本港時間）離開紐約，乘機直飛英國。今次爲中英雙方展開第二階段會談以來，行政局成員是第三次抵英與官員會晤的。

港督今日凌晨四時許（本港時間）偕同行政局首席非官守議員鍾士元爵士，鄧蓮如議員及李福和議員，抵達倫敦希斯魯機場，並與昨日已到倫敦的另一批議員會合後，將展開一連串與英國官員會面商談。

港督偕同全體行政局非官守議員，將於今日下午三時會見英國外相賀維爵士。十六日（星期一）上午十時卅分謁見英國首相戴卓爾夫人，中午並與英國聯邦及外交事務部次官雷斯共晉午餐。十七日（星期二）上午十時再與雷斯會談，十八日（星期三）下午港督偕同全體議員離英返港。

消息來源透露，是次港督率領全體行政局非官守議員赴英，是具有重大意義，主要是向英首相戴卓爾夫人，徵詢意見。

消息指出，目前行政局議員對香港前途會談存有兩種不同意見，並將會向英相提出。（一）暫停現時中、英香港前途談判，在雙方同意下，作出一小總結，然後公佈，好讓香港市民有較深的瞭解；（二）繼續進行談判，但在雙方達到某一階段協議時，便將內容向市民公佈，以安定民心。

由於以上意見各議員未能取得協調，故藉此機會向英相徵詢，如果某一建議獲戴卓爾夫人同意，英方談判代表團會在本月廿五、廿六日於北京舉行的第二階段第八輪會談中將此建議向中方提出討論，然後決定是否接納再作行動。

消息人士形容港督及行政局議員今次倫敦之行，是一次極具意義的磋商行動。

據英國政府消息表示，港督及行政局議員已安排會見英外相賀維爵士，外交部次官雷斯，前英駐華大使及現任外交部副次官柯利達爵士及英相特別外交顧問新任英駐華大使伊雲志爵士等。

會見行政局各議員後，港督夫人則將會返回本港，港督則定於十九日返抵香港，並留在香港數日，於廿四日離港北上參加中英前途會談第八輪，然後由倫敦直飛北京的伊雲志則定於廿二日履任，馬上加入中英談判行列，擔任英方團長職位。

粵核電廠代表團訪香港天文台

雙方達成多項協議 交換氣象海洋資料

（特訊）由六位工程師組成的廣東省核電廠籌建辦公室代表團，在副總工程師陳錫齡率領下，昨日繼續往天文台參觀並與有關官員舉行會議。

代表團兩日來參觀了天文台百周年紀念大樓、兩個潮汐站、及京士柏的輻射監察點分站。

陳錫齡與代表團其他成員表示對天文台設備留有深刻印象，並對多樣氣象及海洋資料極表興趣。他們認爲該等資料對於他們的工程設計研究十分有用。

助理天文台長李忠瑛表示，他們與代表團在總部舉行會商，雙方經已就有關廣東核電廠計劃達成了多項協議，其中同意交換氣象及海洋資料，日後並繼續舉行會談以加強雙方聯繫，開展有關本底放射性監察及氣象、海洋與環境研究方面的技術合作。

陳氏透露就興建大亞灣核電廠具體技術問題，已交由國內有關單位作進一步深入研究。

他又稱，粵港兩地會作進一步就監察輻射問題進行討論。相信在兩、三個月內舉行。

代表團結束兩日天文台的訪問及討論，將於今日正式與中電代表接觸，除參觀青山發電站外，並會就有關大亞灣核電廠興建，技術操作及輸電合作等細則作商討，並交換意見。（俊）

港美經濟合作委會會議 決心勸阻實施保護主義

美國商界領袖將組代表團訪港
促進友好瞭解行動邁開第一步

（港訊）港督尤德爵士及以鍾士元爵士爲首由香港商界高層人士組成的訪美經濟代表團，已經與紐約市市長科克先生舉行會談。

香港代表團自本週一（九日）起，舉行爲期三天的貿易推廣活動，他們按照緊密安排的程序，與美國市政與商界領袖磋商，此次與紐約市最高級民選官員會談，就是上述連串活動主要項目之一。

在紐約，代表出席了港美及美港經濟合作委員會的成立儀式與首次聯席會議。這兩個新設委員會的宗旨是在最高一級爲美港商界開拓又一新的交流途徑。聯手抵抗保護主義是雙方合作的首要目標。

美方委員會成員有若干大型跨國公司，零售商，金融及教育機構的總裁與行政首腦，代表聯合百貨公司集團，杜邦，NCR，IBM，密蘭銀行，哥倫比亞大學及柯達公司等多間機構。

首次聯席會議由鍾士元爵士與聯合百貨公司集團總裁馬衛時先生主持，議題有香港經濟形勢及其與美國的商貿聯繫。

會議通過聯合公報表示，兩委員會各成員決定，在未來數月內，由美國商界主腦人物組成一個代表團訪問香港。

公報說，這將是兩委員會推行的旨在促進美國與香港兩地當局與工商各界之間的友好親善與互相瞭解的運動的第一步。

雙方並表示有決心要「勸阻保護主義做法而促進雙邊貿易與投資的蓬勃發展」。

鍾士元爵士談到代表團此次訪問時表示，港美及美港經濟合作委員會的組成是香港「爲加強本身與它最大的貿易夥伴之間的經濟合作所作的一次新的重大努力」。

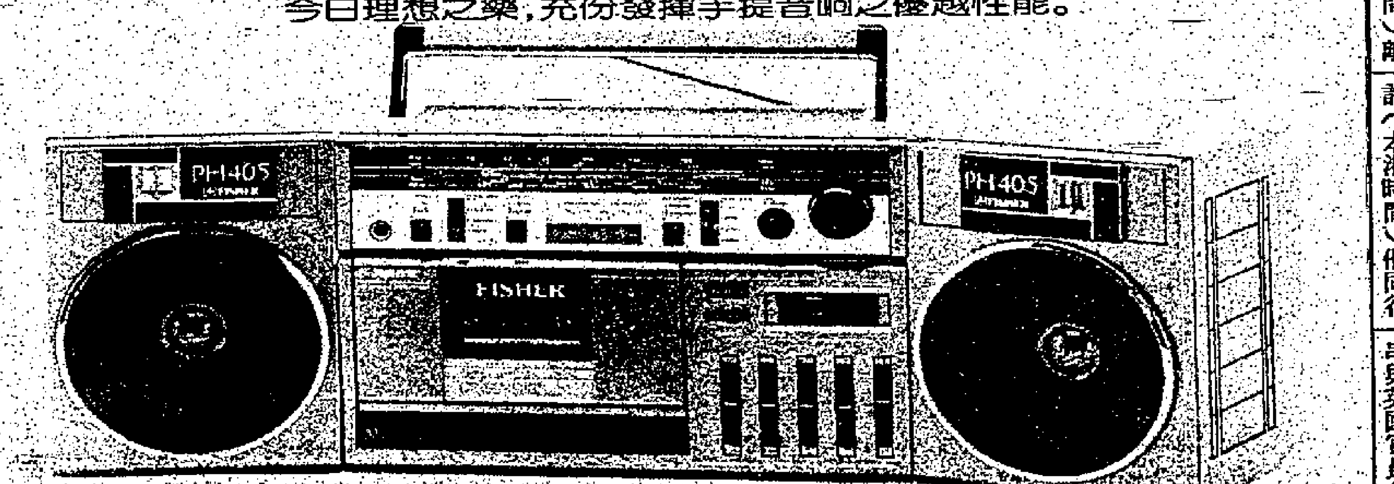
鍾爵士又說：「兩委員會將在促進外地人士更好瞭解香港經濟現狀的工作中扮演重要的角色。尤其使我樂觀的是，委員會將在我們反對保護主義的奮鬥成爲一股影響很大的力量」。

港方委員會成員除鍾士元爵士之外，還有香港上海滙豐銀行主席沈弼議員，香港貿易發展局主席鄧蓮如議員，恒生銀行主席利國偉議員，安培洪達公司董事長李鵬飛議員，環球航運集團主席包玉剛爵士，董浩雲集團主席董建華先生，永安集團主席郭志楠博士以及香港貿易發展局執行幹事[illegible]先生。

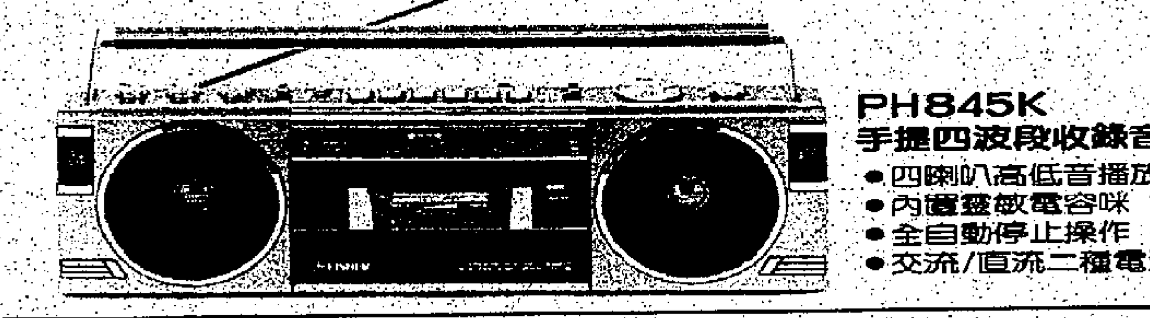
兩委員會第二次聯席會議將於今年秋季或一九八五年春在香港舉行。

手提飛燕——理想之樂在其中

秉承音响第一家之優良傳統，開拓音响新境界。
飛燕全新手提音响組合將這理想帶至另一高峯，爲創造今日理想之樂，充份發揮手提音响之優越性能。



PH405K 手提四波段收錄組合
● 分體式高低音喇叭 ● 四段LED收音準確顯示
● 五段音响均衡器 ● 金屬帶播放功能
● 自動揀曲功能



PH845K
手提四波段收錄音機
● 四喇叭高低音播放
● 內置靈敏電容咪
● 全自動停止操作
● 交流/直流二種電源操作

FISHER The first name in high fidelity
飛燕音响—飛越時代新趨向
飛燕電器（香港）有限公司
電話：5-245114(7線)，5-222621
請到各大電器行及飛燕陳列室參觀選購
陳列室：九龍尖沙咀海洋中心三樓318-319室
電話：3-662258-9

澳門旅遊服務處 MTS

代客訂購澳門葡京、新麗華酒店及遠東噴射、水翼船及客輪船票，不收任何手續費。
週一至週六回港船票可於即日中午十二時前到碼頭預售處購取。
酒店房租（按金連稅）須於訂房時預付。如欲訂購週末酒店房間及船票，請提早於星期一到各服務處訂購，可免向隅。
碼頭預售處：香港港澳碼頭　電話：5—457021
香港東區預售處太古城嘉柏商業大厦201室　電話：5—678173
尖沙咀預售處：新世界中心地下商場　電話：3—692473
旺角預售處：通菜街二三○號　電話：3—807193

London University
LLB DEGREES
World-renowned home-study courses for B.Sc. Econ., LLB and B.A. Hons English for exams taken in Hong Kong.
Free prospectus from The Principal, Dept WD2, Wolsey Hall, Oxford OX2 6PR, England.
Wolsey Hall Oxford
Accredited CACC

地政署
地政署佈告
五幅官地　定期拍賣

地點：九龍龍翔道
地段：新九龍內地段第五七五五號
面積：約二千六百一十六方米
用途：限作非工業（貨倉除外）用途

地點：九龍灣新塡地
地段：新九龍內地段第五九八二號
面積：約四千一百一十五方米
用途：限作工業及/或貨倉/貨物裝卸及/或批裝混凝土

地點：新界屯門新市屯門第四Ｃ區
地段：屯門市地段第二六四號
面積：約八千一百九十六方米
用途：限作私人住宅用途

地點：新界沙田第十四Ｂ區
地段：沙田市地段第二四八號
面積：約六千四百方米
用途：限作工業或/及貨倉用途

地點：新界沙田第四十一Ａ區
地段：沙田市地段第二五三號
面積：約二千九百方米
用途：限作私人住宅用途

拍賣日期與地點：一九八四年一月十八日星期三下午二時半在香港干諾道中富麗華酒店翡翠廳

詳細售地規則可向香港花園道美利大廈六樓地政署測量部，香港政府合署西座地下諮詢處及九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓九龍西區地政處。售地表格亦可往沙田、屯門、元朗、荃灣、大埔、北區、西貢及離島各地政處索取。有關售地圖則亦可往上述各辦事處索閱。

地政署
現金招投

茲將下述官地以招投方法出售：
香港仔內地段第四○九號
地點：香港田灣海旁道
用途：可在該處處理粒料與水泥，包括批裝已混和之混凝土，同時亦可興建有關之倉庫及辦公室。
面積：約三千五百二十八方米
截止申請日期：一九八四年一月二十七日

查閱圖則及索取投標表格請到香港花園道美利大廈六樓地政署測量部及九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓九龍西區地政處。投標表格亦可往沙田、大埔、北區、元朗、屯門、荃灣、西貢及離島各地政處索取。

英國文化協會
THE BRITISH COUNCIL

你是否今夏將參加香港中學會考或倫大初級英文試？

英國文化協會現開辦特別英語課程，以備學生投考香港中學會考或倫大初級英文試（GCE-"O"-Level）。其上課日期爲二月九日至四月廿四日。每週上課兩次，每次一小時半。此課程能助你促進應考技能，以求達到成功之路。

如欲報讀，請於以下時間到灣仔軒尼詩道255號本會參加甄別試。
報名及考試時間：
星期一至五　下午三時至七時
星期六　上午九時至一時（隨到隨考）
查詢電話：5-738815

華僑文化

美國結他女傑雅士 二月下旬荃灣獻技

被譽為當今世上最佳女結他手 深受全球樂評家好評不容錯過

被英國「結他雜誌」譽為「美國最佳結他手」及「模範結他手」的愛麗斯．雅士，將於二月廿二日晚上八時，在荃灣大會堂舉行結他獨奏會。

該音樂會是第六屆荃灣藝術節的節目之一，演奏曲目包括杜蘭的「眼淚」及「弗羅嘉雅舞曲」、魏斯的「夏康舞曲」、「吉拉爾迪諾的「青春之歌」、柯布夫斯卡的「向一首哥特式聖詠曲致敬」、巴克斯泰烏德的「E小調組曲」、杜亞提的「向布雷絲致敬」、湯斯曼的「向華里沙致敬」、龐賽的「有變化的小行板」、狄德斯高的「惡魔隨想曲」及梅爾茲的「塔朗泰拉舞曲」。

雅士自幼學習鋼琴及長笛，十三歲才開始學習古典結他，她的老師全是名聞遐邇的名家，包括英國的布烈恩、法國的皮爾斯迪及拿戈耶。

此外，她亦曾跟隨米雷德學習作曲，以及在哥倫比亞大學研究音樂。

一九六九年，雅士首次在倫敦演出，技驚四座，每日電訊形容她的演奏「極具震撼力，令人精神為之一振。」

此後，她的演出贏得全球觀衆及樂評家一致好評。

南美著名結他手安妮黛在布宜諾斯艾利斯欣賞過她的演出後，稱她為「當今世上最出色的女結他手」。

多年來，不少世界知名的作曲家均特別為雅士作曲，其中包括英國的杜亞德、烏拉圭的聖多蘇拉、加拿大的西尼及意大利的基拿甸奴。

今次音樂會的門劵一律八元，在荃灣大會堂票房發售。

荃灣藝術節由荃灣區議會、文化署（新界科）及荃灣文藝康樂協進會合辦，將由本月廿七至二月廿六日舉行。

被譽為美國最佳結他手的雅士，將於荃灣藝術節演出。

康廬吟稿

張江美

吟　梅（連枝體）

心魂傲雪付清吟。吟弄江城韻味深。深入孤山香更好。好同黃鶴抱冬心。

野　柳

一車馳騁路悠長。雨過雲橫萬里鄉。野柳石頭招客賞。灘前飛浪濺衣裳。

烏　來

林霧輕翠隱樓臺。步近雲仙不畏埃。一瀑懸車泉幾疊。舊蹤重認入烏來。

穗城聞馮師康侯噩耗夜不成寐寫此志哀

陳秉昌

扶床垂別問歸期，執手無言但抑悲；客邸驚聞梁木壞，宵深老弟哭天涯！

山印學振南州，派衍禺山集衆流；大樹飄零人去後，遺篇靈爽足千秋。

過記青燈問藝時，曾將丁印喻陶詩；會心一笑無多語，平淡安詳最可思。

薪火猶燃尚有光，師門風義痛難忘；三年築室終何補？心底惟留一瓣香！

金錢豹　丁衍庸作

（一九八四年香港藝術節近代中國繪畫研討及展覽會。）

藉音樂宣揚基督精神 葉氏兒童合唱團 開辦兒童聖樂組

在各方面教會的熱心人仕大力支持下，葉氏兒童合唱團將成立兒童聖樂組，由該團榮譽音樂顧問葉惠康博士及多位熱心教會事工的導師進行訓練工作。

葉氏兒童合唱團自九月成立以來，曾作多次的公開演出，各界人仕對其演出水準大為讚賞。該團設立聖樂組的目的，是以貫徹基督教教育原則，藉着音樂宣揚基督精神，培養兒童從小有事奉的心，為主作見證，並把最好的獻給主。因此，葉氏將會十分重視聖樂組音樂技巧的訓練和培養，使它成為一個具有高水平的兒童聖樂合唱團。

兒童聖樂組除定期訓練外，將接受各方教會的邀請，參與教會崇拜或聖樂音樂會的獻唱。

該聖樂組現正開始接受報名，歡迎八歲至十四歲的基督徒或基督教家庭子女參加，練習時間為星期六下午二時至四時。如有任何疑問，可到佐敦道六八佐敦行三樓葉氏兒童音樂實踐中心或致電三－七二三九二二六查詢。

香港朗誦中心 下月公演

香港朗誦中心，定二月二十六日（星期日）下午三時至五時，假九龍城孔仲岐紀念中學禮堂舉辦第二十二次公演，由伍華才主持，節目包括國語及粵語朗誦兩部份，歡迎蒞會欣賞云。

本港新聞

「新禧同歡樂．百美耀香港」 年初一放烟花 晚上八時開始 突出視覺效果．加插中樂勁歌

（特訊）甲子年初一市民將可欣賞到精彩的烟花，在維多利亞港上空發放。同時，為方便市民一家大小一同前往欣賞，烟花匯演的時間，特別提前在晚上八時舉行。

是項名為「新禧同歡樂，百美耀香江」的烟花匯演，將於大年初一（二月二日）晚上八時舉行。烟花匯演為時卅分鐘，耗資一百萬元。

由新鴻基銀行證券集團，百利達銀行及美林證券主辦，市政局協辦之盛大烟花滙演，特別增加了許多新效果。其中最突出者，有金銀星光，象徵年宵市場內之桃花及水仙花圖案，更有金雨上天及年...

新鴻基銀行行政總裁廖百齡昨日在記者會上，宣佈有關烟花匯演的詳情時表示，今年之烟花匯演為時三十分鐘，其中有三個「分鐘之休息時間，屆時將有三艘躉船停放在維多利亞港中央，發射超過一千四百枚巨砲和一百萬發鞭砲。

他續稱：為求加强視覺效果，三艘躉船停放之距離，將會比以往幾次接近。

另外，新鴻基證券董事總經理馮家彬亦表示：是次烟花匯演，將如舞蹈表演一樣，配合編好之音樂演出。除有網選傳統及流行中樂外，更加插「勁舞」、「烈火戰車」、「洛奇」、「超人」和「武士復仇」等八三年世界流行音樂。屆時香港電台之一，二，三，四台均會同時播出這些配樂，臨場欣賞之觀衆，可攜備手提收音機，而安坐家中之電視觀衆亦可開啓收音機，配合電視畫面以得到最高享受。

市政局文娛委員會主席胡法光亦指出：今年的烟花匯演，將會提早於元旦晚上八時正開始，以便到場觀看之市民，可以比往年提早回家。屆時將有大量觀衆，因此有關方面將安排特別交通措施，詳情將於匯演前公佈。（儀）

律政司署研究修例 加强刑罰對付毒販 觀塘反吸毒運動將於週日展開

（特訊）律政司署現正研究修訂有關販毒、藏毒的法例，計劃進一步提高販毒的刑罰。

據禁毒處首席新聞主任吳衛彊昨日在出席觀塘區反吸毒運動的記者會上表示，律政司的研究範圍將會包括將罪名成立的販毒者的財產全部充公，加强阻嚇作用。

他指出，自一九八一年以來，雅片產區金三角地帶連續三年豐收，因而過去兩年，本港的海洛英供應充足，價錢亦隨而下降至歷年來的最低水平。

根據禁毒處藥物濫用資料中央檔案資料顯示，年青人牽涉毒品的趨勢不斷增加。一九八二年廿一歲以下青少年吸毒人數是九百卅九人，較一九八一年的七百五十三人，增加百分之廿四點七，而本財政年度上半年度更達到五百八十九人，較去年同期的二百零九人，躍增至百分之五十七十五。

吳氏認為本港青少年吸毒人數近年來不斷增加，原因來自不同因素，但與現代化都市人口青少年增加，居住環境惡劣，人口稠密及教育水準低有關。

為期兩週的觀塘反吸毒運動將於星期日（一月十五日）展開，節目包括的士高之夜，運動同樂日及嘉年華會。

觀塘反吸毒運動籌備委員會主席蕭晃曉區議員昨日在記者招待會表示，連串活動將由本（一）月十五日至二十九日舉行，以喚起年青人對毒品禍害的警覺。

該項運動的對象為區內年齡由十五至二十四歲的十五萬名年青人。

蕭氏說：透過舉行十多項適合這些年青人（特別是學生）興趣的活動，將反吸毒的訊息廣泛傳播。

反吸毒運動是由觀塘區議會及禁毒常務委員會合辦。

他說，反吸毒運動開幕禮暨生龍活虎的士高之夜將於星期日（一月十五日）下午七時卅分在啟業邨室內運動場舉行，屆時將有七百名青少年參加。港九政務署長屈珩及禁毒專員莫天敏將主持開幕禮。

運動期間的活動並包括參觀海關訓練學校及石鼓洲戒毒康復院，小學生及中學生常識問答比賽，標語創作比賽及填字遊戲。

此外，為四千名居民而設的嘉年華會，將於一月廿九日在月華街遊樂場舉行，屆時將有展覽，攤位遊戲，兒童繪畫比賽，魔術及歌唱表演。

觀塘政務專員麥耀垄在招待會上說：「禁毒工作是長期的，須各有關方面持續努力。」

他指出，區內一群青年人在去年反吸毒運動舉行後，組成了「反濫用藥物先鋒團」，並一直以來積極參與反吸毒宣傳工作。

他說：「他們在協助推行今年的反吸毒運動上，將會構成一股充滿朝氣的動力。」

麥氏感到高興獲得新近成立的觀塘學校聯會的支持，參與籌備是項運動，使反吸毒的訊息更直接而有效地傳達就讀的青少年。

何文田官中校友 三屆幹事就職禮

何文田官立中學校友會本年度之會員大會暨第三屆幹事就職典禮於今日下午二時正假大角咀青年中心舉行，並邀請母校現任校長為大會嘉賓。

第三屆幹事名單如下：會長：曾憲階，內務副會長：周杏琴，外務副會長：吳蕙端，秘書：林金燕，財政：歐陽效強，學術：冼富珊、公關：洪芝蘭，康樂：蘇永強，總務：何桂鳳、鍾紹明、姚近達。

遭人刺傷 男子臂部 往南山邨取車

（特訊）一名男子昨晨八時四十分前往石硤尾南山邨停車場取車時，突有一名男子以利剪刺傷臂部，兇徒逞兇後乘的士逃去無踪，警方現正調查肇事原因。傷者男子為四十四歲林×錦，事後負傷報警，被送往深水埗明愛醫院救治，事主表示不知何故竟遭刺傷。（合）

涉嫌串謀欺騙銀行 被廉署拘控昨提訊 銀行前助理總經理與公司東主

（港訊）集友銀行一名前任助理總經理及一公司東主因涉嫌一項串謀欺騙該銀行罪名，為廉署拘控，昨日在銅鑼灣裁判署提訊，被告無需答辯，韋義信法官將案押後至一月廿六日在維多利亞地方法院答辯，仍准被告等各自簽二萬元保釋外出。

被告兩人：（一）雷金利，又名雷光磊，四十六歲，集友銀行前任助理總經理；（二）曾燦坤，四十七歲，高華貿易公司東主。兩人同被控於八一年六月廿三日至八月卅一日期間，欺騙集友銀行，詭稱（甲）高華貿易公司要求透支二十萬元之申請乃依據該銀行之規例而進行，（乙）該項透支具有適當及足夠之抵押或保證，特別指在牛頭角道之一層樓宇已是足夠之抵押，因該樓宇是由業主自住而非被住客佔用。

機電署職員 捐血救人

（港訊）機電工程署職員，再度響應紅十字會捐血救人的呼籲，昨日捐出血液九十三個單位。

捐血在該署加路連山道總部大廈內之職工會所舉行。該署職員通常每年捐血兩次。

去年，他們在五月及九月共捐出血液二百三十五個單位。

柴灣街坊會改選 選出下屆理監事 嚴培良當選理事長

（特訊）柴灣街坊福利會第九屆理事任期已滿，經於去年十二月十七進行改選選舉結果：原任理事長陳坤江推位讓賢，晉陞為永遠會長，首席副理事長嚴培良，衆望所歸，榮膺正理事長重任。該會第十屆理事名單如下：

永遠會長：陳坤江、會長：陳豐玉、副會長：朱濤、陳宜興、理事長：嚴培良、副理事長：陳埔豐、陸强、趙賀光、陳稽源、總務：張容新、趙森、陳壽龍、司庫：蔡宋長、張書樑、服務：黃金、趙漢鐘、方作樑、文教：丁照岩、陳浩濤、于慶華、聯誼：姚惠歡、譚偉雄、蘇廷波、康樂：鄭樹卿、陳永得、劉光輝、調查：吳木奎、陳鴻光、鄭松、婦孺：余淑培、溫鳳芳、鄭杏、調解：劉友新、陳心寧、方啓榮、救護：羅昆、勞鼎文、胡德輝、醫務：賴永慶、江漢、湯基、漁農：馮東雲、葉群、曾興、公關：陳林江、楊坤利、鄭華鉆、陳漢傑、宣傳：王修、伍鴻、林堅成、合作：湯燕雄、黃順玉、陳順、青年：王坤、陳丙文、嚴衍祥、陸裕和、老人：李海滄、鄧少、沈鏸理、防災：劉欽、蘇秉國、周歆炎、顧問：張伯華、曹炳煊、梁勝、賴煜英、張英、周成業。（濤）

圖為：楊意龍談香港前途之解決方法。（本報記者攝）

不平等條約 作談判基礎 楊意龍認可掃除障碍

（特訊）「希望香港人多了解中國，用公正的態度去看中國，要非盲目的，知識性地去了解，不要產生無謂的誤會，應清楚區別什麼是現實和幻想，什麼是政策和宣傳。」

港大講師楊意龍昨日在香港南區扶輪社午餐會，以「國家利益及歷史需要：中國和不平等條約」為題作上述表示。他說：「中英雙方就香港前途問題會談，可以中蘇歷史作為借鏡，可根據中蘇的不平等條約模式上尋求解決的方法，不平等條約並非絕對不可作為談判基礎的。」

一段文字如下「雖然以前與蘇聯所簽訂的邊界條約，對中國不公平，但中國政府願意重新議訂些條約，並把這些條約作為解決中蘇邊界問題的基礎。」楊氏認為中國如此對待蘇聯，亦可以同樣態度對待英國，以不平等條約作為談判基礎。

楊氏認為中國收回香港主權是毋庸置疑的，但中英雙方會談如以不平等條約作談判基礎，相信可解決很多困難；他並認為今年九月中國單方面將宣佈香港未來模式，是指示性而非政策性的。

至於如何保持港人信心，楊氏表示，中國容許香港人於九七年後仍可持有英籍護照，而非香港護照，對港人信心應有幫助。

他指出許家屯證實九七年後香港有五十年維持現狀不變，只是用「黨」的名義，以「黨」的身份談香港前途似乎不太妥當。

楊氏表示，他的意思常被新聞界誤解，又常接到恐嚇電話和信件等，指他是賣國賊，他對此已感到厭倦，他已準備今年三月離開香港。（禮）

天津文教體育用品 在港舉行業務洽談

天津市文教體育用品分公司的紙張、文教用品、體育用品、樂器及部份鞋類貿易小組將於一月十八日至一月二十一日在香港灣仔港灣道二十六號華潤大廈三十二樓舉行業務洽談。

天津市文教體育用品分公司的產品一向銷售港九及海外地區，享有一定聲譽，素得同業及消費者的讚許。這次在港舉行的業務洽談，相信更會受到同業和有關商戶的歡迎。洽談時間：星期一至五上午九時至下午一時，下午二時至五時；星期六上午九時至下午一時，下午二時至四時。

王華生促提高體育 培訓運動員從小學開始

（特訊）要使本港體育水準提高及趕上其它亞洲及英聯邦國家，應將體育運動的體制修改，給予學分並列入必修科，設立體育系以普及師資人才，及成立獎助基金制，以達到體育普及發展與培訓傑出運動員的成效。

香港獨木舟協會主席王華生昨日於九龍樂德社的午餐會上指出：從香港體育運動代表隊在英聯邦運動會及亞運會所取得的成績來看，本港的體育發展仍停滯在五十年代的水平。

王華生分析其原因，認為本港尚未實行有系統的領導發展體育的體制，缺乏從事培養及訓練一些後進運動員的工作，更沒有良好的職業保障予該等精英作栽培新秀盡展所長的生活條件，於是形成不少精英向外地發展，造成人才的流失。

王華生表示目前本港的體育獎勵及資助是治標的方法，今後香港應該在拓展及培訓的工作上多下功夫，以有系統的體制去推行體育的發展，才是治本的方法。香港的人口衆多，運動員資質本屬不錯，如當局能積極在基層推動，發掘新秀，訂定長遠的培訓計劃，按部就班地去培訓精英，本港的體育運動必能於短期內迎頭趕上。

就治本的方法，王華生提出以下的建議：

一、從小學開始給予體育積分，與國、英、數等科並重，且應在小學升中派位之智能測驗時，增加健康體能測驗之積分在內。

二、香港推行體育積分制之初期，因體能負荷各異，應以彈性的體能訓練方法分別輔導及施教。

三、解決運動場地缺乏之問題，應由市政局、康體處、教育署三方面配合分配各地區之體育場地予缺乏之體育場地之學校。

四、以體育學分去支持學位制，使修讀體育科目者，有專業上的保障。當運動節條期過後，可從事有關之工作。

五、為普及推行香港的健康教育應儘量僱用其他非英聯邦地區的體育導師，以彌補目前本港體育師資的不足。

六、成立獎助基金制，由政府與本港各大工商業團體共同資助培訓中之傑出運動員；及

七、設立體育研究院，在各專上學院及大學中，有特別超卓成就的學生運動員或從事體育訓練工作的認可導師，可進入體育研究院深造，學成後培育本地之體育師資而不必外求。

據王華生表示，這份建議書約花了一年完成，並得到核賦福和雷士傑等人支持，而去年八月尾已派交予教育統籌處研究。（本）

中華書局美新聞處 合辦商業圖書展覽

香港為工商業高度發達的地區，也是世界重要的金融中心之一。積累知識和經驗，提高業務能力，對於在從事金融、貿易、商業、會計和企業管理等人仕，以及對於上述領域裏從事教學的教師和青年學生來說，都是大家共同的願望。為了適應這一需要，中華書局香港分局和美國新聞處於一月十三日至廿二日，在中華書局香港分局中心門市二樓，聯合舉辦「商業圖書展覽」，希望這次展覽能給讀者提供良好的機會，選購自己所需的圖書。

是次展覽共展出近七百種中英文圖書，內容包括電腦在商業中的應用、會計與財務、市場與國際企業、企業管理與人事管理、美國企業等。例如：「貨幣、金融體系和經濟理論」、「談判的藝術」、「經濟指南」、「勞力關係法」、「傑出的銀行與財務字典」、「如何寫營業報告」及「國際商業及跨國企業」等等。在近七百種圖書的衆多作者中，有不少是著名的權威，經濟學家。

展覽期間，中文版圖書八折，外文版圖書九折優待。展覽地點：九龍彌敦道四五○號中華書局香港分局中心門市二樓。查詢電話：三－一一五七二三八。

偉建彈性織物有限公司 推進員工康樂活動 舉辦塔門歡樂暢遊 逾百員工家屬參加場面熱鬧 七海旅運公司負責策劃安排

偉建彈性織物有限公司，對員工家庭福利一向極重視，每年均舉辦多項旅遊及康樂活動，藉此增進會員感情及舒暢身心。於本年一月一日（元旦日）偉建彈性織物有限公司舉辦「塔門秋日歡樂遊」，參加者計有公司各級職員及家眷等一行共一百多人，備形熱鬧。

是日全部行程委托七海旅運公司策劃安排。

當日上午，全體會員及家屬於上午八時四十五分齊集在該公司停車場，由七海旅行團安排經驗領隊多名陪同下，分乘多部旅遊車，浩浩蕩蕩出發。

沿途由領隊作詳細介紹名勝，各團友並獲贈七海旅行三寶，洋溢着一片歡樂氣氛。車抵風景秀麗之西貢區，各團友眺望拓展中之西貢外貌及沿途秀麗景色，在到達北潭涌，各團友紛紛下車瀏覽，休憩及攝影，各適其式，既輕鬆，亦熱鬧。

稍後再乘旅遊車直入黃石碼頭，轉乘特備專船前赴極具漁村特色之塔門。船抵塔門，全體員工家屬由經驗領隊帶領環遊島上風景名勝，首程往天后古廟懷舊及參神保安康，繼續在天后古廟旁舉行集體遊戲，各團友均非常投入，無不盡興，歡樂氣氛洋溢着整個塔門。

隨後，在領隊的陪同下，團員漫步到弓背海灣，欣賞弓背海天一色及海浪澎湃奇景，再前往怪石嶙峋之呂字疊石及遠眺高流灣漁港特色，環繞島上一週，了解島上村民生活概況，然後，於新漢記海鮮酒家進食豐富海鮮午宴，筵開十多席，場面熱鬧。

下午三時，全體團員齊集碼頭，分乘兩批專船返黃石碼頭，再乘旅遊車返港，結束一天愉快旅程。

偉建彈性織物有限公司職員家眷百餘人攝於塔門天后古廟前。

天氣驟變 宜防咳嗽

天氣驟變，最易感染咳嗽病，故宜趁早購買唐拾義久咳丸，此丸係集數代名醫專研師科之醫咳心得，採用治咳特效藥材配製，治咳效能特强，對引起咳嗽之氣管中痰涎有特强祛除力，治療沿本收效令人驚服，凡初咳、久咳，或纏綿未愈者，不論有痰無痰日咳、夜咳，喉痛胸痛種種形式之咳嗽，均奏奇效，凡曾服各種藥劑，咳水而未見效者，立即改服唐拾義久咳丸，確是明智之舉。港九各大藥店，均有代售，香港文咸東街唐拾義藥廠發行。

本港逾六萬人聽覺出現毛病 聾人服務展覽愛民邨舉行

（特訊）為鼓勵及提高區內居民、學生及其他人士對聾人服務的認識，一個「聾人服務資料展覽」在愛民邨公開展出。

根據香港政府統計處的估計於八三年全港有超過六萬人聽覺是有問題，有鑑於此，香港聾人福利促進會認為有此必要宣傳有關造成失聰的因素及各類知識。

是次服務展覽的內容：包括有該會整體服務的介紹，該會九龍聾人中心服務單位的工作介紹，當場又介紹及展覽一些聾人輔助儀器等。又在展覽期內，替有需要人士安排排期驗耳服務及當場派發傳單、小冊子等，介紹該會服務及有關智識。

香港聾人福利促進會於六八年成立，目的在於促進失聰人士福利及協助他們在社會中獲得與任何人士同等的服務。

他們的工作目標包括有提供宣傳、教育、康樂、輔導、醫療、聽力等服務予聾人，又改善聾人教育水準，增加接受教育機會，及提供獎學金與特別儀器予聾人，也教育社會人士有關聾人之困難及需要，向聾人提供有關資料，及與其他服務聾人之機構交流意見。展覽今天繼續進行，於愛民邨商場對開空地展出，歡迎各界人士參觀。（娟）

但尼爾．海費茲 小提琴演奏

DANIEL HEIFETZ violin recital

珍．巴爾鋼琴伴奏 JEAN BARR at the piano

國際柴可夫斯基音樂比賽 得獎者
華盛頓市馬里維特－普斯德音樂比賽

節目：
克賴斯勒 —— 前奏曲及快板
貝多芬 —— A大調奏鳴曲，作品十二第二首
普羅高菲耶夫 —— D大調第二號奏鳴曲，作品九十四a
艾伍士 —— 第二號奏鳴曲（一九一○年）
柴可夫斯基 —— 降B小調憂鬱小夜曲，作品二十六
拉威爾 —— 吉卜賽狂想曲

一月十五日（星期日）晚上八時 大會堂音樂廳
門票：十五元、廿五元、卅五元及四十五元
在大會堂票房發售

市政局主辦

本集團會於八三年三次在港舉辦有關「加拿大移民投資及地產買賣」之研討會，均反應非常熱烈。現決定於八四年年初再度主辦兩次研討會，並特邀「本集團主席程一彪」先生及「加拿大註冊律師科士」先生專程由加國來港主持。

程先生乃加拿大移民投資專業顧問，熟識各類投資情況，再配合科士律師對加國最新移民法例的認識，相信能對閣下提供詳盡資料及有關輔導。

本集團歡迎有意移民及投資加拿大之人仕蒞臨參加。費用全免。

灣仔洛克道68-70號
偉信商業大廈20樓 電話：5-278757

THE CANEAST GROUP 加易集團

日期：一月八日（星期日）
一月十五日（星期日）
時間：下午二時至四時（投資移民）
下午四時至五時（地產買賣）
地點：喜來登酒店三樓銀宮殿
九龍彌敦道二十號
內容：一加拿大移民則例簡介
一移民政策最新動向
一有關申請「投資移民」之政策，規則，資格及手續。
一地產投資買賣

加易集團敬約

香港英語會所
HK English Speaking Club
招收會員

LEARN ENGLISH WHILE HAVING FUN
* meet and talk with Europeans and Americans
* join our indoor and outdoor activities
* open everyday from 12:00 to 10:30 p.m.

成人會員 ADULT MEMBERSHIP
NEW 學生會員 age:11-16 STUDENT MEMBERSHIP
NEW 兒童會員 age:4-10 SAT./SUN.CLUB FOR CHILDREN

報名地址：九龍尖沙咀彌敦道192—194號10樓B（倫敦戲院對面，日本時裝樓上）
Tel: 3-7241198

本港新聞

響應救童助學運動 善長捐欵源源而來
昨日一天內共收九萬七千餘元

華僑日報第廿七屆讀者救童助學運動，昨（十二）日續收到各界熱心捐欵響應，芳名如下：蘇浙旅港同鄉會同仁四萬一千七百元，蘇浙小學全體員生一萬四千二百八十三元，恆生銀行一萬元，何添先生二千元，梁銶琚先生二千元，香港德教紫香閣五千元，寧波旅港同鄉會五千元，俞立梓先生三千元，香港華人銀行二千元，聖類斯教育機構二千元，黃榮林先生二千元，翁祐先生二千五百元，錦茂建築有限公司劉錦茂先生一千元，鄧樹椿先生一千元，司徒惠先生五百元，東區鮮魚業商會五百元，香港善提學會五百元，源興五金號五百元，李先生三百元，香港永安有限公司三百元，李廷偉先生三百元，香港漢文師範同學會二百元，黃秉乾先生二百元，國際文具製造廠二百元，陳銳光先生二百元，李士志先生一百元，何沛先生一百元，陳慶秋先生一百元，姚宅五十元，大生香店五十元，李國強先生一十元。

合計共九萬七千五百九十三元正

各界捐欵救童助學如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃綫，及劃去「或持票人」數字爲荷。

蘇浙旅港同鄉會 同人共捐四萬一

蘇浙旅港同鄉會同人歷年對華僑日報救童助學運動均鼎力支持，共襄善舉，不遺餘力。昨日由公共關係主任朱振聲及總幹事藍鴻鈞親到本社，慨捐港幣四萬一千七百元，俾清貧學生得以繼續學業，其古道熱腸，樂善好施之精神，至足欽佩。茲附來函如後：

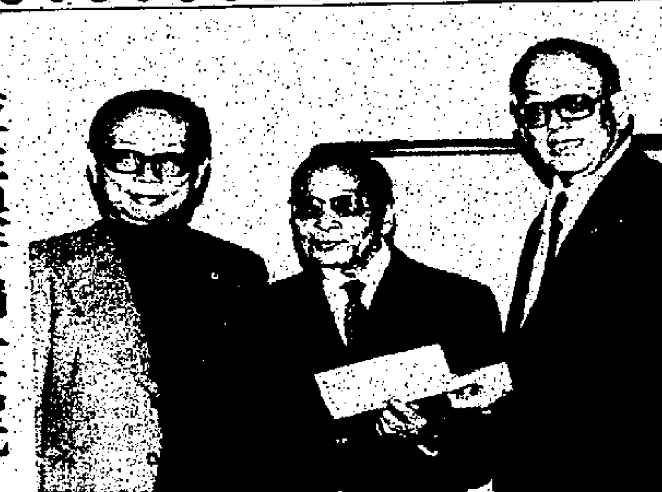
敬啓者本會每年響應貴報救童助學運動，本年度亦不例外，茲由同人等捐奉港幣四萬一千七百元正。開具支票一紙連同名單一份，派由本會公共關係主任朱振聲、總幹事藍鴻鈞送奉，敬希查收爲荷。此致，華僑日報救童助學運動委員會 蘇浙旅港同鄉會會長徐季良。

捐欵人	金額
徐季良	三〇〇〇
葉庚年	三〇〇〇
無名氏	三〇〇〇
湯蓁浩	三〇〇〇
支顯宗	二〇〇〇
張楠昌	一〇〇〇
徐立夫	一〇〇〇
保華建築公司	一〇〇〇
盛頌聲	一〇〇〇
楊棣	一〇〇〇
方鑒周	一〇〇〇
徐朗星紀念基金	一〇〇〇
張雨文	一〇〇〇
顧乾麟	五〇〇
陳兆民夫人	五〇〇
楊漢蘅	五〇〇
蘇浙隱名氏	五〇〇
丁午壽	五〇〇
丁鶴壽	五〇〇
卞熊清	五〇〇
汪松亮	五〇〇
錢助耕	五〇〇
楊寶如	五〇〇
汪徵祥	五〇〇
徐國炯	五〇〇
李和聲	五〇〇
應子賢	五〇〇
陶伯育	五〇〇
曹文錦	五〇〇
劉誠	五〇〇
嚴欣淇	三〇〇
葉謀彰	三〇〇
陳良翻	三〇〇
劉漢棟	三〇〇
楊存濟	三〇〇
孫紹光	三〇〇
嚴葆華	三〇〇
李輔平	三〇〇
龔甲龍	三〇〇
徐德	三〇〇
周伯英	三〇〇
吳海霖	三〇〇
周學旦	三〇〇
周德明	三〇〇
支盈章	三〇〇
陳棨萍	三〇〇
徐國堯	三〇〇
詹金源	三〇〇
嚴葆明	三〇〇
李褒之	三〇〇
沈宗德	二五〇
沈亦珍	二〇〇
孫方中	二〇〇
許松林	二〇〇
高嶺梅	二〇〇
朱伯衡	二〇〇
顧家麒	二〇〇
汪卯生	二〇〇
曹金霖	二〇〇
陳敏	二〇〇
沈文棋	二〇〇
何忠禮	二〇〇
董偉	二〇〇
趙安中	二〇〇
謝志方	二〇〇
嚴振芳	二〇〇
朱朝欽	二〇〇
胡宏達	二〇〇
馮彥	二〇〇
姜德裕	二〇〇
顧林華	二〇〇
范鴻明	二〇〇
王惟翰	二〇〇
陳小瑶	二〇〇
姚復山	一五〇
金如新	一〇〇
徐達夫	一〇〇

圖：蘇浙旅港同鄉會捐欵救童助學善長右起上至下：徐季良、葉庚年、支顯宗、湯蓁浩、張雨文、方鑒周。

圖：蘇浙同鄉會同人響應華僑日報救童助學運動捐助善欵四萬一千七百餘元，圖右爲朱振聲代表蘇浙同鄉會，將善欵支票遞交與華僑日報社長岑維休接受，左爲藍鴻鈞。

圖：蘇浙小學員生捐欵救童助學昨由湯曼瑛老師，偕同同學林若冰、洪君毓將善欵遞交本報，由晚報採訪主任張鼎光接受。



恆生銀行捐一萬元

恆生銀行熱心公益，對華僑日報救童助學運動，歷屆均大力支持，昨捐助一萬元，義舉仁風，至足欽佩。來函如下：

敬啓者：接奉上月廿八日大函，欣悉貴報八四年度之救童助學運動又告展開，嘉惠幼學，仁風廣揚，衆所傾佩！本行及各同人擬作捐贈如下：恆生銀行港幣一萬元正，梁銶琚先生港幣二千元正，何添先生港幣二千元正。茲將上述捐欵如數開具本票及支票各乙張隨函附上，統希察收，並分別發回收據是荷！此致華僑日報岑總司理維休。恆生銀行總務處謹啓。

何添先生捐二千元

何添先生對本報舉辦的救童助學運動，關懷備至，昨特送來捐欵二千元。何先生宅心仁厚，樂善好施，造福社會，至足欽佩。

梁銶琚先生捐二千

梁銶琚先生平素熱心公益，對本報舉辦的救童助學運動，大力支持，昨特捐欵二千元，響應斯舉。

蘇浙小學全體員生 萬四千元救童助學

蘇浙小學，作育英才，校譽素著，該校員生尤熱心社會公益，對華僑日報救童助學運動，歷屆均大力支持，使無數清貧學子，得以繼續學業，造福社會，昨又交來一萬四千二百八十三元，支持是屆捐欵，義舉仁風，至足欽佩。

德教紫香閣捐五千 響應救童助學運動

香港德教紫香閣熱心公益，對本報歷年舉辦之救童助學運動，贊助至多，不遺餘力，昨又捐助五千元，其造福下一代與樂善好施之精神，殊令人感奮。茲附上來函如下：

敬啓者歷年貴報舉辦救童助學金成績斐然，深得社會好評，至深欽佩，本閣一本過去支持之善念，茲附上支票港幣五千元正藉作響應，聊盡棉薄，到希台收請發收據乃荷。此致華僑日報救童助學金運動執事先生台照。德教紫香閣閣長鄧兆桐、張仕雄、王飛南啓。

寧波旅港同鄉會同人 捐五千元救童助學

寧波旅港同鄉會素來熱心公益，對華僑日報救童助學運動，歷屆均大力支持，認爲此項善舉，意義深長，功在社會，昨特捐助五千元，作爲響應是屆捐欵，義舉仁風，至足欽佩。

俞立梓先生三千元

俞立梓先生素來熱心公益，對華僑日報救童助學運動，歷屆均大力支持，認爲此項善舉，意義深長，功在社會，昨特捐助三千大元，作爲響應是屆捐欵，義舉仁風，至足欽佩。

翁祐先生二千五百

翁祐先生對華僑日報救童助學運動均鼎力支持，不遺餘力，共襄善舉，昨日慨捐二千五百元以作熱烈響應，使各清貧學子繼續得以完成學業，此種熱心社會公益，古道熱腸之精神，實爲社會各界人仕欽佩。

聖類斯機構二千元

聖類斯教育機構，作育英材，校譽素著，該機構員生尤熱心社會公益，對華僑日報救童助學運動，歷屆均大力支持，使無數清貧學子，得以繼續學業，造福社會，昨又交來二千元，支持是屆捐欵，義舉仁風，至足欽佩。

黃榮林先生二千元

黃榮林先生平素熱心公益，對本報舉辦讀者救童助學運動，關懷備至，昨特送來捐欵港幣二千元，響應斯舉，黃先生宅心仁厚，樂善好施，造福社會，至足嘉佩。

華人銀行捐二千元

香港華仁銀行對社會福利事業，平素提倡贊助，不遺餘力。特捐出善欵二千元，以響應本報舉辦之救童助學運動，使清貧學生得以繼續學業，熱心公益，嘉惠學子之精神，實令人敬佩不已。

鄧樹椿先生一千元

華僑日報讀者救童助學運動，造福清貧子弟，使有機會接受更高等教育，學有所成，再貢獻社會，循環不息，意義深遠，社會善長幷以行動支持，鄧樹椿先生昨捐欵一千元。其造福社會，樂善好施之精神，至足欽佩。

劉錦茂先生一千元

錦茂建築有限公司劉錦茂先生熱心公益，對華僑日報救童助學運動，歷屆均大力支持，認爲此項善舉，意義深長，功在社會，昨特捐助一千大元，作爲響應是屆捐欵，義舉仁風，至足欽佩。

司徒惠先生五百元

司徒惠先生平素熱心公益，對本報歷年舉辦之救童助學運動，贊助至多，不遺餘力，昨又捐助五百元，其造福下一代與樂善好施之精神，殊令人感奮。

源興五金號五百元

源興五金號平素熱心公益，對本報歷年舉辦之救童助學運動，贊助至多，不遺餘力，昨又捐助五百元，義舉仁風，至足欽佩。

香港菩提學會五百

香港菩提學會歷年對華僑日報救童助學運動均鼎力支持，不遺餘力，共襄善舉，昨日慨捐五百元以作熱烈響應，使各清貧學子繼續得以完成學業，此種熱心社會公益，古道熱腸之精神，實爲社會各界人仕欽佩。

東區鮮魚商會五百

東區鮮魚業商會對本報舉辦讀者救童助學運動，關懷備至，昨特送來捐欵港幣五百元，響應斯舉，該會宅心仁厚，樂善好施，造福社會，至足嘉佩。

柴灣街坊會 選出第十屆理事

（國際社）柴灣街坊理事任滿，昨日下午二時在會所選舉第十屆理事選出永遠會長：陳坤江。會長陳豐玉，副朱清，陳宜興。理事長：嚴培良，副：陳埔豐，陸強，趙賀光，陳楷源。總務：張容新，趙森，陳業龍。司庫：蔡宋長，張書標。服務：黃金，趙漢鍾，方作標。文教：丁照岩，陳浩清，于愛華。聯誼：姚惠歡，譚偉雄，蘇廷波。康樂：鄒樹卿，陳永得，劉光耀。調查：吳木奎，陳鴻光，鄭松。婦孺：余淑培，溫鳳芳，鄭杏。調解：劉友新，陳心寧，方啓榮。救護：羅旨，勞鼎文，胡德輝。醫務：賴永慶，江漢，潘基。漁農：鴻東雲，棠祥，會興。公開：陳林江，楊坤利，鄭華祐，陳漢傑。宜傳：王修，伍鴻，林堅成。合作：湯燕雄，黃順玉，陳順。青年：王坤，陳炳文，嚴衍洋，陸裕和。老人：李海濱，鄧少，沈錢理。防災：劉欽，蘇秉國，周欽炎。顧問：張伯華。永遠理事：黃炳煊，梁勝，粗烟英，張英，周成業。

觀塘文康會主辦 霓裳舞影賀新歲
明晚招待坊衆欣賞

（國際社）加強觀塘區居民康樂活動及對舞蹈的興趣，觀塘區文娛康樂促進會，明（十四）日下午八時，假秀茂坪曉光街梁式芝書院，舉行「霓裳舞影賀新春」，請觀塘政務主任黎民生，觀塘區文娛康樂促進會會長吳朱達芬主禮。

活動由觀塘區議會贊助，舞蹈匯演節目有：東方民族舞、東方古典舞、西方土風舞、現代舞及芭蕾舞，招待居民參觀。

理工本週末開辦 工業機械人課程

（港訊）香港工業工程師學會及香港理工學院工業中心將於短期內舉辦工業機械人課程，這是首次在本港舉行的工業機械人課程，目的是向工業界人士介紹各種機械人概念，希望藉此推動機械人在香港的應用，使香港在這方面的發展能追上時代，此項課程分別於一月十四日（星期六）及一月二十一日（星期六）上午舉行，地點是香港理工學院工業中心。

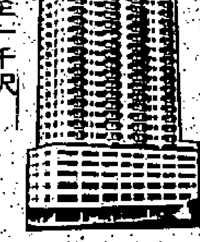
課程由鄺國權及劉港華主講，兩位均對工業機械人有研究及實際應用經驗。課程除有理論講解外，更有實際示範，歡迎業內人士參加。垂詢詳情請電〇—三三八一三〇姚志剛。

陳秀華中醫師週末講 小兒麻痺後遺症療法

中國醫藥針灸研究中心主任醫師陳秀華女士本週六（十四）日下午四時至五時假九龍青山道新明閣三樓D座（按三字）主講「小兒麻痺後遺症療法」，歡迎各界士女參聽。

陳醫師說：「小兒麻痺是一種急性傳染病，由脊髓灰質炎病毒經消化道或呼吸道侵犯脊髓前角細胞或腦干運動神經細胞引起相應肌組的弛緩麻痺」，從療治過程中，她曾治愈了患有上述的後遺症；此外，又擅長治理「骨刺增生」，歡迎問症。電話：三—七二八二八五九，早十時至下午五時駐診。

安福樓
英皇道181-24號 天后廟道15號（近銅鑼灣裁判署）
安居此處志可酬 福壽康寧財祿就 樓宇閒爲同享覽 好景常在無愁慮
租
鋪位：五百餘至一千呎
二、三樓辦公室及醫務所：380至720呎
八樓起住宅實用面積430至610呎約四千餘元
歡迎參觀：英皇道十八號本大廈管理員引看（由留仙街入）
如租者：（辦公時間）英皇道18號本大廈三樓209室洽 電話：六六八四一三

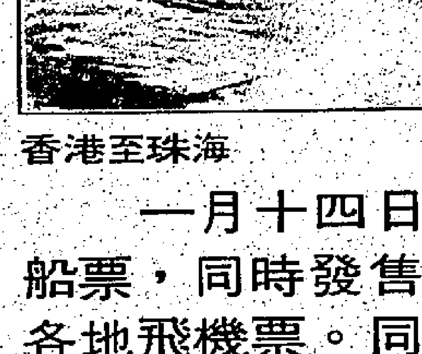


香港仔黃竹坑道16號及33-35號
勝利工廠大厦
全層：8,700呎（租／售）
好景工業大厦
由4,500呎－10,250呎
協成行代理有限公司
電話：5-234523．5-212246

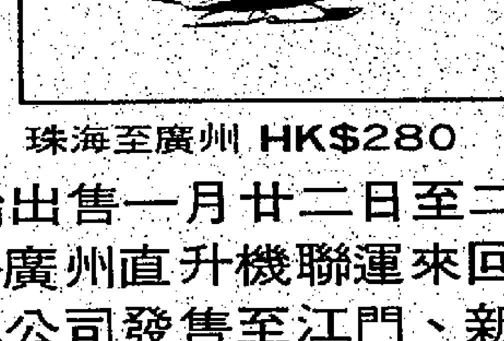
中國機械出口產品展銷會
CMC
日期：
1984年1月12日—21日
時間：
上午10:00—下午5:30
（同時洽談業務）
地點：
香港展覽中心C廳
（香港灣仔港灣道26號
華潤大廈高座5樓）
中國機械進出口總公司主辦

屯門咖啡灣風景區 青山公路189地段
屯門閣 地盤設有示範單位 歡迎駕臨參觀選購
前臨海景，面面單邊，視野特佳 每伙面積1525呎/1863呎
豪華住宅即買即住
新特價每呎$332起
首期10％，20年分期付欵，每萬元月付$115.30
附送有蓋車位
地點優勝，圖則新穎，工料精美，設備齊全
超值樓宇，單位無多，幸勿錯過！
洽購處：南豐發展有限公司 香港中區畢打街中建大厦9字樓 電話：5-235235．5-243261．5-236866 地盤售樓處電話：0-804914（假日照常營業）
KFKB 簡福飴 黎百鍊 特許測量師行 香港中區夏慤道12號美國銀行中心3208室 電話：5-217133

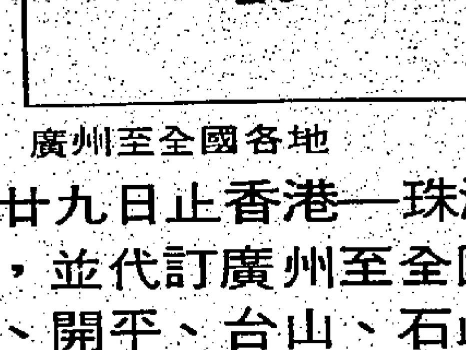
回鄉最新服務
回鄉佳音



香港至珠海



珠海至廣州 HK$280



廣州至全國各地

一月十四日起開始出售一月廿二日至二月廿九日止香港—珠海船票，同時發售珠海—廣州直升機聯運來回票，並代訂廣州至全國各地飛機票。同時，本公司發售至江門、新會、開平、台山、石岐、大良各地之車票（新型豪華冷氣巴士）；還設有包車服務，旅客可向本公司包車到全省各地。

售票時間及地點：
港中飛翼船有限公司
一月十四日至十六日在九龍大角咀碼頭售票處
一月十七日開始在九龍彌敦中心售票處 3-325537
香港港澳碼頭售票處 5-444441 九龍大角咀碼頭售票處3-954795
澳門售票處：澳門總統大酒店大堂
澳門地產建設有限公司 羅保博士街二十二號
廣州售票處：中國大酒店、白天鵝酒店

代理公司：
信定佳有限公司
港中飛翼船有限公司
大信投資有限公司

本港新聞

的士示威乘客司機衝突
司機揮刀拒載
搭客報警拘捕司機搜出刀與斧
照常營業的士被人羣攔截踢車

（特訊）在的士反對增加登記費及牌費，鬧得滿城風雨聲中，昨日先後發生數宗與的士有關事件，其中有拒載發生爭執，其後竟在車內發現利刀及斧頭，同時更有的士被人擲石擊破玻璃，引致乘客受傷，事後警方正分別展開調查。

同時當的士儎有客人，駛經有較多參與抗議加費行動的地點，即被人叫嚷或攔截及用腳踢車門，使司機及乘客均受驚擾，現警方加派人員維持秩序。

一名男子，於昨日下午四時左右，在尖沙咀柯士甸道擬截乘一輛的士，但的士司機拒儎，雙方遂發生爭執，引動一些途人圍觀，後來突有人自車尾箱內取出一柴刀揮舞，擬乘搭該輛的士之男子，見勢色不佳，驚惶走避，並將該輛的士車牌記起，向警方報案。該的士車牌爲BA六八×二號。

稍後警方抵場調查，惟的士經已駛離現場，警方以在公衆地方，持刀向人揮舞，涉及刑事恐嚇，除將擬乘搭的士的男子帶同警署協助詢問外，並通電追緝該輛與案有關查的士及司機下落。

直至傍晚六時，警方在聯合道橫頭磡邨十六座附近，將該車截獲，當時該被截獲之的士，車上僅有一名乘客，在警方人員搜查時，在車尾箱內發現一把菜刀及一柄利斧，於是連人帶車一並帶回警署調查，而車上乘客則與案無關，經查詢後即行離去。現警方對該案仍在調查中。

載客的士受攻擊
的士玻璃遭人擊毀
一名女乘客傷右眼

另外在深夜十一時十分左右，中區干諾道中近富麗華酒店對開亦發生一宗的士載客而遭人襲擊事件，一名女乘客右眼受傷，須送院救治。

當時一架編號CH七四一六之的士在東區載了一對夫婦沿干諾道中向西區行駛，當駛行近富麗華酒店之際，遇上參予抗議行動之的士司機羣，遂引起羣衆的不滿，羣起包圍載客之的士，稍其不參與行動，一時間羣情洶湧，突然有人用一口吋許長的螺絲釘擲向該部的士，打破的士右後邊的窗門，打傷車上女乘客的右眼，此時該名載客之的士司機見情勢不佳，遂開車衝離人羣而走，加速駛到畢打街，並向該處一名交通警員投訴。

豈料該處正爲參予抗議行動之的士龍頭，該名被指「不義」之的士司機再度被人包圍指責，而在場的交通警員亦眼見羣情洶湧，遂着往海旁警署報案。

該名被襲之的士司機惟有將車駛向海傍警署報案，傷者稍後送院，而警方亦對此宗事件展開調查。

另一方面，在昨晚八時左右，大埔公路白沙田馬場對開亦發生一宗不愉快事件，當時一一遂的士車能正在上址營業，而一輛巴士亦在上述地點行駛，可能因爲爭位的問題，一名的士司機與該名巴士司機發生爭執，雙方稍後並發生打鬥，直至警方到場制止。（合）

一雙夫婦乘坐的士，駛經中區干諾道富麗華門前附近，疑被參與抗議行動的人士，擲石擊破玻璃，致令女乘客眼部受傷，後由救護人員送往醫院救治。（本報記者攝）

尖沙咀有憤怒人羣
羣衆截的士
請乘客落車

在今日零時九，尖沙咀柯士甸道一帶，聚集了二、三十名羣衆，他們如發現有的士儎有乘客駛經該處者，即行阻截，並要求乘客下車，的士才可通過。

彌敦道方面，自佐敦道一時開始，在凌晨起至柯士甸道，加士居道有兩條行車線，的士泊有的士，並要求乘客下車，的士才可行駛。是阻截儎有客人的士，如的士司機不停車的話，便有人高聲喝打，因此所有乘客均願意自動下車，他們此舉是要求的士同業大家一致，不接儎乘客參與抗議行動。該兩列停泊路邊的的士，秩序都算良好，當淩晨時份尖沙咀金馬倫道發生小火，有數輛消防車開赴現場，的士即盡量靠邊讓消防車經過，完全沒有阻礙。至於尖沙咀東部的士之情況，一若與彌敦道情形相同。

據消息稱，在他們爭持之論點未有結果時，他們希望同業不接儎乘客。（合）

來港經商機場認識朋友竟是賊
珠寶商人下塌賓館
兩匪臨門刦走巨欵

（特訊）一名來往美國及東南亞經商的珠寶商人，昨午四時左右在其下榻之明愛白英奇賓館，遭兩刀匪闖刦，掠去現金達五十萬元以上。事主之手部受到刀傷，幸無大碍。

遇刦之事主名江大偉，四十餘歲，是一名美籍之華人，事後據他透露，兩匪中，其一是他在本港機場無意中認識者，此人自己介紹姓鍾。故初步相信，匪徒是早已對事主經商活動有詳細認識，佈下圈套始下手刦掠者，現警方已追緝該名鍾姓男子。

據悉，遇刦之事主，是居住於美國者，由於經商關係，經常來往美國及東南亞區，而本港更是其必經之地，通常，每月會來港兩次以上。他今次被刦去之現金，包括有四十一萬港幣，九千美金以及一批台幣，菲律賓披索及挪威幣等外幣，總數有五十萬元港幣以上。

遇刦事主於日前抵港後，下榻油蔴地石壁道四號的明愛白英奇賓館一六〇五號房，於昨午案發時，他在機場認識的一名鍾姓男子，偕同另一男子往訪，豈料兩人入房後，即各自拔出利刀，將江指嚇，並加以綑綁，然後在衣櫃內，掠去該筆現欵，兩匪分用兩個手提袋盛欵，然後逃去。而在案發時，江之右手中指被匪刀割傷，幸傷勢不重，報警送院敷藥後已無大碍。事後警方聞訊到場，僅在現場之房間，檢獲兩匪遺下之雙刀。由於刦匪中，一人是與江姓事主有一面之緣者，現已全力追緝此人中。（合）

警務處行動處長李君夏澄清
警方反黑組未解散
並已擴大工作範圍
青少年犯罪數字去年繼續下降
協助滅罪運動比賽已接受報名

（特訊）自一九八三年七月至十二月之六個月內，年齡介乎十四至廿歲因觸犯刑事罪行而被檢控的男性共四千零廿二人，較八二年同期的四千二百九十一宗比較，減少二百六十九宗，跌幅達百分之六點二。

警務處行動處處長李君夏表示：青少年罪案減少是與推行撲滅青少年罪行運動有關，依去年本港青少年犯罪數字來看，一些嚴重的罪行如行刦、毆打等都有顯著減少，但嚴買則有增加。

他指出以十四歲至二十歲男性於八二及八三年下半年數字比較，嚴重毆打分別爲五百六十四宗及五百廿三宗，八三年減少百分之七點二。搶刦三百二十宗及二百九十三宗，八三年下跌百分之八點四。黑社會一百卅八宗及一百廿五宗，降低百分之九，但嚴買則爲一百六十五宗及二百廿三宗，增加百分之四十一點二。

同時，李君夏指出近年青少年參與黑社會活動有大幅度的增加，由於黑社會是具有強烈的傳染性，很多不法活動都是從中而出，故政府一直都非常關注這方面的情形，是警方重點工作所在。

他澄清較早前一些不正確報導，謂警方偵組部大改組，其中反黑組已遭解散的消息，其實全爲不確；相反，警方近來更在此部門增設人手，擴大工作範圍。又調派人員到各基層從事工作，效果已見良好。同時，他們即將遞交一份反黑社會活動報告與滅罪委員會，提出多項意見。

李處長透露近月在灣仔區會多次發生嚴重集體毆鬥，警方已非常關注，同時其他地區亦頻發生嚴重持械行刦罪案，他們亦加緊採取主動。

警方行動包括加派各級人員巡邏，並在特別地區設立路障增強檢查，同時儘力宣傳反罪惡運動，尤其對青少年多給予勸諭和警誡式教導工作，初期來說這些防範性工作已收到一定的成效。

李氏同時在席上講述協助警方撲滅青少年罪行運動比賽之詳情。他說：撲滅罪行委員會主席夏鼎基爵士於去年七月一日宣佈有關一九八三——八四年度撲滅青少年罪行運動之詳情時，強調指出這項滅罪運動是經審愼研究以作出平衡的安排，加強經傳播媒介的宣傳及舉辦社區參與之活動，旨爲喚醒青年人遠離罪惡及鼓勵社會大衆支持是項運動及舉報罪惡。

其中之一項活動爲「協助警方撲滅青少年罪行運動比賽」。

政府及警方均希望藉著此項供十四至廿歲青年人參加的比賽，使青少年罪行的下降趨勢，自比賽首次推行以來，得以加速及獲取更理想的成果。

由一九七五年首次舉辦這項比賽以來，今年已是第七屆。並獲荷蘭航空公司聯合贊助。他們在協助警方遏止青少年罪行的工作上均担當積極的角色。

李氏又謂：這項比賽在今年首次增設英文組。而比賽中獲獎的六位冠軍，將於今年七、八月間前往荷蘭及英國，作爲期三週的旅遊。他們分別爲兩名來自中文初級組（十四至十六歲）；兩名隸屬中文高級組（十七至廿歲）；及警務處人員子弟組及英文組優勝者各一。而亞軍的六位得獎者將可獲免費到一個亞洲國家遊覽。

比賽將包括四部份進行——常識多項選擇題，設計一張有關撲滅罪行之海報，作文比賽。而成績最高之五十名參加者則獲准進入最後階段之「甄選面試」，由評判團挑選出優勝者。

參賽表格可在各區警署、警察派出所、報案中心、各區政務處及學校索取。此外，警察流動撲滅罪行展覽車，亦在各中學及青年中心協助派發參加表格。

參賽截止日期爲二月廿日，所有填妥參加表格須於該日或以前交回各區警署。

以往六屆的比賽優勝者，會先後暢遊英國、夏威夷、加拿大、新西蘭及兩度遊澳洲。他們除前往參觀各地之名勝外，並成爲本港之青少年親善大使，促進本港及外地之交流。（合）

警務處行動處長李君夏（中）講撲滅青少年罪行比賽。（本報記者攝）

慈雲山邨嗜賭小販
吊頸斃命

（特訊）一名愛好賭博的小販，昨晚在慈雲山邨寓所中被人發現「上吊」，救起後送院已告不治，現場並未留下任何遺書，警方在初步調查後認爲無可疑之處。

死者爲卅三歲姓趙，業小販，居於慈雲山邨第四座七三六座，據悉死者一向「好賭」。

昨晚七時左右，死者家人返家時發現其用尼龍繩「上吊」，遂將其救下，並致電報警，警方到場，將其送院，但已告不治。

警方在現場調查時，並未發現有任何遺書，初步認爲死因無可疑，不過眞相仍待調查。（合）

香港挪威紡品談判
達成協議七月生效

（港訊）香港與挪威談判代表團團長前日在奧斯陸初步簽署一項紡織品協議。

雙方舉行過四個回合的談判，初簽上述協議，但仍須待香港及挪威政府批准。該協議如獲雙方政府批准，將於一九八四年七月一日開始生效，直至一九八六年六月三十日。

挪威較早時已與其他六個國家初步簽署雙邊協議。挪威政府將可依據該等協議，採取最後步驟申請成爲多種纖維協定締約國。該等協議獲批准後，將爲挪威作好準備，於一九八四年七月一日加入多纖協定，屆時，挪威實施的全球性配額制度亦告終止。

新界的士商會代表
今日向運輸署請願

（特訊）新界的士商會今日派出代表，前往運輸署請願，並要求見運輸司施恪及運輸署署長。

新界的士商會及司機，昨晚前往大埔政務署會晤政務專員及大埔區議會交通及運輸委員會主席，並進行會議，要求在日內見布政司與運輸司。

的士商會代表指出：大埔政務專員答應在下週三前給予答覆，但各代表認爲不滿意，所以有一千部新界的士不停在大埔至上水之間的公路調頭。雖然，新界政務司鍾逸傑會出面勸諭各代表，但仍未使他們打消聚集及罷駛的決定。

的士商會理事長鄧炳財表示：今日會向當局請願，他們昨晚起在元朗一間酒樓聚集會議，同時，準備徵詢所有同業商會的意見。

另一位代表鄭伯榮強調：當局若無正式答覆，新界的士是不會離開大埔，仍然會堅持到底，繼續在上水至大埔徘徊。

根據綫報夜搜賭場
澳警拘捕四名男子
檢獲兩萬元假金牛

（特訊）本報駐澳門記者長途電話報導：澳門司法警員昨晚深夜拘捕四名男子，並起出價值兩萬的假「金牛」，調查行動至今日凌晨仍在進行。

據悉澳門情報科昨晚接獲綫報，於是通知司法警員採取行動，前往澳門新填巷金碧賭場調查，結果拘捕四名男子，在他們身上起出價值兩萬的假「金牛」，於是將四人帶走，而調查行動至今晨仍在進行。（合）

羅氏宗親會
二月十一慶燈

（港訊）羅氏宗親會春節慶燈，向在元朗八鄉羅氏公祠舉行，本屆董事會以新界跋涉，參加者費時整日，決議今後春節慶燈改在市區舉行。

今年農曆年正月初十（二月十一日）晚七時，假紅磡馬頭圍道富都酒樓，舉行春節聯歡慶燈，請新鴻基地產有限公司董事經理，該會會長羅康瑞按鈕亮燈，該會正副會長、永遠名譽會長及正副主席爲主席團主席。

羅漢、威强、寶明、君舞、鐵洲、羅煥、羅洛、月錦、進沛、羅爍、癸章、冠華爲籌備委員，負責籌備工作。

歡讌席金五十元，一月十六日至廿八日到會秘書處（電話三——八五〇三八四）、新僑印刷器材公司（電話五——二七一五六四卓小姐）、荃灣賽生堂藥行（電話〇——四一二二〇）購券。

東北風乾燥

預測今日天氣吹微至和緩東北風，天色晴朗，天氣乾燥，最高氣溫約爲二十二度。今日火災危險性極高。一股反氣旋籠罩着中國及其鄰近海域。

清潔香港
人人有責
大家合作

法國國家巴黎銀行
遭兩匪持刀槍行刦
旺角分行被歹徒掠去一萬七千元

（特訊）旺角一間銀行，昨日上午遭兩匪持刀槍行刦，掠去現欵一萬七千元。

被刦的法國國家銀行，在彌敦道六八八號，昨日上午十一時廿七分，兩名匪徒闖進，以一柄類似手槍物體，及一把利刀，指嚇櫃面職員，喝令交出欵項，結果掠得上述欵項後即逃去。（合）

香港政府公佈

香港最高法院
一九八三年破產案件第二二四宗
關於威達製衣廠前在九龍五芳街十八號立安工業大廈十三樓前座經商事
裁定破產通告
裁定破產日期——一九八三年十二月廿二日
破產管理官 紀禮遜

香港最高法院
一九八三年破產案件第二二九宗
關於石樺瑋寓九龍窩打老道八十三號超羣閣八樓B座事
裁定破產通告
裁定破產日期——一九八三年十二月二十三日
破產管理官 紀禮遜

香港最高法院
一九八二年公司結束事件第五十二宗
攤派償欵預告
公司名稱——順發系統（香港）有限公司
註册地址——香港遮打道三號壽德隆大廈十四樓
債權登記截止日期——一九八四年一月二十八日
清盤人——破產管理官
清盤人地址——香港遮打道三號壽德隆大廈十四樓
破產管理官暨清盤人 紀禮遜

市政局招標佈告
售賣小食
本局茲招商承投在九龍公園售賣小食之專營權，期限由一九八四年四月一日至一九八七年三月卅一日止。

投標表格及其他詳情可向九龍廣東道政府合署市政事務署油蔴地辦事處索取，如有疑問，請致電三——六八六七三〇向區秘書查詢。

投標書必須於一九八四年二月十日星期五上午九時前投入香港雪廠街政府合署西座十三樓詢問處之投標箱內。

投標者請注意：上述小食亭目前租金爲港幣三萬零三百三十三元

市政局投標委員會秘書 余寶兒

新界市政署招標佈告
爲招商供應駁船運載垃圾事
茲招標供應自動駁船，船上須備有船員，以便每日用以從長洲運載垃圾往新界葵涌區青衣島下卸，然後於翌日將空躉運返長洲之碇載站。合約由一九八四年四月一日起計，爲期四個月，以後每個月計，合約期限以總共不超過十二個月爲準。

投標表格可向香港中環德輔道中一四一號國際大廈21字樓二一〇一至二一〇三室新界市政署離島辦事處務室索取，一切詳情，亦可向該處查詢，電話：五——四五二四四二。

投標書須於一九八四年二月十日（星期五）中午十二時前投入設在香港下亞厘畢道政府合署東座（近花園道）地下低層電梯大堂內註有「布政司署投標箱」字樣之投標箱內，逾期概不受理。

新界市政署署長 希活

政府物料供應處佈告
茲招標承投下列事宜：

PT/112/83 購買香港政府屬下之舊「馬可尼」（MARCONI）分集電報接收裝置及舊「喜快時」（HELLFAX）傳真接發機

PT/113/83 購買香港政府屬下之「安美」（EMAIL ELECTRICE）RAF-100型雪櫃零件

PT/114/83 購買香港政府屬下之舊「雅圖」（AARQUE）曬圖機

詳情請參閱一九八四年一月十三日出版之政府憲報

政府物料供應處處長 鄒樂華

市政局招標佈告
茲招請聲譽昭著之公司爲第八屆香港國際電影節印製請柬、回條、致意便條、參加證書、目錄及小册（招標編號：UC0820/83（B4））。

二、投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大廈地下市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。

三、投標書必須在一九八四年二月十日（星期五）上午九時前，放入香港雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書 余寶兒

市政局招標佈告
茲招請聲譽昭著之公司印製「香港海藻」及「香港攀援性植物」小册（招標編號：UC0819/83（B4））。

二、投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大廈地下市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。

三、投標書必須在一九八四年二月十日（星期五）上午九時前，放入香港雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書 余寶兒

新界市政署招標佈告
招標承投下列各項專營權——

由一九八四年四月一日至一九八六年十一月卅日在新界西貢夏門灣海灘售賣小食，兼搭帳幕出租及提供更衣設備。

投標表格及「中央投標委員會主席收」之便條，可向新界西貢萬年街六十九號一字樓新界市政署西貢辦事處索取，一切詳情亦可向該辦事處查詢。

投標書須於一九八四年二月十日（星期五）中午十二時前投入香港下亞厘畢道政府合署東座（近花園道）地下低層電梯大堂內之布政司署之投標箱中，逾期概不受理。

新界市政署署長 希活

道路（工程、使用及賠償）條例
（香港法例第三七〇章）
（根據第十一條第（9）欵（A）段之規定而發出之告示）
荔景山道之分層行人過路設施建築工程
工務計劃項目第NHF10號

地政工務司茲根據道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）第十一條第（1）欵之規定，建議實施於一九八三年九月三十日及一九八三年十月七日發表之憲示第三一四四號內說明之工程。

日期：一九八三年十二月二十九日

副地政工務司 宋達仕

道路（工程、使用及賠償）條例
（香港法例第三七〇章）
（根據第十一條第（9）欵（A）段之規定而發出之告示）
建議封閉寶馬山道對開之多段行人徑

地政工務司茲根據道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）第十一條第（1）欵之規定，建議實施於一九八三年九月三十日及一九八三年十月七日發表之憲示第三一四五號內說明之工程。

日期：一九八三年十二月二十九日

副地政工務司 宋達仕

道路（工程、使用及賠償）條例
（香港法例第三七〇章）
（根據第八條第（2）欵之規定而發出之告示）
工務計劃項目第DHH28號
修築私人住宅區內已收回街道之試驗計劃——康福臺（部份）

地政工務司現擬實施道路工程，其範圍已在圖則第HH4512A號內表明及在其附連之計劃摘要內說明，該圖則及計劃摘要現存於田土註册處。

該項工程之一般性質如下：

修葺部份康福臺之行車道，行人徑及渠道。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處諮詢分處，香港港灣道海港中心十三樓港島北區地政處及香港英皇道八八四至八八六號地下東區政務處，均備有上述圖則及計劃摘要，各界人士可於下述正常開放時間內前往查閱。

開放時間（公衆假期除外）：
星期一至星期五 上午九時至下午四時三十分
星期六 上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或工程之使用，或同時反對上述兩項者，必須以書面向香港花園道美利大廈二十一樓地政工務司提出，說明其本人之權益及聲稱受該項工程或使用影響之情形，並須於一九八四年三月六日或該日之前將反對書送達地政工務科。

日期：一九八三年十二月三十日

地政工務司 陳乃強

道路（工程、使用及賠償）條例
（香港法例第三七〇章）
（根據第八條第（2）欵之規定而發出之告示）
工務計劃項目第NDE7（10）號
大埔第十五區——闢拓土地，改善河道及有關道路工程

地政工務司現擬實施道路工程，其範圍已在圖則第60279/65/536號內表明及在其附連之計劃摘要內說明，該圖則及計劃摘要現存於田土註册處。

該項工程之一般性質如下：

（I）興建四百二十五米及二百七十五米之單一行車通道及有關行人徑，以利第十五區及水圍村之交通；
（II）在面積約五點五公頃之庭園景色地方內興建三點五米闊之行人徑；
（III）興建三條行人天橋，連接位於經重整準綫之林村河兩旁之上述行人徑；
（IV）興建長約二百六十米之三點五米闊單車路，及相連之單車公園；
（V）重新提供一個巴士彎站，使新路建築工程得以進行；
（VI）封閉通往水圍村之現有車路；
（VII）提供一個停車場及多個市容地帶；
（VIII）重整林村河下游一段長約七百米之河道準綫。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處諮詢分處，及大埔汀角路大埔地政處與大埔政務處，均備有上述圖則及計劃摘要，各界人士可於下述正常開放時間內前往查閱。

開放時間（公衆假期除外）：
星期一至星期五 上午九時至下午四時三十分
星期六 上午九時至中午十二時。

任何人士反對該項工程或使用，或同時反對上述兩項者，必須以書面向地政工務司提出，說明其本人之權益及聲稱受該項工程或使用影響之情形，並須於一九八四年三月十三日或該日之前將反對書送達香港花園道美利大廈二十一樓地政工務科。

日期：一九八四年一月十二日

地政工務司 陳乃強

海事處佈告
一九八四年第一號
香港海員通告及海事處佈告
查一九八四年第一號海員通告現已發出，內列所有一九八四年一月一日前發出而目前仍屬有效之香港海員通告及海事處佈告，特此公告。

海事處佈告
一九八四年第二號
取消燈號事
查有關取消於藍巴勒海峽牙鷹洲所設燈號事之一九八四年第二號海員通告現已發出，特此公告通知。

海事處佈告
一九八四年第三號
水道及海洋測量工程
查有關在深灣（后海灣）及URMSTON ROAD（青山半島西南對開海峽）進行水道及海洋測量工程事之一九八四年第三號（T）海員通告現已發出，特此公告通知。

二、本佈告可在香港干諾道中林士街多層停車場大廈輪船出入口領匯處免費索取。

海事處處長 戴偉

海事處佈告
現茲招標承投香港水域範圍養魚區域內標誌浮泡之檢修服務，合約期由一九八四年四月一日起至一九八五年三月卅一日止。標書須具正副兩本。

二、香港政府正著手規限養魚業在廿六個特定區域內進行活動。每一特定區域皆用標誌浮泡作爲界標。該等區域多處於新界偏僻地方及離島，由海事處用杆狀浮泡及淺水標誌浮泡作爲界標。

三、現招標承投該廿六個養魚區內杆狀浮泡、淺水浮泡及其組件之維修，修理及檢修服務，其中須包括承担重新放置及選置該等浮泡之工作。

四、投標表格包括一般及特別合約條件以及服務之工作細則可向香港紅棉路八號東昌大廈七樓海事處總部索取。

五、詳情可參閱一九八四年一月六日及十三日出版之政府憲報。截止投標日期爲一九八四年一月廿七日中午。

海事處處長 戴偉

海事處佈告
現招標承辦由一九八四年四月一日起至一九八五年三月三十一日止在灣仔、油蔴地、觀塘、荃灣、西環、柴灣及藍巴勒海峽公共貨物裝卸區行政辦事處之清潔服務。標紙一式兩份必須密封，特此通知。

需要供應之服務爲：

（一）承辦商須供應足夠清潔工人以進行下列工作：
（甲）每日清掃全部樓面兩次，包括樓梯及通道、供貨物起卸工人使用之廁所與浴室、及出入亭等地面，星期日及公衆假期除外；
（乙）每日將所有收集得之垃圾運往市政總署垃圾收集站或垃圾焚化爐；
（丙）每月抹淨所有窗戶，窗檻，百葉帘，門戶，百葉窗，間隔板及牆壁兩次；
（丁）每月將全部樓面，包括樓梯及通道之地面用水洗擦、擦臘及擦光兩次；

（二）承辦商須供應所有清潔工人使用之工具及垃圾車，承辦商在需要時亦須使用政府代表所供應之任何設備器具以提高清潔服務水準。

（三）承辦商須確保所有爲履行此合約而僱用之人士及車輛均有顯著識別。

每區之投標表格及清潔服務細則可向香港紅棉路八號東昌大廈七樓海事處總部索取。

詳情可參閱一九八四年一月六日及十三日出版之政府憲報。截標日期爲一九八四年一月廿七日正午。

海事處處長 戴偉

海事處佈告
現招標承辦由一九八四年四月一日起至一九八五年三月卅一日止在灣仔、油蔴地、觀塘、荃灣、西環、柴灣及藍巴勒海峽等公共貨物裝卸區之清潔服務。標紙必須一式兩份密封，特此通知。

藍巴勒海峽公共貨物裝卸區之清潔服務範圍必須包括該公共貨物裝卸區及該區北面之海堤在內，因當本服務合約生效時，該海堤已列入該公共貨物裝卸區之內。特先聲明，希各投標人士注意。

需要供應之服務爲：——

（一）承辦商須供應足夠清潔工人以：——
（甲）清掃及收集一切棄置於該等公共貨物裝卸區之垃圾及廢料，包括散棄之水泥及混凝土、水泥紙袋、雜物、箱、木板、纖桶、鋼帶、鋼纜及繩索等；
（乙）在當值督導員之監督下拆卸及清除任何非法及——或廢棄之建築物；
（丙）將所有由上面（甲）項及（乙）項所收集之垃圾及物料運往市政總署垃圾收集站或垃圾焚化爐；
（丁）在藍巴勒海峽公共貨物裝卸區，則須每日由16：00時至18：00時用喉管沖洗污貨物裝卸區域及清理貨車輪胎洗潔水池，星期日及公衆假期除外。

（二）上述之服務須定期每星期或每兩星期提供一次。投標人須將上述每區各項定期清潔服務收費分別逐一報價。

（三）承辦商須供應所有清潔工人使用之工具及垃圾車，承辦商在需要時亦須使用政府代表所供應之任何設備以提高清潔服務水準。

（四）承辦商須確保爲履行此合約而僱用之所有人士及車輛均有顯著識別。

投標表格及上述詳載之各區清潔服務細則可在香港紅棉路八號東昌大廈七樓海事處總部索取。

詳情可參閱一九八四年一月六日及十三日出版之政府憲報。截標日期爲一九八四年一月廿七日正午。

海事處處長 戴偉

本港新聞

投資大亞灣核電廠 却無擬訂應急措施

蘇偉澤同時批評電子道路收費系統計劃 對現時市局領導階層領導能力表示懷疑

（特訊）市政局議員蘇偉澤在市局週年辯論大會上發言時，抨擊政府參與興建大亞灣核電廠的投資計劃及在安全問題上，並無擬訂任何適當的應急措施。

他同時批評政府實施道路電子收費系統計劃，認為此舉乃浪費公帑。

談及有關市局的領導階層時，他表示對現行市局領導階層的領導能力，感到懷疑。

主席先生：

本人今天的話題共有三項，其中兩項雖非本局職權範圍，但却有急切提出的必要。

指責政府對市民不坦白

二、本人首先要談的是行將在大亞灣興建的核電廠。過去十五年來本人曾有參與環境改善工作，接觸過很多核子能源方面的專家，所以本人可以對香港政府提出兩點中肯的批評。第一點：香港政府沒有對市民完全坦白。一直以來，政府均表示核電廠的建造純粹是私人電力公司（中華電力有限公司）和中國政府之間的事情，香港政府並無影響力，但結果政府却突然以認股或貸款方式，在負責興建以及日後管理核電廠的公司中投資。因此，中央政府顯然對核電廠具有一定的影響力。

三、第二點：本人總覺得政府像夢遊般走進核子時代。到目前為止，本人所聽到一切有關政府對核電廠安全問題所抱持的態度，似乎認為所有安全問題盡可交由中國有關部門（彼等並無具備和平使用核能的經驗）以及本港電力公司負責。誠然，本港電力公司將聘請有關顧問，協助瞭解可能發生的危險，因此一切問題屆時可迎刃而解。

四、本人首先澄清立場。作為空氣污染特別委員會主席，本人確信本港空氣已達極度污染程度，絕不容許任何加深，故無論如何，實再不能再增設另一所以煤或石油為燃料的電力廠，一如不能再增建一焚化爐。各位只需放眼窗外，即可知道空氣由於過份污染而產生逆溫現象，與洛杉磯無異。假設有關電力需求的預測皆正確無誤，而本港亦確實需要更多電力，則我們只能向中國方面求助，因為本港地窄人稠，無法再自行增產電力。但若中國認為本身亦存在嚴重空氣污染問題（事實上中國確有此問題），那麼，依賴核電廠生產中國及本港所需的電量，自無可厚非。本人並非反對興建核電廠，只是担心如何應付這個電廠對香港可能產生的影響。據本人所知，香港政府並無擬訂任何適當的應急措施。

關注安全却非反對核電

五、因此，本人謹詢問政府以下各問題：

（甲）政府是否認為現時幕後輻射量的監察已然足夠？若否，則政府是否立即撥出足夠款項，以便購置所需的器材，使有關監察達致國際認可水平？

（乙）由於香港局部地區氣候頗有不同，遇意外發生，放射性微粒回降的分散情況可能極為複雜。政府對此有否作出適當研究，使能知道一旦意外發生時，放射性微粒多集中於何處回降？

（丙）大亞灣如發生輕微意外，中國境內的食物及水源可能受到污染，遇此情形，政府有否訂立計劃檢驗來自中國的食物與食水？

（丁）遇大亞灣發生意外，放射性污染嚴重，政府有否計劃多覓來源，使本港獲得食物與食水的供應？

（戊）大亞灣如發生嚴重意外，政府有否計劃大規模撤退本港居民？

六、主席先生，本人認為此項問題極端嚴重，實有公開討論的必要。

七、本人的第二個話題將由莊嚴而轉為輕鬆，若非政府如此認真，這件事還以為是說笑而矣。本人所指的，就是電子道路收費系統（ERP或ERPS）。政府認為這是合乎經濟的辦法，但另一方面，有人認為是政府一意孤行的奢侈試驗。

電子道路收費對付市民

八、香港政府經常表示會重民意，並認為與市民之間有良好的溝通。但現在竟宣佈以電子科技對付市民。那些電子探測器（政府稱作「環」，但實在是探測器），除橫越道路安裝外，更橫越行人路，用意顯然是紀錄逃避繳交路費的電單車，但行人路上一經裝有探測器，難保政府不規定行人亦懸掛電子號碼板（ENP）以便找出他們的所在。這些電子號碼板，有人稱作荒謬的秘密匣耀。事實上，政府將規定所有車輛不論需否繳費，均要掛上這些電子號碼板，然後利用攝影器拍攝所有經過探測器的車輛，再使用電腦查核有無瞞騙繳費。但問題是電腦是否不會出錯呢？電腦可能發生的錯誤我們大家都很清楚。日後那些個人的電子儀器如有出錯，不甘蒙冤受屈的市民，會使法庭應接不暇。

九、我們每人只限演講十五分鐘，而秘書先生計算時間極為嚴格，本人又不欲為人中斷演講，故不準備詳細論述，只想在這裏指出，數年前本人曾提出一非常簡單而又不用花費的道路收費辦法（本人亦同意本港遲早必須實行道路收費制度），那就是將汽車牌照以各類顏色識別，領有金色牌照的，可隨時在本港任何地方駕駛，持有白色牌照的，則只能在黃昏、晚上、週末及假期行駛。但這項建議不獲接納，理由是警方認為無足夠人力執行。但電子道路收費系統預算耗資五億元，這筆款項可能招聘不少警員吧！

十、本局一年的財政預算只為十億元強，那是說政府將使用約本局全年預算的一半去進行這荒謬的計劃。區議會不斷要求本局在各區興建市政大厦作為社區中心之用。但由於不獲政府撥款，本局無能為力；而政府却將款項花在電子戰上。也許我們應全體向政府聲明：倘政府一意孤行，與向市民發動電子戰，則每一市民應有權以電子科技還擊。在真實戰事中，目前已有使用電子儀器，故此本人相信日後定必有人可發明能夠徹底干擾電子道路收費系統，而預算中的五億元經費或不敷應用，因為體系必須經常修正，以便應付究制此系統的各類新儀器；或結果此筆款項全然浪費，其中尤以後者的可能性最大。

檢討市局組織工作方式

十一、本人想談的第三點是有關本局的領導階層。

十二、自從獲悉本局未來兩、三年的財政預算將出現赤字，以及為求維持對市民的服務，本局需動用儲備金後（一九八五財政年度終結時，本局的儲備金不足應付十天的支出），本人經已不斷促請局方舉行一自由發表意見的辯論會，徹底檢討本局工作的先後緩急，以及有關使用經費和減省開支的問題。節省開支是無可避免的，但此事却一直為資深的議員所阻，也許他們認為有損其專責委員會主席地位的潛力吧。本人並非反對專責委員會的制度，但這制度有賴強有力的領導，方能發揮作用，可惜這却是本局目前所缺乏的。我們依循過往的模式處事，但這些模式已過時，需再加修訂。因此，我們必須對本局徹底檢討，如何行事，是否仍繼續目前的工作，以及是否聽命於政府，抑或引領政府。

十三、我們亦應討論如何改組目前枯燥乏味的公開會議，本人認為辯論應予以鼓勵，不應以人為的限制，如目前提出詢問的時間，將討論及辯論加以約束。本人相信少附和，多爭鳴更為本局增添生氣，且帶來更多新意念。

十四、本局在前一位主席領導下，無論對社會或對政府均起領導作用，在許多方面，不管短視的公務人員如何叫嚷抗議，力將香港引領成為一大都市。但現在，本局已不再執行領導，只是蕭規曹隨。各位也許會質問本人：究竟目前的領導階層有何不善之處。最顯明的例子便是本局領導階層對政府唯命是從。本人謹舉出下列三例：

領導層對政府唯命是從

（甲）區議會不斷促請本局在各區興建社區中心，因此等設施需求甚殷。但政府謂不能撥款興建時，本局的領導階層却表示無可奈何，毫不反抗，而我們則須應付那些憤怒的區議員。那是不對的。局方在此等事上應為區議會及本局權利力爭。政府的浪費很多，許多款項皆用不得其法（本人已舉出電子道路收費系統為例，而這只是許多例子之一）。我們如果適當施加壓力，當可獲得所需撥款？

（乙）本局領導階層對政府禁止市政局自行釐訂服務收費的決定，逆來順受。以酒牌為例，收費極低，若與私家車牌相較，更無與倫比。政府徵收牌費的原則是牌照收費不得超乎所需開支，但私家車牌的收費則因政治理由而與這原則背道而馳。本人認為本局亦應以類似政治理由，准予提高酒牌收費，以便增加若干收入，以支付其他牌照的入不敷支，如小販牌照等。此外，其他收費亦應予提高，而部份則應降低。

（丙）過去三年，本人一直建議成立一適切的管理審查小組，由本局議員監察市政總署的工作，市政總署則堅決拒絕任何議員參與此類審查，而本局領導階層對此則一直屈從。

十五、以上就是本局欠缺領導的例子。本人自能舉出更多事例，相信其他議員，尤其並非盤踞高職位的，亦能舉出很多此類事例，如在興建，或應形容為不興建，一所正式藝術館這事上，本局如何為政府呼來揮去。

十六、現在我們應認真考慮一下我們在局內所做的事，以及所應做的事。因此，本人再次建議舉行一次自由公開的辯論，以便劃定工作的先後緩急，確定本局應如何領導社會，如何領導政府，同時激勵所有民選及委任議員，不要像目前般自滿。友善親切自然是好的，但本局却不能僅止於此。我們應該走出這裏舒服的環境，挺起胸膛，不再卑恭屈節，漠視民情，或自鳴得意；我們要爲市民力爭到底。

退回公屋單位 首天售出17個

逾六十人登記洽購揀樓

（特訊）房屋署再度推出九十個居屋單位重售昨日開始進行選樓及售樓程序，均有六十幾人辦理初步登記，而售出的共有十七個單位。

九十個居屋計劃第二批由原有業主退回樓宇的單位，其中十一個在市區，六個在沙田及二間在大埔預料是最受買樓者歡迎的，結果十七個售出單位中，九個在市區，只餘柴灣怡翠苑二個未售出，其餘售出八個在新界，除大埔汀雅苑一個未售出，此些未售出的單位將會繼續於今天發售。

昨日的出售行動在早上九時開始，房屋署人員先替購樓者作初步登記，主要防止插隊及非法賣位的情況，接着才在居屋中心辦事處進行審核資格各項手續，故市民欲購居屋，必須帶備身份證副本，薪金證明書及其他有關證件，其後始選購單位及交訂金等。

今次重售與上次不同的地方，主要在縮短預先輪候的時間。及沒派籌，而改作初步登記等，在重售樓中佔四成。是有地價，五年後便可轉讓且不需補地價，這包括上述的怡翠苑及汀雅苑。

房屋委員會發言人說：「餘下的七十三個重售單位，以及約六百六十個屯門兆山苑的新建單位，將繼續以先到先得方式，在居者有其屋中心出售，任何符合資格的市民都可申請選購。」

重售單位的建築面積，介於四十八點八方米與六十二點六平方米之間，售價由十四萬八千七百元至二十六萬七千元。

兆山苑的單位，建築面積一律為六十二點六二平方米，售價由十四萬七千七百元起，至十七萬八千四百元。（嫻）

圖示：不少市民詢問有關重售居屋情況。

康樂兒童人像攝影比賽 評定名次及優勝獎

本月廿二假希爾頓舉行頒獎禮

（特訊）華僑日報及美國美寶臣大藥行所聯合主辦之康樂兒童人像攝影比賽於本月十一日在本報舉行評判。由多位香港攝影名家担任評判。在三百多幅佳作中，選出冠、亞、季及五名優勝者如下：

冠軍 周笑娣「天真的歡顏」
亞軍 曾潤濤「童真」
季軍 蔣聲靈「我的寶貝盛嘩」
優異獎——黎有泉（天真爛漫）關煜健（小靈精）何維樂（童真）蔡漢璇（無題）蔣聲靈（我都要）

頒獎典禮定本月廿二日（星期日）假希爾頓酒店印度廳舉行。担任評判之香港攝影名家有：譚寧，許福明，譚國鑾，盧容及莊右手。百時美經理徐陳淑影亦在場觀察。據評判表示，這次成績甚佳，不少優秀作品，其中若干更達專業水平。徐經理更透露很滿意這次照片，考慮以作月曆插圖云。（強）

香港最高法院

一九八三年公司清盤案第三三四宗

有關MESONS WOOLLEN YARN COMPANY LIMITED
有關公司法案第三十二章第178（A）節及179節
有關公司法案第三十二章，及
有關二份日期一九八三年十一月三號及十一號法定追討書送達下述有限公司之事

啓者：韓文華女士地址香港九龍美孚新邨六十九號B百老匯街十三樓於一九八三年十二月二十九日向香港最高法院入稟申請將上述之有限公司清盤結束，再者法院已定於一九八四年一月三十日上午九時十五分在新鴻基中心之香港最高法院開庭聆聽上述申請，茲登報通知該有限公司之債權人或有關人士，如對上項申請表示同意或反對者，可由其本人或代表律師出庭申述，又如各債權人及有關人士如欲領取上項申請稟章之副本者，請到下列申請人之代表律師行繳費用領取為荷。

日期一九八四年一月十三日

申請人代表律師 張陳鍾律師事務所
香港中環德輔道中127—131號
有餘大廈1304及1501—3室

附註：任何人如欲出庭聆聽上述申請，必須用書面通知遞交或郵寄上述律師行為要，通知書須列明姓名，地址，如係商號者，則商號之名稱及地址，又各有關人等及商號須由本人或其代表律師簽署於該書面通知，又該書面通知必須於一九八四年一月二十八日下午一時以前送達與申請人之代表律師為要。

通告

香港最高法院公司清盤案件
一九八三年第三百三十一宗
有關公司法例第三十二章
及
有關 INTERMISSION INVESTMENT LIMITED

啓者：PHILIPPINE NATIONAL BANK 其香港分行地址為香港皇后大道中壹佰叁拾至壹百叁拾六號，永恒商業大廈二字樓於一九八三年十二月二十二日向香港最高法院入稟申請將上述之有限公司清盤結束，再者法院已定於一九八四年壹月二十三日星期壹上午九時三十分在香港最高法院開庭聆聽上述申請，茲登報通告該有限公司之債權人或其有關人士，如對上項申請表示同意或反對者可由其本人或其代表律師出庭申述，又如債權人及有關人士如欲領取上項申請稟章之副本者，請到下開申請人之代表律師行繳交定額費用領取是荷。

申請人代表律師孖士打律師行啓
香港夏慤道十八號海富中心第二座十六字樓

附註：任何人士如欲出庭聆聽上述申請，必須用書面通知遞交或郵寄上述律師行為要。通知書須列明姓名、地址，如係商號者，則商號之名稱及地址。又各有關人等及商號須由其本人或其代表律師簽署於該書面通知，必須於一九八四年壹月二十一日下午壹時以前送達與申請人之代表律師為要。如係郵寄者必須有足夠時間準時送達。

一九八四年壹月十三日

通告

香港最高法院公司清盤案件
一九八三年第三百三十宗
有關公司法例
及
有關羅瑞興有限公司

啓者：TKM（FAR EAST）LIMITED位於香港告士打道新鴻基中心二十五字樓，二五三叁至四零室於一九八三年十二月二十一日向香港最高法院入稟申請將上述之有限公司清盤結束，再者法院已定於一九八四年壹月二十三日星期壹上午九時十五分在香港最高法院開庭聆聽上述申請，茲登報通告該有限公司之債權人或其有關人士，如對上項申請表示同意或反對者可由其本人或其代表律師出庭申述，又如債權人及有關人士如欲領取上項申請稟章之副本者，請到下開申請人代表律師行繳交定額費用領取是荷。

申請人代表律師孖士打律師行啓
香港夏慤道十八號海富中心第二座十六字樓

附註：任何人士如欲出庭聆聽上述申請，必須用書面通知遞交或郵寄上述律師行為要。通知書須列明姓名、地址，如係商號者，則商號之名稱及地址。又各有關人等及商號須由其本人或其代表律師簽署於該書面通知，必須於一九八四年壹月二十一日下午壹時以前送達與申請人之代表律師為要，如係郵寄者必須有足夠時間準時送達。

一九八四年壹月十三日

龍騰工藝公司 龍騰鐘錶有限公司 鄭重聲明

本公司於日昨發生工潮，部份工友受到滋事者蒙蔽及教唆對公司內情誤解，訛傳發生財政危機，導致關廠，機器變賣情事，此項無稽謠言，致使本公司聲譽受到相當損害，現事實上一切不符，包括職工最近一期薪金經已發放，機器仍在廠房，公司照常開門，現本公司決依法追究散佈謠言以冀中傷份子，並希社會各界及與本公司有關商號見審，特此聲明，以正視聽。

龍騰工藝公司
龍騰鐘錶有限公司 謹啓

一九八四年元月十二日

香港中華總商會通告

本會為進行用電腦系統處理會員資料，經印製表格分發全體會員，辦理重新登記，以求完整。凡我會會員，如至今仍未有收到本會所發登記表格者，請即向本會查詢補發，以免遺漏（本會電話：五—二五六三二八五）。特此通告

本會會員

香港中華總商會會長 王寬誠

一九八四年一月十三日

楊母王太夫人

於公曆一九八四年一月六日（農曆癸亥年十二月初四）仙遊 積閏享壽八十有五 遺體奉移世界殯儀館治喪 謹定於一月十五日（星期日）正午十二時在世界大禮堂舉行大殮 下午一時辭靈 隨即出殯 奉柩鑽石山火葬場火化 哀此訃

聞

男 惠曦 媳 簡潔華
惠潮 葉日新
惠標 陳寶金
惠雄 陳至美
女 穎儀 婿 潘國良
勵賢
孫男 健成 媳 張瑞卿
德清
達成 駱賜裘
德銘
德修 MIHAELA KIRSTIUK
運成 郭碧儀
德興
德暉
德儉
孫女 敏勳 婿 陳鈞
淑儀 婿 ANDY TLOLLAND
德琴
雲儀 婿 黃酒民
德祺
德詩
曾孫男 頌諾 嘉俊 振成 麒勳 振聲
曾孫女 頌芬 嘉敏 麒穎
外曾孫男 黃梓亨
外曾孫女 陳宏辛 陳宏前 黃可涓

泣告

鼎惠懇辭 如蒙賜賻 請折現金 承先慈遺言 撥充老人公益

治喪處：世界殯儀館 地址：紅磡暢行道十號（連接火車總站紅磡碼頭海底隧道口） 電話：三—六二四三三一（十綫）

楊恭儉堂家族叢聚，恕未盡錄

聞

港九攝影器材商會會董，永遠名譽顧問

何應球先生 於一九八四年一月十一日病逝於九龍法國醫院積閏享壽六十有七歲謹定於一月十四日（星期六）上午十一時卅分在紅磡世界殯儀館世界大禮堂舉行公祭隨即出殯謹此報

治喪委員會：港九攝影器材商會

主席：袁鏡泉
委員：李瑞民 徐慶堂 李子良 張鍵民 馮鏡泉 孫大倫 蔡德光 吳仲華 胡志超 李益智 高柳堂 張漢黎 柯邦傑 韓偉森 石志雄 趙善泉 高華 麥霖 譚國鑾 張爲民 陳志聰 楊樹根 袁永雄 謝煜焜 潘鍵華 梁超文 袁偉民 吳威良 潘培林 伍啓時 容世廣 容廣仁

謹告

聞

先夫何公應球字定遠號永亨府君 痛於公曆一九八四年一月十一日（農曆癸亥年十二月初九）上午九時五十分壽終九龍法國醫院 積閏享壽六十有七歲 遺體奉移紅磡世界殯儀館治喪 謹擇公曆一月十四日（農曆十二月十二日）（星期六）上午十一時卅分大殮 正午十二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯哀此訃

妻 何潘燕定
孝男 保雄 媳 李婉怡
保威 媳 張韻薇
孝女 玉萍
孫男 子衡 子仁
孫女 藹茵 安莉

泣告

治喪處：世界殯儀館 地址：紅磡暢行道十號（連接火車總站紅磡碼頭海底隧道口） 電話：三—六二四三三一（十綫）

電子零件出售

錄音座及電子零件包括天綫，液晶體顯視器、電阻、電容、集成電路、原子粒等廉售，有意者請於辦公時間電：0—465371梁先生洽。

寫字樓招租

中區永安集團大廈15字樓，三千七百呎，有裝修 有意請電：⑤217371 ③7238708

謝

先慈黃母歐陽慧貞太夫人 主懷安息於昨（十二）日在香港殯儀館出殯辱承
親戚世好友教鄉誼 親臨參加安息禮拜 惠賜厚賻 高誼隆情存歿均感謹此鳴謝

孝男 維幹 媳 梁愛華
維鍇 媳 畢玉英
孝女 維端 婿 吳偉機
維瑜 婿 原紹賢
暨內外男女孫

叩謝

攬勿兄弟拍賣行拍賣 HO WAH COLOR T.V. SERVICE CO. 之彩色電視電器用品各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.2192 OF 1983 准於一九八四年一月十三日即星期五日上午十一時正在香港畢打街畢打行十樓本拍賣行內將存在九龍紅磡必嘉街（譯音）門牌九十號樓下 LEE MING SHING T/A HO WAH COLOR T.V. SERVICE CO.（NATURE OF GOODS—COLOR T.V. SET 貨物性質——彩色電視機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於拍定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零三二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

本港新聞

副銓叙司施祖祥重申 公務員退休金福利任何情況不會改變 今年加薪幅度尚未決定

（特訊）副銓叙司施祖祥表示：公務員加薪幅度要視乎經濟與財政情況而定。由於薪酬研究調查組監督於二月份才會呈交一份私人薪俸加幅調查報告予政府參考，故政府現時仍未決定公務員今年加薪的幅度。

施祖祥昨午在香港北區扶輪社午餐會上作此表示，他並保證，無論香港在政治或制度上有何變動，公務員必定可得回其應得的退休金，此由於政府與公務員是有合約，故政府必然會遵守此約。

他說：政府現時直接僱用公務員十七萬人，約等於全港就業人數百分之六，除三千三百名海外僱員外，其餘均爲本地僱員，而一九八三年至八四年度，支付公務員薪酬的總開支，共達八十四億元。假如公務員加薪百分之十，一年的薪酬總開支就會增加約八億元。

他指出：公務員的薪酬並非由銓叙科決定，而如何加薪，銓叙科更肯定作不得主。加薪的決定，是由行政局及立法局的財務委員會聯同作出，但作出決定前必須依循若干程序。

薪酬研究調查組監督每年在十二月都着手進行一項薪酬趨勢調查，蒐集六十間被調查的私人公司在當年三月一日至翌年一月三十一日期間，有關薪酬獎勵的資料，薪酬趨勢調查的結果，隨後由「薪酬趨勢調查委員會」在二月中左右進行分析及通過。

他表示：政府在決定增加公僕薪酬水平時，是參照私人機構的加幅而定，但現時仍未知道私人機構的加幅，故未能對公僕的加幅作估計或猜測。必須等到二月底財政司公佈財政報告時才得悉。

政府會根據薪酬趨勢調查所得的結果，及經考慮其他有關指標後，例如經濟及財政方面的因素，便會決定應向行政局作出的建議。

接着便與三個評議會，即高級公務員評議會，第一標準薪級公務員評議會，及警察評議會；倘若與員方的討論進行順利及符合行政局同意的既定準則，加薪的建議將提交立法通過撥款。而在三月底或四月初公佈加薪。

他最後指出：薪酬趨勢調查是各有關方面同意要找出真實情況而進行的活動。這並不規定政府必須加薪，加薪與否要視乎經濟與財政情況而定，換言之，政府要考慮能否支付及應否支付這些數額。（風）

圖示：副銓叙司施祖祥在扶輪社演講。（本報記者攝）

加設隔火區污水渠廁所 大聖村環境獲改善

（港訊）房屋委員會屬下行動小組委員會委員，昨日前往東九龍大聖村木屋區，視察改善居住環境的各種設施。

大聖村以前的基本設施只有街喉，但現在房屋委員會已在該處及其他數個寮屋區進行了改善工程，爲居民提供各種基本設備及加强安全措施。

各委員參觀爲防止火災蔓延而設立的隔火區、消防龍頭及改善行人通道。其他的設施，包括爲每間寮屋提供獨立水錶供水系統，去污水渠道、浴室及厠所、街燈、垃圾收集站及康樂設備。

行動小組委員會主席黃夢花說：「所有這些改善工程都是爲防止火災，及爲區內居民提供基本設施而進行的。」

他補說：「我所見的大聖村，與我上次來的時候，已有了很大的改善。」

各委員是在房屋署副署長（行政及策劃）藍鴻震、副署長（行動事務）鮑文及其他高級職員陪同下進行巡視。

他們一行人其後並巡視啓祥臨時房屋區的各種設施，包括老人宿舍和臨時收容所。

圖示：房屋委員會屬下行動小組委員會昨天巡視大聖村木屋區時，聆聽高級房屋事務經理朱濟權（左三）闡釋寮屋區改善工程的措施。左爲行動小組委員會主席黃夢花。

工業署四海外顧問 返港開聯絡年會

（港訊）工業署派駐四個海外工業促進辦事處的首席顧問將返港，出席下星期一（一月十六日）開始爲期一週的聯絡年會。

工業署是在一九八二年在東京、倫敦、史圖加及三藩市設立工業促進辦事處。今次是駐海外顧問與香港總辦事處的同事第二度舉行年會。

下星期一舉行的會議，將由工業署署長易誠禮主持。會上，各海外顧問將從促進工業投資的角度，報告其所負責地區的經濟及政治狀況。

他們並討論各地區的工作進度，未來展望，及工業署促進工業投資的其他工作。

四名海外顧問在留港期間亦會晤其他政府人員，搜集有關本港的最新資料。他們並將訪問工廠及與各工商團體包括香港總商會、香港中華廠商聯合會及香港工業總會的成員，舉行簡報會。

四名駐海外首席顧問分別爲日本的菊池光男，英國及北歐的賈力卓，歐洲大陸的韋志及北美洲的魏止和。

去年19套電影被禁公映 八成電視廣告送檢獲通過 夏鼎基爵士訪影視娛樂處

（港訊）署理港督夏鼎基爵士昨日訪問位於灣仔佳寧中心之影視及娛樂事務管理處。

夏爵士會晤了該處處長孫元壯，並聽他簡述該處之工作。

孫氏透露，去年獲該處通過之影片及電視廣告之比率很高。他說，在一九八三年，有六百七十五套影片送檢，其中有四百九十套影片獲准通過而未經刪剪。只有十九套被禁止公映，其餘的則經刪剪後獲准通過。

同期送檢之電視廣告共六千三百四十二輯，其中百分之八十或五千零六十四輯獲准通過。只有三十七輯或少於百分之零點六不獲通過。

孫氏補充，同期內，該處共收到二百七十六份經營遊戲中心之申請，其中一百四十七份獲發給牌照。

夏爵士並與該處多位職員會晤和參觀各類設備，包括電視及電台監察室、放映室及剪片房。

夏爵士對牌照部及電視廣告審核組亦極感興趣。

署理港督夏鼎基爵士昨日訪問影視及娛樂事務管理處。圖示他視察剪片房工作，旁爲該處處長孫元壯。

滿地可經濟署官員訪港 介紹投資機會 積極引進電子及高科技工業

（特訊）爲配合加拿大滿地可市政府經濟發展促進署署長貝志高來港介紹滿城日漸發展之經濟環境及各業之優良投資機會，將有一連串之講座於九龍彌敦道假日酒店舉行。此講座是加拿大滿地可市之羅黃會計師行主持。其目的是介紹加拿大投資及移民之機會，尤其是介紹魁北克省滿地可市。

其日期爲一月十六日、十九日及廿三日，每日早上九時至中午十二時半，研討會是公開的及用中英語主講，每位收費二百五十元。

加拿大華人會計師行是羅黃會計師行，其服務包括遠東各地，並更專長投資及移民，此投資移民講座將由羅黃會計師主持。講座會討論居住於魁北克省之利益及優點，更包括有關之移民程序，於這講座中，將有一切關於這方面之資料供應，更有電影介紹，使參加者能作進一步瞭解。屆時滿地可市經濟促進署署長貝志高將到場協助講解分析。

貝志高指出滿地可與香港有很多相似地方，而且有很多良好投資機會，對於電子及高科技之製造業，該市特別有興趣引進，那裏人口雖然有三百萬，但卻有四所大學，能夠提供優良人才，勞資關係良好，至於政治前景亦屬穩定，過去，提倡獨立之事已成過去，投資事項之申請手續，儘量簡化，沒有繁文縟節阻滯時間，政府亦無限定投資最低額，不過一般而言，十萬元加幣已經可以開始。

羅黃會計師又指出，魁省是加國一極主要省份，不單人口稠密，資源豐富，在商業上更是加國之重心，尤其在運輸，財經，旅遊各方面都有其獨特的地位，在工業上與安大畧齊名，在能源方面，其地位更爲重要，其電力除自給外，更供應美國東北部六州，包括紐約州在內，電費比世界各大城市廉宜。魁北克省在移民方面較爲開放，比其他省份有獨特的移民權力，同時其他省份有個別影響力，是一國可見唯一之省份。滿地可市現有華人約七萬，在各行生意上發展，那裏華人社會可以講得上是歐美大城市中最融洽一個，各犯罪紀錄也最低云。（强）

圖示：滿地可市政府經濟促進發展署長主持記者招待會（本報記者攝）

承退股聲明

啓者：鄧立先寓於香港北角清華街一至三號一樓D座（以下簡稱「退股人」）於一九八三年四月三十日退出皇后飯店（以下簡稱「該號」）位於香港銅鑼灣利園山道三十九至四十一號地下。該號將於上址由于永富、姜瑞生、何志、凌雲峰、張文濱、蕭雲德、蘇勳動、徐新儀、宋兆奎、王樹林、戴煥英、徐新盛、李作民、樂季雨及鄧建英（以下簡稱「承股人」）繼續營業。

在一九八三年四月三十日以後該號之一切資產生意盈虧債務或任何華洋轇轕概由承股人負責與退股人無關。該號將會在上址繼續營業。

退股人代表律師 鄧耀雄蘇合成律師行 香港中環宏記大廈二零一室

一九八四年一月十三日

通告

啓者茲爲昔在中華人民共和國：廣東省，台山縣，沃英五福里，已故勞動工作者李銳之遺產事：

特此通告各界人仕：查香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲欵頒令上述遺產之債權人及其他人士限於一九八四年三月十三日前提出其要求。

茲特因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達上述死者遺產承辦人之代理人。

新華銀行信託有限公司 香港德輔道中一號
或其代表律師 張永賢律師行 香港德輔道中七十一號三〇六至一〇室 發此通告人啓

一九八四年一月十三日

香港房屋協會

徵聘沙田乙明邨游泳池監督一名

職責：負責及計劃泳池之一切事務，管理泳池場內之工作人員，執行泳池之規則，拯溺及急救，維持場內一切秩序及泳池之清潔。

資歷：中五程度或同等學歷，須獲有救生獎章及會參加急救課程，健康良好，若有管理泳池經驗更佳。

年齡：二十五歲以上。

月薪：三千四百元起至五千一百二十元，分七期遞增，供給居住單位，租金爲其月薪百份之五。

申請者須將其年齡，並一切有關之個人資料，履歷及經驗列明於申請書內，於一九八四年一月廿三日前寄達香港郵政總局信箱八四五號本會執行總幹事收。三月底不獲約見者作落選論。

家樂商場聖誕新年大抽獎 陶敏明小姐蒞臨主持典禮

由恒隆有限公司屬下之家樂商場及吉利市百貨有限公司聯合主辦之「家樂聖誕新年，投票競猜聖誕樹高度」之節目，參加人仕非常踴躍。而猜中聖誕樹高度爲二百四十五厘米者亦大不乏人。家樂商場將於一九八四年一月十四日（星期六）下午三時正於家樂商場大堂舉行公開抽獎。屆時邀請影視紅星陶敏明小姐蒞臨主持，歡迎各界光臨指導爲盼。

岡部（香港）有限公司 OKABE COMPANY (HK) LIMITED

根據香港公司法例（第三十二章）

啓者右開公司之債權人務須於一九八四年二月十三日前開列其名稱地址及其應收債項或權利要求之摘要，又如有律師代表者，則連同其律師之姓名及地址，送達下開清盤人之辦事處。若清盤人認爲必要時，將用書面通知債權人在指定日期、時間及地點，親自委派代表律師面洽，證明其應收債項或權利要求。

岡部（香港）有限公司 OKABE COMPANY (HK) LIMITED
清盤人劉慶章謹啓
地址：劉慶章會計師事務所香港軒尼詩道六十八號新禮大廈三樓

一九八四年一月十三日

轉讓聲明

爲遵照香港法例一九八〇年業務轉讓（保障債權人）條例第四及第五節之規定茲通告如左：

啓者：胡志亮現寓於九龍白田村，第十七座，一一六四室（以下簡稱出讓人）向在新界打鼓嶺坪輋三十一號C地下經營翡翠餐廳生意（以下簡稱該盤生意）現出讓人同意將該盤生意連同所有裝修間隔裝置工具傢俬以及一切生財用具轉讓予李英繼現寓於新界荃灣沙咀道廣發大廈六樓（以下簡稱承讓人）承受。

雙方訂於本告示刊登後一個月在蘇浩明律師行立契交易屆時承讓人將在上述地址以翡翠餐廳名義經營該盤生意。如在上述日期交易之前與出讓人有任何華洋轇轕或債務未清仍由出讓人全部負責。依據上述條例本告示刊登後一個月，承讓人對出讓人生意之債務及華洋轇轕概不負責，除非法律訴訟於本告示刊登後壹個月內提示。

出讓人 承讓人 代表律師 蘇浩明律師行 香港九龍彌敦道582—592信和中心1504室

一九八四年一月十三日

退股聲明

啓者：退股人鄧沃才寓於香港新界大埔舊墟華安里一號向以永固公司名義於新界大埔大埔頭村第五約，地段第二一五號及六五四號經營生意，現退股人准於一九七九年四月卅日起退出上述生意。

退股人代表律師孖士打律師行啓 新界大埔廣福道五十四至五十八號四樓

一九八四年一月十三日

轉讓聲明

爲遵照香港法例一九八〇年業務轉讓（保障債權人）條例第四及第五節之規定茲通告如左：

啓者MRS. GWENDA YVONNE RODEN寓香港摩星嶺道翠海別墅八樓五八〇六（以下簡稱出讓人）向在香港高士打道一七一號安邦大廈十五樓以GWEN RODEN & ASSOCIATES名義獨資經營室內設計及裝修生意（以下簡稱該盤生意）而在上述之交易日前六個月內，該盤生意乃經營於香港高士打道一七一號安邦大廈十五樓。現出讓人同意將該盤生意之商譽連同傢俬裝修及一切生財器具轉讓予GWEN RODEN & ASSOCIATES LIMITED寓香港高士打道一七一號安邦大廈十五樓（以下簡稱承讓人）承受。雙方經立約同意承讓人將在上述地址以GWEN RODEN & ASSOCIATES LIMITED名義經營該盤生意。如在上述交易完成之前與出讓人有任何華洋轇轕或債務未清仍由出讓人全部負責。依據上述法例本告示刊登後壹個月，承讓人對出讓人生意之債務及華洋轇轕概不負責，除非法律訴訟於本告示刊登後壹個月內提示。

出讓人 GWENDA YVONNE RODEN 香港摩星嶺道翠海別墅八樓五八〇六
承讓人代表 SGV-BYRNE CORPORATE SERVICES LIMITED 香港皇后大道東一百八十三號四十一樓

一九八四年一月十三日

轉讓聲明

啓者：鄒應兆寓九龍官塘偉業街一百二十二號二樓（以下簡稱出讓人）於九龍官塘偉業街一百二十二號二樓（以下簡稱生意地址）以永佳製衣廠名義經營製衣生意，現出讓人已於一九八四年一月十三日簽署合約將該生意及所有生財用具全部轉讓給張英才君寓九龍馬頭圍道二百六十四號五樓Ｉ座有成大厦（以下簡稱承讓人）承受該宗買賣交易在本告示刊出一個月後在翁余阮律師行正式交易，嗣後承讓人將用（錦芳製衣廠）名義在上述店址經營製衣廠生意各界人士對於出讓人所經營上述生意之任何債務及華洋轇轕未清者除非於本聲明刊登日期一個月內採取法律訴訟逾期概與承讓人無涉，特此聲明。

出讓人 承讓人之代表律師：翁余阮律師行
地址：香港德輔道中45號永隆銀行大厦十一樓

一九八四年一月十三日

通告

香港最高法院高等法庭 公司清盤案之一九八三年第三百二十八宗
有關：聯成汽車有限公司（UNITED COACH SERVICES COMPANY LIMITED）及第三十二章之公司法例

啓者：飛車有限公司（HISHA (H.K.) COMPANY LIMITED）其公司註冊地址爲香港九龍太子道五號倫大厦地下六至六號已於一九八三年十二月二十日入稟香港最高法院申請將上述公司清盤。此項申請經訂定於一九八四年一月卅日星期一上午九時十五分在最高法院聆訊。舉凡該公司之債權人及須分担該公司債務之人士，無論對上述頒發勒令之申請贊成或反對，可親自或委託律師代表屆時到庭聆訊，又該公司之債權人及須分担該公司債務之人士於繳付規定之費用時可向下署之律師樓索取上述申請書之副本乙份。此告

申請人之代表律師 顧陵儒 譚大偉 律師行 地址：香港德輔道中19號 環球大厦802室

一九八四年一月十三日

備註：舉凡有意出庭聆訊上述申請之人士必須送或郵寄通知書乙份予與上述律師樓，同時該通知書須詳細列明聆訊人士之姓名及其地址，如屬商號者，則其商號名稱及其地址並須由其本人或該商號簽署，如聘有律師者，則由其代表律師簽署。又該通知書必須在一九八四年一月二十一日下午一時前送達與上述律師樓，如郵遞者，必須提早投寄俾能於上述時間前送達與上述律師樓。

英國文化協會 誠聘

男性信差—月薪$1,700，福利佳，年18或以上，懂英語，中五程度體健勤奮，須輪班工作，有意者請電5-756501洽。

轉名啓示

由一九八四年一月三日起，位於新界葵涌永基路二至十二號之"BEREC HOUSE"又名葵涌中心，已轉名爲確達中心。

確達電業有限公司 香港分行

一九八四年一月十二日

通告

逕啓者：於一九八四年一月一日，翁文通律師加入敝律師行爲合夥人。自該日起，陳碧橋律師及翁文通律師以：陳碧橋翁文通律師行名義於現址合夥執業。

陳碧橋翁文通律師行謹啓 香港德輔道中二二七號 有餘大厦一〇三一四室 電話：五—四四二七〇八（四綫）

生意轉讓啓事

啓者：何郁仁（商人）寓九龍葵涌禾塘咀街二二七號三樓A座（以下簡稱出讓人）獨資經營新亞製衣廠（SENIOR KNITS CREATION）地址爲九龍大角咀洋松街八十一號至八十三號，美時工業大厦十樓其業務爲製衣及出入口（以下簡稱上述業務）出讓人已於一九八四年一月四日將上述業務轉讓與寶蘭生有限公司（PO LAN SANG TRADING COMPANY LIMITED）（以下簡稱承讓人）嗣後承讓人將以原來名稱在上述地址經營上述業務，凡有關上述業務之一切債項、責任及一切華洋轇轕法律訴訟等仍未清者，除非在本聲明刊登後一個月期滿前已通行法律訴訟否則承讓人將依業務轉讓（保障債權人）法例對出讓人經營上述業務所引起之一切債務及責任終止負責。

出讓人：何郁仁 承讓人：寶蘭生有限公司 仝啓 九龍彌敦道信和中心一二〇四室

一九八四年一月十三日

通告

香港高等法院一九八四年公司清盤案第六宗
有關公司法例第三十二章
及
有關 F.I.D. PACKAGE FURNISHERS CO. LTD.

啓者 GILMAN & CO. LTD. 于一九八四年一月四日向高等法院呈遞稟申請將上述之有限公司清盤結束再者法院已定于一九八四年二月六日上午九時十五分在香港高等法院開庭聆聽上項申請茲登報通告各債權人或有關人士如有對上項申請表示同意或反對者請由其本人或其代表律師出庭申述又如各債權人及有關人士欲領取上項申請書之副本者請到下開申請人之代表律師行繳交規定費用領取是荷。

申請人代表律師的近律師行啓 香港遮打道太古大廈七樓

附註：任何人士如欲出庭聆聽上述之申請必須用書面通知交給或郵寄上述律師行爲要該通知書須列明姓名地址如或商號之名稱及地址又各有關人等及商號須由其本人或其代表律師簽署於該書面通知又該書面通知必須於一九八四年二月五日下午六時以前送達與申請人之代表律師爲要

日期：一九八四年一月十三日

通告

香港高等法院一九八四年公司清盤案第七宗
有關公司法例第三十二章
及
有關 COUTDRESS LIMITED

啓者 GILMAN & CO. LTD. 于一九八四年一月四日向高等法院呈遞稟申請將上述之有限公司清盤結束再者法院已定于一九八四年二月六日上午九時十五分在香港高等法院開庭聆聽上項申請茲登報通告各債權人或有關人士如有對上項申請表示同意或反對者請由其本人或其代表律師出庭申述又如各債權人及有關人士欲領取上項申請書之副本者請到下開申請人之代表律師行繳交規定費用領取是荷。

申請人代表律師的近律師行啓 香港遮打道太古大廈七樓

附註：任何人士如欲出庭聆聽上述之申請必須用書面通知交給或郵寄上述律師行爲要該通知書須列明姓名地址如或商號之名稱及地址又各有關人等及商號須由其本人或其代表律師簽署於該書面通知又該書面通知必須於一九八四年二月五日下午六時以前送達與申請人之代表律師爲要

日期：一九八四年一月十三日

通告

香港最高法院雜類案一九八三年第二三四三宗

原告人：偉豪財務有限公司
第一被告人：潘志鈞
第二被告人：CRC (HONG KONG) COMPANY

致：香港灣仔駱克道二百號，東新商業中心十七樓之上述第一被告，潘志鈞及第二被告CRC (HONG KONG) COMPANY

茲通告一項由香港干諾道中一百一十一號，永安中心二十五樓偉豪財務有限公司對台端進行，於最高法院一九八三年雜類案第二三四三宗之訴訟已經展開。

原告之索償如下：

（一）第一被告交出下列物業位於九龍順寧道29—39號（前27—33號）新寧閣，11字樓A座及天台之一部份予原告人。
（二）第一與第二被告人應償還金額三十二萬九千八百五十一元七角二分予原告人及至一九八三年九月十二日爲止有關是項按揭之欵項。
（三）此欵項之利息。
（四）其他指示。
（五）訴訟費用。

又通告，上述對台端之訴訟之修改原訴傳票依令將因本廣告而生送達之效。如果台端欲在該訴訟中答辯，台端務需在本廣告刊登之日起計十四日內，包括刊登當日，向香港金鐘道九十五號統一中心九樓，最高法院登記處提交一份訴狀送達認收書，倘若台端未能提交該訴狀送達認收書，法院可能會對台端作出一項判決。

原告律師：劉黃陳律師事務所 香港皇后大道中一三八號威享大廈四字樓

一九八四年一月十三日

法律援助編號：LU/WU 7/84 AEH/TC

香港最高法院公司收盤案一九八四年第十二宗
關於公司法案第三十二章
及
阿根廷牛扒有限公司

啓者：張光明寓九龍大角咀角祥街七十五號六室及周漢華寓九龍元洲新邨一座三二九室已於一九八四年一月十日向香港最高法院入稟申請將上述公司收盤，此項申請經定於一九八四年二月六日上午九時十五分由法庭聆訊。凡該公司之債權人或出資人無論贊成或反對法庭對該項申請頒發勒令可屆時親自到法庭或委託律師代表到庭。又該公司之債權人或出資人欲獲得該項申請書之副本，可繳納例定費用後向下開簽署者領取。

法律援助署署長（夏樂生代行）
地址：香港德輔道中一七三號先施大厦十九樓

附註：凡有意出庭聆聽上述申請案之人士須以書面派人或由郵政通知代行人。該通知書內須列明該人之姓名地址，如係商號則列明其名稱地址，且必須由該人或該商號或如聘有律師者由其代表律師簽名。該通知書必須在一九八四年二月一日下午六時前送達代行人，如用郵遞者必須及早投郵俾能於上述時間前送達代行人。

轉讓聲明

爲遵照香港法例四十九章生意轉讓（保障債權人）法例第四及五節之規定，茲通告如下：

啓者：林岳芳商人寓九龍美孚新邨蘭秀道廿七號D座四樓（以下簡稱「出讓人」）向在香港軒尼詩道五二二五號二樓（以下簡稱「該地址」）以「八十八芳婷國際健美會」名義經營美容生意（以下簡稱「該生意」）現經訂約將該生意連同其商譽及一切位於該地址之全部傢俬儀器設備出讓予偉勤有限公司（以下簡稱「承讓人」）註冊地址爲香港軒尼詩道五二二五號二樓，是項轉讓交易定於刊登此通告後一個月期滿後之卅天內進行，承讓人將於該地址以「八十八芳婷國際健美會」名義繼續經營生意。所有出讓人於一九八三年十二月卅一日前有關該生意之一切債務及華洋轇轕由出讓人負責。

承讓人自一九八三年十二月卅一日後有關該生意之一切債務及華洋轇轕將由承讓人負責，本通告刊登之日起一個月期滿後，承讓人因遵照生意轉讓（保障債權人）條例對於出讓人經營上述生意一切債務及華洋轇轕概不負責，除非債權人在此通告刊登一個月內進行依法追討。

一九八三年十二月三十日

出讓人 承讓人代表律師 何和禮 盧潤森律師行
出讓人：林岳芳
承讓人：偉勤有限公司

轉讓聲明

爲遵照香港法例一九八〇年業務轉讓（保障債權人）條例第四及五節之規定茲通告如左：

啓者：范耀華寓新界元朗同樂街一號安樂樓四樓（以下簡稱出讓人）以華都餐廳（WALDORF RESTAURANT）名義在新界荃灣川龍街壹叁伍號地下經營餐廳生意。現出讓人同意將上述生意連同生財器具，傢俬雜物，商譽及所有裝置設備全部轉讓與黃錦洪寓新界元朗安興街裕發樓九樓六座（以下簡稱承讓人）承讓於本通告刊登一個月後在胡國賢律師行正式交易，承讓人擬在上述之新界荃灣川龍街壹叁伍號地下以華都餐廳（WALDORF RESTAURANT）名義繼續經營。出讓人所經營之華都餐廳於一九八四年一月三日前之任何債項及華洋轇轕未清者，除非於此通告刊登後一個月內轉讓完結之前採取法律訴訟，否則逾期概與承讓人無涉，特此聲明。

出讓人 承讓人代表律師 胡國賢律師行 香港中環皇后大道中41至47號聯成大厦三樓

一九八四年一月十三日

通告

啓者茲爲昔在914 REED STREET, PHILADELPHIA, PENNSYLVANIA 19147, IN THE UNITED STATES OF AMERICA已故家婦呂李樣之遺產事。

特此通告各界人仕：查香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲欵頒令上述遺產之債權人及其他人士限於一九八四年三月十三日前提出彼等對上述遺產之要求。茲請所有債權人及其他人仕將彼等之要求於上述日期前送達上述遺產承辦人之代表律師：

徐嘉儉 徐嘉慎 律師事務所 香港金鐘道九十五號統一中心卅二字樓 發此通告人啓

一九八四年一月十三日

本港新聞

出產鐵綫麵包 食品公司罰欵

（新地社訊）一間食品公司，涉嫌所出產之麵包含有鐵綫，爲一外籍女子購得食用時發現，向出售之超級市場投訴，爲市政事務署票控，昨解西區裁判署審訊，被告公司由律師代表否認控罪，法官聆畢全案證供後，裁定被告公司罪名成立，判其罰欵七百五十元。

被告爲島食品有限公司，被控於去年四月十八日，在港島山頂和福道一間超級市場，出售一包含有鐵綫之麵包，不符合顧客要求。

案情綜合透露，去年四月十八日，一名外籍女子在上址超級市場購買一包麵包返家，存放在冰箱，四日後取出切開食用時，發現麵包內有鐵綫，事主將麵包取返超級市場投訴，超級市場負責人途向市政事務署投訴，經該署人員鑑定後，而票控出產該包麵包之被告公司。

商業通濟公會 第五十六屆理監 三月廿五日舉行就職禮

（新聞社）商業通濟公會昨（十一）日下午七時，在會所舉行第五十五屆及五十六屆新舊任理監事交接，開首次理監事會議。

上屆理事長鄭學賢報告去屆會務。致謝同人合作，隨將印信移交與理事長利樹源接收。

新任理事長利樹源主持理監事會議，致詞須揚去屆理事長鄭學賢，鄧永成，梁偉模，監事長翁鑑堃領導會務有方，協同人團結合作，爲會員謀更多福利。

議決三月廿五日假美心皇宮酒樓舉行新員就職暨慶祝會慶春節聯歡。

通過聘請經務法律顧問：葉智昭，鄒偉雄，林漢中，盧永經及義務醫師：黃品卓，方建中，梁永年，錢茂林，陸賀如，胡雲飛，夏國璋，李錦儀，盧秀梅，賴兆鴻。

第五十六屆理監事：會長：翁鑑堃。理事長：利樹源，副：容榮達，許光照。監事長：鄭學賢，副：鄧永成。司庫：盧秀梅，岑慶華。總務：梁偉模，梁松就。交際：方仲誠，賴兆鴻，陸標。體育：王學昇，何國健，岑子傑。調查：陳偉良，周林邦，譚華靖。康樂：關德芳，周鴻標。婦女：何淑雲，楊勵賢。青年：黃貴裔，葉次文。福利：翁鑑堃，文友，黃植生。宣傳：鄭麗娟，林廣鑄。遊藝：朱美美，黎雅倫，李海生。稽核：張士輝，鄭培英。監事：李紹興，劉就，李志楠，張少雄，洪元芬，鄒活明。

通濟公會新舊任理監交接，上屆理事長鄭學賢（右）移交印信與理事長利樹源。

天氣嚴寒風力足 發財臘味添口福

澳門「發財臘味大王」所出品之「發財臘味」，由於風味奇佳，備受食家欣賞。今年該號出品之臘味，每日均供不應求，爲使港客能嘗「發財臘味」滋味，現已加工趕製應市。

近日港澳食家均喜買「發財臘味」送禮，因以「發財臘味」送禮，意頭好，味道佳，極受親友歡迎。如欲購買「發財臘味」可到澳門營地大街六十六號，或辦公時間撥電話五—七五三九四〇及五—七三一六一訂購。

華人革新會醫療所 自置新址週末開幕

（港訊）香港華人革新協會爲該會第三平民醫療所自置所址開幕，並定於本月十四日（星期六）下午二時至五時假筲箕灣道四二八—四三二號東安大廈二樓F、G座舉行酒會。

該會屬下醫療所自開辦以來，至今已有二十多年的歷史。由於服務質量不斷提高，醫療設備不斷充實，歷年來深獲街坊人士讚揚和信賴，業務不斷擴大。該會屬下各醫療所現設有西醫、針灸，物理治療、成人健康檢驗、X光檢驗、心電圖、超聲波掃描及生化病理檢驗等項目，成爲稍具規模的醫療所。

市政局招標佈告

茲招請愛譽昭著之公司爲男員工縫製藍色特選棉之夏季長褲（招標編號：UCQ602/83/S（B3））。

二、投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大廈地下市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。

三、投標書必須在一九八四年二月十日（星期五）上午九時前，放入香港雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書 余寶兒

新界市政署招標佈告

招商售賣小食及蓋搭帳幕出租

茲招標承投下列專營權——

專營權由一九八四年四月一日起至一九八六年十一月卅日，在荃灣青山公路十一咪半麗都灣及更生灣海灘售賣小食及蓋搭帳幕出租。

投標表格可向新界荃灣青山道一三五號遠東銀行大廈二字樓新界市政署荃灣辦事處索取，一切詳情亦可向該辦事處查詢（電話：〇—四四四二八一）。

投標書須於一九八四年一月廿七日（星期五）中午十二時前投入「布政司署投標箱」內。該投標箱設在香港下亞厘畢道政府合署東座（近花園道）地下低層電梯大堂內。逾期概不受理。

新界市政署署長 希活

放債人註冊處佈告

放債人規例（香港法例第一六三章）

本處現已收到下開之放債人牌照申請書，並根據放債人規例第七條，公佈週知。凡欲查閱記載各申請詳情之登記册者，可於繳付法定費用二元後，向放債人註册處查閱。地址：香港雲咸街四十三至五十五號余悅禮行七〇五室。任何人士，如欲反對任何之申請，可依照放債人條例第十一（二）（乙）條之規定，進行辦理。

號碼	姓名	地址
一、	恆達財務投資有限公司	九龍彌敦道五八二至五九二號信和中心九〇四A室
二、	XOHUNG INVESTMENTS LIMITED	香港德輔道中八十八至九十八號華僑商業大廈一七〇一室
三、	VOLVO FINANCE FAR EAST LIMITED	香港干諾道中一號永安中心二十六字樓
四、	能達財務有限公司	香港皇后大道中三十六號A興瑋大廈七〇四室

一九八四年一月十三日

放債人註冊處處長（方鏡勇代行）

道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）

（根據第八條第（2）款之規定而發出之告示）

工務計劃項目第DHH28號

修築私人住宅區內已收回街道之試驗計劃——蟬聯街

地政工務司現擬實施道路工程，其範圍已在圖則第K H4798號內表明及在其附連之計劃摘要內說明，該圖則及計劃摘要現存於田土註册處。

該項工程之一般性質如下：

（甲）重建長約一百米之蟬聯街，以提供闊五點五米之行車道，兩旁設有行人徑，闊度分別爲一點五米及二點四米。

（乙）改善該處之有關附屬渠道。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處諮詢分處，九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓九龍西區地政處及九龍靠背壟道一四一號地下九龍城政務處，均備有上述圖則及計劃摘要，各界人士可於下述正常開放時間內前往查閱。

開放時間（公衆假期除外）：

星期一至星期五　上午九時至下午四時三十分

星期六　上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對上述兩項者，必須以書面向香港花園道美利大廈二十一樓地政工務司提出，說明其本人之權益及聲稱受該項工程或使用影響之情形，並須於一九八四年三月十三日或該日之前將反對書送達地政工務科。

日期：一九八四年一月七日

地政工務司 陳乃強

道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）

（根據第八條第（2）款之規定而發出之告示）

工務計劃項目第NDE13(2)及NDE13(4)號

梅窩發展計劃第三及四組第二期工程

擬在梅窩進行之道路工程

地政工務司現擬在梅窩實施道路工程，其範圍已在圖則第RU1343號內表明及在其附連之計劃摘要內說明，該圖則及計劃摘要現存於田土註册處。

該項工程之一般性質如下：

（Ⅰ）興建行車道路M8，M9與M10及M23之延長部份，及一個停車場；

（Ⅱ）興建一條行車橋樑，在河道之上連接M7及M9道路，其範圍已在圖則內以藍色表明；

（Ⅲ）在河道之上興建一條行人與脚踏車共用之橋樑，其範圍已在圖則內以綠色表明。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處諮詢分處，香港德輔道中一四一號國際大廈五樓離島地政處，香港德輔道中一七三號先施大廈十七樓離島政務處及九龍尖沙咀東部麽地道六十八號帝國中心八樓新界鄉鎮拓展工程處，均備有上述圖則及計劃摘要，各界人士可於下述正常開放時間內前往查閱。

開放時間（公衆假期除外）：

星期一至星期五　上午九時至下午四時三十分

星期六　上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對上述兩項者，必須以書面向香港花園道美利大廈二十一樓地政工務司提出，說明其本人之權益及聲稱受上述工程或使用影響之情形，並須於一九八四年三月十三日或該日之前將反對書送達地政工務科。

日期：一九八四年一月五日

地政工務司 陳乃強

香港最高法院

一九八三年破產案件第二四八宗

關於梁兆倫以兆綸塑膠製品公司名義前在九龍下鄉道九十七號C三樓經商事

爲頒發本破產案件之接管令與召集債權人第一次會議通告

接管令日期——一九八四年一月六日

第一次會議日期及地點——一九八四年一月二十四日（星期二）上午十時三十分在香港遮打道三號爰德隆大廈十四樓破產管理處舉行

所有欠到該破產案件之任何欵項即須如數繳交與破產管理官

破產管理官 紀禮遜

海事處佈告

現茲招標承投香港水域內小型繫泊及航泊之維修服務，合約期由一九八四年四月一日起至一九八五年三月卅一日止。標書須密封，並具正副兩本。

除有三號或以上颱風信號懸起之日子外，承辦商得於正常工作日及隨緊急需要隨時可調動一艘吊機船，向海事處提供應有之服務。且該艘裝船所安裝之吊機或其他起動器材得具有最低安全工作負荷力達卅五噸及最少能從甲板至主機最低一個滑車垂直將該重量之貨物吊起十五點二四米。該吊機船須能在三六點五米水深處吊起及安放浮泡及浮泡組件。承辦商且需要提供一艘合適之躉船，進行升起及安放長約二七點五米重約十五噸附連重約廿九噸合基／墜子之沙氏程標。

需提供之小型繫泊及航泊維修服務包括：

（一）在泡身上漆寫英文字母及／或號碼（漆油由承辦商供應）及依海事處需要，在泡身表面加工，以方便貼上反光膠紙；

（二）從九龍小塲將新近塗上漆油之浮泡及組件吊起及載往各所屬泡位處；

（三）將殘舊浮泡及／或組件載返九龍小塲之造泡廠內；

（四）依海事處需要，更換浮泡及／或組件；

（五）將浮泡及組件上之附生物清理乾淨，且須以海事處認爲滿意作準；

（六）在颱風季節時，須負責抽牢及／或檢查政府船塢內之浮泡及組件。此方面之服務得以海事處認爲滿意作準；（所用索具應由承辦商供應）

（七）通常當組件需要移出水中運往存倉接受退火鍛鍊、試驗或預錨及鍍時有需要時，承辦商得供應及使用鋼質、鋅質或其他防銹質料之金屬牌，標註每一繫泡組件。

投標表格包括一般及特別合約條件以及上述維修服務之工作細則可在香港紅棉路八號東昌大廈七樓海事處總部索取。

詳情可參閱一九八四年一月十三日及一九八四年一月二十日出版之政府憲報。截標日期爲一九八四年二月十日正午。

海事處處長 戴偉

新界市政署競投街市檔位佈告

公開競投沙田街市、大圍臨時街市、火炭東熟食市場及火炭西熟食市場檔位

本署現定於一九八四年一月二十日上午十時正在沙田瀝源邨社區會堂舉行公開競投，以出租沙田街市、大圍臨時街市、火炭東熟食市場及火炭西熟食市場之檔位。招租檔位之細則如下：

沙田街市

鮮魚檔位一個，每月底租五千元。

濕貨檔位兩個，每月底租二千三百元。

大圍臨時街市

濕貨檔位十九個，每月底租一千二百五十元至一千四百元。

乾貨檔位七個，每月底租一千三百元至一千五百元。

火炭東熟食市場

熟食檔位三個，每月底租三千元。

火炭西熟食市場

熟食檔位六個，每月底租三千元至三千二百五十元。

大圍臨時街市之檔位租約爲期二年，沙田街市、火炭東熟食市場及火炭西熟食市場之檔位租約爲期三年，將由一九八四年二月一日起生效。凡投得檔位者，須即時繳付二月及三月份之租金及相等於一個月租值之按金。

凡年滿廿一歲之本港居民（惟非因主動放棄租約而是因其他緣故於二年前被終止租用權之前街市檔位承租人除外），如有意競投上述街市之檔位者，可帶同其本人身份證於指定時間及地點，參加是項競投。投得檔位人士，其本人、配偶或其供養之子女持有之小販牌照，須於簽署租約時交回有關當局註銷。

又競投者對競投事宜有任何疑問，請致電：〇—六〇六五七四五向新界市政署沙田小販及街市組查詢。

新界市政署署長 希活

道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）

（根據第八條第（2）款之規定而發出之告示）

工務計劃項目第DHH28號

修築私人住宅區內已收回街道之試驗計劃——鶴齡街

地政工務司現擬實施道路工程，其範圍已在圖則第K H4801號內表明及在其附連之計劃摘要內說明，該圖則及計劃摘要現存於田土註册處。

該項工程之一般性質如下：

（甲）重建長約一百米之鶴齡街，以提供闊五點五米之行車道，兩旁設有行人徑，闊度分別爲一點五米及二點四米。

（乙）改善該處之有關附屬渠道。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處諮詢分處，九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓九龍西區地政處及九龍靠背壟道一四一號地下九龍城政務處，均備有上述圖則及計劃摘要，各界人士可於下述正常開放時間內前往查閱。

開放時間（公衆假期除外）：

星期一至星期五　上午九時至下午四時三十分

星期六　上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對上述兩項者，必須以書面向香港花園道美利大廈二十一樓地政工務司提出，說明其本人之權益及聲稱受該項工程或使用影響之情形，並須於一九八四年三月十三日或該日之前將反對書送達地政工務科。

日期：一九八四年一月七日

地政工務司 陳乃強

道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）

（根據第八條第（2）款之規定而發出之告示）

工務計劃項目第DHH28號

修築私人住宅區內已收回街道之試驗計劃——燕安街

地政工務司現擬實施道路工程，其範圍已在圖則第K H4799號內表明及在其附連之計劃摘要內說明，該圖則及計劃摘要現存於田土註册處。

該項工程之一般性質如下：

（甲）重建長約一百米之燕安街，以提供闊五點五米之行車道，兩旁設有行人徑，闊度分別爲一點五米及二點四米。

（乙）改善該處之有關附屬渠道。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處諮詢分處，九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓九龍西區地政處及九龍靠背壟道一四一號地下九龍城政務處，均備有上述圖則及計劃摘要，各界人士可於下述正常開放時間內前往查閱。

開放時間（公衆假期除外）：

星期一至星期五　上午九時至下午四時三十分

星期六　上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對上述兩項者，必須以書面向香港花園道美利大廈二十一樓地政工務司提出，說明其本人之權益及聲稱受該項工程或使用影響之情形，並須於一九八四年三月十三日或該日之前將反對書送達地政工務科。

日期：一九八四年一月七日

地政工務司 陳乃強

道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）

（根據第十八條之規定而發出之告示）

工務計劃項目第NH53、NH55及162GE號

文錦渡邊境連接公路擴建工程

茲奉命公告，總督現已根據道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）第十七條第（1）款（A）段之規定，發出一項命令，授權地政工務司封閉道路，該等道路範圍已在一九八三年九月十六日及一九八三年九月二十三日以一九八三年憲示第二九九二號公佈之計劃摘要內說明，並在圖則第NH5839A號內詳細標示明。

與封閉此等道路有關而進行之工程，包括在文錦渡建築第二條大橋，一條新路由蓮蔴坑路通往擴建之大橋，兩個車輛停泊區及增建邊境管制設施。

該命令之副本及表明受影響道路之圖則，現存於香港政府合署西座入口大堂中西區政務處諮詢分處，新界大埔墟舊理民府大廈北區地政處與北區政務處及粉嶺馬會道北區政務處粉嶺分處，各界人士可於下述正常開放時間內前往查閱。

開放時間（公衆假期除外）：星期一至星期五上午九時至下午四時三十分；星期六上午九時至中午十二時

本告示於一九八四年一月五日張貼於受影響之道路或附近。

根據該條例之規定有權獲得補償之人士，可向地政工務司提出書面申請。

日期：一九八三年十二月二十八日

副地政工務司 宋達仕

道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）

（根據第八條第（2）款之規定而發出之告示）

工務計劃項目第DHH28號

修築私人住宅區內已收回街道之試驗計劃——月園街

地政工務司現擬實施道路工程，其範圍已在圖則第K H4513A號內表明及在其附連之計劃摘要內說明，該圖則及計劃摘要現存於田土註册處。

該項工程之一般性質如下：

修葺月園街之行車道，行人徑及渠道。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處諮詢分處、香港灣仔港灣道海港中心十三樓港島北區地政處及香港英皇道八八四至八八六號地下東區政務處，均備有上述圖則及計劃摘要，各界人士可於下述正常開放時間內前往查閱。

開放時間（公衆假期除外）：星期一至星期五上午九時至下午四時三十分；星期六上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對上述兩項者，必須以書面向香港花園道美利大廈二十一樓地政工務司提出，說明其本人之權益及聲稱受該項工程或使用影響之情形，並須於一九八四年三月十三日或該日之前將反對書送達地政工務科。

日期：一九八四年一月五日

地政工務司 陳乃強

新界市政署競投街市檔位佈告

公開競投榮芳街市場及嘉定熟食市場檔位

本署現訂於一九八四年一月十九日上午九時卅分在葵涌榮芳街葵芳社區會堂舉行公開競投，以出租榮芳街市場及嘉定熟食市場之檔位。招租檔位細則如下：

榮芳街市場

鮮魚檔位一個，每月底租二千二百五十元。

鹹味及鹵味檔位兩個，每月底租三千元。

生雪檔位一個，每月底租一千元。

乾貨檔位一個，每月底租六百元。

嘉定熟食市場

熟食檔位一個，每月底租三千八百元。

檔位租約爲期三年，將由一九八四年二月一日起生效。凡投得檔位者，須即時繳付二月及三月份之租金及相等於一個月租值之按金。

凡年滿廿一歲之本港居民（惟非因主動放棄租約而是因其他緣故於二年前被終止租用權之前街市檔位承租人除外），如有意競投上述街市之檔位者，可帶同其本人身份證於指定時間及地點，參加是項競投。投得檔位人士，其本人、配偶或其供養之子女持有小販牌照，須於簽署租約時交回有關當局註銷。

競投者對競投事宜有任何疑問，請致電：〇—二五三六二四向新界市政署葵涌小販及街市組查詢。

新界市政署署長 希活

市政局招標佈告

茲招請愛譽昭著之公司爲男管工及一般事務隊一級工人縫製夏季恤衫（招標編號：UCQ619/83/S（B3））。

二、投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大廈地下市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。

三、投標書必須在一九八四年二月十日（星期五）上午九時前，放入香港雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書 余寶兒

市政局招標佈告

爲修理遊樂場設備事

茲招商承投一九八四年四月一日至一九八五年三月卅一日期內港島區及九龍區遊樂場設備之修理工程。

投標表格可逕往香港雪廠街十一號中區政府合署西座十四樓港九市政署索取，一切詳情亦可向該署查詢。

投標表格須於一九八四年二月十日（星期五）上午九時前放入設於香港雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書 余寶兒

市政局投標佈告

售賣熟食

本局茲招商承投九龍大環山游泳池餐廳之專營權，期限由一九八四年五月一日至一九八七年四月三十日止。

投標表格及其他詳情可向九龍農圃道政府合署新翼市政總署九龍城辦事處索取。如有疑問，請致電三—七一三三二一向區秘書查詢。

投標書必須於一九八四年二月十日星期五上午九時前，投入香港雪廠街政府合署西座十三樓市政總署詢問處之投標箱內。

投標者請注意：有關小食亭目前之月租爲八千零二十元正。

一九八四年一月十三日

市政局投標委員會秘書 余寶兒

市政局招標佈告

茲招商承投在香港仔市政大廈咪啡座售賣小食之經營權，承辦期由一九八四年五月一日至一九八七年四月三十日。

投標表格及其他資料，可向香港仔大道二〇三號四字樓港九市政署南區辦事處索取。如有疑問，可致電：五—五四六〇九二一，向南區康樂事務主任查詢。

投標書須於一九八四年二月十日（星期五）上午九時前，放入設在香港雪廠街政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

投標者請注意：現時之月租爲三千七百五十元

市政局投標委員會秘書 余寶兒

道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）

（根據第八條第（2）款之規定而發出之告示）

工務計劃項目第DHH28號

修築私人住宅區內已收回街道之試驗計劃——駿發街

地政工務司現擬實施道路工程，其範圍已在圖則第K H4800號內表明及在其附連之計劃摘要內說明，該圖則及計劃摘要現存於田土註册處。

該項工程之一般性質如下：

（甲）重建長約一百米之駿發街，以提供闊五點五米之行車道，兩旁設有行人徑，闊度分別爲一點五米及二點四米。

（乙）改善該處之有關附屬渠道。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處諮詢分處，九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓九龍西區地政處及九龍靠背壟道一四一號地下九龍城政務處，均備有上述圖則及計劃摘要，各界人士可於下述正常開放時間內前往查閱。

開放時間（公衆假期除外）：星期一至星期五：上午九時至下午四時三十分；星期六：上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對上述兩項者，必須以書面向香港花園道美利大廈二十一樓地政工務司提出，說明其本人之權益及聲稱受該項工程或使用影響之情形，並須於一九八四年三月十三日或該日之前將反對書送達地政工務科。

日期：一九八四年一月七日

地政工務司 陳乃強

選舉規定條例（香港法例第三六七章）

選舉規定（選民登記）規例

茲根據選舉規定（選民登記）規例第二十四條之規定，公布由一九八四年一月十三日起任何工作日辦公時間內，市民可前往下列地點，免費查閱正式選民登記册：——

（甲）下列地點存備全套登記册，可供查閱：

（1）香港灣仔港灣道二十五號海港中心十樓選舉事務處。

（2）九龍廣東道七號海港城環球航運中心十三樓政務總署總部諮詢服務中心

（乙）下列地點存備分區選民登記册，可供查閱：

（1）有關中西區部份之登記册：
香港德輔道中二二二至二二四號偉利大廈地下中西區政務處

（2）有關灣仔區部份之登記册：
香港軒尼詩道一零一號東華大廈地下灣仔政務處

（3）有關東區部份之登記册：

	地址
市政局選區：北角 區議會選區：銅鑼灣北、銅鑼灣南、北角東、北角西、鰂魚涌	香港英皇道八八零至八八六號地下 東區政務處
市政局選區：筲箕灣 區議會選區：柴灣北、柴灣南、亞公岩、筲箕灣山村、西灣河	香港筲箕灣道二四三號地下 東區政務處筲箕灣分處

（4）有關南區部份之登記册：
香港南寧街七至十一號
香港仔中心美豐閣地下二十五號舖位
南區政務處

（5）有關九龍城區部份之登記册：

	地址
市政局選區：九龍城東 區議會選區：土瓜灣北、土瓜灣南、紅磡北、紅磡南	九龍土瓜灣靠背壟道一四一至一四三號 長樂大廈地下九龍城政務處
市政局選區：九龍城西 區議會選區：九龍城及西頭、九龍塘及馬頭圍、何文田北、何文田南	九龍常盛街一二三至一二六號 何文田邨第八座九龍城政務處何文田分處

（6）有關觀塘區部分之登記册：——

	地址
市政局選區：觀塘西 區議會選區：坪石及啓業、牛頭角西、牛頭角東、定康、觀塘市區及工業區	九龍同仁街政府合署觀塘分署地下 觀塘政務處
市政局選區：觀塘東 區議會選區：翠屏、順利及順安、秀茂坪北、秀茂坪南、藍田北、藍田南、油塘及四山	九龍秀茂坪邨第二十八座六至七號 觀塘政務處秀茂坪分處

（7）有關旺角區部分之登記册：——
九龍太子道一五七號
東平大廈地下
旺角政務處

（8）有關深水埗區部分之登記册：——

	地址
市政局選區：深水埗西 區議會選區：長沙灣、荔枝角及元州、荔灣、李鄭屋及蘇屋	九龍東京街三十九號地下 深水埗政務處
市政局選區：深水埗東 區議會選區：南山及又一村、白田、南昌西、南昌東、石硤尾	九龍南山邨南安樓二十一至二十四號地下 深水埗政務處南山分處

（9）有關黃大仙區部分之登記册：——

	地址
市政局選區：黃大仙南 區議會選區：彩虹、樂富、下黃大仙、新蒲崗、東頭、橫頭磡	九龍新蒲崗景福街新蒲崗政府合署地下 黃大仙政務處
市政局選區：黃大仙北 區議會選區：彩雲、牛池灣、慈雲山西、慈雲山東、慈雲山南、上黃大仙及鳳凰	九龍慈雲山慈安邨安民樓地下 黃大仙政務處慈雲山分處

（10）有關油麻地區部分之登記册：——
九龍彌敦道四九二號合發商業中心地下油麻地政務處

（11）有關離島區部分之登記册：——
香港德輔道中一七三號先施大廈十六樓離島政務處

（12）有關北區部分之登記册：——
粉嶺馬會道北區政務處粉嶺分處

（13）有關西貢區部分之登記册：——
九龍太子道六九二號新蒲崗政府合署二樓西貢政務處

（14）有關沙田區部分之登記册：——
沙田車站九廣鐵路大廈六樓沙田政務處

（15）有關大埔區部分之登記册：——
大埔墟汀角道大埔政府合署大埔政務處

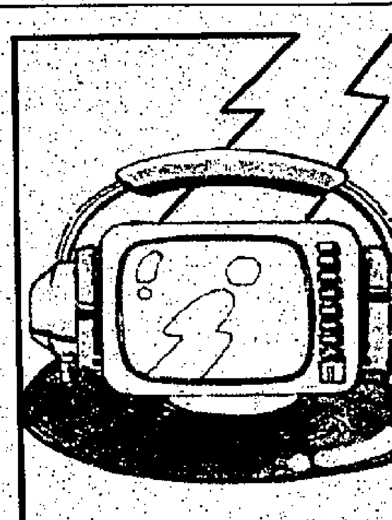
（16）有關荃灣區部分之登記册：
荃灣青山公路二二〇號富華中心二樓荃灣政務處

（17）有關屯門區部分之登記册：——
屯門新安街富益商業大廈九樓屯門區議會辦事處

（18）有關元朗區部分之登記册：
元朗政務處大廈元朗政務處

一九八四年一月十三日

選民登記主任 黃振華



HI•FI PAGE 視聽

逢星期五出版

星牌CQ-F22K隨身卡式機 自動回轉放音．內設杜比B

隨身式卡式機的質素不斷提高，設備也愈來愈完善，當然這類產品的性能是與價錢成比例，如果要求聲音優美和可靠耐用那就不能貪便宜買廉價貨。

星牌的出品一向都值得信賴，隨身卡式機亦不例外，雖然生產這種器材較遲，但一推出即因設計傑出顯得不同凡響，例如CQ－F22K包括的設備有些不是在一般隨身機中可以找到。

CQ－F22K設有U－TURN自動回轉功能，這種機械在星牌卡式座中已證明了性能優異，現在也用於隨身式卡機中，可以選擇兩種方式放音，A面播放完畢自動轉向播放B面，或者循環不停連續放音，在放音的任何時間都可以按一下扭轉變方向，並有指示燈顯示磁帶傳動方向，這個U－TURN設備使你操作更簡便，不用翻帶就可以長時間聆聽兩面的音樂。

在這部機中還設有杜比B抑噪系統，以前杜比B不能用3V電壓工作，所以隨身式卡式機中不能使用，去年杜比公司已發展成功可用3V的杜比B集積電路，CQ－F22K是少數內設杜比B的隨身卡式機之一，獲得較高的訊噪比，將磁帶嘶聲抑制。

如果你在家中卡式座用金屬帶錄音，可以在CQ－F22K中重播，同樣能享受到寬闊的動態範圍和清晰的音質，這部設有探測金屬帶檢孔，自動轉換重播均衡功能，用不同類的磁帶避免誤配均衡線路。

特別設計的抗搖機械採用兩個互相反轉的飛輪抵消振盪，使你在身體活動時攜帶CQ－F22K聆聽也一樣能保持音調穩定。

與這部卡式機匹配的輕便耳筒上設有特備的插座，可以接綫直接連接身歷聲調諧器和擴音器部分，這副耳筒的頭樑可以摺疊方便放入袋中。

FM AM調諧器部分也可以直接與CQ－F22K的側面連接，調諧器上設有伸縮天綫，耳筒的訊號綫也可以作天綫，在內部包括FM自動頻率控制綫路，使接收穩定防止電台頻率漂移。

這部機還包括一個身歷聲擴音器。它的內部設有供電及放大綫路，如果不用卡式機時，擴音器與調諧器可與耳筒連接，在擴音器上有音量控制，調諧器與擴音器，專為聆聽廣播用。

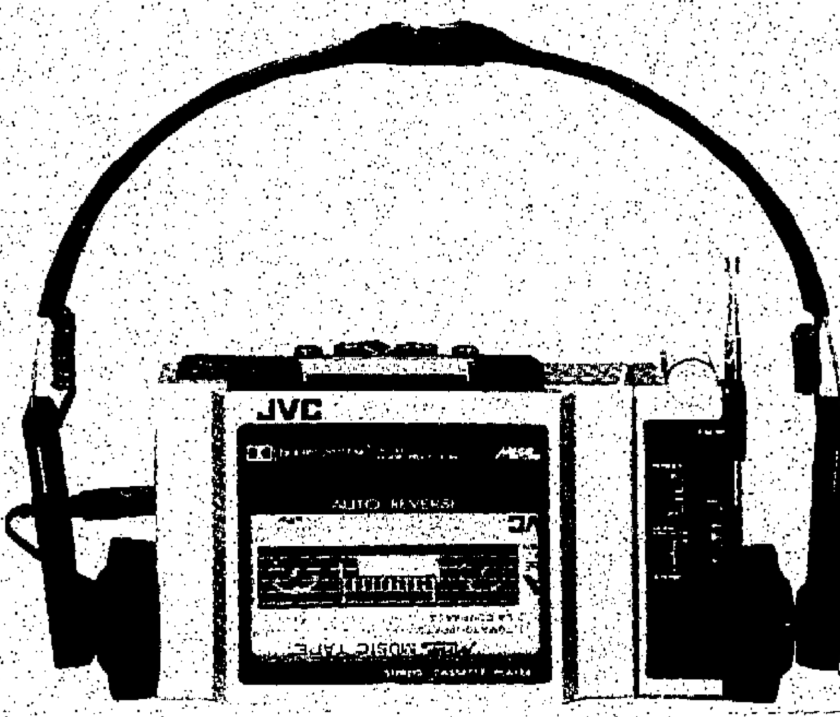
CQ－F22K的全套設備可以裝在一個特備的袋中，出外攜帶十分方便，並可保護器材－避免損壞。從以下的規格中我們更可知道CQ－F22K的性能已超出一般隨身機的水平：

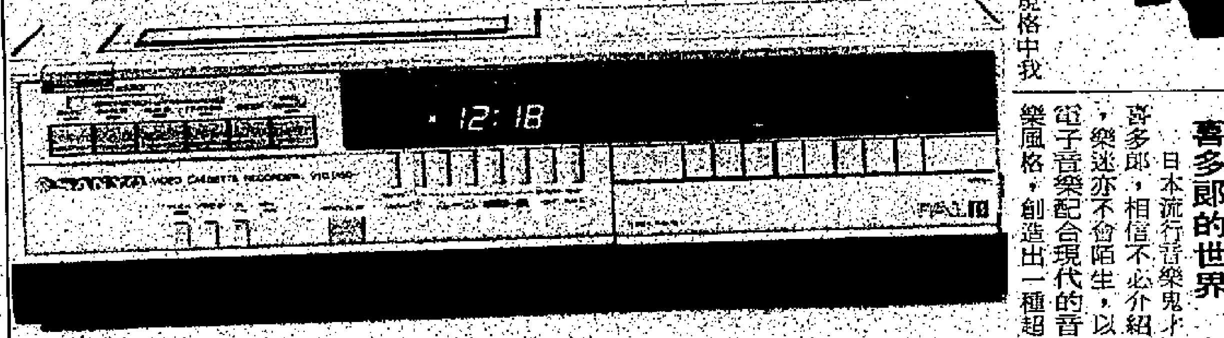
卡式機：抖擺率○．一二％（WRMS），頻應：30HZ至一六，○○○HZ（金屬帶），30HZ至一四，○○○HZ（普通帶）輸出功率：每邊聲道30MW，供電：UM－三乘二筆心電池。連電池重三百克，體積為一一○．五乘三五．五MM。

調諧器，體積為二一乘八三乘三二MM，重六十克。

身歷聲擴音器：每聲道輸出25MW（十六歐），採用UM－三乘二電池供電，體積為三一乘三二MM，重六十五克。

星牌CQ－F22K的價錢雖然比較高，但質素也出來，可以帶給你更佳的音質。





圖示三洋VTC 5150電視錄影機。

喜多郎的世界

日本流行音樂鬼才喜多郎，相信不必介紹，樂迷亦不會陌生，以電子音樂配合現代的音樂風格，創造出一種超時代虛幻的音樂新境界，而成為別具一格的音樂大師喜多郎，這回得到倫敦國家管弦樂團的協助，合作灌錄了一張新大碟——喜多郎之世界。

內容包括：「蜃樓」——描述沙漠中海市蜃樓的奇境；「飛翔」——他自我想像飛翔的感受；「曙光」——形容黎明時，一綫曙光劃破黑暗的大自然壯觀景像；「炎之舞」——以音樂形容一團火燃燒時，像幽靈般舞動著；「無限水」——形容水的多種形態，靜與動及至悠悠遠去。

而另一面則有，「人類青春組曲」——人類像大自然萬物一樣，在春天萌芽地開展著；「地平綫」——描繪在沙漠中太陽熱力把地面的水份蒸發起來，在地平綫上看見一片扭動掩映的透明現像；「綠洲」——沙漠中的一片沃土；「巡禮之旅」——喜多郎個人在一次沙漠之行的總結感受之樂曲。

唱片由金弦發行，錄音質素優良。

三洋錄影機 超值熱門選

三洋在推廣電視錄影機一直以來不遺餘力，使電視錄影機迅速得以深入普羅大眾。三洋電視錄影機在競爭劇烈的市場中節節領先，無論在機種性能或價格上均具有極大的吸引力，筆者最近試用過一部三洋VTC 五一五○電視錄影機，功能齊備，值得向讀者推介。農年將至，購買三洋電視錄影機正是好時候。

三洋VTC 五一五○電視錄影機的基本常用功能與其他機種無大分野，預校八個電視頻道，應付本地需要綽綽有餘。八月一節目定時錄影系統對一般家庭使用亦是足夠有餘的。此機的定時器設計亦經過一番詳盡安排，清楚簡單，使用非常方便。錄影日子、時、分顯示一目了然，電子記憶控制，錄影開始時間及結束時間就更輕易掌握清楚，加上電子計數器，錄影重播更添準確，毋需費神失時去尋找錄影節目。

前后快速搜畫差不多已成為電視錄影機的標準設備。三洋VTC五一五○的前后快速搜畫異常清晰玲瓏。搜畫萬無一失。VTC五一五○的一項獨特功能是它的常速倒后重播功能，倒放畫面仍然保持色彩分明。觀看倒后重播，十分有趣，另有一番滋味，順道一提的是它的定格播放功能，為詳細檢視畫面人物及動作帶來一定的方便。

總而言之，三洋VTC 五一五○電視錄影機在操作使用方便簡單而實用，令人滿意。錄影重播質素在同級機中可稱無與倫比。它的DEW潮濕顯示器應付香港春夏間的潮濕天氣就更實惠了。

永安高級旅行團

歷史悠久，作風穩健，信用最好

根據過去記錄：農曆新年團均是年年滿座

新年旅行團，機位有限，請速報名

歐美

西歐八國豪華團 十七天$11290 十八天$11590
日期：1月29日，3月18，23日，4月17，18，19，20日

美國西岸豪華團 八天$6980 十天$8980
日期：逢星期三出發（加班團1月28，30日，2月1，3，8日）

美加西岸十二天豪華團 $11480
日期：逢星期三出發（加班團1月28，30日，2月1，3，8日）

美加東西岸特級豪華團 十三天$12480 十五天$15880
日期：1月28日－4月18日

澳

澳洲八天特級豪華團 $7980
日期：2月3日－4月20日

日本

本州富士山、廸士尼六天豪華團 $3290
日期：逢星期二、四、六出發

本州富士山、廸士尼樂園八天豪華團 $4050
日期：天天出發

北海道東京廸士尼七天高級團 $4350
日期：逢星期四出發

日本鹿兒島南北九州廣島八天高級團 $4180
日期：逢星期四出發

鹿兒島九州本州廸士尼八天高級團 $4480
日期：全年逢星期六出發

泰國、馬星

曼谷、芭堤雅、桂河橋七天豪華團 $2480
日期：天天出發

清邁、曼谷、芭堤雅七天豪華團 $2700
日期：逢星期二、日出發

曼谷、布吉島七天豪華團 $2850
日期：逢星期四出發

泰馬星十天豪華團 $4290
日期：逢星期四出發

星馬（檳城）七天豪華團 $3590
日期：逢星期一、三、六出發

台灣菲島

台灣豪華七天 $2300
日期：逢星期二、三、四、六出發

台灣豪華團八天 $2510
日期：逢星期二、三、四、六出發

台灣（阿里山）豪華團九天 $2720
日期：逢星期二、四、六出發

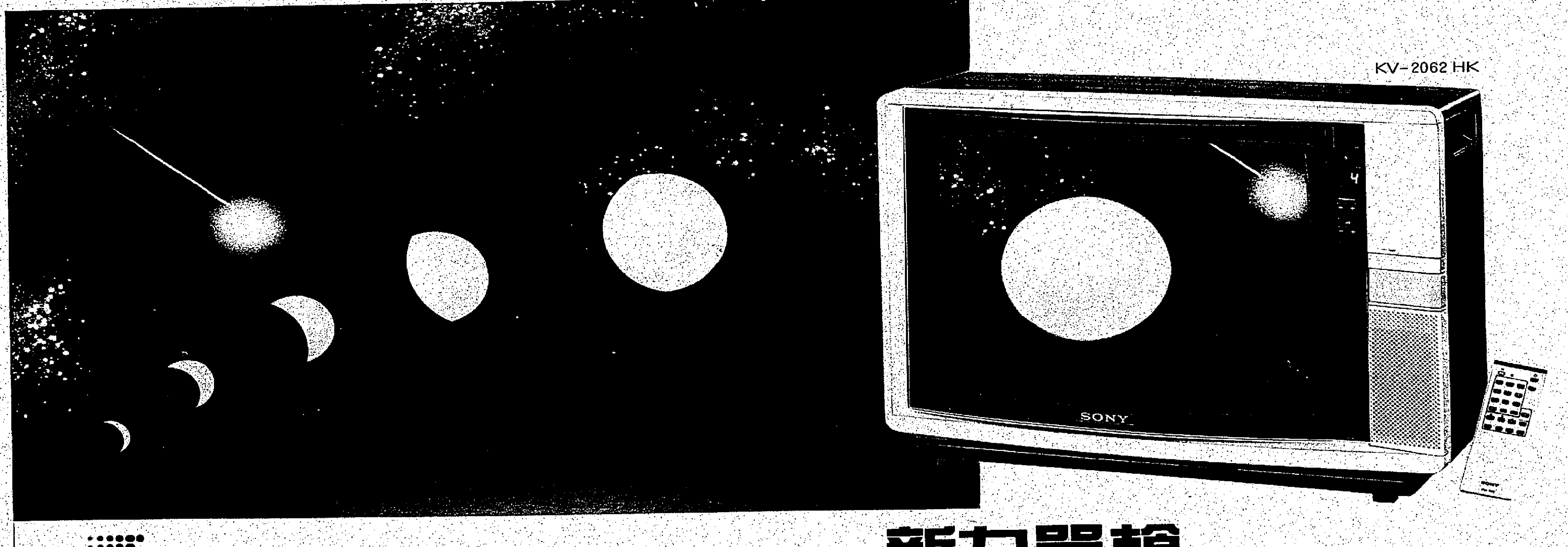
菲律賓（碧瑤、百島）豪華團 六天 $1760 七天 $1920
日期：逢星期四、六、日出發

印度

印度：泰姬陵、喀什米爾八天特級豪華團 $5990

印度（泰姬陵）尼泊爾十一天特級豪華團 $8990
日期：2月14日、4月18日

永安旅行社



It's a Sony

新力單槍 越出越靚

最新20″單槍彩色KV-2062 HK已經面世

新力牌單槍彩色電視機獨有單槍三原色設計，色彩份外鮮艷，影像特別清晰，多年來深受用戶愛戴，優點早已人所共知。新力牌單槍電視機仍然努力創新，越出越靚。

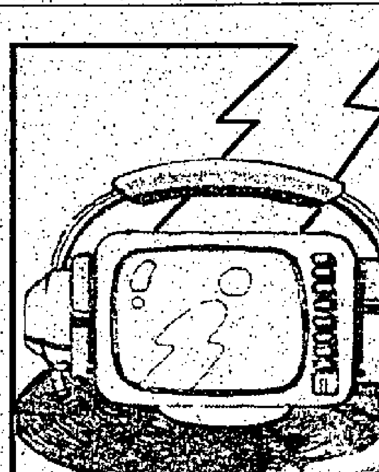
最新推出之20″（51 CM）單槍彩色 KV-2062 HK，是新力牌尖端科技又一結晶，款式更勝一籌，色彩更艷麗，影像更傳神。設有雙喇叭HI-FI系統，音質清晰，高度傳真，另有紅外線遙控，方便操控選台及調校畫面。

單槍彩色．越睇越靚

新力牌 SONY

總代理：福原電業有限公司
垂詢：5-450492

總經銷：中原電器行有限公司
香港店：中環德輔道中105號　電話：5-445188
中環太子行105號店　電話：5-241802
旺角店：旺角彌敦道574號　電話：3-300311
（旺角店營業至晚上九時半，星期日照常）
維修：5-632231，3-642276



HI•FI PAGE

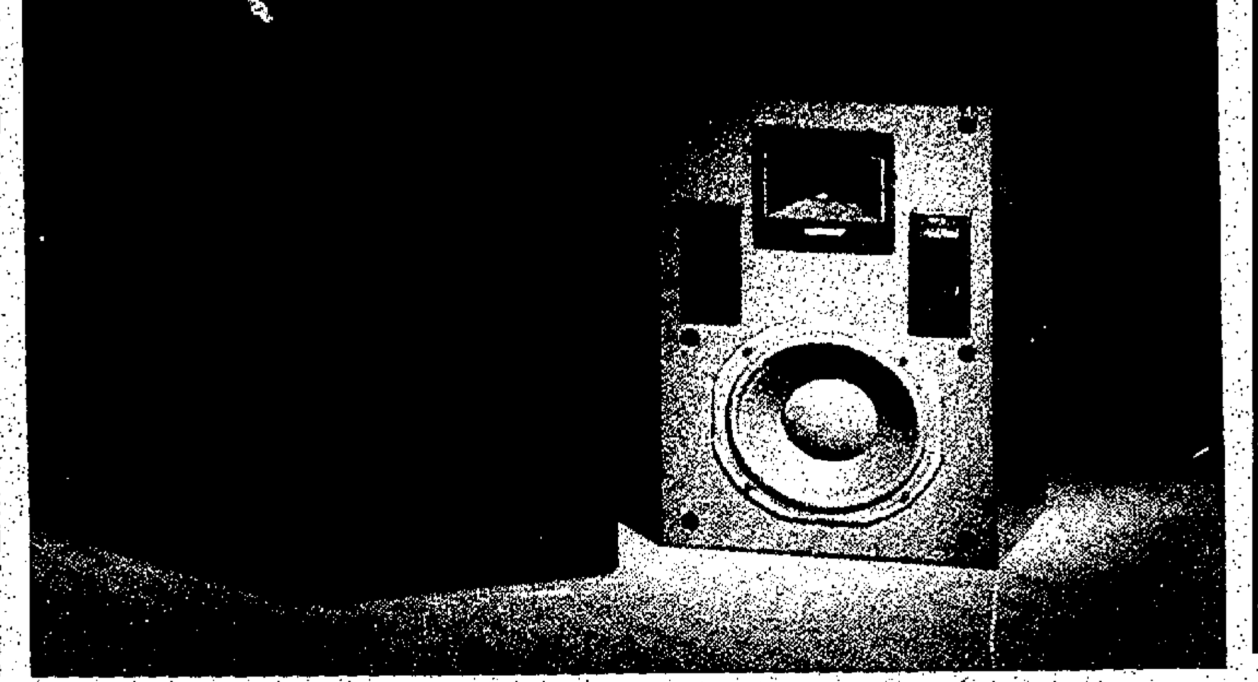
視聽

逢星期五出版

書架式ALTEC 4 II揚聲器

體積適中　適應性強　結構完美　質素特出

•達•



在HI-FI圈中不時聽見人說：「玩HI-FI要玩得精，交學費得收！」意思是說：若玩HI-FI玩得不夠投入，心不專注，又想升級，就很容易在選擇產品時被一些生意人灌輸錯誤印象；就算玩得夠投入，若然沒有依循正統方法，亦一樣要白花時間和一些學費。A器材之間BCD比較，無疑可以方便地分別出個產品之間的異同，但若不多去音樂會接觸樂器的真實音色又如何能夠培養出好的音樂HI-FI涵養及判斷力？

在一套音響系統裏頭，揚聲器是重要的一環；試想幾萬元一對喇叭與千多元一對喇叭在結構上可說是大同小異，其實也相當簡單——木箱、磁鐵、音圈、附盆、分音器，可是音色分別卻明顯得很，而且幾乎沒有兩對不同型號的喇叭會有相同的聲音！

在選擇一對喇叭的時候，除了比較音色分析力及動態範圍之外，另外還有一些重要的條件，可以作為參效，例如特性上的效率問題，分析力，耐用程度和單元的設計等。

如果以「玩得精」做前題，美國出品的書架式揚聲器ALTEC 4 II是一個頗適合的選擇，因為它的體積不大，但結構紮實，而且適應性強，在同價喇叭中質素相當特出，所以選它來作為一個例子。

在美國的專業揚聲器製造廠之中，E‧V‧和ALTEC都是名字響噹噹的一級貨色，但ALTEC更先發展全綫的家用揚聲器，4 II是其中之一。

在技術規格及結構上，例如它的LET高音單元，分音器甚至木箱本身，ALTEC 4 II都有其獨到的地方。尤其是它的高音單元，其實已包含三個特別的設計，這三種不常用於書架喇叭上的設計分別是不設磁鐵音圈或音盆的半導體發音體LET單元，徑向高頻擴散片（TANGERINE RADIAL PHASE PLUG）及擴散號角（MANTARAY HORN）；LET是鉛鈦合成物（LEAD—ZTYCONATE—TITANATE）的簡寫，將電流通過這種新開發的鉛鈦化合物，它便會根據輸入電流及頻率產生相應的膨脹收縮；由於它沒有音圈、磁鐵及音等，音頻電訊號不需轉為磁力後再轉為聲能，而是直接把電力訊號直接變成機械震動，驅動空氣發聲，除了失點更少（少了一重換能程序）以外，因為它的移動質量少至幾乎是零，故而高頻響應極其平坦，瞬變響應極快，分析力自然增強；另外，由於沒有把電子轉為磁力和移動部份極少，不會產生過熱現象，也就不會有燒毀單元之弊。徑向高頻擴散片及擴散角號是能夠提供穩定音像定位的有效設計。

由於LET的結構獨特ALTEC 4 II的分音器便需要重新安排，採用工作穩定的帶通式綫路（PASS—BAND STABLE NETWORK），此ALTEC專利的帶通式分音器除了分音功能以外，還容許用家對高音單元的聲能輸出作調整，同時附有過荷指示紅燈，令用家更加了解喇叭的實際工作情況。ALTEC 4 II的效率為89.5 DB SPL，屬於高效率喇叭，聲音屬於清爽一類，匹配三四千元以下的擴音機有相當理想的效果。

商用彩色圖文終端機　斯巴利新系統已面世

斯巴利宣佈推出彩色可供程序設計用的終端機，而同屬UTS400系列的通訊系統。

該款新型UTS60終端機並可作私人電腦之用，擁有八種彩色，並可隨需要再增加八種彩色，該終端機可與斯巴利一一○○系列之主機進行聯綫操作，或採用商業軟件作個別之操作。該終端機共有三款印字機可供選擇，可為用者提供螢幕文本的傳眞副本，包括，點式或彩色印本等。

據斯巴利有限公司執行董事桑達斯先生透露，該款新型終端機之外型結構並特採符合人體構造的新設計，故鍵盤位置設計較低，且可供調校，而其螢幕焦距亦經過特殊的改良，故字體特別清晰。

桑氏稱：「該款新型終端機除易於操作外，並採先進的MC6800微處理機作中央處理機，及採用ZILOG Z80作為第二部處理機，負責外圍配件及電腦顯示屏之操作。」

桑氏指出，如將該部終端機用作個別操作，其點式繪圖能力，每分鐘直橫可印五十一個點節，而擁有紅、綠、藍、黃、棗紅、青、白及黑等八種彩色，如有需要還可擴充附加灰褐、紫綠、黃綠、紫、桃紅、青綠及粉紅等色。如係用作聯綫操作，只需要利用斯巴利的「MAPPER」應用軟件，即可提供種種的繪圖功能。

桑氏說：「該型終端機擁有相當可觀的可擴充之記憶容積，而其拗誤密碼之記憶至多並可達二百萬個字節。

其十四吋半之螢幕，每行可顯卅個字符，垂直可顯廿五行以上的字符，而通常乃以第廿五行作為標示行。其數據傳送之速度每秒可達九千六百個比特。而該終端機亦只需透過調制器或斯巴利的終端機多路轉接器即可與電腦主機相聯。

桑氏最後稱：「隨着UTS60之面世，本公司並已推出多項有關的外圍配件及程序軟件作為配合，而該型通訊終端機性能之優越及用途之廣泛，使得斯巴利在通訊終端機的發展上創下了新的境界。」

香港斯巴利有限公司為美國電腦業巨擘——斯巴利公司之附屬公司，斯巴利乃以生產電子尖端科技產品馳名世界，包括有電腦系統、國防設備、航空及航運器材等，其總公司設在美國賓夕凡尼亞州，其電腦系統行銷全球五十餘個國家，用戶達一萬八千以上，而去年（八三）其全年收益二十八億美元。

圖為斯巴利最新UTS60終端機。

喇叭綫漫談

談喇叭綫及神經綫（聽頻）的集膚效應（SKIN EFFECT）問題。電聲學上，每每提到近幾年來從EF（電頻）拉至AF（「聽頻」這東西在人們心目中好容易與「聲頻」（SF）混淆。電學上所稱的聽頻，其實是「閘限範圍內的電勢」，是要它導電體由傳遞的電頻。而電頻與RF（無綫電波）的分別，大家就較清楚了。RF是具有放射綫頻率，可以不經導電體傳遞而散播於整個宇宙的空間。目前我們所用的LP發燒器材，所牽涉處理到的頻率範圍雖云屬於AF和SF是俱有放射性傾向的了。（注意：RF頻率是由1HZ至無限大，好多人以為無綫電就必然是超高頻或極高頻，非也。）

AF電勢，是由唱頭從碟坑上拾到的機械性模擬式（ANALOG）震盪開始，一直去到揚聲器音圈的前端為止，喇叭綫在該交換點上把AF饋入綫圈，從而「還原」為埋藏在碟坑裏的物理震盪。如果碟坑裏含有50KHZ頻率的話（好多工程師都說有），從揚聲器播出的音頻部應該有。

如此一來，人們沿用了幾十年的AF，就已經跳越了「閘限內」範圍。不過，數碼和CD碟的AF就倒退至20KHZ上限。

集膚效應，是由頻率沿着導體傳輸之時，越是高頻的週波，就越是要「錯出」集導體的表皮（膚）行走，這狀態，可在調鷄尾酒時理解到。一杯含有五種不同質重不同顏色成份的「彩虹」鷄尾酒，清清楚楚地呈現五層彩虹色，重質被沉底，輕質被浮面。同樣，一條喇叭綫在傳輸訊號時，集膚效應令到低音沿芯走，高音沿膚走，一層一層，絕不含糊。恍如一條五萬層的彩虹鷄尾綫！這奇妙的效應，本來限於超高頻極高頻的傳遞。那非常不穩定的高週電波原子，甚至會脫離導綫成為RF飛上太空，有綫的就環繞着導體在它的四週構成一個圓球形電場。近來，電聲學家發現集膚效應，其實也影響AF的傳遞，沿膚面行走的高頻，會在傳輸距離上的失聽散率，比沿內層走低頻較多，還有，聽以下的效應一定用跑馬去比喻大家一定明白：最高週走的是大外檔，大家走的時一樣高週，走多了路，速的也就最遲。（辣鷄友找到證據這當明入青山了）。喇叭綫若想損失較少高頻，要設法加以屏蔽不令失散。但，你問我我問邊個？屏蔽喇叭綫卻正巧是高週損失最多的喇叭綫！（電容、電阻、電感、電交叉）喇叭綫股數越多，集膚影響就越微，這倒是可以理解的。因為大外檔跟最內檔的距離縮短了。更好的辦法是用漆皮綫（LITZ WIRE漆包綫）絞合綫，與綫之間不導電，效果更佳。可以想像，一千股的無酸銅絞合漆包綫要賣多幾錢一呎了。（喇叭綫用M計長度的，多收夾大夠卡啦士！）

那些AF在喇叭綫、神經綫裏的走勢，除了一層一層接近之外，越芯部份越接近直流。每秒鐘五週至二十週的電流電，頻是接近直流了。另道一點，走順了之後，神經綫和喇叭綫的磁性體（MAGNETIC PARTICLES）都按照電流的走勢排列整齊。等於一條河，河床的沙石其實是按照河水的走勢合乎邏輯地排列整齊（雷明頓的導了！）如果你聽我講，掉綫不但要認明方向，好轉了，就有兩三天不好聲之外，新綫又要煲它兩三天才好聲。最近換了對五M呂洞賓藍皺最初的EP象是蠢面狹窄了，比一還以為五M藍但煲蠢面三個月後，五M的又回復舊時一，用一M相信道，一○博士，不會些的，他自己的HI-FI一根本沒有3D，只有左「或」右，敢也框綫都一樣叉聲，聽CD或LP都沒有分別。因此，一○博士永不會做詭便佬聲的便佬。

如果你信我這個傻佬，你的喇叭綫就除了注意方向不能掉亂之外，本來正負綫更不能掉錯，一端的就擴音機輸出「紅、黑」端就永遠駁擴音輸出紅的端綫。如果你將紅際上是將整個喇叭綫的實「同一路」方向逆轉了，是的「另一點」可不知。喇叭音圈在動作時產生回輸電勢，沿負極端（黑）返回擴音器，可想而知，喇叭綫紅黑二極各有獨特的磁性排列狀態。這些排列在體受到干擾之後，需要一段時間才能按新走勢重新排位過。

對傻佬來說，喇叭綫、神經綫用不同質，不同編織，不同插頭都不同聲。講導電性能當然是純銀為上上，純銅次之，純銀導綫不但價錢貴，而且容易氧化變質。若不是發燒友都怕，若就是提起銀綫不錢歡喜的說，說銀綫快。怕怕的說銀綫「林」（有峰PEAK）之謂。所謂純銀綫，是限於神經綫。還未有見過喇叭綫。但由於銀是最不穩定的金屬，一話合是沒可能，要用純銀混合其他金屬的使他穩定各每種牌子的銀綫音色化異，是合金成份不同。用銅，做原料也不便宜得多，音色不一定比不上純銀合金。近來，最贍炙人口的導電材那是無氧銅（OFC）有人以為無酸銅之日文，銅，他是沒有留心OFC（OXYGEN FREE COPPER

馬尼拉國際希爾頓酒店　繼續舉辦馬尼拉豪華遊

馬尼拉國際希爾頓酒店連續第四年舉辦「馬尼拉豪華遊」（MANILA EXPERIENCE）遊客可節省百分之四十的費用。

這項計劃有效至一九八四年十二月三十一日，停留兩晚或三晚的遊客可選擇一周內任何的晚上，亦可以加入海灘暢遊節目。如果選擇到市外地方遊覽，在馬尼拉的晚上停留不必連續使用　遊客亦可作額外的晚上停留。

兩晚遊旅行團的費用，雙人房每天六十五美元，單人房一百一十三美元包括入住豪華客房，專車到機場接載遊客到酒店，一杯歡迎飲品，兩次美國式早餐，一籃水果，免費專車接送遊客前往馬卡蒂（MAKATI）商業區，免稅及服務費。

三晚遊旅行團包招多一晚住宿，早餐，稅及服務費。雙人房每人收費九十七點五美元，單人房收費一百六十九點五美元。若要額外停留，雙人房每人每晚收費三十九點五美元，單人房六十五點五美元，包招房間、早餐、稅及服務費。

根據希爾頓酒店的「家庭計劃」（FAMILY PLAN），小童可與父母同房，免收費用。早餐則另計。

擁有四百一十六個房間的馬尼拉國際希爾頓酒店，位於馬尼拉灣的海傍大道（ROXAS BOULEVARD）。酒店對面是RIZAL PARK，這是馬尼拉市最大的休憩公園，許多露天節目，例如音樂晚會都在那裏舉行。距離酒店不遠處是古董店及手工藝店林立的馬比尼街（MABINI STREES），及古老的西班牙圍城INSTRAMUROS。

如欲參加「馬尼拉豪華遊」可向希爾頓酒店的預訂服務處，任何希爾頓酒店或旅行社查詢留位。

CASIO

神奇奧妙！

CASIO最新資料儲存庫。

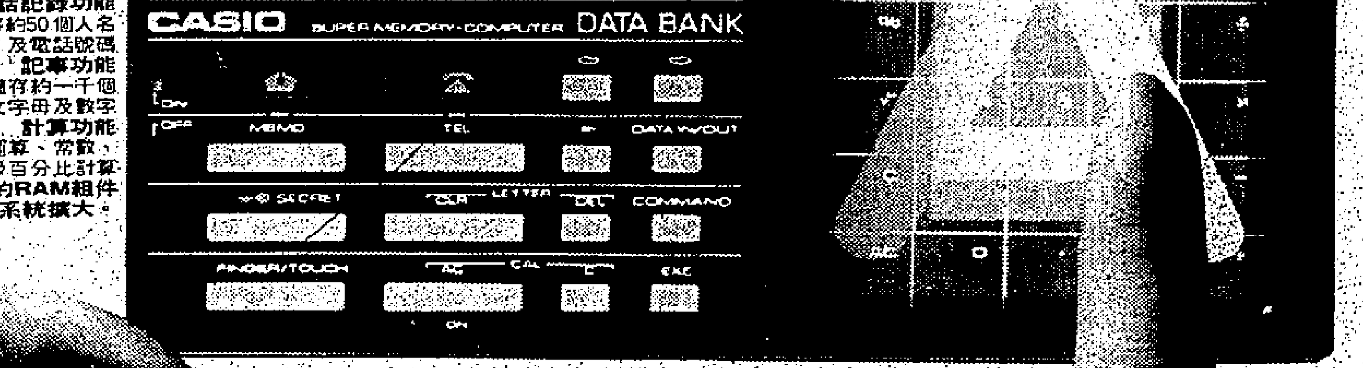
可以將備忘記錄在神奇螢幕上。

記憶：姓名　電話號碼　地址

儲存：備忘錄　計劃　時間表

備有保密功能
將秘密資料儲存在資料庫中

神奇書寫螢幕



PF-8000
電話記錄功能 可儲存約50個人名及電話號碼
記事功能 可儲存約一千個英文字母及數字
計算功能 10位基本運算、常數、開方、記憶及百分比計算
加上自由選配的RAM組件(或20)，可將記憶系統擴大。

一個超級記憶系統完全由你指尖控制！Casio最新PF-8000資料儲存庫——全球首創。日常的資料如電話號碼、地址及預定約會等都可以用指尖書寫於螢幕上，加以儲存。並可隨時隨地翻查，資料即時顯現，絕對準確。Casio的保密功能，秘密資料保証只有你一個人可以翻閱。

創新設計
CASIO計數機

有聲計數機，備有六種聲音響鬧。 TA-1000

袋裝語言分析機，英語、西班牙語對照。 TR-6000

資料儲存庫 摺頁內備有神奇感應鍵鈕 PF-3000

● 提防假冒：目前在本港市面出售的Casio產品，若無"BM"或日本製造之字樣，概與本公司無關。

● 康富國際有限公司
九龍尖沙咀加連威老道44號地下
電話：3-668248-0　3-7210263-5

● 寶獅電子有限公司
香港灣仔莊士頓道68號互信大廈9樓
電話：5-279028

Casio Computer Co., Ltd.
Tokyo, Japan.

華僑經濟

認購新股對銀根無明顯壓力　隔晚拆息反覆企穩　美電持平英鎊續升　歐亞元利率均無甚變動

（特訊）港市美元表現平穩，其他主要外匯互有輕微上落，人民幣宜俯，港元比值調低百分一，港匯指數拔升一小點，銀行同業拆借活動交投稍活，無綫電視公司認股昨日截止，對市內銀根影響非大。歐洲美元與亞洲美元利率無甚變化。據金融業消息報導：昨（十二）日，業內美電以七七九點六○至七七九點九○開成，最低成七七九點一○至七七九點二○，最高成七七九點九○，收市為七七九點七○至七七九點八○，比上日收市收價無升跌。英鎊成一○九一○，升○點○三五港元。馬克成二七五點一五，升○點八○港元。日元成三三二點九○，跌○點二○港元。

其他主要外匯牌價，每百加拿大元兌六三二點四五，升○點八○港元。每百澳洲元兌七一七點八五，跌三港元，每百瑞士法郎兌三五二點三○，升○點三五港元。每百星加坡元兌三七一點一五，升○點二○港元。每百法國法郎兌九一點三五，跌○點三○港元，每百港元兌二六點二一一人民幣，升○點二六人民幣。

港匯指數報升○點一而為六十九點三。

外匯業人士表示：昨日外匯市場美元交投頗暢，由於港元的銀根因受無綫電視認股使關係而稍扯緊供應，但美元的沽售稍多，但當美元下跌之際，即有大手買盤入市，美元遂緩步回升至收市時水平。

銀行同業拆借活動交投稍活，昨（十二）日，業內廿四小時通知拆息成十二厘半，升一厘七五；隔晚錢以十一厘開成，最低成九厘半，最高成十三厘，收市為十三厘至十三厘半，比上日無升跌。長綫拆息報軟，一個月期拆十二厘八七五，跌四分一厘；兩個月期拆十二厘七五，跌四分一厘；三個月期拆十二厘七五，跌四分一厘；六個月期拆十二厘六二五，跌十六分一厘。業內人士表示，昨日長綫的需求疏淡，隔晚錢息口在初段時企堅，主要是受新股認購使銀根抽緊的影響，中段息盤稍回跌，到尾市時再因平盤需求而復升。

儘管業內短綫拆息軟波動，但銀根基本鬆動，加上長綫拆息連續回降，以致財務公司的港元定期存息亦普調低，昨日獲多利報出的各期存息比上日均下跌四分一厘，一個月至兩個月期為十二厘半，三個月期十二厘三七五，六個月期則仍企穩十二厘。

歐洲美元利率，一個月期九厘七五，升十六分一厘；兩個月期九厘八七五，跌十六分一厘；三個月期九厘九三七五，無升跌；六個月期十厘一二五，無升跌；九個月期十厘三一二五，無升跌；十二個月期十厘四三七五，跌十六分一厘。

亞洲美元利率，一個月期九厘四三七五，無升跌；兩個月期九厘五六二五，升十六分一；三個月期九厘六八七五，無升跌；六個月期九厘八七五，無升跌。

無新消息入市　期糖造價走勢平穩

交投平淡，全日共成六百三十四手。

（特訊）昨（十二）日香港商品交易所原糖期貨市況平淡，全日共成六百三十四手，較上日減少三百四十二手，期現價呆定，現貨價報七點七七美仙，無變動，市場無特別消息入市，交倉客有部份補倉獲利，市價只有輕微提升，技術圖表顯示有上揚的趨勢，但可惜美元匯率堅挺，降低市道回揚的勁力，短期內難望有大進展。

商品交易所發表昨日收市價為：三月份七點九九美仙，共成三十二手，五月份七點九美仙，共成二十九手，七月份八點三五美仙，共成七十八手，十月份八點七美仙，共成二百四十一手，一月份九點二二美仙，共成一百七十六手。

生猪市暢順　成量八千七百餘頭　來量充裕貨價持穩

（特訊）生猪貨源供應充裕，買家購貨稍積極，市道暢順，成量增加，交投旺盛，貨價持穩。港九生猪昨（十二）日總成量達八千七百二十八頭，其中大陸大猪佔六千三百四十二頭，燒種七百頭，分別來自河南、湖南、湖北、浙江、江西等地。

九龍市場方面計有大陸大猪四千四百頭，最高成五百五十元，最低成四百七十元，燒種最高成七百六十元，普通貨成六百九十元，尾盤成六百一十元，本地生猪一千五百頭，大猪佔二百頭，最高成六百五十元，普通貨成六百三十元，尾盤成五百七十元，燒種最高成七百七十元至七百九十元，普通貨成七百二十元至七百六十元，尾盤成六百八十元。

香港市場方面計有大陸大猪一千九百四十二頭，最高成五百五十元，最低成四百九十元，本地大猪四十頭，成六百三十元，台灣大猪一百零八頭，成六百四十元，深圳大猪三十八頭，成六百三十元。

台灣僑外投資金額　去年逾四億美元

（台北訊）經濟部投資審議委員會發表統計，去年全年共核准僑外投資金額達四億零四百四十六萬八千美元，較七十一年成長百分之六．四四。

投審會說，去年全年亦核准國內廠商引進國外技術合作一百四十一件。

去年外人來華投資金額三億七千五百三十八萬二千美元，華僑投資二千九百零八萬六千美元。

僑外投資業別則以機械儀器製造業（包括汽車工業）為最多，達一億四千一百六十四萬二千美元，佔總額的百分之三十五．○一，其次較多者為電子及電器製品製造業一億零七百二十六萬五千美元，佔總額的百分之二十六．五二，服務業四千二百零九萬四千美元，佔總額百分之十．四一。

技術合作案以電子電器製造業四十六件為最多，其次較多者包括，化學品製造業三十件，機械儀器製造業十六件等。

米市交投仍少　二三盤購意慢　下週補給將會轉增　準備臘底新春供應

（特訊）昨（十二）日米市，交投仍少。入口米商九家開盤，提沽食米廿八款，上午成盤的，泰國米佔十款，中國大陸米佔四款。

據米業人士指出：本週內二、三盤商購入食米未見增加，相信下週購入將會轉多，因為下週入口米商繼續開盤提沽，而舊曆歲晚及新春開市前供應的食米，可以因應實銷而購入。

成盤紀錄：泰國金鳳新香米每担二二五元，金玉環、金龍新香米二二○元，金龍舊香米二三五元，紅菊花新香米二一三元，青順白米一九○元，青飛燕新米一八三元，中國大陸利字絲苗一七三元，才字油粘一七四元，江西新絲苗二一○元，展字絲苗一七○元。

食油交投活　菜籽油價繼續上升　花生油價格仍穩定　非洲產品價格較高

（特訊）食油市續呈暢旺，尤以菜籽油現貨經過星洲出口庄吸納後貨底更薄，拆銷商對於舊曆歲晚供銷的菜籽油，亦補給較殷，價格上升，花生油市暢價穩，非洲花生油價位比較高一些。

菜籽油，現貨供應轉緊，價格提高，歐洲淨油每担三九○元，成交二十噸，中國大陸桶庄下週到貨每担三八○元，成交一百桶。花生油價格穩定，非洲皇冠現貨每担八○○元，本月付期貨接受買家登記，每担七九五元的，尚未獲實。中國大陸濃香現貨及近期到貨每担均為七六○元，青島生油一至二月付船期貨每担五二五元。

食糖市不同表現　片糖暢銷　砂糖疲慢

幼砂糖價位仍低　粗砂糖價又復挺

（特訊）食糖市況，片糖、冰糖較暢，砂糖疲慢。尤以幼砂糖貨多銷弱，價位仍低，粗砂糖來貨又轉疏，價再報硬。

據糖業人士指出：舊曆歲暮，片糖及冰糖是慣性暢銷時候，尤以片糖銷量增加較為明顯。幼砂糖貨多銷弱，價位仍低，粗砂糖來貨又轉疏，價再提高，拆銷商以每噸二、六五○元購入的，已有合理利潤。

昨（十二）日市價，南韓幼砂糖現貨拆銷每担一四○元，下週到港每担要價一三七元，二至六月付船期貨每担要價一三三元。西歐藏包庄幼砂糖入倉後價格仍低，每担要價一三○元。中國大陸榴花粗砂糖現貨轉疏，每噸報回二、七五○元及二、七八○元。

片糖、冰糖，價仍穩定，坮城蔗片糖每担三三○元，黃冰糖每担二一○元，冰片糖每担二一○元。

國際糖價，起落不大。倫敦（十一日）原糖現貨每噸一二四鎊，升一鎊。三月期貨每噸一三九點七五鎊，降點五○鎊。五月期貨每噸一四五點五○鎊，降點四五○鎊。紐約（十一日）原糖三月期貨每磅七點六六美分，降點○二美分。五月期貨每磅八點三四美分，升點○一美分。七月期貨每磅八點○二美分，升點○五美分。

本港新聞

中大校外進修部 報紙課程 思想與行動

報紙課程「思想與行動」之(十九)
科技時代的思想

中大電子系系主任 陳之藩教授

在歷史的長流裏，我們如果截出這最近三百年的時間，看看人類的活動中，究竟什麼價值比較受到重視，什麼方法產生深遠影響，我們必定毫不猶豫的說：科學與技術。簡稱科技也無不可。

科學與技術的合流，固然是科學的發展與技術的延拓所導致；但它既不是純科學；也不是純技術，甚至不僅是科學與技術兩者之合成。因為科技的力量發揮的如此巨大，涉及的如此廣泛，人類的思想也就不能不慎審的考慮它的來由去脈，衡量它的左右衝擊。

科學與審美

說到科學，勢必追溯到希臘，我們知道即使是現在我們日日引用的科學名詞，比如物質、元素、原子等，很多可以引源到希臘。我們中學所學的幾何學，與歐幾里德的幾何並差不多。希臘的確可以說是科學的搖籃。可是希臘時代所搖籃的科學思想與我們現在所指的卻頗有距離。他們所注重的是美的追求。

比如我們在中學所必習的勾股弦的畢氏定理。畢竟哥拉斯這個人，就是最重視數學的美。他重視的程度達到一種崇敬與膜拜的宗教境界。這種傳統，就是到了中世紀後的哥白尼時代仍是如此。哥白尼的地繞日能的學說之產生的所由來，是很令人吃驚的。他認為地繞日是圓形旋轉主要因為圓形最美，而上帝愛圓。今日看來，他的結論是開天闢地，開來而不繼往，是很科學的，但他的推理方式卻很不科學。

所以說早期的科學，可以說是愛智愛美的活動，是少數人的活動，是與社會大眾無干的活動。

技術與實用

李約瑟總是說中國有非常發達的科學，中國所設有的不過是近代的科學。其實李約瑟所說的中國科學大部是指的技術。

指南針，火藥，固是技術，印刷術，馬蹬也是技術，這些主要的發明旨在解決實際問題。而與愛美，愛智，渺不相涉。

技術是講實用的，什麼時代的生活，催生了什麼技術的產生，羅馬雖繼承了好多希臘傳統，卻以實用為前提，所以羅馬文化可以說是技術文化的搖籃，卻不能說對科學有多大貢獻。

西洋文明推溯起化學或冶金的開始，總難免推到巫術或魔術上面去。這與中國的技術，比如煉丹煉汞，李約瑟說是推到道家的身上相似。但道家的思想方式與科學的距離是很遠的，更不必說巫術之於科學了。

科技與數量

近代科學精神的開始建立，既不能說由於希臘，也不能說由於羅馬，精確一些說，是始於牛頓。牛頓承繼了數學傳統，又發明了新的數學。是牛頓開始用數學精確的描述力學及天文學。所以說，近代科技思想特色之一是以數學作工具來做自然現象的研究。

懷特海說：「離開了數學的進步，十七世紀的科學發展是沒有可能的」。其實，豈止十七世紀。十八十九世紀的物理學家，差不多均兼為數學家，至於二十世紀的所有自然科學家，幾乎不可能沒有數學的訓練。所以我們說科技時代思想上的第一個特徵是數量：是以數量作描繪的語言。

科技與實驗

強調實驗是任何科學命題的惟一有效的證明，是十七世紀初的發現。這是近代科技的基本柱石。實驗在巫術裏就很重要，在中國的道教生活裏也佔重要的一部份。可是巫術及道教的思想中雖也重視實驗，但并不是把它當作惟一的有效的證明。而近代科學對實驗的看法卻是惟一有效的。

我們說科技時代思想上的第二個特徵是實驗：是以實驗作惟一的證明工具。

科技與應用

知識就是力量，是三百年來的口頭禪。這句話源於培根。人們把知識解釋成科學；把它所發揮的力量逐解釋成日新月異五花八門的技術。隨著歷史的進展，這類解釋越加明顯。

到了一百多年前，比如愛迪生的應用科學，凡三千四百冊實驗紀錄，有二十五萬件研究備忘錄，沒有一件不是在既存的原理上予以發揮予以利用的。至於科學研究，自愛迪生後由個人發展成為組織，比如在英國成立的開溫第士實驗室，在美國的通用公司實驗室，以及貝爾公司實驗室等都是在一百多年前先後成立了。於是這些實驗室變成了科技的麥加，變成科技運動的策源地。

現代的科技研究，則是由大學，大公司的成百，成千成萬人的合作，到國家的鼓勵，策劃與推動，到國際的交流與合作，規模之大，是史無前例的。

我們說，科技時代思想的第三個特徵，是對科學的應用發展三致意焉。

科技與進步

以多方的應用研究為方向，以實地的證驗為態度，以精確的數量作工具，這三種特色所構成的科技文化在歷史上的煥發與壯觀可謂空前。其勢為排江倒海，漫山遍野而來。

但這些企圖，這些活動均基於一個似乎證明了，卻未能充份證實的想法而來。這個想法即是人類總覺得科技的進步是無止境的，也就是說人類的進步是無窮盡的。

這種進步的樂觀情緒是由達爾文的進化論中借來，由赫胥黎的辯才無礙而發揚光大的。百年來，科技把地縮小，把河填滿，把山移平，小而探及分子，原子，電子，微子，大而伸及衛星，行星，恆星，星雲，看來無限的疆界確實展現在人類面前。而同時，污、染於河上，垢，飄於空中，核子的陰影遍佈海洋與大陸。此時驀然回首：原料卻告枯竭，或無法補充。鐵，還可維持二百年，鋁，還可夠用一百年，銅，只夠二十年用的了。多種元素在地殼的分佈，沒有一種是取之不盡的。

我們可以說現在是塑膠時代，也可以說是矽片時代，但油的蘊量，矽的來源均不是用之不竭的。

於是我們對科技所促成的進步的信念，由堅定而懷疑了。這是因現代科技思想所產生的第一個反感。

科技與價值

科技既以數量來作衡量，凡是不能用數量來衡量的東西，就難見其功了，特技既以實驗來作證明，凡是不能作實驗的東西就難以為力了。科學固然提供了可靠的知識與有效的方法，但是，我們把科學所描述的世界與我們所感到的真實世界相比較，就知道科學成就之可憐了。與人最接近的是他的心靈，科學似乎並無所知，比如，永恆何所指謂，人人急切的想知道，科學不能答，上帝是否存在，也是人人熱中的想明白，科學卻無所助。美與醜的分野，善與惡的分際，科學是避而不談的，不談還好，如果勉強去說，答案是近乎可笑的。

人的內心生活如此重要，科學卻插不進手來。人的生活明明是時時刻刻在價值的取捨上要作種種的決定，科技對這種決定卻偏偏幫不上忙，對價值的不置可否，是人類對科技思想所生的第二個反感。

科技與目的

仔細探究起來，科技對人類所產生的用處，多是手段，而非目的。比如火車從舊金山到紐約通車了；電話從波士頓到達拉斯通話了；飛機從香港到倫敦通航了，電影播映了，電視播放了，人造衛星轉播了。這些無一不是手段。如果我們問電視上所播的是什麼內容，電話所通的是什麼說話，飛來飛去的乘客是在做些什麼事。科技是既不聞，也不問，而且也管不了的。

用計算機可以把莎士比亞的句法排列與比較，但計算機寫不出哈孟雷特來；用計算機可以把梵谷的筆法解析，但計算機卻畫不出「星夜」；用計算機可以模做貝多芬，但卻創作不出「田園」來。

手段高明並無補於目的之茫然。這是人類對現代科技所產生第三種反感。

科技與人生

現代的計算機學推本溯源，常常推到巴斯葛。公認他是計算機的第一位發明人。現代統計學推本溯源也常常推到巴斯葛，公認他是或然率的創立人。法國的現代散文推本溯源甚至也常常推到巴斯葛。

巴斯葛於一六六二年逝世的，他死後八年，即一六七〇年，卻出版了他的一堆遺稿，出版時定名為「思想」。後世學者對此遺稿遂衆訟紛紜；一直到今天，對這堆手稿的解釋仍是莫衷一是的。但巴斯葛這堆寫作，精美深沉而光華內斂，舉世因而公認他是思想界的翹楚。

巴斯葛說：「信仰，倫理，以及藝術，是根本不可能由數學來導引，用實驗來證明的。」

他又說：「在自然界中，人，究竟是什麼？與「無窮」比較起來，人，可以說，什麼也不是。這個「什麼也不是」的人，對某些智識是無能為力的，是缺乏靈感的，是錯誤百出的，是受了哄騙的！可是，我們卻熱切的期望一個最堅實的基礎，在這個基礎上，我們要建一巨塔，以期步步登高，攀至無窮。但是，俯首下視時這個基礎卻正在崩裂。」

巴斯葛死後，至今三百年。科技的進步越來越快了，這個塔也越起越高了，可是塔的基礎仍在崩裂，只是崩裂的情況更嚴重，崩裂的範圍更加大了。

× × ×

一九八四年一月十七日專題研討會，由陳之藩教授主講。有關購買專文合訂本及春季報紙課程詳情請附回郵信封逕寄九龍尖沙咀郵箱九五七三七號中大校外進修部「報紙課程」查詢。

回首當年

一九六九年一月十三日 警方破獲「夾萬黨」機關

警方今日在九龍何文田一幢華廈的住宅，破獲「夾萬黨」機關，當場起出去年十二月十五日港島德輔道中安樂園大廈一間公司失去的夾萬，警方現懷疑這個機關是與最近在港九各區發生之十多宗夾萬被人抬走的案件有關，警方現時已把握重要綫索，匿緝在逃的主謀人物，務期將「夾萬黨」之歹徒繩之於法。

港九各設的士服務中心

為着進一步更好地為市民服務，最近將在港九兩地設立兩個的士服務中心，此項計劃是由交通事務處長薛璞所透露，並稱：政府現正計劃分別在柴灣，及長沙灣，以低價租值撥出兩地供設立上述兩個中心的地址，並予十萬元的貸款方便，幫助進行建設。

體育課程面臨全面革新

本港之體育訓練課程，目前已進入改革時代，近年來體育訓練課程已由以往之教授遊戲課程，而變為着重於休閒時間運用之訓練，教署首先提倡強身健體之基本原理，繼而則着重於指導遊戲之技巧，及開始教授以休閒活動之種種技巧，例如划獨木舟，航海，爬山，羽毛球，土風舞及社會服務等。

本港洋服旺季達最高峰

隨着天氣轉寒，兼且市民消費力增強，月來西服工作多有「爆棚」之盛，一般洋服店由於技工難求，竟有自動提高工價，目前西服縫造工作，已進入旺季的最高峰，若干洋服店，雖然接納顧客訂製，但不能限期起貨，該業工人工價多按件計算，目下工作分配充足，一般技工月入高達千元。

家居自動化展覽會 四月在喜來登舉行
有意參加請預訂攤位

鑑於年來各類家居自動化及電腦用品受歡迎，全港首辦之「家居自動化」展覽會將於一九八四年四月二十至二十二日假座喜來登酒店隆重舉行。

新一代的自動化家庭用品市場，因消費者品味及消費能力之提高而日益擴展。不少有電子裝備、自動時間或感應器、電腦控制程序功能的家庭用品倘受歡迎。而消費者追求方便、舒適、娛樂、美感等要求，更令能改善家居環境的各類自動化產品日益大衆化。

是次展覽會由國際管理策劃中心主辦，並由華僑日晚報贊助。展覽會將展出一系列有自動化功能的先進家居用品及系統。展品將有各類家庭電腦，各種電器用品，如冷暖氣機，雪櫃，熱水器，衣車，洗衣乾衣機等，各類家庭娛樂設施，如電視機，電視錄影機，發響設備，電腦遊戲，相機等，此外又有各種飲食儀器，電話及傳訊系統，防盜設備，浴室裝備，燈光系統及各種家居自動化產品等。

是次展覽將為家居自動化產品的代理及經銷商提供寶貴機會，向有意改善家居環境的現代家庭介紹及推廣其產品。大會現誠邀各此類產品代理及經銷商儘早預訂攤位，報名參展。有關預訂攤位詳情，請與國際管理策劃中心聯絡。電話：五—八九二一六八。

法國葡萄餐酒展覽 任君品嘗歡迎參加

由法國商務專員公署，法國SOPEXA等機構舉辦之「法國葡萄餐酒展覽」，將於一九八四年一月十三日至十五日，假座香港大會堂展覽廳舉行。

參展公司包括廣和洋酒行等約二十個洋酒入口商，展出法國各區特級佳釀；廣和洋酒行更以其代理之七大馳名酒廠產品參展，參括有「好時年酒廠」、「碧芳酣酒廠」、「羅富公爵酒窖」、「保家酒廠」、「彭欽酒廠」、「羅拔智萬酒窖」及「泰百酒廠」等著名酒廠。此外，更特設免費試飲，競猜遊戲等，並以特價優待飲家選購。是次之法國餐酒展覽，提供同業及顧客一個極佳機會，品嘗種類衆多的法國餐酒，及增加洋酒知識，首天專為行內人士而設，其餘兩天歡迎市民參加。

英皇書院同學會 本週日週年聚餐
美心皇宮舉行訂購席券請速

（港訊）香港英皇書院同學會各會員除經常進行各項聯誼活動外每年皆舉行週年性之大型聯歡晚會以聯絡各會友及嘉賓。本年度同學會之週年聚餐晚會現已定於一月十五日（星期日）晚於銅鑼灣之美心皇宮酒樓舉行。是次晚會節目非常豐富，除邀請著名樂隊，歌星，及香港舞王麥德羅先生為各嘉賓表現精彩歌舞外，更邀得香港小姐楊雪儀蒞臨主持幸運抽獎。可以預料這次晚會定必大受各會友及嘉賓歡迎。這次聚餐晚會之席券每位一百五十元，各位同學及其親友可向籌備小組負責人李幼慈同學（電話：五—七四〇一八〇）及姚光益同學（電話：五—四一〇〇八二）訂購。

新華旅行社總公司喬遷 泰駐港總領事剪綵
強調提高服務水平

本港新華旅行社有限公司，為適應業務需要，總公司業於前（十）日喬遷九龍尖沙咀星光行一一〇六——一一壹〇室辦事（舊辦事處為星光行一四一九——一四二〇室）。上述新址開幕禮，由泰國駐港總領事MR PRABHATSORN SUNTHARARAKS主持剪綵，並致賀詞。

新華旅行社有限公司董事長楊惠波在開幕酒會上，除感謝同業友好及本港各界人士長期的支持，愛護和信賴外，並強調該公司經營方針，「務使每一位顧客用得開心，遊得愉快，享受到最佳服務。」

圖：新華旅行社新址開幕剪綵。由左至右，泰國航空公司香港地區經理唐耐先生，泰國航空公司副總經察積先生，新華旅行社董事長楊惠波先生，泰國駐港總領事巴柏爽先生，新華旅行社董事鄭葉佳芝女士及泰國駐港副總領事素機先生。

瑪利亞書院在加拿大多倫多開設第六分校

瑪利亞書院為本港著名之專門預科學校，該校鑒於香港兩間大學學位名額有限，而加拿大全國共有大學六十多間，大學學位極多，因此，去年已有計劃在加拿大籌備第六分校。上月，該校校監及校長聯袂赴加拿大溫哥華及多倫多等地，考察加拿大教育，並物色理想校址。

本月上旬，該校校監及校長已由加拿大回程抵港，並透露在加拿大多倫多已物色到一座多倫多市區中心，該校近理想中學校舍，該校共有標準課室十四個，科學實驗室兩個，室內運動場兩個，大禮堂一個，圖書館一個，室內足球場，籃球場各一個，全校佔地共達二十多萬平方英尺，為標準之中學校舍。

據該校校監稱：該校已進行註冊工作，該校可望於今年五月份開課。

據瑪利亞書院稱：加拿大第六校計劃開設十一、十二、十三班及英文專修科。該校遵照加拿大之教育制度，一年分為三個學期，每學期上課時間為四個月，每學生可以利用兩個學期（八個月）修足一年課程。該校學生在十三班畢業持有「托福」英文試合格證書，可免試直升加拿大各大學或美國各著名大學。

聞該校目前已積極開展籌備工作，已在北角英皇道恒生銀行大廈十樓設立「加拿大瑪利亞書院駐香港辦事處」，並聞該校準備在下月派人首程東南亞及中國等地，設立各地招生辦事處，展開招生工作。

圖示加拿大瑪利亞書院校舍

九龍城學生週末音樂會
演唱悅耳中外民歌

（港訊）九龍城區學生由本星期六（一月十四日）起，舉行四個週末音樂會，唱出悅耳的中外民歌，為區內增添愉快氣氛。

十二隊民歌組連同多位樂餘結他手，將會輪流在不同公衆地方如海邊、公園及公共屋邨為居民表演。

這些音樂會是「校園民歌」計劃之部份項目，該項計劃由政務處及九龍城區文娛促進會發起，其他活動包括為有興趣參加的學生試音及在上月假高山劇場舉行音樂會。

政務主任高思雅說，該計劃旨在向學生及居民推廣古典及現代民歌。

他又指出，主辦機構希望藉此機會鼓勵區內有音樂天份者以親力親為方式去促進本港蓬勃的表演藝術。

他說：「一年青的表演者將會選擇他們喜愛的歌曲，編排樂器及伴奏，甚至自己出任司儀。」

「這構思在以前已證明十分成功，我肯定這些非正式的音樂會同樣會吸引居民以及經過的市民，與我們共度一個自由自在的下午。」

四個音樂會將分別在一月十四及廿一日、二月十一及十八日假紅磡碼頭、愛民邨商場對開空地、九龍仔公園冰場側涼亭及愛民新邨第八座舉行，每次表演由下午三時開始，長約九十分鐘。

中國機械產品展銷會在展覽中心舉行
展品逾千件分四十大類

中國機械進出口總公司（中機公司）舉辦之一九八四年中國機械產品出口展銷會，於昨日起一連十天，在華潤大廈商座五樓香港展覽中心舉行。

據展銷團團長，中機公司副總經理岳繼先表示，是次展銷目的，除向經營中國機電儀產品同業以及廣大用戶介紹該公司出口產品外，更藉此機會與各界新老朋友廣泛接觸，交換意見，從而發展貿易途徑，增進合作。

中機公司是對外經貿易部直屬的經營機電儀產品進出口貿易的綜合專業公司，成立於一九五二年。該公司設有九個進出口業務部門，在全國各地有二十九個省，市分公司，並設有三個海外代表處及兩個總代理。在香港的總代理是華潤機械有限公司。目前，該公司年度進出口貿易額在十億到幾十億美元之間，貿易合作關係遍及一百五十多個國家和地區，出口商品發展到四十大類幾千個品種。

這次中國機械產品出口展銷會，是中機公司近年來第二次在港舉辦的綜合性機械產品展銷會，上次是在一九八一年。此次展銷會將分為礦工機械，塑料機械，包裝機械，紡織機械，成衣機械，橡膠機械，木工機械，動力能源設備，水電設備，漁業機械，船舶，鐵路車輛及通訊器材，郵電設備，建築機械，食品加工機械，糧油機械，消防器材，石墨電極，儀器，各種工農具和其他雜項機械等四十大類，展品逾千件。其中新產品約佔百分之二十。

在展銷會上，中機公司人員將組成業務洽談小組，與客商洽談貿易。除通過一般貿易途徑出口上述機電儀產品外，該公司還將承辦機電設備，工農具和鑄鍛件等來圖來樣加工，來料加工等業務。

展銷會於昨（十二）日正式展出，至本月廿一日結束，開放時間為上午十時至下午五時半。

商業專欄廣告
集中宣傳 費廉效大
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）
加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

鄉村飯店
汪顧月琴主理
全女厨家庭小菜
乳鴿竹笙湯・干貝椒醬肉
天天新鮮・原汁原味
香港銅鑼灣道廿五號
電話：5-771819

宮方老牌 御服品珍 參茸濃縮 藥力神奇
九羊參
名中醫陳蘧菴博士監製
專治男子虛弱，有心無力，振奮不足，功能不從心，壯補命火，疲振衰快，疲勞倍服後如虎，神百五夫見，添精力一之效。婦女生活常，功妙增進，最正常補品
固田止夜尿 神龍丸 促氣防血氣補
增液止汗・强腰壯骨 腦腎大補丸 食後服藥・最佳補劑
號九卅道皇英港香 品出廠藥堂吾蘧

大漢文物館 德輔道中40號一樓 5—222976
古今真蹟名畫展銷
展品三百 藏畫二千 鑑定精確 訂價特廉
展品包括：宋元古畫 沈周 文徵明 八大 鄭板橋 黃慎 任伯年 吳昌碩 黃賓虹 高劍父 奇峰 陳樹人 潘天壽 徐悲鴻 齊白石 傅抱石 溥儒 張大千 及當代大小名家
所有名家真跡 特價優待 25歲以上 歡迎參觀

美國 汽車焗油
車身燒焊，代報燕梳
保用三年
九龍灣偉業街87號
3-7570566 3-7570661

英國「康適牌」傢俬
本週特價介紹
高級彈弓床褥
（介紹期內，七折發售）
獨家代理經銷：西南貿易公司
K八五八九二八 K八五二四二〇
陳列室：九龍彌敦道469—471號 新光商業大廈903/908室

執漏專門公司
樓房內外，天面地庫，升降機底，門窗牆壁，石屎裂縫，有關漏水屢修無效問題使用各國有效材料修葺立單保固免費查察。請電K600829

BOSCH DAHL BERG 美國 德西
隱形耳聾助聽機
清晰無比 無電綫超小型
積卅年經驗採用先進聽覺儀器選配世界名廠助聽機專業特製(耳機)音質效果更完善
$1290 $990 $680 $500 $290
愛羣行 香港頓街45號
九龍廣東道海洋中心大廈四樓商場330室(星期日休息)

影印機季末清倉大平
①全新美國"SAXON 20"影印機（存貨5部保養5年送全新電腦分紙器由七折起）
②全新西德"CYBERNET CP55"（存貨3部保養5年由七折起）
③日本翻新"RICOH DT 5700R，DT 5700，DT 5300，DT 1800R，DT 1700，DT 1200，DT 850（存貨10部保養1年由六五折起）
另有香港二手影印機"TOSHIBA，MINOLTA，RICOH"保養1年由千八元起
大輝公司貨倉：九龍界限街七號地下 K—917331

私家看護
供應各類文憑護士專為老弱婦孺傷殘癱瘓大小失禁病患者提供各項護理。長用短用一律歡迎
永安私家看護服務社
九龍砵蘭街163—173好旺角中心一樓
辦公時間 朝十晚八
③307856 ③309189

香港註册
抗勞寶牌高級床褥
保用廿年 可洗可換
床褥梳化 款式繁多
剪報購買 廠價六折
永昌床褥梳化製造廠
地址 沙田大圍道90號地
第一門市部電：0—610750
北角渣華道17號
第二門市部電：5—668621

華僑日報讀者聯誼會榮譽主辦
香港人遊香港 高級豪華賀歲團
初二 初三特備賀年節目
入住大酒店 觀溜冰 賞雜技
太子酒店之夜
兩日一晚新春歡樂遊
入住最新開幕半島集團之太子酒店
敬奉迎春生果籃，大派新春利是喜氣洋洋
歡迎翅席晚宴盛設在尖沙咀潮江春
市區巡禮賞絢爛新春熱鬧景色
酒店內貴賓廳進中式賀年早茗
奉送七海旅遊之寶
沙田車公廟參神闔家老少行好運保安康
參觀沙田半山私人豪華別墅獵影
沙田城門河畔沙田畫舫進特色午茗
步步高陞登八仙嶺郊野公園賞湖光山色
觀賞世界溜冰嘉年華精彩節目或
觀賞中國武漢雜技團獻藝出神入化
尖沙咀東部最新開幕之皇宮大酒樓享團圓晚宴
全場送韓國三養即食麵 西德易寶果汁糖
The Prince Hotel Hong Kong
HOLIDAY ON ICE 世界溜冰嘉年華
中國武漢雜技團
日期
年初二(二月三日)下午二時卅分至
年初三(二月四日)下午八時
年初三(二月四日)下午二時卅分至
年初四(二月五日)下午八時
費用
$660(雙人房每位計・觀賞溜冰)
$450(小童與父母同房不佔床位)
家庭式豪華套房$2,380(四位)
$690(雙人房每位計・觀賞雜技)
$480(小童與父母同房不佔床位)
家庭式豪華套房$2,500(四位)
報名處
七海旅運有限公司
德輔道中88號華僑商業大廈1802室 電話5-413081(四線)
Coca-Cola 可口可樂贊助全場飲品

HI•FI PAGE

視聽

逢星期五出版

先鋒牌新手提音響系統
分體式器材搭配
質素高特別理想

先鋒牌新的手提音響系統CK-5F和CK-11T與一般手提式系統的設計有些不同，這兩款均採用分體式器材配搭，包括收音器/擴音器，卡式錄音座和一對揚聲器，CK-11T包括一部獨立的功率放大器，使輸出更強音質更佳，它們主要是爲在家中作爲第二套輕便的身歷聲系統而設計，並容許自由配搭，因此更符合你的購買力和對性能的要求，這兩套系統的質素都相當高，在不適合擺放大型組合的地方使用特別理想。

CK-5F戶外兩用

CK-5F系統所採用的器材包括FA-C5F/擴音器，CT.C7杜比卡式座和一對CS.C7二路同軸揚聲器，全套的體積爲559X272X150MM重10.2KG。供電可用三種方式，包括交流電十個D型電池(DC 15V)或用12-15V外置電池。

FA-C5F的收音器部分採用姆指旋轉的飛輪選台，配合LED指示器達成準確的調諧，共有四個波段，包括FM/MW/SW1/SW2，調諧制度的照明燈可以開關，這部機的靈敏度甚佳，採用機上的天綫接收FM立體聲，中波或短波都十分清晰。

擴音器部分包括五段頻率均衡器，用五個推桿控制，另有一個同樣的推桿控制平衡，在面板右邊還去一個水平安裝的推桿控制音量，對上的按鈕分別爲訊號輸入選擇和兩部錄音座工作選擇，此外尚有耳筒插座，以便自己一人聆聽不必讓聲音騷擾他人安寧，這部機的總輸出峰値音樂功率合達72瓦，有充沛的功率推動CS.C7揚聲器產生宏大的音量。

FA-C5F設有完備的輸入，輸出插座(RCA式)可與任何HI-FI系統連接，機內包括唱頭RIAA均衡放大器，重播唱片的高度原音。

CT-C7卡式座

這款小型卡式座先進設備應有盡有，例如採用輕觸式按鈕邏輯控制，杜比B抑噪系統，跨越搜索掣和指示燈(可向前或向後迅速尋找至三首歌)，十四格色LED電平表，推桿控制錄音電車，錄音啞音掣，獨立的偏流與均衡磁帶選擇(正常偏流帶，鉻帶，金屬帶)，咪高峰混音控制，咪高峰從面板上的插座輸入，標準附屬設備包括電池盒，後備訊號連接綫等。

CS-C7二路同軸揚聲器

這款小型揚聲器的設計與一般不同，採用15X21CM長方形的平面低音振膜，它的推動空氣面積等於一個22CM圓錐形音盆，在這個長方形振膜中間有一個9CM同軸式圓錐形高音元振膜聲箱爲低音反射式，在後面有開孔，頻應十分寬闊，由40HZ至200HZ，最高輸入功率可至100瓦靈敏度90DB/W/M，CS-C7的聲音清晰，瞬變響應快，低音特別豐滿有力，它盡量利用了有限的體積產生優異的效果。

CK-11T包括獨立的功率放大器

CK-11T是一套更高級的系統，所用的器材有FC-C11T收音器/擴音器，MC-11身歷聲功率放大器，CT-C7卡式座和一對CS-11三路揚聲器，音響效果足與一般大型組合媲美。

FC-C11T收音器/擴音器

收音器採用石英相鎖環合成式全電子化調諧綫路，可預選FM，MW，SW各五個電台，液晶體數字式頻率/時間顯示，不常用的設備隱藏在左邊的面板後方，包括FM接收方式，記憶掣，睡眠掣，調諧頻率控制，時鐘/時間掣開關調節，三種訊源輸入(唱頭，後備與收音器)和兩部錄音座的錄音及過帶選擇掣，這部機亦有五段頻率均衡控制，音量控制與平衡制也採用推桿，此外還包括錄音監聽掣，照明燈開關和耳筒插座等，本機適合與M-C11功率放大器連接。

M-C11功率放大器

這款獨立式設計的功率放大器每聲道額定輸出37瓦RMS，配合FC-C11T可獲得充沛的功率，使音質與動態範圍均顯著改善。

CS-C11三路揚聲器

CS-C11包括CS-C7的平面低音振膜和同軸圓錐形高音振膜，另外在聲箱上部增加了先鋒的扁帶超高音單元，使系統頻應由30HZ至50KHZ。聲箱亦爲低音反射式，在後面開口，最高輸入功率100瓦，靈敏度90DB/W/M。

CK-11T這套小型音響系統是爲在家中使用而設計，用作第二套音響系統固然理想，就算當作主要的一套亦可滿足一般人的要求，擺放方便，很值得推荐。

MARANTZ PM-8前後級擴音機
專爲最挑剔的發燒友而設計

在MARANTZ「輝煌」系列中，PM-八這款大功率前後級擴音機實際上等於將分體式的SC-七前級放大器和SM-七功率放大器合併在一個機殼內的產品，它仍具有兩部分體機的一切優異特性，但擺放節省一半地方，算起來價錢也比較便宜。

從外表看PM-八幾乎與SC-七前級放大器一樣，面板中間設有左右聲道獨立的高、中、低音控制推桿，配合高低音的控制頻率，轉移點選擇，此音調擴音機的音品控制效果好得多，並且還可以在錄音時控制頻應，若不想用這兩組音品控制只需按DEFEAT鈕即變成平直頻應特性。

這部機的綫路也與SC-七和SM-七同出一轍，由最前端的動圈唱頭放大器至功率放大器均採用直接交連設計，盡量減少瞬態互調失眞，動圈唱頭放大器運用匹配特性最佳的FET提高增益和訊噪比，輸入靈敏度爲二〇〇UV，訊噪比七〇DB最高輸入電平爲二五MV，輸入阻抗可選擇一〇，四七，一〇〇或二二〇歐，唱頭均衡放大器採用三級直接交連單端推挽輸出，訊噪比八八DB，最高輸入二五〇MV，輸入阻抗可選擇一K，一〇K，二七K，四七K和一〇〇K歐，BIAA均衡頻應準確性達HZ一二DB(二〇—二〇，〇〇〇HZ)。

功率放大器用AB類工作，每邊輸出至少一五〇瓦，左右聲道各用四個大功率承載力的高速輸出晶體管並聯輸出，高頻截止點達九〇MHZ，這部機的總諧波失眞與互調失眞均低於〇．〇一%，瞬態互調失眞可以說不存在，同時高速輸出晶體管的優異特性也消除了開關失眞，獲得理想的綫性放大。

PM—八的前級放大器與功率放大器各自己的供電變壓器和整流濾波綫路，左右聲道獨立供電使串音減至最少，這部機的功率放大器採用巨大的電源變壓器和電容器，提供充足穩定的電壓和電流，在最大音量時也可以應付有餘，所以重播爆棚樂段氣勢不同凡響，它能輕鬆處理最複雜的音樂訊號，絕無含糊，聲音非常細緻清晰準確，雖然是AB類放大器，但調較的偏流相當高，實際上大多數時間都用純A類工作，這也是比其他CB類擴音機音質更優美的原因，比外在低電壓訊號部份採用無氧化純銅屏蔽綫連接，防止噪音干擾，由於這部機由輸入至輸出全部直接交連，故設有感應靈敏的電子保護綫路，不虞揚聲器和擴音機損壞。

PM—八面板爲金色，非常名貴，左右兩邊各有兩個大旋鈕，右邊的分別控制音量和重播方式，後者包括身歷聲，身歷聲左右聲道掉轉，左聲道，右聲道和左加右聲道，方便比較左右聲道音響效果和檢查故障，左邊兩個大旋鈕爲錄音訊號選擇，其他特點尚有一八DB，〇CT的高低音濾波器和不經FLAT放大器的選擇掣等，設備一應俱全。

馬蘭士 PM—8 前後級擴音機。

愛華CS-210手提機
外型輕巧使用容易

愛華八四年最新推出的CS—二一〇手提機以其外型設計優越及性能衆多見稱。纖薄輕巧之機身，綫條設計優美，各項控掣鈕整齊編排在機頂上，使用非常方便。

CS—二一〇配合了兩隻高效能喇叭，輸出强勁有力，內置左、右輸入端子(AUX)及立體聲耳筒端子，可接駁其他音響器材：如唱盤和錄音座，或配合輕便耳筒聆聽，效果傳神。

愛華CS—二一〇設置了四波段收音功能，分別可接收AM、FM及SW一及SW二波段，靈敏度高而接收穩定。自動停帶裝置，省電實用，內置的自動錄音電平控制，無論從收音機或內置電容咪錄音，可達最完美的錄音效果。

技術特性：輸出，每邊音樂功率九、九瓦，訊噪比，五十分貝，電源，交流電或六枚UM—二電芯。

熱門唱片介紹

一張極品的唱片，樂迷不容錯過，此張唱片由DG數碼灌錄，是在荷柏文音樂節現場錄音，該音樂節於八二年十二月於以色列舉行。

荷柏文不但爲一名出色的小提琴家，且是一個愛國份子，對猶太人建國作出很大貢獻。惜在以色列立國一九四八年之前一年逝世，未能目睹立國之日，以色列遂以也之名而成立此音樂節。歷屆的荷柏文音樂節均邀請到待多當代著名的音樂家演出，尤以猶太籍演奏家參與演出最爲活躍。

是居邀請到的五名皇牌音樂家包括指揮家蘇賓米達，小提琴的兩天之嬌子蘇格文柏蘭文，大師級的艾撒史坦及中提琴名將米斯。此外更有韓愛達及吉列．斯協助演出，以士每一名演奏家均是獨當一面之超級巨星，只有這種盛會才能使他們聚首合作。

此套唱片合共兩張四面，第一面由艾撒史坦演繹韋發第的四季交響曲中的春季，後面蘇格文演繹夏季。第二面由米斯演繹秋季，而柏蘭文則演繹冬季。

中國鋼琴家殷承宗
香港管弦樂團演出

在八三年亞洲藝術節有極優異演出的著名中國鋼琴家殷承宗，將於香港管弦樂團新樂季與樂團合作，演出李斯特的第二鋼琴協奏曲。將爲樂團担任獨奏的尚有多位國際知名音樂家，包括巴理德維爾、尼高利、所羅門．明斯、龐美埃、羅珊德、莫尼克．德賀、西崎崇子及樂團中提琴首席馬邦達。

巴理．德維爾是世界首屈一指圓號演奏家，經常作獨奏、室樂演奏，所灌錄的多張唱片皆獲國際唱片大獎，多位作曲家曾爲他創作樂曲，包括他於四月所演奏的麥絲姬圓號協奏曲。

出生於瑞士的尼高利，被公認爲世界最傑出長笛家之一。尼氏的技巧及音色皆深受法國學派影響。在演繹巴哈及莫扎特的作品方面最爲出色。

以色列小提琴家所羅門．明斯一九七七年曾在香港藝術節演出。十六歲時被世界著名小提琴家認爲是樂壇上稀有的天才，現時是世界最受歡迎的小提琴家之一，亦是小提琴大師史頓之高足。

鋼琴家龐美埃將在三月重臨香江，與香港管弦樂團演出。龐氏是一位出色室樂演奏家，曾與卡索斯、史乃特、厲克特、愛爾斯泰克及史頓合作，并經常爲歐美各大樂團担任獨奏者。

當代著名小提琴大師羅珊德，以獨特的演奏風格聚滿樂壇，演繹十九世紀樂曲尤其出色。他的唱片錄音被小提琴鑑賞家視爲瑰寶，五月來港將與樂團作第三次合作。

極受本港樂迷歡迎的小提琴家西崎崇子，及鋼琴家莫尼克．德賀亦會與樂團演出。兩位旅居本港音樂家均經常在香港及海外演出，莫尼克．德賀將於八四年二月與克里夫蘭管弦樂團合作。

香港管弦樂團首席中提琴手馬邦達是一位出色的室樂演奏家，頌雅弦樂四重奏成員。馬氏曾隨多位著名中提琴家學習，包括克里夫蘭管弦樂團首席中提手韋爾濃。來港前曾與美國多個管弦樂團合作演出。

香港管弦樂團八三——八四年度下半年樂季於三月開始，刊有詳細節目的郵購套票小冊可於大會堂、灣仔伊館、太空館、荃灣大會堂及通利琴行免費索取，或電五——七九〇七五二一查詢。

日立VT-7E 穿梭錄影機

VHS PAL

唯一具有高性能多用途錄影機

特有分體機身設計 帶來三大錄/播功能

日立VT-7E錄影機，是目前市面上唯一具有高性能的多用途錄影機，精密機身，備有分離式錄影部份設計，既有座枱機的性能，又有手提機的輕便，一部機可帶來三大錄/播用途：

1 在自己家中錄/播電視節目
2 出外拍攝精采鏡頭
3 在朋友家中重播，接駁簡易，畫面重現特快。

專業設備先進精密 完善功能應有盡有

日立VT-7E既有多用途設計，設備及性能更是先進而精密，確保錄/播效果完美無瑕：

分離式VT-7E錄影機
8小時錄/播
特有LP錄/播功能，使用E240錄影帶時，錄/播時間可長達8小時，用帶更經濟。

精密四磁頭
無論以SP標準時間或LP長時間錄/播，畫面同樣清晰穩定，定鏡更絕無雪花，完美無瑕。

專業化剪輯功能
備有專業化「聲上聲錄音」及「畫面加插」設計，方便在錄影帶上加上音樂或標題，並備有噪音抑制系統，效果更盡善盡美。

特有快速連接功能
機身上設有特別連接插，能快速地自動與機座接合或分離，完全無須接線，裝卸簡易，使用倍覺方便。

重播功能應有盡有
備有快速搜畫、逐格重播、倒後重播、定鏡，配合紅內光遙控器，更可操控選台、慢鏡、慢鏡速度微調及電源開關。

紅內光遙控
一切操控功能，盡在掌握之中，使用簡易，性能可靠。

可錄下日期
在錄影時，能同時在畫面上錄下日期，方便記錄。

身歷聲重播
接上身歷聲系統時，即可重播身歷聲錄影帶，享受更勝一籌。

電腦化VT-TU7E調諧器

嶄新自動追踪選台
預選電台時，能自動追踪電台頻率訊號，無須手動調校，快捷準確。

電腦預校錄影
能在14日內收錄7個任何電視台及任何時間的節目，更可作每週或每日定時錄影。

即時錄影時間掣
隨時可立刻進行錄影，並在一段時間後自動停機，使用方便。

可配多款攝影機
發揮更大錄影功能
日立特別備有VK-C2000E MOS攝影機、VK-C870E自動對焦攝影機及VK-C830E 8倍變焦攝影機供VT-7E錄影機配用，設計各具特色，效能各適其式。

日立VT-7E錄影機，一套高性能，多用途的視聽精品，最能滿足今日與未來的任何需求，歡迎駕臨參觀比較。

免費接觸太空
3連環宇宙穿梭
1983年10月1日—
1984年1月31日

凡於上述期間購買日立牌錄影機或彩色電視機，即可參加「3連環宇宙穿梭計劃」大抽獎，有機會得「雙人免費接觸太空穿梭計劃」獎，暢遊三藩市、侯斯頓太空中心及廸士尼樂園，更可連環得銀宇宙雨傘。

*現凡在11月15日至1984年2月28日止買日立錄影機，即可免費成爲香港影視中心第一種會員，節省入會費$150.

日立牌電視錄影機

日立牌 HITACHI

香港日立有限公司及陳列室：九龍旺角登打士街56號柏裕商業中心8樓 電話：3-304351 3-307342
九龍「日立歡樂大家庭」：九龍尖沙咀東尖沙咀中心237-240室 電話：3-676350 3-673904
日立歡樂大家庭：香港金鐘統一中心一樓1007室 電話：5-298257 5-296850
日立閣：香港仔大道152號閣樓 電話：5-539292
澳門「日立歡樂大家庭」：澳門高士德大馬路5號M高德閣地下(逢星期一休息) 電話：71320

新界版

屯門工廠已逾千四百間
投資條件有利
政務司鍾逸傑主持吉田工廠大廈動土指出
就業機會充足居民遷入安居樂業

（港訊）政務司鍾逸傑昨日表示，政府在屯門的目標是要使從香港其他地區遷入這新市鎮的居民有足夠的就業機會，令他們可以在屯門安居樂業。

他指出，目前屯門有工廠超過一千四百間，提供職位逾二萬二千個以上，而其中大部份工人都是居住在屯門或附近地區。

雖然過往兩年間世界經濟不景，屯門的人口仍然不斷增長，由一九八一年一月時的十萬八千人增加至目前的二十萬七千人。

鍾氏在主持吉田屯門新工廠大廈的動土儀式時說，很多人認為屯門地處偏僻，不宜投資設廠，是一個錯誤的觀念。他說：「事實上，屯門離葵涌貨櫃碼頭只有半小時多的車程，較由觀塘前往貨櫃碼頭相差極少。

「在屯門設廠，有很多有利的條件。吉田公司高瞻遠矚，對屯門充滿信心，在這裏再事擴充。本人要向吉田公司衷心道賀。」

吉田第一座工廠大廈在一九七八年啓用時，屯門新市鎮剛開始發展。

鍾氏說：「在第一批洞悉屯門新市鎮發展潛力的國際大企業中，吉田是其中之一，其衆多的分廠之一便設在這裏。」

鍾氏希望其他廠家亦會效法吉田公司，在屯門新市鎮投資。他說：「屯門現在是一個新市鎮和新社區，未來一兩年間，區內的公園、游泳池、一個大會堂和一個社區中心將會相繼落成，而海光山色亦互相輝映，屆時這區的環境便會更美好，足使屯門居民感到自豪。」

元朗中學計劃擴建
教育署長允予考慮
許瑜主持畢業授憑勉勵誘發學生
教師以身作則比體罰有效

（特訊）元朗公立中學昨舉行第三十四屆畢業典禮，由教育署署長許瑜議員主持授憑，頒獎及致詞。

典禮首由校董會主席黃松泉太平紳士致詞，述及該校歷年作育英才，造福閭里，深表欣慰；並表示校董會與校方已向教育署建議增辦香港大學理科預科班及擴建校舍，俾能照顧元朗區學子日增的需求，又對應屆畢業同學作臨別贈言，殷殷致意，語重心長。

繼由校長何國權作校務報告，備述該校大學入學試及中學會考之成績，並表示該校中一、中二加設中英文科輔導教育後，使語文科基礎稍差之學生得到個別指導，成功地追上程度較高的學生，可說是教育署改革本港教育質素之一大成果。

隨即邀請許瑜署長主持授憑頒獎及致辭。許瑜署長首先指出在進行下一期建校計劃時，對元中之擴校提議，作認真之考慮。在提及有關教育概念之問題方面，則鼓勵今日教師多誘發學生及激勵他們每事問的精神。在熱烈追求知識的過程中，以學生為中心參予上課的形式，以逐漸取代正式的上課形式，這種教育上的革命改變了教師與學生間之關係；教育並一改過去令學生恐懼的形象，成為他們的朋友及指引者，事實證明教師已發現以身作則對教導學生比體罰更為有效。

許瑜署長強調教師應多培養學生在性格上養成服務精神和對社會有強烈責任感，本港過去十年來在教育上得到轉變者為莘莘學子已從鑽研書本轉移為課室外的知識發生興趣，在社會上緊守崗位，最後許瑜署長特別勉勵教師多與家長建立密切的聯繫，進一步了解兒童在學校及家庭的狀況，增加輔導的效果。

跟着由馮錫安副校長致謝詞，感激校董會、家長教師會及名鈞鄉者捐出獎學金，獎品及其他用具等，此外，有朗誦及歌唱表演，校董會副主席張貴隆先生向主禮人致送紀念品，再由領袖生長致謝之後，禮成茶會。

蒞臨觀禮者有：太平紳士鄧乃文，戴禮、梁焯培，高級教育主任鄧振聲，關樹津，鄧同光，趙玉全，趙啓東，龐國炘，刁培光，鄧科，鄧銀海，李其彬，黃武源，龍喬鎧，曾登保，徐佐治，黃允中，王文正，陳火光，李裕禮，范上茂，譚萬鈞，林彥等。（君）

五屆青衣日
展連串活動
十一項節目老少咸宜

（特訊）第五屆青衣日在荃灣區議會贊助及青衣日籌備委員會主辦之下，於青衣長青足球場舉行了開幕典禮及攤位遊戲比賽。大會邀請荃灣政務處青衣主任艾能德、康樂體育事務主任周漢年、葵涌市政主任陳大耀、長康邨房屋經理陳德坤、葵涌警民關係主任李樹楓、荃灣區青年及社區事務主任陳世德聯同主禮。

主席盧志財致歡迎詞指出：今屆青衣日節目多達十一項，有適合家庭、海洋公園樂悠悠、舞蹈晚會、歌唱綜合晚會、兒童遊戲日攤位遊戲、耆老新界旅遊、新年糕點製作示範、中國書畫篆刻展覽、標語創作比賽及長環區文娛表演等，直至一月十五日才完成。最後由主任艾能德，會長陳天送，副會長王德仁、鄧良頒贈紀念品及致送錦旗與攤位遊戲得獎者。

今屆青衣日籌備委員會成員為：贊助譚榮邦，會長陳天送，副會長黃帶喜、王德仁、鄧良、梁安穩、陳桂森、陳國鉅，名譽會長艾能德，顧問李文强、宋智培，主席盧志財、馮良明、王李彩蓮、王國威、岑永根、羅和、秦施德意、樊畔德、秦世明、周福、麥鄧美濤、陳惠珍、梁陳煥基、香靜儀、葉振邦、顏小梅、鄭佤、馬錦華、黃陳嘉蓮、莫少卿、李錫鴻、徐永德、楊華興、盧大偉、王啓明、歐陽嫦、盧永强等。（田）

沙田區議員 訪九巴總部

（港訊）沙田區議會屬下交通運輸委員會的委員將於今日（星期五）訪問九龍巴士有限公司位於葵涌的總部。訪問團首先會聆聽該公司人員之簡介及進行討論，然後參觀九巴之乘客諮詢服務中心、維修研究中心、要件檢修組及技術訓練學校。交通運輸委員會主席陳盧粟冰及沙田政務主任鄧國威率領各成員參觀。

圖為第三屆青衣日開幕，政務主任艾能德與各首長剪綵。

沙頭角動工 擴邊境通道
附行人隧道一年完成
一千萬元工程已投出

（港訊）當局已動工在沙頭角建造一條新路。

該份價值一千萬元之工程合約係由光記兄弟建築有限公司投得。新道路長八百米，為一條雙程單綫行車路，將會連接沙頭角道及新沙頭角檢。兩旁有兩米闊的行人徑。

新道路約一半的闊度為七點三米，其餘一半之闊度則由七點三米至七十米不等，以供海關及出入境設施之用。兩旁有高約三點五米之保安圍柵。

是項工程合約亦包括興建兩條行人隧道及附屬渠務及地盤整理工程。

當新路完成後，將繼文錦渡通道成為經過邊境之另一條通道。工程約於一年後完成。

新界增設 限制上落 客貨禁區

（港訊）運輸署宣佈：由一月十四日（星期六）上午十時起，新界環迴公路之和合石段南面介於何家園通路至和合石接駁處小迴旋處之一段通動路將劃為每日由上午七時至下午七時之公共小型巴士限制區。公共小型巴士一律禁止在限制區內上落乘客。

又同日起，和合石區之一段大埔公路介於塘坑通路至何家園通路以東約三十米處之新道路網，包括和合石D1接駁處、東北支路、西北環路、西南環路及新界環迴公路（和合石段）將劃為每日上午七時至下午七時之禁止上落貨限制區。

又自星期六起，下開各段通路將劃為每日由上午七時至十時及由下午四時至七時之上落客貨限制區：

馬會道介於與新新豐路交界處以西約四十米至粉嶺迴旋處之一段。

大埔公路介於粉嶺迴旋處以西約四十米至塘坑通路之一段。

沙頭角公路介於粉嶺迴旋處以東約一百米處之一段。

除專利巴士外，其他車輛一律禁止在限制區內上落乘客或裝卸貨物。

圖爲：（一）教育署長許瑜主持元朗公立中學第三十四屆畢業授憑。左上角爲校董會主席黃松泉致詞。（二）部份長洲居民獲派發棉胎與善長合攝。（本報記者攝）

長洲鄉會派發棉胎
歲晚寒冬人間溫暖
四百多張分惠貧民

（特訊）在歲晚寒氣侵人之際，不少貧民缺乏禦寒之物，長洲鄉事委員會昨日及時派發了四百五十張棉胎予洲民。

該批棉胎由長洲鄉紳沈炳麟、黃偉金、李鎏及長洲鄉事會捐出，並由鄉事會主席鄭炳有、副主席卓雲深、黃承業；委員：陳榮、張宗、姚啓亨、朱兆基、梁顯志、黃維坤、陳坤、袁韋、袁之、鄭美、林敦銀、鄭國維、黃佐熹、郭帶顯及三位善長親自派送。（新）

北區推廣敬老
設千歲耆英宴
招待區內九百六十老人
區議會與熱心人士贊助

（特訊）北區敬老活動統籌委員會定於下（二）月十七日（星期五）下午四時卅分假座上水龍圖酒樓全座舉行北區敬老千歲耆英宴。

該會主席張權表示：敬老耆英宴，目的在發揚我國固有敬老尊賢精神，本屆預計免費招待北區六十五歲以上老人九百六十名；大會除邀請紅伶歌唱助興外，每位參加之耆英皆可獲禮物一份，龍圖酒樓報效全場獎品作為幸運抽獎，大會捐贈大利是十二封給予廿齡最長之十二位耆老。

是次大會經費除部份由北區區議會贊助外，所有敬老千歲耆英宴酒席之經費，係由北區區內各熱心人士贊助，計為：張人龍、廖潤琛、廖正亮、劉森波、黃忠全、阮德添、莊金華、鄧東、葉勝、張新、張伙泰、鄧國容、羅澤棠、陳霖春、彭學端、彭祖耀、蔡壬平、曾煥明、曾發、盧永錦、黃覺輝、林毓瑤、陳霖生、張旭權、張根貴、黃洪照、張展、文仁、劉天福、廖水春、葉天養、廖漢彥、何超凡、永隆銀行、李海、梁佳、劉玉、李新然、黎世洪、李克彬、陸良城、廖新業、陳合源、高劍清、何兆餘、馮秉芬、何展鴻、王奮存、李本權、黃鴻安、王定波、崔周全、侯耀全、廖錦才、杜文光、張桂煥、侯丙有、張澤之、張德厚、譚兆廣、郭仁安、吳馬生、李瑞、譚一中等。（三）

小欖碎石場 招投經營權

（港訊）政府現招標承投屯門小欖碎石場之建築工程及經營權。

是項合約之有效期為五年，是為將屯門區開鑿工程所帶來之多餘石塊製成集料。承建商亦可在場內製造現成混凝土及瀝青料。碎石場之廢料將保留作為屯門新市鎮填海工程之物料。

投標書必須書明中央投標委員會主席收，並於一月二十七日（星期五）正午十二時之前放入下亞厘畢道政府合署東座地下低層電梯大堂之布政司署投標箱內。

投標書及進一步詳情，可向尖沙咀東部麼地道六十八號帝國中心大樓物料部總土力工程師辦事處索取。

葵涌龍騰鐘表廠工潮
廠方今向議員求助
工人誤信謠傳引致生產停頓
追究造謠責任力求復工生產

（特訊）位於葵涌的一間鐘錶公司廠近七成員工因誤信謠言日前發生工潮；廠方負責人擬於今晨往兩局議員辦事處尋求協助，更準備循法律途徑向造謠及滋事份子追究。

葵涌龍騰鐘錶公司東主胡保鈞表示：該公司約四十名主要屬生產部門的員工，由於較早時得到謠傳謂公司有意結束營業，工人不獲發薪引致羣情洶湧，於本月六日開始停工，並派出五名代表會見廠方，拒絕在發薪前開工。

胡保鈞表示：該公司財務狀況一直健全，從未考慮歇業，亦未有欠薪紀錄。部份工人此次製造工潮，並將事件擴大，相信是受到某些人士從中搗事煽動致令廠方生產陷於停頓狀態。

胡保鈞續稱：公司已如期於本月十日在葵方勞工處發糧，但部份工人仍要求勞工處協助追討欠薪及有關解僱補償，公司為全面解決問題，已於昨日主動與葵方勞工處接觸，並擬於今晨到兩局議員辦事處尋求解決方法，另方面亦將于十四日召開債權人會議，待有明確結果即馬上復工。

一人吸毒 全家受害 切勿吸毒

售書處

香港荷李活道一〇六至一壹六號 電話五－四九一一八一
中區辦事處体甸乍街香港華人銀行樓下 電話五－二三壹六三七
北角辦事處渣華道壹二七號 電話五－六四〇六九三
旺角辦事處旺角上海街四九七號 電話三－八四〇七四九
油蔴地辦事處佐敦道四十四號左邊地下 電話三－六八七六八二

已訂閱者請前來取書

1983 全書分十六類 內容包羅萬有

香港年鑑

作為你的案頭顧問

柯式精美印刷 每冊港幣叁拾伍元

請購備

香港年鑑詳列港九新界各區街道、地圖，並有九廣火車、地下鐵路、及港九各綫巴士收費表、港外各綫小輪時間表，方便檢閱。

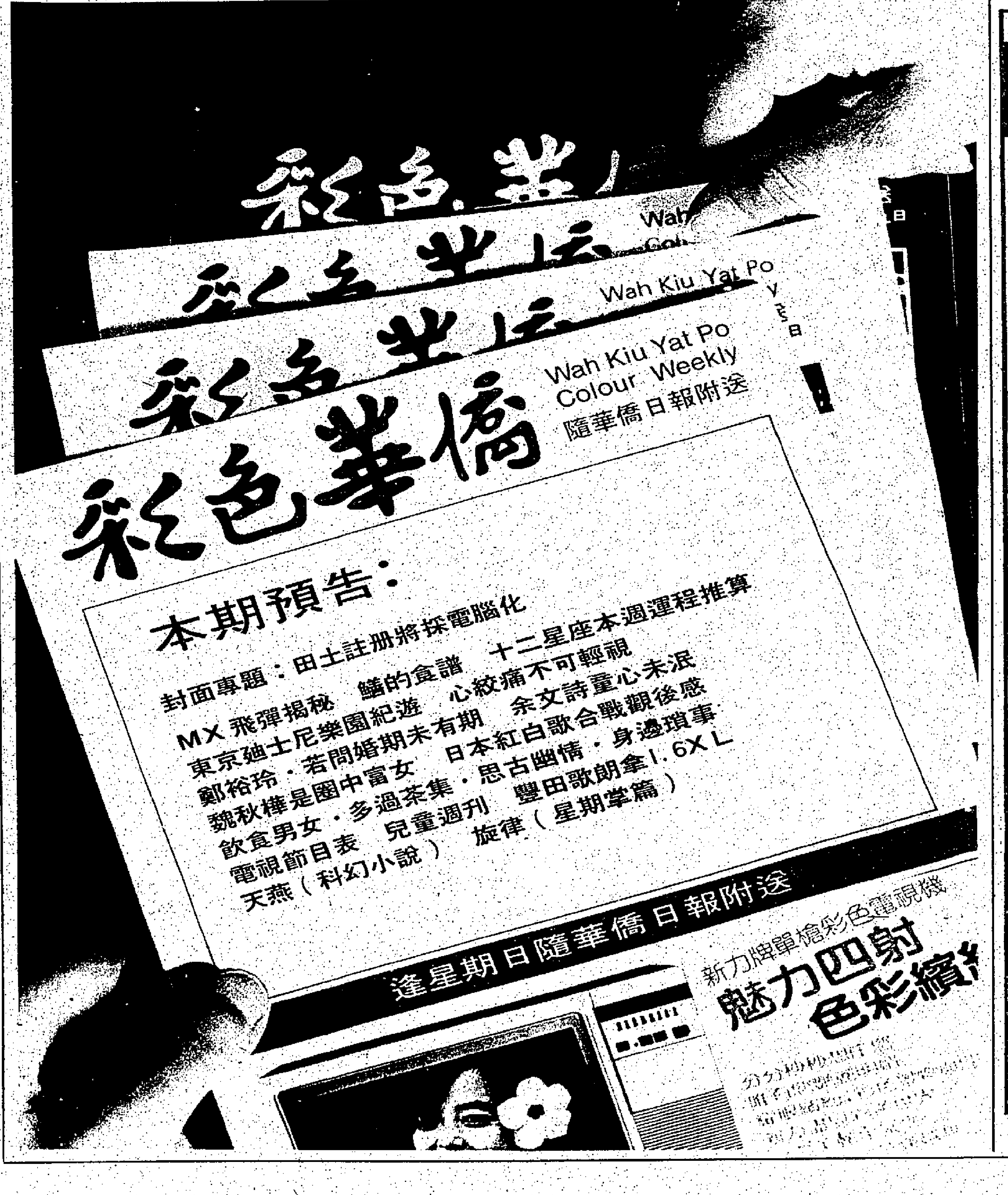
◁下列各處・均有代售▷

香港區：

南華早報書店 香港天星碼頭
世界書局 德輔道中二五四號
香港圖書公司 德輔道中安樂園大廈
翰記書店 德輔道中一二七號
上海印書館 租庇利街十九號二樓
廣興書局 鴨巴甸街三十三號
天地圖書 莊士頓道三十號地庫
大方書局 莊士敦道五十六號
萬邦書局 莊士敦道五十八號
藝美圖書公司 天樂里七號
東方書局 軒尼詩道一七三號
世界出版社 波斯富街一二〇號
廣興書局 波斯富街一〇八號
凝趣軒文玩公司 軒尼詩道246二樓
東亞書局 書局街三十九號
華聲書局 北角道號八號D
東亞圖書公司 干諾道西121二樓
大觀書局 大道西三二五號
大生書局 大道西四二七號
西環街坊福利會 車路乍街十四號
利興書局 香港灣道三六大

九龍區：

辰衛圖書公司 尖沙咀樂道十三號
世界書局 亞皆老街一〇五號
大東書局 彌敦道六八二號
翰記書局 彌敦道六七八號
永光書局 青山道三五二號
新全記書局 青山道二一四號
正來公司 荃灣眾安街三號二樓
天下書業公司 福榮街一四九號
文風書局 洗衣街九十一號
新成記書局 洗衣街九十號
大成書局 大埔道五十九號
友聯圖書公司 花園街76號二樓D
文叢書局 奶路臣街十七號A
恆達圖書唱片 亞皆老街一二四號
萬邦書局 亞皆老街五十四號
智源書局 金巴利道廿七號二樓
光明書局 城南道二十八號
南方書局 譚公道三十號
偉發文具公司 [illegible]村道二十七號
儒林書局 官塘協和街一〇一號



華僑日報讀者聯誼會榮譽主辦

高級豪華賀歲團

年初一特備旅遊節目
入住大酒店・觀賞賀年煙花

文華酒店、富麗華酒店
兩日一晚新春歡樂遊

日期：二月二日（年初一）下午二時三十分至
二月三日（年初二）下午八時

入住(A)文華大酒店向海豪華客房迎新歲
入住(B)富麗華大酒店客房迎新歲
敬奉迎春生果籃，大派新春利是喜氣洋洋
賀歲晚宴盛設於佳境大酒樓
市區巡禮賞絢爛新春熱鬧景色
酒店內最佳位置齊觀賞賀年煙花
新鴻基中心麗斯餐廳共進自助早餐
沙田車公廟參神闔家老少行好運保安康
參觀沙田半山私人豪華別墅獵影
沙田城門河畔沙田畫舫進特色午茗
步步高陞登八仙嶺郊野公園賞湖光山色
尖沙咀東部最新開幕之皇宮大酒樓享團圓晚宴
全場送韓國三養即食麵・西德二寶果汁糖
奉送七海旅遊之寶，可口可樂贊助全場飲品

(A)文華酒店雙人房每位計 $730
(B)富麗華酒店雙人房每位計 $600
小童與父母同房不佔床位$400

報名處
德輔道中88號華僑商業大廈1802室
電話：5-413081（四線）

香港人遊香港

體育

下月七日揭幕滿途荊棘
沙維積浩冬季奧運
天氣反常，傾覆危機，南國上下努力應付，冀使首居冬季奧運舉辦成功，贏取國際良好聲譽。

（路透社南斯拉夫沙維積浩十日電）「華治科」狼——手指交疊代表幸運，笑靨迎人，海氣地懸在沙維積浩的公共大廈外。

該八四年冬季奧運瑞獸頑皮的形象，代表南斯拉夫期待他們歷史上首次主辦最受推舉的國際賽能一舉功成。

但情況毀譽參半，並非一面倒，而華治科代表着南斯拉夫籌委會默認很多事仍可能出岔子。

負債纍纍的南斯拉夫經歷艱苦時期，二月七日揭幕的冬季奧運倘能成功，

祗許成功

將為該國注射強心針。

對精力旺盛口若懸河的運會公關主任盧卡力來說，這盛會的影響力，實超越該十三天的賽期。

他說：「這運會可喚醒國民。從人民處理這盛會的情況看，已具備復甦頭像，就是像血氣方剛小伙子專心目意，但求成功的現象。」

從最好的一方面看，今次奧運可展露南斯拉夫專材合作的成果；他們在壓力下工作的能力，該國人民和善好客的民風，叫外賓沉醉於傳統的南國音樂，盛筵與舞蹈中。」

得過且過

但另方面又可能是一敗塗地，南斯拉夫常在面臨困難時，「胡亂混過」，得過且過，不予解決，偶然也忽視禮貌和提供服務，忽而過份固執，剛愎自用，一一觸發首輪的抨擊。

筆抽而無禮的服務，加上粗枝大葉的標準，是南斯拉夫的毛病，也是各人担心的一部份問題，這種可能出現的敗筆地方，人稱「人為因素」。

南斯拉夫人口頭常掛着的一句話，證明此種危機——「沒問題」。

這是個國家笑話，你聽到這句話時，已是大難當頭。

危機暗伏

若南斯拉夫有城市可能發生出人意外事件，非沙維積浩莫屬。這回教徒佔多數，人口約五十萬的城市，在侵略、流血和暴力事件中，惡名昭彰，由來已久。

土耳其帝國佔領該市多個世紀，當中不少斯拉夫人皈順回教，此後又隸屬奧地利統治，直至一九一八年。

七十年前奧地利費迪南皇子就在該地遇刺身亡，掀開歐戰血幔。

二次大戰該市淪陷，成為殘酷內戰的場所，西伯利亞人，哥德人和回教徒，統在此混戰。

現在，沙維積浩是波士尼亞——哈塞高雲邦的平靜首府，是南斯拉夫六共和邦之一，往昔血腥戰爭，已成不堪回首的往事。

不合潮流

該市生活節奏緩慢而呆板，與南斯拉夫其他地方成強烈對比。身為波士尼亞人必須放慢腳步。

但沙維積浩仍可能有意外。去夏該市一個月長的審訊，送了企圖建立回教國家的回教知識份子入勞改營。

市內筆尖的回教寺尖頂以及具六百年歷史的街市，遠比不上西歐現代化的冬季渡假勝地。

然而，「人為因素」並不是運會籌辦者惟一的頭痛問題。

其他可能危機來自三方面——交通、保安和天氣。

霧鎖機場

位處大峽谷末端的沙維積浩，常有霧鎖之憂，為乘飛機往來南斯拉夫各地的旅客所詬病。

沙維積浩運會用的機場，已裝設有改良的降落指示設備的新控制塔，職員說這新塔增加降落可能性達百份之七十。

但職員私下構思——由於上屆冬季奧運寧靜湖交通一塌胡塗——後備計劃，預備用到其他城市機場，如北面的沙爵和近海岸的達布力克市。

各運動隊和遊客過降其他機場後，將由旅遊車和火車接駁轉送。

傾覆活動

保安方面，南斯拉夫不單留意到過往恐佈份子襲擊體育的問題，更防範傾覆南斯拉夫共產主義的活動。

職員拒絕討論詳情，但承認恐懼反對共產主義統治的移民組織，可能干擾運會，破毀南斯拉夫聲譽。

反常天氣

上週末警方加强巡邏該城，市民從入夜後，警方亦加緊設立檢查站，檢查來往汽車。

去年一月奧運熱身賽中，氣溫突然在男子下坡賽前夕，上升攝氏十二度。

職員急得要死之際，又突然回降，比賽終得以完成。

最近男子下坡賽場地貝拉斯力卡山和女子組的貝拉連拿山俱下大雪，減輕職員恐怕雪不足的問題。

本週末兵士往貝拉斯力卡山壓雪，防範未來數週回緩的反常天氣。

但反常天氣破壞運會的可能性，一再叫大會職員心驚胆戰，難於安寢。

已盡人事

盧卡力表示：「我們已盡人事。兩年前那些山沒發生過不正常的事，完全沒有。看我們建設的，看我們的成就。這些建設奇偉無倫。

「我不再担心。我們不能控制天氣，若再發生意外，我們便得取消項目，我只能說已盡全力。我對我們的成就感驕傲。」

寶路華可能遇精工爭決賽權
總督盃足球淘汰賽
昨經抽簽編定賽程
初複賽較平淡準決賽好戲連場

（特訊）本屆總督盃足球賽經已抽簽編定賽程。

本屆總督盃高級組賽事定於二月十二日至廿五日上演五場第一、二圈比賽，總計一場初賽及四場複賽，準決賽在四月三日及八日兩天，而決賽則會在四月十五日舉行。

今屆比賽仍採用四隊種籽隊伍分綫抽簽，上屆該項賽事之冠軍寶路華，亞軍東方，聯賽冠軍精工，季軍愉園亦因為寶路華以衛冕資格列為種籽隊而入圍，以上四隊分居上、下綫角逐。

因為本港四隊勁旅分綫比賽，因此形成初賽較為平淡，只有經初賽的東昇及南華獲勝後再對東方之一綫比賽，實力較為接近，其餘皆屬強弱懸殊的比賽，而對精工及寶路華的流浪及海蜂，出綫比較困難，此外，愉園對先特霸一仗是複賽中較有瞄頭之賽事。

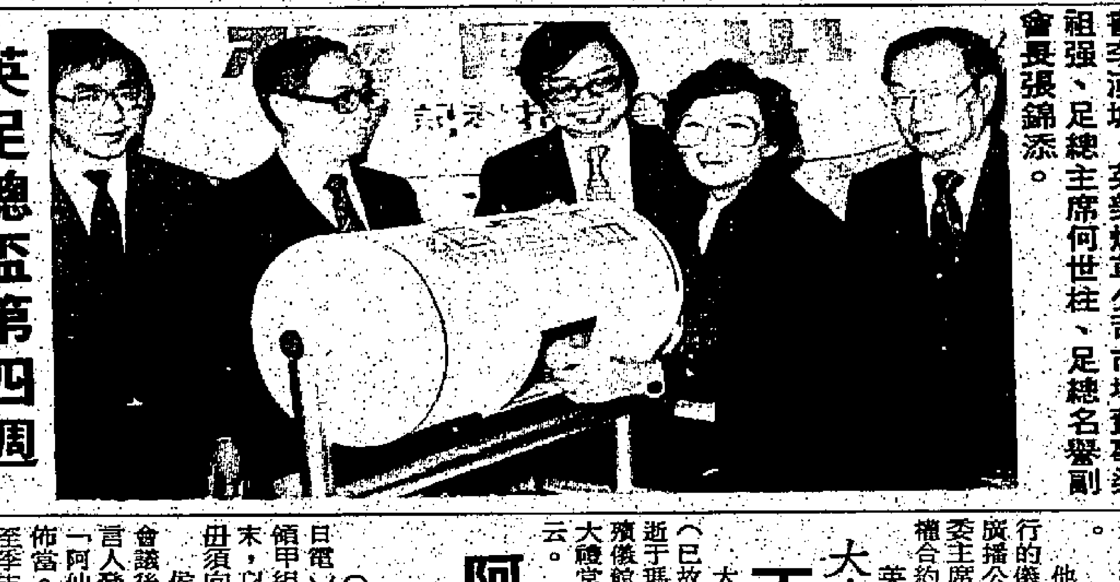
假如比賽沒有爆冷，則進展至準決賽時，足總盃將會是好戲接連上演，尤其是上綫兩隊班網精工與寶路華爭奪決賽權，更會令人矚目。

本屆總督盃賽之獎金亦有所提高，由去屆廿九萬五千三百元增至三十三萬餘元。

冠軍獎金達三萬八千六百元，亞軍則有二萬三千九百元。準決賽每隊有一萬四千八百元。另外，比賽入球獎金制度亦有所改變，在最近數屆設有最高累積獎金五萬元之制度取消，改為每入一球即有三千元，多入多得，藉以鼓勵球隊積極進攻。

總督盃首週賽程

精工
流浪
海蜂
寶路華
愉園
先特霸
東方
東昇
南華
冠軍



總督盃抽簽儀式
本年度總督盃賽分組賽事昨（十二）日，由足總聯管小組主委陳瑤琴主持抽簽儀式。旁由左自右為足總秘書李漢城、英美煙草公司市場董事梁祖強、足總主席何世柱、足總名譽副會長張錦添。

中共八名跳水好手
赴澳紐參加國際賽
陳肖霞李孔政俱入選

（特訊）中共新華社十二日電：中共游泳協會今天宣佈，八名好手組成的中共跳水隊將參加一月廿三至二月六日分別在紐西蘭和澳洲舉行的一九八四年度十字星國際跳水巡迴賽。

中共隊四名女選手是八三年世界盃隊際冠軍成員李藝花，周繼紅，陳肖霞，以及去年中共運會女子跳板亞軍李巧賢。李藝花和周繼紅在該世界盃賽分獲跳板和跳台冠軍。四名男選手是八三年世界盃男女混合隊際賽冠軍隊成員李孔政，譚良德，李宏平，童輝。譚良德在該次比賽中還獲跳板第三。

中共隊領隊是梁赤曉，三名教練，是宣伯熙徐益明和王立義。

英足總盃第四週
連場大戰具瞄頭

（路透社倫敦十一日電）英國足總盃第四週修訂後賽程（比賽一月廿八日星期六舉行）：

米頓對利物浦（廿九日星期日舉行），查爾頓對屈福，水晶宮對韋斯咸，打比對泰福特，愛華頓對般尼茅夫，牛津對黑池，派茅夫對達寧頓，樸茨茅夫對修咸頓，錫週三對高雲地利或狼隊，舒斯比對集罕，史雲頓對柏克樂，熱刺對諾域治，西勃朗對列斯或史吉科比。

第三週第二次重賽：高雲地利對狼隊，列斯對史吉科比一月六日

八六年愛丁堡聯邦運會
獨家電視轉播合約
英國廣播公司獲得

（法新社倫敦十一日電）英國廣播公司，今天獲八六年愛丁堡聯邦運會獨家電視轉播權。

這將會是英國廣播公司在蘇格蘭進行的最大規模廣播活動，亦是八六年世界盃以來在英國最龐大一次。

其操作總成本達數百萬鎊，但該公司總裁米尼拒絕透露實際數字。

他參加在愛丁堡舉行的儀式，他代表英國廣播公司與聯邦運會執委主席波域克簽訂廣播權合約。

英國廣播公司外地轉播組主管摩根表示：「該合約價值數百萬美元。」

米尼說英國體育受政治緊張，商業剝削和國際問題敵意所侵擾，但英國廣播公司一直視聯邦運會為特別事項，「與貪圖錢財和租費行為無份」。

一龐大行動包括從波科技和衛星將會用作轉播圖像和評論到世界各地。

廿四具攝影機，以及超過一千四百〇九名評論者將為該十天賽事負責製作超過八十五小時的廣播。

大衆社社長黃壽庭
丁母憂週日出殯

大衆通訊社社長黃壽庭之令慈堂麥氏太夫人（已故老報人前社長黃英晉元配）於元月九日病逝于瑪麗醫院，積潤享壽九十有五週體奉移香港殯儀館治喪定十五日（星期日）下午一時在該館大禮堂大殮，二時出殯行見白馬素車，備極哀榮云。

阿仙奴委侯維
任領隊至季末

（法新社倫敦十一日電）侯維今天獲准統領甲組隊阿仙奴至本季末，以便他向球會顯示毋須向外找新領隊。

侯維在漫長的董事會議後獲批准，球會發言人發表簡短聲明，說「阿仙奴各董事今天宣佈當。侯維獲委為領隊至季末為止。」

四十九歲的侯維，前任教練，至上月領隊紐尼被辭退後，才暫掌兵權。紐尼是因為李初戰績强差人意，淪落下游，並尷尬地在聯賽盃賽中遭丙組的華達擯走。

不過，侯維暫領軍時，阿仙奴連勝五場聯賽，然後才在上週六足總盃二比三敗於米杜士堡腳下。

侯維今晚說：「我接受仍在試用期，但聯賽其他隊也是一樣。我覺得要證明我自己是實際的。

「在此環境下我覺得頗幸運。各董事祇知我是教練。這與領隊相差很大，領隊有權決定。基本上，我要成功才能保持此職位。」

國際體壇孤立南非
聯合國聲稱有進展

（美聯社聯合國十二日電）對抗南非種族隔離政策的聯合國一秘書週三聲稱，國際體壇杯葛該國行動獲得成效，雖然南非提出大筆金錢，吸引運動員往那裏比賽。

聯合國反種族歧視中心發表去年首六個月與南非有體育上往還的運動員報告，那記錄大部份根據南非報章的報導。

該廿六頁的文件顯示來自廿一國三百〇五運動員及兩未有特定人數的隊伍，在該期間內往南非出賽。而之前廿八個月則有四十三國有九十六人赴南非比賽。

該報告說：「該期間內，看到進一步在體育上孤立南非。」

「不過，在職業化體育的項目上進展仍慢，多位男女運動員亦為南非大筆經濟報酬所動。」

其中最顯著是網球，南部太陽酒店集團付出超過一百萬南非幣作為干諾斯與蘭度網球表演賽的酬金，每南非幣兌一點二五美元。

沙維積浩安排交通
以防大霧封鎖機場

（路透社南斯拉夫沙維積浩十一日電）南斯拉夫冬季奧運會籌辦當局宣佈特別奧運交通計劃，以防壞天氣迫使關閉經常遭霧鎖的機場。

特別火車將會在二月間行駛，接載選手和遊客由貝爾格萊德，沙爵，積比賓拿和其他重要城市前往該市。

在亞得里亞海岸的達布力克市和沙市西兩的駭斯夷，亦會作為由沙市過降的飛機降落。

二月七日至十九日冬季奧運會的交通問題，令籌辦當局大感頭痛，因為沙維積浩位於盤地的深處，冬季時常有霧。

職員說最近已在沙維積浩新機場興建新控切塔，加强降落可能百份之七十，但西方奧運人士表示，薄霧中這並無多大幫助。

籌委主席蘇錫今天表示，重建機場工作照原定計劃一月十七日竣工。

本週單車賽
昂船洲舉行

香港單車聯合會主辦昂船洲盃單車公開賽，十五日（星期日）上午十一時半在昂船洲舉行，路程為環繞昂船洲廿個圈及卅哩讓賽，歡迎ABC及青少年參加有豐富獎品。報名者可到單車聯會辦理報名手續云。

紐約網球精英賽半準決
種籽韋蘭特麥恩萊
分鬥夏居里斯卻克
首週高美斯勝戴澤史密挫盧亞

（美聯社紐約十二日電）在此間舉行獎金四十萬美元的精英網球賽，厄瓜多爾高美斯及捷克史密星期三晚分別淘汰美國戴澤及法國盧亞，晉升半準決賽。史密以六比四、六比四勝盧亞後，高美斯挫戴澤七比六、六比二。

其他兩場半準決賽先於星期四下午及晚上舉行，由首種籽瑞典韋蘭特對西班牙夏居里斯，第三種籽麥恩萊撼卻克。準決賽及決賽分於星期六及星期日舉行，冠軍可獲獎金十萬美元，亞軍六萬美元。

左手將高美斯在八三年底名列世界十三位，在首盤比賽，他與戴澤拉成均勢，各自保持發球局，六平手後以決勝局分高下，高美斯發出一個「ACE」球領先六比三後，再勝一分以七比三贏決勝局，先取一盤。

第二盤，高美斯在第三局打破戴澤發球後，以了鑽的底綫擊球配合强勁的地波，落點巧妙的高球並而底綫，使戴澤網前失手，已占盡優勢。戴澤在「破點」更犯「雙錯誤」，和因是落敗，戴澤在第七局發球亦被打破，最後兩分犯非壓迫性錯誤而輸掉。高美斯在第八局保持發球，以六比二贏得勝利。

戴澤雖然輸波，仍獲得場內一萬三千多名觀衆的尊敬。事緣在首盤第一局，高美斯發出一個近似「ACE」球，司綫員叫出「錯誤」，但戴澤並無提出異議，祇步出球場，承認高美斯贏得此分及該局。

高美斯解釋為什麼能夠擊敗戴澤時說：「現在祇是今年的開始，而他表現亦比較輕鬆。」

捷克台維斯盃代表及上星期在倫敦贏得世界雙打網賽冠軍的史密，對於盧亞來說，實在是太强的對手，因為後者去年五月在巴黎贏得法國公開賽錦標後，祇打過三項比賽。

史密在首盤第一局破盧亞發球後，一直佔領先優勢。盧亞雖然在第六局反破史密發球，但在下一局因兩次步法錯誤而發球局失手。

在麥迪遜廣場公園四座觀衆吶喊鼓勵下，盧亞的發球在第二盤見效。但史密的表現實在太出色，在第九局破盧亞發球而領先五比四，再勝第十局以六比四擊走盧亞。全場比賽祇打了七九分鐘。

萬宜水庫長跑賽
法斯勒勇奪冠軍

全場冠軍法斯勒

上週日（一月八日）天朗氣清，本港的長跑健兒趁着這個機會，在萬宜水庫長跑中大顯身手，打破數項紀錄。

萬宜水庫長跑是匯豐銀行水塘錦標賽第五回合賽事。水塘錦標賽本季已是第五屆舉行，除了第一屆因為受工程影響之外，萬宜水庫長跑亦已連續舉行了四年。打破舊紀錄創出新績，似乎是愈來愈難。

當日元老組及女子組的運動員表現奇佳，總共打破了三項元老組及兩項女子組的紀錄。青少年組、公開組及壯年組雖交白卷，但並不表示他們表現欠佳，只是該三組的紀錄保持者皆是頂尖兒運動員，而這三位好手現已離港沒有參賽。

當日全場冠軍是瑞士籍好手法斯勒，這位原本擅長中距離的跑手以一小時五十五分四秒走畢二十八公里的賽程。亞軍是梁樹明，他的成績比法斯勒慢了差不多五分鐘。當日所創的元老組紀錄包括元老四十歲祈樂爾的二小時一分五秒元老四十五歲古美臣的二小時十七分三十五秒及元老五十歲狄嘉的二小時十七分五十七秒。女子組締新績者包括全場第二十八名的長谷川遊子，她的時間是二小時十四分五十六秒，青少年組方面則是超碧君以二小時四十六分三十一秒創出新績。

當日比賽吸引了三百多位健兒參賽，跑畢全程廿八公里的亦接近三百人。

本星期日（一月十五日）是大路之五十公里賽的舉行日期，起點設在西貢北潭涌上午九時開跑。有興趣參加者請到港九馬拉松體育用品公司報名。這項賽事是由ADIDAS體育用品贊助，各組成績優異的運動員皆可獲ADIDAS體育用品乙份，詳情請電五——二九二六六二查詢。

足總盃第三回合重賽
熱刺淘汰富咸 3—0
諾域治勝維拉 2—0
牛津勇挫般利仍有爭勝機會

熱刺（法新社倫敦十一日電）加盛羅拔士及阿刺堡的入球使熱刺在星期三晚足總盃第三圈重賽以二比零打敗他們在倫敦之鄰近球會富咸，並且賺得晉級該項盃賽第四圈的資格，熱刺下仗將要面對甲組球會諾域治。

會經因為甘文施在週末兩隊首次相遇零比零受傷時，客串把關的羅拔士，今仗在卅五分鐘因為咸斯後衞鎮健士掃跌巴利文而令熱刺得罰球，他接應荷杜開出自由球射入的。

而富咸被決定出局的一球是在第一隻入球後五分鐘之失守，熱刺阿刺堡在龍門前六碼輕易地射入他今季的第十八隻入球。

該項比賽予人有較為粗暴的感覺，在兩隊首次碰頭時已令甘文施受傷離場，而重賽中，巴利文及史提芬斯在球證網開一面之下，只有完場前被摘名。

富咸在比賽初段時期充滿狀態，在廿三分鐘時，差不多可以先拔頭籌，當時大衞戴維斯頭槌攻門，皮球中楣，另外，今季首當重任的門將柏斯表現出色，勇救了富咸幾度險球。

諾域治 當晚另一場重賽，英格蘭領隊羅信特別觀察之諾域治以三球將維拉擯走。諾域治一直在該場比賽領前，米奇燦騰早在六分鐘就令己隊帶前，下半場入球比數有增加，文度爾在六十四分及巴斯恩在七十六分鐘之入球使維拉與足總盃絕緣。

西勃朗 甲組球會西勃朗亦以三比零之數將挑戰者丙組洛特咸趕走。湯信在下半場兩分鐘先入一球，摩利隨後於七十三及八十八分鐘連建兩功，使西勃朗順利晉級。

牛津 牛津勝之一僅今晚之賽事中牛津仍然有機會在搶奪足總盃，他們以二比一打敗般利，下圈合他們將會對丁組隊伍黑池。

牛津再一次展開令人興奮之攻擊，般利的第一次扣關，但不能再救出後，中堅柏克卻頭槌擺烏龍，使牛津一比〇領前。

般利絕不氣餒，他們在下半場會努力反撲，非恩在四十七分鐘開出角球，利維斯頭槌頂入後，咸美頓再一頭擊入網中，使般利追回一球。

八六世盃外圍賽
限期延長半個月
至八五年十一月杪止

（路透社蘇黎世十一日電）國際足協已經將一九八六年墨西哥世界盃各洲外圍賽事的結束日期延長。

國際足協在一項簡短的通告說：限期由原來的一九八五年十一月十五日延長至十一月三十日，而外圍賽的首輪賽事會在明年五月一日展開。

歐洲足球簡訊

（美聯社希臘柏桀斯十一日電）希臘奧運足球隊週三在友誼賽中以二比一（一比〇）擊敗波蘭。

希臘入球功臣是夏華里亞斯和安東尼奴，他們分別在四十二及五十五分鐘建功。波蘭科杜克在八十分鐘破蛋。

波蘭為備戰本年夏天洛杉磯奧運足球賽，特訪問希臘兩週。希臘已無緣出綫。

×××

（法新社巴黎十一日電）盧斯隊守門員黎拿拉克獲選為八三年波蘭足球先生。三十歲的黎拿拉克亦是國家隊門將，入選過三十次。他是獲「體育」日報和一份週報選出的。

×××

（法新社里斯本十一日電）西德週三在此間獲晉奧運足球外圍賽二週，全靠葡萄牙二比一擊敗以色列。葡萄牙奠勝的一球是法達維高在七十九分鐘射入。雙方半場時平手。安美尼為客軍射入開紀錄的一球，但梅卡十分鐘後在廿六分鐘扳平。

冬季奧運火炬
月杪希臘燃點

（法新社貝爾格萊德十一日電）奧運火炬將會在一月廿七日在奧林比亞山下燃點，南斯拉夫通訊社報導。

南斯拉夫奧委會代表將會往希臘參加該儀式。

該火炬燃點後送往雅典，舉行儀式後，然後才用飛機送往南斯拉夫海港達波雲力。南斯拉夫奧委會將在那裏開始負責運送到冬季奧運會舉行地點沙維積浩。

埔頭彪馬盃賽平淡一役
1—0 東方僅勝東昇
雙方混戰會偉忠單刀建功破僵局

（特訊）東方與東昇昨在政府大球場八百四十一名觀衆面前展開一場混戰，球來球往至下半場卅七分鐘，會偉忠單刀埋門建功，東方終以一比零僅勝東昇。

是役兩隊俱有新外援落場，東方尼圖腳法嫻熟，使東方中場有改觀之表現，東昇李達可能未與隊友取得默契，未有突出之演出。

兩隊前鋒俱被防守球員貼身盯緊，東方鄭健士被高美斯寸步不離看管下，鮮有射門機會，東昇李達被改踢「清道伕」之東方中場球員徐國安箝制下，未能有所建樹，比賽大部份時間俱是人堆混戰。

中國開波，十二分點在沈冠良力壓下衝頂場吊前，東方搶攻，會偉忠後，陳樹明飛身拍去。廿五分，東昇反擊，沈冠良右輔斬中，李達十二碼頭頭槌頂回右路，黎耀雄左腳拉弓僅貼斜出。卅八分，會偉忠截得東昇李菲職誤傳之皮球，中場斜傳入禁區，安斯高右面門前第一時間擋前，皮球掠楣而去，東方失去先勝一球之機會。

換邊再戰，十四分傳，安斯高門前擋，施式回傳，顧錦輝順勢抽射高出。十九分，東方再攻，安斯高右輔踏定皮球再刮球埋門，眞健士近門無人看守下插頂竟告高出，卅分，東昇黎耀雄在面逐球入禁區，落點恰到好處，李達頭槌埋門，擦柱出界。卅七分，東方顧錦輝交前，會偉忠左面單刀推送，近門射入。四十分，東昇李菲職左翼位踢出皮球，黎耀雄逃柱位控定面對龍門勁射，幸陳慶榮及時封位拍出。東方終能勝出晉級，兩隊開賽陣容如后：

東方
陳慶榮
鄧兆明　洪偉平　安斯高
徐國安　尼圖　黎永昌
張志德　會偉忠　顧錦輝　眞健士

東昇
陳樹明
李菲職　梁健邦
馬天雄　施路華
商美斯　黃城輝　李達
鄭偉雄　何美康　黎耀雄

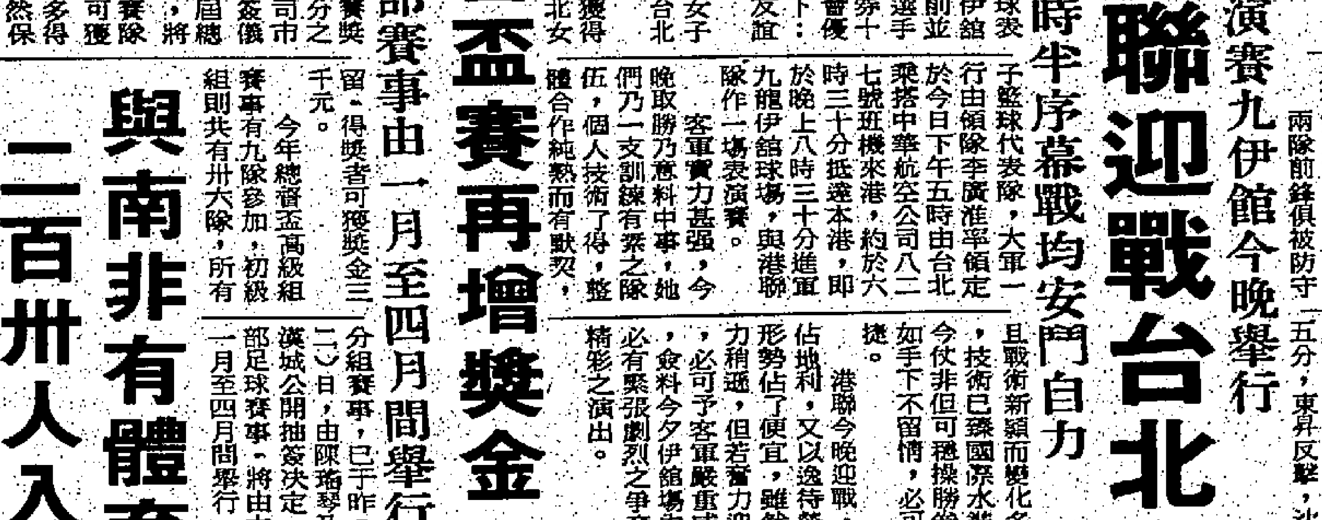
女籃表演賽九伊館今晚舉行
港聯迎戰台北
七時半序幕戰均安鬥自力

港、台女子籃球表演賽，今晚在九龍伊館球場亮燈上演，賽前並加插一場男子青年選手友誼賽作序幕。門券十元，學生及籃聯屬會優待券五元。秩序如下：七時半（男子友誼賽）均安對自力。八時半（港台女子表演）港聯對中華台北。

最近遠征歐洲獲得優異成績之中華台北女子籃球代表隊，大軍一行由領隊李廣淮率領定於今日下午五時由台北乘搭中華航空公司八二七號班機來港，約於六時三十分抵達本港，即於晚上八時三十分進軍九龍伊館球場，與港聯隊作一場表演賽。

客軍實力甚强，今晚取勝乃意料中事，她們乃一支訓練有素之隊伍，個人技術了得，整體合作純熟而有默契，且戰術新穎而變化多端，技術已臻國際水準，今仗非但可穩操勝券，如手下不留情，必可大捷。

港聯今晚迎戰，既佔地利，又以逸待勞，形勢佔了便宜，雖然實力稍遜，但若奮力迎戰，必可予客軍嚴重威脅，食料今夕伊館場內，必有緊張劇烈之爭奪及精彩之演出。



全港華人游泳賽週年頒獎大會首長合攝。

總督盃賽再增獎金
全部賽事由一月至四月間舉行

本年度總督盃賽獎金，較去年增幅百分之十二。英美烟草公司市務董事梁祖强在抽簽儀式中同時宣佈，是屆總督盃賽的入球獎金，將有少許更改，每參賽隊伍如射入一球，即可獲三千元獎金，多入多得，而最佳球星獎仍然保留，得獎者可獲獎金三千元。

今年總督盃高級組賽事有九隊參加，初級組則共有卅六隊，所有分組賽事，已于昨（十二）日，由陳瑤琴及李漢城公開抽簽決定，全部足球賽事，將由本年一月至四月間舉行。

曼聯羅致奧遜遇阻
成功與否未成定論
轉會費分配為問題關鍵

（路透社倫敦十一日電）丹麥足球國腳積斯巴奧遜從荷蘭球會阿積士以一百廿萬美元轉會費加盟英國勁旅曼聯一事，出現岔子，此間一全國性報章有此報導。

每日鏡報報導說，雖然曼聯同意該轉會費並解決私人條件，但與阿積士就轉會費的分配仍未獲一致協議，因此奧遜的轉會能否成功仍未成定論。

該報刊載曼聯主席愛德華斯的說話：「我們與奧遜達成協議後，又與阿積士談妥轉會各項細節，但仍有阻障。

「這關乎與奧遜的代表某種談判，那代表者與奧遜和阿積士球會談判轉會事宜。」

每日鏡報說，阿積士公開他們對奧遜的決定感到極之不滿，而該阻障看來是由於他目前與該球會合約中關於轉會費分配問題的一節。

曼聯期待奧遜七月加盟他們，參加下季英國聯賽。

與南非有體育往還
二百卅人入黑名單

（法新社倫敦十一日電）去年夏保持千五米世界紀錄八天的薩尼·馬維，應於今歸化美國籍，並獲美國護照。

這即是說他作為南非出生的中距跑手的難處，將告了斷。但這又表示他會立刻加入聯合國中心，與南非有體育連繫的種族隔離黑名單之內。

本年稍後他會被列入黑名單，因為他參加去年四月的柏杜雜亞街一哩賽。

最新的名單，包括的期間為去年一月一日至六月卅日，由在倫敦的南非非種族奧委會發出，而該會發言人林森美稱：「對我們來說馬維仍是南非人，但他一旦獲美國護照，即會列入黑名單。」

林森美表示該名單列有來自十八國二百卅運動員名單，其中較著名有女網球手韓力家，艾華特，金夫人和積家。

林森美說：「整年的新名單，將會在下月發出。那將會包括去夏那些訪問南非的欖球員。」

林森美亦警告英格蘭若在推延至三月卅日的決定仍是批准欖球隊赴南非的話，會被禁止不准參加八六年聯邦運動會。

木球手史勿夫和法拉拿俱是在南非出生，他們都被列入黑名單。廿五歲的史勿夫是七十名以英格蘭為基地木球手中，據報曾在南非教練或比賽過。

航訊

耗資八億美元，刷新機隊陣容
西北航空擴展業務
添購廿架七五七機
屬短至中程航機可載一八五人

（本報訊）西北航空公司較早前耗資八億美元，訂購二十架波音七五七以擴展機隊，最爲波音公司歡迎，因西北航是訂購這種發展中機種的航空公司之一。

由於經濟衰退，很多航空公司都押後或取消所落的訂單，例如美國航空公司，便取消十五架波音七五七的訂單，致波音公司需放緩建機工作，解僱部份工人。

迄今爲止，波音公司已移交了二十五架七五七航機，此機種的最大買家是東方航空公司，該航訂了二十七架，並接收了十二架。

除此，英國航空公司訂購了十七架七五七新機，且接收了六架，另德爾達航空公司購機最多，共訂了六十架，將於十月開始陸續移交。

波音公司接獲已確實的七五七航機訂單，共一百四十九架，訂單來自十一間航空公司。該機的主要競爭對手，是由歐洲多個組織的空中巴士工業公司生產的A三一〇。

據稱，波音七五七的耗油量，較之波音七二七節省三至四成。

雙引擎波音七五七，屬於短至中程航機，西北航要求在機艙內安裝一百八十五個客位。

航空設計家最新構想
飛機加設擺動副翼
可增速度及靈活性

（本報訊）據航空界消息：美國科羅拉多州立大學的航空工程人員，從蜻蜓飛行的方式中，找到了新的飛機設計靈感，這是仿生學的一項成就，他們正在着手設計一種性能和速度均超越現有飛機的新機種，稱之爲革命性的明日飛機。

蜻蜓的體型，雖然細小而單薄，但牠們的飛行速度及技巧，却是所有飛行生物中之冠。

牠們可以在天空懸停，可以橫飛，可以倒飛，更能以驚人的速度，突然地向上攀升。這一切飛行技巧，正是飛機設計家們夢寐以求，希望能達致的，飛機性能的最高境界。

科羅拉多的航空工程人員，爲了要了解蜻蜓飛行的活動，作出了深入的觀察和研究。

這批研究人員，把蜻蜓放置在一個裝有特殊測量設計的大箱子內，讓蜻蜓自由地飛翔，同時用攝影機拍攝牠們的飛行情況。

結果發現蜻蜓在飛翔時，能產生一股極大的提升力。這股力量，如果按體積比例來計算，比起現有任何性能最佳的飛機，要大三倍有多。研究人員在精密的觀察之下，終於找出原因。原來蜻蜓在飛行的過程中，會改變翅膀的拍動方式，由上下拍動而轉爲旋轉式的拍動，於是翅膀周圍，出現幾股細小的旋風，令飛行的速度及升降的敏捷性大增。

蜻蜓此種飛行方式，在航空力學中稱之爲「非固定飛行」，如果能夠引用到飛機上去，將令飛機的速度和性能均有極大的改進。

研究人員中的一位航空工程師提出一個新構想，是在飛機的機翼之下，裝一具可以作旋轉式擺動的副翼，令飛機在飛行時，產生類似蜻蜓飛行時發出的旋風，以增加飛機的靈活性及速度。

有了這具副翼，飛機在轉動、升降及加速方面，都比傳統式要卓越得多，而且在升降時毋須跑道。如果目前的太空穿梭機加上有此裝置，就可以在普通機場的跑道上升降。相信不久之後，飛機的設計便會出現革命性的突破。

印尼國家船公司
辦渥蘭—中東及南亞綫
派三貨櫃輪行走

（特訊）印尼國家運輸公司——耶加達萊特（P.T. DJAKARTA LLOYD），於上月開辦往來美國渥蘭港，中東及東南亞港口之間的服務，該航綫的代理公司（TFC SHIPPING）總裁加美治日前作出上述公佈。

耶加達萊特將會利用渥蘭港第七街公衆貨櫃碼頭。

該航綫會途經美國渥蘭，羅省及中東遮打，達文，刁拜與東南亞新加坡，耶加達，三寶壟，泗水，班丹等港口。

新服務是由貨櫃輪MAJAPAHIT的到達渥蘭港作開始，耶加達萊特動用三艘新建成的貨櫃輪行走，每艘可載一千一百五十二個標準櫃，它們是MAJAPAHIT，JAYAKARTA和GOWA。

成都有期駛新畿內亞
海利下週二抵埗
嘉華十八航紅海

（本報訊）太古船務代理有限公司代理之貨櫃輪，成都（CHENGTU）號，在本月廿三日（星期日）從新畿內亞到港，停泊在現代橋上落貨，翌日啓碇，直赴新畿內亞摩利士比港等地。

日本郵船（香港）有限公司代理之海利（OCEAN ELITE）號貨櫃輪，在本月十七日（星期二）由基隆進口，碇泊在現代橋起落貨，

嘉慶航業（香港）有限公司代理之嘉華（CHAR HWA）號貨櫃輪，在本月十八日（星期三）自台灣到來，停泊在A號泊上落貨，即日離港，駛往紅海遮打。

金奧利將往西非
七海橋經高雄來

（本報訊）新興行船務有限公司代理之金奧利（GOLD ORL）號貨櫃輪，於本月十九日（星期四）自基隆進口，碇泊在現代橋上落貨，翌日離港，駛往西非蒙羅維亞，阿比贊，拉哥斯，天馬，夏懿港，杜阿拉，科多納，馬達地，自由城，隧美等地。

怡和船務有限公司代理之七海橋（SEVEN SEAS BRIDGE）號貨櫃輪，在本月廿一日（星期六）由高雄抵港落貨，停泊在國際二號橋起落貨，即日開行，直放歐洲哈佛爾，鹿特丹，佛里斯吏，漢堡，不萊梅，安特惠普。

雅美雅士廿二進口
明洋下週直送美加

（本報訊）日本郵船（香港）有限公司代理之雅美雅士（HERMES ACE）號貨櫃輪，於本月廿二日（星期日）由日本到來，停泊在現代橋起落貨，即日啓碇，前赴印尼耶加達，泗水。

華海企業有限公司代理之明洋（MING OCEAN）號貨櫃輪，於本月十七日（星期二）從美國到來，停泊在國際四號橋上落貨，即日開行，直航美加洛杉磯，沙灣拿，紐約，波士頓，咸明頓，侯斯頓

柯威巴旬後往中東
奧美士先鋒十七到
亞洲翡翠訂廿二經港翌日赴澳
百丹娜十六抵埗延廿二返印尼

（本報訊）怡和船務有限公司代理之柯威巴（AL WAJBA）號貨櫃輪，在本月廿二日（星期日）從高雄入口，停泊在現代橋起落貨，即日離港，前赴阿拉伯灣科威特，刁拜，達文，都夏，巴林，文娜哥賓士，阿布達比，利雅得及紅海遮打。

日本郵船（香港）有限公司代理之奧美士先鋒（OMEX PIONEER）號貨櫃輪，於本月十七日（星期二）由台灣到來，碇泊在現代橋上落貨，翌日開行，直放地中海巴薩倫那，馬賽，熱那亞及他港。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之亞洲翡翠（ASIAN JADE）號貨櫃輪，在本月廿二日（星期日）從高雄入口，停泊在現代橋起落貨，翌日啓碇，航赴澳洲雪梨，墨爾砵，比利士彬。

亞利來（香港）輪船有限公司代理之百丹娜（ARYA PERDANA）號貨輪，在本月十六日（星期一）自印尼入口，碇泊在B號泡上落貨，廿二日離港，直放印尼耶加達，三寶壟及泗水。

入口船期表

船名	西名	何處來	日期	公司
東虹	EAST RAINBOW	上海	十三	華夏
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	馬尼拉	十三	寶隆
南非萬達時	S.A. VVNDERSTEL	基隆	十三	大三
高恒	KO HENG	上海	十三	華夏
海春	HAI CHUN	基隆	十三	永裕
長富	EVER FORTUNE	美國	十三	利達
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	十三	永裕
怡春	YI CHUN	基隆	十三	太古
利來福	NL.DELFT	日本	十三	寶隆
摩素快輪	MOSEL EXPRESS	美國	十三	捷成
韓國元眞	KOREAN WONIS JIN	美國	十三	利洲
保衛者	SL.DEFENDER	美國	十三	海陸
東京丸	TOKYO BAY	歐洲	十三	太古
力沙馬士基	LEXA MAERSK	美國	十三	馬士基
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	歐洲	十三	港郵
長頌	EVER LYRIC	美國	十三	利洲
海興	HAI XING	上海	十三	招商局
海興	SEA PRELUDE	基隆	十三	太平
金華	KING HWA	高雄	十三	東海
麗德嘉	LITIJA	釜山	十三	海運
南泰七號	NAN TAI 7	基隆	十四	海威
東平二號	TUNG PING 2	高雄	十四	海昌
先達快菲	SSRATHFIFE	阿拉伯灣	十四	太古
派摩利亞	PIONER. PRIMORYA	蘇聯	十四	華林
萬能	BARBER MEMNON	美國	十四	百保利
渣華利儷	NL. LINGE	新加坡	十四	渣華
達馬爾	NORASIA DAGMAR	台灣	十四	仕嘉
百達羅沙	BARBAROSSA	日本	十四	大三
東豪丸	TOHGO MARU	日本	十四	中央
香港貨櫃	H.K. CONTAINER	高雄	十四	港郵
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	新加坡	十四	馬士基
亞洲鷹	ASIA EAGLE	台灣	十四	康德
宜蘭	YE LAN	美國	十四	嘉慶
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	十四	海豐
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	十四	馬士基
渣華風	JAVA WINDS	新加坡雅加達	十四	海威
渣華利皮亞	NL.NAPIER	新加坡	十四	渣華
明福	MING COMFORT	歐洲	十四	華海
南江	NAMGANG GLORY	釜山基隆	十四	東宇
東信	BRIGHT FAITH	日本	十四	東源
金暉	GEMINI SUN	印尼	十五	五洋
新雪梨	ZIM SYDNEY	新加坡	十五	新興
解放者	SL.LIBERATOR	美國	十五	海陸
天躍	TIAN YUE	天津	十五	華夏
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	台灣	十五	海豐
南進	HP NAMJIN	釜山	十五	東發
邊柯達	BENALDER	高雄	十五	大三
長冠	EVER LAUREL	歐洲	十五	利亞
美國寶星	AM.AQUARIUS	美國	十五	美輪
小石口	XIAO SHI KOU	上海	十五	新僑
多米陀	DURMITOR	台灣	十五	海運
海富	MARINE CONTAINER	基隆	十五	永裕
碧嘉	PICA PORTE	日本	十五	美邦
錦春	CHIN CHUN	基隆	十五	太古
達拉士高	TARASCO	美國	十五	偉特
高羅夫斯基	KAP.KOZLVSKIY	歐洲	十五	華林
東方冠軍	ORT.CHAMPION	台灣	十五	港郵
福興二號	FOO HSING 2	高雄	十五	永裕
美中美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	十六	振盛行
海皇瑪瑙	N. AGATE	馬尼拉	十六	港恒
安達馬士基	ANDERS MAERSK	新加坡	十六	馬士基
科羅尼特	CORONET	台灣	十六	海運
嘉林正直	GALLEON INTEGRITY	馬尼拉	十六	海豐
東/和	EASTERN HARMONY	南非	十六	亞蘭高
傑佛遜總統	PRES.JEFFERSON	美國	十六	總統
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	十六	中央
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	美國	十六	川崎
東方領袖	EASTERN LEADER	台灣	十六	懋德
菲明圖企業	FREMANTLE ENTERPRISE	弗曼特爾	十六	川崎
利來得	NL. DEJIMA	歐洲	十六	寶隆
新華八號	XIN HUA 8	曼谷	十七	三寶
菲島怡美利	JOHNEVERETT	新加坡	十七	福來
新馬尼拉二號	ZIM MANILA 2	馬里未勒	十七	新興
泰藍寶	THAI PAILIN	曼谷	十七	港郵
海則師	SEA ARCH TECT	新加坡	十七	日郵
興華	HSING HWA	高雄	十七	永裕
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	基隆	十七	寶隆
奧美士先鋒	OMEX PIONEER	基隆	十七	日郵
國利	KUO LIE	高雄	十七	海昌
六甲	ROKKO	日本	十七	東源
安利	INDUSTRIOS	日本	十七	大源
艾奧根遜	KHUD.IOGANSON	日本	十七	華林
康科迪亞	SD CONCORDIA	地中海	十七	寶隆
桂林	KWEILIN	新西蘭	十七	太古
嘉鴻	AL KHAMES 2	台灣	十七	嘉慶
明洋	MING OCEAN	美國	十七	華海
海利	OCEAN ELITE	基隆	十七	大三
義宗丸	GISO MARU	日本	十七	海聯
東方專家	ORT.EXPERT	澳大利亞	十七	日郵
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	基隆	十八	東亞
泰來	TAI LAI	高雄	十八	東海
海皇子玉	NEP.ZIRCON	曼谷	十八	港恒
抉多利亞	CANTUARIA	基隆	十八	天祥
萬春	WAN CHUN	基隆	十八	太古
皇星	ROYAL STAR	釜山	十八	新興
樂好信	NORDHAUSEN	歐洲	十八	東亞
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	台灣	十八	海豐
新東京	ZIM TOYKO	美國	十八	新興
新城	KOTA SINGAPURA	黃埔	十八	太平
華盛頓總統	PRES.WASHINGTON	美國	十八	總統
莎菲	PROF.SZAFER	歐洲	十八	天祥
三光	SANKO SCORPIO	日本	十八	天祥
長堤	C.C'LONG BEACH	美國	十八	嘉慶
嘉華	CHAR HWA	台灣	十八	嘉慶
日邦丸	NIPPO MARU	日本	十八	天祥
威利泰絲娜	WILLINE TYSLA	阿拉伯灣	十九	百保利
荷賽德	HOLSATIC	印尼	十九	港郵
福朗	LUCKY PINE	日本	十九	協成
神戶丸	KOBE MARU	日本	十九	海聯
亞莉三	AURECIO 3	關島	十九	富必
東勇	ORT.VENTURE	馬尼拉	十九	東源
露絲騎士	CHEVALIER ROZE	歐洲	十九	沙唔
傑佛遜總統	PRES.JEFFERSON	高雄	十九	總統
亞士馬士基	AXEL MAERSK	歐洲	十九	馬士基
光大二號	KWANG TA 2	高雄	十九	永裕
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	十九	東洋
沙克灣	SHARK BAY	南非	十九	安快
中國風	CHINA WINDS	美國	十九	成風
富春	FU CHUN	台灣	二十	太古
南非瓦爾	S.A.VAAL	南非	二十	怡和

今日空郵（星期五） 截郵時間

夏威夷	上午十時
馬來西亞半島、台灣、西澳洲	上午十一時
新加坡、印尼、沙勝越、沙巴、泰國、緬甸、寮國、越南、菲律賓	正午十二時
汶萊	下午一時
荷蘭	下午三時
印度、西德、奧地利、[illegible]、丹麥、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典	下午四時
英國及北愛、愛爾蘭共和國、芬蘭、意大利、以色列、瑞士、希臘、塞浦路斯、肯雅、加納、斯里蘭卡、塞舌爾、毛里裘斯、南非、馬達加斯加、莫三鼻給、扎伊爾、巴基斯坦、巴林、沙地阿拉伯、安曼、科威特、比利時、尼日利亞、委內瑞拉、利比亞、法國、伊拉克、黎巴嫩、吉布地、雷尼旺、日本、澳洲、斐濟、紐西蘭、孟加拉、尼泊爾	下午五時
朝鮮共和國、美國、加拿大、瑪利安娜羣島、荷屬安底列斯、蘇里南、牙買加、哥斯達黎加	下午六時

今日平郵

以色列、菲律賓、台灣、塞浦路斯	下午五時

出口船期表

船名	西名	往何處	日期	公司
美洲綫				
皮雅士總統	PRES.PIERCE	加州西北太平洋	十三	總統
喜利	HILLE OLDENDORFF	加勒比海	十三	汎洋
長富	EVER FORTUNE	加州	十三	利達
萬能	BARBER MEMNON	美洲	十四	百保利
摩素快輪	MOSEL EXPRESS	加州西北太平洋	十四	捷成
宜蘭	YE LAN	加州西北太平洋	十四	嘉慶
保衛者	SL.DEFENDER	西北太平洋	十四	海陸
韓國元眞	KOREAN WONIS JIN	西北太平洋	十四	利洲
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	加州紐約	十四	馬士基
長頌	EVER LYRIC	美洲	十五	利達
百達羅沙	BARBAROSSA	美國西岸	十五	大三
寶嘉美娜	BUNGA MELOR	加州	十五	麥邊初
解放者	SL.LIBERATOR	西北太平洋	十五	海陸
雅利洲	APLICHAU	加州	十五	香島
美國寶星	AM.AQUARIUS	加州紐約	十五	美輪
多米陀	DURMITOR	加勒比海	十五	海運
渣華利皮亞	NL.NAPIER	加勒比海南美	十六	渣華
科羅尼特	CORONET	中南美	十六	海運
嘉林正直	GALLEON INTEGRITY	洛杉磯三藩市	十六	海豐
他拉士高	TARASCO	加州	十六	偉特
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	美國西岸	十六	川崎
明洋	MING OCEAN	洛杉磯紐約	十七	華海
海利	OCEAN ELITE	智利	十七	大三
華盛頓總統	PRES.WASHINGTON	加州西北太平洋	十八	總統
新東京	ZIM TOKYO	洛杉磯紐約	十八	新興
亞士馬士基	AXEL MAERSK	加州紐約	十九	馬士基
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	十九	山下
傑佛遜總統	PRES.JEFFERSON	加州西北太平洋	二十	總統
藍塘洲	LAMTONG CHAU	加州	廿一	香島
長程	EVER FORWARD	加州	廿一	利達
力沙馬士基	LEXA MAERSK	加州紐約	廿一	馬士基
海皇琥珀	NEP.AMBER	西北太平洋	廿一	港恒
長堤	C.C.LONG BEACH	加州西北太平洋	廿一	嘉慶
歐洲綫				
利來福	NL.DELFT	歐洲	十三	寶隆
達馬爾	NORASIA DAGMAR	歐洲	十四	仕嘉
亞洲鷹	ASIAN EAGLE	地中海歐洲	十四	康德
派摩利亞	PIONER PRIMORYA	歐洲	十四	華林
高羅夫斯基	KAP.KOZLOVSKIY	歐洲	十五	華林
安達馬士基	ANDERS MAERSK	歐洲	十五	馬士基
邊柯達	BENALDER	歐洲	十六	日郵
郁江	YU JIANG	英國歐洲	十六	招商局
維爾萬利	VILVANERA DEL MAR	地中海	十七	海柏
奧美士先鋒	OMEX PIONEER	地中海	十八	日郵
東方領袖	EASTERN LEADER	地中海	十八	懋德
沙加路夫	KAP.SAKHAROV	歐洲	十九	華林
斯蘭迪亞	SELANDIA	歐洲	二十	寶隆
紅和	ACCORD	地中海	廿一	利橋
澳洲綫				
新雪梨	ZIM SYDNEY	澳洲	十五	新興
小石口	XIAO SHI KOU	澳洲	十六	新僑
東方專家	ORT.EXPERT	澳洲	十八	港郵
桂林	KWEILIN	新西蘭	十九	太古
愛比	ELBE	新西蘭	二十	森那美
馬嘉烈翰遜	MARGARET JOHNSON	弗里曼特爾	廿二	寶隆
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	廿三	日郵
成都	CHENG TU	新畿內亞	廿三	太古
印·巴·中東綫				
利來福	NL.DELFT	遮打	十三	寶隆
麗德嘉	LITIJA	馬德拉斯吉大港	十三	海運
亞洲鷹	ASIAN EAGLE	紅海	十四	康德
海興	SEA PRELUDE	科倫坡	十四	太平
東豪丸	TOHGO MARU	阿拉伯灣	十四	中央
傑佛遜總統	PRES.JEFFERSON	阿拉伯灣	十六	總統
東方冠軍	ORT.CHAMPION	阿拉伯灣	十六	港郵
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	科倫坡紅海	十七	東亞
嘉鴻	AL KHAMES 2	遮打	十七	嘉慶
華盛頓總統	PRES.WASHINGTON	阿拉伯灣	十八	總統
東南亞綫				
力沙馬士基	LEXA MAERSK	新加坡巴能棉蘭	十三	馬士基
海灣	SEAWARD BAY	新加坡	十三	海陸
海興	SEA PRELUDE	新加坡雅加達	十三	太平
薩墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	十四	海陸
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	十四	馬士基
東豪丸	TOHGO MARU	新加坡	十四	山下
南江	NAMGANG GLORY	雅加達新加坡	十四	東宇
泰藍寶	THAI PAILIN	曼谷	十五	港郵
飛航瑪士	CLIPPER ACE	馬尼拉	十六	中央
新海德	NEW HYDE	印尼	十六	中央
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	十七	港恒
美中美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	十七	振盛行
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	十七	港恒
義宗丸	GISO MARU	新加坡	十八	海聯
永安	FORTUNE RUNNER	山打根斗湖汶萊	十八	東安
台灣·日本·釜山綫				
東南	HP DONGNAM	釜山	十三	東發
快樂星	HAPPY STAR	釜山	十三	新興
佳春	KAI CHUN	高雄日本	十三	太古
大同二號	TA TUNG 2	高雄	十三	永裕
泰春	TAI CHUN	高雄日本	十三	太古
上海	SHANGHAI	上海	十三	招商局
亞洲玫瑰	ASIA ROSE	關島	十三	大煦
金華	KING HWA	高雄	十四	東海
怡春	YI CHUN	高雄日本	十四	太古
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	基隆	十四	海豐
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	十四	永裕
渣華累富	NL.LEUVE	日本	十四	渣華
海春	HAI CHUN	基隆	十四	永裕
東平二號	TUNG PING 2	高雄	十五	海昌
海富	MARINE CONTAINER	基隆	十五	永裕
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	十五	海豐
菲島怡美利	JOHNEVERETT	日本釜山	十五	福來
華勝	HUA SHENG	廈門	十五	明華
碧嘉	PICA.PORTE	日本	十五	美邦
渣華和儷	NL.LINGE	日本	十五	渣華
南進	HP NAMJIN	釜山	十六	東發
非洲綫				
南非萬達時	S.A.VANDERSTEL	南非	十三	怡和
渣華阿姆特丹	NL.AMSTERDAM	東非	十四	渣華
南泰七號	NAN TAI	南非	十四	海威
上海快輪	SHA NGHAI EXPRESS	西非	十六	安快

航空公司電話

公司名稱	電話	公司名稱	電話	公司名稱	電話
法航	⑤二四八一四五	聯合	⑤二六一二一三	南非	⑤七七五〇二三
約旦	⑤四四二八八六	大韓	③六八六二二一	印度	⑤二一四三二一
美國	⑤二五七〇八一	巴基斯坦	③六六四七七〇	泛美	⑤二三一一二一
英航	⑤七七五〇二三	日航	⑤二三〇〇八一	星航	⑤二〇二二三三
金獅	⑤二一二三五三	中國	⑤二一六四一六	東航	⑤二三七〇六五
怡和	⑤七七五〇二三	中華	⑤二四九三二三	環航	⑤二九〇〇八八
華林	⑤二三七〇六五	比航	⑤二三七〇六五	馬航	⑤二一八一八一
北歐	⑤二九五六〇一	加航	⑤二二一〇〇一	泰航	⑤二九五六〇一
		西北	⑤二四三〇六一	埃及	⑤二四五一三一
		全日	⑤二五一三〇六	埃塞俄比亞	⑤二四五〇五一

輪船公司電話

公司名稱	電話
大阪三井	二九三一二〇
川崎	二二四一五五
太平洋	二三七二一九
太平船務	二二六一七四
太古	[illegible]
大來	二四七七七一
山下新日本	二九五五〇一
日本郵船	二九五五四一
中央	二五七〇九一
永泰	四五八一七五
迅航	二二三〇一六
泛洋	四四三五七五
利達	八二五八二二
沙唔	二二五一四四

SHOWA LINE 昭和海運株式會社

全貨櫃航綫（兼收冷藏貨）
往美國西岸及加拿大等埠
（兼收往日本、台灣及小呂宋貨儎）

★飛航雅士輪 M.S. "CLIPPER ACE" (VOY.67) 元月十六日抵港 十六日開行
亞洲雅士輪 M.S. "ASIA ACE" (VOY.74) 元月十九日抵港 十九日開行
★英偉雅士輪 M.S. "DYNAMIC ACE" (VOY.28) 元月廿三日抵港 廿三日開行
實利雅士輪 M.S. "BONITA ACE" (VOY.68) 元月廿八日抵港 廿八日開行
★有利雅士輪 M.S. "ELECTRO ACE" (VOY.07) 元月三十日抵港 三十日開行
★直航：小呂宋

亞拉伯灣全貨櫃快速航綫
直航：刁拜（十天抵達）、達文、科威特、文那哥賓士、利雅得（達文轉）、莎渣、亞布達比、都夏（刁拜轉）。
兼收散裝貨儎
東豪丸(First Call) M.S. "TOHGO MARU" (VOY.33/359) 元月十四日抵港 十四日開行
杜爾灣輪 M.S. "TOR BAY" (VOY.13/358) 元月廿四日抵港 廿四日開行
東豪丸(Second Call) M.S. "TOHGO MARU" (VOY.33/359) 元月廿八日抵港 廿八日開行
利來利文輪 M.S. "NL. CLEMENT" (VOY.02/361) 二月十三日抵港 十三日開行
儎貨日期：收貨船到前弍天下午五時 貨箱船到前一天下午五時
收貨站：葵涌現代貨箱碼頭
電話：0—268289，0—226211（內綫329）

SANKYO LINE 三協海運株式會社
菲律賓綫
直航：小呂宋
飛路輪 M.S. "FIELD" (VOY.1) 二月四日抵港 五日開行
星馬綫
直航：星加坡、巴生港、庇能。
保能勝輪 M.S. "OSA BONANZA" (VOY.14) 元月廿三日抵港 廿四日開行
金必娜輪 M.S. "CAMPANILLA" (VOY.3) 元月廿六日抵港 廿七日開行

總代理：中央航業有限公司 CENTRAL MARITIME LTD.
中區大道中時代行六樓 電話：5 257091 7
澳門代理：遠東洋行
澳門荷蘭園正街30號 電話：75381，88261

香島輪船有限公司
HONG KONG ISLANDS LINE
香港高士打道77號
華比大厦15樓
電話：5201611

香港至美國西岸貨櫃航線
直航：長堤、羅省、屋崙、三藩市、砵崙。
內陸轉運至聖地牙哥、史托頓及其他主要城市。

船名	全箱收貨期	散貨收貨期	開行
雅利洲輪 APLI CHAU	7–13/1	7–12/1	15/1
藍塘洲輪 LAMTONG CHAU	15–21/1	15–20/1	22/1
太平洋貨櫃輪 PACIFIC CONTAINER	23–29/1	23–28/1	30/1

九龍倉海運橋(2號閘) 電話③688729, 7213672.

香港至澳洲貨櫃航線
直航：雪梨，墨爾砵，比利士彬（兼收雯德雷特貨儎）

船名	全箱收貨期	散貨收貨期	開行
香島貨櫃輪 ISLAND CONTAINER	20–26/1	20–25/1	27/1
龍珠島輪 PEARL ISLAND	8–14/2	8–13/2	15/2

收貨站：九龍倉海運橋(2號閘) 電話③688729 7213672

香港至遠東線 兼收名古屋經大阪

船名	香港	基隆	釜山	大阪	橫濱
雅利洲輪 APLI CHAU	14/1	16/1	19/1	——	——
藍塘洲輪 LAMTONG CHAU	22/1	24/1	——	28/1	30/1

進口船期
藍塘洲輪 21/1 太平洋貨櫃輪 29/1
香島貨櫃輪 26/1 銀洲輪 9/2

澳門代理 富榮航運有限公司 電話：550368

Mitsui O.S.K. 大阪商船三井船舶株式会社

海利 OCEAN ELITE 一月十五日截貨
往：伊基給、法爾巴萊索、聖安東尼。（塔爾卡瓦諾、蓬達雷納斯由聖安東尼轉）

TROUTBANK 一月廿三日到 廿四日開
往：荷鐵達、塞得港、比利尤斯、貝魯特、利馬、的黎波里。（拉塔基亞由利馬轉）

阿波羅峰 APOLLO PEAK 一月廿四日到港截貨

早川丸 HAYAKAWA MARU 一月廿四日到 廿四日開
往：德班（約翰尼斯堡由德班轉）、伊利沙伯港、開普敦

NOVIA 一月廿五日到 廿六日開
往：吉布地、遮打、阿卡巴、蘇丹港、阿丁、MUKALLA。

非洲丸 AFRICA MARU 一月廿五日到 廿六日開
往：路易士港、雷尼汪島、山度士、里約熱內盧、布宜諾斯艾利斯、満的威道。

快輪 A VESSEL 一月廿六日到 廿七日開
往：阿力山大港、ANNABA, BEJAIA、阿爾及爾、奧蘭。

富茂灣 FALMOUTH BAY 一月廿七日截貨 廿七日開
往：美國及加拿大等埠。

MUTAN CAREER 一月廿七日到 廿八日開
往：蒙巴沙、達巴斯薩拉姆、NACALA, BEIRA、大馬達威。

BRAVE SPIRT 一月卅日到 卅一日開
往：蒙羅維亞、阿別彌、添馬、阿巴巴、杜阿拉、隆美、夏懿港、馬塔地、達喀爾、自由市、GAVON、利伯維爾、PORT GENTILE, POINTE NOIRE、科多納。

榮峰 GLORIA PEAK 二月四日到 五日開 往：瑪瑙斯。

快輪 A VESSEL 二月六日到 七日開
往：塞得港、班加西、LA GOULETTE、的黎波里、卡薩布蘭加、拉士巴馬、里斯本（Skikuda由瓦勒特轉）。

MARGRETHE MAERSK 二月八日到 九日開
往：蒙羅維亞、阿別彌、添馬、阿巴巴、杜阿拉、隆美、自由市、洛比托、夏懿港、馬塔地、達喀爾 POINTE NOIRE、GAVON、利伯維爾、PORT GENTILE、科多納。

快輪 A VESSEL 月八日到 九日開
往：科倫坡、馬德拉斯、喀拉蚩、達文。

快輪 A VESSEL 二月八日到 九日開
往：喀拉蚩、本得阿巴斯、孟買。

庫拉薩俄丸 CURACAO MARU 二月八日到 九日開
往：加爾各答、吉大港、CHALNA。

快輪 A VESSEL 二月十一日到 十二日開
往：阿卡浦爾科、曼薩尼羅、危地馬拉、阿卡珍那、SAN LORENZO、PUERTO CALDERA、基利士多堡。

NEDLLOYD KYOTO 二月十一日到 十二日開
往：蒙巴沙、達巴斯薩拉姆。

快輪 A VESSEL 二月十一日到 十二日開
往：那瓜拉、西班牙港、聖多明各、阿路伯、庫拉薩俄、卡柏羅港、佐治市、巴拉馬利波。

總代理：大阪商船三井船舶(香港)有限公司
香港夏慤道十八號海富中心第二座廿一樓
電話：五—二九三一一〇（十一綫）

本港新聞

日本吉田拉鍊廠 屯門興建工廠大廈 高廿二層投資三億
政務司鍾逸傑在動土禮致詞贊揚

（特訊）五年前屯門新市鎮開始發展國際性大企業中，日本吉田（香港）公司業務進展，決定興建第二工廠大廈，作三億港元投資。

政務司鍾逸傑昨午在吉田新大廈動土儀式指出：我們在屯門的目標，是要使從香港其他地區遷入的居民有足夠的工做，使他們可以在屯門安居樂業，雖然過去兩年間世界經濟不景，屯門人口仍不斷增長，一九八一年一月時有十萬八千人，一九八四年一月，人口增至廿四萬七千，目前屯門有工廠一千四百間，職位二萬二千個，工人都住在屯門或附近。

他說：屯門是一個新市鎮如新社區，未來一兩年間，區的公園、游泳池、一座大會堂和市鎮中心相繼落成，海光生色，互相輝映，屆時區內環境更美好，足使屯門居民引以爲豪，希望其他廠家隨着吉田公司明智做法，在屯門新市鎮投資。

日本總領事藤井宏昭致詞指出：吉田Y．K．K．拉鍊廠，對香港纖維工業作爲世界的製造據點，對香港的繁榮有所貢獻。這個新工業大廈落成後，可容納三千以上工作崗位，吉田廠爲香港提供勞動機會，爲香港的貿易及經濟增進，實深信賴。

日本總領事館調查，日本企業在港直接投資，成爲香港經濟的主要環節，目前日系生產部門直接投資額佔全體的百分之三十，有許多日本企業打算在港投資。吉田公司海外活動宗旨，是將利益還給當地，讓當地人參加經營，如此般的非常好姿態，是導致吉田廠在香港成功因素。

總經理日向日出男致詞指出：屯門第二工廠之總面積爲八十萬方呎，擁高廿二層，總投資港幣三億元。YKK目前除了係世界最大拉鍊廠外，亦爲全日本最大之鋁窗製造廠，拉鍊去年營業額爲港幣三億一千萬元，每年超過百分之廿五增長，預計一九八四年拉鍊與鋁窗及製衣配料，總營業額爲港幣五億元，僱用工人超過三千名，爲就業作出貢獻。

總經理日向日出男，廠長石田久夫，營業經理車克炤，陪同政務司鍾逸傑、日本總領事藤井宏昭舉行動土儀式，觀禮者有新界鄉議局主席劉皇發、陳日新、工商署長易誠禮、屯門政務專員馮載祥、林建名、麥允明、柳子元等數百人。（宇）

屯門吉田拉鍊廠工業大廈動土，中爲政務司鍾逸傑、左爲總經理日向、右爲總領事藤井宏昭按鈕。（本報攝）

年初一晚觀賞烟花 海城酒樓最佳最妙

新鴻基銀行，新鴻基集團，八利達銀行，美林證券等四大機構聯合貢獻，市政局協辦，農曆甲子年年初一晚（新曆二月二日）八時，在港海燃放烟花，中外人士極感興趣，觀賞烟花賀新歲。

尖沙咀海城大酒樓夜總會屬下豪華貴賓廳、貴賓廳、酒吧，面對維多利亞港海，每晚置身其間，欣賞港海夜景，已屬飲食樂事，如果年初一晚在該處觀賞烟花，益更增加樂趣，一杯在手，佳肴在口，其樂融融。

「海城」豪華貴賓廳，貴賓廳由即日起接受大年初一觀賞烟花定座，酒吧將于短期間內，發售大年初一晚入場券，屆時憑券入座，並贈送飲品兩杯，喜歡熱鬧人士幸勿錯過，以免向隅，查詢電話三—六九九六八八接定座部或營業部。

海城大酒樓屬下夜總會，海城、榮華、富貴、龍鳳、海景、水晶禮堂，園林廳，小食廳，豪華貴賓廳，貴賓廳，北京大飯店，龍蝦餐廳，西餐廳，紐約紐約的士高，酒吧，快餐部西餅部，當晚新年照常營業，並無收爐渡歲，誠屬飲食佳音。可容納五百席盛宴

海城酒樓，祭亥年團年夜飯奇佳，農曆臘月年廿六、廿八、年廿四、廿九已告全滿，廿七，除夕晚尚有小數廳房，準備以年夜飯歡宴外賓，友好，或聚行聯歡晚會者希早定座，而海城北京大飯店電話五—七二二式五五〇〇，即使粵菜京菜廳房全滿，但晚飯小食廳仍照常營業，供應精美粵菜，由天皇巨星羅文，一九八三年除夕起，在海城夜總會作跨年演出，極受好評，昂然進入第三週，越演越旺，惟演期無多，幸勿錯過。

專業人士馮浩泓忠告 外出旅遊要警惕 冶遊會傳染性病

（特訊）「隨着旅遊事業發達，外地遊客來港與港人外遊蔚爲風氣，有些男子難免拈花惹草，引致性病，實不划算。」專業人士馮浩泓，昨日在香港北區獅子會指出：現時在香港性病似乎受到控制，已知的病發率較西方國家爲低，這個處境相信是因爲有一個比較嚴緊的道德標準，及有一個相當有效率的醫療服務制度所致。不過，這種幸運的現象，不應過份宣染，而應該保持警惕，以防任何性病的突發。

在香港「淋病」及梅毒已經有一個很滿意下降趨勢。不過，「疱疹」及「非淋病性尿道炎」有可能在將來演變爲普遍。在一個調查中，有百分之七十八的男患者性病是由妓女傳染得來，但許多的性病在女性身上都沒有明顯的病徵，所以診斷有時可能有困難，所以「追查性接觸者」是十分重要。（宇）

香港北區獅子會例會，馮浩泓演講，旁爲會長馮慶恩。（本報攝）

大衆社社長黃壽庭丁艱 麥太夫人十五舉殯

大衆通訊社社長黃壽庭之令岳堂麥太夫人（故老報人前社長黃漢聲夫人）於元月九日壽終瑪麗醫院，積閏享壽九十有五，遺體奉移香港殯儀館治喪，本月十五日（星期日）下午一時，在該館禮堂大殮，二時出殯，行見白馬素車，備極哀榮。

九龍獅會與港台 十大金曲籌善款

（港訊）九龍獅子會今年聯同香港電台舉辦「第六屆十大中文金曲頒獎音樂會」，定於二月十二日晚上在灣仔伊利莎伯體育館舉行，門劵開始在通利琴行發售，票價八十元開始而名譽劵則爲三百五十元，可向籌備小組秘書處洽購，查詢電話爲五—四九五三三九。

本屆十大金曲之盈餘，將撥捐香港眼庫以作服務經費，是次之籌備委員名單如下：主席方志强，副主席朱培慶，金德潤夫人，會長符國光，主禮人張有興太平紳士，顧問畢禹徵總監及九龍獅子會歷屆會長，義務秘書黃寶森，黃惠達，義務司庫伍保樑，票務金德潤，廣告方志强夫人，符國光夫人，欵接廖銓祺，公共關係陳婉芬，製作編導張文新及製作統籌吳錫輝。

十大金曲競選表格，刻在各大報章刊登，讀者投票將於十五日截止，頭獎包括新航歐洲十大天渡假團等。

華僑日報讀者七海旅行團直接主辦

台灣假期

八天超級豪華團 $2,510

阿里山·花蓮·日月潭·大貝湖·佛光山　逢星期五出發

農曆春節各團·即日接受報名！

* 貫短兩程噴射內陸機，台北—花蓮，花蓮—台北，節省行車九小時。
* 四晚豪華夜總會，包括台北豪華夜總會、太子廳夜總會、高雄夜總會及花蓮文化村夜總會等，節目豐富，多采多姿。
* 改乘豪華遊覽專車上阿里山，全程只需兩小時卅分，省時舒適，免除輪候火車之辛勞。
* 全程住宿一流豪華酒店，三餐精美餐食，包括粵菜、川菜、客家菜及台灣菜等，品嚐南北食譜，足可大快朵頤。
* 分社直營，專人領隊，安排妥善，超值享受，與別不同。

台北假期 逢星期二、五出發

四天逍遙遊 $1,670

包括來回機票、食宿及旅遊節目

遊遊：桃園、中正機場、故宮、中正紀念堂、忠烈祠、陽明山、六福村、野生動物園及烏來等名勝風光。

★團友可自由停留台北，回程機票延期60天內有效。

酒店十接送 天天出發

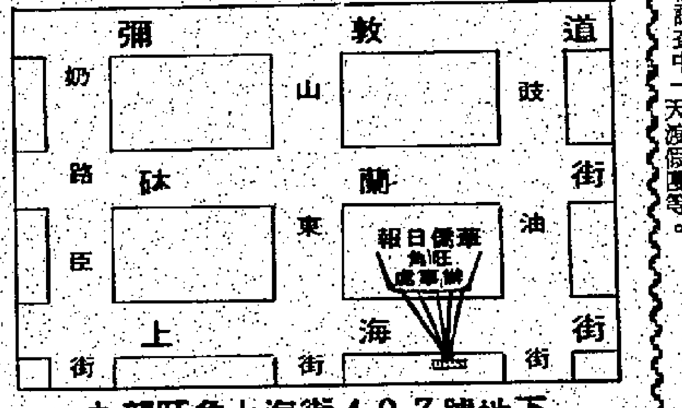
三晚希爾頓VIP假期 每位祇收 $600-

* 三晚住希爾頓酒店豪華客房
* 桃園中正機場專車來回接送
* 免費享用桑拿浴及歡迎飲品
* 房間供應貴賓蔈籃或旅行袋
* 印備私人名義信箋及火柴盒
* 在商場內購物享有八折優待

（專人代訂廉價機票）

報名地點：七海旅運有限公司　香港德輔道中88—98號 華僑商業大廈1802室 電話：5-413081(4線)

華僑日報 旺角辦事處



九龍旺角上海街497號地下

電話：3——840749

歡迎惠登廣告

每日下午五時半截稿

地產與樓房

買賣租賃·建築材料　瓷磚潔具·電器燈飾　傢俬裝修·居室設計

每天收費

三寸半位(一格高)每段四十元

加印紅色每段五十七元半

七寸位(二格高)每段八十元

加印紅色每段一百一十五元

鹿苑

屯門新市172地段
現貨樓宇出售即買即住
初售期間八五折優待
地下旺舖每呎由590餘元起
弍樓商場每呎425元
兩房單位393呎十四萬餘元起
三房單位493呎十七萬餘元起
建築材料實際　歡迎參觀比較

本公司集團所建之樓宇，素獲好評
洽購處：陳氏企業有限公司
九龍尖沙咀東部麼地道67號半島中心619室
電話：3-679081
歡迎參觀示範單位 地盤假日照常辦公 電話：0-810292

九龍灣　偉業街

楊耀松第八工業大廈 招租

由千餘呎至弍萬餘呎
近德福花園地鐵站，員工充裕
直通機場隧道，交通方便無阻
電梯六部，上落快捷
洽租處：本廈管理處或電5—435244

廉價廠房出租

香港仔黃竹坑道63號
面積由6560呎至13840呎
每呎租 1.80元
適合各行業或貨倉
請電 H630391 洽

銀巒閣

九龍塘衙前圍道75號
豪華複式別墅，面積3,600呎起
雙重隔音，中央冷氣
地點高尚，靜中帶旺
嘉年地產有限公司
5—256051

特平舖位交吉出售

九龍渡船街7,8,號
仁賢大廈地下兩間舖位

681呎	每呎800元	售價	$544,800
736呎	每呎800元	售價	$588,800

洽購處：仁德置業有限公司
香港德輔道中120—126號
香港商業銀行大廈20樓A座
電話：H447229　H437753

嘉熙大廈

屯門新市4B區（近紅天橋）
旺舖，地庫及二樓商業租售均可，
面積隨意，住宅僅餘三樓連平台數伙
各線車輛，穿梭本廈
郊區價錢，市區享受
嘉年地產有限公司
5—256051

安發工業大廈

下葵涌葵榮路12—18號
面積：A座五樓3,991呎
B座十二樓3,991呎（連天面）
特價：廉售每呎180元
平租8500元起
正義置業有限公司
香港德輔道中84號章記大厦1201-4室
電話：5-452522

租務代理：Vigers 香港威格斯 特許測量師
5-217355

皇后大道中128—140號
威享大廈
新型寫字樓
高低層租售
接洽處
城記有限公司 5——226009
六基有限公司 5——252497

嘉順大廈

九龍大埔道194—196號
二樓商業面積4416呎，租售均可
住宅僅餘560呎單位數間
古銅鋁窗，顏色潔具
交通便捷，本區首選
嘉年地產有限公司
5—256051·3—7784465

官塘工廠
地下連閣樓租售

鄰近交通方便，面積約共七千呎，門前有私家停車位，適用於修車廠，貨倉行業，新裝修，租平售亦可
請電 3-426271劉先生洽

九龍貨倉租售

觀塘海濱道167-169號四樓面積
25,000呎　樓底高十六呎半
客貨電梯三部，有滑梯，有吊機
上落貨方便，適合各行業。
接洽電 H455845 陳

特價吉舖免頂出租

中區城皇街17號
面積約700呎，合各行各業或工場用。
月租：$2,800（包差餉）
電話：5—400688麥先生洽。經紀免問

筲箕灣嘉裕大廈

南安街1——7號巴士總站側
541—618呎，
全部高層，特平
出租$2500起。
嘉年地產有限公司
5—256051

元朗擊壤路234號地段
安基大廈
標準游泳池連更衣室及兩獨立單位租3000元，售50萬元
H252497六基有限公司
電 H226009城記有限公司 洽
0—834379 新界辦事處

特平廠房出租

筲箕灣尾亞公岩
民興工業大廈十七樓連天台
廠房面積3720呎天台面積2889呎月租柒仟
請電H：633129

花園房屋

位於九龍塘金巴倫道前端屬A型面積15,000平方呎古木參天環境幽雅大假山及魚池地點最好四通八達此區將會成爲九龍塘花園城市根據MR. DAVID QC斷定可向高空發展業主無暇兼顧接受購吉或投資定價港銀柒百萬元
接洽處：電話H8920786吳洽

中區銀行大廈

寫字樓招租，面積由三百餘呎至千餘呎，詳情請在辦公時間內撥電話租務部洽商。
電話5——244133搭內綫259號

地下廠吉售

葵涌地鐵站對面大連排道150號
建築面積6500呎另大車位一個
請電 5—445171大業公司洽

中區 萬宜大廈 招租

寫字樓旺舖實用面積計
電話5—239859　5—226917

大嶼山愉景灣高級渡假屋廉售
觀峰樓高層530呎連傢俬設備及會籍。
葵涌葵定路廠房出租
大連排道羅氏美光大厦隣近地鐵，全層萬二呎。
錦上路露天倉廉租
正錦上路旁交通方便，一萬六千呎合各種露天存放用途。（直接業主）
安泰置業有限公司③953171莫先生洽

半山區洋樓租售

香港干德道高級洋樓一層約弍千弍百呎，連車位，出售或出租，
電5—235967鄭小姐。

沙田高級火炭廠房貨倉 超值廉租

單位由2300—25000平方呎
本廈設計優良·全無柱位　吋吋實用
業主完善管理·伙數簡單　起卸便捷
廉租4300元起·③841966　③889238

出售

①九龍塘花園洋房佔地萬呎有洋樓三千呎
②九龍塘吉地萬呎有准則可即建
③官塘沙田各有廠地數萬呎出售
有意請辦公時間電K—945830王洽

九龍城吉舖招租

侯王道26號地下
實用面積約1100呎
有意請電 5—297057羅太洽

惠刊廣告請駕臨下列地址

西環	街坊福利會	卑路乍街14號
灣仔	藝趣軒文玩公司	軒尼詩道244-246號二樓
銅鑼灣	文海圖書公司	霎東街九號A地下
筲箕灣	可喜地產公司	筲箕灣道42號A地下
油麻地分處		佐敦道44號左邊地下
何文田	恆通圖書唱片公司	亞皆老街124號M
紅磡	新鳴洋服時裝	紅磡馬頭圍道208號地下
牛頭角	明聲琴行	牛頭角淘大商場地下36號
美孚新邨	荔灣街坊福利會內	吉利徑17號A平台
荃灣	正康公司	荃灣眾安街3號2樓
屯門	衛光書局	屯門鄉事會路111號地下
大埔	永誠地產代理公司	肥肥軟雪糕專門店
元朗	元朗區社團聯誼會	元朗邨第四座21—22號

截稿時間：每日下午五時正

本港新聞

非法經營厭惡行業 寮屋區污染須重視

唐錦彪議員促盡力改善環境 公布危險斜坡地點以策安全

（特訊）市政局議員唐錦彪，昨日在市政局週年辯論大會建議政府立例，管制市區工業寮屋的污染，保障工人及附近居民的健康。

他又促請政府對居民有威脅的危險斜坡鞏固，並將那些對房屋安全有威脅的地點公佈，以便居民在風雨時有所警惕。

以下是唐氏演詞：

二、香港在經濟不景，憂疑滿佈，驚濤駭浪中，仍能努力向前，安然渡過年關，市政局適逢一百周年紀念，選舉議員制度改變而名額亦有增加，多項空前建設完成及慶祝一百周年紀念之計劃達到預期的目標，繼續踏進一九八四年，本人幸運地被委任入市政局，對所見所聞所學，處身其中，眞是百年難得之機緣。

三、今天是本局一年一度的傳統周年辯論大會，以一個成為市政局議員只有九個月的新人，與有一百年歷史的市政局相比，眞是微下足道。但我仍然抓緊這個機會，發表一些有關寮屋環境改善的意見。

四、垃圾穢物堆積，骯髒且擠迫的住所，不明來歷的難聞氣體，污水積聚，電力及食水供應不足，缺路燈及防火設備，甚至遷拆寮屋之安置等都是木屋區居民面臨的問題。

五、市政局於保持環境清潔衛生，是極為重要責任之一，對於日常垃圾清理，收集廢物，清潔香港運動等已盡其全力。成績是有目共睹。係本局可以為寮屋居民提供的改善服務應有：設立垃圾收集站，公廁，公眾浴室，清理淤塞溝渠，消滅蚊、蠅、老鼠，取締寮區內非法熟食，燒烤工場，收回被廢物霸佔的官地，改建成為兒童休憩場所等。

贊成商辦清理垃圾

六、最近，本局討論有關在東區試驗用私人承辦商清理木屋區內垃圾的計劃，本人極為贊成，並促本局儘快徵詢民意，要求協力合作，從速招商承辦。本局應負起推動及監察責任，以期從速改善該區之垃圾積聚問題。而日後更應將該項計劃推廣到每一個寮屋區施行。

七、我曾耳聞本港有位名仕講過，謂市政局已經為木屋區居民服務太多了，他們之所以垃圾積如山堆，衞生環境惡劣是因為他們缺乏公德心所致，市政局事務繁多，不應再花更多的服務在這些問題上。

八、本人完全不同意該名仕之論調。對於完美的東西，再給更完美的讚賞是乏味的，而相反地，對於急需援手及解決的問題，得到及時解決或改善，是值得付出代價去完成的。日常垃圾的堆積並非天然形成，但我們並不能只是抱怨一些不顧公德之人士，而不去解決，或尋求改進之方法。

環境衞生列入學校課程

九、市政局必須負責執行清理垃圾，改善環境衞生，嚴厲執行懲罰不顧公德，亂拋或棄置垃圾之人士，如可能的話，應將環境衞生項目列入學校課程之一，使每一市民對環境改善有所深切了解。而達到與本局合作之目的。

十、房屋署公佈動用三億港元，在五年內為約九萬個木屋區居民提供環境改善服務，但現時本港木屋區居民約六十萬之多，不知待何日才能一一獲當局協助改善。

十一、房屋署雖然已經在幾個較大型的寮屋區完成防火道設備，現時港九約有三百個木屋區，對於較小型的寮屋區，將會在何時才會有更佳和實質的環境改善呢？

十二、因為近年來，木屋區會發生多場大火災，房屋署因安置災民問題，會與其些團體有所爭辯，政府和有關部門才對這個問題有所改善，但由於人手不足，管理欠妥善，與及各政府部門責任不明確，所以改善進展緩慢。

廢料堆積污水四溢

十三、例如：木屋區火災後，有關災場清理，山邊或水坑附近垃圾廢物堆積，或山泥傾瀉後問題等等，雖荒廢逾一年，仍未有一個應負責之部門，主動作出改善行動。又例如，寮屋部將一所非法僭建建築物清拆後，就不負責清理現場垃圾，如有人投訴該部門負責人，所得到之回覆就是該非法建築物清拆後概由地政署處理，地政署又表示該部門只負責收地，清拆後之廢物垃圾該由房屋署處理，房屋署則指出清理垃圾應屬市政局工作範圍，但市政局只負責清理日常垃圾，對於事出突然之大量垃圾廢物，並非市政局之責任，故又獲指引往區議會投訴，各部門將責任互相推委，以致問題延遲解決。

十四、鞏固危險斜坡亦是對木屋區居民改善環境重要的一環。在七二年六月十八日風災後山泥傾瀉所造成的犧牲和損失是我們不能忘懷的。在八三年九月颱風愛倫對壓星嶺海傍村所造成的慘劇，都是由於山泥傾瀉所引致的。當局應盡速將對居民有威脅的危險斜坡鞏固，並把那些對房屋安全有威脅的地點公佈，以便居民在風雨時有所警惕。

簡化申請獨立水錶

十五、為木屋區居民建設食水供應和排水系統是極受歡迎的改善計劃，但是木屋居民要申請獨立水錶入屋，手續非常繁複，由遞申請書起計至獲合法供水止，時間非要兩年餘不可。這令人覺得水務局對木屋區民環境改善態度緩慢。政府已經立例管制空氣污染，厲行懲罰違例者，但對寮屋區的空氣污染似乎遺漏，有些寮屋區的空氣污染是非常嚴重的。當你踏進該區的範圍內，刺鼻的廢氣使你有中人欲吐的感覺。這些地區非法經營各類厭惡性工業，工業廢料，廢物等堆積，污水四溢，大小高低及形狀不同之烟囱，吐出不同顏色之濃烟，吐露港，赤門海峽都已列入為防止污染管制區，對於這些工業寮屋，未知政府會否立例管制及設法改善？

十六、為數約六十萬寮屋居民，大多數都是入息低微，教育水平有限，每天均為衣、食、住、行去出賣勞力，再沒有剩餘時間去關注他們人身以外所發生之事物，但他們仍是默默地為社會貢獻畢生勞動力的一羣，希望政府和有關部門能盡速為這一羣人，作出適當的生活環境改善，和阻止他們的居住環境，再有惡化的情形出現。

中英設立聯合小組 研究香港成功因素

楊孝華認為可促進瞭解實情 街道潔淨服務試驗性交商辦

（特訊）市政局議員楊孝華在市局週年辯論大會上發言時建議中英雙方成立多種聯合實務的工作小組，詳盡研究促成本港多年來的成功繁榮因素。

他並透露，清潔香港委員會現正籌備在某一地點，推行招商承辦市區潔淨服務的計劃。

此外，他又認為，球場敷設人造草皮，是物超所值，合乎經濟原則。

以下是楊氏的演說全文：

市政局代表團訪英

去年秋天，本人及其他三位議員曾隨閣下訪問英國，作為本局代表團之一部份，訪問報告經已送交在座各位議員省覽，其中關於保持城市清潔，以及康樂設施兩方面，本人最為關注，故今天特別在此提出討論。

保持城市清潔

二、在鄰近倫敦的溫斯和夫鎮，我們留意到地方當局如何推行商辦街道潔淨服務。我們觀察到是項服務很快達致的成就，可歸納為「三少」，即是：街道垃圾減少；垃圾投訴減少；保持城市清潔工作的開支減少。透過招商承辦的方法，使以前在潔淨服務上獨力提供設備、勞力以及負責督導工作的地方當局，一變而成為僅負擔管理和執法的機構。

三、雖然本港環境情況不同英國，但相信任何更為經濟妥善的措施，都是值得推薦的。當然，英國推行商辦的理由亦與本港不同。以所見的市鎮為例，他們的困難乃是不易督促員工辛勤工作，達致要求的效果，而於清潔香港運動期間，本人亦曾經說過，本港的潔淨員工實屬世界最勤奮，效率最高工人之列。可是，我們切不可自滿，必須認識到在某些工作，招商承辦大有可能比政府機構做得更好。清潔香港運動期間，新界若干地區會嘗試將偏僻鄉村的潔淨服務包與當地村民承辦，結果成績頗為理想。

四、清潔香港委員會最近會討論招商承辦的問題，並獲東區支持，現正籌備在某一地點推行是項計劃。市政總署可望於短期內選出承辦商，將試驗計劃付諸實行，看看能否達致令人滿意的成績，並衡量可以在本港推行的程度。

五、本人在此聲明，是項試驗計劃之目的，並非完全着眼於走捷徑而節省金錢，首先是期望承辦商能在選作試驗的地區做好潔淨服務，成績比市政總署更佳。其次，最好同時還可節省費用。換言之，市民繳付差餉，供本局進行潔淨服務，本局希望對市民的金錢負責，善加使用，更有效地為市民提供更清潔美好的生活環境。為便評定試驗計劃的成績，希望市政總署與有關地區的居民、互助委員會和區議會議員緊密合作，嚴密監察承辦商的工作，以確保清潔情況有所改善。然後，市政總署應將達致此一清潔水平所需的實際成本，清楚計算。試驗計劃是否成功，我們到時才可作出結論，目前未可遽下定論，我們固然樂於見到試驗成功，惟倘事實證明失敗，亦應勇於承認。

人造草皮

六、英國足球場廣泛使用人造草皮，亦是我們訪英見聞中另一難忘印象。本港市區雖有兩處小球場地和一處曲棍球場敷設人造草皮，惟至今尚無人造草皮國際標準足球場。

七、足球運動非但為球員提供有益身心的活動，並且極富娛樂價值。從足球大賽擠擁情況，可見足球乃本港最受歡迎運動之一。事實上，由於足球大受歡迎，以致本港主要足球場地，即香港政府大球場，負荷過甚，草地易於磨蝕，整個球場有變成沙地之虞。最近由於減少在該處舉行足球比賽，情況已見好轉。青草改善，可是卻令球會和喜歡觀看足球比賽的球迷因減少場數而失望。

八、提倡採用人造草皮以及於標準足球場敷設人造草皮，是解決辦法之一。視乎草皮的質地和種類，每一人造草皮標準足球場，估計大約需費四至六百萬元。本人承認此乃不菲之數，尤其本局目前正面臨財政赤字。然而，我們必須衡量金錢是否用得其所。好像招商承辦潔淨服務情形一樣，重要的是，以後對市民更為有利，物有所值。

九、考慮人造草皮球場需費之同時，我們不要忘記每一草地足球場每年所需之維修費用約為九萬元，而人造草皮球場則只需五千元之譜。然而，單是人造草皮球場壽命期間節省下來的維修費用，本身殊不足以彌補重大的資本費用。我們必須着重考慮的是使用率的提高，以及增添公衆康樂設施這兩方面。

十、目前，香港政府大球場每年約可舉行一百次球賽。倘賽事增加，像兩年前每年球賽多達二百一十四次，則有損草地。讓我作個比較，自去年夏季以來，在京士柏曲棍球場舉行的曲棍球賽，七月份為一百一十三場，八月份一百五十六場，九月份一百零二場，十月份一百一十五場，十一月份一百二十三場，在此五個月期間，平均每月舉行球賽一百二十二場。曲棍球和足球雖不同類，可是每場球賽所需時間卻相差不大。設有人造草皮足球場，每月當可進行一百場或更多足球比賽。較天然草地球場，人造草皮球場使用率高出十倍以上。故此，提供人造草皮的眞正代價究竟是多少？且以七年計算，連同維修費用的節省，每年攤分費用約五十萬元。倘各位同意人造草皮上進行的球賽可達天然草地的十倍，當知此五十萬元費用可為市民提供相等於十個新足球場的設施。計算下來，等如說每一「足以媲美草地的球場」，每年只需五萬元，甚或低於五萬之數。鑑於本港土地缺乏，即使目前地價低廉，實際上亦難以物色十個標準足球場的地點，本人認為推行人造草皮堪稱物超所值，合乎經濟原則。

一九九七

十一、去年本局周年辯論大會上，本人亦談及一九九七和香港前途問題。容我先引述去年所說，即：「我們必須保持理智，不要感情用事。我們要實事求是，找出現行社會和生活方式中那些因素令致本港獲得成就。認識到這些因素，然後設法將其保持，或再加改進。這樣，我們便更有把握達至中、英政府和香港市民三方面所期望的繁榮安定。我們希望保持的最重要一項是「法治」，即法律面前人人平等，無人可以超乎法律，而法律亦不得任意更改。第二項因素是「自由」，不單是謀生的自由，新聞和言論自由，更包括國際上出入境和進行國際貿易的自由。第三，我們要保持目前的制度，在這制度下，本港和國際投資人士都有信心冒商場風險，在本港投資，成功的則可賺取盈利，失敗的則蒙受虧損。法治，自由和本港的制度，是我們生活方式的一部份。香港是由本港居民建立的將上述各種因素在中西文化交流，華洋雜處的環境下採合，才令本港變成功。維持此種情形，便是「維持現狀」。」

十二、雖經整整一年，本人對此基本觀點並無多大改變。過去一年中，我們見到談判在北京進行時，見到市民眞切希望談判達成理想結果，使本港生活方式得以維持，又見到談判似乎未能順利進行時，市民憂慮的情況。

十三、本港市民對香港近年的成就苦思推究，熱切討論的程度，實史無前例。事實上不少青年人對香港產生了歸屬感，急切盼望本港能夠穩定繁榮，而不希望形勢導致人材外流。畢竟本港在出口玩具、紡織品、手錶及皮草方面，居世界首位，而港口設備、國際財經及通訊系統等，亦在世界先進之列。我們為能不以香港自豪？香港的成功，足令我們對香港抱有歸屬感。反過來說，我們必須不失信心，繼續為維持我們的成就而努力，才可維持對香港的歸屬感。

十四、各方面談論英中合作，繼續維持香港的繁榮安定之際，我們必須認識到，香港目前的成功，可說是英中合作的一個體現。是項合作，雖由、無條約文據規定，但實際上，香港許多法例、自由、行政和制度，尤其關乎國際貿易和工商經營的，係以英國式制度為依本，而深得我們貿易夥伴信任。甚至一些實際問題，例如英語的普遍使用及英語護照的持有，對促進本港市民與國際間的商業、文化、旅遊、交流，有極大好處。同時，中國為我們提供大量糧食、食水和日用品，倘非如此，則本港實難以發揮功能。中國近日并且成為本港出口和轉口貨品的市場。

十五、可是，無論我們從英國方面學習到什麼，又從中國方面獲得些什麼，我們是有別於英國和中國其他地方的。正因我們與別不同，所以才能成為一成功的國際化城市。倘使我們不能維持地位，不能維持我們的國際性，我們能保持成功不墜嗎？這是值得英國和中國認眞考慮的事。一手建立香港的香港人，尤其屆一九九七年時正當盛年的年青人，更應好好思量此一問題。

十六、本人提議現在已是考慮中英成立多種聯合實務工作小組的適當時機了，以便詳盡研究是甚麼因素多年來令香港與別不同，國際化和成功。這些聯合工作小組應分開行業，着重於實務，成員不單止包括來自目前談判雙方的專業人士，更重要的是要有香港人的直接參與，尤其是年青而事業將跨越一九九七年的不分種族或國籍的香港人。

十七、這些聯合工作小組亦可提供一個良好機會，給中國的專業人士親自更深切理解香港的實情，亦可讓香港人能了解中國及英國對如何能夠在不影響我們的生活方式前提下保持繁榮安定的構思。這種做法亦對增加對香港的信心有利，所謂一箭三鵰也。

國際青年年

十八、主席閣下，據悉聯合國已宣佈一九八五年為「國際青年年」。在歷史上我們這一時代的年青人必然成為最重要的因素。事實上，無論香港前途談判結果如何，香港到一九九七年的成功或失敗，完全落在今天的年青人肩上。一九八五年國際青年年值得紀念，並應在一九八四年即行籌備。市政局向來積極鼓勵青年活動，促進年青人的參與和發展，對本港大有好處，希望不要錯過此機會。

十九、本人謹此支持動議。

先以報販進行試驗 研究解決小販問題

可減無牌小販市政局亦增收入

關廉豪建議發牌並安排適當地點經營

（特訊）市政局議員關廉豪在市局週年辯論大會席上發言時，建議市局進行一項小販的試驗計劃，是首先簽發牌照予報販。

他認為，若該項試驗計劃推行成功，則可將計劃推展至其他各類小販，這令市局可因牌照而增加收入，更可減少無牌小販的數目。

以下是關氏的演說全文：

主席先生：

衆所周知，小販問題在香港存在已久，市民和市政局對這問題均極為關注。市政局在處理這問題上，花了很多時間和金錢。過去三十年來，本港人口激烈增長，而小販數目亦迅速增加。

二、本局現時在這方面的目標有以下數點：

（甲）盡可能逐步減少在街上擺賣的人數。

（乙）盡量物色合適離街地點，設置適當用途的暫時性或永久性建築物，以便遷徙街頭販商。

（丙）將街上擺賣規限於指定地區內，並以不致過分影響該區的環境、交通及行人往來為原則。

（丁）妥善管制街上擺賣情形，盡量減少造成滋擾。

（戊）逐步減少龐大公帑津貼。

持牌小販減少不多 無牌小販迅速增加

三、另一方面，本局在承繼小販牌照方面，並不予以鼓勵，甚或多方限制。但政策盡管如此，卻未能完全解決小販問題。持牌小販數目固然並無大量減少，而無牌小販數目卻迅速增加。

四、市民關注的是，小販到處擺賣，引起極大不便，並對周圍環境造成滋擾。有關清拆露檔，熟食檔及其他小販攤檔，區議會亦有提出意見，並曾強烈反對無牌小販阻塞繁忙街道如彌敦道，英皇道等。

五、一般事務隊的存在亦頗令人關注，以往的小販管理隊經常受到市民和輿論批評，工作不能令所有人滿意。小販認為他們來意不善，而商戶則認為小販管理隊未盡全力將小販全部驅逐。同樣地，現在的一般事務隊表現雖亦不能令全部人滿意，但必須繼續執行工作。一般事務隊現仍繼續招聘新隊員，並添置新式器材，以遏止無牌擺賣。

屋邨具足夠管理員 嚴禁無牌小販擺賣

六、大家也許察覺，私人屋邨內並無小販擺賣，而在公共屋邨內，亦只有少數無牌小販在內擺賣。我們從這奇怪現象，找出上述問題之答案。私人屋邨本身聘有管理員，將在店前擺賣的無牌小販逐出，同樣地，房屋委員會亦有足夠人手，驅逐公共屋邨內的無牌小販。上述情形的產生，是因為私人和公共屋邨將小型舖位和商業單位租與各類小商販，因此甚少聽聞大型屋邨投訴無牌小販擺賣。

七、但為何在市區，特別是人烟稠密的地區便有無牌小販擺賣，而相形之下，我們並無妥善的解決辦法呢？

八、本人同意在我們的社會裏，必須有小販的存在，除非小販能有足夠地方經營生意，又除非本局的一般事務隊規模與皇家香港警務處一樣龐大，否則，本局根本不可能對所有小販加以拘捕檢控。

九、本人考慮到簽發牌照予某些小販，並排他們在適當地點經營，這當然會引起大多數持牌和無牌小販的普遍關注，故此，本人希望進行一試驗計劃，首先簽發牌照予報販。

十、據估計，包括新界地區在內，合共有二千九百名報販，其中約有一千三百名是經已領有牌照，而其餘大約一千六百名則為無牌報販。

十一、選擇報販進行試驗計劃是因為報販皆勤奮工作，每日由黎明工作至下午，兼且所售的貨物均為清潔整齊的乾貨。

市署分辨有否牌照 物色地點設售報亭

十二、故此，本人有以下的建議：

（甲）市政總署可進行調查，分辨眞正持牌報販和無牌報販。

（乙）市政總署可向本局推薦適合發給牌照的人選。

（丙）市政局須物色設置售報亭的合適地點，例如寬敞的行人道、建築物、廣場等，並規定售報亭的設計和大小。

（丁）報販的牌照可轉為租約，或可由配偶、子女等親屬承繼。

（戊）准許報販在茶館門外繼續經營，惟報攤不得阻礙行人或顧客。

（己）不要將報販遷移至小販市場，因為在市場內，報紙難以售出。

（庚）市政局可利用牌照費、租金，派出足夠一般事務隊隊員巡視各持牌報攤，以防止無牌小販在附近擺賣。

（辛）報攤承租人須嚴格遵守規例，不准霸佔認可範圍以外的地方。

報販試驗計劃成功 則可擴至其他小販

十三、本人希望這試驗計劃能短期內實施，若試驗成功，市政局可因牌照費而增加收入，更可減少無牌小販的數目。

十四、這祇是用於報販的試驗計劃，若是可行的話，則可將計劃推展至其他各類小販。

十五、主席先生，本人謹此支持動議。

分期付款自置樓宇 建議給若干免稅額

方黃吉雯獻策增加市民歸屬感 財政緊縮市局開支須嚴格監察

（特訊）市政局議員方黃吉雯，昨日在市政局週年辯論大會建議政府對分期付款自置樓宇居住的市民，給予若干免稅額，鼓勵自置物業，增加他們的歸屬感。

她又認為市局財政出現緊縮，故對市局的開支，必須嚴格監察，以最有效辦法達到預期目標。

以下是方黃吉雯的演詞全文：

本人剛加入市政局，首次參加周年辯論大會，雅欲藉此機會向各位資深的同寅致謝，感謝他們九個月來給本局各項事務上不吝賜教。本局三十位議員，背景各自不同，但各人均能融洽相處，各展所長，同心合力辦理本局事務，實非常難得。

二、據本人知悉，在周年辯論大會上，本人可提出一九八四年的工作目標；在這方面，本人主要想談及兩點：一點不屬市政局工作範圍，另一點則為市政局事務。

照顧本港夾心階層

（甲）首先，本人想談有關分期付款購置住宅利息方面的免稅額問題。各位都瞭解到，在香港，購置樓宇以現金一次清付樓價的人數很少。大部份均是將樓宇抵押，然後分期償還貸款。自置住宅不獨可鼓勵市民儲蓄，抑且使他們與香港息息相關，從而產生歸屬感。因此，本人深切認為政府應考慮給予此類抵押貸款利息若干免稅額。當然，決定實施之前必須考慮很多問題，如免稅額應否規定最高限額、應否只限一所住宅，以及只限經常居住而又並非租賃的樓宇等。但無論需要顧及的問題多少，政府亦應加以考慮和施行。這樣雖令政府減少部份稅收，但數目應不致難於負担。由僱主免費供應住宅的人士一直均享有稅項方面的利益，而物業倘為有限公司所擁有，利息方面亦可獲得免稅額。因此，本人籲請政府考慮在稅項上給予那些努力工作，置業安居的本港市民一點利益。

僱員醫療人壽保險

（乙）第二，本人想提出推行一項強迫性僱員醫療及人壽保險計劃。雖然本港許多機構皆有為屬下僱員提供醫療及人壽保險，但並非所有商號均如是。政府現應考慮強制規定所有僱主須為屬下僱員購備醫療及人壽保險。實施這項強迫性保險計劃，可使所有僱主明白到他們對屬下僱員的福利負有一定的責任。政府診所及醫院的不足，已非秘密，而在香港，私家醫療服務又非常昂貴，倘訂立這項強制規定，可確保市民於需要醫療服務時，能夠獲得適當的資助。所有僱員，不論職業性質、等級高低以及收入多寡，均應享有這項醫療及人壽保險的利益。

僱主提供高齡補助

（丙）滿足的僱員，工作效率和熱忱自亦提高。僱主若希望提高僱員的工作效率和熱忱，則應給予福利，以保障僱員年老無工作能力時的生活。年輕時工作所得倘只夠生活所需，當難望其能儲蓄防老。僱員年輕時為僱主服務，屆年老無法工作時，僱主理應負起部份照顧責任。政府如在這義上承担保障香港市民福利的責任，則須立即制訂方案，對終生於香港工作，獻出辛勞的人，加以照顧。

盼區議會支持市局

三、本人接著要談的較為與市政局事務有關。去年四月本人加入市政局時，以為本局經費非常充裕。當時進行中的基本建設工程到處可見，又不斷增添各項物品器材，此外尚策劃各類其他工程，而我們只需執行審核，然後批准，對經費問題毋須怎樣顧慮。後來參予制訂一九八四至八五年度財政預算時，方瞭解到自己以前的想法錯誤，本局其實經濟並不充裕。以往本局經費不足時，只需提出要求，便可獲得撥款。但今非昔比，由於政府本身財政上亦有困難，實不可能要求政府在財政上無限量支持本局。因此，市政局的財政問題實在頗為嚴重，而我們又無能為力，至令人失望。市政局的設施和活動範圍已然拓展，故必須維持，而籌劃好的基本建設工程必須繼續進行，而籌劃好的活動亦須給予資助。另一方面，員工編制達一萬七千多人的市政總署，市政局亦須負擔其開支。倘若本局經濟能力所及，當然毫無問題，但可惜本局卻力有未逮，那怎麼辦？預料本局一九八三至八四年度將出現赤字，而一九八四至八五年的財政預算亦然，倘支出一如預算的數目，那麼，到一九八五年三月，本局的儲備金將只相等於一個月支出的三分之一。在財政上，這情況當然殊不理想，而本局又不宜削減對市民的服務，縮減或擱置基本建設工程或增加各項收費，以免產生不良效果，情形更令人遺憾，那又該怎麼辦？因此，本局惟有將預算五年內在本港進行的基本建設工程延展至七年半。區議會對其區內的需求認識最深，因此希望各區議會在這方面予以協助。本人來年的目標是對本局的整體開支實施更嚴格的監察。工作的綜念以及每項開支的成本效用，均須加以審核。此外，亦需對管理方面進行研究，確保各員工維持高度的工作效率。本人在此謹籲請本局所有議員和市政總署認眞考慮此問題，以免本局陷入財政危機。

九龍城區議會 今午開會討論 市政建設計劃

（港訊）九龍城區議會在今日舉行的會議上，會檢討經已施行一年的區議員會見市民計劃，區議員亦會就市政局一九八三—八四至一九八七—八八年度修訂建設工程計劃，以及公共房屋建設計劃和政策提出意見。

其他討論項目包括和諧機飛行香港、九龍醫院門診部的醫療設施和愛民邨舖位加租問題。

會議將於今日下午二時十五分在靠背壟道一四一至一四三號政務處會議室舉行，有興趣列席聆聽的居民可致電三—七一二〇一七一與區議會秘書聯絡。

市民報警破獲蛇竇 救出小人蛇 無人涉嫌被捕

（特訊）警方昨中午接獲一名市民的投訴電話，在土瓜灣區破獲一個藏匿「小人蛇」的竇口，帮獲一名六歲相信是屈蛇來港之非法入境者，但在此案中，並未有涉嫌蛇頭被捕。

警方救出之小人蛇，年約六歲，由於口齒不靈，言語也有問題，他口操似是寶安口音，故此一時也未明其眞正來歷。

揭發藏小人蛇的現場，為九龍城道一八一號之閣樓，上址本是與地下相連者，原本上址是一間名叫萬壽之藥房，但此藥房於半年前已告停業，現上址只是一間空置之舖位。昨晨十一時許，居住於上址的居民，已聞上址閣樓傳出有小孩之哭泣聲，於拍門無反應後，不以為意。

及至十二時許，又有人聞及小孩之哭聲，發現可疑下，報警由警員調查，再召消防員到場破門，發現一名小孩畏縮於一角，始揭發此案。

經警方初步調查相信，被救出之小人蛇，前日是與其母，被人帶往上址匿藏者及後其母被人又帶離上址，始棄下小人蛇一人在內。據此小人蛇透露，他與母是由人帶領渡海到港者，但因他年少無知，對其他一切也惘然。警方正追尋其母及蛇頭中。（合）

交通銀行擴展業務 堅尼地城擴展支行

交通銀行香港分行為積極發展業務，進一步擴展服務範圍，於堅尼地城卑路乍街六十三—六十五號增設支行，並訂於一九八四年一月十四日（星期六）開業，成為該銀行第二十二間支行。該行經辦各種存款、放款、匯款、押匯、代理保險和黃金買賣業務，為客戶提供優良服務，並裝配自動提款機，方便大衆。

中美洲之聖露茜亞 總理來港訪問 促進港人投資

容永道會計師將設宴款待

（特訊）中美洲加利賓海灣之聖露茜亞總理約翰甘頓將於一月十五日抵港，作三日私人訪問。留港期間甘頓總理成為本港容永道會計師樓貴賓，容氏將設宴洗塵。容永道會計師樓已獲合同負責一項由英國政府資助在東加利賓海灣發展計劃。

甘頓總理此行在於促進港人在聖露西亞及其他各東加利賓海島上投資，他將會晤香港商人，討論一連串建議中之計劃。

甘頓總理於一九七九年領導其國家獨立，他謂一九八三年本港已有一家公司在聖露西亞營業，其政府有意與其他有興趣之公司洽談類似投資。他強調東加利賓海灣地區對海外投資者提供有利因素，香港尤甚，例如有最近創立之單程出口至美國自由貿易安排，共市優惠出口，成衣出口至美國及共市均無配額限制等。

容永道會計師樓可提供有關這類資料，該會計師樓管理顧問部之陳俊基負責處理一切詢問。（强）

黃秉槐談市政局建設計劃提議 財務委員會成立小組 研討工程興建次序

目前建設計劃工程共一七五項

（特訊）市政局議員黃秉槐，昨日在市政局週年辯論大會，建議在財務委員會之下成立特別小組，成員由轄下有任何類型建築計劃的各事務委員會主席和副主席担任，負責討論各分區，總區和全港性各項仍未決定是否興建工程的緩急次序。

以下是黃秉槐在會上的演詞：

一、本人置身於香港建築行業一段相當日子，自然對市政局的各項基本建設計劃感到興趣。本人首先透過閱讀市政局年報（特別是七、八年前出版的）來認識這問題，並希望藉此機會，過往的一些事實提出和數字。

二、根據一九七四年年報，市政局的總收入為二億七千三百萬元，總支出則為二億一千一百萬元。當年本局動用四百五十萬元，完成十七宗列入工務計劃的工程。

七三年成立策劃事務組

三、本局於一九七三年十一月一日成立以策劃事務參事為首的策劃及發展事務組，職務包括籌備每宗工程的各階段，由預留土地，以至完工為止。

四、翌年，本局委任策劃及發展組助理署長，在市政事務署副署長統屬下工作。在數年內完成的二十五項基本建設工程，所耗費用達六百三十萬元。

五、一九四七年初，政府宣佈缺乏款項興建各項由政府代市政局建築的工程。本局稍後與政府達成一項財政對調計劃的協議，由市政局支付若干政府承諾為局方興建工程的費用，使建設計劃得以早日動工，政府方面則負責出資為市政局興建類似的工程。

六、一九七六年十月，工務計劃事務委員會縝密研究市政局發展計劃工程延誤的問題。結果，本局終於同意由工務司署聘請私人建築師負責有關工程，兩組市政局工程遂交由私人建築師辦理，作為嘗試。至今，有十批不同規模的工程交由私人顧問建築師承辦。

八年建設工程費近三億

七、直至一九八二年三月（即本局財政獨立八年後），本局總共耗資二億八千萬元，完成三百三十七項基本建設工程。多年來，花在基本建設工程的款項如下：

一九七七至一九七八	二千六百四十萬元
一九七八至一九七九	六千三百三十萬元
一九七九至一九八〇	五千七百六十萬元
一九八〇至一九八一	八千六百六十萬元
一九八一至一九八二	一億三千九百七十萬元
一九八二至一九八三	二億一千一百九十萬元
一九八三至一九八四	二億二千零三十萬元

八、目前，本局的基本建設計劃包括大約一百七十五項規模不一的工程，以現今成本水平估計，建築費用預算最少為十六億二千萬元。在未來數年內，本局將進行多項建設計劃，本人謹感謝建築拓展署以往和現在對本局的體諒，為本局辛勤工作，並與本局合作無間。過去七年來協助本局完成多批工程建築師，亦均此致謝。

九、至於該項財政對調計劃，開始實行至今已差不多十年，現時本局尚需完成的工程還有兩項，而政府方面則還有九項，其中只有兩項正在施工，希望在不久將來，這項財政對調計劃能得以完成。

策劃不包圖書館博物館

十、本人有一點不解，就是港九市政署的策劃及拓展科並不負責市政局的全部工程，其中圖書館，博物館和文化中心等多項工程即屬此例，為簡化策劃和監管的程序，希望市政總署不久能就此加以研究。

十一、至於基本建設工程的費用，本年度約達二億二千萬元，較一九七九至八〇年度超出近四倍之多。

十二、本局最近曾討論並通過今後五年（至一九八八年三月止）的修訂基本建設計劃，其中各項工程按區別開列。本人想：本局是否亦應按照各區的確實人口數目以及近期的籌劃標準，表列每一分區應有或「有權利」擁有的設施，然後將這分區設施表與目前的工程計劃比較，以便決定何者最為缺乏，從而採取適當措施，加以補救。本人建議在財務委員會之下成立特別小組，成員由轄下有任何類型建築計劃的事務委員會主席和副主席担任，負責討論各分區，總區和全港性各項仍未決定是否興建工程的緩急次序。

十三、主席先生：本人謹此支持動議。

涉嫌輪姦婦人強迫錄下聲音 青年稱被苦打成招 以前未見過受害人

（新亞社訊）一名男子，涉嫌與另一男子輪姦一已婚婦人，且用利刀劃花事主之身體，強迫她在被姦時發出聲音，而將聲音用錄音機錄下，事隔半年為警方拘獲檢控一案，昨續假最高法院審訊，由被告上證人台自辯稱，他在警署未進行認人手續之前，根本全未見過受害女子，且全部證供均是在警員矇頭毆打下無法忍受而照警員所說簽寫的，全案將於今日審結。

被告張偉強，十八歲，被控兩項罪名，指其於一九八二年十二月三日，在荃灣地區，先後兩次強姦一名三十二歲女子。

被告自辯稱：他在被捕後在警署進行認人手續之前，根本未見過受害女子，不知何解會被她認出，被捕後在警署內經常被人矇頭毆打，但送院驗傷則無傷痕，直至被受害女子認出當晚，因被人矇頭毆打至捱不住痛楚，才迫於答允承認，全部供詞都是探員教他寫的，其中一部份有關兩個人名，亦是他本人虛構出來的，且因無固定職業，一時在大牌檔工作，而一時在地盤當散工，故此在探員所指之案發日期內，他本人亦記不清楚當時做什麼工作，所以才找不到證人證明，他被捕時是左耳帶有耳環的，及所穿之牛仔褲又是受害女子所供述之強姦犯的同一牌子，有關這兩點問題可能是他本人無運氣才為警方拘捕的。

華僑教育

1984 中學會考試題預習專欄

中國語文（十八）

明德出版社 陳大爲 周淑娟 提供資料

課文分析（四）

畫 蘇雪林

主旨：本文敘述了作者從荒廢了畫畫的事，到決心重提畫筆，但結果又因大自然的美景實在吸引，而至畫不成畫。在這個敘述當中，作者用了很多筆墨。鉤畫了許多黃昏的美景，其實正是一幅美麗的圖畫，怎樣偉大的畫家在它面前也要擱筆：

結構分析：全文共有六段，可分成三部份：

（一）「自從暑假以來…………表示我明天作畫的決心。」

這一層次共有三個小段，主要是交待了作者荒廢畫事的情況，如人的懶散。接着是交待了康的促請，是作者重拾畫筆的伏綫，跟着重要的催力出現了——樹後夕陽的美景，挑起了作者的畫興，可惜工具都不能用了，於是作者做好一切準備功夫，爲明天的作畫表示了決心，亦使讀者以爲她必定能成功作畫。

（二）「早起到學校授完了課…………都太着重痕跡。」這一層次共有兩段，主要是以文字描畫了黃昏的美麗圖畫。這美麗的圖畫，實在可以說是有兩幅，各鉤畫不同的景象，但兩者却有漸進的連結關係。

首先第一幅是以晚霞作主題的，作者用了一連串的比喻來鉤畫了落日和雲霞，不但形象鮮明而且彩色斑斕。

第二幅圖畫的主要色調是紫色。這是暮靄的紫色，是太陽將沉前四野的色調，這時視野已從上一幅的天空拉開至四野。作者用了多個美麗而又消逝得迅速的事物，來和這夕陽中的初秋作比較，得出了「都不像，都太着痕跡」的結論，從而強調了這景色的自然美好，亦暗示了寫不成畫的原因——任何其他模擬都不恰當，都遜色，都着痕跡。也就是說畫成圖畫自不可能了。

（三）「我拿着筆…………畫布上沒有着成一筆…………！」

這幾句是全文的結語，是明白地寫出了作者的迷醉，也是表明了寫不成畫的因素——是對大自然美景的驚嘆、迷醉，感到難想下筆，亦是無從下筆，不應下筆。

複習指導：

（一）了解作者寫晚霞所用的手法。

①明喻——如洪爐喻太陽，熊熊烈燄喻陽光；銅片喻厚雲，透明如水銀的溶液喻光雲的邊緣；海山湧起的幾朵奇峰，縹緲的仙島喻雲。

②借喻——金色的船，「轉眼的仙島也不見了」的仙島燦爛的魚鱗同是喻雲，這裏本體都不出現，所以是借喻。

③擬物——「將鴨卵青的天，煨成深紅」是擬物，因太陽的紅光沒有煨的本質。「雲的邊緣已被火燃着」，因雲不會被燃燒。（但當留心，這裏「火」是借喻，喻陽光。）

「雲兒…………，鬱的…………」也是擬物，因蓊鬱本是植物的生長茂盛，雲是不能蓊鬱的。

（二）了解作者寫著色的手法。

①用了比對的方法，舉出了幾樣美好但消逝迅速的事物來顯示了夕陽中的初秋的美好。

②同時留心作者如何描抹主色——紫色；淺青色的霧從四面合圍——融成一片深綠——加上斜陽的胭脂，於是成功了「碧中泛金，青中暈紫」的蒼芒眩麗來，這當然是人工不能描擬的了。

（三）了解主觀描寫和它表達作用：

①主觀描寫的句子，如：倔強的雲呀…………。不可描擬，眞不可描擬…………等。

②作用：它可以使讀者感情更易投入，更易產生共鳴，客觀景物亦變得有感情起來。

（四）是甚麼因素驅使作者作畫？最後她作畫不成，又是甚麼原因？

青年與科學 毛子水

主旨：本文主要向青年介紹一些對科學應有的認識和指示對待科學的正確態度。文中指出自然科學和人文科學二者有着同樣的意義，指出青年人求學時應依照自己的性情選擇學科。同時，更糾正了一般人以爲自然科學較難的錯誤見解，最後闡釋了科學精神的重要，是研究每一門學問都該具有的。

結構分析：

全文共分四部份，分述如下：

（一）「講起科學…………如心理和地理學就是這樣的科學。」

作者首先以兩小段闡釋科學一詞的廣義和狹義，並指出自然科學領域的大。

（二）「從二次大戰以後…………對我們中國或更迫切些。」

這部份可作兩層次，在第一個層次中作者先指出自然科學的重要不但能增進物質上的文明，和人類的精神文化也有關係。在這同時作者却指出我們並不應因自然科學的重要而一窩蜂的研習自然科學去，青年人應選擇和自己性情相近的科學來研究，才能有所成就。在這個指導下帶出了這部份的第二層次，就是自然科學以外的其他科學是同樣重要的，自然科學，社會科學或人文對對國家各有貢獻，同樣是不可缺的。

（三）「普通人還有一種錯誤的見解…………偏見就不能存在了。」

在這部份作者指出一般人都有錯誤的見解，以爲自然科學較學文科或法科困難，其實這是不正確的。實際情況是剛好相反，主要是自然科學一切以實驗爲根據，容易把握，不易受個人主觀偏見左右。

（四）「說到這裏…………但値得每個有志學問的青年去努力。」

在這最後的一部份，作者着重討論科學的意義，指出學習任何學科的人都當有科學精神，因爲摒除主觀，偏見對從事任何學科都極重要。最後，作者再簡括地重申學習任何一種科學都有貢獻，並勉勵青年注重培養科學精神。

複習導指：

（一）認識本文的主旨。

（二）瞭解寫議論文時破立的方法。

（例如在第三部份中，作者着力在駁斥一般人以爲自然科學較難這意見，當中三破三立，是辯論的好範例：

①破——一般人以爲學自然科學難，學文科或法科易，是錯誤的。

立——事實人文或社會科學，比自然科學還要難。

②破——自然科學以實驗爲根據，更易把握。

立——人文或社會科學沒有固定途徑可循，當然較困難。

③破——蘇老泉以爲天地，陰陽的事情比人事難知，這種一般人以爲自然科學難於人文或社會科學同樣錯誤。

立——蘇氏以爲「好惡亂其中，利害奪其外」的話恰當，而人文或社會科學難於自然科學，就正在這「好惡、利害」的主觀上面。）

（三）瞭解「科學精神」和它在研究學問上所以重要的原因。

（參考結構分析（四）。）

（四）自然科學重要的原因。

①使工業、農業和醫學進步，人類生活優裕。

②人類和平也需要自然科學，如「原子能和平用途」的目標，是全人類所寄望的。

③科學精神的培養亦可從學習自然科學中養成。

（五）明白作者認爲青年應依性情選擇學科，不應只向自然科學走的理由。

①參考結構分析（二）

②好教師、好官吏，好詩人對社會國家的貢獻並不下於原子專家。

③就緩急先後來說，好教師、好官吏對中國或更迫切些。

港理工學院畢業生 又多一項進修途徑

英國倫敦東北理工學院提供多項課程 凡高級文憑畢業生可憑興趣修讀學位

英國倫敦東北理工學院爲香港理工學院高級文憑畢業生提供進修機會，修讀自選科目榮譽學士課程。

香港理工學院同意與英國倫敦理工學院合作，協助該院爲此項特別一年全日制課程招收新生。凡對此項課程有興趣之人士可致函香港理工學院教務處查詢及索取申請表格，並須附回郵信封。

就讀此項課程之學生，可根據個人之學歷、經驗、興趣及未來抱負來自擬課程，選修隸屬下列一個或多個學系之科目：文學系、社會科學系、藝術及設計學系、商業學系（包括法律、會計及電腦學）、工程學系（包括土木、電機、化學及輪機學）、管理系及科學系（包括輔助醫療）。

英國倫敦東北理工學院職員將於一九八四年一月廿三日在香港理工學院接見有意申請入學之人士，商討有關自擬課程之細則。

自擬課程制度實在提供理想之進修途徑，學生能夠根據個人之教育與專業經驗來擬定最合適之課程，以應其長遠之需要。

自一九七四年開始，千多名英國學生已利用英國倫敦東北理工學院所提供之專家指導服務，成功地擬定文憑或學位課程。

上述之進修途徑已在英國及其他地方獲得讚揚，英國國家學歷頒授議會現同意讓海外人士獲得申請入學機會。

華僑日報贊助明德社主辦 明德會考特價雙週 採購踴躍再版供應

「84明德會考溫習精要」訂閱者衆

由華僑日報贊助，明德出版社主辦之「明德會考試題解答及摸擬測驗特價雙週」，將於本月十六日（下週一）結束，還餘最後四天，連日來本港各中學會考生反應十分熱烈，到華僑日報各辦事處及港九新界各特約書局採購非常踴躍，而各著名中學集體訂購亦衆，致多種科目初版全部售罄，該社經趕印後，現已全部恢復供應。

明德社一九八四年各類會考用書，目的爲輔導應屆考生，提供最新考試資料，使收事半功倍之效。明德會考試題解答叢書之科目有：中國語文，數學（課程A），數學（課程B），歷史，地理，經濟，生物，化學，物理，附加數學共十科，各冊均附歷屆試題分析，應考指導及「八四年會考摸擬試卷及解答」，原價七元，特價期內僅售五元五角。

明德社之會考摸擬測驗，均配合八四年會考課程，份量與測驗時間與正式答卷相若，附詳細解答，計有：英文科會考測驗，地理科會考測驗，生物科會考測驗（增訂版），化學科會考測驗（增訂版），物理科會考測驗，數學科（課程甲）會考測驗，數學科（課程乙）會考測驗，附加數學科會考測驗共八科。每冊原價由十八元至廿六元，特價售十五元至二十元。

明德社之最新會考練習（中四、五適用），計有：會考物理選擇題，會考化學選擇題，中國文學史簡編（增訂版），中國歷史精要及多項選擇題（分甲、乙、丙三冊），中國歷史選擇題（分甲、乙、丙三冊），各冊均附詳細解答，全部以特價七元至十六元優待考生。各校如集體訂購或索樣本，可電：五——六九六一九一，五——六七七一七七明德社，或到華僑日報總社及各辦事處，各特約書局購買。

又訊：由明德社主編之「八四明德會考溫習精要」，日來訂閱之考生十分踴躍，用電話詢問者亦衆。此爲明德社爲考生提供之溫習計劃，由八四年一月廿六日開始，一連三個多月，每週郵寄一次，每次兩期，共十二期，用重點溫習方式輔導考生，分文理兩組，文組包括：英文，中國語文，數學（甲），數學（乙），中國文學，中史，歷史，經濟，經公，生物，共十一科，理組包括：英文，中國語文，數學（甲），數學（乙），物理，化學，生物，加數學，中國文學，經濟，經公共十一科，全部課程共一百五十元，只接受訂閱，參加者須填妥「訂閱表」（訂閱表刊在本報教育版內）上之姓名，地址及電話，連同以「明德文化服務社」抬頭之支票，或銀行本票，或郵政匯票，寄交香港筲箕灣西灣河街九十四號地下明德社，或電：五——六七七一七七，五——六九六一九一詢問云。

必須接受改變考驗 始能達到成功之道

黃麗松博士昨勉聖保羅男女中學學生 羅怡基校長謂雙語教學提高語言能力

聖保羅男女中學昨日該校假羅旭龢爵士堂舉行畢業典禮，校董會主席鄺廣傑主教致開會詞，校長羅怡基博士報告校務，港大校長黃麗松博士致訓，並由黃夫人頒發畢業證書及獎品。

黃麗松博士致訓時讚揚聖保羅男女中學是一所具有優良校風的學校。港大每年入學的新生中，聖保羅預科學生在全港各中學所佔的比率很大。此外，該校又重視課外活動及社會服務的發展。它有全港最好的學校合唱團，校方對學生音樂的培養提供相當機會。

黃氏說，聖保羅男女中學重視雙語教學技巧，這種作法聰明而有遠見。具備良好的中英說寫技巧，同學們在國際工商界可得到有利的發展。

他指出，羅怡基校長榮休表示結束了一紀元，同學們將考慮到學校會面臨什麼變遷，而香港的前途又會如何？黃氏以自己的經驗爲例，解釋人生如能接受改變和考驗，定能學到自信及成功之道。

黃麗松說，聖保羅男女中學是一所具有良好傳統和教學的學校，同學們會懂得面對前途。

他又稱，教育的意義不應只重學術，培養學生參與社會精神，和誠懇，亦甚重要，因爲這些德育的訓練可幫助同學們建立健全人格，成爲一個有責任感的市民。

羅校長羅怡基在校務報告時指出，雖然校內同學對課外活動的參與熱烈，不過在學術方面的學習態度很好，總括來說，各項公開考試成績，除高等程度考試外，其餘各項都有很高水準。

她說，語言是人類溝通的主要媒介，在香港，中文與英文屬官方語言，亦爲市民日常用語，聖保羅在過去三十年使用雙語教學法，目的就是希望提高學生，對這兩種語言的聽、讀、講能力。

禮成後，並由該校合唱團歌詠表演，典禮在熱鬧氣氛下結束。（水）

聖保羅男女中學昨於該校羅旭龢爵士堂舉行畢業典禮。上圖爲該校校長羅怡基博士（左）報告校務。港大校長黃麗松博士致訓（右）。下圖爲黃麗松夫人頒發畢業證書予去屆中學會考畢業生何偉基同學。

專上學聯東亞大學 下月辦國際青年年

爲響應聯合國大會以「參予，發展及和平」爲主題訂定八五年爲「國際青年年」的議決案，香港專上學生聯會將與澳門東亞大學學生會於本年二月五日至八日農曆年期間，在東亞大學合辦一個學生交流營，藉以推廣「青年年」積極建設的精神，及加強港澳青年的聯繫。

活動內容包括訪問社團，座談研討，綜合晚會及旅遊等，費用約港幣二百二十元，歡迎各學聯會員（即港大，中大，理工，浸會，嶺南，羅師，柏師，葛師及工師學生會會員）參加，名額爲三十五人。報名表格可向上述學生會索取，本月二十二日截止。查詢電話：三——三一一壹式三四或三——八八八一叁七。

修訂師資訓練課程 確保包涵道德教育

梁文建在社會科目與德育教學展稱 謂重估課程可發揮教材中德育功能

「近年來，尤其在過去三年，傳統的社會及倫理價值觀日益衰微，一般社會人士深表關注，因此對學校內所推行的德育培養，比往昔更爲注重。雖然教育署仍不擬用一套既定的德制度，硬性規定各校遵照施行，但在多方面，充份的指引和資料，以協助德育推行」。

教育署副署長梁文建昨（十二）午在葛量洪教育學院主持「社會科目與德育教學」展覽開幕禮時作上述表示。

他說，德育的活動，雖則不勝枚舉但教育署對於推行德育的政策，大致可綜合爲兩大原則，第一就是道德價值觀念的培植，並不能將德育作爲一獨立科目去施教，最佳的辦法，是透過整體的學校生活，包括在課室以內及課外活動而加以灌輸。第二就是在推行德育時，教師本身是決定性的因素。因爲教師所施教的是甚麼，怎樣施教，他們本身的言行舉止，是否足以作爲學生的良好榜樣等，都是推行德育成功與否的重要因素。

梁氏續說，基於上述原則，教育署近年來的工作重點之一，就是協助各校教師，做好有關推行德育的準備工作，以及重行評估及發展各科足以用作「道德」及「社會」教育的教材。例如，在師資訓練方面，無論職前或在職訓練的課程，均加以修訂，以確保有足夠的道德教育包括在內。教署訓練小組專爲小學校長所舉辦的一連串行政課程內，亦將道德教育列入範圍內，這種種措施，並非表示現行學校課程內所包含的道德教育份量不足，因爲目前學校課程的德育範圍，經已包羅甚廣。但重新評估課程內容，將引致新資料的發現，以及可將現行教材，予以更充份利用，盡量發揮其中德育的功能。

最後梁氏稱，今天的展覽會，以社會科爲主題，各位將會目覩剛才所述及的兩個重大原則，即：「教師的影響力」及「透過一般學科的教學推行德育」，獲得廣泛的運用和表達。相信所有參觀的人士，都會從各項展品中，獲得豐富的資料，從而激發靈感，對進一步推行德育有實際的幫助。

展覽設於該校禮堂，展出類別有：中國歷史科，經濟及公共事務科，地理科，歷史科及社會科。目的是希望透過社會科目推行德育。

「中國歷史科」展出具有愛國歷史事蹟，並以幻燈片及剪貼簿介紹歷史偉人的功績。「經濟及公共事務」提出建議如何透過活動——在初中經公課程內推行德育。並介紹各種有助發展德育的機構。「地理科」透過教材，遊戲及課程，並以幻燈片介紹人類對地球資源的取捨，從而協助人們建立道德觀和正確態度。「歷史科」主要是提醒歷史科教師於教學時，能透過歷史事物讓學生明白取決之道。「社會科」展出主題有個人與社會，人際關係及人格發展等。

展品包括歷史事件，個案研究，課程資料，教材套，模擬遊戲，教案及幻燈片，對在學校推行德育極有幫助。

圖爲社會「科目與德育教學展覽」場地之一。

教育署副署長梁文建（右）在葛量洪教育學院參觀「社會科目與德育教學」展覽會，旁爲該學院院長江潤勳博士。

研討教學交流經驗 成人教育明日研討

受政府資助計劃團體已增至卅四個 開辦課程亦由十八項加至七十三項

教育署成人教育組將於星期六（一月十四日）下午聯同資助計劃團體假葛量洪教育學院舉行「成人學與教研討會」。屆時約有一百二十餘名受資助志願團體之行政人員及教師參加，研討教學法及有關問題及交流經驗。

教育署成人教育組發言人表示，是次研討會係因應實際需要而舉辦，內容包括公開討論，專題論壇及分組討論。

研討會將由下午二時三十分開始舉行至下午六時四十分止，首由明愛延續及成人教育服務協調總監石慧嫻女士致開幕詞，繼由教育署成人教育組中文科高級督學陳景炎簡介「成人學與教」，然後進行公開討論。

論壇的五個專題爲「勞工教育」，「社會教育及德育」，「退休前及退休生活教育」，「新移民課程」及「媒介與宣傳」。主講者分別爲基督教家庭服務中心李潔貞女士，聖公會基愛社會服務中心方敏生女士，聖公會麥理浩夫人中心林慶瑜女士，香港基督教女青年會黎瑩學女士及香港明愛中心司徒淑照女士。

是次研討會的籌委會成員包括基督教女青年協會，明愛成人教育中心屯門夜校及聖公會基愛社會服務中心。

教育署成人教育組負責統籌辦理於一九八零年開始實行的「政府資助計劃」，撥款資助志願團體開辦有關認可之成人教育課程，該計劃又於一九八二年九月成爲政府經常撥款項目。受資助志願團體已由首年之十二個團體增至今年的三十四個團體。開辦課程亦由十八項增至目前之七十三項。

勘測不準耗費公帑 港大重建遲延四年

核數署長批評當局大意疏忽

香港大學重建計劃，由於地盤勘測不足，合約管理不善，約前計劃不周等所致的阻延和額外開支，令該計劃延遲了四年才能竣工，耗費達兩億元，比原定計劃超出一萬二千餘萬。

港大重建地盤動工後，由於探勘工作不善，引致斜坡計算失準，更疏忽了兩處地質出現最重斷層的現象。又由於地盤測量失準，導致工程延誤，耗費大增。

核數署署長在政府會計帳項報告中批評港府人員疏忽。指出在六七年中期，有關方面決定擴闊薄扶林道，並重建港大校園，新建築物面積會較前大百分之五十八，工程費預算爲七千五百萬元。可是由於有關人員的疏忽及失誤，引致浪費公帑，建築費用較原先增加近兩倍，落成日期由原定之七九年九月延至八三年初才竣工。

活學活用教學方式 改變教師學生關係

教育署長許瑜謂港教育過去十年來 最劇變發展是令學童跳出書本圈圈

教育署署長許瑜昨日（星期四）稱，現今的教育已不再用以前那套只知在課室內「教死書」的方法。

許氏在元朗公立中學第三十四屆畢業典禮中發表演說表示，教師對學童的心理和生理成長，應有清楚認識，不要以爲學生只懂得被動地接受知識，而實際上他們是有靈活而好學的頭腦。

他指出以往教師主要着意講授方面，如何確保學生能夠吸收課堂的知識。

他說：「今日的教師則着重如何誘導學生，使他們對學習產生興趣而發問。這就是學習的要旨。」

他又表示以往的教學方式已被替代，現今注重學生參與追求學問的有趣味之過程。現時學生由實踐中學習，已非常普遍，這一代的學童可證明其價値。

不過，許氏續稱：「呆板的課室教學仍然存在，可幸已爲數極少，希望快會絕跡。」

他續稱：「教育改革，已改變了教師與學生之間的關係。」

許瑜署長指出這種權威仍是學習的主要因素，不過教師以前予人長懼的形象已消除，而成爲學生的朋友和導師。現今的教師發覺學生可由教師的榜樣和誘導中，學得更多，這比較傳統方法更爲有用。」

許氏又說，教育上的新思想，已爲培養學生品格方面帶來新的概念。

他說：「今日的兒童就是明日社會的棟樑。在多數學校內，我們可以看到學童已逐漸養成服務精神，對社會有強烈責任感。

「幾乎每間學校現已設立各類不同的服務團體，對一向以爲本港學校只着重學業成績的外來訪客，實感詫異。」

許氏繼續說：「事實上，過去十年，教育最爲劇變的發展，乃是我們的學童已跳出書本的圈圈，轉向課室以外的事物而培養出更完善的人格，俾使將來能成爲社會的有用份子。」

許瑜署長又強調家長在教育過程中的重要角色。他說：「現今的教師務須與家長保持密切聯繫。遇有特別問題時，更應探訪家長，以商討應付之法。教師與家長合作在校內和家裏教育下一代，是非常重要的。」

為 1984 年中學會考生提供溫習計劃

84明德會考溫習精要 詢問電話：⑤677177⑤696191

●由1984年一月廿六日開始，一連三個月，用輔導方式指導學生溫習。
●分文理兩組，每組十一科，內容參照1984年中學會考範圍編訂。
●提供補充資料，着重替考生作重點溫習，討論答題技巧。
●只接受預訂，全部課程共12期，分六次郵寄，共一百五十元。
●參加者可剪下訂閱單，以「明德文化服務社」抬頭之劃綫支票，或銀行本票，或郵政匯票，寄筲箕灣西灣河街94號地下明德社。

「84明德會考溫習精要」訂閱單

茲寄上港幣＿＿＿元支票□本票□匯票□乙張，訂閱「84明德會考溫習精要」文組＿＿＿套及/或理組＿＿＿套

姓名：＿＿＿ 通訊電話：＿＿＿

地址：＿＿＿

YORK 約克英文小學暨幼稚園 York English Primary School & Kindergarten

本校小學部暨幼稚園 招收84至85年度新生

班　　級：小學部一小一新生及小二插班生
　　　　　幼稚園一幼兒班及中班（上下午班）
報名日期：即日起由上午九時至下午五時
　　　　　（申請表派完即止）
手　　續：帶備出生證明書副本、成績表副本、相片四張、回郵信封兩個及報名費伍圓
校　　車：本校備有校車接送各區學生
校　　址：
①九龍塘約道8號　3-363012，3-389159
②九龍塘約道14號　3-375172，3-382544
③九龍塘金巴倫道49號　3-362623，3-376283
④九龍塘衙前圍道150號　3-384003

實用英專日夜校 NEWTON E.T. SCHOOL

擴辦：彌敦道旺角分校 必嘉街紅磡分校　新學期2月9日開課 增辦每週上課三天班 上午特早班（7:55-9:30）

牛頭角英文夜中學 F.1—F.5文理組 課程與日校同

班別：P.4初學班至F.5會考班
　　　F.6 G.C.E.倫大班
　　　F.6劍橋大學英語文憑班
時間：上午班：❶（7:55—9:30）❷（8:00—10:00）❸（9:40—11:30）❹（10:15—12:15）
　　　下午班：❶（2:00—4:00）❷（4:00—6:00）
　　　夜　班：❶六時組 ❷七時組 ❸八時組 ❹九時工餘夜班
校址：（日夜校）：旺角水渠道38—42號二樓（近凱聲戲院）
　　　（日夜校）：旺角彌敦道644號三，四樓（旋轉餐廳對面）
　　　（夜中學）：九龍牛頭角定業街48號（近友聯銀行）
　　　（夜　校）：紅磡必嘉街老龍坑街口（聖思定英文中學內）
　　　（夜　校）：牛頭角定業街44—54號（聖思定英文中學內）
（創辦於1958年．豐富英專經驗）

九龍禮賢學校暨幼稚園
中英文幼稚園招生（一九八四至一九八五年度）
本校爲一所非牟利基督教學校，採用現代化之活動教導方式，中、外籍優良師資配合他們身心發展的教育。
（一）班別：幼稚園上、下午班（初班、中班、高班）
（二）報名日期：即日開始至一月十九日（上午九時至下午三時）
（三）報名手續：相片二張，出生證明書之影印本一份，回郵信封三個，報名費五元。
校址：九龍又一村達之路
電話：3—806011

津貼中學
葵涌津貼中學急聘F.4英文兼初中歷史，經公教師，有意者請函香港郵政總局信箱六三三三號，附履歷、近照、電話。

本校現已開始接受辦理八四年一月、六月及九月份升讀本校11、12、13班之入學申請，欲有意申請者請親臨本辦事處或電約查詢。
香港辦事處：香港銅鑼灣高士威道16—22號高威樓12樓F座
電話：5-7954189，5-7953913
（A.M.10:00—P.M.5:00）

誠聘教師
九龍英文書院聘（一）中學國文數學教師（二）英文地理教師（三）歷史代課教師，應聘者請函簡歷寄本報信箱1004號

明日警察杯馬多有惡鬥
博得好至尊寶可捧
澳洲友無敵良駒靚

八卦網

明日沙田八場賽事，上陣馬特別踴躍，尤以警察杯及第七班之兩場，出馬遂爆滿之數，尋且更有後備馬位列，估計此兩場必有激爭鏡頭出現，非經過一番龍爭虎鬥難分勝負。至於孖Q兩關皆十二駒列陣，形勢拉得甚爲平均，相信又會有冷門出現。

騎師機會方面，摩告兩人坐騎實力相若，惡鬥在所難免，預測兩人俱會有頭馬見面，尤以摩加利之「秦始皇」及「博得好」，贏面頗大，值得馬迷捧場。

馬房亦以摩庭機會較大，此庭近日早課甚爲積極，戰意高昂之下，連場取勝非奇事，馬友不妨加以注視。

現將明日八場賽事實力簡析如下：

博得好靚 將軍可爭

第一場，新馬，一〇〇〇米

十三匹上陣馬中，應以兩匹曾上名份子機會較優，其中摩庭之「博得好」狀態起得頗理想，近期晨操拍跳砥礪積極，似欲收復前失，查此駒上役僅敗於新馬翹楚「永霸龍」蹄下，可見質素也非凡品，今番强手易去，取勝可稱「懸一」。另會上名的「將軍」，亦作加强操練，每朝均以馬伴跳，幕後追取心昭然若揭，上賽此駒敗於摩庭「三文治」蹄下兩個馬位不到，實力甚强，此次再遇摩庭惡馬，且看能否報一箭之仇雪前恥，論機會乃坐位望贏對象，其餘以陳庭的「着着佔先」擁有不錯質素，雖操練較疏，惟馬身見收實，狀態已在水準中，上伕千二米已然接近，要提防在有賠率下，引起幕後食慾意，冷配最合之馬也。

至尊寶快 金球宜冷

第二場，一、二班，一〇〇〇米

出馬十一匹爭直路賽，就近期戰績與狀態而言，與庭的「至尊寶」一比較可取，此駒於同程僅敗在「聰明神駒」手裏，拼後神態未落，質新份子進步一日千里信，況與庭近日也有兵變事件，必谷盡求還以鎮軍心，故贏面頗大。能以大威脅者，首推郭庭「長好運」，此駒短途首本，近見勇冠再踏，上伕因非主帥策騎關係，落敗不足爲據，今仗易回戴萊出戰，當必盡力而爲，亦值得兼顧。

。第三勢輪到王庭「金球」，此馬在外國以短途稱著，血系顯示直路賽特宜，馬房在其熱身賽後，再加試閘磨練，表現相當突出，矛頭似直指今仗，提防有賠率下，爆個搶手不及。

品質第一 神通廣大

第三場，第三班，一六〇〇米

孖Q首關參賽馬共十二駒，「品質第一」經過態況小回後，近日在馬房刻意打磨下，勇銳再冒，日前早課與庭侶「仙履皇」拍跳，勁力甚是貫注，此馬跑沙田場地比較合適，幕後特換上告東尼押陣，擺明全心一拼，值得優先考慮。「雅駒」自草地夜賽突如其來闖入冷腳後，狀態循序漸進，更見出色，此匹腳患馬難得經得起拼搏，加上質素相當，估計幕後必把握機會再搏，前駒未必能太過安枕，餘外「神通廣大」長期保持勇況，中距離亦可扳及，與庭馬每喜兵行險着，如暗率有分頭，更宜一拖。

奧運勝利 火併劍寶

第四場，第四班，一六〇〇米

孖Q尾關出賽馬亦是十二匹，重磅馬「奧運勝利」質素超羣，誠屬同場內勝望最大一駒，此馬態況較上伕尤佳，其實此馬於上賽有全面贏馬機會，若非因「快樂龍王」蹟馬意外所阻落敗而回，否則早建功立業矣，今回捲土重來，當可輕鬆出現。「前程無限」乃馬胆之材，「自易入此庭後，一直埋首苦練至今，健康情況日漸出色，早課所見拍跳出脚凌厲無匹，論潛質在第四班仍未行人止步，今番毅然上陣，必欲做同主馬「前程萬里」建功立業，故亦有莫大威脅力。冷門不妨一敲李庭「劍寶」，此駒跑短途亦會有後上之態入位，足見後勁不俗，近日屢與高班馬拍跳，爭霸用意頗明顯，估計較力可支持中距離，在分頭相當下，更值得

澳洲友穩 秦始皇勇

第五場，第五班，一二〇〇米

四重彩場合出馬爆滿，勢均力敵下提防出冷，其中實庭「澳洲友」一頭値得懍懍，此駒上回因身爲副車關係，前段追勢頗合著，末段雖狂追亦難落敗，惟距頭馬不遠，拼後態況再進，今伕孤軍上陣，當不再替他人作嫁衣裳，況會所馬鬥志堅强，機會躍作首選。次選應輪到「搵銀」，此駒肯定佔班次之利，狀態較上伕入位尤佳，唯一缺點是鞍上人較弱，恐防其出閘失利，錯失爭勝機會。第三勢力當以「秦始皇」可取，此馬早操積極非常，與質新馬「博得好」拍跳不遑多讓，誠屬大勇之兆，惟質素方面與前兩馬稍有距離，雖短途特擅亦僅列作冷選。

無敵良駒 飲勝對壘

第六場，第四班，一六〇〇米

參戰馬十一匹，應是「無敵良駒」與「飲勝」之爭局面，「無敵良駒」上賽顯出真正潛藏，與班底頗高的「高速」平分秋色，賽後小休再作操練，勇態更覺出色，今伕崔護重來，面對一羣實力稍次份子，可期再度掄元。至於「飲勝」出長途成熱門而倒灶，乃本身健康仍未十足關係，敗後却以拍跳磨練，態況肯定比上賽佳，查此駒中距離才是正宗脚法，現負磅有利，未嘗不能威脅大局。冷門不妨一吼登庭「新橋」，此馬頻頻加課操練，較上人尤爲重視，頗有明刀明槍一戰。

松山態佳 金銀星銳

第七場，第七班，一四〇〇米

低班馬望逃出生天，故上陣馬爆滿，由於配搭大兜亂關係，提防乃幕後轉移作用，選馬仍宜取實力份子。「松山」在低班馬中，演出最穩健一匹，狀態保持水準，今伕改由何敬森策騎，可能貪有減磅之利，切不可因此而放棄，論馬勝望依然最濃。「金銀星」降落第七班後，態況復甦，加上馬房勤操不輟，已有截然不同感覺，上賽拼入第二，走勢出色，今伕途程增長更利放頜，頗值得再追多次。餘外張庭「的士夠格」也有起色之意，論質亦非弱者，宜防一網打盡推翻大局。

，此馬一沉經季，惟實力未拼殘，祇要態況有轉機，隨時可問鼎，此次有態而臨，亦可加入戰團一爭。

「金銀星」落入第七班後，狀態即立見冒升，此番捲土重來再爭霸，機會仍然甚大。（申力星提供）

威發有利 飛鳳保持

第八場，第四班，一六〇〇米

上陣馬十一隻，與庭「威發」自上兩仗俱屈作亞席後，立即偃旗息鼓，重新再作操練，待揷班後方上陣，以其潛質編入此班仍佔微利，今仗因陳柏鴻停賽易配徐貫良，船頭過路客不會稍事保留，所以在態佳有鬥志之下，當不會作他駒想。最强對手要數到李庭「飛鳳」，此馬宜長短，近見老馬有火，連伕皆在前列歸來，演出頗爲穩健，今賽負磅最輕，應有一定作爲。冷門可取「天文台」，此老馬亦在佳境，況且跑沙田特別有利，祇要較上人騎出水準，配脚機會亦不下前駒，週冷尤爲吃緊。

華僑日報貼士

第一場：⑩博得好 ⑦將軍 ③着着佔先
第二場：⑥至尊寶 ①長好運 ⑧金球
第三場：⑧品質第一 ③雅駒 ①神通廣大
第四場：①奧運勝利 ②前程無限 ⑪劍寶
第五場：⑤澳洲友 ④搵銀 ①秦始皇
第六場：⑧無敵良駒 ⑪飲勝 ⑦新橋
第七場：①松山 ②金銀星 ①的士夠格
第八場：③威發 ⑪飛鳳 ②天文台

（申力星提供）

匡公講馬

澳洲友肥膏盡減 今仗可搴旗斬將

明日第五場警察杯錦標賽，馬多形勢緊湊，投注額好難集中，正適合冒種馬迷以小博大，睇過最後試跑，本公有心水，實士馬房「澳洲友」我最鍾意。

昨晨開操未幾，浩德趕到考驗「澳洲友」，單跳半哩，卅二秒，廿八秒，總時速一分正，浩德由頭到尾屹高半身緊攞「鎖」實，「澳洲友」並非重口馬，較上人刻意摔藏，自然更充份合作，走來狀態似懶洋洋，但落腳挺勁有力，番入直路近眼望清楚，聽部恢復凹凸有棱條，深棕毛色在泛光照明燈映射下，閃閃生光，勇馬靚狀，此課盡露無遺！

記得「澳洲友」上次本季初出跑九七五米，朝早頻同「保勝」拍跳，例居下風而同，而且周身肥膏，但正式接觸，起步執輸，直路左穿右揷如飛殺上，表現出乎意料之外好，再同顧此馬去季未編班前兩仗沙草地短途上名演出，在第五班跑千二至千四米路程，一旦操起，隨時搴旗斬將，仲有一樣嘢，上次輸馬，浩德從未親自考驗，昨晨居然風塵僕僕到谷中主持最後試跑，見微知著，今仗機會一定不弱，睇馬吼路，警察杯捧「澳洲友」贏位一定有收穫，而且唔會點熱嘅！

五口孖寶特別介紹

第一口 ⑩博得好 ⑦將軍 × ⑥至尊寶 ⑧金球
第二口 ⑥至尊寶 ⑧金球 × ⑧品質第一 ③雅駒
第三口 ⑧品質第一 ③雅駒 × ①奧運勝利 ②前程無限
第四口 ①奧運勝利 ②前程無限 × ⑤澳洲友 ①秦始皇
第五口 ⑤澳洲友 ①秦始皇 × ⑧無敵良駒 ⑦新橋

場外發心得

第三場 ⑤得利多 ⑧③ 品質第一 雅駒
第四場 ⑪劍寶 ⑦① 奧運勝利 安勁 （匡公）
第三場 ⑤得利多 ③⑫ 雅駒 麗勝之寶
第四場 ①奧運勝利 ⑥⑨ 得晒 添丁發財 （南公）
第三場 ③雅駒 ⑤⑧ 得利多 品質第一
第四場 ⑥得晒 ①⑪ 奧運勝利 劍寶 （老惠）
第三場 ⑩天上飛 ③⑧⑤ 雅駒 品質第一 得利多
第四場 ⑥得晒 ①②⑤ 奧運勝利 前程無限 馬中寶 （班超）

形勢混亂有利六環彩冷
天上飛試課見進 威發質新機會濃

今次賽馬，六環彩特別彩池，指定由第三場至第八場担當。

第三場是第三班一六〇〇米中距離賽事，十二駒上陣，以天上飛及品質第一比較可取，尤以天上飛試課有進，質素較高，機會比較突出。

第四場是第四班一六〇〇米中距離賽事，十二駒上陣，以前程無限及得晒比較可取，得晒仍配揭格，應該篩高一綫。

第五場是第五班一二〇〇米短途賽事，十四駒上陣，以秦始皇及澳洲友比較可取，秦始皇試課特勇，主師策騎，應可夠贏。

第六場是第四班一六〇〇米中距離賽事，十一駒上陣，以新橋及無敵良駒比較可取，新橋連課加工，機會較高。

第七場是第七班一四〇〇米中距離賽事，十四駒上陣，以金銀星及新雄比較可取，兩駒均勇，應該一併選取。

第八場是第四班一六〇〇米中距離賽事，出馬十一匹，以加威勇士及威發比較可取，加威勇士試課回勇，爭勝機會較高。

六環彩介紹

第三場 ⑩天上飛
第四場 ②前程無限 ⑥得晒
第五場 ①秦始皇
第六場 ⑦新橋
第七場 ②金銀星 ⑤新雄
第八場 ③威發 ④加威勇士

魏德禮明日祇得一匹「孖寶」上陣，頗爲冷落感，難怪晨課時夏志信向其安慰不已。

上月最佳見習騎師 麥子直獲得獎

馬會宣佈：見習騎師麥子直以其在去年十二月四日策騎加州小子越級挑戰獲勝之優異表現，贏得十二月份最佳見習騎師獎，馬會行政總裁夏卓賢將軍於明（十四）日星期六在沙田舉行第一場賽事前十五分鐘，在馬匹亮相圈頒獎給麥子直。

幕後人日記

快樂龍王配强更佳

莫候仁

第六場：「快樂龍王」如根據上伕之走勢，在此必爲實力分子，用戴萊更好。「無敵良駒」質新當起，路合更可看高一綫。

第七場：「金銀星」有四平八穩之妙，前速具而後勁不虞，首選之才。

「駿驥」雖久乏佳態，但馬合此程，今番經磅態略見起，有可敵之道。

第八場：「長好」路合用强配，上伕又試準，尤稱坐二望一。「天文台」降班作戰，馬佳態仍在，亦是有力出頭之馬。

三寶：快樂龍王 金銀星 長好
無敵良駒 駿驥 天文台

今晨快活谷試閘 僅五駒湊成一組

快活谷馬場今晨七時正，有一組例行試閘舉行，祇得五匹馬報名參試，名單如下：

烙號	馬名	騎師	庭	檔
V一三七	雄豐	麥子直	吳	三
V一三〇	香檳	告東尼	吳	四
M八五	嘉福寶	藍志祥	吳	五
T八九	爲所欲爲	曹達	吳	六
V三二	金年旺	楊格	王	七

四重彩初步介紹

①秦始皇 ③奇利福星
⑤澳洲友 ⑧超勝
⑪鄉村英雄

班超

將軍脚法純熟大勇 奇利福星氣勢稍遜

沙田晨操

參與明日賽事的馬匹，在昨晨蜂湧而出，紛紛作最後考驗，過程熱鬧非常。

新配搭有王君適騎「馬中寶」，洪國興策「奇利福星」和畢奇適檔「獨行俠」。

「加威勇士」摩加利試千二米，按轡而馳，但見精神健旺，脚頭挺勁，態況勇猛之至，乃過去一年來未曾見過者，可期克敵制勝。

「將軍」李森，與助手之「勝意」結伴試八百米，兩騎並駕齊驅，未分勝負，但優劣分明。貼欄的「勝意」，在末段氣力不繼，未及爭勝水準。前駒脚法純熟，合型十足，勢難覓對手。

「金銀星」戴萊試八百米，時間很慢，但體健神清，脚勁十足，出頭有望了。

「長好運」戴萊試八百米，按轡而馳，但見精神煥發，一身是勁，尤屬坐二望一之材。

「獨行俠」畢奇試千二米，跑來沒精打采，脚頭欠勁，近況仍陷於低潮，不必重視。

「麗勝之寶」潘納試千二米，雖在電算機前一度換脚，但並非力乏，走勢依然暢順，乃三甲之材，可作配脚。

「馬中寶」王君適試八百米，跑來懶洋洋的，不大起勁，且身體瘦削，無須重視。

「奇利福星」洪國興試八百米，沿欄而馳，脚步輕爽，但總覺銳氣已不及上伕那樣旺盛，充其量一位已足。

「無敵良駒」李森，與助手之「帝皇星」一同試千二米，前駒沿欄奮勇爭先，佔盡上風，步姿矯健，佳態洋溢，可期連捷，後者相形失色，但態況仍在水準之上。

「滿利駒二世」戴萊試八百米，時間慢不足道，跑來身重力弱，乏善可陳。

「喜來運」劉同安試八百米，神態呆滯，且氣急喘喘，態況徘徊不前。

「天上飛」陳毓培，與羅富全之「友誼萬好」一同試千二米，兩騎齊頭並進，未分勝負。外檔的「天上飛」神氣十足，但脚頭欠勁，仍難有作爲。後者生氣勃勃，但演出失準，觀望爲宜。

（南公）

××× ××× ×××

昨晨快活谷晨課，由於是最後試跑期，故參加試馬非常多。浩德過檔澳洲友，徐貫良試威發，陳柏鴻及告東尼亦趕抵谷中操馬，目不暇接。

密圈曹達由爲所欲爲藍志祥伴試兩段，一分〇〇七秒，末段廿九秒三，起步密圈即佔先，沿途扣實帶返，勢順有力，進步良多。後駒未熟，催騎反應平平，跑姿生硬。

步步快曹達操八百米，五十六秒六，末段廿七秒六，按實而走，姿態輕鬆，直路加快，步頭頗靚，漸入佳境，九成狀態爭位。

天文台黃潤生操兩段，五十六秒四，末段廿八秒三，態況仍差，未宜高估。

香車美人藍志祥由嘉福寶麥子直試八百米，後駒先吊輕鬆步而馳，以均速進軍，走勢覺平淡，勁力普通，一乘放傾，落山已散晒，香車美人直帶返，馬身尚有少許肥，稍有起色而已。

得晒羅國洲與金球伴操兩段，五十三秒三，末段廿六秒五，並肩起步，金球瞬即放離一渠，得晒直路追近互相爭持，一齊返終點，得晒銳氣不及贏馬時，金球則有起色，四肢勁力增强，注意下課。

紫薇星黃潤生由寶齒寶與助手試兩段，五十一秒六，末段廿六秒六，並轡而走，紫薇星步大有力，久操下有進，身型收實，不俗，後駒拼後一樣保持作戰水準。

老頑童藍志祥試八百米，一分〇一秒八，末段三十秒正，按轡試跑，步順尚有力，但欠銳利感，狀態僅及八成水準，磅重不利。

神通廣大曹達試兩段，五十四秒九，末段廿七秒一，步法清爽有勁，馬身扎實，態佳。

安利王君適試兩段，一分〇三秒五，末段三十秒三，走勢平淡，上力未足，狀態未起。

安勁徐貫良試兩段，一分〇一秒七，末段三十一秒正，毫無火氣，身重力弱，狀態低沉。

領飛劉同安試八百米，五十五秒九，末段廿七秒九，步姿尚順，神態欠旺，勁力平平，老馬不堪勤拼，態況同落。

威發徐貫良由大丈夫陳柏鴻伴試兩段，五十八秒二，末段廿七秒四，威發經鬆扣轡帶回，步法爽朗有勁，馬身飽滿，狀態甚佳。大丈夫跟來吃力，優劣分明，態況低沉。

至尊寶告東尼試兩段，五十七秒九，末段廿八秒三，按實而走，收身上力，狀態更進。

澳洲友浩德試八百米，一分正，末段廿八秒正，扣實而走，力足毛色靚，比上賽有進。遇冷可敲。

奧運勝利劉同安試兩段，五十九秒一，末段廿九秒四，身軀有力，但火氣平平，僅宜當冷門看待。

（老惠）

谷中早課

香車美人落山已散 威發飽滿狀態甚佳

沙田夜賽馬牌 明日場內預售

申力星

下週三的沙田夜賽，公衆席馬牌，亦進行場內預售，明日可憑馬牌以「牌換牌」方法，在沙田及跑馬地馬場預購一月十八日（星期三）夜賽馬牌一枚。

馬會宣佈：（如以往之安排，該等入場章將以一換一之方式發售，凡出示一月十四日（星期六）賽事一枚公衆席入場章，會員來賓章或雙邊投注入場章者，將可購買一枚一月十八日（星期三）賽事之公衆席入場章。發售此等入場章之地點只限在沙田馬場公衆席一樓及跑馬地馬場公衆席三樓，發售時間則由第一場賽事開跑前一小時開始至最後一場賽事完畢後半小時止。

華僑馬經 匡公主編

明日賽馬排位騎師配搭表

第一場 （八三年新馬 一〇〇〇米）（連贏位）（場外孖寶第一口頭關）

（一）	能者	11	一二六	戴萊	鄭
（二）	快無敵	7	一二六	劉伯恩	施
（三）	着着佔先	5	一二六	劉同安	陳
（四）	普天同慶	10	一二六	梁偉德	張
（五）	幸運兒	9	一二六	告東尼	伍
（六）	神鵰	2	一二六	藍志祥	吳
（七）	將軍	6	一二六	李森	屈
（八）	起鳳	4	一二六	畢奇	鄭
（九）	先達	13	一二六	潘納	登
（十）	博得好	12	一二三	摩加利	摩
（十一）	藍籌	8	一二三	譚文就	歐
（十二）	百靈登	1	一二三	曹達	陳
（十三）	萬寶來	3	一二三	徐雨石	伍

第二場 （一、二班 一〇〇〇米）（三重彩）（連贏位）（場外孖寶第一口尾關）（場外孖寶第二口頭關）

（一）	長好運	2	一三〇	戴萊	郭
（二）	喜來運	6	一二八	劉同安	登
（三）	友寧	9	一二七	徐雨石	伍
（四）	南北和	4	一二七	洪國興	歐
（五）	步步快	10	一二七	曹達	吳
（六）	至尊寶	8	一二六	告東尼	吳
（七）	萬事威	5	一二六	徐貫良	鄭
（八）	金球	11	一二三	楊格	王
（九）	包撈好	1	一二三	朴仕能	張
（十）	紫薇星	7	一二一	黃潤生	陳
（十一）	永興	3	一二一	譚文就	歐

第三場 （第三班 一六〇〇米）（連贏位）（場外孖寶第二口尾關）（場外孖寶第三口頭關）（場外孖Q首關）

（一）	神通廣大	9	一三六	曹達	吳
（二）	大成功↓	8	一三五	朴仕能	登
（三）	雅駒	5	一三五	李森	方
（四）	全威	11	一三一	劉同安	陳
（五）	得利多	12	一三一	施泰浦	張
（六）	鋼條	10	一三〇	浩德	夏
（七）	康橋	4	一二六	洪維德	登
（八）	品質第一	1	一三六	告東尼	歐
（九）	神寶	3	一三三	摩加利	摩
（十）	天上飛	6	一三二	陳毓培	鄭
（十一）	馬胆	2	一二一	譚文就	歐
（十二）	麗勝之寶	7	一一九	潘納	簡

第四場 （第四班 一六〇〇米）（連贏位）（三重彩）（六環彩）（場外孖Q尾關）（場外孖寶第三口尾關）（場外孖寶第四口頭關）

（一）	奧運勝利	1	一三三	劉同安	陳
（二）	前程無限	5	一三〇	李森	屈
（三）	勇勝	8	一三〇	摩加利	摩
（四）	海皇星	11	一二五	何敬森	摩
（五）	馬中寶	6	一二一	王君適	簡
（六）	得晒	7	一二六	楊格	王
（七）	安勁	10	一二五	徐貫良	吳
（八）	特快龍	9	一二四	告東尼	登
（九）	添丁發財	4	一二三	潘納	羅
（十）	滿利駒二世	12	一二一	戴萊	郭
（十一）	劍寶	2	一二〇	曹達	李
（十二）	過關	3	一一五	麥子直	登

第五場 （第五班 一二〇〇米）（連贏位）（六環彩）（場外孖寶第四口尾關）（場外孖寶第五口頭關）（四重彩）（警察盃）

（一）	秦始皇	10	一三七	摩加利	摩
（二）	孖寶↓	4	一三七	魏德禮	夏
（三）	奇利福星	7	一二八	洪國興	張
（四）	搵銀	6	一二四	胡活士	方
（五）	澳洲友	2	一三一	浩德	賁
（六）	野火	12	一三一	戴萊	郭
（七）	過山	13	一三〇	潘納	簡
（八）	超勝	9	一二九	畢奇	斳
（九）	小成功	11	一二八	朴仕能	登
（十）	獲利多	5	一二七	黃潤生	陳
（十一）	鄉村英雄	8	一一九	王君適	伍
（十二）	利寶來	3	一二三	譚文就	李
（十三）	萬利來	14	一二五	何敬森	摩
（十四）	密圈	1	一二六	曹達	吳

第六場 （第四班 一六〇〇米）（六環彩）（連贏位）（場外孖寶第五口尾關）（三寶首關）（三重彩）

（一）	老頑童	5	一三八	藍志祥	吳
（二）	迎運佳	9	一二八	王君適	登
（三）	澄碧洋	7	一三一	陳毓培	李
（四）	快樂龍王	2	一二九	戴萊	鄭
（五）	明駒	4	一二一	聶永廣	郭
（六）	香車美人	8	一二二	麥子直	吳
（七）	新橋	3	一三六	告東尼	登
（八）	無敵良駒	6	一二五	李森	屈
（九）	湧濤	1	一一八	何敬森	摩
（十）	威得	11	一二三	摩加利	摩
（十一）	飲勝	10	一三二	劉伯恩	施

第七場 （第七班 一四〇〇米）（六環彩）（連贏位）（三寶次關）

（一）	松山	7	一三三	何敬森	屈
（二）	金銀星	3	一三七	戴萊	郭
（三）	蝙蝠俠	5	一三一	洪國興	歐
（四）	揚頭擊	6	一三一	告東尼	朱
（五）	新雄	4	一三一	摩加利	摩
（六）	安利	10	一二六	王君適	吳
（七）	馬來之寶	9	一三一	陳毓培	鄭
（八）	生生猛猛	8	一三一	李森	摩
（九）	獨行俠	2	一三一	畢奇	簡
（十）	皇家令	14	一三〇	潘納	夏
（十一）	的士夠格	1	一二九	施泰浦	張
（十二）	金鏡	12	一二七	劉伯恩	施
（十三）	駿驥	11	一一九	胡活士	方
（十四）	雙番東	13	一二四	劉同安	陳

第八場 （第四班 一六〇〇米）（六環彩）（連贏位）（三寶尾關）（三重彩）

（一）	呢采	11	一三八	潘納	羅
（二）	天文台	2	一三七	黃潤生	陳
（三）	威發	10	一三三	徐貫良	吳
（四）	加威勇士	3	一三二	摩加利	摩
（五）	長好	6	一三〇	告東尼	簡
（六）	領飛	4	一二四	劉同安	陳
（七）	親上親	9	一二四	劉伯恩	施
（八）	沙皇	5	一二六	何敬森	摩
（九）	必利是	7	一二〇	李森	屈
（十）	友誼萬好	8	一二三	羅富全	鄭
（十一）	飛鳳	1	一二〇	譚文就	李

華僑文化

大王爺廟全人 歲晚酬神聯歡

黃竹坑大王爺廟同人，前（十一）日舉行一年一度歲晚酬神聯歡，是日上午十時，由會長林增輝，陳同時，主席石介麟，鄭學亮，董事林炳霖，蕭鎮坤，許本坤，張桂泉，沈錦忠，陳安全等偕全體同人，聯赴深灣大王爺廟參拜，祈求合境平安，大衆安居樂業，社會安定繁榮，晚假好景酒樓設宴招待各界嘉賓，到有官紳名流、社團街坊首長、市政及南區議員，等數百人，歡叙一堂，筵開數十桌，席上競投勝意福物，賓主盡歡，情況愉快熱鬧。該廟原座於香港仔隧道之交通要塞，歷史悠久，神靈顯赫，寶殿生輝，日治時代，大展神威，消災解刦，庇佑黎庶，社稷安寧，香火鼎盛，由於環境變遷，政府當局於一九八二年二月十九日，撥地於黃竹坑新邨南朗山道近香葉道地段面積一千二百方尺，重建新廟動工，業於一九八三年五月工程完竣，届時廟貌莊嚴堂皇，而黃竹坑又多一旅遊名勝古蹟好去處。

道教通善壇 辦道學講座

道教通善壇深感道學博大精深，應有講座以宣化，特恭請官道士邱漢添道長担任主持。於本月十四日（星期六）下午八時至九時，在香港中環威靈頓街九十七號威利大廈本壇青年中心舉行。歡迎各界參加，同研大道，獲益無量。

週五國學講座 續講修身篇

郭霖沅講

市政局圖書館與學海書樓合辦之「週五國學講座」，在九龍窩打老道八十四號冠華園二樓舉行。本星期五（十三日）下午六時半至八時，由郭霖沅講師，續講荀子修身篇第五六段。

挽安岡正篤先生聯

有序 王世昭

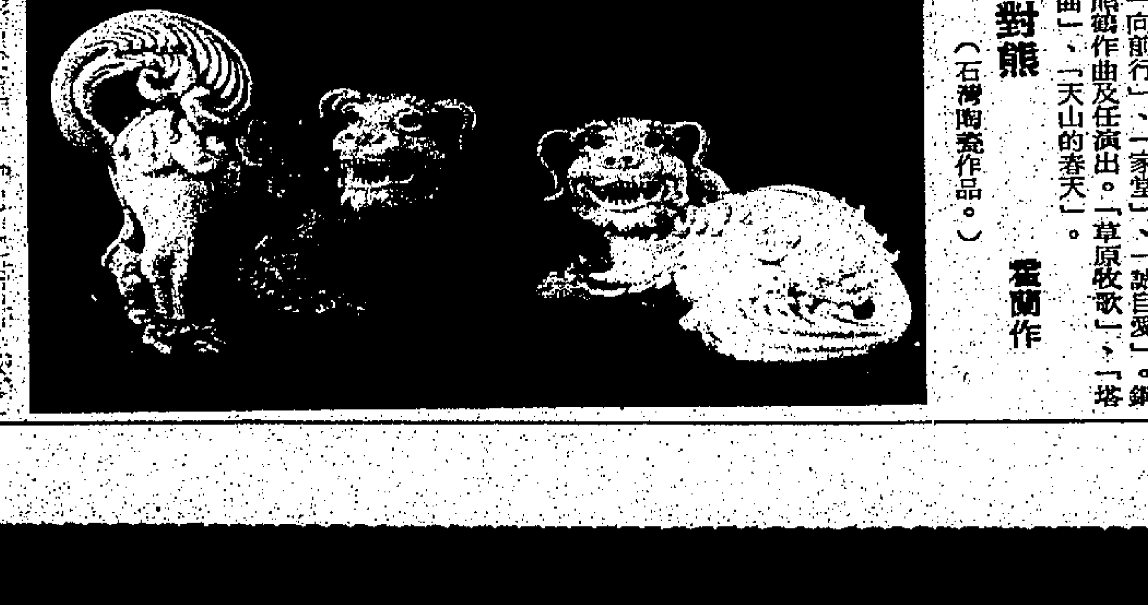
先生爲日本師友會會長，哲學家，精通多國語言文字，服膺我國陽明學說，第二次世界大戰，日本戰敗，爲天皇起草告全國軍民書，內外翕然，無敢逾越，此稿藏於靖國神社，余曾親見。一九七六年九月，不佞於東京舉行書法展覽，先生與日本前首相岸信介，兩度光臨參觀，並購藏拙作，比接東京消息，聞已與世長辭，輓以聯云：

功在國家，名垂青史。
志安社稷，道貫羣倫。

思義夫音樂協會 下月舉辦音樂會

思義夫音樂協會主辦的「石素言、熊鋼、梁明作品音樂會」，將於一九八四年二月廿七日（星期一）晚上八時在大會堂劇院舉行。此次演出由思義夫合唱團担任合唱，並邀請本港歌唱家男高音黃彼蒼、梁儷琨、女高音：林敬麗、水文樺分別担任獨唱。

節目內容有混聲合唱，獨唱及鋼琴獨奏合唱曲目：石素言作曲之「你像美麗的珍珠、你像春天的花園」、「納西姑娘」、「在一起」。梁明作曲：「向前行」、「家堂」、「誠自愛」。鋼琴獨奏熊鋼作曲及任演出。「草原牧歌」、「塔里木夜曲」、「天山的春天」。



對熊 霍蘭作
（石灣陶瓷作品。）

抗議加稅加費 的士罷駛升級

為抗議的士牌費增加，近千多輛的士昨日採取升級抗議行動，分別在港九及新界主要道路巡遊，罷駛，令交通陷於擠塞及混亂，出現多條的士龍。

（一）的士由九龍經海底隧道巡遊至港島中區，等候商會談判結果，至入夜時份的士龍仍綿綿不絕由中區排至隧道入口，令灣仔海傍大道向西行交通陷於癱瘓。

（二）警方面對情緒激動的士司機保持監視態度，未有不愉快事件發生。

（三）的士司機在中區畢打街的士龍頭掛起抗議橫額。

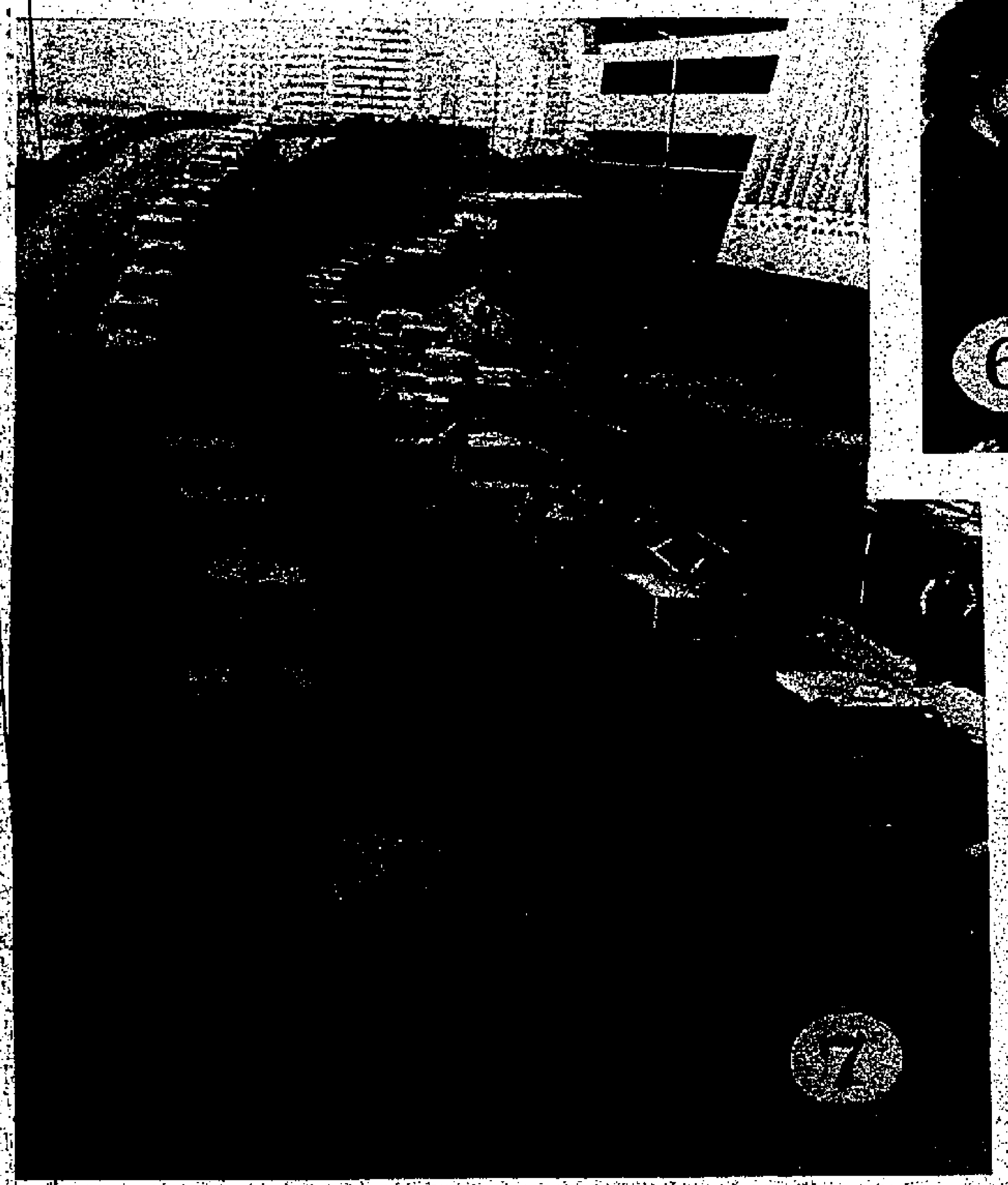
（四）長長的士龍排在酒店門外拒絕載客，苦了候車乘客。

（五）的士亦掛起橫額變作抗議「生招牌」。

（六）市政局議員鍾世傑呼籲的士司機保持冷靜尋求正確途徑解決事件。

（七）中環出現多條的士車龍奇景，的士司機落車交換意見。

本報記者何志佳攝



華僑經濟

期豆價下跌

交投暢爽，全日共成二千三百七十手。

（特訊）昨（十二）日香港商品交易所大豆期貨交投暢爽，全日共成二千三百七十手，較上日增加九百四十手，造價下跌。

一月份大豆合約開市價報一五三點八元，收市一五一點六元，共成一百八十七手，二月份開市一五三點六元，收市一五二點八元，共成一百四十六手，三月份開市一五三點八元，收市一五三元，共成四百手，四月份開市一五五點六元，收市一五五元，共成四百二十二手，五月份開市一五五點六元，收市一五四點五元，共成五百八十手，六月份開市一五五點六元，收市一五四點八元，共成六百三十五手。

貿易署長已公佈 今年輸美紡品自由額 出口授權書分配結果

（特訊）貿易署署長促請本港出口商及製造商注意，該署已發出致出口商（紡織事務）通告第一組（美國）第3／84號，有關輸美國之受限制紡織品一九八四年自由額出口授權書方案（一）之最後情況。

（二）貿易署致出口商（紡織事務）通告第一組載有名單開列之商會及商號，將於日內收到上述通告。九龍廣東道海洋中心十六樓貿易署詢問組亦存備該通告，歡迎索閱。擬索取更詳盡資料者，請與下列職員聯絡：

梁永堯，工業主任 電話：三一七二二五七八

大陸出口機械品 四成經港轉口 一般屬中下價產品 進口主要為高檔貨

（港訊）中國內地出口機械產品，四成輸入本港或經港轉銷世界各地。本港實為中國機械重要之轉口市場。

中國機械進出口總公司主辦中國機械產品出口展覽會。展覽會副團長孫俊業表示，中國機械產品外銷市場達一百一十三個，其中包括英國，韓國，日本，美國及東南亞地區等。

孫俊業表示，中國機械面對競爭屬世界性的。中國出口的機械均是一般中，下價產品，反而進口方面即以高檔產品為主。

產品競爭對手以日本為最強，產品多樣化，由於機仿力強，中國機械在設計方面仍較落後。

華潤機械有限公司董事副總經理李幼熊表示，去年中國機械在港銷售量較前年增加約一成。由於受香港前途問題的影響，廠家在機器投資方面有所保留，銷量稍見放緩。

李幼熊表示，去年第四季開始，隨着外國經濟的好轉，本港工業也回復生機，加上投資者對前途憂慮稍為鬆弛，預料今年銷售前景是樂觀的。

李氏說：中國機械產品，其中百分之四十的出口量是輸入本港，或經港轉銷到世界各地區。輸港較為暢銷的產品乃普通機床，佔了全港總機床入口量之四成。

抑制進口鋼材劇增 日業者將低價競銷

（東京電）日本的新日本製鐵會社為了對抗急劇增加的進口鋼材，考慮採取與進口鋼材相同的價格策略，但以厚、中鋼板等一部份產品（無規格品）為限，以防止進口鋼材擴大市場佔有率。此一措施預定在近期內實施。

據新日鐵稱，進口鋼材在一九八二年約為二百萬噸，去年增至二百六十萬噸，其中估計厚、中鋼板超過一百萬噸，厚、中鋼板的市場佔有率已高達四〇—五〇％之多。

面對進口鋼材增加的情勢，新日鐵採取兩項策略：（一）對於有關的進口鋼材，研究提出傾銷的控訴；（二）對於公正的廉價進口鋼材，則以相同的價格與之競爭。

新日鐵副社長齋藤裕表示：「對於遵守自由競爭原則的進口鋼材，我們採取同級品相同價格的政策乃理所當然之舉，此不僅能夠防止進口鋼材的市場佔有率進一步擴大，其結果並有改善市場行情之效」。

港匯指數

（特訊）一九八四年一月十二日（星期四）的港元實際匯兌指數為六十九點三。（比上日之指數上升零點一）。

哥頓旅運有限公司 5-446955 4綫 李寶椿大廈1215-6室
北京火車八天1790　北京航空七天2690
韶關丹霞四天 618　星鼎廣州四天 618
凌霄岩 五天 728　星鼎從化五天 728
石岩湖 天半 340　香蜜湖 二天 395
長江樂園·中山溫泉二天 388
天天出發．專人領隊．週末假期498
代訂白天鵝·東方·廣州賓館·火車票·機票·船票

博覽 5-217205 5-268305 3-7236161 3-325655 0-420248 0-4981511
日本本州 六、七、八天 由$3290起 乘日航．早去晚返 先飛大阪．東京返港
全泰國 清邁 由$2190起 曼谷 由$2150起 多增：長勝灘·仙景山·遙遙人工海濱園·泰國夢幻遊樂園 乘泰航．早去晚返

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845
台灣專綫4,7,8天特級豪華團
美國關島投資，南美洲巴拉圭投資移民，有專業律師負責協助辦理一切手續事宜，詳情請到本公司查詢。
馬星$3299起　日本$3290起
菲律賓$2150起　夏威夷美加$4390起
韓國$2700起　歐洲$6690起
泰國$2380起　並代售世界各國平機票

菲航美洲假期
美加豪華團 由HK$6,988起
特設：機票十酒店$4,388起
詳情請向各大旅行社接洽或菲航查詢 電話：3-7232882

加拿大假期
美、加豪華團 由HK$ 6799 起
查詢詳情及報名請親臨或致電各大特約旅行社 熱線電話：5-266086

信譽的標誌
香港華商旅遊協會會員聯合廣告
本會設有中央賠償基金，會員信譽可靠，如有不滿或貨不對辦，歡迎投訴。電話：五—四五八三八四。

長城中國旅遊服務社 電話：3-930256 3-915327
春節精選
北京 六天直航團 $3990 31/1-2/2
七天航空團 $3190 31/1-2/2
八天火車團 $1990 31/1-2/2
哈爾濱桃山長春11天 $2990 31/1-2/2
南京上海杭州11天 $4290 31/1-2/2
桂林陽朔五天 $1990 31/1-2/2
旺角亞皆老街16號旺角商業大廈2103室

佳運 旺角彌敦道655號胡社生行1810室 中環德輔道中環珠商場349室 3-953227 5-215494
全台灣 四天$1670 七天$2300 九天$2720 參團台証$150 天天出發 住希爾頓·華國飯店 華航兩程內陸機 四晚豪華夜總會
台証 $180 專辦台証 穩健可靠
台北酒店 各地機票 天天出發

萬豐旅運海外升學部 中環大道中110—116號永恒大廈15字樓 5～445151 內線211
（升學）
英國、美國、澳洲、加拿大
中學·大學·各專科學院
現已接受申請·歡迎親臨查詢
代售學生各地廉價機票

東南旅行社（香港）有限公司 尖沙咀金馬倫道27號A2F 東輝大廈3-689638-9
專辦台灣線
由台北總公司直接經營
個別、團體、台灣考察、觀光旅遊，代訂酒店、機票、台証
四日阿里山專線、五日、六日、七日、八日台灣環島行程
專線電話：3-698105-6

欣欣旅運（香港）有限公司 3-849192 3-842277 3-841331
首創高雄線
台灣遊覽團七天 1月30 2月1,2,3日
九龍彌敦道636號銀行中心2110室

捷威 3-308311 5-212527
西麗湖 香蜜湖
蛇口 惠州 深圳水庫
1天遊$140 天天出發 2天遊$299
採用直通巴士 早去晚返 豪華冷氣房
電器火車 食足四餐 豐富海鮮餐

金輝 3-916347-8 3-968132 3-951635
專業主辦各地豪華旅行團
代訂台灣全省各級大飯店
代辦世界各地簽証及酒店
代售各大航空公司平機票
忠誠服務·顧客第一
九龍彌敦道655號胡社生行1010室

華聯 先遊埠後付款信用唔老字號 5-454455 5-447232 創業19年 中環德輔道中216三昌大廈501
泰台 搭國泰機 4天酒店 接送早餐 泰國酒店快證
布吉島 5-7天$2790起
泰：2150麗晶／文華 台：1670三普／國聯
澳洲八天團$6595
美加九天團$6990·歐洲八天團$6488
英美加機票 歐澳洲

新旅城 3-306281 3-888831
韓國漢雪團四天 $2700　夏威夷七天 $4390
韓國慶州雪山五天 $3000　美國西岸六天 $6299
東京迪士尼六天 $3290　美國東岸五天 $5999
日本九州七天 $3790　美加五天 $6999
台灣四天 $1670　新航歐洲十天 $7180
台灣阿里山九天 $2720　法航中南歐精華遊 $8995
菲律賓七天 $2150　澳洲九天精華遊 $7595
曼谷六天 $2300　澳洲紐西蘭十五天 $17095
馬星泰(檳城)九天 $4290　澳美加十七天精華遊 $17895
聖誕新年加班團＊天天出發＊
自置物業 總社：九龍彌敦道440號澤豐大廈三樓 分社：九龍旺角信和中心地庫商場B23

星晨 3-7231723 3-7230551 5-218161 5-243068 3-320911-6 0-440281 0-465473 3-320955
澳洲 豪華渡假團$6990起 逢星期一出發
美加 美國西岸七天 $6490 美國西岸十天 $9390 逢星期日出發

寶通 3-910377 3-969861
台灣渡假團 四天$1670 天天出發
中華民國護照 180綠印同價 快捷妥當
曼谷芭堤雅 七天$2480 逢二、六出發
韓國豪華團 四天單人房 逢週五、六出發
台灣急證180泰證100 美加廉價機票
台北機票十酒店十接送$1070 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

敦煌旅運
日本北海道雪祭迪士尼$4490起
一年一度國際藝術雪塑冰雕賽·作品晶瑩剔透·美景與您共享·全程食宿一流。
日本本州迪士尼六·七·八天 $3290起
泰國暹羅花園七·八天 $2480起
台灣花蓮日月潭四·七·九天 $1670起
北京長城觀雪團七·八·九天 $1998起
中山珠海長江樂園 $430起

金門 3-319151 即運輸處樓上
平價機票
各地旅行團
農曆新年請早預定
九龍登打士街56號柏裕商業大廈2010室

永安
本州富士山迪士尼六天豪華團 $3290 日期：逢星期一、三出發
本州富士山迪士尼樂園八天豪華團 $4050 日期：天天出發
北海道東京迪士尼七天超級豪華團 $4350 日期：逢星期三出發
鹿兒島九州本州迪士尼八天超級豪華團 $4480 日期：逢星期六出發
總社：德輔道中50號裕昌大廈4字 5-256243

永安 銅鑼灣：5-775655, 5-775266 尖沙咀：3-694447 旺角：3-846484, 3-846555 九龍城：3-7566993 荃灣：0-432631, 0-432708
曼谷芭提雅七天豪華團 $2480 天天出發
曼谷清邁七天豪華團 $2700 逢星期二、日出發
星馬(檳城)七天豪華團 $3590 逢星期一、三、六出發
菲律賓七天豪華團 $1920 逢星期四、六出發
台灣七天豪華團 $2300 逢星期一、四出發
台灣八天豪華團 $2510 逢星期三、六出發
總社：德輔道中50號裕昌大廈4字 5-256243

旺月中貨物流轉十分緩慢 凍倉生意大為失色

反映入口商看淡農曆新年節市，形成向外訂貨減縮及近日節貨批銷十分平靜。近一旬一般貯率雖稍提高至平均八成半左右，但仍屬偏低。該業困境估計起碼延續至年中。

競爭激烈已加租的凍倉暗降求客

（特訊）近期間本港凍倉貯率稍為上升，但貨物流轉十分緩慢，生意遠較往年同期為差，租金欲升乏力，較早前加租的凍倉近期間亦暗降。

據凍倉商人表示，最近本港凍倉平均貯率為八成半左右，其中市區的凍倉平均九成，而郊區的凍倉為七至八成，上述貯率較去年的九、十月間升一至二成，而成為過去半年來較高的水平。但儘管如此，目前的貯率仍屬偏低，因年近歲晚本來正是凍倉貯率較高的時候，而現時的貯率較往年同期顯遜色。另方面，近來貨物流轉十分緩慢，亦是生意差的表現。倉商稱：年近歲晚由於市民對各類食品的需求增加，入口商多於農曆九、十月間增加向外訂貨，故在十一、十二月間入倉貨大增。且年尾時候各類食品的批銷較旺，亦使貨物流轉加快。以今年貯率偏低流轉緩慢的表現來看，反映入口商並不看好節市，訂貨較往年退縮，同時亦反映出節前的批銷市道十分疲弱。

倉商稱：近期間由於很多酒樓結業或週轉不靈，除帳遲未能繳清，故此有關代理商向客戶除貨大為收縮，此種情形導致存倉貨出倉甚少，無形中使貯率回升。另方面則是銀行接收結業客戶的貨，存於倉內遲遲未出，亦使貯率上升。如果撇除了上述情形，實際上目前的貯率更低。在品種方面，目前入倉較多的是凍肉及鮮果，出倉較多的是海味雜貨。

倉商說，過去一年是凍倉業十多年來經營最困難的一年，主因是倉位供過於求，又適逢經濟較弱，消費行業生意平淡，使凍倉貯率長期偏低及貨物流轉緩慢。另方面則是租金在競爭白熱化的情況下長期欲升乏力，目前的租金水平與四、五年前比較僅提升一成左右而已，但經營成本卻迅速的增重，其中電費大升是衆所週知的，而電費卻是凍倉的主要開支，此外，人工、運費、牌費、差餉等亦告上升。在此消彼長之下，倉商獲利大減，當然無利可圖或要虧蝕。較早前有幾家凍倉聯合加租一成多二成，當時僅有小數凍倉追隨而已，但加幅亦僅一成左右，很多凍倉甚至保持原來的租金水平，並不提升，由此可看到業內的競爭是如何的激烈和經營是如何的困難。最近，該幾家較早前加租的凍倉最近由於不及未加租凍倉競爭，已有變相減租的現象矣。

倉商表示，目前本是生意最好時候，表現如此之差，今年上半年亦難望轉好了，希望下半年消費力提高，對凍倉業有所助力，生意才會好轉。

聖誕節前西歐冬衣銷情欠佳 今年訂購將會拖慢

主要是聖誕節前天氣溫暖影響，現在冬衣存貨尚有相當。至於今年夏季成衣去銷可望有穩好發展，這是去年夏季天氣炎熱，夏季成衣暢銷，故在九至十一月來港訂購今年夏季成衣增加。

（特訊）去年聖誕節前英國、西德、荷蘭市場冬季成衣實銷情況欠佳，影響彼邦入口商來港訂購今年秋冬季成衣將會延緩。

昨（十二日）據製衣業人士透露：去年聖誕節前，西歐方面天氣較為暖，冬季成衣銷售頗有影響，致令去年輸入的冬季成衣到現在尚有相當存貨，將會影響英國、西德、荷蘭商家來港訂購今年秋冬季成衣延緩。不過，今年夏季成衣對西歐輸出，可望有穩好發展，因為去年六至七月間西歐天氣特別炎熱，刺激夏季成衣異常暢銷，當地市場的夏季成衣供不應求，彼邦入口商迅速通知本港有關出口商及製造商盡量將夏季成衣由航空運往濟銷。所以，去年九至十一月這一段時間內，彼邦入口商來港訂購夏季成衣比前年同期增加。

去年港製成衣對英國和西德、荷蘭輸出，熱門類目配額運用率表現各有等差，對英國輸出的羊織恤衫配額運用率百分之八十八點七（前年百分之九十二點三）針織套頭衫配額運用率百分之九十八點三（前年百分之九十六點四）。梭織外西褲配額運用率百分之九十四點七（前年百分之九十四點一）。女裝梭織及針織恤衫配額運用率百分之九十四點四（前年百分之九十九點四）。男裝梭織恤衫配額運用率百分之九十八點二（前年百分之九十九點四）。

對西德輸出的針織恤衫配額運用率百分之九十三點五（前年百分之九十八點六）。針織套頭衫配額運用率百分之九十九點三（前年百分之九十六點九）。梭織外西褲配額運用率百分之九十八點四（前年相同）。女裝梭織及針織恤衫配額運用率百分之七十六點五（前年百分之八十三）。男裝梭織恤衫配額運用率百分之九十九點四（前年百分之八十六）。

對荷蘭輸出的針織恤衫配額運用率百分之八十四（前年百分之九十八點四）。針織套頭衫配額運用率百分之九十八點四（前年百分之九十五點五。）梭織外西褲配額運用率百分之九十八（前年百分之九十九點四）。女裝梭織及針織恤衫配額運用率百分之七十六（前年百分之七十八點三）。男裝梭織恤衫配額運用率百分之九十八點七（前年百分之九十四點一）

港金價回升四十元

收市價三四五八波幅僅九元交投甚淡。各月份期金結算價升五至六美元，飾金牌價改高。

週四歐洲金市銀市開盤均報高

（特訊）本港九九金價昨（十二）日回升四十元，各月份期金結算價升五至六美元，飾金牌價改高。

週三紐約黃金市場，黃金每盎斯收市報三百六十七點五美元，下跌二點二五美元。蘇黎世黃金市場，黃金每盎斯收市報三百六十七點五美元，下跌五美元。紐約黃金市場，黃金每盎斯收市報三百七十一點五美元，上升三美元。

金商說，金價雖稍回升，主要是跌後補倉支持，交投仍平淡。金商表示，較早前美元的異常強勁走勢令金市節節下挫，由於近兩天有獲利回吐及中央銀行干預匯市的消息，使美元稍為回落，金價於是略見抬頭。不過，由於美國的低通脹率，高利率及強勁的經濟復甦所引發的投資環境，估計短期間美元仍有再升之力。

昨日九九金開市價三四五五，較前日收市價高卅七元，最高價為三四六三，最低三四五四，波幅九元。收市價三四五八，較開市價高三元，較前日收市價升四十元。上下午公價均為三四五五，低息一〇二七元。

期金方面，全日共成交廿五手（四月五手及六月廿手），總值一百萬美元。一月期貨結算價每安士三七二美元，較前日升五美元。二月三七四，升六。三月三七七，升六。四月三八〇，升六。六月三八六，升六。八月三九二，升五。十月三九九，升六。十二月四〇五升五。

飾黃金價每両三千六百四十元，升廿元。富格林金幣每安士收市買賣價分別為三〇〇〇及三〇二〇元。

本港白銀收市價每安士六二五元，較前日升五元。

週四倫敦黃金上午定盤每安士三七一・二五美元，較週三收市升四美元。蘇黎世開市價三七〇・八〇美元，升三・〇五美元。倫敦白銀開市價每安士八・〇五美元，升〇・一一六美元。

美股投資分析 列根總統仍未決定是否要求大幅加稅

（特訊）美國既得投資公司香港分行資料提供：

股市報導：一月十一日（星期三），杜瓊斯工業股指數收一二七七・三二，下跌一・一六，上升股票七六六隻，下跌股票八二九隻，總成交九千八百六十六萬股。

今日股市掙扎向上，成交繼續活躍，起跌股票對比下跌佔多，萬國商業機器的升沉左右股市大局，科技股和經紀行股最為疲弱，至於航空，能源，化學及建屋有關的股票表現較佳，投資機構表現不一，有的吸入，有的出貨，亦有換馬。

一概論：

一份刊物是日指出政府官員稱：列根總統仍未決定應否要求大幅度加稅，在今後數年實行以削減預算赤字，不過列根不會在他的本個新預算案提出加稅，白宮發言人稱美總統在今後幾日將決定稅務問題，稅收上的釐定在預算案進行程序中可能拖延甚久，列根原定於二月一日向國會遞交一九八五年財政年度預算計劃，一九八五年財政年於十月一日開始。

歐洲金融開市 美匯閃縮 金價調高

白銀價升十一美仙

（特訊）倫敦一月十二日電：美元連日狂升後，是日在西歐各主要金融市場開市時，表現略呈閃縮，黃金價報升，白銀價亦稍揚。

黃金開市價，倫敦每安士報三七一・八七五美元，比上日收市價升四・二五美元。蘇黎世每安士報三七一・五〇美元，比上日收市價升三・五〇美元。

倫敦的外匯經紀稱：美元開市時雖略見閃縮，但其勢仍堅穩。蘇黎世外匯經紀則認為在本週餘下時間，美元匯率將可保持穩態。

法蘭克福美元開市時由二・八三二七升至二・八三五〇馬克，布魯塞爾美元由五八・七三五〇升至五八・六二五〇比利時法郎，米蘭美元開市時由一七二二・二五升至一七一七・二二里拉。其他市場美元開市則報跌。

蘇黎世美元開市時由二・二四六七跌為二・二四五七瑞士法郎，巴黎美元開市時由八・六七二五跌為八・六六五〇法國法郎。阿姆斯特丹美元由三・一八五〇跌為三・一八〇五荷蘭盾。

倫敦英鎊開市時由一・三九五五升至一・三九九〇美元。

白銀開市價，倫敦每安士報八・〇五美元，比上日收市價七・九三四，上升十一點六美仙。

東京匯市 美元表現穩堅

收市價比上日微升〇・五日圓，成交十一億餘美元。

（特訊）東京一月十二日電：美元在東京外匯市場表現穩堅，收市價報二三四・六〇日圓，比上日收市價二三四・一〇，上升〇・五〇日圓。

儘管上日美元在紐約及倫敦均報升，但是日在東京開市後走勢卻趨軟，原因是受本地製造商售遠期美元所致。但早市時的軟勢稍後在本地外商銀行作技術吸納下而回穩。但大多數市場參與者普持觀望，等候美國公佈最新的經濟統計，這包括工業生產數字在內。

是日美元在二三四・五〇至二三四・七三日圓之間上落，全日總成交十一億七千六百萬美元，比上日的十七億七千四百萬為少。

廣州工業產值增長百分十二

（廣州電）廣州市工業系統去年產值達一百一十八億八千多萬元，比上一年增長百分之十二點，各工業企業取得了增產，增銷，增利的好成績。

近期傢俬業務略見好轉

歲底裝修婚嫁例多 落行仍較去年下降二成

（特訊）歲底裝修及婚嫁增加，刺激傢俬業務好轉，然而，業績仍較去年同期減少兩成左右。

據業內商人表示，每年的下半年，由於適齡結婚的男女，多會利用這段時間是辦婚事，組織新家庭，因此添置新傢俬的數量，便相應增加。此外，不少家庭也利用歲暮時間，把居屋粉飾一新，購買新傢俬迎接新年，使傢俬的銷場大大增活，預料歲底雙粮及花紅發放後，落行數量更多，不過，成績仍較往年同期略為遜色。

商人說，銷路淡的原因，主要與經濟不景消費力減弱有關，在這樣的年頭裏，傢俬這一類的耐用品銷售直接受影響，實是無可避免的事。當然今年屬鼠年，部份思想傳統的人暫時擱置談婚論嫁，對傢俬的去銷活力自然是有所影響，此外年來物業市道奇差，購置新居者大為減少，亦為打擊傢俬市銷的重大不利因素。而港產傢俬更因受到進口傢俬強烈競爭，業務發展進一步受阻，幸好港元疲弱導致進口傢俬價格相應大幅度提高，這對港產傢俬業務稍為有利。

商人說，本港傢俬業這兩、三年有很顯著的變化，歐洲、日本、南韓、中國大陸等傢俬輸港數量不斷增加，而且價錢低、質量好，因而逐漸取代港製傢俬在本港銷的主導地位，港產的傢俬目前由於工資高，成本增加，競爭能力削弱，在工商各業蕭條的情況下更受打擊，過去數月的門市現貨銷量，平均比去年同期下降兩成左右。

舶來傢俬競爭壓力強大

商人指出，以往人們一直認為北歐傢俬較港貨貴，但時至今日，形勢已有所改變，部份本地貨較進口貨還要貴，就以酸枝及紅木傢俬為例，港製品遠較歐洲松木傢俬貴數倍。

來路傢俬越來越便宜，主要是歐洲傢俬採用機械大量生產，不是以前的逐件製造，其優點是產量多，成本低，生產快，基於本港土地昂貴，很難設置龐大廠房，安裝大規模及先進的機器，故大量生產受到制肘。

機械製作傢俬，可以減低成本，而在大批木材訂購時更有折扣，小型傢俬廠便沒有這種優越條件了，此外，來路傢俬近年價格下降是運輸成本減低所促成。以前家具製作完成後，包裝運往外地，佔據空間很大，運費負擔很重，但現時流行較小巧的傢俬，而組合傢俬更可將各部份拆開，分別包裝運輸，無形中節省空間及減低運費。

在設計方面，歐洲傢俬十分考究，除了美觀外，還着重其實用性，在製作前必作市場調查。但行內人士認為歐洲傢俬主要銷場是歐美，對香港人未必適合的，但日本、南韓等國家的興起，其製品是更具挑戰性，因為除擁有歐洲傢俬的優點外，其製品不少還特定為配合香港市場獨有特質而設計，故對香港製品打擊最大。

若以大量生產而言，韓國製品發展潛力最大，進展迅速，且有凌駕日本之上，設有亞洲最大的廠房，結合意大利設計，西德機器和韓國的較廉價勞工。

港產傢俬手工精細見稱

一向以來，香港出產的傢俬手工精細，尤其是酸枝紅木，更具特色，出口量頗為可觀，不過，近年受到新加坡的威脅，業務亦受到困擾。

商人說，由於本港住居面積狹窄，故設計傢俬時較注重實用性，近年民市自置物業比較興旺，港產傢俬亦在此時增加，特發揮其最大的靈活性，下降三、四成業績由訂製方面業務彌補。由於訂製可充份利用空間，質料和款式均由顧客選擇，因而適合重新裝修或新屋入伙的居民，訂製傢俬在這段期間發展較快，可以稍補製成品銷量減少的不足。

商人認為，目前是傢俬業務例常性旺季，結婚嫁娶，新年裝修等均會增加，同時，最近住宅樓宇銷量轉好與及工商業務暢活，市民消費情緒恢復，對港製品的去銷更為有利，最使人樂觀的，是外幣兌港元匯價高企，港貨在價上略有利，因此，業務將有穩步向好現象。

布立克爵士參觀依利安達 廠家籲支持高科技工業

要求供應廉價廠地協助發展

（港訊）本港工業界目前向訪港之英國國會香港事務小組主席布力克爵士發出呼籲，請求政府當局加強協助，支持高科技工業的發展。

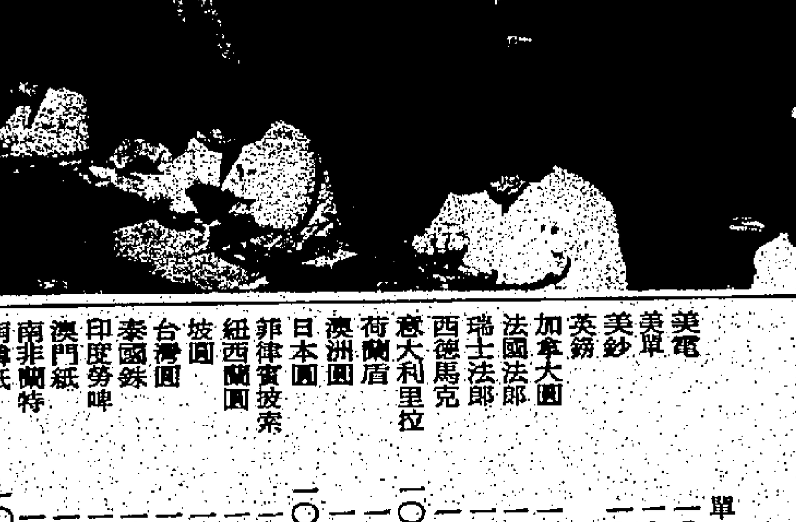
布力克爵士於本週間（一月十日星期二），在工業處長易誠禮陪同下，訪問新蒲崗依利安達電子公司廠房時，該公司兩位董事總經理會銘培、楊漢一同籲請港府，提供廉價工業地供應高科技工業界設廠生產。

據指出，本港在一九八三年上半年度，輸出電腦組件商達十六億元，比一九八二年同期之八億元出口值，激增一倍之多。

會銘培稱：一為求在國際市場上保持競爭力，本港供應海外買家的高級產品，既要品質好又要價錢合理。我們需要擴充生產設備，方可應付需求，但擴充廠房成本高，對於我們的未來業務發展卻是影響至大的。

在一九八三年度，依利安達電子有限公司曾斥資二千五百萬元，購置一萬二千平方呎的新廠和機器，從事多層綫路板的生產業務。目前該公司屬下廠房面積共三十餘萬平方呎，僱用工人逾三千三百人。

依利安達電子有限公司是本港電子業內，規模最大及歷史最悠久的電子公司之一。該公司成立於一九七二年，是本港第一家產製綫路板的廠商，更是目前本港唯一製造技術先進多層綫路板的廠家。此外，該公司尚生產其他高級產品，包括：最新式無綫電話，多功能電話系統及數型通訊系統等。



圖：依利安達電子有限公司董事總經理會銘培先生，招待布力克爵士參觀廠房，講解本港電子及電腦組件的生產過程，傍為工業處長易誠禮觀看生產綫的流水作業情況。

海味雜貨續呈暢旺 上級鮑魚價位高昂

蠔豉價格堅軟各異，冬菇銷量明顯增加，粉絲穩暢。

（特訊）海味雜貨續呈暢旺，因為到了下周，購買海味雜貨準備春節期內需要的，將逐漸增加，拆銷商陸續備貨供銷。

干鮑魚，上級貨價位較高。日本窩麻鮑十三頭每担十三萬五千元，十八頭每担十二萬元。

蠔豉價格堅軟互異，沙井蠔豉價位較高，一級熟蠔豉每担七千三百元至七千五百六十元，二級熟蠔豉每担七千元至七千一百八十元，二級生曬蠔豉每担七千二百元。日本特大蠔豉每担三千四百元。

冬菇是銷量最大的一種，日本菇價格仍堅，花厚菇每担二萬二千六百元至二萬三千六百元，花並菇二萬一千七百元至二萬二千二百元，上並菇二萬一千二百元，中上並菇一萬九千二百元至一萬九千六百元，中並菇一萬八千五百元，花中玉菇二萬〇八百元至二萬一千二百元，中玉菇一萬九千三百元，花菇仔一萬六千三百元至一萬六千八百元，下並菇一萬六千五百元至一萬六千八百元，寒菇一萬七千五百元。

粉絲價格穩定，龍口二百五十克及五百克膠袋庄每担九百五十元，三級大包庄七百六十元。

香港金融行情表

一九八四年（一月十二日）

九九金每両（開市）三四五五 （最高）三四六三 （最低）三四五四 （收市）三四五八

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	七八〇・〇〇
美單	一〇〇	七七八・八〇〇
美鈔	一〇〇	七七八・三〇〇
英鎊	一〇	一〇八・四〇〇
加拿大圓	一〇〇	六二一・五〇〇
法國法郎	一〇〇	八九・〇〇〇
瑞士法郎	一〇〇	三四五・五〇〇
西德馬克	一〇〇	二七四・〇〇〇
意大利里拉	一〇〇〇	四・五〇〇
荷蘭盾	一〇〇	二四四・〇〇〇
澳洲圓	一〇〇	七〇〇・〇〇〇
日本圓	一〇〇〇	三三・一八
菲律賓披索	一〇〇	三七・五〇〇
紐西蘭圓	一〇〇	五〇五・〇〇〇
坡圓	一〇〇	三六四・五〇〇
台灣圓	一〇〇	一八・四〇〇
泰國銖	一〇〇	三三・六〇〇
印度勞啤	一〇〇	六〇・〇〇〇
澳門紙	一〇〇	九六・〇〇〇
南非蘭特	一〇〇	五五〇・〇〇〇
南韓紙	一〇〇〇	八・六〇〇
人民幣	一〇〇港元	二六・二一

銀行間轉賬結算所系統 自動過戶下月啓用

現有五十七家銀行參與此計劃

（港訊）香港工商銀行董事總經理孫世傑表示，由銀行公會所推動的自動轉賬結算所系統（CHAT SYSTEM），第一期的自動過戶系統，會於今年二月中正式逐步啓用，屆時可簡化及節省銀行間賬項來往的手續和時間，使銀行的業務更為快捷。至於結算所系統的第二期工作目標，會是到點銷售系統（POINT OF SALE SYSTEM）乎今仍在試驗階段。

現時已有五十七間銀行公會的會員銀行，參與這項自動過戶系統的計劃。凡參與的銀行均要添置一套電腦終端系統，與銀行公會票據交換所的電腦具有同一的安連系統，以進行各類銀行賬項交易，如匯款、自動轉賬甚或拆借的交易。

現時適用該系統的電腦終端機有兩種，一種是型三十，售價是二萬三千美元（包括主機、顯象螢幕及印刷機各一，及基本軟硬件），另一種是型六十，售價是三萬一千美元，較前者資料儲容量大得多。銀行在使用這項系統的每月基本月費亦以機種不同有分別型三十是每月基本收費一百一十六美元，型六十是每月基本收費是二百四十七美元按軟件的增加數量而增收費用。至於每次使用該系統，均按每次的交易金額，作一定百分比收取費用。暫定的使用收費額，每次最低不少於五元，銀行合作每月的總結，銀行公會將訂出最低的使用收費額，縱使銀行在該月完全未使用過該系統，亦要交付最低使用收費額。

該系統的第二期計劃，將推出到點銷售系統，這項計劃是把銀行間自動即時過戶的服務，擴展到銀行與商戶間。該系統要商戶裝設電腦終端機，透過銀行公會的電腦安連系統，接通銀行的電腦，從而進行信貸交易。是以，透過該系統，商戶便可接受本地和海外所發行的通行信用咭，擴充業務網。

國際金融股市行情

一九八四年一月十二日（當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

開市

午市 —0.40（789.20）

五種主要港股價（買盤及賣盤）

		買盤	賣盤
匯豐	H.K.$	7.95	8.05
怡和	H.K.$	12.85	13.10
和黃	H.K.$	16.70	16.90
會德豐	H.K.$	3.275	3.375
置地	H.K.$	3.40	3.50

紐約股市（道瓊斯工業指數）

開市指數 ＋2.20（1279.52）

東京股市（道瓊斯工業指數）

收市指數 ＋31.65（10104.16）

倫敦金市（每盎斯）

頭盤 U.S. ＋3.50（371.25）

尾盤 U.S. ＋0.75（368.50）

美元開市價格：		
法蘭克福	2.8336	馬克
倫敦	1.3995	美元
東京	234.50	日元
巴黎	8.6615	法郎

一月份匯豐經濟月報稱 主要供應國通脹低 港物價通脹受壓抑

八四年經濟前景估計較八三年樂觀，出口帶動經濟復甦令工商盈利及就業改善。

（特訊）匯豐銀行的一月份經濟月報指出，去年此時本港經濟被不穩定之陰影籠罩，但今年本港經濟前景預測已普遍為較樂觀估計所取代。預料用出口帶動的經濟好轉會逐漸擴大至其他環節，因此八四年本港經濟表現會較八三年為佳。

月報指出：八四年經濟特色會是物價升勢估計會顯著放緩，全年物價升幅會低於兩位數字，而通脹年率估計為百分之六，主要原因是港元匯價穩定，而樓價及租金偏低，而本港貨品主要供應國，如美國，英國，西德及日本今年的通脹亦跌至百分之三至五，對貨價由升勢有緩和作用。月報同時估計，本港兩間電力公司由於採用煤為主要發電原料，而油價又偏軟，因此預料八四年兩間電力公司之電費也不會增加。

月報指出：由於出口改善，將令八四年工商盈利增加及會使就業機會上升，此現象也會使消費用支增長會較八二年的百分之二及估計八三年百分之四的增長率為高。由於經濟改善率，失業情況會減少通脹率得到改善的。

影響西德價格 美元強與高息

西德財政部長史杜登堡說，美元強勁及美國息率高企對西德的價格穩定帶來「一定的威脅」。

西德現時的通脹為百分之二點六，本年及明年廣泛預計為百分之三。他說，目前對美元的高需求盤相信不會在十一月美國大選之前終止。

他反對歐洲貨幣與美元之間結束連繫，因為資金及財政的自由流動有助西德經濟。

西德出口正從美元強勢中受惠。不過較早時西德批發及外貿協會指出，雖然百分之七的西德出口以美元支付，

置地公司要員出任新職位

香港置地公司宣佈下列四名高層要員獲擢升出任新職位。

史偉遜，獲擢升為集團總經理（物業管理）。史氏於一九七〇年加入置地公司。

保倫獲擢升為總經理（集團財務）。保氏於一九七四年加入置地公司為副財務經理。

彭兆麟獲委任為總經理（新發展物業租務組）。這個新增的職位主要負責交易廣場及香港會所大廈的市務推廣及租賃事宜。彭氏於一九七七年加入置地公司工作。

鄧汝出任新職為總經理（估價）。他於一九八一年加入置地公司為拓展部經理，於一九八二年獲擢升為拓展部助理總經理。

中銀集團各銀行 擴大白銀現貨買賣

最低買賣單位十両

（港訊）中銀集團為加強對客戶服務，決定擴大原來由寶生銀行經營的白銀現貨買賣。自本月十六日開始，寶生銀行將委托中銀集團各銀行的近百家分、支行代理經營，並採用電腦報價。據了解所銷售者為長城牌成色百分之九十九點九，十両莊銀條。

寶生銀行助理總經理馮志堅表示，寶生銀行加強白銀現貨買賣業務，是業務擴展所需，而白銀買賣是以両數為單位，最低買賣單位是一條，即十両庄的銀條。

在報價方面，價位變動時參照本地及國際白銀市場銀價。

在買賣的初期，各中銀集團成員銀行是由寶生銀行發出寄存證，因此存銀數量並不會很多，故如果有大手買賣，需要到寶生銀行總行或分行提貨。

馮志堅指出，買賣手續與黃金買賣相同。

今年目標為四點二 日經濟實質成長率

（東京電）日本經濟企劃廳已設定一九八四年日本經濟實質成長率的目標為四點二%，名目成長率則在六%左右。

一九八〇年度的實質經濟成長率為四點六%，一九八一年因遭遇第二次石油危機降至三點五%，一九八二年度再減為三點三%，一九八三年度政府初步估計為三點四%。

在原油價格下跌，美國景氣回升的情況之下，預測一九八四年度企業收益會大幅改善，民間經濟部門的活動則更趨活躍。

另一方面，經濟企劃廳預測一九八三年度經常收支剩餘會由一九八二年度的九十億美元劇增至二百三十億美元的規模，一九八四年度因國內景氣回升，進口會增加，經常收支剩餘估計為二百四十億美元，與前一年相比的成長率約為一位數。

經濟企劃廳認為，在一九八四年度預期四點二%的經濟成長率中，國內需求約佔三點七%，國內需求則僅〇點五%，預料消費者物價的漲幅為三%，批發物價則為一%左右。

人民幣再貶值 港元升百分一

本月以來人民幣三次共貶低百分三點四。新牌價每百港元兌二六・二一人民幣。

（特訊）人民幣對港元牌價，昨再度低調。香港中國銀行宣佈：新牌價為買價每百港元兌二六點二一人民幣（舊價為二五點八五），賣價每百港元兌二六點二五人民幣（賣價為二五點九七）。

這次人民幣對港元牌價的調低幅度，約為百分之一。使每百港元可多兌二角六分人民幣。這是人民幣本月以來的連續第三次對港元貶值。以買價而言，由每百港元兌二五・二四升至二六・二一人民幣，多兌八角七分或百分三點四。

金融界人士說，人民幣連續三次低調，主因是近期間港元轉強所致。同時，由於港元可多兌人民幣，又扳上二十六元的心理關口，故此將對春節期間港人內遊內匯有一定刺激作用。

一九八三年香港零售業的回顧

香港中華總商會常董 永安有限公司執行董事 郭志仁

（一）一九八三年零售業經營情況

香港的零售業，包括各種不同性質和類型的生意，範圍相當廣濶。這裏限於篇幅，不可能作全面性的詳細分析，只着眼於對百貨公司、超級市場和大型商店的一般情況，作概括性的敘述。

香港的一九八三年，可以說是事故頻生的一年。我們曾遭受災害性的大雨和颶風的襲擊，又受到世界經濟衰退的打擊，加以香港的政治前景不明朗，貨幣的危機，以及工業復原的困難等等。這許多因素，都對零售業的生意造成不利影響。幸而，儘管如此，大部份零售商在這多事故的一九八三年還算業績不錯，其中一些甚至有良好表現，情況壞的只是一小部份。

去年頭九個月，天氣惡劣的日子佔多，對百貨公司生意打擊至大，服裝店也不能倖免。所有季節性貨品和即興隨意選購的貨品，都因為當時的天氣太壞而失去了銷售的機會，其後便無從補償了。去年十二月，天氣也是反常，至中旬末仍是冬行春令，冬季服裝和用品的銷售大為減弱，自不待言。

香港前景未明朗，雖然對大部份商店的生意并無關鍵性的影響，但對經營高級貨價貨品的商店，卻有密切關連。我們既然着眼於整體市場中的大商號情況，自然不能忽視那些入息豐富、消費力強的顧客的心態變化。在前景未明的疑慮中，這一批高檔貨品的主要顧客不免在用錢方面較為小心考慮。業內普遍認為，如中英會談能產生滿意的結果，消費者的購買慾便將迅速回復到以前的水平。一個值得注意的趨勢是，消費者現時對貨品價錢的感覺十分敏銳和實際。貴價貨品的光彩和吸引力已大不如前。世界經濟衰退直接打擊了香港的製造業，尤其是那些設在工廠區內或附近的商店，受打擊更甚。在這些不愉快的情況中，也有稍為可喜的一些新變化，就是：許多工廠將他們的注意力轉移到本地市場，於是以前在本地不見出售的貨品，現在有售了；許多原定運出口的貨品，現在也通過本地商店低價發售；這對零售商和消費者都有好處。

零售業經營中最大的禍害當然是貨幣匯價的危機，這會觸發了重大的搶購潮。去年八、九月間幣值大幅波動，脫離了常軌，直至政府決定採取指導性匯率，規定港元對美元的比率為七點八，才逐漸穩定下來。疲弱的港元意味着入口通脹。我們可以在一定程度上忍受港元疲弱，但需要穩定的幣值。否則，幣值波動太大，令人覺得香港難以再安居下去。港元的疲弱，在去年末季已將通貨膨脹率推高至十二%，因此，如果利潤率低於這百分率，無際上便變得無利可圖了。但在另一方面，港元疲弱吸引了大量遊客來港，對旅遊業有所裨益，對零售業也不無幫助。

西方國家，尤其是美國的經濟復甦，已經給與香港廠商很大的鼓勵。最近香港政府方面透露的貿易數字相當令人滿意，零售業也會從中得到好處。

（二）零售業本身的問題

一、職員的流動率，尤其是初級售貨人員的流動率相當高，應付這種情況，令人感覺厭煩。估計今後仍將如是，從去年報紙上刊登徵聘售貨員的廣告情況看，人員流動似乎已比前些時和緩得多了，可能是人力市場上現有較多的待僱者，工廠的結束或減縮開工時間是一個原因，但是，如果工廠回復全面生產時，人手缺乏的情形將會再度出現。零售業的工作，對於十七至廿五歲的女性來說，缺乏吸引力，因為工作時間長，又要在星期六、日及公衆假期上班，妨礙了他們的社交活動。

二、由於較多商店轉為自助式經營，大部份貨品作開放式陳列，商買將成為一項大問題，許多商店僱用安全服務公司負責看守，在商買事件中，常有學童牽涉在內，這又是一個令人感到惋惜的現象。

三、銀行利率高企，對有貸款需要的零售商自然是一項吃力的負担。

四、舊租約訂下的昂貴租金，在租期未滿之前，仍要繼續艱苦支持，尤幸新租值已下降。現在可能是為未來幾年商討有利於租戶的新租約的時候了，問題是零售商能否在前景未明朗中有遠見地去擴展業務。

五、港元的疲弱，大部份的主要零售商店都是從外埠進貨的，他們的成本實際上已增高了。這問題前面已經討論過，這裏不作贅述。解決的辦法在於加強對香港的信心；而這亦有賴於中英會談獲致滿意的結果。

六、強烈的競爭，已因業內毛利的下降而受到限制。因為同業競爭使各商號用於推廣活動上的費用增加，引致利潤減少。

七、消費者傾向於到百貨公司或大型購物中心採購，有人覺得，地下鐵路也是部份地為適應這種購物習慣的改變而興建的。

八、消費者的知識水平比前提高，而對零售商店的需要和要求也更多，商店內不斷改革，才能與時並進。

（三）前景展望：

一般而言，零售業經營在一九八三年末季已有較大好轉。如果這是一個預兆，那麼一九八四年應該比八三年更進一步，但主要因素還是要看中英會談，因為整體經濟的發展都與此相關，如果會談能獲致一個為香港市民所接受的結果，我們將會有興盛的來年；如果會談拖延未決，則來年可能只是平淡的一年罷了，在這情況下，人們將繼續小心節約用錢。

零售商如能提供商品質、有價值的貨品，以及採取適當經營方針，便將繼續從長期經營中獲利。

至於那些信心不足、缺乏長遠眼光的零售商，則可能有部份在一九八四年中因「急功近利」而轉業。

最近，一個零售管理協會在香港專業管理協會的推動下成立了，入會成員包括大部份大百貨公司、超級市場及其他零售店，現已有會員三十席，代表約一千家商店，這個會的宗旨，是為零售商及消費者兩方面謀取利益，為會員在人事管理、銷售技術、貨品、廣告等方面提供訓練和其他現代新知識。

一家管理完善的商店，加上優良的貨品和服務，必然有利於顧客，它能夠補充消費者委員會在鑒定產品品質以外的其他好處，也必然受到顧客的歡迎。

華僑經濟

日本旅客訪港回增

十一月份旅客訪港增九點五

去年首十一個月旅客總人數則增五點八，但期間日本旅客總人數仍少於八二年同期百分之四，港匯轉穩，但旅客消費比率並無多大影響。

（特訊）去年十一月份訪港旅客人數較八二年同期有百分之九點五增長，日本旅客增加達百分之十，但首十一個月日本旅客訪港人數則仍較八二年同期減少百分之四，至於首十一個月旅客訪港總人數增長則較八二年同期增百分之五點八。

據香港旅遊協會最新的統計數字顯示，去年十一月訪港遊客總數爲二十六萬零六百零九人，較前年同期增加百分之九點五，而去年由一月至十一月份期內，訪港遊客總數則超過二百五十三萬二千六百三十五人次，較八二年同期增加百分之五點八。

在去年來港的旅客中，以美國遊客增幅最大，其次是加拿大及東南亞的旅客。去年頭十一個月內，美國來港遊客的數字爲四十一萬六千三百三十八人次，較八二年同期約三十五萬一千五百六十七人次，增加百分之十八點四。而去年十一個月內到訪的加拿大遊客總數爲六萬八千九百二十二人次，較八二年同期的五萬七千六百七十九人次，增加百分之十九點五。

在訪港的遊客中，過去日本及東南亞的遊客一直佔有最大的比重，但去年十一月份及去年頭十一個月內，該兩個地區訪港的人數與前年同期比較則有較特殊的現象。

統計數字顯示：去年十一月份，訪港的日本旅遊人數爲四萬二千七百九十九人，較前年的三萬八千八百七十三人，增幅超過一成，同月份訪港的東南亞旅客人數爲五萬四千五百四十五人，較前年同期訪港旅客之五萬一千三百八十五人，增幅爲百分之六點二。

另一方面，去年頭十一個月內，訪港的日本人數爲四十五萬二千九百八十五人，較前年同期之四十七萬一千九百二十三人，反而下跌百分之四。

至於訪港的西歐遊客總數亦有明顯的增加，去年十一月份，西歐遊客來港人數爲四萬九千多人，較前年同期之四萬七千人，增幅爲百分之三，而歐去年首十一個月內，西歐訪港遊客人數共四十三萬一千二百一十七人，較前年同期之四十一萬七千八百九十四人增幅爲百分之三點二。

所有旅客在港的消費模式，去年並無顯著變化，平均用於購買爲百分之五十七點一，酒店住宿爲百分之廿五點六，娛樂及膳食則佔百分之十二點六。

旅客個人平均消費增長，依次爲美國，加拿大，澳紐，東南亞等，雖然港元兌美元匯價在去年十月時已規限在官價水平，但對各國遊客的平均消費比率並無多大影響。

整體而言，香港旅遊業在過去一年的成績可說非常理想，去年全年訪港的旅客總數，估計會超二百七十六萬人次，比八二年增加百分之五點八，而旅遊協會亦預計全年的旅遊收益，首次衝破一百億港元，使旅遊收益維持本港四大經濟支柱的地位。

去年本港旅遊業收益估計超逾一百億港元，主要受到港元匯價下跌，因而刺激外國來港遊客的消費增加，此外中國大陸的對外開放貿易與旅遊，使香港成爲進出中國旅遊的綫衡地點，及一個更方便的中途站，本港旅遊業亦從中受惠，此外，是香港

九七前途問題引起海外人士關注，在反宣傳上佔有很大吸引力，亦是使遊客到香港旅遊增加的因素。

英男裝商介紹兵團條子睡衣

（特訊）英國駐港商務專員公署消息：英國男裝同業會貿易團在本月十二至十六日訪問香港時，團員公司之一「DEREK ROSE」睡衣公司會介紹最新的「兵團條子」男裝睡衣和晨褸部。這系列睡衣和晨褸全用純棉製成，襯上鑲質條子紋，其特色是條子分爲英國皇家空軍或皇家海軍沿用的條紋，還有手製的晨褸袋緣。

目前這系列已包含了許多種顏色和設計。

該公司在一九七五年改組後，出口額從每年三萬鎊增至一百萬鎊，對香港出口也有增無已。除上述產品，該公司代表也會介紹各款絨製以至純絲晨褸，睡衣。

廣東銀行

代收
廣東財務有限公司存歀
（廣東銀行全東附屬有限公司）
"港幣定期存歀利率行情表"

期限	利率
一個月	——
二個月	——
三個月	12.375%
六個月	12.000%
一年	11.000%
一年半	11.000%
兩年	11.000%

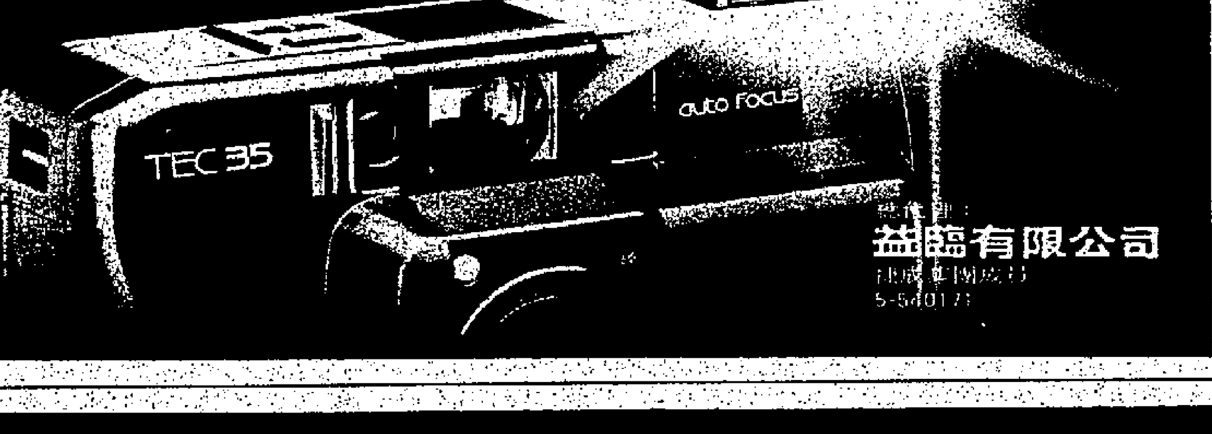
除上列期限利率外，其他期限利率面議
最低存歀額港幣伍萬元
詳情請致電總行定期存款部查詢
電話5-246011或向下列各分行接洽

西區分行：5-408491	紅磡分行：3-330137
堅道分行：5-239650	油蔴地分行：3-841191
石塘咀分行：5-497500	旺角分行：3-802292
灣仔分行：5-753283	大角咀分行：3-950131
銅鑼灣分行：5-766261	深水埗分行：3-7790171
北角分行：5-706231	新蒲崗分行：3-270145
荃灣分行：0-430115	觀塘分行：3-434256
葵涌分行：0-295913	

誠忠盡必務服
健穩怠不展進
永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
電話：5-8268333

新鴻基聯合投資基金
發行價：$10.83
對現價：$10.31
（根據1984年1月11日之估值）
下次估值日爲1984年1月18日
詢問處：
新鴻基信託基金管理有限公司
香港德輔道中34至38號新鴻基銀行大廈
電話：5-8426193

隆重介紹威達TEC35
全球第一部全電子化
35米厘相機
● 自動對焦
● 自動閃燈
● 自動設備，應有盡有



總代理：
益臨有限公司
土瓜灣成昌
5-540171

獲多利有限公司
香港上海滙豐銀行全資附屬機構
港幣五十萬元或相等之外幣存款利率行情

期限	港幣利率	美金利率	期限	港幣利率	美金利率
廿四小時通知	10.500%	9.2500%	三個月	12.125%	9.6875%
一星期	11.000%	9.3750%	六個月	12.000%	9.8750%
兩星期	12.000%	9.3750%	一年	11.000%	10.1250%
一個月	12.375%	9.5000%	兩年	11.000%	10.1250%
二個月	12.250%	9.6250%	五年	11.000%	10.1250%

歡迎查詢其他主要外幣存款利率
各辦事處同時提供其他集團成員存款利率行情
中區辦事處　香港皇后大道中和記大廈七樓　電話：5-213166
港島辦事處　中環干諾道中歐陸貿易中心八樓　電話：5-231017
九龍辦事處　彌敦道688號旺角中心第一座十二樓　電話：3-917888
昨日獲多利同業利率：11.5%p.a.

新光 H632959
今天五場獻映
榮獲一九八三年康城電影展最佳影片金棕櫚大獎
編劇導演 今村昌平　兒童不宜
楢山節考
性與生命的歌頌！愛與情慾的衝擊！

新樂．寶石 K618167 K657116
今天五場映 龍翔公司優異大獻寶！
天體尤物柏娜戴芬烏蘇拉史蜜演 法式情調一理企便的新招十八變之作！
半推半就
明晚午夜場 搭錯車
今早 新樂：邪｜寶石：滾輪流女

新都．快樂 H773496 K666148
今天五場映 龍翔公司優異大獻寶！
天體尤物柏娜戴芬烏蘇拉史蜜演 法式情調一理企便的新招十八變之作！
半推半就
明晚午夜場 新都：搭錯車｜快樂：女集中營
今早 新都：性愛殉情記｜快樂：女集中營

新大華 3-841199
今天五場盛大獻映
世界十大美人之一：積琪蓮史蜜絲 脫胎換骨投入演出。
名門淑女
謹以本片獻給現代有爲女性

大華
今天盛大獻映
（兒童不宜）
熱夢
瑪貝謝希雲莎莉 艾妮利扶頓花
藏春閣內，性愛連場，歡天喜地，人人有份

珠江．銀都 3-7123941 3-891187
珠江今天最後
榮獲一九八三年康城電影展最佳影片金棕櫚大獎
編導 今村昌平
楢山節考
（兒童不宜）
珠江明天：猛狼
銀都今早場：鐵拳

香港仔 H551449
絕早滿瀉
加開四點場
鄭則仕 汪禹 湯蘭花 王青 余綺霞 合演
馬後砲
兒童不宜
明晚午夜場 搭錯車

華聲 K617169
今天五場獻映
洲立公司發行
最後任務
主演 珍妮芙寶鍾 米高約克
明晚午夜場！搭錯車

富都．樂聲
第二週映
鄭則仕。汪禹。王青。湯蘭花
馬後砲
明晚午夜場 搭錯車
富都今早場：徹底黎獻

龍華．福星．油麻地
第二週映
油麻地：性火焚身　性的洗禮 欲仙欲死
龍華 福星：馬後砲
今早龍華：瘋狂性爲｜福星：孖寶靚妹｜油麻地：初蕾蜜桃香

英華．榮華．寶華（新蒲崗．荃灣．大埔）
今天五場 人嚇鬼
今天五場 第二週 馬後砲
主演 余綺霞 湯蘭花 王青 汪禹 鄭則仕
明晚午夜場搭錯車
寶華 今早四點場 午夜場：雜家小子

國泰．金門．民樂
第二週 民樂加午夜場
主演 余綺霞 湯蘭花 王青 汪禹 鄭則仕
兒童不宜
馬後砲
·五洲世紀創業作·
明晚午夜場！搭錯車

總統．麗聲
第二週 麗聲加午夜場
主演 余綺霞 湯蘭花 王青 汪禹 鄭則仕
兒童不宜
馬後砲
·五洲世紀創業作·
明晚午夜場！搭錯車

翡翠　娛樂　文華　黃金　寶聲　明月　蘭宮　順利
今天五場盛大獻映
超級姑爺，財色兼收，超班大鱷，大小通吃
大鱷羣雌
呂奇
艾蒂。凌黛。艾妮主演
早場 寶聲：南少林與北少林

今天五場盛大獻映
華洋美女攞下胭脂陣 中外壯男勇闖美人關
大鱷羣雌
呂奇
艾蒂。凌黛。艾妮主演
早場

南洋 5-737388
今天五場獻映
榮獲康城影展最佳影片金棕櫚大獎！
楢山節考
名導演：今村昌平傾力傑作
午夜場：十八羅漢陣

南華 K881755　凱旋 荃灣
今天五場獻映
性與生命的頌歌
愛與情慾的衝擊
楢山節考
榮獲八三年康城影展最佳影片金棕櫚大獎
早場 龍門風雲
午夜場 龍拳蛇手鬥蜘蛛

域多利
荃灣地鐵總站
綠楊新邨商場
精選中西佳片
注意開幕日期

帝國　帝后
五場請早
洪金寶鬼趣片 第一炮（嘉禾八四）
人嚇鬼
林正英 董瑋 主演 領銜
洪家班武術指導
明晚午夜場 搭錯車

明晚加午夜場 洪金寶監製
林正英 董瑋 主演
人嚇鬼

光華　南昌
今天獻映
人與鬼大鬥法 開創鬼片新境界
人嚇鬼
洪金寶監製

嘉華 H670421
今天五場
呂奇導演 艾蒂凌黛合演
大鱷羣雌
不宜兒童！豪華喜劇歌舞
明晚午夜場 女集中營

嘉年 H670421　麗華 3-921958
明天四場 後加點夜場
狂滿五場
洪金寶 八四年高峰上
林正英 董瑋 羅浩楷 劉雅麗 聯合主演
人嚇鬼
人嚇人，嚇到失魂！ 今人鬼更嚇，勻更新趣！
麗華今早場：知法犯法！

紅磡 黃埔新邨　國際 K820749
大滿特滿 紅今兩晚加開午夜場
洪金寶 林正英 董瑋 羅浩楷 劉雅麗 錢月笙 聯合主演 洪家班武術指導
人嚇鬼
不宜兒童 今嚇鬼班！勢架！巴閉！衰翻次！
午馬策劃 錢月笙導演 鬼片揚名海外！

皇后．皇都．嘉禾
今天獻映
嘉禾公司八四年勁片第一炮
洪金寶揚名國際之作
人嚇鬼
世間只聞人嚇人！可曾見過鬼嚇人？單一衰鬼被嚇走！
林正英。董瑋。錢月笙
錢月笙導演．午馬任策劃
嘉禾午夜場：人嚇鬼

元朗聯華　碧麗宮
今天四場盛大獻映
明天加映12點場
放映時間 兩點半 五點半 七點半 九點半
大失踪
四大天皇巨星
主演 莊施亞
今天五場盛大獻映
大鱷羣雌
元朗鳳翔街329地段
呂奇編導
艾蒂、凌黛艾妮主演

九龍旺角凱聲．香港灣仔京都
今天五場獻映 訂座請速
洲立發行揭開蘇聯陰險內幕 兒童不宜
珍妮芙寶鍾．米高約克主演
最後任務
愛要熱烈 不自由毋寧死 衝破鐵幕
凱聲明晚午夜場 搭錯車

普慶．明珠
普慶明晚加夜場 今天五場獻映
老千計狀元才
招數層出不窮．令你心服口服
明珠十點半：世界性愛奇錄越三集 午夜場：毀滅號地車！普慶早十點半：巴山夜雨

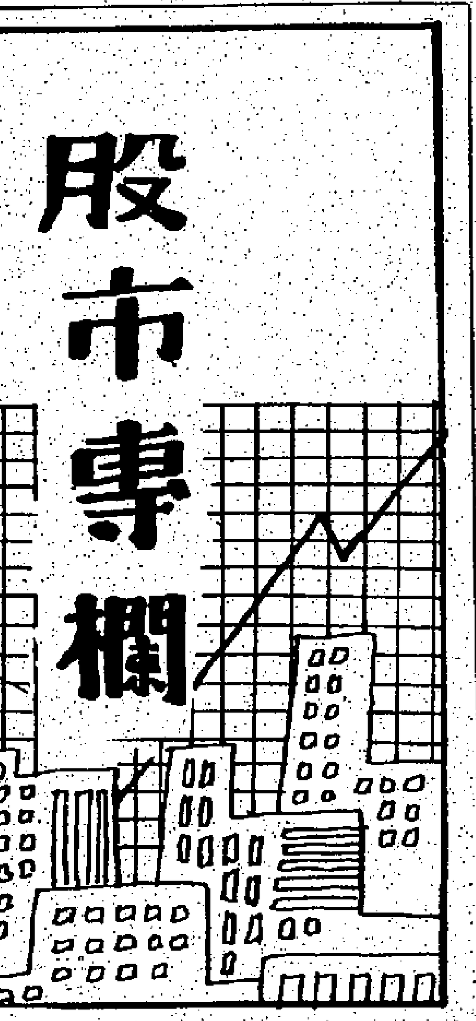
海運．百樂 H704646 K678091
大爆滿
洪金寶 林正英 董瑋 羅浩楷 劉雅麗 錢月笙 聯合主演 洪家班武術指導
人嚇鬼
不宜兒童 今嚇鬼班！勢架！巴閉！衰翻次！
午馬策劃 錢月笙導演
嘉禾貢獻、最佳影片

倫敦．國都．影都．宇宙
越映越旺 今天五場 洲立公司發行
天皇巨星 阿倫狄龍

導演：尚杜勒尼
兒童不宜
黑巴黎
私家偵探｜十世仇口｜全巴黎快手

京華①②③　金冠
今天獻映
核戰之後
鬼嚇人
嘉禾84勁片
猛狼 猛火硬頭！
五場映
猛狼踏血 羣魔亂舞而來
李小龍唯一對手 羅禮士新作
猛狼
宜不童兒

利舞台．華盛頓
今天獻映
八三年全美勁作王牌 不宜兒童
殺到日月無光，炸到風雲變色
猛狼
李小龍唯一對手 羅禮士 主演新作
華盛頓今午夜場：猛龍神探



港股市交投益感旺盛 成值四億七千萬元

為去年七月中旬以來成值最多的一天，比前日半日交易數值激增近二億元。恒生指數亦續見報升一四點一一，以九七八點五八收市。上午開市氣勢更感旺盛，開盤做價普遍明顯跳升，其後做價反覆稍順，收市價多仍報升。愛美高表現最俏，匯豐銀行、怡和、怡和證券、新鴻基地產、太古洋行A及太古地產等做價漲升仍有力。

（特訊）昨（十二）日香港股市交投轉現大幅度增加，整日四市場之交易數值合計激增至四億七千六百萬元，比前日半日成交數值增加近二億元之多，增幅達百分八十，連日來每日之交易數值已非少，而昨日成值增幅竟然達八成，可想見交投旺盛型態，但是，比去年最多交易一天成值之五億八千三百萬元（一九八三年七月十五日）尚少略過一億元。指數則續比前日有增加，據恒生指數收市為九七八、五八，比前日收市指數續升一四、一一。儘管指數仍見報升，惟是大市之走勢則感反覆低軟。一般股票之開盤做價普遍跳升，高開後即感受獲利回吐壓力，做價漲升勢受到壓力；其後轉呈反覆低軟，由於開盤做價躍升明顯，沽售壓力雖大，惟買家接承有力，故收市之指數仍能保指漲升情勢，且亦為接連漲升之第七個交易天。

開盤做價普見跳升，主要是受倫敦港股做價比港市之收市價續見明顯提升的帶領，復因許家屯及港督尤德爵士先後發表有關香港前途的消息刺激，致使高開後雖有較大的獲利回吐出現，仍不乏買家接承力量，市價之反覆，乃好淡爭持的表現。

根據香港，遠東，金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值為四億七千六百三十六萬元，比前日半日交易數值增加接近二億元，在交易數值中，香港交易所佔一億二千零一十八萬元，遠東交易所佔一億八千零七十二萬元，金銀交易所佔一億七千五百零七萬元，九龍交易所佔三十八萬元。至於指數方面，據恒生指數上午十一時報升二二、五三而為九八七、〇〇，上午收市指數回降為九七九、九六，比前日收市指數升一五、四九，下午收市指數續降至九七八、五八，仍比前日收市指數升一四、一一。遠東指數收市為四五八五、六〇，比前日收市指數升八八、五七。遠東分類指數中僅倉塢類回降外，其他各類俱續增外，以銀行類升幅較大。金銀綜合指數收市為七九七、二四，比前日收市指數升一四、一三。金指數為八七三、五三，比前日收市指數升一七、二〇，銀指數為六五七、一七，比前日收市指數升六、四四。在遠東交易所有成交之一百零八項股市股票中，上升仍有五十四項，下降者有二十七項，無變動者亦有二十七項。

成值雖有巨幅增加，惟是大部份之成盤依然集中數項一綫股。各項股票開盤做價普見跳升三數個價位，隨後做價反覆回軟，但有部份做價則仍能保持堅好，愛美高做價最俏，做價漲升亦最凌厲，收市價高叩四元關，比前收市價升五角半，升幅高達百分十五。一般之收市價與前日各該項收市價比較報升仍較明顯者計淘化大同升一角半，環球電子升四角，世紀城市升二分，第一太平實業升一角，恒隆升一角，匯豐銀行升三角，豐隆投資升七分，怡和升四角，怡和證券升二角，邵氏升一元五角，新鴻基公司升五分，新鴻基地產升二角半，太古洋行A升八角，太古地產升二角，德榮建築升四分，友聯銀行升二角，永隆銀行升一元五角及隆豐國際投資升四分，至於做價回降稍明顯者計凱聯酒店跌四分，寶威國際跌一角及合和跌一角，其他股票榮辱俱只在一兩個價位之間。

澳洲股市交投活 做價呈牛皮偏軟

普通股指數微降零點五，收市為七七五點九。全日成交二千三百萬元。

（雪梨一月十二日電）在利淡消息互沖底下，雪梨股市周四牛皮偏軟，普通股類指數下跌〇．五而為七七五．九。

而對低利率之利好消息與紐約及倫敦股票市場下挫之不利消息，投資者似乎無所適從。

交投十分踴躍，全日總成交為二千三百萬元。

但部份資源股表現強勁，其中紐士公司升點五〇而為二．九〇元。礦務股中，CRA五．七四元（跌點一〇）、碧高五．六〇元（跌點三〇）、BHP一〇．〇〇元（跌點一〇）。金股在尾段交投中回穩。

東京股市益旺盛 投資者吸納興趣濃厚

杜瓊斯平均指數收市為一〇一〇四點一六，續創新紀錄，比上一天升三一點六五。全日成交量更激增至六億股。

（東京一月十二日電）東京證交易所股價繼續提升，指數再創另一新高峰。

東京杜瓊斯平均指數繼上日升五六．三〇後，是日再升三一．六五而達一〇．一〇四．一六元新紀錄。新市場指數則升四．七八而為七五七．四四。

市況交投活躍，全日總成交從週四的四億九千一百萬股增至六億股。

證券經紀稱，雖然市場缺乏新的消息刺激，投資者仍保持活躍吸納。

重工業，能量股，酒類及食品股份做價漲升。不過海外投資者作出沽售，使藍籌股如汽車及輕型電器低收。

藥品，化學及金融股下跌。

一月十二日 遠東分類指數	收市	升/跌
銀行類	5588.42	+187.92
公用類	4656.34	+49.74
地產建築類	4339.31	+51.47
工商企業類	4634.89	+102.83
倉塢類	15842.77	-193.20
酒店類	3542.75	+17.12
投資類	2802.54	+68.34
航業類	611.46	+11.17
紡織類	3614.97	+26.03

聯合交易所主席李福兆表示 將來電腦系統仍保留現交易方式

有限公司成為會員越來越多，此趨勢會繼續發展，將來細經紀由於財力與客戶所限，會轉以合併方式成立公司聯營。據補充表示，有限公司還需要有負責人並需購買保險。

（特訊）香港聯合交易所主席李福兆昨（十二）日表示，新聯合交易所電腦系統將保留現行交易方式，除經紀利用電話進行交易，而不需以現時上牌叫價進行外，原則上分別不大。同時李氏稱經紀成為有限公司，在未來將成趨勢。

李福兆在出席管理專業協會之午餐會以「電腦與證券交易」為題發表演說。李福兆稱，將來電腦系統人的選擇性是十分重要，而該系統將有一個時間限制，而賣方輸入交易資料，而買方則有時間作出查核及反對。與現時制度無異。

李福兆謂，聯合交易所正研究會員在新交易廣場的坐位，預算以經紀成交表現為準則，若經紀成交非常活躍則會優先選擇較好的位置，並會集中屬同一公司之會員坐位。他表示，此種分配方式對細經紀是很公平的。

談及有限公司成為會員時，李福兆指出，有限公司入會實收資本額將不會少於五百萬元。而現時有趨勢經紀成為有限公司越來越多。他說，細經紀由於在財力及客戶不及大經紀及太個人化，因此細經紀之經營會逐漸減少，轉為以合併方式成立公司經營，故相信將來大經紀與細經紀間之問題存在不大。李福兆補充謂有限公司還需要有負責人，並需購買保險。

此外，李福兆表示，現時各經紀行普遍設有電腦系統，故為着維護經紀的利益，交易所的電腦將會設法與經紀行的電腦連接。他說，經紀行的電腦主要是由盟的呼聲技裝，因此，與有關方面正進研究，相保這些細節問題大約個多月時間便可獲得解決。

就有關將來統一交收之籌備，李氏謂，聯交

最後，李氏透露，有一家公司會去函交易所表示有意在三月間安排上市。

紐約股市仍趨疲靜 投資者續轉觀望態度

杜瓊斯工業平均指數收市為一二七七點二三，跌一點一六，成交量減至九千八百六十六萬股。

（紐約一月十一日電）華爾街股價延續下跌，上週會熱烈入市的基金會投資連續第三日持觀望態度。

杜瓊斯工業平均指數下午很遲的時候會升高了一點，其餘時間都下跌，收市時為一二七七點二三，下跌了一點一六。

下跌的股份計有八二九種，上升股份七六六種。成交盤則由一億零九百五十七萬股，降至九千八百六十六萬股。

杜瓊斯指數本週連續第三日未能打破新的紀錄水平。

然而，分析家仍認為杜瓊斯指數不久將會上升，和進入新階段。

買酒函公司分析家刁士治說，市士只不過是於最近的急升後，有所調整而已。

其他的分析家亦同意杜瓊斯指數於上週升了廿八點之後，進行鞏固期間並非有不尋常的事故影響，他們又說，股價續下跌，主要是因為投資者自週一以來表現不一，而不是由於通常跟隨跌市而拋售造成壓力。

刁士治說，美元的強勢，外國表現想的情緒，而聯邦儲備局可能被迫將利率降低。

分析家說，調低的利率會使強勢美元轉軟，而對於股市的上升，會產生有利的副作用。

七千萬股怡和易手

來看，得勢不饒人，好友繼續窮追猛打，成交盤次估中低點在何處，而不能估中高點在何處，今就目前計數，也損失十多點，不過，但話會重新修訂，今午就有結果。

順風耳：一個未經有關方面證實的消息，證地透過怡富及嘉誠兩間經紀行已在倫敦順利賣出七千萬股怡和，每股作價十二元三角，總值達到八億元。由於怡和港市收十三元七角，差價高達一元四角，於是引起倫敦買家的恐慌，爭相拋售，究竟尾市能否穩定下來，便要今早留意電訊行情。

證地售股套現八億元，對公司的財政無疑有很大好處，不過，究竟買主是誰，便耐人尋味。口痕友話，未知會否是「基士域」。怡和成交價較市價相差一成多，馮仁廣話如果買主不是「英國佬」這會否是英資撤退的先兆？包頂頸駁之曰：英資今日不撤退，十三年後都難免要撤退，誰買誰賣有什麼關係，有人辭官歸故里」不重要，最重要的是「有人漏夜趕科場」，好似去年年頭的不景氣，真是跳樓大平賣都沒有人要，這才是最痛苦的事，講真，較市價低一成多的價錢成交，難怪租家經紀看淡後市，何況這批大手貨據說並沒有條件規定不能在港脫手，又沒有時間限制，只要交收手續辦妥，買家便有權隨時善價而沽，暗影滑伏，後市發展自然受限制，受此消息影響，今日市勢可能會波動較大，股價亦會略為調整，乘勢「順應民情」。因為早走一步的「先知者」，雖然明知餘勢尚存，農曆年前會有一番熱鬧，而今年鼠年亦有可能一洗過去頹氣，燒炮仗過一個大紅特紅的新年，不過，恒指從八四〇回升以來，並沒有調整，所謂「居高思危」，走了貨的便不願再入市，市場一天不將「戒心」破除，大戶做市之願便不能達到，所以略為調整後才衝第二浪，去勢會較為結實，總之，今日的市勢發展，關鍵很大。

事實上，大額成交後市勢不升反跌的例子很多，遠者不講，近者如「康力蛋」便是最佳例證。正如「馬前卒」所講，基金已花了八億元落注在一隻股份身上，所餘籌碼自然分薄，故因此而生恆懼，往往會受綁，反不如冷靜的下來，看清楚再作行動也未遲，錯失一次賺錢的機會，總勝過給人「晉」了武功。

花和尚

香港電視認購踴躍 初步估計逾十五倍

由於核算需時，待下週才能有確實公佈

（特訊）香港電視有限公司昨（十二）日截止認購申請。據靈通消息人士表示，申請認購股份的總額初步估計將超過發售數逾十五倍，但鑒於仍在點算階段有關實際數額仍有待有關方面之公佈。

另外據負責包銷之新鴻基國際有限公司發言人稱，連日來新銀各分行均收到很多認購申請，須以電腦作廿四小時處理及統計，故結果最快至下週初才能公佈。

香港電視是次公開發售該公司百分之二十五股份，即一億零五百萬股，每股面值五角，售價二元六角五分，約合二億七千八百萬元。

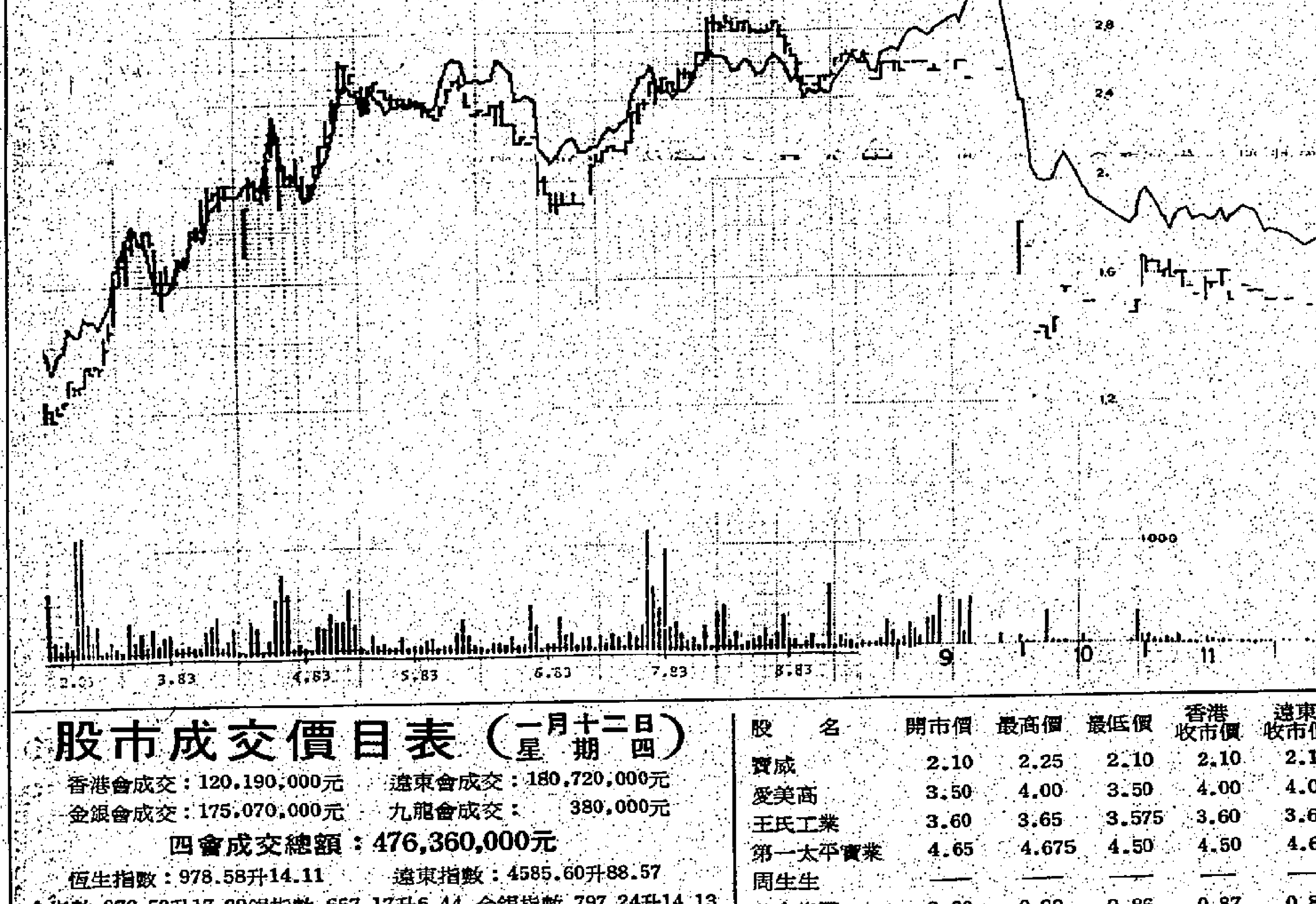
大市熱態非正常現象

一月十二日本港股市交投不僅保持暢旺，且續有增暫，整日成值激增至四億七千六百餘萬元，此一交易數值為去年七月下半月來交易最多的一天，而比去年底最少交易的一天增加逾十倍，可想見交投之暢旺。指數亦續比前日報升，據恆生指數以九七八點五八，續升一四點一一。連日來市價不僅接連勁升，且成值交有按步而遞增情勢，從市價漲升與成值增暫之數字，疲靜市道確已顯著扭轉，因而使一般股市人士興趣再復泛起，散戶跟進之數量亦不少。儘管大部份交投乃基金吸納，從日來街頭巷尾多閒談論股市之聲而可反映，大市之已顯著轉活，仍非意味著股市人士對復市之信心已回復。從昨日各項股票交投情況而觀，絕大部份成值依然集中數項一綫股，以及有多宗較巨大數額成交，大多數之股票交投依然續感平淡，在另一方面，昨日市價高開後，隨即感受到較大的回吐壓力，也許市價之高開係接承倫敦港股市價之報升，惟顯示市價走勢已感有非正常現象。由香港前途而灰心的憂慮，最近因許家屯及港督尤德爵士分別發表的言論使憂慮的情緒已稍為和緩，大市略為好轉乃屬自然表現，但是，市道之熱態，則有過份感覺，而以日來市道之熱態，不能以常理而推論，以昨日高開後而回軟，大市會續受技術性調整，看情勢經調整後或可能會再復推升。然而，無論大市怎樣變化，應長期保持警惕的心理。

第一太平財務

恒生指數昨日再度上升，九七八點五八為昨日恒指收市，共上升一四點一一，四會總成交為四億七千餘萬，技術性而言仍可看好，不過在現水平調整三數十點的機會很大，因此現水平以上平倉是上策，稍回可回補。

第一太平財務：此股成交雖少，但大市上升此股隨勢而升的機會大，以一元五角止蝕，仍是入貨對像。



獲利回吐壓力增 倫敦股市跌幅大

金融時報三十種工業股指數收市為七九〇點，跌六點八。

（倫敦一月十一日電）倫敦股票市場週三的領先工業股陷入一片獲利回吐聲中，多以低價收市。

金融時報工業指數會一下子急挫十點，下午指數在尾市反彈，大部份股價收復先前失地。

經紀埋怨股市大幅下挫，主要是過去獲利回吐打擊，特別是大衛衝破八百心理關口技術影響。

大部份主要工業股下挫三或四便士，而下內門更下跌至十至十二便士。

主要石油股跌勢淩厲。英國石油滑落十四便士，蜆殼下跌十四而艾特馬則下跌七。

四大銀行，下跌幅度在二至七便士之間。其他下瀉股份包括電子，釀酒業，紡織，煙草器，化工，房地產，人壽保險和保險經紀業等。

金礦股跌幅放緩，報一點三三美元。結果只下五十美仙，至於三十種工業股的金融時報指數收市時報七百九十，下跌六點八。

新加坡股市 大勢仍反覆

（新加坡一月十二日電）新加坡股市周四表現反覆，全日成交活躍。威尼士四．九八元（升十五仙）、ICS八．一〇元（跌五仙）、OCBC一一．六〇元（跌十仙）、UOB五．九〇元（升五仙）、城市發展二．〇二元（跌二仙），斯蘭加六．〇〇元（跌五仙），馬尼拉財務三．三六元（升二仙）。

工商業指數七八四．二（升三．三五），財務類指數七四三．九六（跌三．六〇），酒店類指數一〇一九．七六（跌一．〇三），地產類指數九八〇．四六（跌一．六八），礦務類指數二八七．五（升〇．九五），農場類指數一〇六三．九（升八．五九）。

阿根廷通脹 去年創紀錄

阿根廷宣佈，該國八三年的通脹率創百分之四百三十三點七的紀錄，去年十二月的通脹率為百分之十七點七。

一月十二日 遠東交易所 十項成交股數最多股票	
康力投資	10,336,000
國際城市	4,190,000
富豪酒店	2,974,000
希慎興業	1,620,000
置地	1,608,000
長江實業	1,542,000
滙豐	1,405,756
九龍倉	1,279,200
遠東發展	1,251,000
和記黃埔	1,156,300

股市成交價目表（一月十二日 星期四）

香港會成交：120,190,000元　遠東會成交：180,720,000元

金銀會成交：175,070,000元　九龍會成交：380,000元

四會成交總額：476,360,000元

恒生指數：978.58升14.11　遠東指數：4585.60升88.57

金指數 873.53升17.20 銀指數 657.17升6.44 金銀指數 797.24升14.13

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及財務類						
東亞銀行	21.60	21.80	21.30	21.50	21.40	21.30
第一太平財務	1.62	1.62	1.62	—	—	1.62
恒生銀行	44.00	44.25	43.00	43.25	43.50	43.50
匯豐銀行	7.90	7.95	7.80	7.90	7.95	7.95
工商銀行	2.475	2.475	2.35	2.375	2.40	2.375
嘉華銀行	1.55	1.56	1.53	1.55	1.54	1.53
海外信託銀行	3.20	3.25	3.15	3.20	3.15	3.15
美通臣證券	0.21	0.21	0.205	—	0.205	0.21
永盛財務	—	—	—	—	—	—
友聯銀行	5.70	5.75	5.60	5.75	5.75	5.75
永隆銀行	34.00	34.50	33.00	34.25	34.50	34.00
怡和證券	8.10	8.20	7.95	8.10	8.10	8.10
和黃認股權證	5.50	5.70	5.40	5.50	5.55	5.55
（二）債券類						
港燈債券9.25%	73.5%	74.0%	73.5%	73.5%	73.5%	73.5%
港燈認股權證	7.30	7.40	7.10	7.20	7.20	7.20
九倉債券7.5%	—	—	—	—	—	—
和黃債券	78.0%	78.0%	77.0%	—	77.5%	77.0%
置地債券8%	60.1%	60.5%	60.1%	—	60.1%	60.5%
置地認股權證86	3.80	4.00	3.80	3.90	3.85	3.90
怡和認股權證92	1.56	1.64	1.55	1.60	1.59	1.62
（三）公用事業類						
中華電力	12.80	13.00	12.50	12.70	12.60	12.60
中華巴士	6.70	6.80	6.60	6.60	6.70	6.70
海底隧道	10.30	10.30	10.20	10.30	10.20	10.30
港燈集團	5.90	6.00	5.85	5.85	5.90	5.90
中華煤氣	57.00	57.00	56.50	57.00	56.50	56.50
電話公司	36.50	36.50	35.75	36.00	36.25	36.00
油蔴地小輪	2.05	2.10	2.05	2.075	2.075	2.05
九龍巴士	5.75	5.85	5.75	5.80	5.80	5.80
（四）工商企業類						
聯合企業	—	—	—	—	—	—
利發太平行	1.45	1.45	1.45	—	—	1.45
寶成	2.10	2.25	2.10	2.10	2.10	2.10
愛美高	3.50	4.00	3.50	4.00	4.00	4.00
王氏工業	3.60	3.65	3.575	3.60	3.60	3.60
第一太平實業	4.65	4.675	4.50	4.50	4.60	4.55
周生生	—	—	—	—	—	—
莊士集團	0.90	0.90	0.86	0.87	0.88	0.87
和記黃埔	16.70	16.90	16.60	16.70	16.70	16.70
能達科技	3.75	4.00	3.75	3.90	3.95	3.90
怡和	13.80	13.80	13.50	13.70	13.70	13.70
利豐	—	—	—	—	—	—
廖創興	—	—	—	—	—	—
連卡佛A	6.25	6.30	6.25	—	—	6.25
好世界投資暫停牌	—	—	—	—	—	—
太古洋行A	16.70	17.10	16.70	16.70	17.10	17.10
新鴻基	1.45	1.46	1.38	1.42	1.40	1.41
瑞興公司	1.50	1.50	1.50	—	1.50	—
先施公司	24.00	25.00	24.00	—	25.00	—
會德豐A	3.35	3.375	3.25	3.30	3.30	3.30
永安公司	1.13	1.13	1.12	1.13	1.13	—
永安集團	2.10	2.10	2.10	—	2.10	—
仁孚	1.28	1.30	1.28	—	1.28	1.30
（五）地產建築類						
亞細安	0.29	0.29	0.28	—	0.28	0.29
百寧順（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
世紀城市	0.26	0.285	0.26	0.27	0.28	0.27
長江實業	8.90	8.90	8.60	8.80	8.75	8.80
莊士置業	—	—	—	—	—	—
四海地產	1.25	1.25	1.25	1.25	1.25	—
遠東發展	0.63	0.65	0.59	0.60	0.61	0.60
第一城市	—	—	—	—	—	—
金山地產	—	—	—	—	—	—
嘉年地產	0.65	0.66	0.62	0.65	0.63	0.62
鷹君地產	0.59	0.60	0.55	0.59	0.57	0.55
恒隆	1.94	2.05	1.90	2.00	2.00	2.00
夏利文	1.57	1.57	1.56	—	1.56	1.57
恒基兆業	1.08	1.10	1.05	1.06	1.07	1.07
協成行	1.10	1.10	1.10	—	1.10	—
置地公司	3.325	3.325	3.175	3.20	3.225	3.25
信託A	4.15	4.15	4.025	4.10	4.05	4.025
合和	2.35	2.35	2.20	—	2.20	2.30
新昌集團	0.88	0.89	0.85	—	0.85	0.87
新昌地產	0.225	0.23	0.22	0.225	0.225	0.225
希慎興業	0.46	0.47	0.44	0.445	0.445	0.45
國際城市	0.57	0.58	0.54	0.55	0.56	0.56
明輝發展	—	—	—	—	—	—
亨隆地產	—	—	—	—	—	—
啓明建築	—	—	—	—	—	—
建煌新記	0.42	0.44	0.42	0.42	0.43	0.425
利興發展	1.87	1.90	1.86	—	1.90	1.90
利安地產	0.44	0.44	0.44	—	—	0.44
美居集團	0.80	0.80	0.80	0.80	0.80	0.80
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
新城市地產	0.76	0.76	0.72	—	0.74	0.73
新世界發展	3.275	3.30	3.175	3.20	3.225	3.225
鴻昌國際	—	—	—	—	—	—
百利保	0.29	0.30	0.275	—	0.285	0.29
保華建築	2.725	2.75	2.675	2.70	2.70	2.70
聯邦地產A	3.10	3.175	3.075	3.10	3.10	3.10
森滿合	—	—	—	—	—	—
信和置業	0.41	0.425	0.40	0.41	0.41	0.40
兆安地產	1.60	1.60	1.60	—	1.60	—
大新公和	3.10	3.10	3.10	—	—	3.10
新鴻基地產	5.80	5.95	5.70	5.70	5.85	5.75
太古地產	5.60	5.65	5.40	5.60	5.60	5.60
大昌地產	0.94	0.96	0.92	0.92	0.92	0.93
大生地產	1.16	1.22	1.16	—	1.18	1.18
泰盛發展	0.93	0.97	0.93	0.94	0.93	0.95
德榮建築	1.54	1.56	1.54	1.56	1.56	1.56
大寶地產	0.355	0.365	0.335	0.35	0.34	0.335
華光地產	0.53	0.54	0.51	0.53	0.51	0.51
永泰發展	2.00	2.05	1.95	2.00	1.98	1.95
世界發展	0.40	0.40	0.40	—	—	0.40
華信地產	0.60	0.63	0.60	—	0.63	—
（六）倉塢運輸						
中華造船（除息）	1.27	1.27	1.27	—	1.27	1.27
維達航業（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
九龍倉	4.175	4.25	4.05	4.10	4.10	4.10
萬邦航業	—	—	—	—	—	—
海南發展（除息）	—	—	—	—	—	—
東方海外	2.55	2.575	2.50	2.50	2.525	2.50
安全貨倉	2.00	2.00	2.00	—	—	2.00
華光航業	2.75	2.825	2.75	2.825	2.825	2.80
會德豐船務A	—	—	—	—	—	—
隆豐國際（除息）	1.74	1.76	1.73	1.75	1.76	1.74
偉進航運	0.10	0.10	0.09	0.10	0.095	0.095
（七）酒店旅遊						
凱聯酒店	0.95	0.98	0.93	0.95	0.93	0.93
遠東酒店	0.76	0.82	0.76	—	0.82	0.78
海港企業	34.00	34.00	34.00	34.00	—	—
大酒店	21.00	21.50	21.00	21.00	21.00	21.30
美麗華酒店	21.00	21.00	20.50	21.00	20.50	—
百樂酒店	—	—	—	—	—	—
富豪酒店	0.255	0.255	0.2425	0.25	0.2425	0.245
（八）紡織製衣						
鱷魚恤	5.00	5.00	4.95	—	4.95	5.00
依時製衣	—	—	—	—	—	—
南豐紗廠	—	—	—	—	—	—
南洋紗廠	42.00	42.00	42.00	—	42.00	—
南海實業	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—
南聯實業	6.00	6.10	5.95	6.00	6.00	5.95
長江製衣	—	—	—	—	—	—
（九）其它						
淘化大同	3.80	3.80	3.80	—	3.80	—
環球電子	6.50	6.75	6.40	6.75	6.70	6.40
忠德石油	—	—	—	—	—	—
康力投資	0.99	1.00	0.93	0.95	0.94	0.94
青洲英泥	10.00	10.20	9.75	9.80	9.90	9.80
港機工程	5.90	5.95	5.75	5.90	5.90	5.85
香港毛紡	—	—	—	—	—	—
茂昌眼鏡	—	—	—	—	—	—
立興鐘錶	3.45	3.45	3.40	3.45	3.40	3.45
南順	—	—	—	—	—	—
菲立斯礦	0.08	0.08	0.08	—	0.08	—
生力啤酒	7.50	7.50	7.40	7.40	7.50	7.45
邵氏（除息）	13.30	13.00	12.50	13.30	12.50	—
森那美	9.70	10.00	9.70	10.00	—	—
星島報業（除息）	—	—	—	—	—	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
寶光實業	1.45	1.45	1.45	—	1.45	1.45
紅寶石發展	2.00	2.00	2.00	—	—	2.00
宋加剌膠	—	—	—	—	—	—
人頭馬	—	—	—	—	—	—

兒童天地　第六五五七期

唸默課文有方法

小朋友：

明子最怕默書，因爲默書要將書本唸得很熟，就是連標點符號，「的」、「麽」等助語詞也要死記，老師照例每錯一個字就扣五分，好容易就不及格，最壞的每次默書老師都要登記分數，將分數平均作爲段考成績的平時分。

默書是每個同學不能逃避的，老師認爲，語文要多唸多默才會進步得快，所以每個星期規定，國語默書一次，英文也是默書一次。

到了默書前一天，明仔必定苦着口面，他除了感到討厭，還在想入非非，幻想自己最好變做科學人，有個一目十行，或過目不忘的電子腦，又或者像電視的科學人，有雙透視眼睛，將課本放在書枱抽屜裏也能看見其中文字。

想入非非無補於事，還是踏實一點好，提供給你們一些默書的方法，即就是在老師劃定默書範圍之後，馬上回家將課文讀熟，背的時候分段進行，背熟一段再一段，跟着把生字抽出來，用拍紙部多寫幾次，最後試默，對對課文有那些錯漏，在上面打個記號。這樣腦海裏就有了課文的印象，再等到默書前夕，打開課文重溫，特別留意改正試默錯漏的地方，印象就更深刻了，第二天在默書時，你就一定得好成績。

唐姨姨

兔子大耳朵

•小冰•

兔子的耳朵在動物中是最長的。在歐洲有這樣的寓言：「兔子耳朵，是由於人們提來提去拉長的。」也有這樣的傳說：「它把大牙送給了別的動物，從別的動物那裏拿回來一對大耳朵，所以它的耳朵特別大。」日本的民間傳說：「兔子吃了枇杷樹葉，耳朵就長了。」實際上，兔子是使用耳朵最多的動物，只有像它那樣又長又大的耳朵，對它在生存上才最有利。

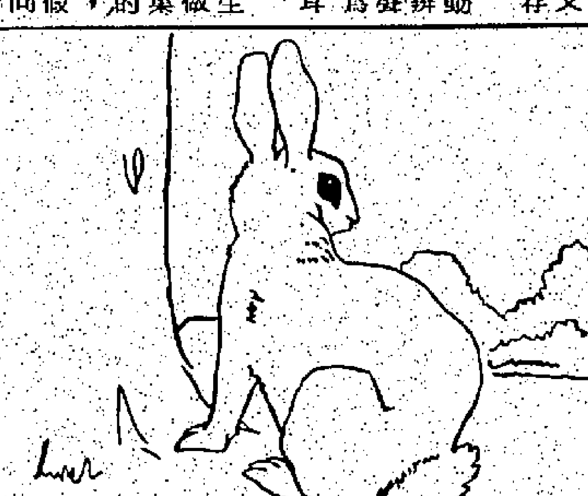
凡是生有耳朵的動物都依靠耳朵的聽覺辨別各種物體發出來的聲音。耳朵的構造可分爲三個部分，就是：外耳、中耳和內耳。

外耳的最外面，生有凸出的大耳輪，叫做「耳廓」，它具有收集從四面八方傳來聲波的作用。所以耳廓越大，收聽的聲音也清楚。假設說耳廓能自由地轉向發出聲音的方向，那麼，聽到的聲音就更加清楚，聽的距離也更加遠了。

人的耳廓和兔子的耳廓比較起來，實在是小得可憐，而且使耳廓活動的肌肉已經退化，沒有活動的能力，所以沒有人能使耳廓像兔子那樣活動。可是，在高等動物當中，除了人外的獸類，一般都能使耳廓活動。

兔子是專門吃穀類、樹葉、野草、蔬菜等植物的動物，它根本沒有能力襲擊或危害其他動物。相反，它卻經常受到狐狸、豺、貓頭鷹，老鷹等的威脅，一不小心，便成了這些動物的點心，而且當它受到襲擊時又不能用角頂，用牙齒咬或放出「臭氣薰天」的味兒來作爲武器保護自己，所以它在獸類當中是最懦弱無能的了。

兔子唯一的「本領」，只有跳躍逃跑，所以它經常要豎起耳朵，注意收聽四方八面的動靜，以防萬一。兔子就在這樣四面是敵的環境裏，它的耳朵也就自然而然地長得特別又長又大了。



小常識

△大部份獸類都生有一條或長或短的尾巴，尾巴對牠們都各有各的用處，如貓狗的尾巴都表示牠的感情，狗在高興的時候就不斷搖尾，在恐懼的時候，卻把尾巴拖垂在兩肢之間。又如熱帶的猿猴，他們的尾巴是光禿禿的，能增大身體與空氣的接觸面積，以便排散身體內部的熱量。至於馬和牛等家畜的尾巴，能用來驅逐蚊蠅，有一些動物還可以用牠那長長的尾巴繞在樹枝上，把身體倒掛起來，進行休息和睡眠。

△下了一場傾盆大雨後，植物是否得到很多水份呢？不一定的。下了雨後，地面上的泥雖然滿是泥濘，但如果我們用鋤頭翻開地下一看，會發覺泥土仍舊是乾的，因爲雨水大部份流到別處，因此對植物並沒有帶來什麼益處。

•荷蘭小女孩•　這是個荷蘭小女孩，她們喜歡梳辮子，和戴上一頂富民族特色的帽，她們居住的地方周圍都栽植了美麗的花草，荷蘭小女孩懂得園藝，而且還很友善的呢？試將圖畫填上顏色。（小威）

康樂家庭

年關在即 主婦把握購物宗旨 勿受減價招牌吸引

列張購物清單可免胡亂選購浪費金錢

農曆新年又快來臨，市面已呈現一片繁忙景象，在香港方面，由中環至北角，九龍方面由尖沙咀至旺角等區，到處都是人潮，熙來攘往。原因是年關將至，人們少不免要買備一些新春的應用物品。各商店，百貨公司，食品店等便抓緊這個機會，紛紛推出大減價，大平賣，買一送一等諸如此類的廣告招牌，各出奇招，希望在這年關的當兒，吸引更多顧客，做成更多的生意，過個大肥年。

由於大減價，大平賣的商店實在太多了，許多主婦都會被這些招牌吸引着，跑進去逛逛，可能她最初並不是有心選購，只不過湊熱鬧看看罷，但出來的時候，大包小包的買了一大堆，而這些物品卻未完全合用，至於應用的卻一件也買不成，這樣錢既花了，卻得物無所用，那是許多主婦最易犯的毛病。

所以在這年關漸近的當兒，主婦們必須將經濟把握得更穩固，否則胡亂購物，使經濟拮据，下面的意見也許對你有點幫助：

（一）立定購物宗旨：年關購買的物品很多，你必須作一個紀錄，什麼物品是應用的，什麼是次要的，列好一張清單，當你出外購物，拿着單子先買應用的，次要的在其次，切勿毫無計劃年近歲晚，主婦選購過年物品應稍打細算的購物，雖然大平賣，大減價的貨品很多，或許很吸引，但如不是列入購物單的貨品，便要立定宗旨不買爲是，以避免超出經濟預算。

（二）多花時間選購：有些商店的老板都是想在年關多做生意多賺一點，所以每每將貨價特別提高出售，許多時同一樣貨品那家比別家的貴一倍以上，如果你不夠耐心和花時間選購，可能買了貨物也不知，所以最好能多逛幾間公司，比較一下，選到最好的和合理價格的才購買，一般來說，那些大公司在年關舉行大平賣，是比較信實的，因爲那些商店公司在年尾都必須把年頭年中，未曾售出的貨物，全盤清理推出，以免積壓本錢，故常將原價降低兩，三成，甚至半價推出，如果你有耐心，不妨到公司走走，也許可以使你獲得意外的收獲。

（三）避免借貸：由於年關在即，事事需財，有些人爲了購辦年貨，竟向別人借貸，其實這是不好的習慣，這樣做只有使你增加日後的負擔，同時破壞經濟原則，所以必須在量入爲出的情形購置，環境好的，不妨多買，經濟欠佳的則以節省爲原則。

總言之，年關在即，主婦有計劃地把握經濟，加上銳利的眼光，清醒的頭腦，是不難買到又便宜又實用的東西，大家同渡愉快的新年。

資生堂八四年「原野彩調」春季化粧型。

家計會贈送揮春利是封

香港家庭計劃指導會屬下各指導所，即日開始向就診者派送精美揮春及利是封，以慶祝農曆甲子年來臨。

該會今年贈送之揮春及利是封是以百福爲主題，祝賀市民鼠年「添福」。全部燙金印製，寓意吉祥。

家計會歷年來均有印製揮春及利是封，歲晚間送贈就診者及各大機構僱員既宜傳家庭計劃訊息，又可作爲應節佳品，所以一向受市民歡迎。該會今年共印製五萬張揮春及三十萬個利是封，向全港市民祝賀新年放樂。

家計會派送之揮春及利是封

醫藥顧問

血癌疑症與乾燥影響

△陳婉小姐：

你來信說：你父親六十八歲，在八三年七月突然發高燒入醫院，被診斷爲血病的一種，醫生說，他的骨骼中只有纖維，沒有骨髓，不能製造血液故身體嚴重貧血。尤其是白血球和血小板非常少，約僅有原來百分之四左右，若病菌侵入體內或出血，便極之危害生命。

又說：他已四度入院，每次都輸入很多血，現在他精神日差，而且很瘦弱，行路也無力，醫生說他復原的機會很微。你希望中醫中藥對此症有所幫助，望提供意見。

答：令尊翁的疾病，可能是「血癌」的一種，中醫中藥對此，在目前階段，只能用培補機能的方法，希望能控制病情不致惡化下去，如獲控制，而造血機能恢復時，則可獲救。

治法：首先要注意他的消化機能，對食物易於吸收營養，才能支持體力。可試用冬虫草一兩，燉正式金錢一雞（去頭足及腸臟），陳皮八分，用兩碗水，隔水燉七小時服之，每日一次。此外，可兼用紅棗十枚（去核），花生肉（連衣）二兩，陳皮八分，煲猪骨湯佐膳。

爲了補血，並可用猪肝或牛肉四兩剁爛，滾水渡湯飲之。

△元朗一班主婦：

你們來信說，從華僑日報知道本中醫經常答各種疾病的治療方法，現提出的問題，就是因爲近日天氣乾燥，口唇時常爆裂出血，尤其是早上起床更是厲害，你們的家人有時睡到半夜感到口乾，非起床喝水不能再入睡，望提供良方。

答：上述情形，是燥氣傷津的普遍現象，尤其是你們在元朗區，北風强勁，襲人肌膚，感受燥氣尤甚，故平日應該注意飲食調節，不要吃辛辣燥熱的東西，吃火鍋也不能習以爲常，而以滋潤的食物爲主，同時多吸收維他命A，像鮮奶，牛油，紅蘿蔔，番茄等，並多吃水果。

晚上不要蒙頭而睡，食養療法，可用：（一）雪耳，冰糖燉雪梨，（二）無花果，南杏，北杏煲猪肝佐膳，（三）白菜，菜乾，蜜棗煲猪肉湯，（四）常飲花旗參茶。

「資生堂」春季化粧 原野彩調純樸自然

化粧與時裝是不可分割的。八四年春季，資生堂特別推出「原野彩調」（EARTHLY ORIGINALS）化粧型，全取材自大自然景象的原始色調，將每一位女性的氣質與內在美表現無遺，並强調最原始的女性美——智慧和溫柔。

眼影粉的表層仿似嵌花工藝品，含有無數深淺色調的小點，共有三種色彩可供選擇，分別以海草、岩石和山脈的綉濱爲藍本，藉着暗淡與潤澤色調的互相配合，創造出溫柔而富深度的眼影化粧，口唇上靈感來自綉濱、溶岩和沙粒等顏色的唇膏，倍增魅力；指甲油加添光澤感覺，與口唇互相輝映；至於臉龐，則充滿健康和生命的活力，在純樸中顯露細緻的美感。

總括來說，「原野彩調」相當於自然和諧的色調，展示出完美古樸，如絲綢般幼滑的效果，爲現代女性添上深遠、溫文和聰穎的氣質，並讓她們體驗到美麗顏色的最原始韻味。

女青會辦烹飪賽 明日舉行總决賽

香港基督教女青年會、家庭婦女部主辦之八四年度「全港公開烹飪比賽」，分個人組及合作組，經日前初賽及優勝者業經選出，總决賽定明（十四）日，下午二時在麥當奴道號會所舉行，除優勝者可獲名貴獎品外，大會爲增加現場熱鬧氣氛，特舉辦一項競猜遊戲「誰是冠軍組得主」，猜中者可獲名貴手錶一隻，另加設幸運抽獎，現場觀衆，在出場前均有禮物一份（送完即止），歡迎各界人士蒞臨參觀，詳情可撥電話五—二二三一〇一內線十號）查詢。

參加決賽者及名菜譜有：（個人組）李梁秀鳳「福如東海滿堂紅」，譚秀蓮「玉樹麒麟」，陳惠蘭「香菇滑雞」，霍麥秀明「如意吉祥」，黎鳳容「龍衣藏八寶」。（合作組）林蔚雯、張佩娟「雙菇扒豆腐」，黎瑞娟、余小佩「富貴花開迎新歲」，梁鄭蓮、馮艷琪「平湖秋月」，于安娜、林寶紹「香橙排骨」，陳國良、梁惠珍「花團錦簇滿香江」。

專業婦女協會選出執行委員

香港專業婦女協會成立已踏入第五年，日前選出了八四年的執行委員會。新執委會與小組委員會的成員將會籌劃不同活動，吸引及鼓勵各行業婦女參加。過去四年來，專業婦女協會在香港已形成一股力量，最近積極參與爭取婦女分開報稅的運動。

該會每月爲會員及嘉賓舉辦的座談會題材廣泛，包括個人發展，職業訊息，法律及醫療建議，也有較爲輕鬆，爲會員朋友，家庭舉辦的社交活動。

一九八四年執委會名單如下：主席MONIPUE LEE，第一副主席CARMEL TAYLOR，第二副主席ANNE THALER，義務司庫BRIGITTE DUNKI，義務秘書JANE BATES，助理義務司庫SYLVIA TRINIDAD，助理義務秘書YING TRANTALLIS

全泰馬星 全台灣·菲律賓 韓國九州鹿兒島 美加歐洲澳洲

康泰 身心

清邁·曼谷·芭堤雅·布吉島

行程種類本社最多，歡迎選擇：

清邁四天$2190 七天$2700 八天$2880
芭堤雅四天$2150 曼谷六天$2300 七天$2480
布吉島七天豪華團$2890 (雙程內陸機)

天天出發(乘泰航早機 Thai)

航　機：乘搭泰航A 300豪華噴射客機、早去晚返、班次最多、乘泰航往泰國乃最佳選擇、機票價錢最貴。
內陸機：清邁——曼谷乘泰航豪華巨型客機、節省行車九小時、行程更舒適、更愉快。
酒　店：曼谷住最新落成之文華大酒店、凱悅大酒店等。芭堤雅住最高級豪華之①假日大酒店(Holiday Inn)②最高級豪華皇家酒店(Royal Cliff Hotel) 全港旅行團僅本社獨家住得到上述兩家最靚大酒店。
膳　食：六晚豪華夜總會，膳食全港最靚，選用粵菜、泰皇餐、海鮮席、乳豬席等應有盡有。

馬星(檳城) 七天 $3530
馬星泰 九天 $3890 十一天 $4350
全泰馬星(清邁 檳城) 十二天 $4580
馬星泰(布吉島) 十天 $4290
逢星期一、二、四、六、日出發

高雄·花蓮·阿里山·日月潭

四天$1690 豪華七天$2300 九天$2720
五天$1880 高級七天$2390 九天$2790
阿里山澎湖列島八天$2590 (雙程內陸機)

天天出發(乘華航早機)

航　機：乘搭中華航空公司豪華客機、早機去、晚機返、乘華航往台灣乃最佳選擇、班次最多、回程可停留台北、早午晚班機任君選擇。
內陸機：華航兩程內陸機(台北——花蓮、高雄——台北) 節省行車16小時，行程更舒適，愉快。
住　宿：台北住希爾頓、花蓮住中信、台中住全國、阿里山賓館、高雄住圓山。
膳　食：膳食全港最靚、選用粵菜、台灣菜、川菜、全港獨有蒙古烤肉。
夜總會：人有我有一第一夜總會、太子夜總會、花蓮文化村。本團獨有一收費最貴、最精彩之豪華夜總會。

菲律賓碧瑤百勝灘

七天高級豪華團 $1950
逢星期一、三、六、日出發
乘搭國泰豪華747客機 國泰
暢遊：馬尼拉市區、大高地火山湖、碧濤林、碧瑤、蘇碧灣、賭場、百勝灘急流。
住宿：最高級豪華之喜來登大酒店——五星級市區酒店，方便團友逛街購物。比郊區酒店免除乘車往返之苦。

先遊韓國，再遊全九州鹿兒島

七天$3990 八天$4200 九天$4540
逢星期一、三、四、五出發
乘華航最新式767早機
暢遊韓國、華克山莊賭城、日本九州、福岡、別府、鹿兒島、櫻島火山、阿蘇火山、熊本城、長崎島、血池地獄、宮崎、指宿、霧島神宮、仙人掌公園。

日本本州迪士尼樂園

六天$3290 七天$3670 八天$4050
逢星期一、二、三、六、日出發
本團成本全港最高：(增加迪士尼樂園) 國泰
①國泰直航大坂，東京晚機返港，且國泰航機每日三班豪華客機由東京、台北返港停留東京、台北者最為方便。
②獨家住富士山山中湖大酒店、子彈火車。
③增加節目，寶塚日劇歌舞夜總會，水中芭蕾舞，淺草，日本NHK電視台、東芝科學館。

韓國日本本州 八天$4290

逢星期六出發(乘搭大韓)
既遊韓國、亦遊日本東京、大坂

韓國龍平大雪山賞雪團

四天$2700 五天$3000
逢星期一、五、日出發(直飛漢城)
暢遊：漢城、華克山莊賭場、慶州、釜山
住宿：華克山莊喜來登大酒店。

觀光團高級豪華＊探親團妥善安排

乘中華747SP豪華客機(回程可延期返港)
節目非常豐富，暢遊：夏威夷、檀香山、洛杉機、廸士尼樂園，荷里活環球片場，三藩市，拉斯維加斯，華盛頓、紐約、尼加拉瓜大瀑布，多倫多，溫哥華。

1.美國西岸六天豪華團	$	6299
2.美國西岸八天觀光／探親團	$	7499
3.美國西岸賭城十天豪華觀光團	$	8799
4.法航歐遊十三天豪華觀光團	$	8990
5.歐洲十七天逍遙渡假團	$	10995
6.歐洲八天渡假團	$	6999
7.歐遊十二天特選	$	8999
8.澳洲九天精華遊	$	7595
9.澳洲(黃金海岸)八天精選	$	8895

每月均有團定期出發

康泰旅行社有限公司
5-211411 3-676111
3-305207 3-322301
0-430211 (荃灣地鐵站南豐中心6字及商場A72 延長辦公時間：朝九至晚九)
(星期日照常辦公)

百福旅遊有限公司

5-259241(10線) 3-670091(3線) 3-679125(3線)

東京迪士尼 六天 $3290

香港德輔道中45號永隆銀行大廈13字樓
九龍彌敦道美麗華酒店商場G 114

環通 WONG'S TOUR LTD

字號老 信用好
5-776685 5-765017

泰國七天$2480	美國七天$ 4390
台北四天$1670	歐洲十天$ 7088
韓國四天$2700	澳洲七天$ 6888
日本六天$3290	美加12天$12099

特快台證$170十天 泰證$80四天

代理各大航空公司廉價機票

多倫多 2850	羅省 $1780
溫哥華 2400	紐約 $2480
倫敦 2200	澳洲 $3650

歡迎信用咭及旅行支票

銅鑼灣渣甸街45號人人商廈4字樓 吉利市隔鄰

達明 3-7215277(6線)

預售農曆新年
香港—上海機票

九龍尖沙咀麼地道75號南洋中心第2座604室

德祥旅行社有限公司

具十九年歷史 責任信與卓著

中山溫泉長江樂園
天天出發 $415起

西樵順德中山溫泉三天團
2月2,3,4日出發 $720

九龍尖沙咀金巴利道25號長利商業大廈三樓
3-664203-6

利華

3-660206-7 3-306331-4
自置物業信譽可靠

韓台 四至七天 2700起 回程停台北 包伎生藝宴

台北 東京 機票十酒店 可停台北兩次 逢一二三四六	阿里山花蓮 保證住環亞飯店 七天$2300 花蓮四天$1670	國泰機票 十台北飯店 農曆新年假期 天天有位

日台 六至九天 3290起 東京廸士尼 天天出發

旺角彌敦道636號銀行中心905室 自置分行 星光行752室

凱達旅運

3-916892

尼泊爾賀歲精選

七天觀光團	29/1	$ 5650
十天虎閣豪華團	29/1	$ 9000
十一天關仲遠足團	1/2	$ 7350

春節省內外精選旅行團
北京八天火車團 $2390
北京·哈爾濱·秩山·吉林·長春·瀋陽 十·十二天火車團 $2990/3290
菲島豪地卡羅三天 $ 998超值遊
代辦各地旅行團，酒店及廉價機票。

旺角中心第一座1308室

第一好

3-918783 3-7447265(夜) 機票部 3-918787

綠印黑印任何人仕出國移民權威
台證 中華民國護照至尊
代理各地機票·酒店·平通港九

台灣 四天起 $998	菲島(包簽證) 三天 $988

日本 五天起 $2698

旺角彌敦道744號道亨銀行大廈十樓 近麗聲戲院

安全旅運社

5-227318 5-222300 5-222822 5-222851
春節台北酒店訂房大優待

環亞	1500	1700	來來	1500	1530
華國	990	1130	華泰	850	950
國聯	780	850	一樂園	570	650
假期	570	620	天成	510	570
三陽	390	460	華富	450	500

台北市自由行

中環域多利皇后街利隆大廈203室

康寧

3-323419 3-323410

桂林 漓江、陽朔五天團 $1590

北京九天火車酬賓團	$2190
從化、天湖、南湖、廣州三天	$ 570
星湖、鼎湖、從化、廣州四天	$ 690
丹霞、錦江、南華寺、廣州四天	$ 690
蓮花山、佛山、從化、廣州四天	$ 690
香港、鼎湖、星湖、鼎湖四天	$ 780

代訂白雲賓館、白天鵝賓館、星湖輪票
飛機票、直通車票、廣州往各地火車臥鋪票

旺角登打士街56號家樂商場一樓43室

台灣專線

港九及新界各大旅行社行程表備索

華航假期 HK$1788起 至$2588
4,6,8天豪華團(環島花蓮雙程機)
精選假期 HK$1670起 至$2550
4,5,7,8天(環島團，或阿里山團)
首創住台北環亞大飯店
乘中華機，最高級，回程多班任選

豐盈旅運公司

3-802108 3-802091

汕頭市·潮陽·潮州六天	$1320
古浪嶼·廈門·泉州七天	$1450

車往船返、改船來回加$100
潮汕七天旅遊團(三天探親) $ 790
以上各團由3/1—1/2加班 天天出發

北京火車團八天 $1950	九天 $2190
江南火車團11天 $2790	航空團 $3390
星湖湖·從化 凌霄宮·陽春 五天 $ 887	廬山·南昌九天 $1950
丹霞山·韶關 開封·梧州 四天 $ 690	海南島七天 $1998
	桂林·陽朔 $1790

以上各團由3/1—1/2春節加班天天出發

九龍旺角太子道150號太子商業大廈903室

請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢

菲航假期 $1970起
逢星期三、四、六、日出發
菲航機票十麗晶酒店住宿四日三晚 HK$1740 天天出發

愛運達旅運

中區總社：5-211551-3
香港仔分社：5-557320

春節廣州探親團四天(住宿流花三晚)
香港—廣州聯運服務
香港—汕頭聯運服務
香港—廣州及中國各地機票服務
廣州及中國各地賓館
北上各地火車票聯運服務
代辦春節行李托運服務

中環皇后大道中陸佑行403室
香港仔成都道14—18號茂盛大廈三樓A

康泰

5-211411 3-676171 3-319281 3-322301 0-430211

代訂各地酒店及簽證

夏威夷 $1780	多倫多 $2888
洛杉磯 $2030	倫敦 $2300
西雅圖 $1630	巴黎 $2230
三藩市 $2030	荷蘭 $2230
紐約 $2880	芝加哥 $2280
溫哥華 $2380	愛明頓 $2540

總社：中環大道中31號陸海通大廈1字全層

康泰

5-240061 3-676111 3-305207 3-322301 0-430211

大公司辦理妥善可靠
台證 $120
泰證 $80
代訂台北、泰國酒店

總社：中環大道中31號陸海通大廈1字全層

Goodie 大觀遊

詳情請與港澳、新界各大旅行社查詢(精美行程表備索)

韓國大觀遊(加插陽智山滑雪)
4天$2700 逢三、五、六
5天$3000 逢一、六
★全程單人房及免費享受皇帝式伎生宴。
★回程可停台北，不另收費。
★早機去，晚機返，行程充足。

泰國大觀遊(暹邏樂園) 7天$2480 逢五、六	日本大觀遊 6天(大阪、東京) 6天(東京、廸士尼) $3290 逢星期日 British airways

富華

九龍登打士街培協中心1108室 即運輸署樓上 電話：3-880125-6

聖誕春節精選

北京	哈爾濱12天賞雪團	$3090 3/1-1/2
	華東14天直航團	$5690
	華東13天火車團	$3388
	北京9天火車團	$1998 3/1-1/2
	北京7天航空團	$2990
	北京6天直航團	$3790

代訂直通車·星湖輪及白天鵝酒店

歐美 3-319141(8線)

彌敦道580號彌敦中心1805室

台北	780	馬尼拉	700	紐約	2450
曼谷	1000	韓日台	1990	倫敦	2150
日本	1120	馬星泰	1400	德國	2150
韓台	1750	夏威夷	1800	巴黎	2150
大阪	1300	三藩市	1900	羅馬	2150
印尼	2050	洛杉磯	1750	荷蘭	2150
檳城	1950	溫哥華	1880	雪梨	2300

特快台證$150
各地特快簽證·平機票

金門 3-319151

即運輸署樓上
旺角登打士街56號栢裕商業大廈2010室

平價機票市場

羅省 $1750	西雅圖 $1650
紐約 $2450	溫哥華 $1900
星加坡 $1460	曼谷 $1050

特快台證十次全套$160
星馬泰簽證$80

新華旅行社

全港最精選特級泰國團

●清邁、曼谷、芭堤雅八天	$2880
●曼谷、芭堤雅七天	$2480
●布吉島、曼谷、芭堤雅七天	$2990
●清邁四天	$2160
●芭堤雅四天	$2120

＊全港獨家首創遍遊泰國南部著名新渡假勝地＊
●泰國七岩、華欣、曼谷六天 $2300
乘泰航早機 Thai 天天出發

新華旅行社有限公司 3-678083-5

貴賓假期 VIP Holiday

聖誕新年各團現已接受報名
請與港澳新界各大旅行社查詢

韓國貴賓團	台灣貴賓團	泰國貴賓團
4天$2780 5天$3000 享受皇帝式伎生宴 回程免費停台北	麒麟假期 4天台北 $1670 逢二、四、六 4天7天9天 阿里山 花蓮高級團 逢六$1780起	曼谷芭堤雅 6天$2300 7天$2480 特別增加：暹邏花園 東芭文化村 三次夜總會

台北麒麟大飯店
港澳區獨家總代理特價優待

新興行

尖沙咀·總行 3-7213061
旺角分行 3-938298

珊瑚公主號
新春日本賀歲團 $5000起
31/1/84(年廿九)由香港啟航
聖誕農曆新年團、現已開始接受報名

台灣豪華團	泰國 曼谷 清邁	日本本州
四天$1670 七天$2300 逢一五六出發	七天$2480 八天$2880 逢一六日出發	六天$3290 八天$4050 逢六、日出發

專辦各地機票、酒店及簽證

總行：尖沙咀麼地道五號六樓 假日照常
分行：旺角西洋菜街金山商業大廈12樓

司諾

3-677450 3-678734 3-696729
機票部專線 3-7216171

新航夏威夷假期 $3990起	法航歐洲精華遊 $8695起
西北美加精華遊 $6995起	英航精翠歐遊團 $7590起
西北美加縱橫遊 $6630起	國泰歐陸假期 $6989起
日航天地美加遊 $8000起	新航歐洲假期 $6880起
新航美洲假期 $5989起	澳航澳紐精華遊 $6695起
新航加州假期 $6199起	國泰澳紐假期 $6989起
華航美加追蹤 $4799起	加航加拿大遊覽 $9695起
菲航美洲假期 $6188起	國泰加拿大假期 $8889起

尖沙咀彌敦道100號東英大廈1108室

康年旅行團有限公司

5-257148 5-224765

農曆新年3/1(年廿七)—1/2年初四
歡迎報名查詢代訂各地酒店及機票

日本 本州六天$3290 北海道七天$4390

台灣 花蓮、高雄、阿里山(中華雙程內陸機) 4天至9天$1670起 住希爾頓、中泰 台證$150	韓國 漢城、龍仁滑雪(溫陽浴場) 四、五天$2700起(包伎生館藝宴) 回程可停台北

香港皇后大道中14號大廈行1007室
星期日及假期照常辦公

新達旅行社

5-447301 5-447821

農曆新年旅行團現已開始接受報名
全台灣8天豪華團 $2650(年廿九·年卅·年初一出發)
全台北4天豪華團 $1870(年廿九·年卅·年初一出發)
優待：凡在本社辦證報名參團者再減100元。

泰國七天 $3090	平日(節日除外) 台北四天三晚 $1160 (機票十3晚單人房十3早餐十接機) 住宿：西門町華麗大飯店 台灣百貨，包贈包退，包你稱數	日本六天 $3690起

代辦台證，參團者只收$80 平價機票
中環李寶椿大廈830室

中大旅遊

H 431331-3

蛇口、香蜜湖 兩天 $480 逢二、四、六出發	長江樂園 兩天 假日$598 平日$430
石岩湖兩天 $440／$498 天天出發	蛇口兩天遊 $ 350 逢五、六、日出發

代訂國內及各地賓館、機票、簽證
德輔道中185—195號李寶椿大廈103室

寶通

3-910377 3-969861

台灣渡假團 四天$1670 天天出發	台灣豪華團 八天$2510 逢週一、六出發
曼谷芭堤雅 七天$2480 逢二、六出發	韓國豪華團 四天$2700 逢週三、六出發

台灣急證180泰證100 美加廉價機票
台北機票十酒店十接送 $1070 天天出發

旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

綠洲遊覽公司 Lake Toba

5-227063 5-268020

專綫代理星、馬、泰、印尼
特快簽證 平價機票

星馬泰九天	$4250
星馬(檳城)七天	$3450
泰國六天	$2450
韓國四天	$2950
日本八天	$4050
狄士尼六天	$3250
台灣八天	$2150

香港德輔道中48-52號裕昌大廈5樓505室

TOP TOURS

東京廸士尼6天 $3290
逢星期日出發
大阪廸士尼6天 $3750
東京廸士尼、名古屋、大阪 山中湖8天 $4250
請向港九各大旅行社 或熱線電話 H—200825 查詢

TOP TOURS

北海道6天
$4180
逢星期日出發
請向港九各大旅行社 或熱線電話 H—200825 查詢

工人世界

一面加價一面加稅 的士司機啼笑皆非

但車商若有困難司機待遇不易獲得改善

加登記稅加車牌費表面上雖由車商付出

由於的士申請加價問題期待已久之車主和司機，獲知運輸司在立法局宣佈由二月一日（農曆大除夕）起，加價百分之十七，但運輸司同時宣佈大幅度增加的士首次登記稅及每年車牌費，並由一月十一日起生效，這些決定，使到他們大感不滿有如晴天霹靂！

當局宣佈加稅加費 的士勞資均感意外

關於的士司機對當局上述決定的反映意見，據本報記者與市區的士司機接觸之所得，大都表示的士行業，由於一向以來，勞資之間都是一層齒相依，合作無間，而這一次當局的決定，使到的士業務經營，要比未獲准加價的環境還困難得多，使他們的生活大受打擊。

司機說：在較早時，的士工會和的士商會，為了配合及適應獲准加價後的勞資合作問題，已初步取得協議：（一）每人每日加薪五元，（二）在每更營業額內，交與車主的「圍數」由原定六十元加至九十六元。

又據解釋：當時上述協議，對獲准加價的尺度還未知道，車商在去年六月要求加價幅度，是百分之卅三，即落旗首公里由四元五角加至六元，以後每公里由二元二角五仙增至三元，在他們的估計中，所謂「討價還價」，獲准加價的幅度，就算不如數獲准，也不致相差太遠。當然，也不會預料到政府有大幅度增加的士首次登記稅和每年牌照費的決定。

的士經營陷入困境 部份司機可能轉業

司機說：雖然的士首次登記稅與每年牌照費是車商付出的。表面上看來，與司機無關，但是要知道，車商有困難時，他們的待遇便無法改善，何況，在司機來說，不少是要供車會的，把辛勞之所得，向車行以供車會方式，購入一輛的士，邁向身兼車主的目的，供款的多少，自然依據車價之高低而定，而每年牌照費，就由自己負担。可是，新辦法，除了因首次登記稅劇增之外，牌照費更由現在一律一千六百元，改為照汽缸容量大小按級遞增，達四至五倍之多，這簡直是要命的數字，由於的士營業多年以來，都在不景氣狀態中，每更收入僅約二百三十元左右，那末，除了其中六十元要作為「圍數」，交與車主之外，所餘是勞資各半，司機約得八十元，連日薪廿五元，亦不過一百元左右，但是供車會是一個不少數字，供了車會維持生活實在不易。如今，除了供車會數字增加外，牌照費的增幅更是吃不消。

他們認為，在上述困境中，如果當局不能把劇增的首次登記稅和牌照費收回成命的話，相信不少司機將會改行，寧可捱，別「車子去，總而言之，整個的士營業前途亦不樂觀。（燦）

工友就業要講際遇 幸與不幸因人而異

有人打好人際關係居然步步高陞

有人時運不齊歲月蹉跎故我依然

工友就業，遭逢各異，得失殊途，個中的關鍵，以本身的條件為主。一位僅接受過中學教育的中年朋友毛君，早年出身寒微，由低級做起，亦經歷過多次轉業，終於投身機械工程，邊學邊做，有新知的補充，也積累了實務經驗，對內對外的人際關係搞得不錯，每次雨離舊廠，又得新職。最近竟然辭掉月入七千多元的職位，自行與同好們組合新機構，作本業出入口的經營。腳踏實地，力爭上游，有為者亦若是。

把握時機 力爭上游

另一位當商行跑街的吳君，出身亦跟前述的毛君相彷彿。他對染料業有所專長，多年來結識客戶不少，當他在原機構供職滿廿年之後，依機構體例可以申請告辭，領取每年兩個月的退休金。（以最後那一年的月薪計），結算時領取了三十多萬元的現金。吳君辭職後，很快又找到新職，薪酬跟舊職差不多。吳君說：「我辭舊職就新職之後，將退休金善加運用，變作同是去做事，而一個月可得到兩個月的收入。若株守下去，雖有目下的收入呀。」吳君可謂善於把握時機。

四處碰壁 壯志難酬

但也是擅長於工程的羅君，而且有專業知識的，就并沒有前二人那麼好運了。他說：「原先我們同一部門之中，共有六個同事，都是屬於高薪的人物。不幸於一年前，頂爺理財不善，弄到董事局不滿，暗示他遞辭職信，那位頂爺無可奈何，臨去之前還說了一番業務有前途之類的話，但當頂爺去後新來的頂爺，他認為我的部門用四人足夠，其餘二人要降級。但如何取捨呢？彼此資格相同，年資一樣。於過去，我是不幸者之一，命定降級了。我認為幹下去面目無光，一氣之下辭職，往澳洲那邊走了一趟，企圖找到新職。也許我時運不齊吧，東不成西不就，故我依然，期滿要離境，舊地重臨，暫無寄托，惟有四處求職，等候機會降臨。」很顯然，羅君并非無能，他是受人事所影響的不幸者而已。

工友就業，資格，經驗要講，但機會與人際關係，同樣要講。你說是嗎！（啓光）

你想找尋工作嗎？

勞工處介紹職業

（請按址往勞工處登記）

勞工處本港就業輔導組，為求職者提供免費之職業介紹服務，現有部份急聘空缺如下：

護衛員　各區。男性。初中程度，簡易英語，流利粵語，年二十五至四十五，體健，至少兩年樓宇保安工作經驗。月薪二〇四一元以上。

保安督導員　各區。男性。中學程度，良好英語，流利粵語，年三十五至四十五，體健，至少五年保安經驗，其中三年督導工作。月薪二六〇八元。

營業經理　土瓜灣。男性。年齡不限，理工或大學電子系畢業，兩至三年電子零件營業經驗。月薪一〇〇〇〇元，加佣金。

助理會計、會計　尖沙咀。男女均可。年三十歲以下，工業學院或理工會計系畢業，兩至三年會計管理經驗。月薪四〇〇〇元或以上。

會計　官塘。女性。中五程度，年卅歲以下，三年有關工作經驗，L.C.C.(INTER)文憑。月薪三〇〇〇元。

化工控制員　油塘。需有二年電鍍工作經驗。月薪二五〇〇—三〇〇〇元。

塑膠工模技工　官塘。需有四年有關工作經驗。日薪一二〇—一四〇元。

信札文員　官塘。備通訊工作及文書知識。月薪二〇〇〇元。

除上述空缺外，該組尚有其他空缺有意申請職位之人士，請於辦公時間內攜同本人身份證、相片、學歷及其他有關證件，到該組就近辦事處登記。此外須聘請職員之僱主，亦歡迎到該組任何一辦事處聯絡，其地址及電話如下：

（一）香港軒尼詩道四號先施保險大廈地下 電話：五—二七〇二七六
（二）香港北角電器道二百六十號華凱大廈地下 電話：五—七一三五一
（三）香港柴灣漁灣邨漁安樓二十九至三十號地下 電話：五—五七〇二〇一
（四）香港黃竹坑邨福利大廈地下 電話：五—五二〇一三一
（五）九龍油蔴地廟街二百六十至二百六十四號地下 電話：三—六九五五二五
（六）九龍旺角花園街一八百十五號地下 電話：三—九三六一七五
（七）九龍深水埗大埔道二百三十四號地下 電話：三—七九三六九〇
（八）九龍紅磡船塢街一百二十五號地下 電話：三—六五六二五〇
（九）九龍官塘同仁街政府合署三樓 電話：三—四二四二五一
（十）九龍新蒲崗景福街七號麗宮戲院大廈地下 電話：三—二六五二二一
（十一）九龍慈雲山慈樂邨樂安樓一至四及三十七至四十號地下 電話：三—二八〇一九四
（十二）新界荃灣大河道六十七至六十九號地下 電話：〇—四二〇一五四
（十三）新界屯門政府合署三十一號地下 電話：〇—八一九三〇〇
（十四）新界大埔廣福道五十三號地下 電話：〇—六六五一八〇
（十五）新界沙田禾輋邨厚和樓商場四樓平台四二五—四二八室 電話：〇—六〇四七九一六

今樂府

香港第一台

（中波）七八三千赫

六時，節目與第二台相同。
七時，「新聞天地」，（華南海域天氣報告）。
八時，交通報告，「八十年代」，卅分，新聞簡報，「體壇快訊」，「八十年代」。
九時，新聞簡報，交通報告，繼，「八十年代」，卅分，新聞簡報，交通報告。
十時，新聞簡報，經濟行情報導，城市故事之「野孩子」第十回，卅分，新聞簡報。
十一時，新聞簡報，「朝朝早精神好」，經濟行情報導，繼續「朝朝早精神好」，卅分，新聞簡報。
十二時，新聞簡報，經濟行情報導，豬牛價格報導，繼續「朝早精神好」，卅分，新聞簡報，驚心動魄之「奇俠司馬洛—血戰金山」第五回。
一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，經濟行情報導，十一分，「採訪日記」，「生活百合匙」，二十七分，「日日三分鐘」，卅分，新聞簡報。
二時，新聞簡報，繼續「生活百合匙」，卅分，新聞簡報。
三時，新聞簡報，經濟行情報導，悲歡離合：「男生女生一第二回」，卅分，新聞簡報。
四時，新聞簡報，「節奏七八三」，經濟行情報導，「英語疑難」，繼續「節奏七八三」，卅分，新聞簡報。
五時，「九十分鐘時事廣場」，五十七分，漁農產品批發市價報導，繼續「九十分鐘時事廣場」。
六時卅分，交通報告，「初到貴境」。
七時，新聞簡報，「商業實務證書課程—第十講」，卅分，新聞簡報，「健康你我他」。
八時，轉播英國廣播電台普通話新聞，十分，「活力五綫譜」，卅分，新聞簡報，繼續「活力五綫譜」。
九時，轉播英國廣播電台粵語新聞，繼續「活力五綫譜」，卅分，新聞簡報。
十時，新聞簡報，天氣報告及南海域天氣報告，錄音播放英國廣播電台粵語新聞節目。廿五分，「日日三分鐘」，卅分，新聞簡報，「聽歌學英文」第卅九講。
十一時，新聞報告，十分，（與第二台合會）。

香港第二台

（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，新聞簡報，「晨光第一線」，卅分，新聞簡報。
七時，新聞簡報，繼續「晨光第一線」，「英語疑難」，繼續「晨光第一線」。
八時，新聞簡報，交通報告，繼續「晨光第一線」，卅分，新聞簡報。
九時，新聞簡報，交通報告，「ALBERT AU區瑞強」，卅分，新聞簡報，交通報告。
十時，新聞簡報，繼續「ALBERT AU區瑞強」，卅分，新聞簡報。
十一時，新聞簡報，「立體聲洋紫荊」，卅分，新聞簡報。
十二時，新聞簡報，繼續「立體聲洋紫荊」，卅分，新聞簡報。
一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，十分，「音樂豆」，卅分，新聞簡報。
二時，新聞簡報，「重量級唱片室」，卅分，新聞簡報。
三時，新聞簡報，繼續「重量級唱片室」，卅分，新聞簡報，「體壇快訊」，繼續「重量級唱片室」。
四時，新聞簡報，「青春交响曲」，卅分，新聞簡報。
五時，新聞簡報，警察通訊，交通報告，「青春交响曲」，卅分，新聞簡報，交通報告，繼續「青春交响曲」。
六時，新聞簡報，「猛碟傳真」，卅分，交通報告。
七時，新聞簡報，繼續「猛碟傳真」。
八時，新聞簡報，「剪燭西窗下」。
九時，新聞簡報，「古典精華」。
十時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，音樂人音樂廳：「爵士世界」。
十一時，新聞簡報，十分，（第一、二台合會），海員職位空缺報導，「悠悠夜空中」。
凌晨零時，新聞簡報，繼續「悠悠夜空中」。
一時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「悠悠夜空中」，三十分，三更半夜之「揭柳樹下」第十九回。
二時，新聞簡報，「輕談淺唱不夜天」。
三時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」。
四時，新聞簡報及華南海域天氣報告，繼續「輕談淺唱不夜天」。
五時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」（至六時）。

香港第五台

（超短波調頻）九六及一〇五兆赫

六時，RELAY BBC WORLD SERVICE，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」。
七時，新聞簡報，晨光共享：「陶醉半小時」，卅分，普通話節目：「文學花園」。
八時，新聞簡報，交通報告，BBC FINANCIAL NEWS，繼續「晨光共享」，十五分，潮語節目：「初到貴境及一週時事摘要」。
九時，新聞簡報，交通報告，繼續「晨光共享」，（「健康的探索」），卅分，新聞簡報，「中國音樂的故事」。
十時，新聞簡報，天氣報告，「小朋友時間」，卅分，「台前幕後虎度門」。
十一時，新聞簡報，天氣報告，珠海絃歌：搜奇院（後四場）（血馬巾幗）（區家聲，紅綫女）（李寶瑩），一樓月冷寒琴（芳艷芬）。
一時卅分，新聞簡報，「京曲選唱」。
二時卅分，「小朋友時間」。
三時，新聞簡報，「西樂點播」。
四時，名家劇場：美集（西樂點播）。
五時，「相知一笑連城價」，第五回大結局，卅分，普通話節目：「文學花園」。
RELAY BBC WORLD SERVICE，凌晨二時卅分，THE END。

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每一大字收費四個位，小字卅四字一個位，每天十二元，折扣不加，一律按十二個位計算，上期繳費，長期照計。每日下午五時半截稿。

大字四個 小字卅四個 每天十二元

徵求

徵女友　男大學31未婚，誠徵品佳學歷女友。請附照片寄本報信箱4723。

代女徵婚　貌端正，體健，40以後未婚37，請附照寄本報信箱1622。

徵鋼琴 電子琴 價錢不拘　H 613680

急徵鋼琴　請電H七二一一〇〇九九洽

誠徵女友　誠徵女友，請附照寄本報信箱1623。

誠徵女友　誠徵健康正貌女友，附照寄本報信箱924。

大學　碩士未婚，誠徵品貌優女友，請寄九龍郵局K7248。

徵男伴　誠徵有經濟基礎40以下男士為友，請寄本報信箱932。

誠徵女友　男大學畢業，誠徵品貌佳女友，附照寄本報信箱1382。

徵友　男青年高學歷健康，誠徵品貌佳女友，附照寄本報信箱921。

高價收琴　招收各牌鋼琴及電子琴，請電③七一一四四六六九號，龍琴行洽。

徵求名畫　古今名畫字畫即付款，德輔道中40號一樓222976。

收購舊瓷 酸枝字畫　K 966246 萬（楊）

誠徵女友　誠徵女友34歲，九龍旺角郵箱，請電⑤二二五五號。

徵鋼琴　學生急徵鋼琴，可用，請電K745285陳小姐洽。

收買酸枝　德輔道西古玩七號⑤547690友信行

徵婚　華僑誠徵7年以上女友，請寄九龍郵政信箱，附照回函。

移民女友　品學優佳，家世清白，年廿五至四十以下女子為友，請附照寄本報信箱925。

徵男友　誠徵35以下男士為友，請附照寄本報信箱925。

徵資合作　貨物運輸，誠意合作，信函請寄九龍中環郵政信箱943。

誠徵男友　現年32，獨身，誠徵生活穩定男士為友，函寄本報信箱1394號。

徵女友　男50誠徵佳偶，請寄本報信箱四〇四。

急徵舊鋼琴　較高價，初學徵鋼琴，請電K648042張小姐。

初學徵鋼琴　付現金至五千，請電K314842羅太。

寶石佳音　17號寶石佳音，各國歐洲類收購，請電H4577739洽。

淑女徵友　至40男士以下，誠意交友，請寄本報信箱1625號。

徵女友　品學優正，誠意婚姻，附照寄本報信箱23018。

誠徵女友　商人誠徵女友，請寄信箱1003。

徵鋼琴　高價收購鋼琴，不論新舊，請電K819015。

溫善女友　誠徵貌美溫善女友，請寄本報信箱928。

收買酸枝　高價收買酸枝傢俬古玩字畫，請電⑤458283皇后大道中311號合成行。

誠徵女友　九貌佳，生意人年廿九，徵純正女友，請附照寄本報信箱926。

美加姻緣　本會專辦美加姻緣，詳情請電⑤8921282國際電腦婚姻協進會。

護幼專材　誠徵女性40以下有能力者，立一個幼兒中心，有經驗者優先，請附照寄本報信箱74號。

幸福婚姻顧問有限公司　兒眾示範中文電腦擇偶委托有任何誠信登記十三載，彩視錄影助客尋，自置址河內道2號5樓，十至八時③689986③665857，求偶集中地優客萬千，擬合適世界傳播300餘次訪問美加澳設分行。

商業小廣告　大字四個 小字卅四個 每天十元

保險服務　有關三一八八七八各項保險問題，誠晚免費解答，電話③洽。

陳萬宜卜易 測字　旺角16號，午二至六時K301975

打臘清潔　水晶地板 超群 ⑤471633

手織毛衫 釘珠綉品　⑤650749

包通渠廁　沙水浴水改井渠缸喉渠③320241叫486黎記

旅遊 商業 搬屋

國際電腦婚姻協會　T. V. VIDEO & COMPUTER MARRIAGE　鳴謝美國CBS電視台專訪　電腦分析享譽國際全港唯一規模最大資料最佳，詳情電⑤8921282洛克道186號銀城商廈1403室

婚姻樂信　⑤8350688，週一至六10-7時，星期日10-1時

本號有意收購 下列各種機器衣車：①各類製衣用之衣車②圓筒針織機③其他各類機器與衣車適合生產機織品有意出讓者請賜電：H式參零陸玖彥道先生聯絡。

水晶　車磨打臘 抹窗清潔 乾洗地氈 立運公司 H 749835 專科水晶板 H 724717

收購名畫　古今名畫即付款，德輔道中40號一樓222976

改廚改廁　⑤660190

麥輝裝飾

霖記裝修

清拆廠房

裝修工程

裱字畫

專改西裝

裝修樓宇

包通渠廁　水改浴缸沙井喉渠 馮大記 ③646188

專改西裝

承接裝修

打字機　H 236495

裝修

油漆裝修

專門註冊有限公司　⑤772745 ⑤779373

收購布料成衣布疋　K 937384

明泰噴油

包通渠廁　水浴水沙喉缸渠井③308381叫3698瑋記

承接裝修　③6369928

年宵棚架

錄影婚禮

鐘應堂　掌相命師

裝修執漏　③7437002

乒乓用品　萬達專營高級乒乓用品，新到各種膠皮、海綿、木板等。★歡迎選購★ 地址：香港灣仔中國旅行社隔鄰⑤285685

水晶地板工程　東方紅　③312206 ⑤618736

收購舊字畫　軒尼詩道244-246號二樓凝趣軒（樂聲琴行樓上）H 747766 星期日休息

追債　追收空頭支票工商貸款拖賬攔賬枯賬遠年舊賬（夜晚專用⑤271933）中環：⑤251920

專改西裝　大樣改細樣男女大樓及西裝★專業師傅改造★要靚請到勝利洋服包滿意　3-341840 3-643155

油新屋 年歡迎 坊請電 各過街新 元朗街坊

水晶地板　精補地板打臘潔淨抹窗工程包滿意三天後收費 麗都清潔公司 廣東道980號九樓 K7435875

專買酸枝古玩字畫　古書銅器花樽請電九龍巴域街85號③7780065 大明行

買賣修理打字機　原箱新機價廉二手商用手提座枱電動 彌敦道313號五樓 實來公司③840931

遠東打臘　水晶地板

莊臣清潔服務社　水晶洗地毡打臘　3-7219910

威伯清潔服務　打臘抹窗，水晶地板 乾洗地氈，全屋清潔　H—738351 H—738352

翡翠屋 水晶地板　翻補地板 車磨打臘

港島私家偵探　絕對保密・歡迎電詢　③843513 ③847655　旺角通菜街2A-M鴻光商場一樓10室

翡翠水晶地板　未雨綢繆 從速施工

走燈專家　⑤649209 ③615211傳呼7300 各種設計配合各種要求櫥窗展覽圖型字型。

皇家偵探社　政府註冊平通港九歡迎查詢

科學井　專門技師 機械鑿井 修理水泵 清理深井 瑞生隆五金行 5-279625-6 5-280235

一鳴製造廠　電話：3-936613 3-938050　本廠製品精良，準時交貨，專造酒樓、餐廳、會所等不銹鋼傢俬，大量供應，歡迎參觀選購

香港偵探社　自置總社3-818008・818781 香港分社5-783600・783699 荃灣分社0-4986331・4986332　世界偵探總會會員

環宇防水工程　裝修

專業包醫執漏

富都水晶同羣讚冠　專科水晶地板車、磨、舊翻新保用多年勿貪平因小失大 凡惠顧即送美國名貴吸塵地氈一張 有意電③339838 ③7149044 ③320851叫6986 富都水晶地板工程公司

水晶地板　清潔打臘 乾洗地氈 聯安公司⑤444221 ⑤441615

執漏專門　快干劑

旅遊

宇宙防水機械建材有限公司　旺角新填地街467地下 電③—940168（3線）

漏水

東南亞私家偵探局　政府註冊・電話K 948198 K 946960　業務：男女跟踪、攝影、姦情証據、秘密錄音証據、失踪、失物、疑騙偵查、樓宇收回、租務糾紛、追債貨款。九龍彌敦道721至727號華比銀行大廈電梯按14字（泰林電器行對面）

獨家首創—鋼琴分期免息　本行總代理西德註冊TREBEL、YERTI-GRAND、VERTI-PREMIUM、KRANZ、LAURENT 音靚款美，適逢新春大特價，鋼琴、樂譜由五折起，可免首期，月供百餘元起或用分期免息，任君選擇，並設鋼琴外租，優待顧客凡本月底前租琴免收運費，歡迎參觀垂詢。五洲琴行：中環奧卑利街21-27號地下H223211、213561（三線） 西環薄扶林道64-68號地下H488138（三線） 香港仔南寧街13-23號地下H559331（三線）

浴缸要翻新 經濟兼省時　浴缸損壞生銹、不用換新 妥擋方便、請電愛群冷氣 H 752522 H 752527

娛樂圈

在沒有「誤會」的情況下達成協議 邱德根終得嘗所願 購入澳洲財團股權

邱德根有信心於下月令亞視收支相抵。

澳洲財團正式退出亞視，將其擁有百分之五十股權出讓予佔股百分之五十的邱氏家族，雙方於昨日下午四時在遠東大廈簽署作實，並即日生效。邱氏家族此後將擁有亞視的全部股權。

邱德根接受訪問時強調，他們是在沒有「誤會」的情況下達成協議，而為了符合電檢處每位股東不能擁有超過百分之十五的股權規則下，他將邀請三至四位朋友加入董事局，但邱氏成員仍是持有最大股權的股東。

至於邱氏家族收購澳洲財團股權的代價，邱德根表示，無可奉告。而價錢合理與否，他則稱在蝕本的情況下，定下合理的準則。

邱氏家族與澳洲財團的股權轇轕，現終於圓滿解決，但邱德根的心情同當初入主亞視時並無異樣。不過，他自覺察初入主亞視時太過天真。他指出，當時因邱達成為人忠厚，而他亦過於天真，只收購了五十的股權。邱達成執政到六月期間，每月的虧蝕數字已降至五十萬，但兒子出事後，澳洲財團處事的混亂情況亦隨即顯現，此後的虧蝕數字反而按月增加，使他預算的收支平衡頓成泡影，他只怪當初一念之差，現在招致的麻煩亦是他一手造成。

邱德根現在重新「獲得」亞視，他認為應急之務是盡快令亞視收支相抵，他希望於下月達到這個目的。至於節目方面，他會盡一切努力做好質與量。現時「少女慈禧」一有四成收視，將來希望在台平均收視達到四成的目標。對於亞視近來進串的人事變動，邱德根表示，他要以行動證明將此混亂情況改善過來。故此，他會在明天開始，正式回亞視上班，直至業務上了軌道，他才會轉交同事管理。

此外，邱德根亦不排除李兆熊重返亞視的可能性，而他對於台務總經理曾廣亨的任職，沒有意見。有關在邱達生，邱達昌及兩位澳洲代表組成的四人決策委員會，因澳洲財團的退出而可能取消。邱德根並稱，執行董事仍在邱達成出任，但他暫時還不能到亞視上班。

邱德根最後表示，人生本是不停接受挑戰，愈困難的事他愈感興趣。他入主亞視，等於洗濕個頭，要徹底洗乾才可。

邱德根經營亞視，勞心勞力，邱太担心他健康支持不住。

邱氏家族為亞視全東 曾廣亨覺前景樂觀

以邱德根是精明生意人，不會現階段在人事上有所改變。

亞洲電視台務總經理曾廣亨，昨日接受訪問時表示，邱氏家族購入澳洲財團所持有的亞視股份一事，現階段的來說他沒有可以發表的消息。因為這是股東方面的事情，他本身只是管理階層，一切行動有待指示。

曾廣亨表示，昨天下午，他一直在亞視與石少鳴等人開會，但會議內容與及購股權一事無關。不過，他相信邱氏家族統一管理後，因亞視高層不會再有股東之間意見分歧。他又表示這件事對他來說並不突然，他亦覺得邱氏家族控制亞視總比澳洲邦控制好，因為始終邱氏家族是香港人，對香港電視業情況比較了解。

有關邱氏家族控制之後的亞視，人事及方針會否有變，曾廣亨表示他相信邱德根也是個精明的生意人，在現階段來說，任何的人事變動對於現來說都有壞的影響，而至於說到方針的改變，他表示目前言之過早，不願置評。

邱氏家族為全東 亞視中人認為好事 免除兩個財團處事混亂

邱氏家族收購了亞一十股權，澳洲財團脫離亞洲電視其餘的百份之五十了亞洲電視的董事局，曾廣亨得知亞視股權由邱氏家族獨佔時，面上保持他一貫沒有表情的表情。

昨日此一消息公佈後，引起了四台山上電視人的注目，尤其亞視中人，對此事更是議論紛紛，他們當中，大部份人對於邱氏家族的統一管理，都是有信心，但亦有部份人對此不敢過份樂觀，或是認為此事對他們無大影響。

夏春秋及江雪二人一聽到這個消息十分開心，認為這是一件好事。

徐寶鳳認為，這段消息可能意味着徐小明及李兆熊重返，邱德根收購了所有亞視股權是值得非常高興的。

資深藝員梁淑莊表示，以她在麗的及亞視工作了十多年的經驗，這次事件是一件好事，起碼可以改變了一個電視台由兩個財團控制的混亂局面。一人當政可使電視台統一。澳洲人雖然善於管理電視台，但他們始終不大了解香港的電視業，他們的設計構思亦不適合香港人，唯有香港人管理香港的電視台才是最適合的。

馬敏兒則表示：這是公司政策的問題，她們身為藝員，公司上層人事如何，對於他們則無甚關係。她在電台聽到這個公佈是根本沒有任何感覺。

「少女慈禧」中的皇后麥翠嫻表示，上層人事如何，由那方面管理與她們沒有關係，但她亦相信只由一方面「話事」是最好的。

葉玉萍則坦言，皇帝是只能有一個的，統一管理是最理想的。

不過，亦有人對於這次的變化不敢過份樂觀，有幕後人員表示，他們的工作小組，在前些時的一次人事變動中已經全部改組，這次上層的變動可能影響到他們，或是面臨另一次的變化，故此也倒未敢過於樂觀。亦有人相信，邱氏家族的全權管理，是意味著曾廣亨可能離開。

十大電視明星 麥翠嫻

麥翠嫻是一位潛質優厚的新秀，她像一張潑墨畫，濃烈而富有特色；只是短短的一年視齡，已使她成為圈中矚目的女藝員。

她性格樂觀，熱心工作，努力揣摩各種不同的角色，以便演出，代表作有「八美圖」、「誓不低頭」、「情難再」、「福星闖天下」及「少女慈禧」等。

奚秀蘭會記者時攝。

台最高法院劉照孫 詩贈老藝人陳非儂

八六老藝人陳非儂著粵劇六十年，寄遠台灣，大為當地粵劇迷欣賞，最高法院院長劉翁，亦函托其老友陳封餘（非儂嶺大同學）轉贈非儂七言詩二章，茲錄于左：

（一）周豐人壽大羅天（均班牌）。育麗（幸）（馬）師曾薛覺先。樂善東關海珠（均院名）去。歸來耳尚繞繁絃。

（二）六十年來粵劇場。晞晞垂老說滄桑。興衰幾度梨園史。我亦當時顧曲郎。

癸亥冬月劉照孫（晉年）題

鑪峯樂苑赴穗 省佛唱出三天

廣州文化局暨廣東省演出公司月前與本港鑪峯樂苑主事人何鴻略聯絡，擬於最近與該樂苑合辦，在穗市及佛山市盛大粵曲演唱會。經過兩個月之籌劃，終底於成。演出期訂在十日至十六日，十四日與十五兩晚先在穗市友誼劇院上演，十六日則移師佛山市影劇院上演。

此次演出，省港均隆重其事，粵劇界羅家寶與林錦屏獲高層批准，每晚參加合唱，由陳冠卿所新撰之「白玉紅梅」一曲。港方「鑪峰樂苑則由雷英東暨新華社港社總編輯李冲任名譽顧名，並得阮兆輝、尹飛燕、李鳳、聯同樂苑唱家何家光、鄭天任、梁潔芳、陳慧思、陳創聲、黃綺雯、鄧奕生等演出。音樂方面，由盧軾領導羅家樞、郭樹、鄭詠常、劉傑發、馮維祺、吳應興、顏光、鄒國華、陳錫昭、黃偉倫、翁源、何澤銓、馮紹材、周景祐等拍和。

該團今日（十三）午，由何鴻略、許晉奎團長、葉觀棋秘書率領，趁直通車首途，抵穗後下榻於白天鵝賓館云。

假藝術中心舉行 創作舞展八四

「創作舞展八四」、「習作八四」兩個由「城市當代舞蹈團」及「香港藝術中心」合辦的節目，將展出多個由業餘及職業編舞者編排的舞蹈，旨在刺激舞蹈創作，並藉此探索香港舞蹈創作現有之水準及興趣濃厚之程度。

「創作舞展八四」之舞蹈係於去年十二月一個公開性之舞蹈創作選拔中挑選，主辦者榮幸邀得「香港演藝學院」舞蹈系主任胡善佳，「城市當代舞蹈團」駐團編導黎海寧，彭錦耀及曹誠淵負責評選。其舞蹈獲選參予舞展演出之編舞者全屬業餘性質，他們包括陳寶嫻、傅笑貞、何靜雯、陸恩美、馬椒容、王鎣樂及進念十二面體。舞展將於二十日下午八時假壽臣劇院舉行，並由「城市當代舞蹈團」作示範演出。

「習作八四」是「城市當代舞蹈團」駐團編導及多位舞蹈員的作品。節目包括：曾克勳的「亞玲，我諗我地已經唔係喺香港」，馮覺的「乜嘢嚟㗎」，曹誠淵的「有時候」及「鐘」，雷佩瑜的「自我素描」，彭錦耀的「舞之獨舞」、「魂」及「行開」以及黎海寧的「某些雙人舞」。該習作於廿四、廿五、廿七及廿八日下午七時半於藝術中心小劇場演出，每兩晚均有不同節目。

金枝玉葉 明珠九三

威廉韋勒執導，榮獲三項奧斯卡金像獎之羅曼蒂克愛情鉅片「金枝玉葉」，今（十三）晚九時三十五分在明珠台推出。

「金枝玉葉」是荷里活五十年代不朽愛情片之一，由三度奪得奧斯卡最佳導演金像獎之威廉韋勒執導，女主角柯德莉夏萍憑本片奪影后寶座。合演者為當年英俊瀟洒之格力哥利柏。

「少女慈禧」十八煞科 劉雪華感依依

劉雪華昨日表示，「少女慈禧」一劇將會在十八日煞科，目前亞視會經找她談簽約的事，亞視方面希望她可以簽長約，但她自己不想簽，只願考慮部頭的。不過，她與邱氏的合約，三月間才滿，她要到三月才考慮簽約亞視，不過她強調，簽也只是簽部頭而不會簽長約的。

劉雪華自言，她是一個頗重感情的人，在拍完一部戲或一個劇之後，總會覺得與工作人員有依依不捨的感覺，現在她快拍完「少女慈禧」，亦開始有這個感覺。因為她在拍這個劇時，與工作人員合作愉快，而且這個劇推出之後，外界的反應不錯，所以她感到高興之餘，更對這堆同事朋友有依依不捨之感。

葉玉萍徐寶鳳均認為股權統一是好事。

黃秋燕隨中國武術團來港表演「劍術」，圖為她在「少林小子」的一個鏡頭。

中國武術代表團 十九號來港表演

「少林小子」演員參加

由亞太體育服務公司，銀都機構聯合主辦的中國武術代表團，將於本月十九晚在香港體育館作訪港演出各種武術及氣功。

該主辦機構昨日招待記者表示，中國武術代表團於十七日抵港，還有「少林小子」的武術演員參加演出，該團是集合了全國內武術界精英，計有大國武術全能女冠軍郝志華，氣功大師侯樹英，一門三傑，表演各項武術。

而「少林小子」演員參加表演武術者有黃秋燕，胡堅強，于承惠，孫建魁，劉懷良，計春華，王琴，李志忠，朱珍珍等。

是晚表演項目計有硬功方面，力托千斤，力斷石板，腿斷鋼板，頭頂碎石子，槍挑石碑，倒撞石條。武術方面有長拳，劍術，刀術，槍術，棍術，雙刀槍，朴刀槍，空手對單刀，槍，九節鞭，形意拳，冷手奪槍，梨花槍，長穗劍，集體太極拳，鷹爪拳，醉拳，八掛拳，三截棍，空手對打，盾牌刀對槍棍，大雙對盾牌槍，槍對空手朴刀，猴棍，對刺劍，三人對打拳，三截棍盾牌刀棍，形意拳對打，對拳，地趟拳，雙鈎，雙劍，單刀對攻，全部武術精華盡出。而黃秋燕等的項目到時另行安排云。（棠）

民政司黎敦義聲稱 邱氏購澳洲股權合條例

民政司黎敦義就邱德根先生及其合夥人決定購入由澳洲財團持有亞洲電視百分之五十股份發表評論稱，這次轉換股權是符合電視條例的規定。他並祝新股東業務成功。

亞視宣佈股權所屬

亞洲電視各佔股本百分之五十之股東邱德根先生及由HENNY GONES（XL）LIMITED，DARID SYME & CO. LIMITED AND CONZINC AZIA HOLDINGS PTY LIMITED組成之澳洲財團。茲公佈現擁有百分之五十亞洲電視股權為邱氏家族控制之公司已與澳洲財團達成協議，購入所有澳洲財團持有之亞洲電視股，於即日生效。

中央電視台邀請赴京演特輯 奚秀蘭望開個人演唱會

奚秀蘭，張明敏，柳影紅，將應中央電視台之邀請，出席北京人民劇場春節聯歡晚會。

奚秀蘭昨日親向記者證實此一項消息，她表示是由香港新華社透過無綫電視台之關係被邀請前往北京的，是聖誕前之事，她表示很榮幸，她與夫婿也被邀請前往參加。本月廿六日啟程，今次參加此項活動，並無任何條件，祗是一切旅遊食宿是北京方面招待妥當，該晚會是農曆大除夕晚在北京人民劇場舉行，她準備九首歌曲由大會挑選，估計要唱六至八首，奚秀蘭表示她所演唱的歌曲，均屬健康民歌及藝術歌曲，是晚聯歡會節目，將會由全國各省電視台轉播，國內亦有很多著名藝人參加節目。

奚秀蘭透露：今次北上演唱，由某機構資助演唱時服裝五套，是配合歌唱時穿者，有中式也有西式，均由專人設計，她希望將香港的歌唱，音樂，服裝，作為交流，希望有些突破自己，也可以學習其他藝人的歌唱藝術。

阿蘭婚後四年多，一直跟隨夫婿料理業務，婚後至今體重增加廿磅，記者問何以至今未做母親？阿蘭表示結婚不一定要生育的，要生就生不是很難的事，反正丈夫很洋化，無孩子也沒問題，有又更歡迎，總之不會為生育而結婚的，丈夫對她很遷就，一切任由她自由發展，至於電視台方面是沒合約，她與「無綫」多年賓主，亦無須合約，如果無綫要求她做事她也很樂意答應去做，她經常都有客串「婦女新知」「香港早晨」，及「歡樂今宵」其實比有合約還自由。

今次北上，她有夫婿陪同前往，將會在北京暢遊名勝古蹟，要到長城當好漢，阿蘭最後透露：她計劃八四年開一次個人演唱會，不過要籌備妥當才能公佈，演唱會是她多年來的願望，望今年內能達成此願望云。（棠）

市局富才合辦 高山賀歲演唱會 由三歌星各唱一場

本港著名歌手張德蘭、盧冠廷及日本紅歌星因幡晃，將於農曆新年期間，在紅磡高山劇場舉行「高山賀歲一三個個人演唱會」。

這個音樂盛會是由市政局及富才製作有限公司聯合主辦。

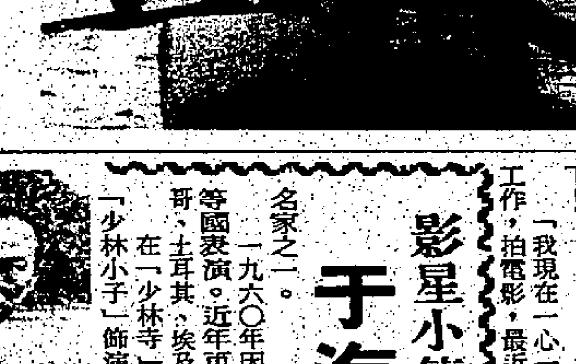
張德蘭演唱會訂於二月八及九日舉行，盧冠廷演唱會於二月十一日舉行，而因幡晃則在二月十三日演出。

該三位歌手均有個人獨特風格，張德蘭年紀雖輕，但已有超過十年的演出經驗，曾獲得多隻白金及金唱片，擅長演譯抒情歌曲。她主唱的「情若無花不結果」「早已膾炙人口，而近期主唱電視劇神鵰俠侶主題曲「何日再相見」、「情義兩心堅」亦受到聽眾歡迎。

盧冠廷是本港新派創作歌手，由於曾在外國受教育，在他創作的歌曲中，頗多爵士及田園音樂的味道，他所主唱的「天鳥」及「小鎮」甚受歡迎。

日本歌手因幡晃多才多藝，能作曲、填詞，他的多首歌曲曾被填上廣東歌詞，其中包括譚詠麟主唱的「遲來的春天」。聽眾在他的歌曲中能領略到不少人生哲理，他最近主唱的「無根的草」在港漸受人注意。

「高山賀歲一三個個人演唱會」門票分四十、六十、八十及一百二十元，現已在大會堂、高山劇場、萬宜大廈及金馬倫里通利琴行、夏慤道遠東金融中心高層商場富才製作公司發售。



將隨中國武術團來港在紅磡體育館演出中國氣功的侯樹英，圖為他受邀在深圳市演出時。

並未獲邀回返亞視 李兆熊從電台廣播 知邱德根收購其餘股權

邱德根不排除李兆熊重返亞視的可能性，他是有意邀請李兆熊回巢。但李兆熊昨日表示，邱德根至目前為止尚未與他接觸。

據李兆熊表示，他是在下午從電台的廣播獲悉邱氏家族收購澳洲財團的百份五十股權，而自他離開亞視後，同邱德根仍保持電話上聯絡，但他們只談私事，亦未有提及重返亞視的問題。

不過，李兆熊鑑於邱德根盛意拳拳，有時間他亦會與邱德根傾談重返亞視的問題。但當初李兆熊離開亞視，是因與台務總監曾廣亨意見分歧，他將來倘若重返亞視，怎樣與他共事呢？李兆熊認為，他接受邱德根的邀請是一個問題，同曾廣亨的事卻是另一個問題，兩者不能混作一談。

關之琳自認成熟 對結婚並不是玩玩下

關之琳日來為了有關她與王國旌復合的傳言，為之啼笑皆非。前兩天，記者在半島茶座遇見她，關之琳忙把復合之說，加以澄清了。

「我結婚時，已經有人覺得太快、戲劇化；剛剛才辦妥離婚手續，又說我們要復合！男婚女嫁，怎是這樣兒嬉？」關之琳說，不管外人怎麼想，她結婚與離婚，都是想清楚了才做的，結局雖然無奈，卻絕非外人想像中的玩玩下！

「我現在一心一意工作，拍電影，最近一連在邵氏接了兩部片，都很適合我演，希望這兩部戲，幫我在香港打開一個新局面。」關之琳提到工作，神情認真又愉快。

她在邵氏兩部新片，一部是王晶的「青蛙王子」，片中三個靚女：她、鍾楚紅和張曼玉，單是為了打扮，已花了關之琳不少心思，演出時就更用功了。

另外一部，是剛開拍的新片「遊俠情」，由龍逸昇執導，男主角何家勁、女主角是惠英紅和她。

「遊俠情」中，關之琳與惠英紅同時愛上了何家勁，記得，去年電視台盛傳何家勁對關之琳有傾慕之心，提及此事，關之琳急說：「不要亂開玩笑，影響我們拍戲時也尷尬起來。我現在一心工作，不想其他。」而且，她認為這些傳聞，對何家勁也不好。

救童助學 請解善囊

影星小傳 于海

山東武術隊教練。十二歲開始習武，跟武林名人林世山學螳螂拳，五四年已在全國武術比賽中得二等獎，後兼學劍與棍等器械。

于教練擅長螳螂拳，是全國該派有數的名家之一。

一九六〇年因武術高超，會隨周總理出國訪問，到過緬甸，捷克等國表演。近年更隨中國武術團去過美國、日本、澳洲、英國、墨西哥、土耳其、埃及……等國表演。

在「少林寺」一片中任武術指導並飾演少林寺總教頭曇宗大師。在「少林小子」飾演少林俗家弟子。

林家聲在「雷鳴金鼓戰笳聲」中的怒闖梁英台

尹飛燕在「花染狀元紅」中向母親尤聲普揭發哥哥與妓女相戀的秘密。

正正邪邪

何行著

這一篇：還是現實時代

李察是笑笑說：「以男女間的感情來說，你應當是嫁我的，我們這樣同居下去，也是沒有什麼着落？只有二條路，一條是分手，一條是結婚。」

「我既不結婚，亦不分手。」尤夢湘口中在說，臉上有頑皮表情，然後又說：「你以爲我們這樣不好嗎？我們相處得好，一直下去，不是比結婚更好嗎？倘然不好，我們一聲拜拜！多麼乾淨，沒有什麼啓事的一大套。」

「世界上女子，自己沒有什麼把握，才要結婚憑一張證書來鉗制男人，這種女人，好似對男人已是準備好勒索和敲詐的，我不是這種人，所以我不想結婚。」

「好好！我們聽其自然。」李察把尤夢湘抱了起來說：「我們又是一個沒有結論的一堆廢話，還是早點休息。」

「休息？」尤夢湘是格格笑了起來說：「不如說勞動好，不過似乎太早一點了吧！你是在床上要向我逞英雄？」

「你再去找一個男人。」李察笑說：「什麼都可以滿足你，就是在床上很少有男人能使你滿足的。」

尤夢湘用手指括臉，拔拔嘴說：「說得出這樣的話，你不害羞？你以爲有本事，在我之前，你爲什麼沒有女人？你有本事的，卻應該是女人追緊你的，爲女人趕走。」

李察把她放在床上，吻着她笑說：「不是我被女人趕走，是我把女人踢開，她們都沒有你這樣的迷人，所以我會踢走你，你別說我亦不踢走你的。」

尤夢湘想要說什麼，可是他們吻在一起，封住了口，這種情形是維持了一半，因爲李察是能使尤夢湘滿足的，而尤夢湘的美麗臉龐和嬌人胴體，是亦使李察迷戀的。

他們在本心上，都是在爾虞我詐之中，都是有他們的貪圖在內的。他們沒有這種舞弊、巧取與蒙揉和在一起，他們是十分險惡，十分適合的一對，因爲都是利慾薰心，彼此有的一心，都在種種目的。尤夢湘在李察的手中，李察以爲米勒的四百萬，尤夢湘知道李察的財務公司都是假的，除了是有意侵吞，原有四十萬的股份早已抽出外，再巧取了二百萬，至少還有她不知道的，雖則有四十萬爲她穩取了，至少還有二百多萬在身邊。

以前她算李察的財富是錯誤的，在旅行中，她發現李察所保持的外國股票和旅行支票，至少是值四十萬以上美金，以爲他只有十幾萬而已，那份外國股票，是到處可以抛掉的，他們是準備不回香港的。所以雙方各有所圖，似在下一着棋一樣，尤夢湘下的棋，似乎是較李察高一着的。尤夢湘對米勒有份已悔，那是米勒沒有對不起她，她要六十萬酬報，他照付，是在她的念頭上，尤夢湘是形同敲詐的，敲詐到了却還要背叛他。（九十）

牛公連傳

簡化　楚子

驚心動魄

西蒙

十二：那封信有問題

照理阿拉菲亞這麼聰明伶俐，而且具有豐富的常識，就算遇上甚麼麻煩的事，她自己都有辦法解決的，更沒有必要離家出走。但是阿拉菲亞確實是失踪了，她何以會失踪的呢？我總是沒辦法想得通。

羅娜懷疑那封信是她寫的，那封信確實有些蹺蹊，但我又說不出它葫蘆裏賣甚麼藥，總之是覺得不對頭。

我想多喝些咖啡，鎮定我的神經，讓我好好地想一想阿拉菲亞失踪這件事，究竟有甚麼內因。

珍妮又問羅娜道：「你認得出信上的字跡是誰寫的嗎？」

羅娜說道：「我認得信上的字是亞拉菲亞的筆迹，不過這一回她寫得很潦草，平時她寫字是一筆不苟的，她經常用習字部習字，筆劃都非常整潔，可是這封信的字就大大不同了，筆劃彎彎曲曲，字與字之間簡直弄得一團糟，好像亂草一樣，依我看，大概她是坐在顛簸的車子裏寫的。」

「你有驗看過那個郵戳嗎？」

「安辛諾警長也問過我關於郵戳的問題，我仔細驗看過了，這封信是城裏寄出的。」

問羅娜說：「你有看過信上的署名嗎？」她沒有回答我。大概她是恨我，故意不回答我的話吧。但我再地追問她說：「信上一名字是誰寫？」過了好一會兒，她才說道：「信上寫了亞拉菲亞的名字，我不是說過了嗎？」

「對的，她就是阿拉菲亞，一個年僅十三歲的女孩，她決不是無故離家出走，一定是遭遇了一件對她生命有危害的事情。」

我極力壓制着自己的痛苦，說道：「她從來就不叫自己做阿拉菲亞的，我知道她父親平時叫她做『菲亞』，她也習慣她父親的叫法，把自己叫做『菲亞』，對不對？」

羅娜道：「對的，確是這樣，她總是叫自己做『菲亞』。」

「好吧，我就接辦這一件案。」珍妮道：「羅娜，你就把有關你女兒的資料，譬如她的同學、朋友的姓名、住址、電話號碼，詳詳細細的寫一份給我。」

「安辛諾警長也要我具列她同學的一份名單，這裏我留了一份副本，你拿去吧。」羅娜說着就站起來，拿了一份名單的副本遞給珍妮，然後又坐回去，她還是那樣的望着我，使得我有些忐忑不安。

珍妮站起來，又坐下去說：「羅娜，你的女兒阿拉菲亞是在上個星期四失踪的，爲什麼你不在她出事的那天找我，却等了一個星期這麼久才打電話找我呢？」

夢歸

童華信：文　子楚：圖

十二：留學生

王國明是如此高興，連陳耀聲也接到公司的通知，兩人都被取錄了。最高興還是國明的媽媽二姑，她含辛茹苦，把兒子撫養長大，可不算白費。

這一頓晚飯，是二姑作東，她今夕笑口常開，說話最多是她，可見得心情何等歡暢。

小莉，從心坎中笑出來，她是希望一家親，她憧憬未來幸福的歲月，看看兒子又看看眼前是兩家人，過幾年，可能是一家人，今天，他們還年輕，看他們兩人有說有笑，感情很好，發展下去，成爲一家人，乃是意料中事。胡亮節何嘗不是那末想，只是今天年青人的事，老人家也管不了，由他們作主便是。胡小莉也很高興，她心目中王國明是個才華出衆的男孩子，果然自己眼光不錯，他快要上班了，希望從此一帆風順，在社會中大露頭角。今夕，這一雙年青人沒有喝酒，胡亮節却與二姑杯冷杯熱，話也說得多了。王國明與陳耀聲上班了，兩人的工作部門不同，但也同在這一個大辦公廳之內。這一間大機構，佔了一層樓，分了若干部份，也有獨立的公司，是一個商業集團。王國明進了去，才知道這世界並不是自己想象的那末簡單，在大機構中，自己不過是一顆的螺絲小小釘而已。這些日子晚上，胡小莉還是與國明在一起，國明忙了一天，休息時間還得做小莉的家庭教師，對他來說，倒沒有什麼，他是個凡事都盡責的年青人，責任心強，只要答應下來，便必定去完成它，他對什麼事也是盡力而爲。轉眼過了兩年，胡小莉也中學畢業了，沒有王國明的幫助，她是不會得到這麼好成績的，她竟然有幾科優良，胡小莉高興極了，亮節道：「我們要來一個謝師宴呀。」

王國明也是高興，正如一個藝術家完成了一件藝術品，大功告成，正細細欣賞，那一種滿足感，是沒有別的東西可以代替的。那一晚，兩人在海堤邊散步，小莉的手已搭在他的臂彎，國明道：「你有什麼打算？」小莉道：「爸爸說我的成績不錯，可以讀預科。」國明道：「是的，應該讀預科攷大學。」小莉歎息道：「讀預科還可以，大學嗎，學位少，投攷的多，不容易鑽進去。」國明笑道：「可以留學。」小莉道：「你在說笑，像我們這等人家，如何有錢去外國讀書。」國明道：「你與我的環境不同，我媽太辛苦了，

我不讓她再工作下去，因此，我便放棄升學的念頭，要出來工作，而今我媽已辭了工，在家安享晚年，而你則不然，伯伯還未到退休年齡，你去了外國讀書幾年回來之後，他才退休，在你去了外國的時候，我可以爲你照顧他，至于留學的錢……」小莉道：「是呀，錢從何來？」國明道：「只要成績好，可以攷獎學金。」小莉也知道多少窮學生也是憑獎學金到外國去讀書，她自問沒有這本領，國明道：「你試試看，你沒有嘗試，如何知道行不通？」小莉默然。

她的同學，有幾個也要到外國去，她們有錢，但成績比她差，學校當局對她的成績十分欣賞，假如她想留學，學校會爲她安排。小莉道：「爸也曾說過，他說，假如他有錢，必定把我送到外國，攷個博士回來。」胡亮節常爲了自己讀書少，沒有什麼文憑，以至一生都是做個小白領，升級到了某個限度便不能再升了，眼看不少同學升職去了，他們就是多了幾張文憑，至于工作能力，還是其次，因此胡亮節便希望女兒能爲他吐氣揚眉，攷個博士回來給人家看看。

香港竹枝詞

半個詩人

滅鼠

鼠年將至，到處舉行滅鼠運動。正是：

當頭太歲都唔計，
耗子從來最可憎，
古籍多成磨齒用，
當眞氣壞老書生。

女強人

朱秀娟

「媽！妳真頑固！」欣華氣得笑了起來，「有甚麼辦法，她這個思想是根深蒂固了。」

「我要參加跳舞表演！」小華大聲叫着。

「去！去！」林太太說：「又能化多少錢呢？」

「媽！」欣華跳着脚。

「妳放心，我不會花妳加的薪水的，妳存起來吧！」林太太不屑着：「講這麼多幹甚麼呢？還不知道加不加呢，加一塊錢也是加，妳上班才不過半年多，又能加多少！」

欣華被激怒了：「好，妳說的！」

「是我說的，沒甚麼了不起，你爸爸臨終的那點錢存在那邊，我也沒動過！」

欣華轉身離開了通道裏的長桌邊，躲到臥房去乾生氣，媽媽一共只有兩個孩子，器重哥哥，封他是傳宗接代光宗耀祖的一家之主，疼愛妹妹，好像妹妹永遠是她懷裏吃奶的孩子，只有對她，建立不起甚麼特殊的感情，她好，將來是人家的人，她不好，媽媽也不會特別關懷。

她在臥房裏寂寞的站着，小通道媽媽和妹妹的談笑聲，臥房裏白天太陽滲進來的悶熱，使她一分鐘也就不下去，她到洗盥室去洗了把臉，從家人身邊走了出去。

「姐姐到那裏去呀！」小華輕聲的問着媽媽說。

「大概是到隔離去補英文吧！」林太太也小聲的議論着。

欣華真想去看看葉濟榮，她的升級加薪也許只有他才是最能分享她的成就感的，這半年多來他幾乎是一直在幫她努力，替她加油，可是，欣華突然一陣振奮，只要自己真愛他，爲甚麼要退讓，爲甚麼不爭取呢？她一想到這裏，立刻就從兩步的小巷裏轉了回來，她渾身帶勁的向前走了散步，突然看到葉濟榮家裏走出一個少女來，後面緊跟着的就是葉濟榮！趁他反身扣門的當兒，欣華不由自主的躲進大榕樹的陰影中去了，她今天晚上出奇的不愉快，在吳芹芝面前她裝不出笑臉來，也不願意把自己的落落寡歡的神態落到是芹芝眼裏！

一扣好了大門，葉濟榮就很自然的圍着吳芹芝的肩頭，兩人都穿着潔白的衣服，在月光下透着清純與生氣，連眼高氣傲的欣華都不能不由心底下讚賞他們的年貌相當。

「我媽剛才的建議妳認爲如何？」葉濟榮經過榕樹下時，偏着頭專注的看着吳芹芝。

「她怕我們分久了會變心！」吳芹芝說：「我是不會變的，你呢？濟榮！」

「我也不贊成訂婚，那不過是一種形式。」葉濟榮說：「我畢了業就入了伍，沒有變心的道理！」（一六）

微中集

隱士

我常常那末想，能有一個地方，縱然是一個小小的地方，能不受噪音滋擾，最主要是在沉思遐想的時候，太太不會說今天菜多少錢一斤，肉又漲了價。

甚至這小小的地方，只屬于自己個人的，能夠一個月有三幾天，能夠自己失了踪便是最好，能夠多三幾天更妙。那地方，一切生活必需品都齊全，可不必出外解決，電話嗎，擾進來不行，擾出去則可以，這是說，主動在自己。

沒有電視，這東西無端會闖進你的眼簾，當然，有亦不妨，只是不看。房裏可不必有床，只要滿鋪地氈，到處是床，只要躺下來便可以睡覺。

我想，許多忙人，都有此希望，看來並不難，但實際卻不易。寫至此，不禁想起古代的隱士。（金人）

僑樂村

迷離空間

迷路

白玫瑰

「妳坐下休息吧，麵快好了。」他沒有回過頭來。聽到她「唉！」的深深嘆氣。他的手停了一停，不禁也陪上一聲「唉！」

阿媚在就近的木椅坐下，默默地等他煮麵。他把一碗麵和一雙筷子交給她，她稱謝接過便吃，實在是餓了。

老年男人坐下去注視她。吃光了一碗麵，她再增加一些生氣，臉上帶笑容給他投過感謝目光。「這麵很好吃，又粗又滑，我從未吃過。」

「這是最廉宜的太空麵啊！」他感到奇怪，窮人們都吃過「太空麵」的。

她把碗筷拿到角落鍋爐擺放處。「放下好了，不用洗。」他說。她便放下。說：「我想去洗手間。」

「就在旁邊。」他發覺她的聲音雖然低沉，但好像並不陌生。她在洗手間一會，他聽到廁所冲水的聲音，又聽到洗手盆水喉流水聲。突然她在裏面尖叫起來。嚇了他一跳，忙揚聲問：「怎麼啦？」

她開門衝出來，嚷叫：「我怎麼啦？我的臉孔……」滿臉皺紋站在他面前：「我是個老太婆了？」

「是啊……」他回答。

「我的臉孔又黑又瘦又滿是皺紋麼？頭髮也白了……怎麼會這樣呀？」她激動得很。

「唉！人老了總是這樣的。」他說。

「我才三十多歲呀！」

「可憐！腦筋也糊塗了……啊？也許是瘋人院跑出來的？……」他有點担心。

「我怎會變成這副樣子的？」她大哭。

老態男人無從勸解，只得搖頭嘆氣。

阿媚哭了一會，哽咽地悲叫：「我還是死了好，吳郎怎會愛我呢？吳郎怎會愛我呢？吳郎啊！」老態男人雙眉突然聳起，乾澀的，佈滿紅筋的眼睛注視她，問：「妳說什麼？說誰？」

阿媚再大哭，悽愴地不斷呼叫吳郎，忘記了身在別人的地方。他的眼睛盯着她，楞着。（十二）

花鳥蟲魚集

桂花、丹桂、金桂（答讀者來信一則）

園叟

園叟先生：近兩天你在花鳥蟲魚集談論桂花，我也就桂花問題向你請教：

一、我曾先後三次栽培桂花，都是用皮蛋缸栽種的，白花品種也都是在夏季枯萎死去，其中兩次是在多雨之後，一次在正常雨水情況下萎死，不知是否桂花怕多水或其他原因？

二、你曾談到丹桂和金桂，何以在花檔花市不見此品種，並請將此兩品種詳爲介紹。

愛花者　八四年一月三日

（答愛花者讀者）桂花生勢強健，本來很難死亡的，只要你平日悉心護理，很少會出問題的。

當然，先後栽培三次，都在夏季枯萎死亡，那是在栽培上有問題。首先，我想了解知道的是，你所用的皮蛋缸種桂花，有沒有在缸底鑿穿一個孔，以便疏水。因爲不少人用皮蛋缸栽花，缸底沒有鑿孔，結果缸中積水，植物的根被浸死了。

桂花喜肥，但肥料過多也會令桂花傷根而死亡。我想，在雨水多的時候桂花萎死亡，大都是缸底沒有穿孔之過。

一般來說，桂花喜半陰，喜肥沃疏鬆壤土，每天澆水一或二次。夏天早、晚各澆水一次。澆水宜透，水由缸中入再由缸底流出來。每月施肥一次便可，但切勿過濃。這樣栽種桂花，應該是生長良好，開花很多的。

至於丹桂及金桂，此兩種桂花並不很多，較爲罕見，所以花檔很少見有出售。丹桂的花是橙紅色的。金桂的花帶黃，花較大朵，但此兩種桂花在香港很難開花，我栽種了幾年，今年才見到它的花。

丈夫是誰

碧翠

三九：大男人主意

「唔……我也要問你的？你結過婚沒有？」

「傻女……我結了婚，還問你這些傻的？我對情感很認真的，我原打算不結婚的……」

「那……我歡喜你……」明明仰起頭兒。

「真的？明明……我也希望和你在一起……」

李卯說完緊緊的抱着她，以唇封了她的咀巴。

「唔……卯，我們回市區吧！」她被吻的氣喘。

「我願意一切聽你的，因爲我說過要做你的司機，現在我回屋內穿一套像樣的。」

不一回，李卯出來了，他改穿了一套新型運動裝，很齊整，手腕上不錯戴上了一個一望便知是價值不菲的名貴鑽石金錶。

「啊！我的司機太豪華了。」明明嚷。

「我祇有這些了……」他擺擺手說。

「我祇要你這個朋友……」她暗示一切。

「別後悔，別嫌我窮啊！也許我連買用也要你支付的……哈哈……」他豪邁地大笑。

「上車吧！窮光蛋，我不耐煩再聽這些了，莫說我們……我和你是好朋友就算該有互助的也應該務，整天錢呀錢呀，窮呀窮的嚷，不怕俗麼？你以爲我爲了甚麼？我也總算是個有飯吃的人。」明明鼓着腮，佯作生氣。

「對不起！明明。」他連忙道歉。

「開車吧！」明明撲哧一笑。

「小姐，現在我們去那裏？」他正正經經的說。

「回市區，或往沙田，那間小野味海鮮酒家先吃飯。」

「是的，一切聽小姐吩咐。」他正襟而坐。

「今晚還沒上班，你可別傻頭傻腦的瞎裝。」

「好的，我的明明，親愛的明明，那我便要回復本性，一切由我發號施令了，你祇有順從！」

「哼！原來你是大男人主意，眞的這麼兇？」

「不，放心吧！明明，我是逗着你玩的，我是一個很有分寸而又有性格的人，我會尊重女人，我會寵愛我歡喜的女人，我會要你享受高貴，一切舒服的。」

明明聽了心內甜甜的偷偷歡喜，她沒有回答，祇很嫵媚的斜瞟他一眼。

「明明，我們今晚找個靜靜的地方吃西菜好不好？」

隔世情仇

樓公敢

我的手指違背我的意志採取行動，揭起窗簾向外面眺望。

砂丘之家小窗口的燈光又再出現眼前！波比在窗口下面搶頭叫着和我打招呼。

我像夢遊病者似地走出酒店後門，兩脚很自然地朝砂丘之家走過去。大概是太晚了，松林中沒有鳩鳴聲。

「華生先生——」爲了不使屋子裏的人感到意外，我故意在離開砂丘之家數碼處站着叫了一聲。陰暗的窗口出現蘿拉的影子，她打開小窗。

「噢！艾克爾先生！」蘿拉微顫的聲音。

我走近窗前，和她打了一個照面。

「請進來！今天晚上爺爺不在……」蘿拉兩手交叉在胸前垂着頭說。

「到那兒去了？」我禮貌地問她。

「近來這一帶沒有大魚，他到遠一點的地方打魚去了。」說着，她開了門，閃身站在門邊。她穿着和昨天晚上一樣的白衣裙，但今夜她的頭髮不束在腦後而是散披在肩上。

坦白說，在初見蘿拉的一瞬間，她給我的印象是很好的，但因爲我對她無肉體的慾望，而且，她和那古怪的老漁夫住在一起，使我起了一種單純的主觀惡感。

「唔！到遠一點的地方去，是想找鮪魚吧？」

「一言中的！」蘿拉微笑地說道，用手輕輕撥着波比的頭。

「蘿拉！昨天晚上我酒後醉態畢露，感到很失禮！」

「不要緊！」「要緊是不要緊的！不過我差點掉到斷崖下面了，你知道嗎？」

「所以剛才我對波比道謝呀！」

「你對波比道謝？」

「是的！波比真乖，昨晚我叫她想辦法使你回酒店的呀！呼！呼！」她像小孩子似地微笑着，輕輕地在我臉上一抹。

在這時候的她非常可愛，同時非常親切，我不禁向她作了一個微笑。

「蘿拉！昨天是初見面，沒有機會和妳談話，現在到海邊散步去好嗎？」

很意外，蘿拉毫不猶豫地點頭。明月暖風之夜。極自然地我和她手牽着手，在海邊的沙灘上漫步而行。

「昨天晚上你爺爺像是很不開心，有沒有說起討厭我的話？」

「沒有！他只是因爲我一直看着你而覺得冷淡而已。」（十）

碧血寫春秋

賀原・文　秋風・圖

這一回：風雲無情欺古樹　雷電有心喪佞臣

雲芷茹一再被查問，起了反感，索性道：「你不是說過我不問你，你也不問我？怎麼又反口了？我跟姓莊的是什麼關係，你管不着。」

「你不敢說，一定是她的徒子徒孫了。好吧，我就先殺了你，收取利息，再去找你師傅算賬也不遲。你敢說，你不是她的門人？」

雲芷茹聽說對方是她師門的仇人，不禁恨氣與勇氣俱升，再也不加掩飾，說她是莊玉芳的徒弟，並大聲說：「你動手吧，有事弟子服其勞，我正要替師傅除去你這惡賊！」

「惡賊？你罵我是惡賊？哈哈，哈哈！你竟罵我是惡賊？你的胆子可眞不小呢。」

「當然不小，胆小也不敢罵了。」

「你可知道我是誰？」那老漢笑說。

「我管你是誰，你已用完了三招了，還有七招，快動手吧。怎麼啦？害怕了？」

「你罵我是惡賊，你師傅不是變爲賊婆了？你好大的胆，竟連師傅也罵了！哈哈，好，我告訴你，你聽準了，我是你的師公笑郎中班遠志，你聽到過了沒有？」

「你別認親認戚，我才不上你的當。」雲芷茹一於扮懵，不承認。

他凝視着她好一會，才說：「你跟你師傅的脾氣一樣倔強，明明心裏承認，咀裏還是不肯承認。」

「你別東拉西扯了，還是動手吧，還有七招未用呢。」雲芷茹挑釁地說。

「這也好，我正好看看你師傅教了你什麼東西。」話聲落，身形動，左掌右拳，使出了一式「龍虎會」向她擊去。

雲芷茹心頭一凜，暗道：「難道這傢伙眞是我失散了的師公？這麼巧？」心念電轉，敵招已到，立即點足躍起過丈，再避過這一招。

但班志遠已搶前一步，雙掌一翻，却停住了，沒有發出，讓雲芷茹安然落地。

雲芷茹心中明白，以對方這份功力，假如趁她身子懸空之際進攻，她無論如何也難以抵擋得住，他却甘於放過機會，由此看來，他也許眞是自己的師公也未可料。

但自己早先把話說得太滿，難以轉圜，迫得強頭抗擊，堅持再戰。

班遠志使到第七招，用的是「十面埋伏」一式，將雲芷茹完全罩在掌力之內，她要避，却感到四周如銅牆鐵壁，無法衝得出去。

雲芷茹心下大駭，正要拚了一死硬衝出去，忽感四周壓力頓消，原來對方已經撤掌，揮手道：「你不愧是莊玉芳的弟子，不但學到她的武功，也學了她的脾氣，但我要提醒你，你的脾氣要改，她已害了自己寂寞空房，你要聰明點，千萬別再步她後塵，我恬爲師公，沒什麼好教你，就只好提醒你這一點，你如果不信，不妨留心看看，脾氣過於倔強的女人，有誰能眞正享到家庭幸福的。你見到她，就請代我問候一句，算是我一番心事吧。」

班遠志說完，一幌身，已在幾丈過外，雲芷茹要叫住他，他已去的遠了。（十四）

雙劍天涯

高峰

三十二：首都風雲

彎刀王並不回禮，哼了一聲，道：「一名小小的侍衛，居然有隨從，我在府中幾次，不曾見過你呀。」程芳芳道：「我是新來的，由大內派來，到提督府不過三天，哼，如果不是新派來，又怎的輪到元冲做侍衛長？」

彎刀王道：「你這話怎講？」

程芳芳很恨的道：「元冲憑的是十五年的資歷，蘭大人當他心腹，若論武功，未必算他最強。」

彎刀王笑道：「你這話未必不對，或許很對。哦，我剛才見你露了一手，如果沒練過易筋縮骨大法，決不能脫出我弟子的掌握。你師父是誰，調教你一身好功夫？」

程芳芳欺負彎刀王是波斯人，對中土武林未必熟識，當下亂吹一個什麼「五甲上人」的名號。

彎刀王忙說久仰，說道：「叙師什麼：呀，五甲上人決非凡人，他日有機，我一定好好的討教，眞個是失敬了。」程芳芳心中好笑，心道：「五甲上人這名字，連我也是第一次聽見，你這波斯人却是久仰了。」

彎刀王道：「符進，你找我什麼事？」

程芳芳略一疑遲，朗聲道：「我奉蘭大人將令，有要事與你商量，你們波斯武士，到了回疆的，只得百多人，大大不夠。」

彎刀王道：「已經很夠了，料回疆有什麼能人，其實單是我們師徒五人，便已足夠，無奈我國宰相謹慎，所以派了百多人來，但已足夠。」

程芳芳冷笑道：「你也把中土武林看得輕了，蘭大人說你該回去，盡起波斯全國武士，單單百多人，不足與中國武林抗衡，須知中土武林，大批大批的開到回疆助戰，加上回部本來的，聲勢大極了。」

彎刀王冷笑道：「蘭大人也太小心了，想我我等五人，押送千里追踪吳鋒……嘿嘿……」（九七八）

京華感舊錄

清末三才女

周簡段

報載，大陸拍攝電影「秋瑾」，想起清末有所謂「三才女」，即吳芝瑛、徐寄塵與秋瑾。這三人曾交換過蘭譜，以生死相拖。秋瑾是其中的皎皎者，所作詩詞慷慨悲壯，又喜擊劍走馬，自號「鑑湖女俠」。後來參加光復會，組織反清起義，不幸事泄被捕，在刑訊中不吐一字，最後凜然就義，另一位吳芝瑛是當時極罕盛譽的女書法家和詩人，她是安徽桐城人，其夫是無錫舉人度支部郎中廉泉，曾辦文明書局，印行過大批珂羅碑帖書畫。吳芝瑛書法秀麗遒勁，書名冠絕一時。並曾抄錄經文、古碑、古詩及自寫詩作三十餘種行世，署名小萬柳堂。

吳芝瑛與秋瑾居北京的故宅都在南半截胡同附近，因而結識。秋瑾與其夫琴瑟不和之後，吳芝瑛又資助秋瑾東渡日本留學，並贈詩一首：「駒隙光陰，聚無一載。風流雲散，天各一方。」吳芝瑛在北京最喧赫一時的快事當爲她上書袁世凱，勸其勿稱帝制。後來筆者曾於琉璃廠書肆購過一冊吳芝瑛上書的刊印本，名「萬柳夫人上容奄先生書」，「容奄」爲袁氏之室名。

另一位徐寄塵是浙江石門宿儒杏伯老人女，自華，因少年守寡，兒女早殤，孑然一身，故別署「寄塵」。她秉承家學，師事南社大詩家陳巢南，自號懺慧詞人，著有「聽竹樓詩集」、「懺慧詞」、「秋心樓詩詞」等。寄塵與秋瑾結識南潯女校，一見各相傾倒，日夕縱論家國，遂訂蘭契。隨後與秋瑾赴上海辦「中國女報」，吳芝瑛那時也由北京遷家滬上。吳、徐二人在經濟上多方資助「中國女報」。報紙停辦後，秋瑾回浙江組織起義，寄塵曾與秋瑾密偵杭州城廂內外徑道，繪爲軍用地圖。二人謁岳墳時，秋瑾相約因事泄赴義即請寄塵埋其骨於岳王墳側。後秋瑾因起義竭蹶於用資，寄塵慨然將家產盡悉變賣交與秋瑾。秋瑾大爲感動，脫臂上翡翠腕環相贈爲紀念。秋瑾就義後，寄塵冒風雪渡錢塘江，於昏夜秉燭入文種山，將秋瑾遺骨舁至杭州西湖，買岳王墳側地安葬。又含淚寫了碑文。當時吳芝瑛正在病中，聞此大慟，親撰「秋女俠傳」、「記秋女俠遺事」等哀挽詩文，又親筆撰寫了「嗚呼鑒湖女俠秋瑾之墓」的墓碑及墓志銘。寄塵後來又與南社同人結秋社和辦上海競雄女校（秋瑾之號）以示繼志。寄塵待秋瑾之女燦芝長成，將腕環交與，並撰「還訓記」，當時中學國文課本入選此文，筆者曾朝夕背誦，至今猶朗朗上口。

古事勾奇

陽羨鵝籠

稚名

不一會，那書生便醉倒了，那女子就對許彥說：「奴家雖然與書生結爲夫婦，但實際只是一對怨偶。不瞞你說，我一直也偷偷帶着一個男子同行的，如今書生已經睡着了，正好趁着這個機會把他叫來，希望你能夠替我保守這個秘密。」

許彥說：「當然。」

那女子於是從咀裏吐出一個男子，年紀約莫二十三四歲的，樣子相當聰穎可愛，跟着，這個男子便和許彥寒暄起來，那書生好像要醒過來了，女子立即又從口裏吐出一度織錦的屏風，把書生遮住，然後，書生和那女子就在屏風的那邊交頸而睡。

在屏風的這一邊，那男子便對許彥說：「這個女子雖然對我有心，但我的感情却不是專向着她的，我也一樣偷偷帶着一個女人同行，現在我正渴望見見她，希望你不要把我這個秘密洩漏。」

許彥說：「我不會洩漏的。」那男子便從口裏吐出一個婦人，年介二十許，兩人跟着便把盞言歡，相互傾訴了很久，突然，聽到了書生轉側的聲音，那男子急忙說：「他們兩人已經睡醒了。」說完了這一句，立即便把吐出來的那個女人，放回他的咀裏。

一會，書生那邊廂的那個女子自屏風後走出來，對許彥說：「書生也快起來了。」隨即吞回那個男子，獨個兒在許彥對面坐下，然後那書生起來了，對許彥說：「以爲只睡一會罷了，沒想到會睡了這麼久的，留下你一個人枯坐，你一定會感覺到很無聊了，是不是？如今天色已經晚了，也應該是跟你分手的時候了。」說罷他就吞回那女子，連同其他的器皿，也一併放回咀裏，但却留下一面大銅盆。（中）

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登。每天收費十二元，大字四個，小字卅四個，每段一個位，如超過一定字數按一個位計算，長期照計，多期折扣，上期數費遞增，每日下午五時半截稿。

大字四個 小字卅四個 每天十二元

出讓 九龍

代租售樓宇 本公司有大量正式客戶，歡迎業主委託，免佣。★K 911121 K 911123★

大舖37萬 土瓜灣齡街700呎另閣，20年長期合約，合印務及各行業。⑤620377

購吉樓 收租樓 價高快便 歡迎委託 K 644766

農場平頂 四線電水全，大車到，物業多間可分頂。電：0:6567369

元朗旺舖 近大馬路300餘呎另閣，合各行業，平售29萬。電0-788156 0-761393

農地售 屏山大路邊，每呎15元，17000呎，車到。0-792238洽

窩打老山 瓊苑1800呎，高層向南，四房二廳，有車位，連裝修吉售三百十萬，免佣。電③7149528

文具店出讓 國貨急讓，多平，屯門區學校林立，萬五千元，先到先得，勿失良機。電話2528181冥洽

14萬元 元朗村屋2000呎，石屋1700呎，出國急售。請電0-792238

旺舖急售 深水埗醫局街，地點旺，合各行生意，連閣樓2000呎，售70萬。電K 9123393

旺舖廉售 大埔道六千尺舖地下連獨立閣，合各業，出國極平，共免佣。K 7784082洽

美孚長宏 1300呎，遠山景，四房全套，露台，62萬。K 7443522

美孚長宏 800呎，望海，八期正東，二房，靚，38萬。K 7443522

大同新邨售 大角咀中層650呎，二房一廳，向東南，靚裝修，售22萬8仟。K 912393

荔灣花園 680呎，二房一廳，裝修靚，售25萬。電K 7411350洽

石屋四萬 八仟，400呎，二房一廳，有閣，廁齊，花草樹木，水電交通便。0-785021

商住俱佳 九龍土瓜灣二樓大單邊800呎，合工廠住宅，交通便，近碼頭。有意電K 631449

官塘樓售 牛頭角兆景樓向南連平台，約650呎，三房一廳，28萬。K 4937341

房屋出讓 石鼓山，百餘呎，廁齊，新裝修，交通方便。電：K 2197271郭洽

別墅全座 1400呎，兩廳三房，車到，花園鐵閘，天台，浴缸，水電，地板，售18萬。0-793629

平讓 龍珠島別墅，機會，半山，買即住，裝修，冷氣有。有意請電0:7917268鄭先生

樓宇平售 九龍城東頭村道五樓三百餘呎，入伙，好光猛，新裝修，九萬餘出。③838571或③7163217

深圳 歡迎客戶委託投資 羅湖德興友誼金城翠竹地產 K 754911

葵涌政府工廠大廈 地下出讓數個。有意請電⑤2456002

吉樓出售 新蒲崗，單邊有花籠，免裝修，佰餘尺，售十七萬。三一七五四三六五

廠 大埔偉業街，五千呎，平售。K 7293700

高息旺舖 深水埗昌華街28號D地下，現收租七千元，有租約，售七十萬。電：2212902

屯門好發 8千五百餘呎，冷氣設備，組合廠櫃，傢俬齊，即住，21萬廉售。電話㉕834278

粉嶺旺舖 面積1200呎，閣樓1020呎。

六萬猪場 餘元頂，吉售。請電0-913299洽

唐樓出售 基隆街166號，有租約，25萬。時洽電H 251521

榮基大厦 旺角荔枝角道八百餘呎，高層洋樓，大單邊，鋁窗，廉售廿九萬。電K 3144010

急徵租售 歡迎業主來電委託，代理租售樓宇，免佣，忠誠服務。K 91991★富多來地產

海面 七樓，房二廳，450尺，17萬。

歲晚平舖 汝州街59號，三面大單邊，對正交通燈，月租萬式餘元，急售90萬，勿失良機，快得。937850

龍珠島東 別墅，新裝修十餘萬，電視冷氣音響酒吧，出國急讓40萬。約見請電K 8501111 3731

萬九千 兩房，天台，近猛。K 873376或K 811382謝先生洽

休養別墅 藍地，兩廳，每尺600尺，共1200尺，私家花園。電K 9528874

出售 九龍塘林森邊，低層三房兩廳。午電K 862549李太

別墅 19萬 元朗，式420呎，兩房，花園500，有車到。0-792238

23萬元 別墅400呎，三房，花園4000，車到。0-792238

美孚 三房一廳 860尺 豪華裝修 38萬 H—422566 家和地產

富華閣 深水埗新樓360呎，兩房一廳，業主蝕讓，首期特少2萬餘，即入伙。⑤—422566 家和地產

葵芳花園 26萬 490呎，全新，首期二成。有意請電0-2228256

元朗別墅 永久西班牙別墅，全新，車到，花園環境好，古木參天。0-793788㉚784881永誠

深圳翠竹樓 翠竹樓A18，766呎，環境優美，可選戶，19萬3。⑤9663821

元朗萬豐 391呎，正南，裝修齊全，13萬。0-784881永誠

豪華別墅 元朗，車到，快者得。K 2734668洽

嘉林邊道 洋式園樓1200尺，三房二廳，露台，向東南，三面吉售。K 8520707夜H 5402810

郵屋舖位 大口，兩間共伍佰呎，伍萬元出讓，合各行業。2438823許

彌敦道樓 高層七佰呎，三房大廳，業主出國平售。

元朗唐樓 大馬路，即住八百尺，交吉，廉讓。K 2346043583洽

市區別墅 廣播道 ◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆ 連平台花園約1600呎高級豪華裝修兩車位樓齡新特平59萬急讓。H—422566 家和地產

農地特廉售 元朗屋兩間，竹園內有38000呎，每呎三元餘。0-792238

9萬三樓 荃灣近沙咀道202號，新河道，新裝修，免什費。

13萬 450呎 中美樓二房，大廳，9千，999年期，大角咀道153。

8萬三樓 300呎，土瓜灣，5千交吉。

購吉樓 收不交 歡迎委託 免費估價 彌敦道727號南新商業大廈13樓 南洋財團 K 903317

官塘新洋樓 630呎 26萬 高層，空氣好，三房，新裝修，業主即供月供，快者得。K 8671970 K 8673431 雄興地產

北河大厦（深水埗福華街）旺舖：向餘二間，每呎售$490起 住宅：386呎，售$194,000起 南豐 5-235235 5-236866

購租樓 收樓收

天祥 及交吉樓舖，須入屋看樓，成交快捷，港九均可。鼎臨上海街136號閣樓 K 302293 K 310032 夜K 304668

收不交吉 永成 港九大小全幢樓，業主免佣，即成交，歡迎電話查詢。大埔道160地下 K-7790237

收不交吉樓 出價高無須睇樓成交快歡迎免費估價 快富地產K 911546 旺角快富街4號地下鐵站出口

購不交吉樓 出價高成交快不用入屋睇樓歡迎垂詢 金豐地產③856007 彌敦道625號麗斯商業大廈1207室*

租讓

北角百福 八佰尺，三房二廳，三面，八仟，梯，1500。

廠廈租售 官塘近碼頭，工廠大廈約四千尺，可直遂，晚七時後電H 7093165

東威大廈 13萬前景，350呎，好閣樓，有意請電，二租千，各售。H 7817059

屯門旺舖 市中心三百尺至九百尺，鄉村屋連地一萬尺，租售。0-827783金來地產

花園石屋 電齊，車到，兩房，租400元，另有尺售700，0-793629

石屋三萬二 近巴士站，大路邊，有鐵閘，住水電，另石屋租400元。0-793629

別墅九萬元 朗村通便，別墅環境好，水電廁，首期三交，八百尺。0-797738

別墅700尺 三房，連鋁窗，九龍出售，租一千元。0-793629

北河大廈 二樓用，租售平，七佰餘呎，免差餉，另有二萬六。K 8694774

旺舖租售 昌里德街大廈三號舖，合各行業，管理處洽。K 2266 ◆1 ◆8

旺舖租售 茶樓東道1008號（近蓮香），地下八百呎。有意K 949387

荃威花園 平租，座802，向南高層，台有上蓋，鐵閘花園，傢俬電器齊。黃洽0-929475

屯門新興 工業大廈八百餘呎，冷氣裝修，租售均可，水電齊。0-8594882王

廠房連地 有廠房，或分租，大貨車可到，約萬呎。0-1982740李

吉舖租售

灣仔星加坡酒店對面，地下連閣樓一五零零呎有意請電：5—282340周洽。

物業

澳洲屋租 房可租，來港一房，香港請女傭，呼叫272802③黃生

產地 行成德 代理買賣，地產按揭，服務中環元忠誠，大廈901 H 22 9759 23815

購不交吉 及交吉樓舖無須入屋看樓成交快捷請臨中環結志街二十四號地下 浩樓⑤—443955 ⑤—453381

業主自租售 旺舖

商用樓宇 基隆街310號地下，北河街26號地下，荔枝角道97號連閣2200呎，305號800呎。洛克道348號寫字樓，德輔街75號，荔枝角道9997號，角道1150呎，租售。

住宅樓宇 雲景道連車位，長沙灣道四樓，橡樹街多樓，荔枝角道六樓，角道③3224七樓，21呎天台，平租。

物業收租 樓宇管理 歡迎委託

★新界★ 元朗鳳翔路，沙田第一城，沙田小瀝源，七百尺，天台。

★深水埗 大角咀★ 青山道，西洋菜街，美孚新邨。

★新蒲崗 紅磡★ 慈雲山，崇正，土瓜灣。

★九龍塘 廣播道★ 亞皆老街，廣播道，廣華街，界限街。

★尖沙咀 旺角★ 何文田，新填地街，彌敦道，太子道，尖沙咀。

★九龍代售★ 青山道，大埔道，葵涌，紅磡，荔枝角道。

★香港代售★ 銅鑼灣，灣仔，上環。

★港九租售★

維多利中心

銅鑼灣屈臣道近維多利公園 大單邊全海景簡單傢俬齊備 1200呎 平租 $6000 尚餘少量單位 620呎 899呎 租售均可 ★大廈總管理處接洽及引看★

樓宇租售

快捷妥當 康業服務有限公司 歡迎委託 ⑤8325369 ⑤8325370 ⑤8325394 灣仔新鴻基中心44樓

嘉年

地產有限公司 香港中環大廈1602室 ☎5-256051

香港出租 西環，中環，上環，灣仔，銅鑼灣各商業樓宇寫字樓。

九龍出租 旺角，油麻地，尖沙咀，九龍灣各商業樓，大廈。

九龍出售 大角咀，深水埗，長沙灣，各住宅、工廠。

香港出售 西環，干德道，堅尼地道，跑馬地，司徒拔道等。

旺舖租售 好時中心，筲箕灣，香港仔，北角等。

寫字樓（香港）

寫字樓（九龍）

廠房（九龍）

樓宇貸款

香港建屋貸款有限公司 大道中恒昌大廈1603室 垂詢請電⑤239186

農園別墅出售 台灣省南投縣日月潭附近面積約十二公頃 電話⑤437519邱洽台灣（047）772689

出讓 港香

長洲西灣 二樓，單邊，向海，八百呎，合工業用。

平樓急售 灣仔大廈五千，呎，二房，一廳，22萬。

灣仔愛群 一廳二房，自置租約，全新裝修。

香港永樂 街樓宇出售，各樓層有意請電。

創業中心 高層連裝修 428呎 兩房睇海景 29萬5 ⑤422566 家和地產

普慶坊 實用400呎 一房一廳 高級裝修 21萬 ⑤422566 家和地產

筲箕灣 三房一廳 780呎 交通方便 租2仟2 ⑤422566 家和地產

業主出國 半山樓，三房二廳，交通便。

實業大厦 灣仔即入伙，600呎，兩房，大廳，首期 蝕讓 ⑤422566 家和地產

干德道 兩房兩廳 連裝修傢俬 1100呎 55萬 ⑤422566 家和地產

北角洋樓 11號，有露台，向南，售。K 8520707夜H 5402810代

天后廟道 威景台 高層 900呎 連車位 吉售 65萬 ⑤422566 家和地產

旺舖平讓 西環，茶樓，有意平讓。

急售 堅道C座，4553號，大廈，約千尺。

離島馬灣 獨立屋，九成新，連地，有花園。

柴灣華裕閣 康平街，488呎，吉售23萬。

北角錦屏 有閣樓，百佰呎，二房，23萬。

北角新都 城，大廈，一房二廳。

北角新都 城大廈，三房，五佰尺。

北角 富嘉閣 高層單位

租／讓 Tel.5-247925洽

跑馬地 一廳兩房 1400尺 H 752833麥

一廳三房 中心利海，景大露台，租4000元。

銅鑼灣 600尺 佐敦道，寫字樓，多維道。

租尺寫字樓 1000尺，4500元，7500元。

廳三房兩 跑馬地，三房，兩廳。

一廳兩房 銅鑼灣，近。

成基 上環 ⑤433721

興業 歡迎委託 ⑤433721

上環 永豐 快活閣 灣仔 銅鑼灣

筲箕灣唐樓

廉售筲箕灣道186號兩房兩廳面積600呎至700呎看樓請到上述地址按地下大門洽購處電話：⑤443263或⑤675829洽

旺舖急讓

85萬

香港西區第三街135號地下旺舖建業面積1160呎連地庫435呎吉售有意電⑤—2676223蕭／沈洽。

西環現貨 太康大厦

荷蘭街高低層住宅433呎售26餘萬元起地下旺舖一個771呎只售69萬元電H 236049

中環商厦 德忌笠街7號，大廈，438呎，17吉，百號，洽售。

新樓廉租 英皇道十八至廿四號天后廟道十五號，銅鑼灣，一千尺，百餘至六百尺，租。本大廈二〇九室洽。

平租旺舖 住宅 灣仔莊士敦道，各千呎，百元，租，⑤783419。

唐二樓平 德輔道西，三千尺，⑤8662013。

文咸東街 一千呎，二三六〇〇洽。

舖 上環，永樂，新裝修，各業，⑤4483888。

單邊閣樓舖 西灣河，九龍，三千。

西環向南 一千尺，三百二十呎，8191223。

北角華禮 大廈，高層，一千六。

天后摩天大厦 廟道，二千餘呎，全海景。

低值出租 工作室，大吉。

新寫字樓 商業大廈，有交通，近地鐵。

貨倉平租 伍佰呎，干德道9號。

工廠廉租 來夾，三百尺，二佰呎，⑤2279398。

中區旺舖 合各行業，方便特利平。

成基商厦 寫字樓，冷氣，7021829。

寫字樓租 平，道，⑤6274128。

靚樓招租 東和怡，酒店，八房一元。

北角大厦 有猛光，大意。

中環歌賦街 七號，一千尺，新裝修，⑤715361。

租賃 港香 北角，全樓，四百尺，冷氣，⑤4336632。

香港房屋協會

租賃 九龍

筲箕灣明華大廈F座二號舖位招租面積六十平方米（約六四五呎）月租二千八百元（差餉另計）申請者請於一九八四年一月二十六日前函寄達香港郵政總局信箱八四五號須列明申請人姓名地址、身份證號碼及欲開辦之行業倘於二月底前未獲通知接見申請書則作不被考慮。

中環及灣仔寫字樓招租 德輔道中247號德祐大廈 軒尼詩道402號德興大廈 *大小寫字樓出租（實用面積計）* *⑤220148浩華有限公司洽*

中區 大華銀行大厦

各大小單位寫字樓 招租請電⑤257171

崇正總會 閣大商業 二樓出租

九龍城城南道五號電：K 943107陳或地下陳洽

銅鑼灣旺舖 禮頓道105及105A號舖五十六尺約一千廿六百公尺，適合各行業，四時十八八號，有意者請電，恆英，德英。

北角台 英皇道百佰角，全新裝修，華美，住宅，交通方便。⑤280759、220263

翠園二期 窩打老道，高層，500尺，電兩，H 2221。

官塘半山 樂華，七百，⑤7571452。

別墅村屋租 屯門，780呎，⑤7902027。

旺舖平租 15號地下，1700呎，③324521。

地鐵葵芳 新裝修出租，⑤4873721。

獨立單位 葵芳，住房一廳，電話⑤二四九九八六。

全層出租 500尺，有電梯，③6140408。

紅磡碼頭 黃埔街，四身房間出租，適合夫婦。

旺舖招租 土瓜灣，七佰餘尺，租三千。

尖沙咀德 有興，靚位出租，⑤631593。

旺舖二千二 塘尾道，228號，鐵閘，⑤864509。

彌敦道旺 大廈，③3017478。

青山道商厦 新商廈，各業寫字樓，K 7280887。

月租四百 深水埗，租新裝修，K 88957。

工廠招租 大角咀，實用2400呎，③947151。

二樓招租 洲街，410號，③947151。

商業寫字樓 佐敦道，即用，K 911121。

寫字樓租 電齊，免裝修，K 911121 K 911123。

勝利道 14號，三房一廳，K 5536。

元朗髮屋 平租，連設備。0-760310

元朗旺舖 0呎大廈，合各行業，0-793378。

元朗樂富 720呎，二房二廳。

寫字樓租 彌敦道700呎，③7171385。

小型貨倉 大角咀，③1332181。

勝利道 南26號，地下，電6728。

葵涌細廠租 九金元，工業，2228。

二房一廳 多來，350呎，K 911121。

商業二樓 街道，順大，K 7998。

藍地平租 車廠，加線，電話。

月租四百 信通寫字樓，件K 7244199。

全層出租 另房，500尺。

本報設代收廣告服務處

九龍佐敦道 牛頭角淘大商場 西環街坊福利會 何文田亞皆老街 灣仔軒尼詩道 九龍美孚新邨 銅鑼灣霎東街 荃灣眾安街 筲箕灣道 新界屯門 紅磡馬頭圍道 新界大埔 九龍新蒲崗 新界元朗

佐敦道：九龍佐敦道44號左邊地下 電話：3-687682
西環：軒尼詩道244—246二樓華輝文玩公司 電話：5-871663
灣仔：雲東街九號B地下（文海圖書公司） 電話：5-747766
銅鑼灣：筲箕灣道42號A地下可喜地產公司 電話：5-790391
筲箕灣：牛頭角道大商場地下36號明嘉零行 電話：5-608698
牛頭角：亞皆老街二四號M地下新達圖書唱片公司 電話：3-750956
何文田：紅磡馬頭圍道208號地下新鴻洋服時值 電話：3-713195
紅磡：九龍新蒲崗明嘉零行（寶宮戲院側） 電話：3-620395
新蒲崗：美孚新邨第三期吉利徑17A平台荔灣街坊會 電話：3-231021
美孚新邨：荃灣眾安街三號二樓正康公司 電話：3-741853
荃灣：屯門河旁街壹四八號地下光購物中心 電話：0-429081
屯門：大埔廣福道壹五號地下肥肥軟雪糕專門店 電話：0-812675
大埔：元朗郵第四座21—22號地下元朗區社團聯誼會 電話：0-657180
元朗：每日下午五時半截稿 設區內服務 既可省時又免車費 電話：0-760683

租三千餘 商業大閣 平手長沙灣道，九龍，行旺大舖連閣裝修，全街52號，K 38045。

元朗旺舖 招租地下業銀行連自由，行39號，有意請電0—76554。

油蔴地

特平商業樓 面積811呎每呎四元餘送管理費 3—855001 3—313916李洽

★★★★★ **住商** 各自住廳，獨立1750廳房 1400套 太子道洋樓，各廳鐵房，各近荔枝角道★★

吉倉轉租 另一間，中山道，K 678049洽

屯門舖租 青山道，1500呎，廠房，K 3695151。

新舖廉租 站上，14呎，合各行業，K 726092。

380元

元朗村屋，一房，0-792238。

太子道 樓六百呎，三房，K 7116064。

出租 八佰元，如有意電，K 3113369洽。

課室出租 冷氣課室設備齊全，分日夜租，K 434512洽。

樓舖 伍仟呎，美華街，K 4500。

清潔梗房 鳳凰邨近，大廈，K 2861131。

太子道租 一千五佰呎，K 7157。

SUZUKI 最新型吉甫

黑牌車牌平九成新少用慳油未過1800咪馬力好款式新原裝收音機及冷氣機原價$57,000廉讓伍仟并要供會25期每次$994.00電話H 8920786吳洽。

79年姬先達 五門波車，冷氣，旅行收音，價58000元 0-876780

汽車

尋翁五女士

現年七十歲前住北角新都城大廈現因老人公屋批准事如有各方君子知其下落請晚上八時後即電譚德貞聯絡 啓 李四女

尋黃蓮轉

江門人士日本時代失散現年四十八歲左右居香港家姐蓮娟尋你見報請覆電0—465513

訪尋

香港房屋協會

葵涌祖堯邨A B座二〇四號及二壹三／二壹四號兩間舖位連居住單位招租舖位面積約三十三及六十五平方米居住單位爲三十七平方米月租（不包差餉）分別爲每月五千五百元及八千四百元有意經營家庭電器毛冷眼鏡或該邨未有之行業者請於本月二十日前函遞香港郵政總局信箱八四五號列出姓名住址身份証號碼及欲開辦行業倘於二月底前未獲接見者當落選論。

基利商業大厦 ★廉租★

九龍彌敦道570—572號 面積約500餘呎 ★★有意請電：⑤443263或③309133洽

家 誼 家 夫 家 姑丈蘇德業金禮2080元 鄭新組禮 ...

謝 鳴

聯安代理公司 承辦九龍友聯代理公司

鳴謝

友聯書店 書籍中學課程本大年度職員兼職，勝古賣今 街278號閣樓 K 855522 基隆

書報

大道中82號 珠光寶石 電話H 232388 227337

珠寶

茲本人遺失 九龍巴士公司職員証No.1877 特此聲明作廢 謝國雄啓

啓事

長陳 81萬事得灣 高頂一萬二千 E.1600 電0-876780

母 母 家 姻 妗 父 母 母 伯 父 父 姑 岳 父 外 外 母 姨 父 岳 母 家族賀禮名單（組禮金若干元）

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段每天收費十二元，大字四個，小字卅四個，如超過一個位，遞增計算，長期照計，每日下午五時半截稿，上期繳費，不折不扣。

大字四個　小字卅四個　每天十二元

聘請

聘練習生 男女均可，中學程度，打字40以上，薪優，到星光行1728或電③6882247

西醫登記 碼頭聘中三程度登記，近佐敦道者優先，將履歷地址電話寄本報信箱919

私家護士 多名，附照片履歷寄道757號7樓，蔡姑娘洽

旺角津小 本文憑一月聘日，報教師1履聘，信箱1398近英

高薪幼師 幼稚園聘一名，已註冊女幼師，能琴，請電③3467789

急聘 請熟人出入口業務，有前途，男女性，即電H243146

女補習 以上程度補習中二職，全日五星期以上，深水埗工作，本報1399箱

油畫公司 聘學成男女性油畫學徒，高薪，紅磡湖光街十三號

誠聘幼師 沙田及近校多名，日月到校

聘女文員 中學程度，有經驗，履歷相片寄奉街13號

家庭女傭 九龍瑞熙園，朝九晚六，不留宿，電K746162132

男女文員 以上18歲，懂打字，中學程度，寄本報信箱

九龍津中 急聘主修中文學位教師，寄本報信箱995號

中環助護 英文中度，經驗不拘，休息，新酬照例假，信箱473

急聘 旅行社酒店業務員，英語流利，九龍合適，辦公時間洽③687111

中區西醫 聘女文員，打字，照片履歷寄本報信箱475，電話近

聘女文員 識打字，中程度，新界工業大廈16合F，B8號

誠聘秘書 理能處中文，英文優，新蒲崗有52號二樓，電7891913

聘請會計 出入口行，有經驗，英文會計，K688247

急聘教師 中英夜校，F1數學，F3-F4英文化學，電K7229779洽

急聘打字員 本機構急聘中英文打字員，有經驗，速度快，請電話約見

幼兒園 幼稚園 香港東區幼兒幼稚園誠聘有經驗合格主任及幼師多名，中學會考五科合格，有志教學者亦可申請，詳履歷地址電話近照待遇本報信箱476號

夜校教師 九龍夜中學，聘英文教師，每週上課三天，履歷寄本報信箱1006號

學位教師 中學聘學位教師，修科，津貼，函本報信箱1003

聘女教師 葵涌區下午班，上午四時，電01256138

聘繪圖員 經驗不拘，男女均可，函郵箱7952號

誠聘幼師 愛心，有琴，註冊幼師，寄G座8號校長

油塘津小 教師乙名，報信箱929號，英文

幼兒工作 新界地區，54號二樓，約見

誠聘兼職 無須經驗，有意請函

旺角津小 一月聘日，教師履歷，本報信箱1007號

急聘 工作，海洋公司，③218896代洽

西醫助護 符合資格，不拘經驗，H6732782聯絡

幼園秘書 一名，薪酬面議，函郵箱30號

大埔津小 急聘英文科教師，日報信箱996號

補習中心 官塘區有愛心全職女教師，電K7557629

聘請幼師 稚園全日，有註冊，臨36號

會計廠長 會計兼廠長一名，年45歲，寄郵箱353號

建築設計 招聘建築設計專業人員，郵政總局信箱11023號

聘下學期 習教師，補習女生，H403661

女文員

葵涌大製衣廠請出口部女文員乙名，中五程度及最少兩年有關工作經驗，能獨立處理出口文件，供午膳，請電0-261332約見。

聘文理科教師 三名補習高中 請十頭各副繕寫，各補一名，本學週兩大學生，履歷寄本報信箱1002

誠聘女傭

做一般女傭工作，包括照料嬰兒，須留宿，逢星期日休息，薪金好，有興趣者請將身份證影印副本相片、姓名、年齡（須35至55之間）、地址及電話寄本報1001信箱。

結他導師 名本文憑有意協會，康樂請寄

幼師及行政員 屯門幼稚園聘經驗行政員及幼師多位，需對幼兒工作感興趣及有愛心，識琴者優，請函履歷近照待遇函九龍郵箱71202。

嶺南育機構教 持一誠聘女性，香港電話C員，近經驗，中學程度，打字薪酬

學位教師

津貼中學急聘高年級數學教師，以主修數學者為合，有意請電③370422約見。

見習文員

某出口洋行請女見習文員一名，中學畢業，能講英語及識打字，需克苦耐勞，有意者請電H8917395蘇先生洽。

急聘會計 某理大商行，聘熟帳，新金附近照寄本報信箱316號

夜校教師 英文夜校聘教師，中學以上，學士學位，薪優，可兼職

鋼琴教師 女性，十八歲以上，高級程度，請附照片，信箱七

經驗補習 大學畢業生，K7471594補習

經驗教師 誠聘，F5以下學生，04878721電

補習

大廈管理多名

男性年廿五至五十八，體健無不良嗜好，於銅鑼灣（近裁判署）商住大廈，每日十二小時輪更制，月薪千五元。
有意者詳書年歲履歷地址電話信封註明（管理）字樣附近照寄香港銅鑼灣英皇道十八號安福樓209室約洽。

錄音技師

某大錄音帶廠誠聘需有獨立處理錄音事及對有關操作機件有維修經驗應徵者，請將詳細履歷電話地址要求待遇及近照函香港郵政總局信箱No. 3584

急聘預科商業概論教師

優薪聘請倫大商業概論科教師，有學位者優先取錄，應徵者請攜履歷親臨深水埗元洲街231—237號校長洽。

聘女文員

講粵語，識計算，中文書法好，擅口才，誠實，肯為羣衆服務，薪優，有意請寄電話、地址、近照、履歷，九龍旺角上海街661A四樓洽。

急聘練習生

華盛頓眼鏡貿易有限公司急聘練習生數名，男女均合，年18—20歲中學程度，待遇包括膳津1400元，時間好，應徵者請寄近照履歷G.P.O.BOX 10743 香港洽

童軍總會

聘文員會考五科合格包括中英文（課程乙）數，打字每分鐘四十字，月薪三〇二〇元起，有意親繕中英履歷寄九龍覺士道九號香港童軍總會。

英數

港大中大倫大預科數學，中學各級英數附加數，小學英數功課輔導，佐敦道吳淞街150號寶靈商業中心電梯3字五號室（近地鐵）K7224103

成功教育中心 小組（六人）補習
①P5學能測驗
②小學功課輔導
③中小學數學
④中小學英文
⑤中學物理附加數
香港灣仔莊士敦道30號二樓A座⑤272366

小學補習 小考、試時間在職九龍中學教授，K0498761

理工二年 科數理化，預科畢業生，以下中四級補習，黃天來

經驗女師 各級補習，小學英文數，H711640

元朗 英語新班，心理學，特在主生，K7972286

聖心教師 驗精E英F3文F4法2寫1作5年及小組

理工工程 學會考二年級學生補習，K8352906

經驗補習 各津校教師，早晚到府補習，電0-228792陳洽

數 純數數學，新數應用數學，英九港K326424

精勤專數 各級數學指導，預科

成人英語 作文商業會話，K325022

經驗教師 有耐心，有數學經驗，H615877

港大學生 大中學各級補習，③2121566

理工電子 以上三年級補習，K711463

港大培正 預科中小學，英文補習，3-750894

大學一年 誠中英文補習，經驗各級

專人補習 文學，晚間補習，電0-2206991

英國醫科 以上補習，K7146148

數理教師 倫大數理考試，H790273

補習英數 大數會話中學，K446044

待聘各業

求職 英語有中學程度，報9227號

專門報稅做數 按月入賬，申請C.O.，5—772745，5—779373

商業英文 成報人員，5—772745

做數報稅 專門申請

女傭 港九新界，有留全日，近月鐘點，③888925，③848983

港大精英補習社

經驗大學導師　精要筆記齊備　校舍超卓悠久
三月初新班每月85元起（五位一齊報名者每位80元起）
①84年會考英文速成班　③85年會考英文保証合格班
②中四或中五文理科個別(300元起)　④中小學及成人個別(200元)起
Ⓐ北角英皇道193號英皇中心3樓（近國都戲院）⑤666421
Ⓑ亞皆老街98號富都大廈2樓（大同中學對面）③7124121
Ⓒ青山道124號金星商業大廈10字樓B座（近華星戲院）③866750
Ⓓ荃灣河背街57號二樓（近龍華戲院）0—460508

冬季補習新班 72研習中心

1. F4 F5會考英文文法班（為期十週）
2. F4，F5會考英文作文、撮要班（十週）
3. 84年會考英、理科操練課程（十週）
彌敦道749號歐亞銀行大廈5字樓大大公司對面 請電：3—809539

國際英理補習社

大學導師經驗豐富專業補習筆記齊全
84年英文　物理　精要班
內容參照1984年中學會考範圍編訂提供補充資料着重會考生作重點溫習提高學習方法。
荃灣沙咀道321號廣益大廈三樓（近大快活側）
電話：0—436556　3—329332

速能補習社

本社聘有多名經驗教師精補中小學各級各科小組上課另中學電腦理科會考班請電0-448488荃灣地鐵站南豐中心907室

到府補習

備補習教師幾百名遍佈香港九龍各區中小學生補習。各教師均被面試，本社負責監管教師，盡責不滿可換。本社獲政府發牌和批准經營，電腦安排，快捷妥當③917402③914251青勵社

學 0-260675 初級考試，灣區學

蕭麗芳 史正中 尖沙咀各成人補習，3-685023

健康社交舞 班時，732號，七樓，③2216

授舞 日夜個別，初學保會彌敦道326A百樂大廈十樓，近佐敦道

陳謙國畫 個別時間，③708474

中國書法會 中環範角，成體，③8878

西人英語 個別，K693453

絲帶花班 中環MHC，2223328

英語會話 用經別人3306670

商業國語 會話，K8871239780

標準國語 北京會話標準，2853767

招生

萬宜大廈731室

富達電腦精選
菲傭　最佳質素口碑載道 電視錄影不滿包換
⑤266057⑤229079

海外僱傭中心

菲傭全港最好
領館推薦信譽
可靠保用兩年
大道中35號商業大廈2字（皇后戲院隔鄰）
⑤246195—7 ⑤233847

菲佳傭達

大廈家電，道中到專錄，56港訓影，H214171—2

女護待聘

蔡服號待之具，小務7聘國有，姐中字請內醫，合心接觀女生，電③私家護士

時鐘秘書

十年經驗英文來往書信生意合約翻譯貿易文件電訊等電H—648734鄧生

城市電腦教育中心 補習英文，K7284482，729410

標準社交舞蹈 搖擺牛仔舞蹈 ✻現代DISCO✻ 政府註冊，灣仔洛克道427號四樓⑤729410

英語小組 旺角尖沙咀六個移會英文學法籍，③668720，③819952

油畫商培訓 速成職業畫師指導，保證成功學成後可聘為長期顧用，③850616洽

商業英語會話 由至各年古城業，H

你要學嗎 語音法學

國際舞蹈協會 ★每星期開班★ 社交舞 速成班 健身舞 現代舞 芭蕾舞 彌敦道509三樓A③329332荃灣沙咀道321號三樓0：436556

鑽石器玉傳授 生期假內薪天保證首課，③K438247

香港法文專科商業管理學校 尖沙咀加連威老道12號二樓電679356
出入日文 法文 國語 英文 西文
AIRLINE　TOEFL

流俐英語 K963146

學 H—625482　K—323645　叫7383

英人話會

英美教師 ③911608

蔣姚長教 小提琴保送 K711719

加拿大中學聯合招生
Dorset College; Marian High School; Southern Ontario College; Danforth College; St. Edmund's School; Westgate Mennonite Collegiate.
上列加拿大政府特准註冊之標準中學，聯合招收84年五及九月入學之港澳地區學生。凡年滿十五歲，英文及品行良好之中學生，均可申請入讀G10—13各級。我校等之畢業生，均可順利直升加拿大及美國各大學。香港辦事處：九龍尖沙咀星光行1426A室。西太平洋海外升學指導中心。電話：③696477。各校章程備索，專人指導簽證。

港九樂聲琴行主辦

專教 古結 民結 電 鋼 提 樂
師授 典他 歌他 琴 琴 琴 理
香港：軒尼詩道244—246號⑤742740 ⑤751065
德輔道西279號 ⑤468646 ⑤469580
九龍：亞皆老街120號B ③7137968 ③7137662

港九德信烹飪學校

創辦：十五載＊譽滿全球＊桃李滿天下
宗旨：付出小＊學習多＊造詣精
九龍：旺角道50—52號四樓全層
香港：銅鑼灣留仙街三號雅景樓四樓
詢問：③968771 ③968611 ⑤703667
校長：鄧之（英國烹飪學會會士）

晉升捷徑
師資：思開、供、香港始授、以培養、灣仔受、行工、的校夜、道報、語商、問為、188號、秘管、課提、
五一八九一四九八八
Sara Beattie College Training for Tomorrow

樂豐音樂中心

洪必池主理
歌鋼提電結樂古二笛長口伴唱琴琴琴他理箏胡子笛琴奏
附設唱片歌星訓練班為本公司及專業機構培養歌星彌敦道525—543號寶寧大廈C座18字或電③329139③328525

港九德法廚師學校

★名廚宣石師傳親自認真教授★
畢業由本校介紹出國及本港就業廚師
專京燒西點調月打油菜爆翻魚菜菜烤炭心酒餅麵器腐食油餅飽味蛋
彌敦道494號21樓K306427K300110 莊士敦道137號16樓H755810 755718

海燕藝術學院

歌唱　電小提子琴　鋼琴　揚琴精笛他子　古箏　國畫
教師：潘秀娟、駱錦手、一帆、彌敦道242號3B佐敦道口③7224845③7225873

官塘老人院 低收費，環境清靜，交通方便，K451253

頤安護老院 北角醫療，康福H666969

醫藥

國際聯邦書院（外讀）大專

★美國國際大學各級學位課程★
大學本科B.A. B.B.A. 研究院M.A. M.B.A. PH.D.等各級學位獲美國政府承認　報名每日下午2—6時
註冊處：彌敦道601號麼創興大廈15字10號

羅馬鋼琴學院

樂理鋼琴結他小提琴個別教琴室租練冷暖試演室兼售名廠新鋼琴
九龍旺角亞皆老街96號利豐大廈四樓
電話：K九五七五三一　K九六二五〇八

香島英文專科夜校 英專部招生

班級：P.4（pre）—F.5（半年制）
課程包括：拼音，會話，信札，作文，文法，讀本，故事，經公，默書，理解。
逢一、二、四、五晚上課，春季二月十日開課，章程備索，報名從速。地址：旺角運動場道29號③810426◆慈雲山蒲崗村道97號③204168◆荃灣享和街94號0-408807

保健韻律舞蹈操

適合任何年齡人士
自創人：鄔欣餘院長親自教授
上課地點：①中環堅道18號　②香港藝術中心
開課日期：元月十六日（即日開始報名）
詢問及預約留位電話：⑤—238812
鄔欣餘中國舞蹈學院主辦

康樂老人服務中心

港島北角，經驗護士，食物衛生，行動不便，日托全托，冷暖設備，悉心護理，年老體弱，乏人照顧，均可入住。電話：⑤六四二七三九，夜⑤六四一〇八〇七

香港護老之家

九龍塘金巴倫道二號自置獨立花園別墅，註冊西醫護士主辦設備上乘與衆不同，年老體弱癱瘓大小便失禁者皆受歡迎
必須親臨比較：3—366232
方知物有所值：3—366233

康寧護老院

北角區環境靜交通便註冊西醫經驗護士針灸治療調養生活均適宜日托或全托歡迎食宿設備好參觀比較電話⑤—663821

福君老人院

★大坑半山高尚住宅◆註冊西醫創辦福老人◆優待長老◆收費特廉◆每月僅收1500元
查詢電話：⑤769683＊

陶園老人之家

位新界環境優靜空氣清新註冊西醫專業護士日夜護理老人健康起居飲食物理治療適合患病年老衰弱之人無顧之老人或退休人士頤養並有獨立房間合夫婦共住詳電0：八五一三九六

安慈護老院

花園洋房環境優美地鐵出口交通方便註冊西醫經驗護士收費特廉二千五起③261277

養和老人院

環境註冊經日悉年病休療雅西醫當照體康治服靜醫士值顧弱復療務◆⑤765236◆

裸鍵護老之家

環註經日悉年病休境冊驗夜心老後養雅西醫當照體康治靜醫士值顧弱復療電話：0-845959

城市護老之家

①為全港規模最大之老人中心②私家花園佔地五千呎③位北角區交通方便環境清靜④由註冊西醫主辦⑤免費醫療服務電話查詢⑤668213-4

心慈護老院 夜港銅鑼灣，護註冊，理西醫，H790261，士日海

遺失聲明 門恒隆銀行保管箱BJL37號鎖匙遺失，特此聲明作廢，陳女啓

遺失聲明 茲遺失上海商業銀行儲蓄存摺編號第3114-33 12-3號，除向該行掛失外特聲明作廢

遺失

知年護養院

獨立花園別墅八千呎規模最大西醫護士物理治療師全日護理院車接送請參觀比較保證滿意電話：0-716407-8，0-718397

公爵護老之家 公爵老人康樂中心

＊位於九龍公爵街3號（太子道東方花園後面）＊
全新花園別墅面積二萬餘呎是九龍最高尚清靜地區，由註冊西醫經營由經驗護士護理，內裝置各種康樂活動，給老人家強健體肢，所以有病可休養，無病可強身，服務週到，飲食講究，保証舒適，內設有單人房，雙人房，三人房，四人房，大房，新張期內，特價優待。
歡迎參觀比較方知文平文好 電話③—370157總機

有意經營老人護理院人仕佳音：

現成花園三層洋房別墅平售首期數萬交通方便環境幽靜有意請電3-7287222叫747陳先生

九龍護理安老院

九龍界限街171號（法國醫院對面）
電話③370287—3線
註冊西醫巡房＊護士日夜護理
院舍寬敞通爽＊設備良服務好
附設老人宿舍千七起★歡迎駕臨參觀。

博愛老人院

九龍塘羅福道分院新張高尚地區獨立花園別墅住在博愛老人幸福家人放心歡迎報名參觀電話③366897 ③377708

茲通告由和記黃埔有限公司發出並登記於AU YEUNG, CHIU- CHOR 名下之認股權証（HK $1200NOMINAL）經已遺失本通告日起一個月內倘本公司並無接獲任何人士報認上述認股權証之持有人則原發出之正本認股權証將予作廢。
會德豐有限公司
註册處謹啓

遺失聲明

啓者：Tam, Tak Kwong 名下怡和有限公司股票第J M4379710號-9-股業經遺失。茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。
證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓
一九八四年一月十三日

遺失聲明

啓者：Watson, Gordon Graham and Watson, Margaret Joy Owen 名下長江實業（集團）有限公司股票第H K 455039號800股業經遺失。茲聲明由本通告刊登日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。
證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓
一九八四年一月十三日

隆豐國際投資有限公司 遺失聲明

註册股東姓名	股票號碼	股份數目
Chu, Wing On	WI01037792	1,000
Chu, Wing On	WI01037793	800

啓者：茲本刊內登載之股份業經遺失，由此通告刊登日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。
隆豐國際投資有限公司　證券登記處
香港中央證券登記有限公司1984年1月13日

遺失聲明

茲遺失東亞銀行尖沙咀分行儲蓄存摺第23-10-04747-9號除向該行報失外特聲明作廢黎明啟

遺失啟事 茲灣分行本人遺失金城銀行存摺A/C No. 591015031403號，特此聲明作廢，胡馬英啟

遺失聲明 本人遺失香港明本船證第3251號，特此聲明作廢，吳仲榮啓

遺失聲明 茲遺失東亞銀行元朗分行儲蓄存摺戶口42-10-345，作廢，李圖堂啓

遺失聲明 本人遺失香港油麻地小輪船公司員工證第2703號，特此聲明作廢

遺失 茲遺失南洋商業銀行中區分行存摺043721-0497-0號，除向該行報失外特此聲明作廢，邱煥啓

夜冷冷氣傢俬平沽

全新7½至25匹樂聲牌冷氣機會議枱大班枱椅寫字枱傢俬轉椅IBM及各名牌打字機支票機電腦板房架箱枱中文打字機計數機咭鐘影印機雪柜什物限日沽清。
地址：官塘鴻業街13號愛嘉工業大廈1字樓內洽（前愛嘉電腦廠）假日照常。

夜冷電話機錄音機平沽

大批錄音機電話機零沽批發歡迎參觀適宜回鄉贈送親友地址官塘偉業街203號地下林太洽

招標承購

編號：B 231/83
Howanl Knitting 衣車傢俬冷氣機及什物一批詳情及表格電：H 266342破產管理處

招標承購

編號：B 242/83
酒樓生財工具招標承購投標表格及詳情請到香港遮打道3號蔣德隆大廈十四樓索取查詢。

鋼琴讓 九成新，K7421668，德國美琴，電

鋼琴讓 仟餘，H613627，海保全新，地下

鋼琴出讓 保養好，九成新，有意請電0160430566

凍櫃出讓 肉食生果飲品冷櫃，③7567663

電子錶廠 有Deltron自動Bond機，請電3-712017

出讓 什項

香港九龍貨倉有限公司 遺失聲明

註册股東姓名	股票號碼	股份數目
Chow, Don deceased	CR 02155572	500
Ng, Yuk Sui	CR 01931194	200

啓者：茲本刊內登載之股份業經遺失，由此通告刊登日起一個月內倘無任何人士提出要求則該等股份自動作廢無效　香港九龍貨倉有限公司
證券登記處　香港中央證券登記有限公司
一九八四年一月十三日

遺失聲明 本人遺失香港明本船公司員工證第1685號，特此聲明作廢，羅振強啓

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼：166 176 243 295 302 304 306 307 308 309 311 312 315

九龍佐敦道代理信箱號碼：912 913 914 915 916 917 918 919 920 921 923 932 934 937 938 943 950 958 961 966 967 975 976 977 985 991 992 993 995

中區辦事處信箱號碼：402 404 405 406 410 412 414 415 419 420 422 425 426 427 428 430 431 432 434 435 437 438 439 440 442 443 445 446 447 448 449 450 451 452 454 455 457 462 465 466 467 468 471 476 478 483 484 487 488 489 490 491

旺角辦事處信箱號碼：493 496 498 500 501 546 547 1344 1346 1347 1349 1350 1351 1352 1358 1364 1366 1368 1372 1373 1374 1375 1376 1377 1378 1380 1381 1382 1384 1385 1386 1387 1388 1389 1391 1392 1394 1395 1396 1398 1409 1411 1413 1417 1421 1422 1426 1430 1445 1449 1450 1465 1466 1467 1468

北角分處信箱號碼：1551 1553 1555 1556 1557 1567 1573 1578 1585 1586 1588 1591 1592 1593 1601 1604 1605 1606 1612 1613 1614 1615 1621 1623 1634 1635 1638 1642 1643 1645 1646 1647

夜冷電子錶廠

大批電子錶電子鐘錶筆半成品邦機測錶機水銀電燈仔錶帶売液晶錶面大批電子錶零件IBM球型打字機乾式影印機微型電腦蒸溜水柜組合酒吧鋼字枱文具柜方德椅會議枱大班枱椅窗口冷氣機梳化傢俬什物生財工具大平沽。
地址：葵涌葵豐街一號盈業工業大廈九字樓914室。

夜冷錶売廠

大陸6尺車床英國6尺車床25匹風泵磨刀機火石機瑞士4尺車床超聲波清洗機全自動焗爐點銲機曬牙機雙頭曬床磨光機直沙機沙紙沙帶25庄膠盆工咭鎚角鐵貨架牛角扇吊扇文件柜鋼字枱梳化椅五金工具什物平沽。
地址：官塘鴻圖道56號三字樓鴻圖工業大厦

招標承讓大錶売廠

編號L 308/83機器車床冷氣系統及包裝部傢俬雜物等詳情請向遮打道拿號蔣德隆大廈十四樓破產管理處查詢或電⑤216638截標日期八四年一月十六日上午十一時正。

夜冷快餐用具

九成新美國出雪花機雪糕柜電熱茶柜凍肉柜奶昔機收銀機風閘咖啡機及一切生財工具大平沽假日照常。
地址：葵涌葵豐街1-15號9字樓914室

夜冷電腦電子廠

大幫電話機約八千套半成品語言翻譯機汽車電子鐘大批電腦電子零件美國超聲波焊膠機及清洗機自動運錫爐冷熱測量機測IC儀器82年三菱20噸冷氣柜機曬圖機各款寫字樓傢俬生財用具限日沽清。
荃灣沙咀道68號大成大厦14字樓前嘉和廠內洽。

夜冷（前愛嘉）電腦電話廠平沽

大邦全新G.E.I. G.E.III G.E.V電腦、電話、錄音機，電腦I.C.零件，雙頭單頭Front disk Printer Monitor. 電腦套帶，儀器HERO及樂聲牌中央系統HP 8558Spectrum analyzer 及Motorola Micro System 電腦成品半成品線路板，司路房運輸帶，鍋爐，錫線，風批，積枱，電容，電解，啲巴及寫字樓冷氣傢俬什物。地址：官塘創業街13號愛嘉工業大厦1字，5字，6字，9字，10字樓（請上1字樓先，假日照常）。

夜冷北歐傢俬

大幫真皮油啷椅
大班椅　方德椅
會議枱冷熱水櫃風閘打字機微型電腦地址葵涌葵豐街1至15號9字樓914室

惠刊本報分類廣告 請撥電話5-462583

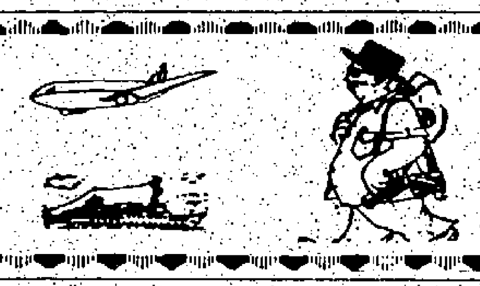
夜冷大型玩具廠

名廠2安-16安機大陸5尺至8尺車床刁克機大幫人像鳥獸工模大小鑽床美國曬鎅床牛頭刨磨床電度機工模鐵風扇真空泵剷則枱批士牛角扇焗爐碎膠機鎅機大小風泵出粒機日本絲印機啤金鉗吸索機滾油水泵25噸牙啤3-16噸大陸啤衣車美國塑膠稍機手啤收縮機大幫膠料咭鐵大批音响玩具大幫音响鐘肉歡迎散街生財工具平沽　柴灣利眾街22號6,7,8,字樓洽（前安琪）

夜冷乾衣機

本港佰砌4部意大利出部日本洗衣機150磅350磅各一脫水日本機42吋七仟總值六萬5本港出金啤四仟二千磅車床四呎二千雕刻機一千嚟床36吋一千電0—762836

旅遊介紹 專欄廣告



方便讀者　選擇旅遊

快意(國際)旅行社
樂意（國際）旅業有限公司
尖沙咀赫德道2A首邦行203室（近格蘭酒店）3678926
假日照常　3 7231890

台北	790	耶加達	2850
高雄	830	倫敦	2200
韓台	1750	羅省	1830
日台	1380	三藩市	1950
泰國	1080	法國	2200
菲律賓	1300	紐西蘭	3500
東京	1190	溫哥華	2550
上海	920	多倫多	2900
星加坡	1500	紐約	2530
星馬泰	1950	西雅圖	1700
大阪	1380	夏威夷	1850

首創 菲島狡地卡羅 三天遊$ 998
豪華客機·五星酒店·創新行程
送簽証費·妥善安排·超值享受
香蜜湖(天天出發) $180起
澳門酒店十船票十接送(天天出發)
珠海賓館·長江樂園 中山溫泉·石景山二天 $388
各國簽証·台證$ 85
廉價機票·各國旅行
韓台百貨·包銷包退

專業 美加 包得 澳法 簽証
⑤—400572—497109—497293
代申辦各國各類簽証，兼售各地機票
專業職業化，商業事業化，服務企業化
旅遊移民隨君尊便，安全穩妥保簽五年
憑本署歷史經驗，對各國移民法之瞭解
實務豐富之經驗意見，使妳得致幫助與益處
香港干諾道西28號威勝商業中心1506室

三陽假期
四天豪華團
出發日期：逢星期二、五
(包機票、食宿、及旅遊節目)
$1,670
(位於台北市西門町中心、三陽大飯店)
請向各大旅行社或熱線電話H 231779查詢

瑞興旅遊 ③-816528 ③-816629
桂林直航五天團$ 2190 航空團$ 1540
北京九天火車團$ 1980直航團$ 3990
北京哈爾濱賞雪、桃山滑雪11天$ 2980
丹霞山/七星岩、廣州、從化 四天$ 650逢一、四、六出發 五天$ 820逢一、三、五出發
惠州、西湖、羅浮山、地下城 二天逢六$ 250，三天逢五$ 350住新西湖賓館
特設山珍野味宴團二天$ 298三天$ 398
中山溫泉、長江樂園 春節：1月25—2月28加團 逢六$ 498平日$ 418住溫泉
西瀝／小梅沙／香蜜湖　天天出發$ 180
九龍彌敦道　747號金都商場三樓　324室（大大對面）朝十晚九

吉利 搬屋 搬琴專家 小家庭150
3-341713
3-643038
5-675102
5-694935
搬運

惠刋本報
分類廣告
請撥電話
⑤462583

吉祥 搬屋
搬琴專家 | 小家庭150
3-651749·634114
5-629921·625822

台北假期新春加班團
鼎誠宗旨報名後絕不臨時加價請電熱線電話H 231779或港九各大旅行社接洽。出發日期：31/1，1/2，2/2，3/2，4/2

八天2700　七天2550　四天1770

第一天	香港—中正機場—台北—夜總會	住宿：六福或同級大飯店
第二天	陽明山—忠烈祠—故宮—（國內機）—花蓮—夜總會	住宿：花蓮海濱大飯店
第三天	花蓮—太魯閣—長春祠—燕子口—天祥—梨山—台中	住宿：台中大飯店或同級
第四天	台中—彰化大佛—日月潭—文武廟—玄奘寺—高雄	住宿：白金漢大飯店或同級
第五天	高雄—澄清湖—佛光山—春秋閣—高雄	住宿：白金漢大飯店或同級
第六天	高雄—阿里山—嘉義	住宿：嘉南大飯店或同級
第七天	嘉義—六福村—中正紀念堂—台北	住宿：世紀大飯店或同級
第八天	台北—桃園—香港	新航鼎力贊助

附：專人辦理．出國手續

各大航空公司贊助
十一年歷史 自置物業 信用可靠
康樂旅遊團
特平機票·特快簽証

台北	680	洛杉磯	1850	紐約	2500
曼谷	950	三藩市	1850	倫敦	1880
清邁	1400	夏威夷	1690	巴黎	1880
星馬	1350	溫哥華	2200	荷蘭	1880
檳城	1650	多倫多	3000	西德	2400
東京	1090	菲律賓	1000	澳洲	2880
大阪	1450	星馬泰	1450	南美	3800
韓國	1350	韓日台	1790	中東	2400

報名請到干諾道中62號中興商業大廈4A
（國際大廈右鄰）查詢☎5-443055（3線）
特點：手續簡便．節省金錢

新年加班團：
28,29,30,31/1/84
2,3,4,5/2/84
一心旅行社
旺角彌敦道580號彌敦中心7字樓
中環環球商場207室(旺角假日10至5)
3303233　5213223

台灣 花蓮 阿里山 澄清湖 特別加插 遊覽澎湖 四至九天 $1599 天天出發
韓國 行程豐富 特別加插 仁川、皇帝餐、華克山莊、浸溫泉、滑雪。四、五天 $2599 天天出發
日本 九州、本州、鹿兒島、札幌、北海道、富士山迪士尼 六至八天 $3199 天天出發
泰國 首創四天 曼谷神奇遊樂園清邁、芭提雅東芭樂園 四至八天 $1999 天天出發

台証$ 100（九天出）

台北	790	星加坡	1500
韓台	1750	三藩市	1950
倫敦	2200	紐約	2530
羅省	1830	荷蘭	2200
泰國	1080	大阪	1380
菲律賓	1300	亞庇	1900
多倫多	2900	高雄	830
法國	2200	印尼	2850
東京	1190	星馬泰	1950
檳城	2000	溫哥華	1980
澳洲	4100	西雅圖	1700
上海	920	日台	1380

台灣專線
農曆年阿里山環島豪華團
四天1598 七天2298 九天2498
台證90
＊飛機往花蓮，火車返台北＊四晚豪華夜總會
遍遊：中正堂、陽明山、地獄谷、烏來、石門、六福村、日月潭、台南、溪頭、澄清湖、阿里山、彰化、台中、天祥、故宮、忠烈祠等各大名勝風光。
住宿：希爾頓、中信、京王、日月潭、阿里山賓館、名城等市中心大酒店。
獨家主辦，分社直營，保証絕無臨時加價之弊
新年加班：1月28.29.30.31日 2月1.2.3.4日　可帶合法百貨
威威旅行社 有限公司 3-301271 旺角彌敦道608號總統商業大廈603室6字　朝九晚七假日照常

得其利 招牌響噹！噹！
老牌招牌靠信譽 做台証講實
台證 三晚四日酒店特平 台北機票廉價
百貨 往台灣可帶合法 包賺包銷
特快收費75
總店旺角彌敦道607新興大廈1817室 電梯18字
電話：③301275　③849562　③859555
分店中環永吉街12號利商場2樓8室⑤413674
自置樓宇地址不變僅此兩間老招牌其他是偽冒

華僑日報讀者
七海旅行團
本港旅遊·澳門旅遊
台灣旅遊·日本旅遊
韓國旅遊·泰國旅遊
星馬旅遊·菲島旅遊
每週有團出發
廉價機票 服務中心
代理各地特廉機票
直接發售歡迎垂詢
專用電話 ☎:5—413083
歡迎社團工廠委託安排行程
香港華僑商業大廈1802室電話：5-413081

海明威旅運
3-958807·3-958547
台灣百貨
賺機票
★四天三晚單人房來回機票包接送 1150 天天出發
★特快台証十天出証$ 200
韓國豪華團4天$ 2700
旺角彌敦道655號胡社生行801室

歷史悠久＊專業旅遊
康泰旅行社有限公司
總社：中環大道中31號陸海通大廈1字全層 5-240061
中環皇后戲院樓上 5-213455
分社：尖沙咀彌敦道23號……大廈11字 3-676111
旺角彌敦道636號銀行中心12字 3-305207
旺角彌敦道582號信和中心10字 3-322301
荃灣地鐵站南豐中心6字及商場A72 0-430211
營業時間朝九至晚九辦公
機票部專線：（星期日照常辦公）
中環5-211411 尖沙咀3-676171 旺角3-319281

全泰國 Thai
清邁·曼谷·芭堤雅·布吉島
清邁四天$2190 七天$2700 八天$2880
芭堤雅四天$2150 曼谷六天$2300 七天$2480
布吉島七天豪華團$2890（雙程內陸機）
天天出發·乘泰航早機
本團優點：
①乘泰航A300豪華客機，早去晚返。
②清邁—布吉島乘泰航內陸機。
③曼谷住最新落成之文華、皇宮等大酒店。
④芭堤雅住最高級之假日、皇家大酒店。

全台灣 CAL
台北·高雄·阿里山·日月潭·花蓮
台北四天$1690 豪華七天$2300 九天$2720
花蓮五天$1880 高級七天$2390 九天$2790
阿里山澎湖列島八天$2590（雙程內陸機）
天天出發·乘華航早機
本團優點：
①乘華航747豪華客機、早去晚返。
②華航兩程內陸機（台北—花蓮、高雄—台北）
③台北住希爾頓、花蓮住中信、台中住全國，阿里山賓館、高雄住圓山。　台証$ 120

全泰馬星
節目最豐富、暢遊清邁、曼谷芭堤雅、新加坡、聖陶沙島、雲頂賭場、吉隆坡、檳城。
清邁泰馬星十二天$4580
馬星泰九天$3890 十一天$4350
馬星泰(布吉島)十天$4290
馬星豪華七天$3530
逢星期一、二、四、六、日出發

菲律賓 國泰
七天豪華團$1950
逢星期一、三、六、日出發
乘國泰747豪華客機
早機去、晚機返、足七天
暢遊：馬尼拉市、碧瑤林、碧瑤、蘇碧灣、百勝灘急流。
住宿：最高級之喜來登大酒店——五星級市區酒店、方便團友逛街購物，免除乘車往返之苦

日本韓國 國泰
日本本州八天 $4050
富士山迪士尼樂園六天 $3290
逢星期一、二、三、六、日出發（乘國泰）
韓國九州鹿兒島八天 $4200
逢星期一、三、四、五出發（乘華航767）
日韓聯遊豪華團八天 $4290
九州鹿兒島本州八天 $4590
九州鹿兒島八天豪華團 $4160
韓國四天豪華團 $2700

雲頂高原渡假勝地
＊住宿兩晚三日，雙人房連早餐祇需HK$697.00
＊旅行社組團住宿兩晚三日，連兩個美式早餐，一個午餐及兩個晚餐（其中一晚夜宴雲華宮夜總會）每位祇收HK$352.00
歡迎各旅行社查詢

雲頂高原 馬來西亞唯一的賭場 香港德輔道中120—126號香港商業銀行大廈十二樓 電話：5-434841

歷史悠久 W.O.T.S. 信用可靠 **永安旅行團**
總社：德輔道中52號401-3室 電話：5-… 假日照常辦公
九龍分社：德福商場G43號 電話3—7566997 假日照常辦公
銅鑼灣分社：恒隆中心220室 電話：5-… 假日照常辦公
尖沙咀分社：尖沙咀碼頭星光行1026室 電話3-694… 假日照常辦公
旺角分社：彌敦道636號銀行中心1015室 電話3-846484 846555 846557
荃灣分社：青山道南豐大廈地下 電話0-432631 432708 431405
澳門分社：新馬路大豐銀行大廈303室 電話 83901 83905 77701

日本·菲律賓	本州富士山迪士尼六天豪華團	$ 3290	逢星期二、四出發
	本州富士山迪士尼八天豪華團	$ 4050	天天出發
	日本鹿兒島南北九州廣島八天豪華團	$ 4180	逢星期四出發
	鹿兒島九州本州迪士尼八天豪華團	$ 4480	逢星期六出發
	菲律賓（碧瑤，百島）七天豪華團	$ 2150	逢星期一、三、四、六
曼谷·台灣	曼谷七天豪華團	$ 2480	天天出發
	曼谷布吉島七天豪華團	$ 2850	逢星期四出發
	台灣七天豪華團	$ 2300	逢星期二、三、四、六出發
	台灣溪頭八天豪華團	$ 2510	逢星期二、三、四、六出發
	台灣阿里山九天豪華團	$ 2720	逢星期二、三、四、六出發
美加·馬星泰	美國西岸八天豪華團	$ 6980	逢星期三出發
	美加西岸十二天豪華團	$ 11480	逢星期三出發
	馬星(檳城)七天豪華團	$ 3590	逢星期一、四、六出發
	曼谷、清邁芭堤雅七天豪華團	$ 2700	逢星期二出發
	泰馬星十天豪華團	$ 4290	逢星期四出發

佳運旅行社
3-953227　3-916713
機票部專線：3-916716
5-417060
歡迎工廠·社團委託·特價優待
九龍旺角彌敦道 655號胡社生行18字
香港皇后大道中158號華英昌大廈806室
九龍總社　星期日及公衆假期照常辦公

台灣專線 全港最高級七天豪華環島團$ 2300
＊七天時間玩足九天行程＊
＊節省時間·節省團費·減少行車時間24小時＊
高級四天$ 1670九天$ 2720 乘搭華航 天天出發
華航兩程內陸機（台北—花蓮·高雄—台北）
獨家住宿台北，最大、最新、最豪華之環亞大飯店ASIAWORLD PLAZA
旺季乘華航乃最佳保障：機票價錢最貴·回程班次最多·
台北機票十酒店（天天出發）　台証$ 120

農曆新年加班團·開始接受報名·　加班 1月28, 29, 30, 31日 2月1日 年卅 2日 年初一 3, 4, 5, 6日

日本台灣 九天高級聯遊
包括暢遊：東京迪士尼樂園，台灣六福村野生動物園
六天·八天·九天 由$ 3290起
＊先遊日本·再遊台灣＊
＊兩地名勝·一次遊覽＊
＊節省金錢·節省時間＊
逢星期一、二、五、六出發（乘搭華航）

韓國專線 本社韓國團 ＊參加人數全港最多＊
四天、五天、由$ 2700起
＊免費享用傳統皇帝享受之「伎生」藝宴＊
＊全程住宿凱悅、華克山莊、高麗爾等五星大酒店。
＊膳食一流，早機去，晚機返，回程停留台北不另收費。
＊免簽証，持綠印者可參加，團團獨立，專人領隊。
逢星期一、三、五、六出發

利華旅運 3-306331—4　3-697215-6
服務時間朝九晚七·假日照常辦公
九龍彌敦道636號銀行中心905室
尖沙咀梳利士巴利道星光行752室
自置物業信譽可靠滿懷信心踏上旅程
③306331-4，③660206-7

台灣 翡翠灣·溪頭
七天環島$ 2300
阿里山花蓮八天$ 2510
逢週三、五、六、日乘華航出發
四晚夜總會，雙程內陸機
保証住宿台北最新最大最豪華之環亞大飯店　農曆新年天天加班

環亞大飯店
台北機票十早餐十接機
四天$ 1680
農曆新年期間天天有位如乘國泰或華航另加$ 300
台北 東京 機票十酒店
可停兩次台北逢一、二、三、四、六出發

日本台灣 迪士尼樂園
六至九天$ 3290起
先遊東京再玩台北一舉兩得
乘華航早機天天出發節省機場稅
回程可由台北或高雄返港不另收費
三晚夜總會，暢遊東京迪士尼樂園，皇宮、箱根、大涌谷、山中湖、白絲洞、富士山。台北包住宿早餐
北海道·九本州團八天$ 4490

韓台 四至七天$ 2700起
逢週一、三、五、六　乘華航早機出發
農曆新年韓國滑雪賞雪團
回程可停台北或高雄返港不另收費
，全程住宿華嘉房免費享用伎生藝宴及華克山莊HONEY BEE SHOW夜總會及人參燉雞。台北包住宿早餐，保証住華克山莊、喜來登、漢城國賓、台北三陽飯店包早餐
漢城機票十酒店　天天出發

國泰
台北機票十酒店
農曆新年天天有位
1月30, 31日，2月1, 2, 3, 4日
代售東南亞歐美特廉機票
專辦美加澳簽証特快台証

馬星泰
九天$ 4190
馬星檳城　七天$ 3430
曼谷芭堤雅七天$ 2480
曼谷清邁　八天$ 2880
逢週一三六日乘華航馬航出發
暢遊三國名勝、四晚夜總會、
菲律賓碧瑤七天$ 2150
新年團絕不臨時加價歡迎社團委託

旅遊介紹 專欄廣告

方便讀者　選擇旅遊

中南美洲 移民居留

代申辦中南美洲移民居留權
中南美移民簽證，各地機票
（國內親友均可申請）
藝發旅運貿易公司
香港中環德輔道中216號三昌大廈702室
⑤415841　⑤410896-7

華僑日報讀者
七海旅行團
本港旅遊・澳門旅遊
台灣旅遊・日本旅遊
韓國旅遊・泰國旅遊
星馬旅遊・菲島旅遊
每週有團出發
廉價機票 服務中心
代理各地特廉機票
直接發售歡迎垂詢
專用電話 ☎:5—413083
歡迎社團工廠委託安排行程
香港華僑商業大廈1802室電話：5-413081

國內外親友可辦（泰國居留 南美居留 領護照）
泰證・入台快證90
1年綠印出國 中華民國護照$180
泰國台灣星馬菲印尼日韓美加澳洲歐洲南美洲巴拉圭泰馬急證・代理各大航空機票。
雙程來港探親 可申請外國定居
怡達旅行社（中環）德輔道中（李寶椿大廈）405室・⑤437597　⑤432945

移民南美各國
無須投資，可辦永久居留權。一切手續在香港辦理，取証後可繼續在香港居住或隨時往南美定居。澳門及任何人士均可。收費特平，取証時收費。歡迎查詢及索取資料，假日照常辦公。
電話：③—851863　③—840466
✵✵兼辦商業考察團✵✵
南美國際旅運公司
彌敦道300號9樓E座

財神台北假期
即日起
買機票送財神酒店
（住財神特價）
請洽港九、新界、澳門各大旅行社
熱線電話H—231779

全港參加歐洲地中海非洲團人數最多・18項旅程，獨家爲你巧安排
新世界旅運社 SKYWORLD TOURS LTD.
5-434488　5-459911
香港中環先施大廈12字（週日假期辦公11時－5時）

以色列、地中海 17天$20,980.
以色列、土耳其、葡萄牙、西班牙、埃及、巢蜀帝王谷、希臘。
1/2(年卅晚),4/2(初三),21/4,26/5
土耳其、地中海 15天$16,980.
土耳其、葡萄牙、西班牙、埃及、希臘。
30/1(年廿八),18/4
希臘、地中海 12天$13,980.
希臘、葡萄牙、埃及、西班牙。
2/2(年初一),22/3,19/4

蘇聯、基輔 11天$12,580.
遍遊莫斯科、列寧格勒、基輔。
1/2(年卅晚),18/4
中南歐 11天$8,990.
遍遊羅馬、佛羅倫斯、尼斯、蒙地卡羅、日內瓦、巴黎、倫敦。
2/2(年初一),8/3
中南歐 16天$10,980.
遍遊荷蘭、德國、奧地利、意大利、瑞士、法國、英國。
27/1,1/2(年卅晚),3/2(年初二),23/3,6/4,19/4,11/5,25/5

南非 15天$15,980.
遍遊約翰尼斯堡、太陽城、獅子園、黃金礦、鑽石礦、柏多利亞、希雅狩獵園、杜爾本、鴕鳥園、鐘乳洞、角城、好望角。
28/1,4/2,21/4
東非 9天$11,580.
遍遊奈羅比、樹頂酒店、肯雅山狩獵俱樂部、奈華沙湖、森堡雀鳥獸保護區、瑪沙瑪拉狩獵園。
2/2(年初一),19/4
東南非 15天$21,980.
遍遊維多利亞大瀑布、津巴布韋、肯雅、奈羅比、奈華沙湖、樹頂酒店、瑪沙瑪拉狩獵區，約翰尼斯堡、黃金礦、鑽石礦、太陽城（賭城）、角城・好望角。
28/1,4/2,21/4

墨西哥、南美豪華團 15天$27,980.
遍遊墨西哥、哥倫比亞、智利、巴西、秘魯。
1/2(年卅晚),20/4
美加西岸賭城團 10/12/14天 $9,550.起
31/1,23/2,19/4
澳紐 16天$17,900.
遍遊澳洲黃金海岸、墨爾砵、坎培拉、雪梨及紐西蘭南北兩島。　2/2
澳洲 9天$9,980.
澳洲投資移民遊覽團。　2/2,8/3,12/4

印度、尼泊爾 12天$9,988.
1/2(年卅晚),18/4
印尼、巴里、日惹、椰加達 7天$4,980.
31/1,1/2,2/2,3/2
東京迪士尼樂園 6/8天 $3,290. 逢星期日上午出發
19/1,1/2,3/2,5/2
曼谷芭堤雅豪華團 7天 $2,480. 逢星期六出發
1/2,4/2,5/2
大嶼山銀鑛灣酒店$165.

博覽旅遊 歡樂優悠
博覽旅遊有限公司
總社：中區皇后大道中48號萬年大廈1103室　5-217205　5-268305
分社：尖沙咀星光行935室　3-7236161
分社：旺角彌敦道636號銀行中心903-4室　3-325655
分社：荃灣地鐵站南豐中心1705室及旺角A79　朝九晚九　0-420248　0-4981511
票務專線：5-241292　5-241366　星期日及公眾假期照常辦公

日本本州
大阪・奈良・京都・名古屋・濱名湖・五合目・富士山・子彈車・箱根・東京・美加多夜總會
六天、七天、八天由$3290起
新增：東京廸士尼樂園（包套票）
全港獨有：①日本環球片場②琵琶湖③東芝科學館④橫濱中華街⑤大石寺
先飛大阪、東京返港，減少行車16小時
＊乘日航747客機，早機去，晚機返。
＊住太陽城、山中湖等一流大酒店。
天天出發（回程可停台北）

全泰國
清邁團：・乘泰航直飛清邁，・清邁—曼谷乘內陸機
清邁四天、六天、七天、八天由$2190起
曼谷四天、五天、七天　由$2150起
全港獨有：①長勝灘 ②仙猴山 ③暹邏人工海浪園 ④東芭文化村 ⑤泰國夢幻遊樂園 ⑥芭堤雅嘉樂斯 ⑦巨鞋樂園
＊三晚芭堤雅、六次夜總會、節目全港最多。
＊曼谷住最新、最大、最豪華之拉瑪花園大酒店。芭堤雅住有私家海灘之Royal Cliff Hotel。
＊乘泰航、早機去、晚機返。
天天出發（可延期返港）

全台灣 行線全港最靚豪華團 直飛高雄・台北返港
阿里山・墾丁・溪頭・花蓮・野柳・野生動物園・地獄谷溫泉・佛光山
台北四天 $1690　花蓮阿里山五天 $1880　環島七天 $2300
環島阿里山八天$2510
＊高雄入・台北走＊內陸機：花蓮—台北
阿里山墾丁九天$2720
＊台北入・台北走＊內陸機：台北—花蓮　高雄—台北
＊乘日亞航、華航、早機去、晚機返。
天天出發（回程可由台北、高雄返港）

星馬（檳城 怡保）泰
新增 ①皇城江沙②美馬高原③長勝灘 ④仙猴山⑤暹邏人工海浪園 ⑥東芭文化村⑦芭堤雅嘉樂斯
星馬七天 $3430　星馬泰十一天 $4350
新加坡直飛檳城，節省行車9小時
乘搭星航早機　逢星期一、二、三、六出發
菲律賓 碧瑤・大富郡 百島・碧濤林
高級七天$1920 天天出發

HATA BONDED 保障
东方賓館 代理
天天訂房，免費專車由機場或火車站接往賓館。
景星旅遊有限公司
香港皇后大道中64—70號連卡佛大廈1104室
電話：5-211251-3，5-235078-0，5-266483
（星期日及公衆假期照常營業）
香港旅行社協會會員・國際華商觀光協會會員

中國賓館 訂房服務
北京—建國、華都飯店。
上海—華僑、國際、上海賓館。
杭州—花家山、花港、浙江及杭州飯店。
南京—金陵飯店。
桂林—隱山飯店。
爲閣下出門公幹或旅遊提供住房及交通絕對方便
代訂春節期間香港—上海
香港—廣州—香港機票、酒店。

桂林
新春直航五天超值
2月1,5,6,　$2,190
2月2　$2,290
乘直航包機來回，舒適、快捷。
桂林、南寧直航六天
$2,190起
1月30，2月4,6

北京・江南
北京六天高級團$3890起
暢遊：天安門、故宮、頤和園、萬里長城、十三凌、北海公園、天壇、臥佛寺等等。
＊乘直航飛機來回，住宿豪華賓館套房。
日期：1月30　2月1,2,3,4
江南八天直航團$4090起
1月29，2月2,3,4,

中山
長江樂園珠海賓館
二天$438
澳門凱悅
三天$590
＊雙體噴射船來回
＊全程食宿一流
＊天天出發

Choicest Holiday 彩虹假期
彩虹假期有限公司
3-674192
5-259311
0-4981651
88306 72745
0-773312
3-674195

石景山
珠海石景山渡假村、長江樂園、石岐、中山溫泉、翠亨村、澳門兩天遊$398 天天出發
由珠海九洲港入，免除雙重海關手續，經澳門返港。
特約代理
澳門凱悅、總統酒店$260
酒店＋船票＋早餐＋接送　$290起 天天出發
兩天豪華遊　$350起 天天出發
三天豪華遊　$490起 天天出發

東湖
東湖賓館、西麗湖、蛇口兩日遊$298天天出發
來回電氣化火車，
送半小時遊樂券，
住深圳最靚東湖賓館雙人房
深圳香蜜湖
逍遙遊兩天$385
逢星期二、四、六、日出發

南湖・鼓浪嶼
廣州南湖渡假村
兩天遊$438
南湖渡假村、
從化溫泉三天遊$638
逢星期五、六、日出發
來回乘搭港穗飛翔船，過海關特別快。
廈門、鼓浪嶼、泉州$1,298
六天遊 逢星期五出發
特約代訂白天鵝賓館、南湖賓館$165起

泰國
曼谷、芭堤雅、桂河橋
七天團$2,480天天出發
乘搭國泰747航機，早機去，晚機返。
三晚芭堤雅，遊覽珊瑚島，人妖花街。
CATHAY PACIFIC
清邁八天$2,880
每星期均有團出發

美加
七天美國夏威夷西岸探親團　$6,799
十天美國西岸渡假團　$9,599
十二天美加西岸豪華觀光團　$12,499
十一天美國東西岸渡假團　$13,899
十三天美加東西岸豪華觀光團　$15,099
夏威夷逍遙遊　$3,990
每星期均有團出發

星晨旅遊有限公司
票務部：IATA
特備廉價機票往美國、加拿大、歐洲、東南亞各地歡迎查詢
專線電話：3-320955　0-465473

日本本州 廸士尼八天豪華團
暢遊日本東京，箱根，富士山，濱名湖，白絲瀑布，伊豆，京都，奈良，名古屋，大阪，廸士尼樂園及新幹線（子彈火車）。住宿一流酒店，乘747珍寶客機，早機去，夜機返，唯一直航大阪，東京返港，不用坐內陸機，獨立成團，專人領隊。天天出發 $4050
東京廸士尼樂園六天豪華遊 天天出發$3290
北海道廸士尼七天團 逢星期日$4290
廸士尼韓國九州九天團 逢星期二$4890

鹿兒島 九州・東京・廸士尼樂園
暢遊鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池中湖，霧島，宮崎，和平台，自然野生動物園，大分水族館，別府，地獄溫泉，阿蘇火山，熊本古城，天草五橋，雲仙，長崎，福岡，天滿宮，櫛柚神社等，住宿一流酒店，獨立成團，專人領隊。廸士尼九州東京九天團，則在東京住兩晚，加遊廸士尼樂園。
廸士尼九州東京九天$4590 逢星期四、六
廸士尼九州東京七天$3790 逢星期二
鹿兒島九州八天 逢星期三　$4160

澳門 三天豪華遊
暢遊澳門名勝，包括主教山，跑狗場，大三巴牌坊，觀音堂，澳門娛樂場，賽馬車會等，住宿最豪華之凱悅酒店，享用酒店內各項娛樂設備。
天天出發　$490
特約代理澳門凱悅酒店
HYATT REGENCY MACAU
酒店十船票十早餐
天天出發　$290起

美加
暢遊檀香山，珍珠港，鑽石頭山，伊奧蘭尼皇宮，洛杉磯，和路廸斯尼樂園，聖地牙哥，環球片場，拉斯維力斯（賭城），大峽谷，三藩市，金門大橋，雙峯山，漁人碼頭，加州紅木林，沙沙利圖，溫哥華，士丹尼公園，煤氣鎮，加碧蘭盧吊橋等。專人領隊，住宿一流豪華大酒店。逢星期日BIG TOP 747出發。
美國西岸七天　$6490
美國西岸十天　$9390
美加西岸十一天　$11690
加拿大東西岸豪華團　$6890起

澳洲 黃金海岸八天豪華團
暢遊布里斯本，黃金海岸，海洋世界，雪梨歌劇院，雪梨塔，澳洲首都坎培拉，新金山－墨爾本，蘇菲力山，樹熊動物園及雪梨港遊船河等。乘搭澳航珍寶747客機及多程內陸機免舟車勞頓之苦。膳食以適合香港人口味之中菜爲主，獨立成團，專人領隊。免費代辦簽証。
逢星期一　出發
八天$6990起

星晨旅遊有限公司
票務部：IATA
特備廉價機票往美國、加拿大、歐洲、東南亞各地歡迎查詢
專線電話：3-320955　0-465473

菲律賓 碧瑤・瑪麗半島七天團
（全港最豪華・成本最高）
暢遊馬尼拉市區名勝，碧瑤，文化村（千島縮影）太高地，艾蘭廸，賭場，百勝灘，急流飛瀑。全港獨有漫遊瑪麗半島，住宿馬尼拉五星超級豪華麗晶，鄉村，及碧瑤凱悅大酒店。直採用菲航及國泰豪華噴射客機，觀光時間充足，節目豐富，團團獨立，專人領隊，最佳導遊爲你服務。
天天出發，早出晚返
七天特價$1920

曼谷芭堤雅 七天豪華團
暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，東芭文化邨，鱷魚湖，人妖花街，四面神，奇妙樂園等住宿一流大酒店。
本團特點：　天天出發
1）住宿三晚芭堤雅西班牙式酒店。
2）新增行程有泰國廸士尼之稱奇妙樂園設備一流。
3）多晚夜總會，包括皇帝餐及海鮮餐，膳食豐富。
早機出發，晚機返港
七天$2480

清邁布吉島
暢遊清邁市，雙龍寺，泰皇夏宮，美人窩，苗人村，布吉島，攀牙灣，占士邦島，芭樂海灘，神仙島，著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，鱷魚湖，奇妙樂園等，住宿一流大酒店，獨立成團，專人領隊。本團特點：
1）乘早機出發，晚機返港。
2）清邁往曼谷乘內陸機。
3）布吉島來回乘內陸機。
4）新增行程有泰國廸士尼之稱奇妙樂園。
逢星期二、日出發
八天清邁$2890
逢星期六出發布吉島
七天　$2990

台灣環島 早機出發，晚機返港
暢遊台北，陽明山，故宮博物館，野柳，地獄谷，日月潭，阿里山，高雄，澄清湖，彰化，台中，梨山，天祥，花蓮，六福村野生動物園，忠烈祠等。住宿一流豪華大酒店，獨立成團，專人領隊。早機直航高雄，台北返港。
台北住財神，統一等豪華大酒店，幷加太陽城及豪華夜總會，分社直營。保証滿意。
八天$2510
天天出發
七天$2300
逢星期四、日出發

馬星泰 乘新航早機出發
暢遊檳城，蛇廟，極樂寺，臥佛寺，猴子公園，丹絨武雅海灘，太平湖，怡保，霹靂洞，雲頂高原，賭場，清水岩，黑風洞，清眞寺，吉隆坡，星加坡，聖陶沙島，花葩山，裕華園，飛禽公園，曼谷，鱷魚湖，古城，著名佛寺，芭堤雅，珊瑚島等名勝，多晚夜總會，住宿一流大酒店。專人領隊，團團獨立。
逢星期一、六出發
馬星七天$3580
馬星泰十二天$4580